

VOLUME 8/2

Language Science Monographs

Madeleine Mathiot

A DICTIONARY OF PAPAGO USAGE

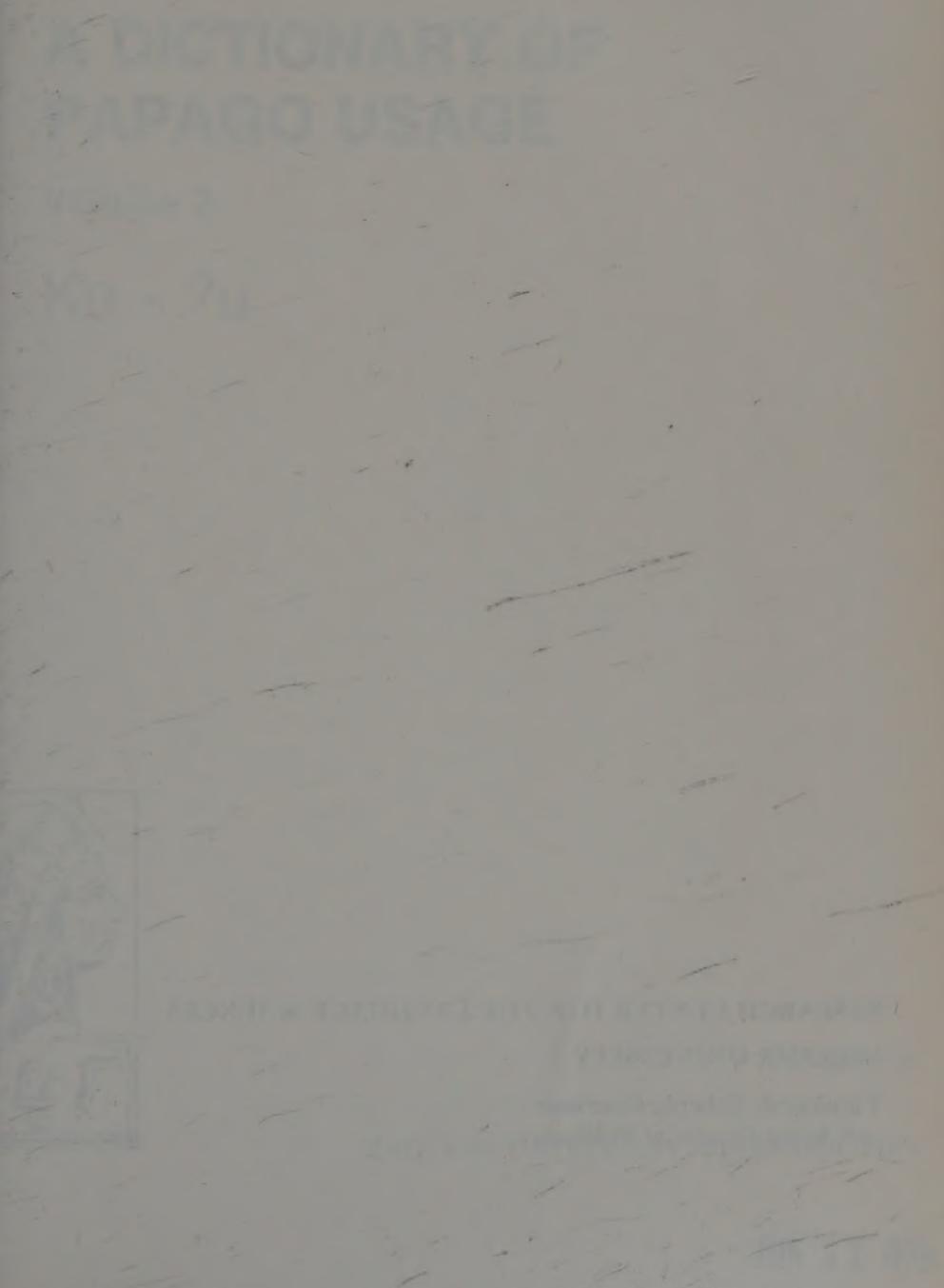
Ku - ?u

INDIANA UNIVERSITY PUBLICATIONS



HOWARD UNIVERSITY
UNIVERSITY LIBRARIES
WASHINGTON, D.C.

A DICTIONARY OF
PAPAGO USAGE



RESEARCH CENTER FOR THE LANGUAGE SCIENCES
INDIANA UNIVERSITY

Thomas A. Sebeok, *Chairman*
and Acting Director of Publications



MADELEINE MATHIOT

A DICTIONARY OF PAPAGO USAGE

Volume 2

Ku - ?u

Published by

INDIANA UNIVERSITY, BLOOMINGTON

JUN 11 1979

INDIANA UNIVERSITY PUBLICATIONS

LANGUAGE SCIENCE MONOGRAPHS

Editor Emeritus: C. F. Voegelin

Volume 8/2

REF
PM
4147 b
25
M3

Copyright © by Franciscan Province of St. Barbara

All rights reserved

ISBN 87750-168-8

Library of Congress Catalog Card Number 76-633850

Printed in the United States of America

**To my husband Paul L. Garvin
who supported me through many
revisions of this dictionary**

Abbreviations

act	actional
Adj	adjective
Adj Expr	adjectival expression
Adv	adverb
Adv Comp	adverbial compound
Adv Expr	adverbial expression
aggreg	aggregate status
alien	alienable status
anim	animate status
assim>...	assimilated forms are ...
assim of *-	assimilated form of *...
asson >...	assonant forms are ...
asson of *-	assonant form of *-
Comp	compound
Compl	completive
concus	concursive
Conj	conjunction
Conj Expr	expression with the status of conjunction
cont	continutive
contr of *-	contacted form of *-
correl	correlative
def	definite
denom	denominative
desid	desiderative
dial v	dialectal variant
dissim of *-	disimilated form of *--
disson of *-	dissonant form of *-
Distr, distr	distributive
dtr	double transitive
Dur	durative
e.g.	for example
elis of *-	elided form of *-
Engl	English
event	eventive

ex	example(s)
Excl, Exclam	exclamation
Expr	expression
hort	hortative
i.e.	that is to say
Immed, immed	immediative
imper	imperative
imper pls	imperative plural subject
imper sgs	imperative singular subject
impers	impersonal
inalien	inalienable status
inanim	inanimate status
incl in	included in
indef	indefinite
indiv	individual status
instr	instrumental
Interr	interruptive
intr	intransitvie
lit	literally
loc	locative
ms, mass	mass status
mass o	object with mass status
met of *_-	metathesized form of *--
Mod	modifier
Mod Expr	expression with the status of modifier
mot	motional
mult	multiple
N	noun
N alien	noun with alienable status
NComp	nominal compound
Neutr	neutral
NExpr	nominal expression
N inalien	noun with inalienable status
N Subst	substitute noun
Num	numeral
Num Expr	expression with the status of numeral
o	object
obj	object
Part	particle
Part Expr	expression with the status of particle
pass	passive
pers	person

pers	personal
pl	plural
pl/distr	plural/distributive
plo	plural object
pls	plural subject
poss	possessive
Postp	postposition/preposition
Postp Expr	expression with the status of postposition/preposition
Pr, Pron	pronoun
Pr Expr, Pron Expr	pronominal expression
pron	pronounced
quant	quantifier
recipr	reciprocal
recurs	recursive
redupl of *-	reduplicated form of *-
refer	referent
reflex	reflexive
reiter	reiterative
Repet	repetitive
result	resultative
s	subject
semelf	semelfactive
semi Stat	semi stative
sg	singular
sgo	singular object
sg refer	singular referent
sgs	singular subject
simul	simulative
sing	single
Span	Spanish
spec	specific
Stat	stative verb
Stat Comp	compound with the status of stative verb
Stat Expr	expression with the status of stative verb subst
subst	substitute
success	successional
tr	transitive
Unit	unitive
unspec	unspecific
V	verb
VComp	verbal compound
Vdtr	double transitive verb

VExpr	verbal expression
Vimpers	impersonal verb
Vintr	intransitive verb
Vreflex	reflexive verb
Vsubst	substitute verb
Vtr	transitive verb

ku-

kua

(dial v koa) N inalien indiv [sg (3rd pers sg kua-j); pl: kuka (kukua)]: steep acclivity; forehead *ex:* ?an kuad ?an on his forehead — . . . mo ?ab veco g tmo?o, mo ?am tvuupui daam. . . . (the forehead is) that which is below our hair, which is above our eyes.

do?ag kua

NExpr(?): steep slope of a hill
vav?-i-kua

NComp [loc vav?-i-kua-t-?ab]: cliff

?akimel-kua, ?akimel kua

NComp or NExpr: steep river bank

?aki-kua, ?aki kua

NComp or NExpr [loc ?aki-kua-t-?ab, ?aki kua ?ab]: steep arroyo bank

Kuack

Vintr sgs (for pls see kukack) [Neutr: indef kuack. Dur: kuacka-d. Interr: kuack[i]-him]: to stick out, to be showing *ex:* Mveco?ag ?o ?on(<?an) Kuack. Your slip is showing (sticking out) — Pi ?o ?on(<?an)hu va haha Kuack. It does not show (stick out) any more — Ha?as ?o ?on(<?an) ?i Kuack. It is showing (sticking out) a certain amount: — Mgnhu Kuack. It's sticking out (right underneath something) over there — B(<?ab) ?o kuack. It is sticking out this way — Bx(< vabx) ?am ?al kuack. It's just barely sticking out (i.e., it's behind

something and you can hardly see it). — M(< ?am) ?apt abx o ?i kuackad! You will be showing (sticking out) — ?I kuackhim. It/he is moving and showing (sticking out).

kuackva

Vtr (act) Unit (for repet see kuackvup) sgs [Neutr: def and hort kuackva]: to knock obj down by bumping into it with one's forehead, front part *ex:* Nt o si kuackva! I'll knock it/him down by bumping into it/him with my forehead.

kuackvup

Vtr (act) Repet (for unit see kuackva) sgs [Neutr: indef kuackvup. Dur: kuackvupa-d]: to knock obj down repeatedly by bumping into it with one's forehead, front part

kuadc

Vintr sgs [Neutr: def and hort kuadc; correl kuadc-k. Immed: kuadc-ka?i]: to peek in, to peek out *ex:* Ha?as ?at ?ab a(<va) ?i kuadc. He/it stopped peeking this way — Ha?as a(<va) ?i kuadc He/it stopped peeking — M(< ?am) ?ant abx o ?i kuadc. I'll just take a peek in there. — B(< ?ab) ?at abx a ?i kuadc. He just took a peek in here.

— M g ?i kuadc kiic?ed! Take a peek inside the house! — . . . ?am haha ?i kuadc hañeid mo ?om(< ?am) dagha. . . . then she took a peek in there and she saw them sitting there. . . . c ?am cum

kuadck. . . and he (Coyote) tried in vain to peek in there.

Kuadc

incl in Ban ?i Kuadc NExpr (?): a nickname (lit: Coyote took a peek)

kuadcx

Vintr (reiter) sgs (for pls see kukadcx) [Neutr: indef kuadcx. Dur: kuadcexa-d; concurs kuadcexad-c]: to peek in or out several times in reiteration *ex:* Hasko hab ?i kuadcx. He peeks in somewhere repeatedly. — Pi g ?abhu ?i kuadcexad! Don't be peeking in here (toward speaker's point of reference) constantly! — M g abx ?i kuadcexad!

Keep on taking a peek in there!

kuadcid

Vtr sgs [Neutr: def and hort kuadcid. Compl: kuadcid-ok. Immed: kuadcid-o-ka?i]: to peek in or out looking for obj *ex:* M ?ant abx o ?i kuadcid. I'll just take a peek in there looking for him. — M g ?i kuadcid! Take a peek in there looking for him! — Tp ?am haha ?i kuacidk ?am hacee... Then he took a peek in there looking for him and found them... — M(< ?am) ?ant abx o ?i kuadcidoka?i! I'll just take a peek in there looking for him first.

kuadi

N: one of a pair of twins when the other has died (see also kukadi)

kuadagi

N indiv [pl: kukađagi]: a variety of ant black with long legs

kuadk

N: a song without words used by the medicine man to induce a trance which will allow him to "see" the cause of a disease

kuakam

N subst sg [pl: kukakam]: One with a forehead *ex:* Vijiñ kuakam the one with a wrinkled forehead, a nickname

kuala

N indiv [pl: kukala]: one with a huge forehead

kualit

(Span cuarto?) N aggreg: quart (measure) *ex:* hemako kualit one quart); gook kualit two quarts

kuapo

N inalien: hair on the forehead, bangs

kuapo

Stat: to have bangs *ex:* Ge kuapo. She has bangs (an unexpected thing).

kuava

Vintr (act) Unit (for Repet see kuavup) sgs [Neutr: def and hort kuava; Correl kuava-k. Immed: kuava-ka?i]: to bump one's forehead, front part *ex:* B(< ?ab) ?ant si kuava. I bumped my forehead hard. — ?Id ?atki ?ab si kuava maagina ?ab kuit?ab. This car bumped its front part hard against a tree. — ?E ?etki(< ?atki) pađc g maagina ?ab kuavak ?ab kuit?ab. The car got wrecked by bumping its front part against a tree.

kuavgi?a

N inalien indiv [pl: kukavgi?a]: string of shells (same as kuavgi?ada)

kuavgi?ada

N inalien indiv [pl: kukavgi?ada]: string of shells (same as kuavgi?a)

kuavgi?as

Stat (pass) sing [mult: kukavgi?as]: to be on a string (for shells) *ex:* Kuavgi?as ?o. The shells are on a

string. — ...ha?as ?i ce?ecev kukavgi?as. . . the shells were on strings of a certain length (he was wearing strings of shells of a certain length).

kuavid

Adv sg: head first *ex:* Kuavid hud. He dived head first.

kuavid

Vtr sing [Neutr: def kuavi; hort kuavid]: to make one row of obj, to string obj on one string *ex:* Nt o kuavi g baioka. I'll make one row of beads. — M g ?i kuavid! (Why don't you) string them!

kuavigid

Vtr sing [Neutr: def kuavigi; hort kuavigid]: to string hanging obj along one string *ex:* Nt o kuavigi g ?a'an. I'll string the feathers.

kuavigi

see Vtr kuavigid: to string hanging obj along one string

kuavi

see Vtr kuavid: to string obj on one string

kuavul

(dial v koavul) N aggreg: hackberry bush; hackberry berry, a red berry which is boiled and eaten

kuavulig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-kukavulig): to be full of hackberry bushes, hackberry berries

kuavup

Vintr Repet (for Unit see kuava) sgs [Neutr: indef kuavup. Dur: kuavupa-d. Interr: kuavupa-him]: to bump one's forehead, front part repeatedly *ex:* B(<hab) ?o n?aag matx pi ?abhu hekid o kuavupad. He tells me not to be bumping my forehead all the time.

kubiad

N inalien indiv [pl: kuk[u]biad]: shovel

kubsva

Vtr Unit [Neutr: indef kubsva]: to produce smoke by puffing at obj *ex:* Pi ?i hovickvupc abx kubsva. He does not inhale (it), he just puffs at it.

kuculk

Adj sg [pl: ku?ukculk]: bent, concave

kuculk

Stat [sgs (Neutr: kuculk); pls: ku?ukculk]: to be bent, concave

kuđut

Vtr [Neutr: def kuđu; hort and indef kuđut. Dur: kuđuta-d]: to disturb, annoy, bother obj *ex:* Pi g ?an nikuđut! Don't start bothering me! Pi g ?ihu nikuđutad, vant o vo?iva! Don't be bothering me now, I want to lie down. — Pi g ?amhu nikuđutad mañ mamce! Don't be disturbing me when I am studying!

kuđuvic

(dial v kulvickam) N aggreg: bee martin, crissal thrasher, a bird

kudxañ

s- Stat: to be smoky, dusty (and hurt the eyes) *ex:* Skudxañ ?am kiic?ed. It's smoky inside the house.

kugiva

Vintr Unit [Neutr: def kugiva]: to end (same as kugito or kuugit or hugiva) *ex:* . . . ?am o a(<va) ?i kugiva. . . . it will end there.

kugito

Vintr [Neutr: def kugito. Interr: kugito-him]: to end (same as kuugit or kugiva) *ex:* Kugito ?ot(<?at) g piast. The feast is over

(has ended). — Hekid ?at ?i kugito
g piast? When did the feast end?

kugva

Vtr Unit [Neutr: def and hort kugva]: to touch obj (with one's tip) ex: ?Am ?at kugva g vepege. Lightning touched it lightly.

kugvij

see Vdtr kugvijid: to touch obj with the end, tip of something

kugvijid

Vdtr [Neutr: def kugvij; hort kugvijid]: to touch obj with the tip of something, such as the tip of a stick

Kuhadk

(dial v Kohadk): name of a village

Kuhadk

(dial v Kohadk) N aggreg: name of a group of Papagos

kuhadk

(dial v kohadk) vuđ Stat Expr: to be a "Kuhadk"

kuhadkag

(dial v kohadkag) s- Stat impers Unit: to be full of "Kuhadk" people in one location

kuhagid

Vtr [Neutr: def kuhagi; hort kuha-gid; imper sgs kuhagida-ñ]: to cook obj (meat) at the end of a stick ex: Nt o kuhagi g cuukug. I'll cook a piece of meat at the end of a stick.

kuhi

N inalien sing (for mult see kuuku?i): sound typical of certain birds and animals (such as hooting of the owl, neighing of the horse, etc) ex: ... hejel ?ekuhi pi mai. . . . it (the bird) did not learn its own way of singing.

kuhi-

see Vintr kuhu: to emit the sound typical of certain birds and animals

kuhi-

see Vtr kuhu: to play (a wind instrument)

kuhijul

see Vdtr kuhijulid: to play (a wind instrument) for somebody

kuhijulid

Vdtr [Neutr: def kuhijul; hort and indef kuhijulid]: to play obj (a wind instrument) for somebody ex: Nt o hema mkuhijul. I'll play a tune (on a wind instrument) for you(sg). — M g kuhijulid! (Why don't you) play it (a wind instrument) for him! — B(< ?ab) ?o si tkuhijulid. He is blowing it (the horn) for us (i.e., playing a tune on the horn for us).

kuhioik

see Vtr kuhu: to play (a wind instrument)

kuhu

(assim of *kuha) Vintr Unit (for Repet kukku) [Neutr: def, indef and hort kuhu; imper sgs kuhi-ñ. Interr: kui-him. Dur: kuhu-d]: to emit the sound typical of certain birds and animals (e.g., to hoot, to crow, to neigh, to bleat, etc) ex: Ha?as a(< va) kuhu g cukud. The owl stopped hooting. — Kuiñ, cukud! Hoot, owl! — B(< ?ab) ?o kuihim g cukud. An owl is coming this way, hooting. Cukud ?o kuku. An owl hoots. — Keli cucul ?o kuku. A rooster crows. — ?Okokoi ?o kuhu. A dove cooes. — Ñxoiga ?o kuhu. My horse neighs. — Kui-kud ?o kuhu. A flute "sings".

kuhu

(assim of *kuha) Vtr Unit (for Repet see kukku) [Neutr: def, indef and hort kuhu; imper sgs kuhi-ñ. Dur: kuhu-d. Interr: kui-

him. Compl: kuhi-ok; Immed kuhi-o-ka'i]: to play a wind instrument *ex:* Ha'as a(< va) kuhu g kuikud. He stopped playing the flute. — . . . ?ab bek ?am hab kuhu. . . . having taken it up (to his mouth), he played it (i.e., the flute). — Kuhii! Play it! — ?Oi g kuhu! Go ahead and play it! — Kuhioka'i! Play it first! — B(< ?ab) kuihim g kuikud. He is coming this way playing the flute. — Cum ?afi kuihim g kuikud. I used to play the flute. Nap kuhu g kuikud? Do you play the flute? — Cum ?afi kuhu g kuikud hekihu. I used to play the flute a long time ago. — M g abx ?i kuhud g kuikud! Keep on playing the flute!

kuhudam

N: band, group of people whose job is to play wind instruments

kuhugid

Vtr Repet (for Unit see kuugid) [Neutr: indef kuhugid]: to end obj repeatedly *ex:* Hekid ?am ?i kuhugid g ?epiast? When do you(pl) end your feast?

kui

N alien indiv, aggreg [pl/distr: kukui]: mesquite tree; tree *ex:* mo ?an cuuc, mo heba'i ?ab ?i ?a?ahe k ?ab hiotc ?ab vihogt . . . (mesquite trees are) those that stand around here, that whenever the time (of the year) comes, bloom and bear beans . . . — Hevel si ?ujigid g kui. The wind is shaking the tree. — Hevel si ha?u?ujigi g kukui. The wind is shaking the the trees. — ?Ekuiga ?ab ?o daha. He is sitting in his (own) tree.

kui-cuuv[a] dag

NComp: mesquite gum which

has turned black from being rained on and is used for making designs on pots

s-kui-cuuv[a] dag

Stat impers: there is a lot of black mesquite gum (on one mesquite)

kui-kai

NComp aggreg: mesquite seeds

kui-ku?agi

NComp: mesquite firewood

kui-tatk

NComp alien aggreg: mesquite roots used as firewood

Kui-Tatk

NComp: Mesquite Roots, name of a village

vud kui-tatkga

Stat Expr: to be somebody's mesquite roots *ex:* D(< vud) ?o ?nkui-tatkga. They are my mesquite roots.

kui-vihogdag

NComp aggreg: mesquite bean pod(s) (on the tree)

kui-xon, kui xon

NComp, NExpr: tree stump, base *ex:* Gogs ?atki ?evulk ?ab kui-xont?ab (or: kui xon ?ab). The dog got himself tied around the base of the tree.

kui-?eldag

NComp: mesquite bark

kuicud

(elis of *kuhicud) s- V tr [Neutr: def s-kuic; hort and indef s-kuicud]: to boo obj *ex:* Nt o hii, t o ?om(< ?am) s?nkuic ?emveem. I'll go, they might boo me with you(pl). — Stkuicud ?o. They are booing us (because we've lost the game).

kuig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-kukuig): to be full of mesquite trees in one location

kuiga

Stat (poss) sing [mult: kukuiga]: to

have a mesquite tree, a tree *ex:*
Xaap maas kukuiga? What kind of
trees do you(sg) have?

kuihim

see Vintr kuhu: to emit the sound
typical of certain birds and animals

kuihim

see Vtr kuhu: to play (a wind
instrument)

kuikug

(elis of *kuhikuđ) N inalien indiv
[sg (3rd pers sg kuikuđa-j); pl:
kuikuđu]: any wind instrument,
such as flute, horn, whistle

kuikudcud

Vdtr sing (for mult see kuki-
kudcud) [Neutr: def kuikudc; hort
kuikuđcud] : to make a wind instru-
ment, such as a flute, a horn out of
obj for somebody

kuikuđt

Vdtr sing (for mult see kukuikuđt):
to make a wind instrument, such as
a flute, a horn out of obj

kuint

(Span contar) Vtr (?) [Neutr: def
and hort kuint; imper sgs kuintaň]:
to count *ex:* M ?ant o kuint
vestmaam ?am kugk ?am. I'll count
up to ten. — Kuintaň vestmaam ?am
hugk ?am! Count up to ten!

kuintadag

N inalien: somebody's measure-
ment(s), size *ex:* ŋkuintadag my
measurements

kuintadag

vug Stat Expr: to be somebody's
measurement(s), size *ex:* Gamai
gook ?o ođ(< vug) ŋkuintadag.
Twelve is my size (in clothes)

kuintakud

N: instrument to measure with,
such as a ruler

kuivo

Mod: downstream *ex:* Kuivo med g
xuudagi. The water runs down-
stream. — Kuivo ?o'odhamag.
There are people (living) down-
stream. — kuivo ?o'odham the
people from downstream

kuivodam

s- Adv: sloping downward: *ex:*
... huđníg vui g jevud si skuivodam
?ecee. ... the ground made itself
slope westward.

kuivojig

Adv: from downstream

kuixad

(elis of *kuhixad) Vintr sgs [Neutr:
def and hort kuixad]: to cry out
from surprise or fear *ex:* ... ?ahu
kuixad hega?i ?Akimal-?O'odham.
... here the Pima cried out. — Pi
?ipt(< ?apt) o kuixad. You should
not cry out. — Pi g ?am kuixad! Do
not cry out!

kuixaň

(elis of *kuhixaň) Vintr sgs (for pls
see kukuixaň) [Neutr: indef kui-
xaň. Dur: kuixaňi-d]: to whimper
ex: Kuixaň ?o g ?ali. The baby is
whimpering. — Pi g ?am kuixaňid!
Don't be whimpering continually!

kuka

see N kua: steep acclivity, forehead

kukack

Vintr pls (for sgs, see kuack) [Neutr
indef kukack. Dur: kukacka-d]: to
stick out, to show *ex:* X ?eda gahu
kukackc xoň. Meanwhile as they
are showing (sticking out) there
they cry.

kukadc

Vintr pls (for sgs see kuadc)
[Neutr: def and hort kukadc]: to
take a peek in, to peek out *ex:* Tt o

?i kukadc. We'll take a peek in (there).

kukadcx

Vintr (reiter) pls (for sgs see kuadcx) [Neutr: indef kukadcx. Dur: kukadcexa-d]: to peek in or out several times in reiteration *ex:* Hasko hob(<hab) ?i kukadc. They take a peek in (somewhere) repeatedly. — Kukadcx g hemaj-kam. The people peek in repeatedly.

kukadi

N: a pair of twins (see also kuadi)

kukadagig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-kukkadagig): to be full of "kuadagi" ants in one location

kukadagi

see N kuadagi: a variety of ants

kukalig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-kualig): to be full of hackberry bushes, of hackberry berries

kukakam

see N kuakam: one with a forehead

kukala

see N kuala: one with a huge forehead

kukavgi?a

see N kuavgi?a: string of shells

kukavgi?as

see Stat kuavgi?as: to be on a string (of shells)

kukda

(redupl of kuud) Vtr [Neutr: indef kukda]: to play with fire brands from a fire (stuck on a stick) *ex:* ?A?al ?o kukda g tai. The children are playing with the firebrands from the fire.

kuki-cehedagig

s- Stat Comp impers Unit: to be full

of paloverde in one location

kuk[i]-cehedagii

NComp alien aggreg: a variety of paloverde *ex:* Smu?ij g kuki-cehedagii. There are many paloverdes.

kukkadagig

s- Stat impers (for Unit see s-kukkadagig): to be full of "kuadagi" ants in several locations

kukksa?al

see N kusal: spoon

kukku, kukhu

Vintr Repet (for Unit see kuhu) [Neutr: indef kukku. Dur: kuk-kud]: to emit the sound typical of certain birds and animals repeatedly (such as to hoot, to crow, to neigh, to bleat, etc) *ex:* . . . mo has kai-dam kukku. . . . the strange way in which they (the birds) keep singing.

— T o kukkud. It will keep on singing for a while and stopping and singing again.

kukkujuk

(asson of *kukkujek) Vintr Repet (for Unit see kukujk): to mirage repeatedly

kukkujulid, kuhkujulid

Vdtr: to call somebody by playing a few notes on a wind instrument several times *ex:* M g si kukkujulid. (Why don't you) call him by blowing it (a horn) several times!

kuklañmad

Vtr plo (for sgo see kulañmad): to nurse obj

kukpa

Vtr Repet (for Unit see kuup-) sgo [Neutr: indef kukpa. Dur: kukpa-d. Interr: kukpa-him]: to close obj repeatedly *ex:* B(<?ab) ?añ. ?i kukpa g kii. I close the door (of the

house) every time. — Pt o kukpad g kolai-kijig! Close the gate of the corral every time! — Nap ?ab cum kukpahim g kijig? Did you try to close the gate without success?

kukpa

Vreflex Repet (for Unit see ?e-kuup-) sgs [Neutr: indef kukpa]: to get closed repeatedly *ex:* . . . ha?icu mo g kii ?ab hekaj ?ekukpa something with which a house is closed repeatedly (something with which one closes a house) . . .

kukpad

see Vdtr kukpid: to close obj for somebody repeatedly

kukpaikug

N aggreg: place in which, instrument with which, to lock something or somebody, such as a prison (also called kukpaikuđ-kii)

kukpaikuđag

Stat impers: there is a prison somewhere

kukpaikuđag

s- Stat impers Unit: to be full of prisons in one location

kukpid, kukpad

Vdtr Repet (for Unit see kuupid) sgo [Neutr: indef kukpid, kukpad]: to close obj for somebody repeatedly *ex:* B(<?ab) ?aň mkukpid g mvaika. I close your irrigation ditch for you every day.

kukpi?ok

Vtr Repet (for Unit see kuupi?ok) sgo [Neutr: indef kukpi?ok]: to open obj repeatedly *ex:* P hekid ?i kukpi?ok g ?etianna? At what time do you open your store?

kukpi?ok

Vreflex Repet (for Unit see ?e-kuupi?ok) sgs: to get opened re-

peatedly *ex:* mo hekaj ?ekukpi?ok g pualt (a key is) that with which a door gets opened repeatedly

kuksa?al

see N kusal: spoon

kuksta

N inalien [3rd pers sg kuksta-j]: muscles along the neck (as of a cow)

kukstadag

N inalien: tendons of one's neck
ex: fíkukstadag the tendons of my neck

kukstadag

incl in ha?icu kukstadag NExpr: tendons of the neck . . . (an animal)

haivaň-kukstadag

NComp: tendons of the neck of a cow

kuksvo

see N kusvo: neck

kuksvokam

see N subst kusvokam: one with a neck

kuk [u] biad

see N kubiad: shovel

kukubs

see N kuubs: dust, smoke

kukubsig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-kuubsig): to be full of dust, smoke in various locations

kukui

see N kui: mesquite tree; tree

kukuig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-kuig): to be full of mesquite trees in several locations

kukuiga

see Stat kuiga: to have a mesquite tree, a tree

kukuikud

see N kuikud: any wind instrument,

such as flute, horn, whistle

kukuikuđcud

Vdtr mult (for sing see kuikuđcud) [Neutr: def kukuikuđc; hort kukuikuđcud]: to make wind instruments, such as flutes, horns out of obj for somebody *ex:* Nia k ?am hab haha ?i hakukuikuđc hega?i haje?e. Well, and then their mother made each one of them a flute out of it (the reed).

kukuikuđt

Vtr mult (for sing see kuikuđt): to make wind instruments, such as flutes, horns, out of obj

kukuipad

see N ku?ipad: stick for getting fruits off saguaro cactus

kukuixom-vapainomi

see NComp ku?ixom-vainomi: chain

kukuivoñid, kukuivañid

Vtr Repet (for Unit see kuivoñid) [Neutr: indef kukuivoñid]: to boil obj (for liquids only)

kukuixa

(elis of *kukuhixa) Vintr pls [Neutr: def and hort kukuixa]: to cry out from surprise or fear *ex:* Pi ?imt(< ?aint) o kukuixa. You(pl) should not cry out. — Pi g o ?om(< ?am) kukuixa! Don't cry out!

kukuixañ

(elis of *kukuhixañ) Vintr pls (for sgs see kuixañ) [Neutr: indef kukuixañ. Dur: kukuixañ-d]: to whimper

kukujk

Vintr Unit (for Repet see kukujuk) [Neutr: indef kukujk Interr: kukujk[i]-him]: to be miraging, heat-waving *ex:* Kukujk ?o. It is

miraging (there is a mirage, there are mirages)

kukujk

N: mirage, heat waves *ex:* Hab maas g kukujk. It looks like a mirage.

kukujko

Vintr [Neutr: def kukujko]: to stop miraging

kuk[u]va

see N kuuva: bucket
Vintr [Neutr: def kukuva]: to strike, fall somewhere (of lightning) *ex:* Vepegi ?at ?ab kukuva. Lightning fell on it (lit: up there).

kukuvid

see N kuuvid: pronghorn

kukxo

see N kuxo: nape of the neck

kukxo-vuup[u]lim

NComp alien aggreg: larkspur, a flower (lit: ones-having-the-back-of-the-head-tied), also called cucul-?i?ispul

kukxpo

see N kuxpo: hair on the nape of the neck of one person

kukxpokam

see N subst kuxpokam: one with hair on the nape of his neck

kukxpolá

see N kuxpola: one with a lot of hair on the nape of his neck

kukxu?ul

see N kuxul: saguaro cactus fruit jam

kukxu?ult

Vtr Repet (for Unit see kuxult) [Neutr: indef kukxu?ult]: to make saguaro cactus fruit syrup out of obj; to make obj get syrupy *ex:* Kukxu?ult g sitol. She is thickening the syrup.

kulant

(assim of *kulañt) Vtr [Neutr: def and hort kulant]: to make medicine out of obj

kulañ

(Span curar) N alien, inalien mass [mult: kukkañ]: one type of medicine (liquid or powder) ex: ?At ha vua g kulañ ?an ?emo?o ?an. He put (poured) some medicine on his (own) head.

kulañmad

Vtr sgo (for plo see kuklañmad) [Neutr: def and hort kulañmad]: to nurse obj ex: Nt o mkulañmad. I'll nurse you(sg).

kulañmad

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-kulañmad; correl ?e-kulañmand-k. Immed: ?e-kulañmad-ka?i]: to look for the cause of a disease (said of a medicine man or doctor) ex: ?Ekulañmadk ?ab ?e?aa g sñejig. Having looked for the cause of the disease he diagnosed a woman-dangerous-to-see.

kulvickam

see N kuðuvic: name of a bird

kummuđ

Vtr [Neutr: def kummu; hort kummuđ]: to blow corn husk smoke on obj (the smoke is blown on a sick person by a warrior) ex: T o ho(<ha) kummu. He is going to blow some corn husk smoke on him.

kummuđa

N: act of blowing corn husk on a sick person

kummuđa ñe?i

NExpr: warriors' purification song (name of the two songs that each former Enemy Slayer sang during the "Vulda" ceremony)

kun

N inalien indiv [sg (3rd pers sg kuna-j); pl: kuukun]: husband

kun

Stat sing [mult: kuukun]: to have a husband ex: Ge ?o kun. She has a husband (unexpectedly). — Pi ?o ho(<ha) kun. She does not have a husband. — Cum ?o kunkahim. She used to have a husband. — Magt ?at pi ha kunc. She had a child without being married.

kuncud

Vdtr sgo [Neutr: def kunc; hort kuncud]: to make, force, a girl to marry obj ex: T o kunc hega?i ?o?odham. He will make her marry that fellow.

kunkam

N subst [pl: kuukunam]: one with a husband, a married woman ex: pi kunkam ?uví unmarried woman — pi ha kunkam one without any husband, an old maid — pi ha kuukunam ?u?uví single women, old maids

kunma

s- Adv (sg referent): in need of a husband ex: Skunma ?a(< ?e)vua. She acts in need of a husband.

kunmakadma

s- V subst (simul): to appear to have a husband ex: K hab hi ge skunmakadma. I thought she had a husband.

kunt

Vtr sgs (for pls see kuukunt) [Neutr: def and hort kunt. Interr: kunta-him]: to make obj into a husband, to get married ex: Pi ?int(< ?ant) o ho(<ha) kunt. I won't get married to anyone. — Kuntahim ?o. She is about to marry him.

kupal

Adv sg [pl: ku[?]ukpal]: prone, face down, upside down

kupikkax

Vtr (reiter) [Neutr: indef kupikkax]: to blink several times at obj to indicate one's dislike *ex:* Si ñikupikkax. She blinks several times at me (she does not like me).

kupx

see Vreflex ?e-kupxp: to close one's eye(s)

kupxc

semi Stat reflex (result) sgs [Neutr: indef ?e-kupxc. Dur: ?e-kupxcid]: to have one's eye(s) closed *ex:* Svijñim g ?ekupxic! Keep your eyes tightly closed! — ?I ?i(< ?e)-kupxicid! Keep your eyes closed!

kupxp

Vreflex Unit (for Repet see ?e-kupxxap) sgs [Neutr: def ?e-kupx]: to close one's eye(s) *ex:* Hemakojid ?apt o ?i ?ekupx! Close one eye!

kupxxap

Vreflex Repet (for Unit see ?e-kupxp) sgs [Neutr: indef ?e-kupxxap]: to close one's eye(s) repeatedly *ex:* ?Ekupxxapc ?ab ?i ?ep ñienna. He keeps closing and opening his eyes.

kusal

(Span cuchara) N inalien indiv [sg (3rd pers sg kusali-j; instr kusal-kaj); pl: kuksa[?]al; distr: kukksa[?]al]: spoon *ex:* Huugañ g ?ebii g kusal-kaj! Eat your food with a spoon!

kusvo

N inalien indiv [sg (3rd pers sg kusvo-j); pl: kuksvo]: neck *ex:* ... k ?in hu o ?o(< ?e) koom ñikusvo ?ana?i. ... and put your arms around my neck. — ?an

kusvod ?an on his neck — hakuksvo their necks

kusvo

Stat sing [mult: kuksvo]: to have a neck

kusvokam

N subst sing and sg [mult and pl kuksvokam]: one with a neck

kusvokam

incl in cev kusvokam NExpr indiv [pl: ce[?]ecev kuksvokam]: giraffe (lit: one with a long neck)

kuu

see Vtr kuup: to close obj

kuu

see Vreflex ?e-kuup: to close oneself

kuub

Vintr [Neutr: def kuub Interr: kuub [i]-him]: to be blowing around (of dust and smoke) *ex:* ?o va ?i kuubhim mia. Dust is blowing right close to us (lit: here). — T o ?i kuubhi. Dust (or smoke) will start blowing.

kuubdag

N inalien: one's dust (raised by a person, an animal, or a car) *ex:* ... ?ab ?o g hakuubdag ?ab vuuxañhim t?oidc. ... their dust (i.e., dust raised by them) is following us (lit: is rising behind us).

kuubdag

incl in ha[?]icu kuubdag NExpr: dust, smoke, fumes

hidog-kuubdag

NComp: fumes of cooked food

kuubdag

s- Stat: to be smoky, dusty *ex:* ... skuubdagc hab cu[?]ig. ... it is full of smoke (in there).

kuubs

N inalien mass [distr: kukubs]: dust, smoke

kuubs-vuuxañkud

NComp [loc kuubs-vuuxañkud-c-?ed]: stovepipe, smoke hole

kuubscud

Vtr [Neutr: def kuubsc; hort kuubscud]: to produce dust, smoke for somebody

kuubscud

Vreflex [Neutr: def ?e-kuubsc]: to turn into smoke

kuubsig

s- Stat imper Unit (for Distr s-kukubsig): to be full of dust, smoke in one location *ex:* Skuubsig g kii. The house is full of smoke. — Skuubsig ?am ?oidagc?ed. It's full of dust in the field. — Skuubsig ?an voogc?ed. It's full of dust on the road.

kuubst

Vintr [Neutr: def kuubst. Interr: kuubsta-him]: to produce smoke, dust

kuuc[i] k, kuuck[i]

N indiv [pl: kuukck]: partially consumed log in the fire; firebrand (similar to kuudagi)

kuuck[i] -vi?idag

NComp inalien: fire remains (i.e., partially consumed log remains)

vug kuuck[i] vi?idag

Stat Expr: to be somebody's fire remains *ex:* ... c ug abx tkuucki-vi?idag hega?i. ... and that is just the remains of our fire.

kuuc[i] kcug

Vintr (cont) sing (for mult see kuukucug): to move carrying a firebrand

kuud

Vintr [Neutr: def and indef kuud. Interr: kuuj[i] -him]: to take a firebrand from one fire to light another

fire (same as kuudag) *ex:* Nt o ?i kuud. I'll take a fire-brand from one fire to light another fire. — ?Am ?oki kuud. She is taking a firebrand from one fire to light another fire. — B(< ?ab) ?o kuuj-him. She is coming this way with a firebrand to light the fire.

kuudag

Vintr [Neutr: def kuud; indef kuudag. Interr: kuudag[i] -him]: to take a firebrand from the fire to light another fire (same as kuud)

kuudagi

N alien indiv [pl: kuukudag[i]]: fire-brand (similar to kuuc[i] k) *ex:* M g ?i beicug g kuudagi! Carry the fire-brand over there! — ?Am o ?i ?ui g kuukudag. You will get firebrands over there.

kuugam

Adv (sg referent) [pl: ku?ukugam]: backwards (with the back in the front) *ex:* Kuugam vaa g ?e?ipuq. She put her dress on backwards. — Kuugam keek. He is standing with his back turned. — Kuugam ?i kekiva! Turn around! — Kuugam g ?i fia?i! Look behind you (backwards)! — Ku?ukugam voopii. They are lying back to back. — ... gmhu si ku?ukugam voopiva.

... they lay down with their backs completely turned (to each other).

kuugam

Postp [distr: ku?ukugam]: with one's back turned toward obj *ex:* Pi g ?abhu fikuugam vo?iva! Don't lie down with your back turned against me! — ?eku?ukugam back to back (several couples, each one being back to back)

kuugid

Vtr Unit (for Repet see kuhugid) [Neutr: def kuugi; hort kuugid]: to end obj (same as hugid) *ex:* Hekid ?amt ?i kuugi g piast? When did you(pl) end the feast? — Kuugi ?at g piast. They ended the feast. — Hemu ?utt(< ?at) o kuugi. We'll end it soon. — Kuugidañ g ?eñe?i! End your song! — Kuugido! End it!

kuugi

see Vtr kuugid: to end obj

kuug[i]

N inalien indiv [sg (3rd pers sg kuugi-j, kuuga-j; pl: kuukug]: upper end, top, tip (see also hugi and -hugidag) *ex:* P ?aapi ug(< vuđ) ?ali c g kuugaj o bei. You are the youngest and you will take its upper part (of the reed). — . . . gahu xa ?i kuugaj veco. . . over there (toward speaker's point of reference) under its top (of the mountain). — . . . gnhu si kuugid ?an ?an cihog. . . way up there, right on its top (of the mountain), there is a cave. — . . . gmhu kuugiđ ?am vaikpa vo ?ol(< ?al) jeejega. . . way on its upper part (of the reed), she will pierce three small holes. — . . . mo nakxal bahij kuug ?am keek. . . (a stinger is) that which stands at the end of the tail of a scorpion.

kui-kukug, kui kuukug

NComp or NExpr [loc kui-kuukug-t-?an (or: kui kuukug ?an)]: top branches of a mesquite tree *ex:* Kui-kuukugt?an ?o dagha. They (the birds) are sitting on top of a mesquite tree.

misia-kuukug, miisa kuukug

NComp or NExpr: all around the edges of a table *ex:* Ha?i g dadaikud ?an cuuc ?an miisa-

kuukug veco. A few chairs are standing around the table.

kuugi

N: a certain spot in the "gins" game *ex:* . . . k gahu ?ep ?evoi kuugi ?aba?i. . . and again he moved to the upper part.

kuugi

Stat sing: to have an upper part, a top, an end

kuugit

Vintr Unit (for Distr see kuukugt) [Neutr: def kuugit. Interr: kuugita-him]: to end (same as kugito and kugiva) *ex:* Kuugit g piast. The feast is over (has ended). — Kuugit ?at. It's over (it has ended). — T gamihu heba?i pi vo ho(< ha) kuugit. There will never be any end (it will never end). — . . . ?am himk ?am ?i kuugit g jeeñgida. . . after some time the meeting ended.

kuujugi

N [instr kuujug-kaj]: dust, smoke, heat-waves (old word, similar to kuubs) *ex:* . . . k a(< va) vesko kuujugkaj ?ema?ixc kaac . . . and it (the land) lies covered with mirages . . .

kuujul

N alien aggreg [reflex ?e-kuujul=ga]: screwbeans (*Prosopis pubescens*)

kuujulig

s- Stat impers Unit: to be full of screwbeans in one location

kuuk

see Vtr kuum: to chew on obj

kuuk

incl in NExpr Cukud Kuuk: place where an owl has hooted, name of a village

kuuk

Vintr [Neutr: def and indef kuuk].
 Dur: kuuka-d. Interr: kuuk[i]him]: to make a roaring sound, such as the wind, the ocean, etc. ex: Ha?as ?at a(<va) kuuk. The roaring noise stopped. — ?I ?o hob(<hab) kuukhim. The roaring noise is coming here. — Kaacik cum hekid kuuk. The ocean makes a roaring noise all the time. — Bx(<vabx) ?an ?i kuuk g ?a?aki. The arroyos make a continuous roar (after a big rain).

kuuka?agidad

Vreflex Distr [Neutr: def and hort ?e-kuuka?agidad]: to get one's firewood supplies ex: Vo ?o(<?e)-kuuka?agidad. You (people from various families) should get your firewood supplies.

kuuka?agi

see N ku?agi: firewood

kuuka?ag[i]

Stat Distr (for Unit see kukag[i]): to have firewood ex: Nam kuuka?agi? Do you (from several families) have firewood?

kuuka?ag[i]

s- Stat Distr (for Unit see s-ku?ag[i]): to have a lot of firewood ex: Nam skuuka?agi? Do you (from several families) have plenty of (enough) firewood?

kuukck

see N kuuc[i]k: partially consumed log in the fire

kuuk[h]o

Vintr [Neutr: def kuuk[h]o]: to stop roaring ex: Kuukho ?ot(<?at). It/they stopped roaring (the roaring stopped)

kuukp

N aggreg: name of a grass

kuukp

Vtr plo (for sgo sée kuup) [Neutr: def and indef kuukp; imper sgs kuukpa-ñ Dur: kuukpa-d]: to close obj ex: ?Ant hakuukp g vapaika. I closed the irrigation ditches. — Kuukpañ g pupalt! Close the doors! — Cum hekid ?ab ?i hakuukp g vapaika. He closes the irrigation ditches every time.

kuukp

Vreflex pls (for sgs ?e-kuup-) [Neutr: def and indef ?e-kuukp]: to close oneselfs, to get closed ex: Ñdaak ?at ?ekuukp. My nostrils are stuffed up (closed themselves).

kuukpa

see N kuupa: dam, charco

kuukpadag

see incl in NComp -kuupaðag: closure of . . .

kuukpadag

N aggreg: Bush Muhly, a grass formerly used to close water containers

kuukpag

see Stat kuupag: there is a dam, a charco somewhere

kuukpc

semi Stat tr (result) Distr [Neutr: indef kuukpc]: to have obj closed, locked in, in several places

kuukpi

Stat Distr (for Unit see kuupi) [Neutr: indef kuukpi]: to be closed, locked in, in several places

kuukp-vaxa

NComp [loc kuukp-vaxa-c-?ed]: basket for “power”, medicine basket in which the scalp taken off an enemy was kept

kuukta

N inalien indiv [pl: kukukta]: hanging shelf made of sticks tied together

kuukucug

Vintr (cont) mult (for sing see kuuc[i] kcug): to move carrying firebrands

kuuktat

Vtr sing: to make a hanging shelf out of obj

kuukudagi

see N kuudagi: fire-brand

kuukug

see N kuugi: upper part, top

kuukugt

Vintr Distr [Neutr: def kuukugt]: to end ex: Kuukugt g pipiast. The feasts (in various places) are over (have ended).

kuukum

see Vtr kuum: to eat, chew on, obj

kuukumi-

see Vtr kuum: to eat, chew on, obj

kuukun

see N kun: husband

kuukun

see Stat kun: to have a husband

kuukunam

see subst kunkam: one with a husband

kuukunt

Vtr pls (for sgs see kunt) [Neutr: def and hort kuukunt. Interr: kuukunta-him]: to make obj into husbands, to get married

kuuku?

N inalien mult (for sing see kuhi): various ways of singing typical of certain birds and animals ex: ... ?ekuuku?i pi maac. ... they (the birds) do not know their various ways of singing.

kuuku?ul

N aggreg: burrowing owl, name of a bird (also called kologam)

kuuku?ulig

s- Stat impers: to be full of burrowing owls in one location

kuuum

Vtr [Neutr: def kuuk; indef kuum; hort kuukumi; imper sgs kuukuma-ñ; correl kuukum-k. Immed: kuukum-ka?i. Dur: kuumad. Interr: kuumahim, kuumi-him. Compl: kuukumi-ok; Immed kuukumi-o-ka?j]: to eat, chew on obj (something that comes in little pieces, such as corn, popcorn, pieces of candy, etc.) ex: Nt o kuuk g huuñ. I'll chew on corn. — Nt o si ?em?onmadk ?emkuuk. I'll put salt on you (i.e., the quails) and chew on you (i.e., the way one eats candy or kernels of corn). — Kuukumañ! Chew on it! — M g kuukumi! Why don't you chew on it! — ... si kuukumk ghekaj si ?ehibxu. Having chewed on it thoroughly he sprinkled himself with it. — Kuukumioka?i! Chew on it first! Skovñim kuum. He is making a crunching noise as he is chewing on it (e.g., salad, celery). — M g abx ?i kuumad! Keep on chewing on it! — Pi g ?am skopkim kuumad g luulsi, pt abx o viiñid! Don't chew on the candy making a crunching noise, suck it! — X ?am ?i kuumihim . . . He chewed and chewed on it (hearsay) . . .

-kuumikud

incl in NComp: something on which one chews

huuñ-kuumikud

NComp aggreg: corn cob (without kernels)

kuuna

(Span cuna) N inalien indiv: cradle
(same as ?ipta)

kuup

Vtr Unit (for Repet see kukpa) sgo
(for plo see kuukp) [Neutr: def kuu; imper sgs kuupa-ñ, kuipi-ñ,
pls kuup-o; hort kuupi; correl
kuup-k. Immed: kuup-ka?i. Interr:
kuupa-him. Compl: kuup-ok;
Immed kuup-o-ka?i]: to close obj,
to lock obj in ex: B(< ?ab) ?ant o
?i kuu g kii. I'll close the door. —
Nt o kuu g ?ali. I'll lock the child
in. — Hema ?atkí ñíkuu ?am kiic?ed.
Someone locked me in up inside
the house. — He'es ?apt ?i tax kuu?
How long did you lock him up (in
jail)? — kuupañ g kaviu! Put the
horse in (the corral)! — Kuupañ g
vaso! Close the pot! — Kuipiñ (or:
kuupañ) g kii! Close the house! —
Kuipiñ gðhu kiic?ed! Lock him up
inside the house! — B(< ?ab) g ?i
kuupi g kii! (could you) close the
door! — Kuupahim ?añ. I am about
to close it (the store). — Nt o
kuupok o m'oi. I'll close it (the
store) before I go with you. —
B(< ?ab) ?apt o kuupoka?i! Make
sure that you've closed it (the store,
before doing something else) — Nt
o m'oi kuupka?i g ñitianna. I'll go
with you after I have closed my
store.

kuup-

Vreflex Unit (for Repet see ?e-
kukpa) sgs (for pls see ?e-kuukp)
[Neutr: def ?e-kuu]: to get closed;
to close oneself, lock oneself up; to
choke oneself ex: Ñkuu ?antki. I
must have locked myself in. — Pt o
?o(< ?e)kuu. You'll choke (e.g.,

from eating something that will
stick in your throat).

kuupa

N indiv [pl: kuukpa]: dam, charco,
i.e., water behind a dam

kuupacud

Vreflex [Neutr: def ?e-kuupac.
Interr: ?e-kuupacuda-him]: to get
locked up in one location ex: ?E
?et(< ?at) kuupac. He was locked
up (i.e., in jail). — ?Ekuupacuda-
him. He is about to be locked up
(in jail).

kuupad

see kuupid: Vdtr: to-close obj for
somebody

-kuupadag

incl in NComp: closure of . . .

vaika-kuupadag

NComp [pl: vaika-kuukpadag]:
closure, gate of an irrigation
ditch

kuupag

Stat impers Unit sing [mult: kuuk-
pag]: there is a dam, a charco
somewhere ex: ?Am ?o kuupag.
There is a dam down there. — ?Am
?o kuukpag. There are several dams
down there.

kuupc

semi Stat tr (result) Unit (for Distr
see kuukpc) [Neutr: indef kuupc.
Dur: kuupci-d. Interr: kuupc=ka-
him]: to have obj closed, locked in,
in one location ex: Gð ?añ hu
kuupc. I have it locked up over
there. — Napt o kuupcid g ?ekii?
Are you going to keep your house
locked? — Pi g ?am kuupcid! Don't
keep it locked up! — Nt o kuupcid
?am ñikii ?eda. I'll keep it/him
locked up in my house.

kuupc

semi Stat reflex (result) [Neutr:

indef *?e-kuupc.* Dur: *?e-kuupci-d*] : to have oneself closed, locked in in one place *ex:* Nt o ŋikuupcid *?am kiic'edj.* I'll keep the door closed (i.e., I'll be inside the house with the door closed).

kuupi-

see Vtr *kuup-*: to close obj

kuupid, kuupad

Vdtr Unit (for Repet see *kukpid*)
sgo [Neutr: def *kuupi*, *kuupad*; hort *kuupid*, *kuupad*] : to close obj
for somebody *ex:* B(< ?ab) *?ant o a(< va)* mkuupi. I'll close it for you. — *?I ŋikuupid!* Close it for me!

kuupi?ok

Vtr Unit (for Repet see *kukpi?ok*)
sgo [Neutr: def *kuupi?o*; hort *kuupi?ok*; imper sgs *kuupi?oka-ñ*, pls *kuupi?ok-o*] : to open obj, to get obj out *ex:* Nt o *kuupi?o g kii.* I'll open the house. — *Kuupi?okañ g kii!* Open the house! — *Ñkuupi?oko!* Get me out of here!

kuupi?ok

Vreflex Unit (for Repet see *?e-kukpi?ok*) sgs: to get opened, to open oneself

kuupi

see Vtr *kuup*: to close obj

kuupi

see Vdtr *kuupid*: to close obj for somebody

kuup[i]

Stat Unit (for Distr see *kuukpi*)
[Neutr: indef *kuupi*. Dur: *kuup[i]=ka-d*. Interr: *kuup[i]=ka-him*] : to be closed, locked in in one place *ex:* Hemakojid *kuupi g ŋidaak.* My nose is stuffed up (lit: closed) on one side (i.e., one of my nostrils is stuffed up). — *Kuupi ?o.* It's closed (the store). — *?Am ?o g*

kaviu *kuupi*. The horse is locked in there (a corral). — X *?ab kuupi g mu'i kakaviu.* Many horses were (hearsay) locked in there (in one corral). — He?es *?ap ?i tax kuupikahim?* How long have you been locked up (in prison)? — Gook tax *?añ kuupikahim.* I was locked up for two days. — He?es *?apt ?i tax o kuupikad?* How long will you be locked up?

kuupik

N: place where something is closed, locked in; dam

kuupik

Stat impers Unit: there is a place where something is closed, locked in; there is a dam somewhere *ex:* *gaajhu hub(< hab) ha?ap mo ?ob(< ?ab) kuupik,* way over there where the place where they are locked in is — *?ab mo ?ob(< ?ab) kuupik ?ab,* up there where the dam is

kuustalig

N: endurance with regard to thirst (a Pima word)

kuustk

s- Stat [Neutr: indef s-*kuustk*] : to be able to endure thirst

kuutpa

see Vtr *kuutpag*: to treat one's rheumatism

kuutpag

Vreflex [Neutr: def *?e-kuutpa*; hort *?e-kuutpag*] : to apply a branch of heated greasewood on oneself (where it hurts) in order to treat one's rheumatism *ex:* Pt o *?o(< ?e)-kuutpa.* You will apply a branch of heated greasewood on yourself — *?E g ?ekuutpag!* (Why don't you) apply a branch of heated greasewood on yourself!

kuutx

Vtr [Neutr: def and hort kuutx]: to heat a branch of greasewood on coals in order to cure rheumatism
ex: Napt kuutx g xegai? Did you heat the greasewood? — M(<?am) g ?i kuutx g xegai! (Why don't you) heat the greasewood!

kuuva

(Span cubo) N inalien indiv [pl: kuk[u]va]: bucket to get water from the well, often made of raw-hide or canvas

kuuvid

N alien indiv [pl: kukuvid]: prong-horn

kuux

see Vintr kuuxp: to get scorched

kuuxad

Vintr (?) [Neutr: def and indef kuuxad]: to hunt in a group
ex: Napt o tveem kuuxad? Will you hunt with us? — Nap haveem kuuxad? Do you hunt with them?

kuxadamed

Vintr (?) (mot) Unit sgs (for pls see kuuxadop) [Neutr: def kuuxadam; hort kuuxadamed]: to go and hunt in a group
ex: Nt o kuuxadam haveem. I'll go and hunt with them.

kuuxaddam

N subst aggreg: ones hunting in a group, one group of hunters

kuuxadop

Vintr (?) (mot) pls (for sgs see kuuxadamed) [Neutr: def kuuxado]: to go and hunt in a group

kuuxdag

incl in ha?icu kuuxdag. NExpr: scorching (same as ha?icu kuuxpidag)

cucul-hidoq-kuuxdag

NComp: scorching of the chick-en stew

kuuxdaj

N inalien: scorching of a specified type of food (same as kuuxpidaj)

kuuxp

Vintr [Neutr: def kuux. Interr: kuuxpa-him]: to get scorched, to stick to the pan
ex: Kuux ?atkï g muuñ-hidoq. The beans got scorched. — M g nonoigad g ?atol, t o kuux. Keep stirring the gravy, it will stick to the pan (if you don't). — Kuuxpahim ?o g muuñ-hidoq. The beans are getting scorched.

kuuxpid

Vtr [Neutr: def kuuxpi; hort kuuxpid]: to scorch obj, to let obj get scorched
ex: Kuuxpi ?antki g ñhidoq. I let my stew get scorched. — Pi g ?amhu kuuxpid! Don't let it get scorched!

kuuxpidag

N incl in ha?icu kuuxpidag NExpr: scorching (same as ha?icu kuuxdag)

kuuxpidaj

N inalien: scorching of a specified type of food (same as kuuxdaj)

kuuxpi

see Vtr kuuxpid: to let obj get scorched

kuvick

(dial v kuvidk) N inalien indiv [pl: ku?ukuvick (dial v ku?ukuvidk)]: a deep basket shaped like an olla (also called kuvick-hua)

kuvick-hua

NComp indiv [pl: ku?ukuvick-hua]: a deep basket shaped like an olla

kuxadk

Adj sg [pl: ku[?]ukxadk]: stiff after drying (e.g., caked, clotted, shriveled, etc.) *ex:* Kuxadk Muuñgakam. The-One-with-Shrivelled-Beans (a nickname)

kuxadk

Stat [sgs (Neutr: indef kuxadk); pls: ku[?]ukxadk]: to be stiff after drying (e.g., to be caked, to be clotted, to be shriveled, etc.) *ex:* Ku[?]ukxadk g muuñ. The beans are shriveled.

kuxo

N inalien indiv [sg (3rd pers sg kuxo-j); pl: kukxo]: nape of the neck, back of the head *ex:* ... mo ?om(< ?am) thon ?amjed ?am keek. ... (the neck is) that which stands out of our body

kuxovi[?]ocud

see Vdtr kuxovi[?]otacud: to help somebody put obj on the upper part of his back in order to carry it

kuxo[?]ojulid

see Vdtr kuxovi[?]otajulid: to put obj on the upper part of one's back in order to carry it for somebody

kuxovi[?]ot

Vtr [Neutr: def and hort kuxovi[?]ot; correl kuxovi[?]ot-k. Immed: kuxovi[?]ot-ka[?]i]: to put obj on the upper part of one's back in order to carry it *ex:* Nt o kuxovi[?]ot. I'll put it on my back (in order to carry it). — Vo ?i vidudk o kuxovi[?]ot. Swing it on your back (lit: you will swing it in order to put it on your back in order to carry it)! — Kuxovi[?]otañ! Put it on your back! — ?Ab abx kuxovi[?]otk ?amjed hii. He left carrying her on his back (lit: having just put her on his back from there he walked).

kux[o] vi[?]o[ta] cud

Vdtr [Neutr: def kuxovi[?]o[ta] c; hort kuxovi[?]o[ta] cud]: to help somebody put obj on the upper part of his back in order to carry it *ex:* Nt o mkuxovi[?]otac. I'll help you put it on your back. — B(< ?ab) g ñukuxovi[?]otacud! (Could you) help me put on my back!

kux[o] vi[?]otacug

Vtr (cont) [Neutr: indef kuxovi[?]otacug]: to be moving carrying obj on the upper part of one's back *ex:* Kuxovi[?]otacug ?o. He is moving carrying it on his back. — ... heg hacu[?]ixpa kuxovi[?]otacug. ... he moves carrying their lunch on his back.

kux[o] vi[?]o[ta] julid

Vdtr [Neutr: def kuxovi[?]otajul; hort kuxovi[?]otajulid; correl kuxovi[?]otajulid-k]: to put obj on the upper part of one's back in order to carry it for somebody *ex:* Nt o mkuxovi[?]otajulidk. I'll carry it for you on my back for a while.

kux[o] vi[?]otc

semi Stat tr (result) [Neutr: indef kuxvi[?]otc. Dur: kuxvi[?]otci-d. Interr: kuxvi[?]otc=ka-him]: to have obj placed on the upper part of one's back *ex:* Giho kuxovi[?]otc cum hekid. She is always carrying her "giho" basket on her back. — Cum hekid ?at o kuxovi[?]otcid. She will be carrying it on her back all the time. — Cum hekid kuxovi[?]otckahim. She was carrying it on her back all the time.

kuxpo

N sg [pl: kukxpo]: hair on the nape of one's neck

kuxpokam

N subst sg [pl: kuxpokam]: one with hair on the nape of his neck

kuxpokam

s- N subst sg [pl: s-kukxpokam]: one with a lot of hair on the nape of his neck (same as kuxpola)

kuxpola

N indiv [pl: kukxpola]: one with a lot of hair on the nape of his neck (same as s-kuxpokam)

kuxul

(dial v kuxulta) N mass [distr: kuxu⁷ul]: saguaro cactus fruit syrup (also called kai-kuxul)

kuxul

incl in kai-kuxul NComp mass: — saguaro cactus fruit syrup

kuxul

see Vtr kuxult: to make saguaro cactus fruit syrup out of obj; to make obj get syrupy

kuxul

see Vreflex ?e-kuxult: to become syrupy

kuxul

Vtr [Neutr: def kuxul, imper sgs kuxuli-ñ]: to make obj get syrupy, to thicken obj ex: Nt o ?i kuxul g muuñ-vaadag. I'll thicken the bean gravy. — Kuxulin! Thicken it!

kuxuls

s- Stat (pass): to be thick, syrupy (of a liquid) ex: Skuxuls g muuñ-hidog. The bean stew is syrupy. — Skuxuls ?o. It is thickened.

kuxult

Vtr Unit (for Repet see kukxu⁷ult) [Neutr: def kuxul; hort kuxult]: to make saguaro cactus syrup out of obj, to make obj get syrupy ex: Nt o kuxul. I'll make saguaro cactus fruit syrup (out of it). — M g ba⁷ij

?i kuxult! Make it more syrupy!

kuxult

Vreflex [Neutr: def ?e-kuxul. Interr: ?e-kuxulta-him]: to become syrupy ex: ?E ?et(< ?at) kuxul g ?atol. The gravy has become syrupy. — ?E ?o ?ekuxultahim g ?atol. The gravy is getting syrupy. — ?Ekuxultahim ?o. It (saguaro syrup) is getting ready.

kuxulta

N inalien mass: saguaro fruit syrup

ku⁷a

see Vintr ku⁷ag: to get firewood

ku⁷a

(dissim of *ko⁷a) Vtr [Neutr: indef ku⁷a. Dur: ku⁷a-d. Interr: ko⁷i-him]: to eat obj as a regular diet (see also hug-) ex: Nap ku⁷a g muuñ? Do you eat beans? — Xaacu ?up(< ?ap) ku⁷a? What do you(sg) eat (as a regular diet)? — Xaacu ?up(< ?ap) ko⁷ihim? What are you eating? — ?libhai ñ(< ?añ) ku⁷a. I eat prickly pear fruits. — Ku⁷a g pimiando. He eats pepper. — Matx heđi(< heđa⁷i) o ?i ku⁷ad g pimiando ?atx o ha⁷icu s⁷amcudad. (They say that) whoever eats pepper continually, will get to be wise. — . . . mamt heg o ku⁷adc ?ab o ?oiopod. . . . that you will be eating that as you are around. — . . . mapt heg ku⁷adc ?an kii hega⁷i ba⁷ag. . . . that he kept eating that as he lived there, that eagle. — X ?am ?i ko⁷ihim hega⁷i ban c hab kaij: . . . While he was eating it, that coyote, he said: . . .

ku⁷a

(dissim of *ko⁷a) Vreflex [Neutr: indef ?e-ku⁷a]: to get eaten as a regular diet (see also ?e-hug-) ex:

No ?o(< ?e)ku?a? Is it eaten? — Pi ?o ?eku?a, ñ(< ?añ) abxaba ?aañi ku?a. It's generally not eaten but I eat it. — Xaa ?o masma ?eku?a? How is it eaten? — B(<hab) ?o masma ?eku?a ?am ñikii ?am. This is the way it is eaten at home (lit: at my house). — S?i?ovim ?eku?a g kooji-cuukug. Pork tastes good.

ku?adam

(dial v ko?adam) N subst aggreg: one(s) who eat(s) something as a regular diet

Cuuv Ku?adam

NExpr (?): Rabbit Eaters, a nickname for a group of people

Makomi? Ku?adam

NExpr (?) aggreg: Caterpillar Eater(s), a nickname for a group of people

U?amajda Ku?adam

NExpr (?) aggreg: Popover Eater(s), a nickname

Toa Ku?adam ?Oks

NExpr: name of a mythological character

ku?ag

Vintr [Neutr: def ku?a; imper sgs ku?aga-ñ, ku?agi-ñ; indef ku?ag. Dur: ku?aga-d. Compl: ku?agi-ok; Immed ku?agi-o-ka?i]: to get firewood ex: Ku?ag ?o. He is getting firewood.

ku?agamed

Vintr Unit (for Repet see ku?agamed) sgs (for pls see ku?ago) [Neutr: def ku?agam; hort ku?agamed]: to go and get firewood, to go and get a load of firewood ex: Nt o ku?agam. I'll go after firewood. — Ku?agamedñañ! Go after firewood!

ku?agammed

Vintr Repet (for Unit see ku?agammed) sgs [Neutr: indef ku?agam-

med]: to go and get firewood repeatedly

ku?agidad

Vreflex Unit (for Distr see ?e-kuuka?agid) [Neutr: def and hort ?e-ku?agidad]: to get one's firewood supplies ex: Nt o ñiku?agidad. I am going to get my wood supplies. — Pt o ?o(< ?e)ku?agidad. You should get your wood supplies.

ku?agig

s- Stat impers Unit: to be full of firewood in one location

kuagii

N inalien aggreg [distr: kuuka?agi, kuuku?agi]: firewood ex: Ku?agi ?o ?u?u. He is getting firewood. Gđhu ?ui g ku?agi k ?am o nai. She got firewood in order to make a fire. — No s?ap memhe ?iida?a ku?agi? Does this firewood burn well? — . . . ?am hab voi gdaam hega?i matp ?am toa ku?agi. . . then they laid her down on top of that firewood which they had put down there. — Napt hemapa g ?eku?agi? Did you gather together (in one place) your firewood? — Himk ha?i ñ?u?id g ku?agi! Go and get me a few pieces of firewood!

ku?ag[i]

Stat Unit (for Distr see kuuka?ag[i]): to have firewood

ku?ag[i]

s- Stat Unit (for Distr see s-kuuka?ag[i]): to have plenty of firewood

ku?agi-ce?un

VComp [Neutr: def ku?agi-ce?u]: to get a small supply of firewood, picking up the pieces one by one

ku?agi-ce?unamed

VComp (mot) Unit sgs [Neutr: def

ku[?]agii-ce[?]unam]: to go and get a small supply of firewood picking up pieces of wood one by one

ku[?]ago

Vintr (mot) pls (for sgs see ku[?]agamed [Neutr: def and hort ku[?]ago]: to go and get firewood

ku[?]agpa, ku[?]apa

Vintr [Neutr: def ku[?]agpa. Interr: ku[?]agpa-him]: to bring back firewood once (same as ku[?]agpad?) ex: Ku[?]agpa (or: ku[?]apa) ?ant. I just came back from getting firewood (brought back the firewood). — Ku[?]agpahim ?o. He is on his way back from getting firewood.

ku[?]agpad

Vintr [Neutr: def ku[?]agpad]: to bring back firewood once (same as ku[?]agpa?)

ku[?]agpax, ku[?]apax

Vintr (reiter) [Neutr: indef ku[?]agpax. Dur: ku[?]agpaxa-d]: to bring back firewood reiteratedly ex: Pt o ku[?]agpaxad! You should bring back firewood again and again (implied: until we have enough of it)!

ku[?]apa

see Vintr ku[?]agpa: to bring back firewood

ku[?]inogid

Vtr [Neutr: def ku[?]inogi; hort ku[?]inogid]: to link obj ex: M(< ?am) ?apt abx o ?i melcudad k ?am haha vo ?i mku[?]inogi. You drive for a while, and then I'll replace you (i.e., we'll alternate at the wheel). — Nt o ku[?]inogi g fiwijina. I'll splice up my rope. — B(< ?ab) g ku[?]inogid g ?evijina! (Why don't you) splice up your rope!

ku[?]ipad

N indiv [pl: kukuipad]: stick for getting fruit from saguaro cactus

ku[?]ivondad

see Vtr ku[?]ivoñid: to boil obj

ku[?]ivoñ, ku[?]ivañ

Vintr [Neutr: def ku[?]ivo; indef ku[?]ivoñ. Interr: ku[?]ivoñ[i]-him]: to boil (said of liquids only; for food see totpk) ex: Nat ku[?]ivo g xuudagi? Has the water started to boil? — Pi ?it(< ?at) koi ku[?]ivo. It has not started to boil yet. — Ku[?]ivo ?ot(< ?at). It has started to boil. — Ku[?]ivoñhim ?o. It's about to boil. — Ku[?]ivoñ g xuudagi. Water boils (or: water is boiling).

ku[?]ivoñid, ku[?]ivañid

Vtr Unit (for Repet see kukuvoñid) [Neutr: def ku[?]ivoñ; hort and indef ku[?]ivoñid; imper sgs ku[?]ivondañ. Dur: ku[?]ivonda-d]: to boil obj (said of liquids only; for food see totpsid) ex: Nt o ku[?]ivoñ g viib. I'll boil the milk. — Ku[?]ivandañ g viib! Boil the milk! — Pi g ?am ku[?]ivañid g kavhií. Don't boil the coffee (don't let the coffee boil)! — Nap ku[?]ivoñid g xuudagi? Do you usually boil (your) water?

ku[?]ixom-vanomi

NComp alien indiv [sg (1st pers sg ñku[?]ixom-vainom=ga); pl: kukuixom-vapainomi]: chain

ku[?]ukculk

see Adj kuculk: bent, concave

ku[?]ukculk

see Stat kuculk: to be bent, concave

ku[?]ukcul-?u[?]umam

NComp aggreg: a variety of poisonous ants with long legs

ku[?]ukcul-?u[?]umag

s- Stat impers Unit: to be full of

"ku?ukcul-?u?umam" ants in one location

ku?ukpal

see Adv kupal: prone, face down, upside down

ku?ukugam

see Adv kuugam: backwards

ku?ukugam

see Postp kuugam: with one's back turned.against obj

ku?ukuvick

see N kuvick: a deep basket

ku?ukxadk

see Stat kuxadk: to be stiff after drying

la -

laabis

(Span lápiz) N inalien indiv [pl: lalabis]: pencil

laamba

(Span lampa) N indiv [pl: lalam-ba]: lamp, light *ex:* Ha g cuucx g lalamba. Turn off the lights (put out the lamps)!

maagina-laamba

NComp indiv [pl: maagina-lalamba]: car light

laanji

(Span lante) N alien aggreg [reflex: ?e-laanji=ga]: lentils

laanjiga

Stat poss--: to have lentils

laanju

(Span rancho) N alien/inalien indiv: ranch

laanju

Stat sing: to have a ranch *ex:* ?Am ?añi ge laanju. I have a ranch down there.

laanjug

Stat impers Unit: there is a ranch

(somewhere) *ex:* ?Am ?o laanjug.
There is a ranch down there.

laansa

(Span lanza) N alien indiv [sg (reflex: ?e-laansa=ga); pl: lalans]: spear

laascud

(Span rastrillar) Vdtr [Neutr: def lasc; hort laascud]: to harrow obj for somebody (see also lastmadacud) *ex:* M g ?i filascud! (Could you) harrow it for me!

laast

(Span rastrillar) Vtr [Neutr: def and hort laast]: to harrow obj (see also laastmad) *ex:* Nt o ?i laast. I'll harrow it.

laastakuđ

N indiv [pl: lalastakuđ]: harrow, drag (see also laastmakuđ)

laastmad

(Span rastrillar) Vtr [Neutr: def and hort laastmad]: to go over obj with a harrow (see also laast) *ex:* Nt o ?i laastmad g ñ?oidag. I'll go over my field with a harrow.

laastmadacud

Vdtr [Neutr: def laastmadac; hort lastmadacud]: to go over obj with a harrow for somebody (see also laascud) *ex:* Nt o ?i mlaastmadac. I'll go over it (your field) with a harrow for you.

laastmakuđ

N indiv [pl: lalastmakuđ]: harrow, drag (see also laastakuđ)

laavos

(Span clavos) N indiv [pl: lalavos]: nail

lai

(Span rey) N alien indiv [pl: lalai]: king

lalabis

see N laabis: pencil

lalai

see N lai: king

laalamba

see N laalamba: lamp, light

laalans

see N laansa: spear

laastakud

see N laastakud: harrow, drag

laalavos

see N laavos: nail

la?aje

see le?eje

la?ax

see Vtr la?axp: to trap, catch obj
with a snare

la?axp

Vtr sgo (for pls, see la?axp) [Neutr: def la?ax; hort la?axp[i]; imper sgs la?axpa-ñ. Interr: la?axpa-him, la?axp[i]-him]: to trap, catch obj with a snare *ex:* La?ax ?ant g nahagio. I trapped the mouse. — La?axpañ g nahagio! Trap the mouse!

la?axpakud

N indiv [pl: la?axpakud]: trap,
snare; clothespin

la?axpamed

Vtr Unit sgs and sgo (for pls and
plo see la?axpo) [Neutr: def la?ax-pam;
hort la?axpamed]: to go and
trap, snare obj *ex:* Nt o la?axpam.
I'll go and trap it.

la?lax

see Vtr la?laxp: to trap, catch obj
with a snare

la?laxp

Vtr Unit (for Repet see la?laxxap)
plo (for sgo see la?axp) [Neutr: def
la?lax; indef la?laxp; hort la?
laxp[i]]. Dur: la?laxpa-d. Interr:

la?laxpa-him]: to trap, catch obj
with a snare; to peg obj (as with
clothespins) *ex:* Gook ?ant hala?lax
g baaban. I trapped two coyotes. —
Ha g la?laxpi g nanhagio! Trap the
mice! Ha ?o la?laxp g baaban hemu.
He is trapping coyotes now. — Nt o
ho(< ha)la?laxpad. I'll be trapping
them continually. — Nap hala?laxpahim
g nanhagio? Have you
been trapping the mice? — Nap ?am
a(< va) hala?laxpahim g vapkona?
Have you been pegging the wash-
ing? — Nt o ho(< ha)la?laxpahid g
ñvapkona. I'll be pegging my wash-
ing (on a clothesline).

la?laxp [a] dam

s-cu N aggreg: trapper, one whose
job is to trap things

la?laxpadam

ha- N incl in NExpr: a trapper
of ...

baaban hala?laxpadam

NExpr: a trapper of coyotes

vug baaban hala?laxpadam

Stat Expr: to be a trapper of
coyotes *ex:* Heg ?o ñ(< vug)
baaban hala?laxpadam. He is a
trapper of coyotes.

la?laxpakuð

see N la?laxpakuð: trap; clothes-pin

la?laxpamed

Vtr Unit sgs and plo (for pls and
plo see la?laxpo) [Neutr: def la?lax-
pam; hort la?laxpamed]: to go and
trap, snare object *ex:* Nt o
ho(< ha)la?laxpam g baaban. I'll go
and trap coyotes.

la?axpamkam

s-cu N: one who likes trapping

la?axpid

Vdtr sgo [Neutr: def and hort
la?axpid; imper sgs la?axpida-ñ]: to
trap, catch obj with a snare for

somebody *ex:* Nt o mla?axpid. I'll trap it for you. — Nla?axpidañ! Trap it for me!

la?laxpo

Vtr pls and plo (for sgs and plo see la?laxpamed; for sgs and sgo see la?xapamed): to go and trap, snare obj *ex:* Vatt o ho(< hala?laxpo g baaban. We'll go and trap coyotes.

la?laxxap

Vtr Repet (for Unit see la?laxp) plo [Neutr: indef la?laxxap]: to trap, catch obj repeatedly *ex:* Cum ?o hekid hala?laxxap. He traps something every time.

le-

lepidva

Vintr: to slip (same as dapidva)

le?eje, la?aje

incl in NExpr Ban Le?eje used to frighten children *ex:* Koosiñ, t o mmel g Ban Le?eje! Go to sleep, (or else) the coyote Le?eje will get you.

le?eje

incl in NExpr nak le?eje, la?aje: used to refer to a child who does not behave

li-

lial

(Span real) N alien aggreg [(reflex: ?e-lial=ga); distr: liliand]: money *ex:* ?Ac hekaj ha?icu hanolot. We buy things with it (money) —. ?An ?o ha?i veec g lial miisa daam, no d(< vud) m?eñiga? There is some money (either coins or bills) on the table, is it yours? — ... matp he?ekia ?i lial ?edgid. ... the amount of money he owns. —

?Idam navko?i heki vua g ?elialga. Drunkards waste their money. — halilialga their money (i.e., the money of each one of several persons) cuudp-lial

NComp alien: 75 cents *ex:* ñcuudp-lialga my 75 cents gi?ik-lial

NComp alien indiv [sg (reflex ?e-gi?ik-lial=ga); pl: gi?igk-lial]: 50 cents

gook-lial

NComp alien indiv [sg (reflex ?e-gook-lial=ga); pl: go?ogok-lial]: 25 cents

lialga

Stat (poss): to have money *ex:* Xo?ig ?o, pi ?o ho(< ha) lialga. He is poor, he does not have any money. — Pi ?in(< ?añ) ha lialga. I don't have any money.

lialga

s- Stat poss Unit (for Distr see s-liliand): to have a lot of money *ex:* Slialga ?añ. I have a lot of money. — Hegam ?o slialga. They have a lot of money (which they own in common).

lialgakadma

s- V subst (simul): to be expected by speaker to have a lot of money *ex:* Ge ?o xa slialgakadma. I thought he had a lot of money.

lianda

(Span rienda) N inalien indiv [pl: lilianda]: reins, bridle

liat

(Span reata) N inalien indiv [sg (3rd pers sg liata-j) pl: liliat]: rawhide rope, lariat *ex:* Vapkial hekaj havupda g haivañ. Cowboys rope cattle with it (a lariat)

liat

Stat sing: to have a lariat

liatcud

Vdtr sing [Neutr: def liatc; hort liatcud]: to make a lariat out of obj for somebody

liatt

Vtr sing [Neutr: def and hort liatt]: to make a lariat out of obj *ex:* Nt o hema liatt. I'll make a lariat out of it.

liima

(Span lima) N inalien indiv [pl: lilima]: whetstone, grindstone *ex:* Xaa ?o ?e?a?aga hega'i mo ?ob-(< ab) ?emu?ukad g vainom? B(< hab) ?o. ?o(< ?e)?a?aga "liima." How is that called, that on which a knife is sharpened? It's called a grindstone.

liimhu

N: liimhu ceremony with singing and dancing, victory dance with the scalp of an enemy at the return of Enemy Slayer *ex:* Nap smaac g liimhu? Do you know how to dance the "liimhu"?

liimhu

Vreflex [Neutr: def, hort and indef ?e-liimhu. Interr: ?e-liimhu-him]: to dance the "liimhu", *ex:* Gami ?atx hu hab haha ?eliimhu. Then they danced (hearsay) the "liimhu". — Cum ?eliimhuhim. They used to dance the "liimhu".

liiso

(Span preso) N indiv [pl: lilso]: prisoner

lilso hakii

NExpr: prison

liiva

(Span levita) N inalien indiv [pl: liliva]: coat, overcoat (same as vakaidalig)

liivakam

N subst: one with a coat *ex:* Judumi Liivakam the-one-with-a-coat-like-a-bear (a nickname)

lilial

see N lial: money

lilialga

s- Stat poss Distr (for Unit see s-lilialga): to have a lot of money *ex:* Hegam ?o slilialga. Each one of them has a lot of money.

liienda

see N liienda: reins, bridle

liliat

see N liat: lariat

liima

see N liima: whetstone, grindstone

liiva

see N liiva: coat, overcoat

limímida

see N limíida: glass

liiso

see N liiso: prisoner

limíida

(Span limeta) N alien indiv [pl: lilmímida]: drinking glass

limíida-ha?

(dial v milíida, milíido; (Span lime-ta) N mass: glass (substance)

limíida-ha?

NComp: bottle (lit: glass liquid container) *ex:* Baapt dai g limíida-ha? Where did you put the bottle?

lo-**lolomaidag**

see N lomaidag: old type of pack saddle

lolombo

see N lombo: top

lomaidag

(Span lomo) N inalien indiv [pl:

lolomaidag]: old type of pack saddle made of two bundles of grass tied together

lomaidagt

Vtr sing: to make an old type of pack saddle out of obj

lombo

(Span *trompo*) N inalien indiv [pl: *lolombo*]: top, a toy

looba

(Span *ropa*) N mass: material, cloth
ex: Nt o ho(<ha) bei g looba. I'll get some material. — Nt o ho(<ha) bei g looba t o s?o'oik, vo hema ñ?ipudc. I'll get some material which has designs to make myself a skirt.

smoik looba

NExpr: velvet (lit: soft material)

vug smoik looba

Stat Expr: to be velvet *ex:* Heg ?o hob(<hab) ha ?eñga mo smoik ug looba. She has a piece of clothing that is (made of) velvet.

toki-looba

NComp mass: cotton cloth

looba

(Span *ropa*) N alien aggreg [distr: *lol[o]ba*]: piece(s) of material, of cloth

looba viipi?idag

NExpr aggreg: pieces of left-over material of different kinds

toki-looba

NComp inalien aggreg [reflex: ?e-tokilooba; 3rd pers sg *tokilooba-j*]: a piece of cotton cloth

toki-looba

Stat Comp: to have a piece of cotton cloth *ex:* Nap ge tokilooba? Do you happen to have a piece of cotton cloth?

loodait

(Span *pleitear*) Vtr [Neutr: def *loodai*; hort *loodait*]: to try obj in

court *ex:* Nt o ho(<ha)loodai. I'll fight it in court. — M ?atx o ñloodai. I am going to be judged (lit: they are going to judge me).

loodait[a] dam

ha- N: judge, one whose job is to try people in court

loodaitakud

N incl in NComp: place where one goes to court

loodaitakud-kii

NComp: courthouse

loogo

(Span *loco*) N sg: crazy one

loogo

vug Stat Expr sgs: to be a crazy one
ex: Pi ?ñ(<?añ) ug loogo. I am not a crazy one.

loogocud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-loogoc; hort ?e-loogocud]: to become crazy *ex:* ?A mapt abx o ?o(<?e)loogoc? Are you going crazy? — ?Id ?atkio ?eloogoc. He is going to become crazy.

loogodag

Stat sgs: to be crazy (see also *loogog*) *ex:* No loogodag hega?i? Is he crazy?

loogog

Stat sgs: to be crazy (see also *loogodag*) *ex:* Xa ?ap a(<va) loogog. You are kind of crazy.

loona

(Span *lona*) N mass: canvas

loona-vako

NComp indiv [sg (loc: *loona-vako-c-?ed*); pl: *loona-vapko*]: canvas water bag

lu-**luulsi**

(Span dulce) N alien aggreg: candy, candies *ex:* Luulsi ?o obx(<vabx) si s?i?ovi. The candies are too sweet.

luunas, luunis

(Span lunes) loc N: Monday *ex:* ?Oidckam g Domig. (Monday is the (day) following Sunday —: Pi ?in(< ?añ) hoho?id g luunas. I don't like Monday(s). — luunas ?ed on Monday

luuya

(Span ?) N alien: gray horse *ex:* Nap fieid g luuya? Do you see the gray horse?

ma-**maa**

see Vdtr maak: to give obj to somebody

maa

see Vreflex tr ?e-maak: to give obj to each other

maac

Vtr [Neutr: def mai; hort maac; sgs maaci-ñ; correl maac[i]-k. Immed: maac[i]-ka?i. Compl: maac-ok; Immed maac-o-ka?i]: to learn something, to find out about somebody *ex:* Nt o mai. I'll learn it. — Nt o ho(< ha)mai. I'll learn them. — T hedä?i mu?i vo ho(< ha)mai ?idam ññe?ñei, vo skeg ñe?ic g ?e?e?es. He who will learn many of my songs, will successfully sing for his crops. — Mai ?ant hega?i ñe?i. I know (lit: I learned) that song. — Nia c ?am ?i maacik gmhu hii ?uupam. Well, and having found out about him, he went back home.

— Nat voho pi ha?icu o maacok hab o tjuu k ?imhu o hihi. Maybe we'll learn something and after that we'll go there.

maac

Vreflex [Neutr: def ?e-mai]: to learn (something involving oneself) *ex:* Nt o a(< va) ñmai mant has masma hab o ñjuu. I'll learn how to do it. — ... k abxaba vo ?o(< ?e)mai ?am ?i hihimk. . . but they will learn (their way) by going there.

maac

s- Vtr [Neutr: def s-mai; correl: s-maac[i]-k. Immed: s-maac[i]-ka?i. Compl: s-maac-ok; Immed: s-maac-o-ka?i]: to find out about obj *ex:* Nt o smai. I'll find out about it/him. — Tp abxaba ?am a(< va) shamai hega?i ?oks. However, she had already found out about them, that woman. — Tp ?eda ?am a(< va) shamai g Ñuví. Meanwhile, Buzzard had already found out about them. — Nt o shamai ?ab m?amje? hegam. I'll find out about them from you. — Kutp ?am ?i shamai mat si kook . . . She found out that they were fast asleep . . . — Kumt o sfimai mantki va mua. You(pl) will find out that I have killed him. — M ?ant o smai mas has ?e?a?aga ?iida?a. I want to find out what this is called. — Nia kutt heg ?am smaacik hekaj heg ?i vo ?em?agii. Well, that is what we have found out in order to tell you(pl). — ?Att o smaacok haha vo hihi. We'll find out about it and then we'll go.

maac

Vreflex [Neutr: def s-?e-mai; correl

s-⁷e-maac [i]-k. Immed: s-⁷e-maac [i]-ka?i]: to find out something involving oneself *ex:* Nt o a(< va) sñmai mant has masma ?am o jiva. I'll find out how to get there. — Kut ?im hi a(< va) hihi pi ?i(< ?e)-maacik hegam. They left without knowing (having found out) their way. — Pi ?imt(< ?amt) voho heba?i s?emaacik o hihi. You(pl) will go without having found out your way. — . . . g hevel si s-⁷e-maacik ?i mee. . . . the wind knowing its way blew. — . . . c ?eda hab cu?ig maptp pi voho heba?i has s?emaacik o jiva ?aba?i. . . . and it seems that you don't really know how to get up there.

maac

s- Stat tr [Neutr: indef s-maac; def s-maac=k. Dur: s-maac=ka-d. Interr: s-maac=ka-him]: to know, recognize obj *ex:* Mac ha?icu flieidc g smaac mo hascu ug (< vuq). As we see something we know what it is (i.e., we know what things are from seeing them) — Ptphu ?i smaac? Do you(sg) know him by any chance? — Nap smaac hega?i? Do you(sg) know him? — Nam smaac hega?i? Do you(pl) know him? — Smaac ?añ hega?i. I know him. — Sha ?añ maac hegam. I know them. — Pi ?iñ(< ?añ) maac. I don't know about him/it — Pi ?iñ(< ?añ) hamaac. I don't know them. — Hek?i ?añ hu smaac. I knew it beforehand (that it would happen). — Nia pt pam abx o sñmaack. Well, you'll recognize me (you'll know that it's me). — Hema ?at ?am o ?aa mat o si smaack. Someone will tell it (the story) who really knows it.

— Kut o a(< va) sñmaackad g hemajkam. The people will recognize me. — Kut g hemajkam ?am o fiñeidk o sñmaackad. The people will see me and recognize me. — Pi ?iñ(< ?añ) xa ?i hamaac mas koko. I don't know whether they are sick. — Pi ?o xa ?i fiñmaac mans mumku. He does not know whether I am sick. — Hekihu sñmaac mañ has kaij. He already knows what I am saying. — Kuñ ?i?ajidhu ?am a(< va) shamaac mo has ?i kaij. From here I have known all along what they have said. — Kutp hi a(< va) pi hamaac hega?i viapo?ogel mas hascu ?aagc ?am ?ehehemapad ?ama?i hegam ?o?odham. He did not quite know, that boy, why the men kept gathering there. — . . . vo sñmaackad mañ ug ?aañ?i. . . . you will know that it's me. — Cum ?añ smaackahim. I used to know him/it.

maac

s- Stat reflex: to be knowledgeable *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) xa ?i fiñmaac. I don't know anything (I am ignorant) . . . matp ?am hab haha juu hega?i matp has ?i masma s?emaac. . . . then she did it as well as she knew how. — ?An si vuu matp has ?i masma s?emaac. He tied it as firmly as he knew how (could). — Nap ?am a(< va) s?emaac mapt has masma ?am o jiva ?ama?i? Do you(sg) already know how to get there? — Nam ?am a(< va) s?emaac mamt has masma ?am o dada? Do you(pl) already know how to get there? — M(< ?am) a(< va) s?emaac mat has o ?o(< ?e)juu. He already knows what to do. — . . . c abx ?am ?i pi ?i(< ?e)maac mas has o

?o(< ?e)juu, hebi(< heba?i) o himk o jiva ?ama?i. . . and he does not know what to do, which way to go in order to get there. — ?Aacim pi tmaac mats has masma ?am o ?i hihimhimk o ?ai g tkii. We do not know how we will manage to reach our house on foot. — M ?at hekid g hemajkam o si naumk pi ?i(< ?e)maac mo has ?i ?i(< ?e)vua. When a person is drunk, he does not know what he is doing.

maac

s- Stat reflex sgs [pls: s-?e-mamc]: to be smart, expert (same as s-cu-?am[i]cud) ex: S?e ?o maac. He is smart. — S?e ?o maac ha?icu cik-pant?ab. He is an expert worker (expert in what he does) — S?e ?o maac ?am ?emaxcamdag ?ed. He is a smart learner (lit: he is smart in his learning process). — S?e ?o maac ?ab daagit?ab. He is an expert wrestler. — ?Iida?a ?o?odham s?emaac ?ab daagit?ab. This fellow is expert at wrestling — Xa ?i s?emaac g maakai. The medicine man is smart. — Xa ?i s?emamc g mamakai. Medicine men are smart. — S?e ?ep(< ?ap) maac. You(sg) are smart. — Pi ?o ?o(< ?e)maac. He is not smart.

maac

s-cu Stat Expr sgs [pls: s-cu-mamc]: to be learned, knowledgeable (lit: to know things) ex: Heg ?o scumaac (or: ha?icu smaac). He is learned.

maacig

N inalien [1st pers sg ñ-maacig; 3rd pers sg maaciga-j]: acquaintance, someone one knows very well

vug Stat Expr: to be somebody's acquaintance, someone one knows very well ex: Heg ?o ñ(< vug) ñmaacig. I know him well (he is my acquaintance).

maacig

N incl in ha?icu maacig NExpr inalien [3rd pers sg ha?icu maaciga-j]: knowledge, power

maacim

s-?e N subst sg [pl: s-?e-mamcim]: one with knowledge, expert ex: . . . ha?akia ?i hemajkam s?emamcim ?i hab cum ?evua. . . lots of expert players (lit: people) try in vain (to beat me at that game). — . . . no pi ug si s?emaacim maakai g ?I?itoi. . . because he is a very smart medicine man, ?I?itoi. . . mo ñ(< vug) si s?emamcim mamakai. . . who are expert medicine men.

maacim

vug Stat Expr sgs [pls: vug s-?e-mamcim]: to be one with knowledge, an expert ex: . . . natp pi hab ug a(< va) ?ep si s?emaacim hega?i viappoi. . . because he is also extremely knowledgeable, that boy. — D(< vug) ?apt o si s?emaacimk. You will be extremely knowledgeable.

maacim

s-cu NExpr subst sg [pl: s-cu-mamcim]: learned, knowledgeable one ex: Vug si ha?icu smaacim (or: scumaacim) maakai hega?i. He is a very learnèd medicine man.

maacim

vug s-cu Stat Expr sgs [pls: vug s-cu-mamcim]: to be a learned, knowledgeable one

maacim

s- V subst tr (desid): to wish to learn, find out about, obj ex: Cum ?añ smaacim hega?i ñe?i. I'd like to learn that song. — Cum ?añ smaacim hega?i mnnavoj. I'd like to know your friend. — Nap smaacim? Do you wish to learn it? — T o smaacim. He'll wish to learn it. — Xaacu ?upt(< ?apt) smaacimk ?am hii? What did you wish to learn by going there?

maacim

s- Stat tr (desid) [Neutr: indef s-maacimk]: to want to learn, find out about obj ex: Nap smaacimk ?iida?a ñe?i? Do you want to learn this song?

maaculid

Vdtr [Neutr: def maacul; hort maaculid; imper sgs maaculida-ñ]: to let somebody know about obj ex: Nt o a(< va) mmaacul. I'll let you(sg) know about it.

maad

Part: one, used only when counting one, two, three and so on

maagina

(Span máquina) N inalien indiv [sg (3rd pers sg maagina-j; loc: maagina-t-?ab, maagina-c?ed; instr: maagina-kaj); pl: mamagina; distr: mammagina]: car, machine ex: Mo ?ob(< ?ab) ?ab ?ehuhhag g hemaj-kam. ... (a car is) that in which people are hauled. — Smu?ij g mamagina ?ama?i. There are numerous cars down there. — Nam ha-?u?ra g ?emamagina (or: ?emma-gina)? Does each one of you have his car? — Nt abx g maaginakaj o xooxo. I'll just sew the seams (of it) by machine. — Maaginat?ab ?emua. — He got killed in an automobile

accident (lit: he killed himself in a car).

maagina-kanjul

NComp indiv [pl: maagina-kakanjul]: car light (same as maagina-laamba)

maagina-laamba

NComp indiv [pl: maagina-lalamba]: car light (same as maagina-kanjul)

maagina-xuuxk

NComp inalien aggreg: a set of tires (for one car) ex: Pi g ?abhu cu?ak an g ñmaagina-xuuxk! Don't puncture my tire!

cikpanakud-maagina

NComp inalien indiv [pl: cikpanakud-mamagina]: work car

ñiokdam-maagina

NComp inalien indiv: radio set

pasamakud-maagina

NComp inalien indiv [sg (3rd pers sg pasamakud-maagina-j; loc: pasamakud-maagina-c-?ed; instr: pasamakud-maagina-kaj); pl: pasamakud-mamagina]: passenger car

xooxomdam-maagina

NComp inalien indiv: sewing machine (same as xooxomakud)

maaginakaj

Adv sg: by car, with a car ex: B(< ?ab) g ?i geex maaginakaj ?ab vaika gahi! Cross (coming this way) the ditch with the car!

maaginakam

N subst sing and sg: one with a car, one owning a car

maahag

N inalien: hand (including palm and fingers)

maahag

incl in tax-maahag NComp aggreg: blue lupine (it is said to be called that way because the leaves look like hands extended toward the sun)

maahagam

N alien aggreg: fan palm tree (also called maahagam-?uus)

maahagamag

s- Stat impers Unit: to be full of fan palm trees in one location

maahagam-?uus

NComp alien indiv [sg (loc: maahagam-?uus-t-?ab); pl: maahagam-?uus]: fan palm tree (also called maahagam) *ex:* Hegam maahagam-?uus pi ?ihu vuhan ?iia?a. Fan palm trees do not grow here.

maak

Vdtr Unit (for Repet see mam-[a]ka) [Neutr: def maa; indef maak; imper sgs maaka-ñ, maaki-ñ; pls maak-o; hort maakii. Dur: maaka-ok. Interr: maak[i]-him. Compl: maaki-ok; Immed maaki-oka?i]: to give obj to somebody *ex:* Mat ha?icu ?ab o tmaa, mac hab ?a?aga “maa”. When one gave us something that is what we mean by “he gave it to him.” — Nt o ?eda hiktpank o ho(<ha)maa hegam. I’ll cut it (one cake) in half and will give them the other half. — Ha?i vo ?i fima! Give me a few! — Vo tmaa hegam! Give them to us! — Nt o gook mmaa g ?o?ohon. I’ll give you(sg) two books. — Nt o ha?i hamaa g ?o?ohon. I’ll give them a few books. — ... cum ?as he?ekia snamkig ha?icu vo ?emmaa k o sha?u?im hegam ?emxoxoiga. ... no matter the value of what they give you(pl) in exchange for (lit: wishing to get) you pets. — ?Am o ho(<ha)maa g ?eje?e, t ?am o ?emhidol. Give them to your mother so that she will cook them for you(pl). — Pt o ñmaa, nt o

mhidol. Give it to me, I’ll cook it for you(sg)! — ?I ñmaaki! Give it to me! — Pi g ?abhu ?i ñmaaki! Don’t give it to me! — Pi g ?abhu ?i tmaaki! Don’t give it to us! — Pi g ?am hamaaki! Don’t give it to them! — Nt o ?i hamaakhi g luulsi. I’ll distribute candy to them. (I’ll go from one to the other giving them candy.) — Nt o ?ip ?am maakiok. Let me give it to him first (implied: and then I’ll do whatever you want me to do). — ?Añ ?emmaak g tonlig. I give you(pl) light (says the sun).

maak

Vreflex tr Unit (for Repet see ?e-mam[a]ka) [Neutr: def ?e-maa; indef ?e-maak. Interr: ?e-maak[i]-him]: to share obj among each other, to give each other a piece of obj *ex:* Tt o hiktp ?iida?a k o tmaa. We’ll cut it (a cake) and share it (i.e., give a piece of it to each other). — ... ?an o ?emaakhimk ?ab o himk himk ?ab o ?a?ah. ... as they pass it (i.e., the cigarette) around among themselves, it will come closer and closer to her and finally will reach her. — ... ?an haha ?al ?i ?emaakhi. . . . then they started distributing little bits of it (the meat) among themselves. — ... c ?an ?emaak hega?i cuukug. . . . and they share that meat among themselves. — ... ?in abx a (<va) ?emaakc pi ?ib(< ?ab)hu ?o xa ?i hahuddavag. . . . they just distribute pieces of it (i.e., the meat) among themselves without paying any attention to them.

maak

Vreflex tr [Neutr: def ?e-maa]: to

be given obj *ex:* Kut g ?ali o ?o(< ?e)maa g ceegig. The child will be given a name.

maakai

N alien indiv [sg (3rd pers pl ha-maakai=ga); pl: mamakai]: medicine man; doctor

jevud-maakai

NComp indiv: land surveyor (lit: land doctor)

Sivañ-Maakai

NComp: name of a mythological character

taatam-maakai

NComp indiv: dentist (lit: tooth doctor)

vuupui-maakai

NComp indiv: optometrist (lit: eye doctor)

?uvi-maakai

NComp sg: medicine woman, lady doctor

maakai

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ mamakai]: to be a medicine man
ex: K hasukaj uđ maakai? What kind of doctor is he (what is his specialty)? — K has maas uđ maakai? What is he like as a doctor? — Begi k abxaba ?eda hega?i ?oogaj uđ si s?emaacim maakai... But her father was a very smart medicine man...

maakaicud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-maakaic; hort ?e-maakaicud]: to become a medicine man, a doctor

maakaiga

Stat poss sing: to have a medicine man, a doctor

maakais

Stat tr (pass) sgs: to be given to obj
ex: Tax ?o tmaakais. The sun is given to us.

maakait

Vtr sgo [Neutr: def and hort maakait]: to teach obj the secrets of curing

maakidag

N inalien: one's present to, for somebody *ex:* ñimaakidag my present (a present for me)

jiox-maakidag

NComp present to God

Juan-maakidag

NComp present to Juan

maakidag

vuđ Stat Expr: to be one's present to somebody *ex:* D(< vuđ) ?o bx(< vabx) ñimaakidag. It's just a present to me.

vuđ Jiox-maakidag

Stat Expr: to be a gift to God
ex: D(< vuđ) ?o Jiox-maakidag.
 It's a gift to God.

vuđ Juan-maakidag

Stat Expr: to be a gift to Juan
ex: ?Id ?o g(< vuđ) Juan-maakidag. This is a present for Juan.

maakiggdag

N inalien: one's present (present from somebody) *ex:* ñimaakiggdag my present (present from me)

Jiox-maakiggdag

NComp a gift of (from) God

maakiggdag

vuđ Stat Expr: to be a present from somebody *ex:* D(< vuđ) ?o ñimaakiggdag. It's a present from me.

vuđ Jiox-maakiggdag

Stat Expr: to be a present from God
ex: ?ida'a naanko maas ?i?idag ?o g(< vuđ) Jiox-maakiggdag. These various types of drink are a gift of God.

vuđ Juan-maakiggdag

Stat Expr: to be a present from Juan *ex:* ?Id ?o g(< vuđ) Juan-maakiggdag. This is a present from Juan.

maakim

s- V subst dtr (desid): to wish to give obj to somebody *ex:* . . . matp hascu ?i cum shamaakim. . . . they were willing to give them anything (that they wished).

maaltis

(Span martes): Tuesday *ex:* Vaik tax ?ab ?amjed g Domig. (Tuesday is) the third day after Sunday.

maam

N inalien: father, (term used by a child to address or refer to his father and his father's older brother when the latter belong to the 'maamgim' sib of the Buzzard moiety) *ex:* fimaam my father

maam keli

N Expr inalien: paternal uncle, father's older brother (the reciprocal terms are ?al ge?el, ?alidag or ?ali)

maam ?oks

N Expr inalien: paternal aunt, father's older sister (the reciprocal terms are ?al ge?el, mad or cuucud)

maamad

see N mad: child (woman speaking)

maamad

see Stat mad: to have a child

maamad

see Stat Expr vug mad: to be somebody's child

maamad

incl in haal-maamad NComp alien
aggreg: zucchini squash

maamad

incl in huuñ-maamad NComp alien
aggreg: ear of corn

maam [a] ñam

?e-N: a couple consisting of a child and his/her mother, mother and child

maam [a] ñam

vug Stat Expr: to be the mother of several children (same as vug maamgim) *ex:* Heg ?o ñ(< vug) maamad ñam. She is the mother of several children.

maamadkam

vug Stat Expr: to be a mother of several children (same as vug maamad ñam) *ex:* D(< vug) ?añ maamadkam. I am the mother of several children.

maamadpig

Vtr mult (for sing see madpig)
[Neutr: def maamadpi; hort maamaðpig]: to remove ears off the the corn stalk, squash or cantaloupe off the plant *ex:* Vo maamadpi g huuñ! Remove the ears off the corn (stalk)!

maamadt

Vintr mult (for sing see madt): to give birth to children, offsprings *ex:* Pi ha maamadt. She/they do not have any children. — Gogs ?atkí maamadt. The dog had a litter.

maamadt

Vintr [Neutr: def maamadt. Interr: maamaðta-him]: to get ears (for corn), to get fruit (for squash and cantaloupe) *ex:* Pi ha maamadt g huuñ. The corn did not get any ears. — Tkí o maamadt g huuñ. The corn is going to get ears. — Tkí o maamadt g haal. The squash is going to get fruit.

maamgam

N subst aggreg [distr: mammagam]: one belonging to a sib of the Buzzard moiety (affiliation to the group is carried through the males)

maamva

Vintr Unit (for Repet see maamvup) pls and mult (for sgs and sing see mavva) [Neutr: def and hort maamva]: to put, stick one's hand(s) somewhere *ex:* Pi g o ?om(< ?am)hu maamva! Don't stick your(pl) hands in there!

maamvup

Vintr Repet (for Unit see maamva) pls and mult (for sgs and sing see mavup) [Neutr: indef maamvup. Dur: maamvupa-d]: to put, stick one's hands (somewhere) repeatedly

maamx

N aggreg: castor beans, the plant and the fruit

maamxag

s- Stat impers Unit: to be full of castor beans in one location

maañiko

N subst sg. [pl: mamañiko]: a lame one, either a person or a horse

maañikot

Vintr sgs [Neutr: def maañikot. Interr: maañikota-him]: to become lame, stiff-jointed *ex:* Maañikot ?ant. I have become lame. — Maañikotahim ?añ. I am getting lame.

maañikog

Stat sgs [pls: mamañikog]: to be lame, to be stiff-jointed

maas

hab/has Mod Expr sg. [pl: hab/has mams]: with hab: looking a certain (specified) way, a certain (specified) kind of, such a; with has: looking a certain (unspecified or strange) way, a certain (unspecified or strange) kind of *ex:* ...no pi s'eebid g jiavul g hab maas kii.

. . . because the devil fears such a house (i.e., a church). — . . . has maas ?uus xon ?ab kupal kaac. . . at the foot of some kind of tree he lies prone. — K has maas uđ maakai? What is he like as a doctor? — K has mams uđ mamakai? What are they like as doctors? — K has maas uđ hemajkam? What kind of a person is he? — B(<hab) ?o maas uđ hamajkam. That's the kind of person he is. — K has maas jeej ?iida?a? What kind of a tree does this grow on (of a fruit)? — Xaa ?o maas ?ikus? What kind of a poncho does he have? — Xaa ?o maas uđ ?o?odham? What kind of a fellow is he? — Xaa ?o mams uđ ?o?odham? What kind of fellows are they? — Xaa ?o maas uđ ?uus ?iida?a? What kind of a tree is this? — Xaa ?o maas ceposig hega'i haivañ? What kind of a brand does that cow have? — Xaap maas ceposig? What kind of a brand do you have? — Xaap maas bidxpakud hekaj? What kind of a paint are you using?

naanko maas

Adj Expr: various *ex:* Naanko maas mamagina ?am ?egagda. Various vehicles (i.e., cars, trucks, etc.) are being sold there. — . . . naanko maas ha?icu ?i ?a?an. . . various feathers of different kinds. — . . . naanko maas ?i?idag. . . various drinks

naanko maas ?i . . .

Adj Expr: various kinds of . . . different varieties of . . . *ex:* naanko maas ?i ?u?us various kinds of trees — . . . nat pi ?an a(<va)hemajkamag, naanko maas ?i hemajkam. . . because there are people around of various races (lit: various kinds of people).

naanko ?i mams . . .

Adj Expr: all kinds of . . . ex:
naanko ?i mams mamagina, all
kinds of vehicles — naanko ?i
mams ?u?us, all kinds of trees

maas

hab/has Stat Expr sgs [pls: hab/has mams]: with hab: to look a certain (specified) way; with has: to look a certain (unspecified or strange) way
ex: B(<hab) ?o maas mat hemu u? o si mumkudamk. She looks like someone who is a very sick person. — . . . hab maas mat heba?i ?u?uvhig-nonha hab o maask. . . . it looks like a bird egg does (lit: like a bird egg somewhere will look). — . . . c hab cum xa maas mo g cukud. . . . and it looks almost like an owl. — B(<hab) ge maas mo d(<vud) abx hohodai. They look as if they were just stones. — B(<hab) ?o hi abx cu?ig m?ab hab maas. His appearance (of the horse) is deceptive (lit: he only seems to be the way he looks on him). — K has maas? What does it/he look like? — K has mams? What do they look like? — K has maas g huufi, no ge ce?ecevaj? What does corn (the plant) look like, is it tall? — . . . mo hob(<hab) maas g hahimdag. . . . according to their custom (lit: which is the way their custom looks). — . . . c ?idañi hab masma gdhu abx ?i ?amjed hab maas ?iida?a. . . . and this is the way this has looked ever since the very beginning (of time). — Kushu g ?ali hab maasc o ñgeeg? How could a kid (like you) beat me? — ?li! Kus voho hebi(<heba?i) o ?i ñ?u?apak hab maas! Mmm! How could he (the horse) possibly take

me anywhere the way he looks! — Kux si has maas hega?i ?ali. The child looked (hearsay) very strange.

gavul [hab/has] maas

Stat Expr sgs: to look different (from something else) ex: Haha?asij a(<va) mo g gogs, bxaba hi xa gavul maas. They (coyotes) are the size of a dog, but look somewhat different.

s-keg [hab/has] maas

Stat Expr sgs: to look beautiful, handsome ex: Skeg ?ap hab maas! You(sg) look beautiful that way! — . . . heghekaj skeg has maas. . . . with that (feathers on their heads) they look handsome in an unusual way.

naanko mams

Stat Expr pls: to be varied in looks ex: Naanko mams g mamagina. There are various models of cars (i.e., cars are varied in looks, appearance).

s-tahimma maas

Stat Expr sgs: to look passable ex: . . . pi ?im(<?am)hu heba?i ?ap xa ?i tahimma maas. . . . nowhere does it look passable.

s-ta?eebidam [hab/has] maas

Stat Expr sgs: to look frightening ex: Sta ?a(<'o) ?eebidam has maas. He looks frightening (in an indeterminate way).

s-?ap [hab/has] maas

Stat Expr sgs: to look good ex: Nañ ?am a(<va) s?ap hab maas? Do I look good this way? — S?ap ?ap hab maas. You look fine this way.

vepo maas

Stat Expr sgs: to look alike, similar to obj ex: Nvepo ?o maas. He looks like me. — Vepo ?o maas. He looks like him. — Tvepo ?o mams. They look like us. — Vepo maas mo g ha?icu kai. It looks like seeds. — Heg vepo maas mo g ha?icu viigig. It looks like fluff. — ?Iida?a sigal ?o vepo maas mo hega?i. This cigarette looks like that one.

?e-vepo maas

Stat Expr sgs: to look the same (as oneself), identical *ex:* Pi heba*?i* ?evepo maas ?iida*?a* jeeñ-gida. This story does not look the same everywhere.

?e-vepo (or: ?e-ve?epo) mams

Stat Expr pls: to look alike, like each other *ex:* No ?om(<?am) a(<va) ?evepo mams? Do they look alike? — M(<?am) ?u(<?o) a(<va) ?evepo mams. They look alike. — Hegam ?eveponkam ?evepo (or: ?eve?epo) mams. Those siblings look alike.

s-vinma [hab/has] maas

Stat Expr sgs: to look sturdy *ex:* Pi xa ?i vinma maas. It does not look sturdy at all.

xo?ig [hab/has] maas

Stat Expr sgs: to look sad, miserable *ex:* Xo?ig ?ap maas cum hekid. You look sad all the time. — . . . mo hob(< hab) masma si xo?ig maasc ?an kaac g tjevuđga. . . . (you know) how very poor our expanse of land looks (lit: very poorly it looks and is lying).

maas

Stat tr: to show (of footprints) *ex:* ?In abx ?i hamaas matkī ?in biibij. Their tracks show that they went by here. — ?An ?o maas moki ?an him ?as hekid ?i. These are his tracks, showing that he has been walking around here, sometime ago ?Id ?i d(< vug) m?i a(< va) maas. It's him who has his footprints right there. — ?Id ?o d hega?ic ?i a(< va) maas. It's him and here are his footprints. — Hema maas g ?o?odham. Those are the footprints of a man. — Ha?i hamaas g ?o?odham. Those are the footprints of some men (walking together). — N(< ?an) ?o hema maas g kaviu. Those are the tracks of a horse.

. . . mo hemu ?idañ ?an maas hega?i Ho?ok ?aba?i. . . . the footprints of that Ho?ok are to this day visible up there. — . . . matp ?am hi a(< va) maas vo?ot?am. . . . whose tracks are visible at the charco. — . . . bx(< vabx) ?am a(< va) ?i hugk ?am maas kii veegaj. . . . her tracks stopped (abruptly) in back of the house.

maas

s- Stat sgs [Neutr: indef s-maas; indef s-maas=k]. Dur: s-maas=ka-d. Interr: s-maas=ka-him]: to be visible *ex:* B(< ?ab) ?ap abx smaas. You(sg) are visible. — B(< ?ab) ?ap abx ge maas. You are visible (when you should not be there). — Toomog smaas tohoññiabid. The Milky Way is visible in summer. — . . . ?am abx ?i smaas g hanaadakuđ. . . . their fireplace was still visible there. — . . . k ?i a(< va) ?aagid g Jevud-Maakai mat ha?icu vo nato t o smaask ?iida?a jevuđ. . . . and they tell the Earth Doctor to do something so that the earth will be visible (there will be light on earth) . . .

maas

see Vintr maasi: to be born, to hatch, be hatched

maasi

Vintr [Neutr: def maasi; correl maasi-k. Immed: maasi-ka?i. Interr: maasi-him]: to get to be light *ex:* T o si?aqk o maasi. After daybreak it will get light. — Niia ge ?etx(< atx) cuhug juuk juuk maasi. Well, all night long it rained and rained until it got light (i.e., until the next morning). — Kut himk maasi matp ?i cexajihim g tax. After a while it

got light when the sun is rising. — Maasi ?it(< ?at). It has gotten light. — Koi ?at maasi. It had not gotten light yet. — Kutp hems o maasi. Maybe it will have gotten light (by that time). — Himk maasi . . . After a while it got light . . . — Maasihim ?o. It's getting light. — Vaamgiñ, maasihim ?o! Get up, it's getting light! — . . . mat hekid o ?i maasihi when it will start getting light . . .

?ab ?i maasihi

at dawn *ex:* Niac hekaj ?am ?ep kookxk ?ab ?i maasihi . . . Well, and therefore once more they slept there until dawn . . . — . . . mat ?ab o ?i maasihi pt ?am o mee! At dawn, you will run down there! — . . . c ?ab o ?i maasihi tt o hihi! . . . and at dawn we will go!

[am] ?i maasi

right after dawn (but before sunrise) *ex:* Nia tp ?am ?i koox-kahimc ?am ?i maasi. Well, and he slept there until right after dawn. — Nia k ?am haha ?i maasi tp ?am hii . . . Well, then right after dawn he left . . . — Nia k ?i maasi matp dada gmhu. Well, and it was right after dawn when they got there. — ?I maasi tp ?am ?ep hihi. Right after dawn they left again.

gmhu ba?ij ?i maasi

to be the day after tomorrow *ex:* Nt o mñei gmhu ba?ij ?ep o ?i maasi. I'll see you the day after tomorrow.

maasi

Vintr sgs (for pls see mamsi) [Neutr: def maasi. Interr: maasi-him]: to become visible, to appear, to show *ex:* ?Ab ?i ?ep maasihim. It is beginning to show again (such as a spot).

vepo maasi

VExpr sgs: to become like, to get to look like obj

maasi

Vintr sgs (for pls see mamsi) [Neutr: def maas[i]; correl maasi-k. Immed: maasi-ka?i; Interr: maasi-him]: to be born, to hatch, be hatched *ex:* Pt hekid ?i maasi (maas)? When were you(sg) born? — Tx hekid o ?i maasi? When is he due to be born? — Baat maasi (maas) hega?i? Where was he born? — Maasi ?itki(< ?atkü) g cucul. One chick has hatched.

maasid

Vtr sgo (for plo see mamsid) [Neutr: def and indef maasid]: to hatch obj

maasid

Vtr sgo (for plo see mamsid) [Neutr: def and hort maasid]: to dye obj (a certain color) *ex:* Smuhaðagim ?ant o maasid. I'll dye it brown. — Nt o scukuma maasid. I'll dye it black.

maasid

Vreflex sgs (for pls see ?e-mamsid) [Neutr: def ?e-maasid. Interr: ?e-maasida-him]: to appear, to become visible, to make oneself visible *ex:* Kut haha ?ab ?i ?emaasid g ba?ag . . . Then, the eagle appeared . . . — Gahu ?i vuux g do?ag m?am hab ?i . ?emaasid gahu . . . Over there rose the mountain where it had become visible. — Gami(< gamai)hu ?i pi ?emaasid hega?i ba?ag. The eagle disappeared in the distance. — Gamaihu pi ?i (< ?e)maasidahim. He is disappearing in the distance.

maasidacud

Vdtr sgo [Neutr: def maasidac; hort maasidacud]: to dye obj for somebody (a certain color)

maasidag

N: dawn, daylight *ex:* . . . ?ab abx ?i cum ton g maasidag. . . . as soon as daylight began to shine.

maasidag

N inalien: one's birth

maasidag-tapial

NComp alien [3rd pers sg maasidag-tapial=ga-j]: birth certificate (papers)

maasidag-tax

NComp inalien: birthday

maasidakud

N: that which is used to dye something with, a dye

maasig

N: dawn, day

heg ?i maasig

NExpr: the next morning *ex:* . . . heg ?i maasig o dada ?am ?ekii ?ama?i. . . . the next morning they will get to their home.

ba?ij ?i [?ep] maasig

NExpr: two days later, two days from now (i.e., the morning after the next one) *ex:* Nia k ?am hab ?e?ii g navait ba?ij ?i maasig. Well, and the wine was drunk two days later. — Nia tp ?am hab ?ep hihi ba?ij ?i maasig . . . Well, they left again two days later. . . .

maasig

N inalien [3rd pers sg maasiga-j]: birth, birthday *ex:* Nmaasig ?at ?e?ai ?id ?i taxkaj. It's my birthday today.

maasig tapial

NExpr [3rd pers sg maasiga-j tapial]: birth certificate (papers)

maasig ?o?ohon

NExpr [3rd pers sg maasiga-j ?o?ohon]: birth certificate

maasijid

Vintr (?) [Neutr: def maasij; hort and indef maasijid; correl maasijidk. Immed: maasijid-ka?i]: to stay (or do something somewhere) until daybreak, dawn, daylight *ex:* ?I ?att o a(< va) ?i maasij. We'll stay here until daybreak. — Gmhu ge cuhug flei k ?am si maasij. All night long they sang until it was bright daylight. — Nia k ?ab ?i maasijidk ?amjed ?i hihi ?uupam. Well, and after they had stayed there until daylight, they went back (to where they had come from).

maasikam

N subst sg: one who is born *ex:* . . . g vepeg 'maasikam . . . the first born

maask

N subst: place where something is showing

maask

incl in ?I?itoi Maask NExpr: name of a place Where-?I?itoi's-Footprints-Show (According to the legend, they are tracks left by ?I?itoi and his pet, a deer.)

maaxo

(Span 'macho') N subst sg [pl: mamxo]: a horse that is broken in

maaxocud

Vtr sgo [Neutr: def maaxoc]: to break in (a horse) *ex:* Napt maaxoc? Did you tame him (i.e., the horse)?

maaxocud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-maaxoc]: to get broken in (of a horse) *ex:* Pi ?ap ?emaaxoc. He is not broken in properly.

maaxot

Vintr sgs: to become tame, broken (of a horse)

maccud

N inalien indiv [sg (3rd pers sg maccuđa-j); pl: mamccuđ]: grinding stone, metate; molar tooth *ex:* Nt o xoñikpi g maccud. I'll chip the metate (to make it properly rough). — hema g ñimaccud one of my molars — ha?i g ñimamccud some of my molars

maccud

Stat sing [mult: mamccud]: to have a grinding stone, a molar tooth

maccudcud

Vdtr sing [Neutr: def maccudc]: to make a grinding stone for somebody out of obj

maccudt

Vtr sing [Neutr: def maccudt]: to make a grinding stone out of obj *ex:* Nt o hema maccudt. I'll make a grinding stone (out of it).

macpud

(dial v macpod) N inalien indiv [sg (3rd pers sg macpuđa-j instr: macpuđ-kaj); pl: mamcpud]: toe; sometimes also used with the meaning of finger *ex:* ... mac ?an hekaj ha?icu bebbhe. ... (fingers are) that with which we grab things — ñimamcpud my toes

cem macpud

NExpr inalien indiv: little toe *ex:* cem ñimacpud my little toe

ge?e macpud

NExpr inalien indiv: big toe *ex:* ge?e ñimacpud my big toe

macvidag

see mamcvidag: long feathers at the extremity of the wing of a bird.

macvidaj

see N mamcvidaj: long feathers of a specified birds

mag

N inalien indiv [sg (3rd pers sg

mada-j); pl: maamadj]: offspring, child, term used by the mother to refer to and address any one of her children, also used by the mother's older brother (je?es) and the mother's older sister (daad ?oks or ?oksi) *ex:* . . . heghekaj mođ(<vug) cecoj hegam maamadj. . . because they were boys, her children.

cioj mad

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg cioj ñimadj) pl: cecoj maamadj]: boy

cucul-mad

NComp alien indiv [sg (1st pers sg ñ-cucul-mad=ga); pl: cucul-maamadj]: chick

gogs maamad

NExpr: one litter of puppies *ex:* ñgogosga maamad: the puppies of my dog

gogs-mad

NComp alien indiv [pl: gogogs-maamadj]: puppy *ex:* ñgogogs-maamadjga my puppies

kaviu-mad

NComp alien indiv [pl: kakaviu-maamadj]: colt *ex:* ñkaviu-madga my colt — ñkakaviu-maamadjga my colts

?uví mag

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg ?uví ñimadj) pl: ?u?uví maamadj]: girl

mag

Stat sing [mult: maamadj]: to have a child, a little one, a fruit *ex:* . . . kux g?eda ?ab maamadj. . . in it (the nest) she (the mother eagle) has the little ones. — K he?ekia ?i maamadj? How many children does she have? — P he?ekia ?i maamadj? How many children do you have? — Nap ge mag? Do you have a child? — Nap ge maamadj? Do you have children? — Ge ?o mag. She has a

child (it's unexpected, as with a very young girl). — Hekii ?o hu ge maamadj. She already has children. — Hemako ?on(< ?an) mad I have one child. — M(< ?am) ?an a(<va) ?al ?i hemako mad. So far I have only one child. — Pi ha maamadj g huuñ. The corn does not have any ears. — Pi ha maamadj g haal. The squash does not have any fruit. — Pi ha maamadj g miiloñ. The cantaloupe does not have any fruit.

mad

vud Stat Expr sgs [pls: vuð maa-madj]: to be a woman's child, the fruit of a plant *ex:* . . . g m?o?ogbad mo heg ud maamadj. . . . your deceased fathers who were her sons.

madaa

N inalien: diminutive used by a mother to address her child *ex:* ñimadaa! my little baby!

madbad

N inalien indiv: deceased child of a woman

madcud

Vdtr sgo [Neutr: def madc; hort madcud]: to deliver the child (boy or girl) of a woman

madpig

Vtr sing (for mult see maamadjpig): to remove one ear of corn, one squash or cantaloupe off the plant

madt

Vtr sing (for mult see mamaadt) sgs [Neutr: def madt. Interr: madta-him]: to get a child, to give birth to a child *ex:* Tkii o madt. She is going to get a child. — Cioj ?atkii madt. She got a boy. — ?Uvi ?atkii madt. She got a girl. — Mađtahim ?o. She is close to having her child.

mađva

Vintr sgs [Neutr: def mađva. Interr: mađvu-him]: to give birth to a child (same as mamađhogi) *ex:* Mađva ?atkii. She gave birth. — Mađvuhim ?o. She is close to giving birth.

magkad

Vtr: to perforate obj (same as magkan?) *ex:* . . . ?oi gmhu abx gahi magkad hega?i do?ag. . . . but she just worked her way all the way through that mountain. — Nt o hema gahi magkad heg?ab huk m?am keek. I'll drill a hole through that board standing there.

magkad

Vreflex: to wear out from use in one spot (as of a pot or material) *ex:* ?Emagkad ?at g hidodakud. The cooking pot wore out. — T o ?o(<?e)magkad. It is going to wear out.

magkadax

Vtr (reiter) [Neutr: indef magkadax]: to work one's way through obj (as with claws, or teeth, or a tool), to perforate obj reiterately (same as magkax?)

magkadax

Vreflex (reiter) sgs [Neutr: indef ?e-magkadax]: to wear out easily (as of a cooking pot, or material) reiterately (same as ?e-magkax?) *ex:* Heg ?o ?om(<?am) ?emagkadax. It wears out again and again (i.e., you patch it and it wears out again).

magkan

Vtr sgo (for plo see mamagkan) [Neutr: def magka; hort magkan. Interr: magkana-him]: to work one's way through obj (as with

claws or teeth, or a tool), to perforate obj *ex*: B g magkan! Perforate it! — Magkanahim ?añ. I am about to perforate it. — M(<?am) g abx (<vabx) ?i magkanahid! Keep on working your way through it! — Pt o a(<va) magka ?am magkanahim. You will work your way through it and work your way through it.

magkan

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-magka. Interr: ?e-magkana-him]: to wear out from use in one spot (as of a pot or material) *ex*: ?Emagkana-him. It is in the process of wearing out.

magkañ

Stat sgs: to be perforated *ex*: Bx(<vabx) gahi magkañ g do?ag. The mountain is perforated all the way through.

magkax

Vtr (reiter) sgo (for plo see mamagkax) [Neutr: indef magkax]: to perforate obj reiterately (same as magkaðax?)

magkax

Vreflex (reiter) sgs [Neutr: indef ?e-magkax]: to get perforated reiterately (same as ?e-magkaðax?)

magvin

Vreflex sgs [Neutr: indef ?e-magvin. Dur: ?e-magvina-d]: to wave one's hand *ex*: ?Emagvin ?o. He is waving his hand. — ?E g magvinad! Wave your hand!

mai

see Vtr maac: to learn something, to find out about somebody

mai

see Vtr s-maac: to find out about obj

mai

see Vreflex ?e-maac: to learn something involving oneself

mai

see Vreflex s-?e-maac: to find out something involving oneself

maihogi

N indiv [pl: mamaihog[i]: centipede *ex*: C heg ?an ?ep memeda jevuðo; hab a(<va) ?ep cuke?idagc ge mu?i kakhio. And that one also runs around on the ground; it has a stinger as well and it has many leg-like things

maik

see Vintr maiko?o: to get indigestion

maiko?icud

V impers tr plo (for sgo see maimcud) [Neutr: def maiko?ic. Interr: maiko?icuda-him]: to give obj indigestion *ex*: Tmaiko?icudahim [?o]. We are getting indigestion.

maiko?o

Vintr pls (for sgs see maim) [Neutr: def maik]: to get indigestion *ex*: Maik ?att. We've got indigestion. — Hegam ?atx maik. They've got indigestion (I hear).

maim

Vintr Unit (for Repet see maimmuk) sgs (for pls see maiko?o) [Neutr: def maim]: to get indigestion *ex*: Napt maim? Do you have indigestion? — Maim ?atx. (I hear that) he has indigestion.

maimcud

Vimpers tr sgo (for plo see maiko?icud) [Neutr: def maimc. Interr: maimcuda-him]: to give obj indigestion *ex*: Tkí o ñmaimc. It'll give me indigestion). — Ñmaimcudahim [?o]. It's giving me indigestion.

maimmuk

Vintr Repet (for Unit see maim)
sgs: to get indigestion repeatedly

main

Stat sing [mult: mamain]: to have
a sleeping mat

main

N inalien indiv [pl: mamain; distr:
ma?main]: sleeping mat

maincud

Ýdtr sing [Neutr: def mainc; hort
maincud]: to make a sleeping mat
out of obj for somebody

maint

Vtr sing (for mult see mamaint)
[Neutr: def maint. Interr: mainta-
him]: to make a sleeping mat out
of obj.

mainta

N inalien: mat-making; mat in the
process of being made

maint[a]dag

s- Stat sgs: to be good at mat-
making

maint[a]dam

N: mat-maker, one whose job is to
make mats

maintaðkam

s- N subst: one who is good at
mat-making

maipid

see N mavid: mountain lion

maipidag, mamvidag

s- Stat impers Distr (for Unit see
s-mavidag): to be full of mountain
lions in various locations

makkomig, makkomag

s- Stat impers Unit (for Distr see
s-mamakkomig): to be full of cater-
pillars in one location

makkom[i]

N aggreg: caterpillar

Makkomi Ku?akam

NExpr aggreg: Caterpillar Eat-
er(s), nickname of a group of
Indians

Makkomi-Vo?

NComp: Caterpillar Pond ex:
Makkomi-Vo?ot?am down at
Caterpillar Pond

makodad

Vtr sgo (for plo see mamkoðad)
[Neutr: def and hort makodad]: to
tie the limbs of obj together; to put
handcuffs on obj

makodag

N indiv [pl: mamkoðag]: anything
serving to tie limbs (such as legs of
a horse) together; a pair of hand-
cuffs (also called mañiaðadakuj)

makodag

Stat sing: to have something to tie
with; to have a pair of handcuffs

makodagt

Vtr sing [Neutr: def and hort
makodagt]: to make a pair of
handcuffs out of obj

makodpi?ok

Vtr sgo [Neutr: def makodpi?o;
hort makodpi?ok]: to remove
handcuffs from obj

Malíía

(Span María) N indiv [pl:
Mamlília]: Mary

Mamlília hapiast

NExpr: feast day for the girls
called Mary

malóoma

(Span maromero) N indiv [pl:
mamlóloma]: circus

malóomac?ed paíáasa

NExpr: a circus clown

mam [a] ce

(redupl of maac) Vtr [Neutr: def,
hort and indef mamce; correl
mame-k. Immed: mamce-ka?i.
Dur: mamce-d. Interr: mamce-

him]: to study, to figure out, to find out, to discover something *ex:* Pt o ?i mamce, t o a(<va) ?i vuha. Study the problem, it will make sense (you'll figure it out) — . . . kutt ?am hig o xa ?i mamce ha?icu. . . so that we might discover what it is. — . . . k cum mamce mat has o juu ?iida?a ?edai-kud t hab pi cum heba?i vabx o vi?ickvuhid. . . and he was trying to find out what to do about his seat so that (the wind) would not carry it along everywhere. — ?I mamce mas heba?i ?e?estois hega?i lia! Find out where that money is hidden! — Cum ?o hekid mamce g ?O'odham-ñi?okí. He studies Papago all the time. — Pi g ?amhu cum hekid mamced! Don't be studying (it) all the time! — Cum ?añ mamcehim g ñie?i. I used to study the song. — Pt ?am hig ha?icu o ?i mamcehi! You(sg) should discover what it is! — . . . mamt ?am hig ha?icu o ?i mamcehi ?im hab tba?ij. . . that you(pl) should discover what is ahead of us. — . . . mat abx o mai ha?icu ?am ?i mamceka?i. . . (the medicine men) who will discover what something is by studying it.

mamaðho

see Vintr mamaðhog: to give birth to a child

mam [a] ðhod

N mass [distr: mammadhog]: water scum, light green algae that forms on top of still water; mould, mildew (as on food)

mam [a] ðhodag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-mammadhogag): to be full of

scum, mould in one location

mam [a] ðhodag [i]

s- Stat: to be mouldy, mildewed

mamaðhogdi

Vintr (event) [Neutr: def mamaðhoggi. Interr: mamaðhoggi-him]: to become mouldy, mildewed *ex:* Ge ?etki(< ?atki) ?i mamaðhoggi. It (bread or milk) has become (unexpectedly or earlier than expected) mouldy.

mamaðhogmagi

s- Adj: scum-like green

mamaðhogmag [i]

s- Stat: to be scum-like green (like water scum)

mamaðhog

Vintr sgs [Neutr: def mamaðho. Interr: mamaðhog[i]-him]: to give birth to a child (same as maðva) *ex:* Mamaðho ?otki(< ?atki). She gave birth. — . . . vo mamaðho hega?i Toa-Ku?adam-?Oks. . . she is going to give birth to a child, that Toa-Ku?adam-?Oks. — Mamaðhoghim ?o. She is close to giving birth.

mamaðhog

N inalien [3rd pers sg mamaðhogaj]: secondary limbs of a saguaro cactus

mamaðhog

Stat: to have secondary limbs (for a saguaro cactus) *ex:* haaxañ mo mamaðhog the saguaro which has secondary limbs — hegam mo mamaðhog those that have secondary limbs

mamaðhog

s- Stat: to have many secondary limbs (for a saguaro cactus) *ex:* Xa ?i smamadhog hega?i haaxañ. That saguaro has many secondary limbs.

mamaḍhogam

N aggreg [distr: mammaḍhogam]: saguaro cactus with secondary limbs *ex:* hega²i mamaḍhogam that saguaro cactus with secondary limbs — hegā mamāḍhogam those saguaros with secondary limbs (in one location) — hegām mammaḍhogam those saguaros with secondary limbs here and there

mamagina

see N maagina: car; machine

mamaginag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-mammaginag): to be full of cars in one location

mamagkan

Vtr plo (for sgo see magkan) [Neutr: def mamagka; hort mamagkan]: to perforate obj

mamagkax

Vtr (reiter) plo (for sgo see magkax) [Neutr: indef mamagkax]: to perforate obj reiterately *ex:* Cum hekid hamamagkax g ?exaliv ?ab ?etooton ?ab. He always wears out his pants at the knee (lit: at his knees).

mamaihogag

s- Stat impers: to be full of centipedes

mamaihogi

see N maihogi: centipede

mamain

see N main: sleeping mat

mamain

see Stat main: to have a sleeping mat

mamaint

Vtr mult (for sing see maint): to make sleeping mats out of obj *ex:* Mamaint ?o, atp huhat. They are making mats out of it, or maybe it

is baskets (that they are making).

mam[a] ka

Vdtr Repet (for Unit see maak) [Neutr: indef mamka. Dur: mamka-d. Interr: mamka-him]: to give obj to somebody repeatedly *ex:* Pi xa²i hamamka matp ?am cum hanonlot ?idam ?o?odham. They (the boys) keep refusing to give them (the people) the birds (lit: them) which the people keep trying to buy from them (the boys). — Tx ?am hab cum hema mamka g ?uvī matx o hoont hega²i cioj... In vain do they repeatedly offer the boy a girl for him to marry... — ...hab o vuadc ?ab o cum mamakad... ...he keeps acting as if he were going to give it to him...

mam[a] ka

incl in ha?icu ?e-mamka VExpr reflex: to exchange presents *ex:* Ha?icu ?u(< ?e)mamka. They repeatedly exchange presents.

mam[a] ka

Vdtr Distr (for Unit see maak) [Neutr: def mam[a]ka. Compl: mam[a]ka-iok; Immed mam[a]ka-ioka²i]: to divide obj equally among several people, to give the same amount of something to each one of several people *ex:* Nt o ho(< ha)mamka ?iida²a. I'll give one of these (such as cakes, or fruits) to each one of them. — Heki hu hamamka g ?e?a?alidag g ha?icu ?e?eñga. He has already divided his property among his children. — Ha?i hamamka g ?ehaivañga. He has given some of his cows to each one of them (his children).

mam[a] ka

Vreflex tr [Neutr: def ?e-mamka]:

to divide obj equally among oneselfs, to give the same amount of something to each other *ex:* Muu g ha?oog k ?emamka g ha?icu ?eñgaj. After their father died they divided his property among themselves. — Tt o tmamka! Let's divide it among ourselves! — ... k ?am ?i ves ?emamka hega?i cuukug. ... and they divided all of that meat among themselves.

mamakai

see N maakai: medicine man

mamakai

see Stat Expr vuđ maakai: to be a medicine man

mamakkomig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-makkomig): to be full of caterpillars in several locations

mamat

N indiv [pl: mammal]: a pair of twin leaves or fruits that have grown together; Siamese twins

mamat

vuđ Stat Expr: to be a joined pair of fruit, plants, or people *ex:* ?ibhai uđ mamal. The prickly pear cactus is a joined pair (has two joined trunks).

mamañiko

see N subst mamañiko: a lame one

mamañikog

see Stat maafnikog: to be lame

mamauxc

semi Stat reflex (result) pls [Neutr: indef ?e-mamauxc. Dur: ?e-mamauxci-d]: to have one's fingers locked together, to be holding hands with one's fingers locked together

mamauxcug

Vreflex (cont) pls [Neutr: indef ?e-mamauxcug. Dur: ?e-mamaux-

cuga-d]: to be moving holding hands with one's fingers locked together

mamc

see Stat reflex s-?e-maac: to be knowledgeable

mamc

see Stat Expr s-cu-maac: to be learned, knowledgeable

mamccud

see N maccud: grinding stone; molar tooth

mamcim

see s-?e-maacim: smart one, expert

mamcim

see NExpr s-cu-maacim: learned, knowledgeable one

mamcpud

see N macpud: toe

mamcvidag

N inalien pl [instr: mamcvidagkaj]: long feathers at the extremity of the wing of a bird (the array of long feathers is usually referred to as a whole, but the sg 'macvidag' is possible) *ex:* ... ?an hahikkumi?o ?in hakukxvo ?ana?i ?emamcvidagkaj. ... he (Buzzard) severed their necks with his long feathers.

-mamcvidag

incl in NComp: long feathers of ... (a certain bird)

ba?ag-mamcvidag

long feathers of an eagle

mamcvidag

N inalien (?): purifier of feathers used in curing rites made with the long feathers of certain birds (also called mamcvikud)

mamcvidagkam

N: one with (having) long feathers; one with (having) a purifier of long feathers *ex:* Xo?oxpolk Mamcvidag-

kam One-with-a-Short-Purifier-of-Feathers, a nickname (note that only the long feathers growing at the extremity of the wing should be used in making a purifier of feathers)

mamcvidaj

N: long feathers of a specified bird (lit: its long feathers); the array of long feathers is usually referred to as a whole, but the sg "macvidaj" is possible

mamcvig

N: extremity of arm or wing (seems to be Pima word)

mamcvikud

N: purifier of feathers used in curing rites (also called mamcvidag)

mamkodad

Vtr plo (for sgo see makodad) [Neutr: def and hort mamkodad]: to tie obj together with a cord or strap around their limbs (either legs or arms)

mamkodada

N inalien pl: ones tied together by a strap or cord around their limbs (either legs or arms) ex: Nt o ?i hagaa g ñimamkodada. I'll look for my (horses which I) tied together.

mamkodag

see N makodag: anything serving to tie limbs together; a pair of handcuffs

mamkodag

Stat reflex: to be tied around the legs or arms together, to each other ex: ... hegam kakaviu mo ?om(< ?am) a ?emamkodag. ... those horses which are tied together.

mamlóloma

see N malóoma: circus

mammaghod

see N mamaghod: water scum; mould, mildew

mammaghodag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-mamaghodag): to be full of scum, mould in several locations

mammaghogam

see N mamađhogam: saguaro with secondary limbs

mammagam

see N subst maamgam: one(s) belonging to a sib of the Buzzard moiety

mammagina

see N maagina: car; machine

mammaginag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-mamaginag): to be full of cars in various locations

mamnaiu

see N manaiu: herd of wild horses

mammal

see N mamal: a pair of joined twins

mamñiađad

Vtr plo (for sgo see mañiađad) [Neutr: def and hort mamiñađad]: to hobble obj ex: Nt o ho(< ha)-mamñiađad g ñxoxoiga. I'll hobble my horses. — Ha?i hamamñiađad g ?exoxoiga. They had hobbled some of their horses.

mams

see Mod Expr hab/has maas: looking a certain way

mams

see Stat Expr hab/has maas: to look a certain way

mams

s- Stat pls: to have good vision, to have good eyes ex: Bx(< vabx) kia smams g vuupuij. His eyes are still good.

mamsi

Vintr pls (for sgs see maasi) [Neutr: def mamsi; correl mamsi-k. Immed: mamsi-ka?i. Interr: mamsi-him] : to be born, to hatch, to be hatched
ex: Mamsi ?itki(< ?atki) g cucul. The chicks have hatched. — . . . x ?eda ?al mamsi hega?i ?u?uvhig. . . meanwhile they had hatched into little ones, those birds. — . . . mat heba?i g ?u?uvhig vo mamsik. . . after the birds are hatched.

mamsi

Vintr pls (for sgs see maasi): to become visible, to appear, to show

?evepo mamsi

VExpr pls: to become alike, to get to look like each other *ex:* ?E ?o ?evepo mamsihim. They are getting to look alike.

mamsid

Vtr plo (for sgo see maasid) [Neutr: def and indef mamsid. Dur: mamsida-d. Interr: mamsida-him] : to hatch obj *ex:* Cucul ?atki hamamsid g ?enonha. The chicken has hatched its eggs. — ?U?uvhig hamamsid g ?enonha. Birds hatch their eggs. — Hamamsidahim ?o g ?enonha. It has been hatching its eggs (for some time).

mamsid

Vtr plo (for sgo see maasid) [Neutr: def and hort mamsid] : to dye obj a certain color *ex:* Smumhadagim ?ant o ho(< ha)mamsid. I'll dye them brown. — Nt o scuckam hamamsid. I'll dye them black. — . . . nat pi ?ab si ?i hamamsid g ?o?ohodgaj. . . because he had renewed its designs (the designs of his outfit).

mamsid

Vreflex pls (for sgs see ?e-maasid) [Neutr: def ?e-mamsid. Interr: ?e-mamsida-him] : to appear, to become visible, to make oneself visible *ex:* ?Ab ?i ?i(< ?e)mamsid. They appeared up there.

mamsit

see N masit: sabre

mamskal

see Adj maskal: silk

mamskal

see N maskal: silk kerchief

mamtk

see N matk: palm of the hand

mamtaí

see N matai: ashes

Mamtaí ?I?avisk

subst NExpr: Where-ashes-have-been-emptied-here-and-there, a place name (i.e., where there are piles of emptied ashes)

mamtog

Vreflex Repet (for Unit see ?e-matog) [Neutr: indef ?e-mamtog] : to get loose from something (as of thread from a spool) repeatedly *ex:* ?Añ cum ñimamtog. I tried in vain to get loose (from his grasp).

mavid

see N mavid: mountain lion

mamvidag

see Stat s-maipadag: to be full of mountain lions

mamx

N aggreg: tick

mamx

s- Stat: to have lots of ticks *ex:* Smax ?o g gogs. The dog is full of ticks.

mamxad

see N maxad: month

mamxcamdam

see N hamaxcamdam: a teacher

mamxo

see N subst maaxo: a horse that is broken in

manaiu

(Span manada) N alien aggreg [distr: mammnaiu]: a herd of wild horses *ex:* ...masma voop mat heba'i g manaiu vo ?etodsidk. ... they ran like a herd of wild horses that have been scared. — Nt o hema habei hegam manaiu. I'll get one of those wild horses.

manjugī

(Span manteca) N alien mass: lard, grease *ex:* Baabas ?am manjugic?ed ?o hidog. The potatoes are cooked in lard. — Baabas maptki ?am manjugic?ed hidu xa ?i s'i?ovi. The potatoes you've cooked in lard (your fried potatoes) are real good.

manjugī

vug Stat Expr: to be lard, grease *ex:* D(<*vug*) ?o obx(< vabx) ?i manjugī g ñnoonhai. My hands are full of grease.

mansáana

(dial v malsáana, mañsaána; Span manzana) N alien aggreg: apple *ex:* ...mo *vug* ha?icu ?iibdag. (an apple is) that which is a fruit. — M g hu da?icud hega'i mansáana! Throw away that apple! — M g hu ñeencud hegam mansáana! Throw away those apples! — M g hu ?iava g mansáana, jeva ?atkii. Throw away the apples (in a pile or in a container), they are rotten. — Hehe?ekia ?amt ?i ?uu?uk g mansáana? How many apples did each one of you pick?

mamsásana

see N masáana: five gallon glass container of whiskey

mañiađad

(Span maniare) Vtr sgo (for plo see mamfiäđad) [Neutr: def and hort mañiađad]: to hobble obj *ex:* Nt o mañiađad g ñxoiga. I'll hobble my horse.

mañiađadakud

N: instrument with which to tie the limbs of an animal or a person together, such as a pair of handcuffs (also called makodag)

mañiađag

N: a hobble (same as mañiađakud)

mañiađag

Stat: to have a hobble

mañiađagt

Vtr sing [Neutr: def and hort mañiađagt]: to make a hobble out of obj

mañiađakud

N: a hobble (same as mañiađag)

mañiađpi?ok

Vtr sgo [Neutr: def mañiađpi?o; hort mañiađpi?ok]: to unhobble obj

masáana

N alien indiv [pl: mamsásana]: five-gallon glass container of whiskey

masit

(Span masita) N inalien indiv [pl: mamsit]: sabre

maskal

Adj sg [pl mamskal]: silk *ex:* maskal monjul a silk scarf — maskal ?ipuđ a silk dress — mamskal ?i?ipuđ silk dresses

maskal

N inalien indiv [pl: mamskal]: silk kerchief

maskalim

N subst sg: one with a silk kerchief around his neck like a cowboy

masma

hab/has Adv Expr: with hab: in a certain (specified) way, thus, how; with has: in a certain (unspecified or strange) way, somehow *ex:* ...għdu ?i dađhaivak ?am hab ha?aġid hab masma. . . . after they had sat down he tells them the story (lit: how). — . . . mo hob (<hab) masma ?an ?o?ohonc?ed. . . . the way in which it is written in the book. — Mac hab masma ?am s?amcud. This is how we recognize him. — B(<hab) ?o ?e?a?aga hab masma. This is how it is called. — B(<hab) ?añ masma ?am īnaatokc ?aañi?i. This is what I prepared myself for. — B(<hab) ?atp hi a(<va) voħo cum cu?ig hab masma mapp ?aapi?i ?enakogħ ha?ui . . . Although it seems to be a fact (lit: in that way) that you were able to get them . . . — B(<hab) ?o masma him mo g haivañ. He walks the way a cow (does). — B(<hab) g masma him mo g haivañ! Walk the way a cow (does)! — Sviakam cui hab masma mo g cu?i. He ground it as finely as flour. — . . . k ?am hab ?i hajeeñgidahim hab masma mo hob (<hab) hi a(<va) kaij g tSi?ihiegħi. . . . and he reported to them (at a meeting) what our Elder Brother had said. — Xaap masma hab vua? How do you do it? — Xaap masma huuhħag g pilkañ? How do you haul wheat? — Xaapt masma hab o cei

?o?odhamaj. How will you say(it) in Papago? — Xaapt masma ?i a(<va) jiva ?eđa ?o pi hekid ?iaħu hemu jiġiha g ?o?odham? How did you (manage to) get here when nobody ever comes here? — Nap smaac mapt has masma o melic g maagina? Do you know how to drive a car? — M(<?am) ?ant o mceegħi mapt has masma hab o juu. I'll show you how to do it. — Kutp ?am hig a(<va) has masma cu?ig ?atp għdu si dha . . . It seems that he is somehow sitting deep down (i.e., in the water). — . . . c ?amhu heba?i mat ?im haha has masma ?im ?ep ġie?iopa. . . . and sometime, they somehow (managed to) escape again. — . . . ?eđa ?am a(<va) has masma ?am ?apeċ mat ?amjed ?am o mehi. . . . meanwhile they had fixed a way to set fire to it.

hab a(< va) masma

in the same way *ex:* . . . c hab a masma hab ?ep hajuu ?idam ge?eged ?a?al. . . . and she treated the older children in the same way. — B(<hab) ?at a masma vo ge?eda mo hega?i m?am uđ ge?ecu. He will get to be as big as the one that is the eldest right there. — Kuñ hab a masma xa ?i s?eebid. I too (in the same way as you) am afraid of her. — Niā k ?amjed hab a masma ?am ?i ?ep himhi cuhugamk?eđa. Well, and thereafter in the same way (as before) he wandered again in the darkness.

hab/has ?i masma

Adv Expr: with hab: the best way, the only way; with has: in the best way one can *ex:* . . . c hekaj hab a(<va) ?i masma mapt o hii. . . . and therefore the best is for you to leave. — . . . b(<hab) a ?i masma mapt

?am o a(< va) cee. . . . the best is for you to leave it there. — B(< hab) ?ant a ?i masma hab o cei. That's all (lit: the only way) I'll say. — . . . matp ?am hab haha juu hega?i matp has ?i masma s?emaac. . . . then she did it as well as she could (lit: knew how). — . . . ?an si vuu matp has ?i masma s?emaac. . . . he tied it as firmly as he could (lit: knew how). — Gami ?atp hu hajeeñig?i g Ban matp has ?i masma s?e?amcud. Coyote addressed them at a meeting in his best manner (lit: the best he knew how). — . . . k abxaba hab masma o cikpanac mañ has ?i masma hekaj hega?i ñxoñgivul! . . . but use it as well as I use my kickball! — Nt o ?om(< em)-?aag?i matt has ?i masma hab o tjuu k o mua. I'll tell you(pl) what is the best way for us to kill her.

pi has masma

Adv Expr: it's impossible to . . . , there is no way to . . . ex: T pi has masma ?anhu o ha?ui. It's impossible to get them up there. — Pi ?int(< ?ant) has masma gmhu hub(< hab) o ?i juu. It's impossible for me to move it over there. — Pi has masma gmhu hab o ?i ?ecee. It's impossible to move it out of the way.

naanko masma

Adv Expr: in various ways, in all kinds of ways ex: . . . ?am hab hi a(< va) cum naanko masma ?am ?i ?a?aga mat has masma hab o juuk o mua. . . . then they discuss various ways in which they could kill her. — Si naanko masma ?ab ?o?oho ?ab vuhi hega?i ?uv?i. He painted all kinds of designs on the face of that girl. — Si naanko masma ?ab ?i himhi. He went through all kinds of things (in the course of his life).

vepo masma

Adv Expr: in the same way as ex: Tvepo masma hab ?evua.

They behave the same as we do.

s?ap masma

Adv Expr: handsomely, in a good way ex: . . . c hekaj s?ap masma ?am ?oiopo g?eda ñe?i. . . . and with it they walk around looking good at the dance.

masma

hab/has Stat Expr [Neutr: indef masma; def masma=k. Dur: masma=ka-d. Interr: masma=ka-him]: with hab: to be a certain (specified) way; with has: to be a certain (unspecified or strange) way ex: Xaap a ?i masma? (or: P has a ?i masma?) How have you been so far? — Xaa ?o masma? How is it/he? — Hab masma. That's how he/it is. — M(< ?am) ?o ?id hab masma. That's the way he/it is. — M ?o ?id hab a(< va) ?i masma. That's how he/it has been so far. — . . . mo hob(< hab) masma g hahimdag. . . . the way their custom is. — Kutt abxaba hab o masmakad matt ?id ?an o hadadx ?iida?a . . . But the way it will be is that we will set these on (something) . . . — Hab ha?ap ?o masmakahim. That's what he/it was like.

vepo masma

Stat Expr: to be like obj ex: Ñvepo ?o masma. He is like me. — Vepo masma mo g ha?icu kai. It is like a seed.

masmakaj

hab/has Adv Expr: with hab: by a certain (specified) means, for a certain (specified) reason, because ex: Hab masmakaj jiva mant ?am has o ?i cum jujuhi hega?i . . . I came because I want to try to do something about him. — Hab masmakaj ?i a(< va) jiva mant ?i hab o a(< va)

smai ?ia?a... I came here in order to find out about it.

hab a(<va) ?i masmakaj

Adv Expr: the only way, means to ... ; the best way, means to ... ex: Hab a ?i masmakaj matp ?amhu abx o daa g ?u?uv-hig k gnu haha vo jiva. The only way a bird gets up there is by flying.

matai

N alien mass [distr: mamtai] : ashes ex: Nt o ?i vuuxad g matai. I'll take the ashes out. — Nt o ho(< ha)?iava g ?imataiga. I'll empty some of my ashes.

matai-cekkud

NComp inalien indiv [pl: matai-cekkud] : ashtray

matai-sipulk

NComp: a pile of ashes

matai sipulkda

NExpr inalien [1st pers sg matai -ñ-sipulkda] : ashes being made into a pile.

matai-sipulkdakud

NComp: dumping place for one's ashes (same as matai-?iavikud)

matai-?iavikud

NComp inalien: place where one empties one's ashes regularly (same as matai-sipulkdakud) ex: ?imatai-?iavikud my ashes dump

matai-cemait

NComp: large tortilla made of thin dough without salt, baked by heating a flat dish with ashes ex: Nt o ha?i mmaa g matai-cemait. I'll give you a few pieces of "matai-cemait".

mataidag

N incl in ha?icu mataidag NExpr: ashes of something

kii-mataidag

NComp indiv [pl: kiiki-mataidag] : house reduced to ashes

mataidaj

N: ashes of something specified, such as ashes of a house that burnt down or ashes of a cremated person (lit: its/his ashes)

matai-kods-tax

NExpr [loc: matai-kods-tax-c-?ed] : Ash Wednesday

matk

N inalien indiv [pl: mamtk] : palm of the hand (not commonly used) ex: ?imatk ?ed in the palm of my hand

matog

Vtr [Neutr: def mato] : to get obj loose from something or somebody that is holding it ex: Vo mato g hevel g ?ecevagig. The wind will unleash (release) its clouds.

matog

Vreflex Unit (for Repet see ?e-mamatog) [Neutr: def ?e-mato. Interr: ?e-matog[i]-him] : to get loose from something or someone holding subject in place (as of thread from a spool, material getting frayed, knitting getting unraveled) ex: ?Emato g hiilo. The thread got loose (from the spool). — ?Emato g ?ikus. The material got frayed.

matogig

N incl in ha?icu matogig NExpr: something that has gotten loose from what is holding it

hiilo-matogig

NComp: unraveled thread

?ikus-matogig

NComp: frayed cloth

maupx

(assim of *mavpx) Vintr Repet (for Unit see maux) sgs [Neutr: indef maupx] : to put one's hand (some-

where) repeatedly *ex:* Gi'ikho cum maupx ?am ñvoxag ?ed. Four times he tried to put his hand in my pocket.

mausigid

(assim of *mavsigud) Vtr [Neutr: def mausigi; hort and indef mausigid; correl mausigid-k. Immed: mausigid-ka?i]: to grope for obj *ex:* Pt o mausigidk o taatk! Grope for it until you feel it!

mausihim

see Vintr maux: to put one's hand somewhere

maux

see Vtr mauxp: to lock one's fingers with obj

maux

see Vreflex ?e-mauxp: to lock one's own fingers together

maux

(assim of *mavx) Vintr sgs [Neutr: def maux. Interr: maus[i]-him]: to put one's hand somewhere (see also maupx) *ex:* Ñvoxag ?ed maux ?at. He put his hand in my pocket. — Pi g ?amhu maux! Don't put your hand in there! — Ñvoxag ?ed maushim ?añ. I am groping in my pocket. — Pi g ?amhu maushid ?evoxag ?ed! Don't be groping in your pocket!

mauxc

(assim of *mavxc) semi Stat intr (result) sgs and sing: to have one's hand somewhere *ex:* Mauxc ?am ?evoxag ?ed. He has his hand in his pocket.

mauxc

(assim of *mavxc) semi Stat tr (result) sgo [Neutr: indef mauxc. Dur: mauxci-d]: to have one's fingers locked to those of obj *ex:* Pt o mauxcid! Hold him by the hand

with your fingers locked to his!

mauxc

(assim of *mavxc) semi Stat reflex (result) sgs [Neutr: indef ?e-mauxc. Dur: ?e-mauxci-d]: to have one's own fingers locked together

mauxp

(assim of *mavxp) Vtr Unit sgo [Neutr: def maux; hort mauxp[i]; imper sgs mauxpa-ñ, mauxpi-ñ]: to lock one's fingers with those of obj *ex:* Pt o maux hega?i! Lock your fingers with his!

mauxp

(assim of *mavxp) Vreflex Unit sgs [Neutr: def ?e-maux; hort ?e-mauxp[i]]: to lock one's own fingers together *ex:* ?E g mauxpi! Lock your fingers together!

mava

Vintr Unit (for Repet see mavup) sgs and sing (for pls and mult see maamva) [Neutr: def and hort mava; correl: mava-k. Immed: mava-ka?i. Interr: mavu-him]: to put, stick one's hand (somewhere) *ex:* . . . ?am haha mava g?eda ?e-huaxomi. . . then he put his hand inside his pouch. — Pi g ?amhu mava! Don't stick your hand in there! — . . . pi hedj(< hedaj?i) ?abhu o ?ab mava! . . let no one put his hand on it/him!

mavid

N indiv [pl: maipid (or mamvid)]: mountain lion, puma, cougar *ex:* Smu?ij g maipid ?aba?i. Mountain lions are numerous up there.

mavidag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-maipidag): to be full of mountain lions in one location

mavup

(assim of *mavap) Vintr Repet (for Unit see mava) sgs and sing (for pls and mult see maamvup) [Neutr: indef mavup. Dur: mavupa-d] : to put, stick one's hand somewhere repeatedly *ex:* Pi ?ib(< ?ab)hu ha?icuk?ab mavup. She does not raise a finger (lit: she never puts her hand on anything).

maxad

N: moon *ex:* . . . mo cuhugc?ed ?an ?i vuxke mo hekaj stonlig. . . .(the moon is) that which comes out at night, that whereby it is light.

maxad-muukig

NComp: last quarter of the moon (same as maxad-huhugig)
ex: maxad-muukigc?ed during the last quarter of the moon

maxad-huhugig,

NComp (or NExpr): last quarter of the moon (same as maxad-muukig) *ex:* maxad-huhugigc?ed (maxad huhugig ?ed) during the last quarter of the moon

daha g maxad

the moon is full (lit: is sitting).

hemu maxad

the new moon (same as vecij maxad)

huum g maxad

to be the end of the month *ex:* Huu g maxad. It's the end of the month (lit: the moon got empty)

muuk- g maxad

to be the end of the month; to occur (for a moon eclipse) *ex:* Muu g maxad. It's the end of the month (lit: the moon has died). — Tx muu g maxad. There was an eclipse of the moon (lit: the moon is said to have died).

si?ad- g maxad, sisiad g maxad

to be the beginning of the month *ex:* Si?a ?atk?i g maxad. It's the beginning of the moon (lit: the moon rose in the morn-

ing). — Bx(< vabx) kia sisiad g maxad. It's still the beginning of the moon (lit: the moon still rises every morning).

sikod maxad

the full moon

vo?iva g maxad, vo?o g maxad

the moon is in its first quarter *ex:* Koi ?at ?amhu vo?iva g maxad. The moon is not yet in its first quarter (lit: the crescent moon did not lie down there yet). — Vo?iva ?atk?i g maxad. The moon is in its first quarter (lit: the crescent moon has lain down). — Vo?o g maxad. The moon is in its first quarter (lit: the crescent moon is lying down). —

?e?eda huum g maxad

to be the middle of the month
?E?eda huu g maxad. It's the middle of the month (lit: the moon is half emptied).

maxad

N indiv [pl: mamxad] : month

ceedagi maxad

NExpr: March or April (lit: green month)

haaxañ-bahidag maxad

NExpr: July (lit: month of the saguaro crop) *ex:* haaxañ-bahidag maxad ?ed in July

jukiabig mamxad

NExpr: rainy season, from July to September (lit: months of the rainy season)

ko?ok maxad

NExpr: one of the months, maybe one of the winter months (lit: painful month)

piapiast maxad

NExpr: October (lit: month of the feasts) *ex:* piapiast maxad ?ed in October

stoñ maxad

NExpr: June (lit: hot month)

toonto maxad

NExpr: February (lit: crazy month)

xopol ?esiabig maxad

N Expr: August (lit: month of the short planting season, thus called because things have to be planted before August 15)

?uam maxad

N Expr: November (lit: yellow month, thus called because it is the month when everything is dry from frost)

maxadga

Stat sgs (poss): to have one's menstruation

maxca

see Vtr maxcam: to teach obj something or how to do something

maxcaio

see Vtr maxcamo: to go and teach obj

maxcam

Vtr [Neutr: def maxca; hort maxcam. Dur: maxcama-d]: to teach obj something or how to do something) ex: Pt o ñimaxca! Teach me (how)! — Nt o a(<va) mmapta has masma vo huatad. I'll teach you(sg) how to make a basket. — Maxcamañ! (You sg) teach him (how)! — Maxcamo! (You pl) teach him (how)! — Pt o ñimaxcamad! You will be my teacher (you will be teaching me continually)!

maxcam

Vreflex [Neutr: def ?e-maxca]: to teach each other ex: Tt o tmaxca g ñe?ñei. We'll teach each other songs.

maxcamakud

N inalien [loc: maxcamakud-c-?ed, maxcamakud-t-?am]: school ex: ?Id ?o ñ(<vuð) ñ?aliga ?am maxcamakudc?ed. He is my pupil (lit: my child in school).

maxcamamed

Vtr Unit sgs [Neutr: def maxcamam]: to go and teach obj ex: Nt o ho(<ha)maxcamam. I'll go and teach (them/someone).

maxcamamed

Vreflex Unit sgs (for pls see ?e-maxcamo) [Neutr: def ?e-maxcamam; hort ?e-maxcamamed]: to go to school ex: Gm ?at hu ?emaxcamam. He left for school. — Nt o ñimaxcamam. I am on my way to school.

maxcamdam

ha- N inalien indiv [pl: hamamx-camdam]: a teacher (lit: their/someone's teacher) ex: ñimaxcamdam my teacher — tmaxcamdam our teacher

maxcamdam

?e- N aggreg: a pupil, one who is being taught ex: He?ekiaj ?i g ?emaxcamdam? How many pupils are there? — Santa Rosa ?am ?emaxcamdam hagev cum hekid. The Santa Rosa pupils win the game every time.

maxcamdam

vuð-ha- Stat sgs: to be a teacher (lit: their/someone's teacher) ex: Heg ?o ñ(<vuð) hamaxcamdam. He is a teacher. — Heg ?o tmaxcamdam. He is our teacher.

maxcamdam

vuð ?e- Stat Expr: to be (a) pupil(s) ex: D(<vuð) ?o ?emaxcamdam. He is a pupil.

maxcamdag

N inalien: one's learning, learning process ex: S?e ?o maac ?am ?e-maxcamdag ?ed. He is a smart learner (lit: he is smart in his learning). — Pi ?iñ(<?añ) ñmaac ?am ñimaxcamdag ?ed. I am not a smart learner.

maxcamo, maxcaio

Vreflex pls (for sgs see maxcamamed) [Neutr: def maxcamo, maxcaio]: to go to school *ex:* Gm ?at hu ?emaxcamo. They left for school. — T o ?o(< ?e)maxcamo. They are on their way to school.

maxvag

s- Stat impers: there is bright moonlight *ex:* Smaxvag ?o. There is bright moonlight. — T o smaxvagk. There will be bright moonlight.

maxvagi

Vintri impers [Neutr: def maxvagi. Interr: maxvagi-him]: to shine (of the moon) *ex:* T o maxvagi. The moon will shine. — Maxvaghim ?o. The moon is about to start shining. — T o maxvaghid. The moon will be shining.

maiáada

(Span mayate) N aggreg: Junebug (also called taivigi or vainom-kopaxam)

ma?i

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ma?i-j); pl: ma?mai]: nephew/niece, older sister's child (the reciprocal terms are "tatal" and "jisk")

ma?i

vud Stat Expr sgs [pls: vud ma?mai]: to be somebody's nephew/niece, one's older sister's child *ex:* . . . nax pi u? ma?mij hegam. . . . because they were his nephews.

ma?ickva

Vtr [Neutr: def and hort ma?ickva]: to knock obj down by throwing something at it *ex:* Pi ?int-(< ?ant) ma?ickva. I missed it (lit: I didn't knock it down by throwing something at it).

ma?ihí

see Vtr ma?ihin: to hit obj by throwing something at it

ma?ihí

see Vreflex ?e-ma?ihin: to hit against something when being thrown

ma?ihin

Vtr [Neutr: def ma?ihí; hort ma?ihin]: to hit obj once by throwing something at it *ex:* Ma?ihí ?ant. I hit it. — Cum ?alo ?opt(< ?apt) ma?ihí. You almost hit him. — B(< ?ab) ?ant o si mma?ihí hodai-kaj. I'll hit you hard with a stone (I'll throw a stone at you). — Pi g ?abhu fíma?ihin hodaikaj! Don't hit me with a stone (i.e., throw a stone at me)!

ma?ihin

Vreflex [Neutr: def ?e-ma?ihí]: to hit, bump one against something when being thrown *ex:* B(< ?ab) ?at o ?o(< ?e)ma?ihí. It will bump against (it). — . . . t o ?ob(< ?ab) hema ?ema?ihí. . . . one (of the gins tubes) might bump against (it). — . . . mat ?abhu o hema ?ema?ihí g?aba?i hega?i mant ?am o fíenc. . . . one (of the gins tubes) which I will throw will bump against it.

ma?ihix

Vtr (reiter) [Neutr: indef ma?ihix. Dur: ma?ihixa-d]: to hit obj reiterately by throwing something at

ma?ik [h]on

Vreflex [Neutr: def ?e-ma?ikho]: to bounce once (when being thrown) *ex:* ?Ema?ikho g bool. The ball bounced (once).

ma?ikkax

Vtr (reiter) [Neutr: def ma?ikka; hort and indef ma?ikkax. Dur:

ma?ikkaxa-d]: to throw rocks at obj, to stone obj *ex:* Tx o ma?ikka. (I hear that) they are going to stone him. — Pi g ?abhu ma?ikkax. Do not throw rocks at him! — Ma?ikkaxañ! Throw rocks at it (at the cow, to make it go away)! — ... hohodai ?ab xulig ?ab ?ab ma?ikkaxc. They continually throw rocks at him, stoning him continually.

ma?ikkox

Vreflex (reiter) [Neutr: indef ?e-ma?ikkox. Dur: ?e-ma?ikkoxa-d. Interr: ?e-ma?ikkoxa-him]: to bounce several times (when being thrown) *ex:* X ?i a(< va) ?i ñeidok ?am ?agxp abx ?ema?ikkoxahimk gdhu jiva ... It is said that after he (i.e., Corn) had seen it, he bounced down hill and got there ...

ma?ix

see Vtr ma?ixp: to cover obj

ma?ix

see Vreflex ?e-ma?ixp: to cover oneself with a single cover

ma?ixc

semi Stat tr (result) sing [Neutr: indef ma?ixc. Dur: ma?ixci-d]: to have a cover on obj *ex:* Pt o ma?ixcid g va?ig! Keep the water-in-a-container covered!

ma?ixc

semi Stat reflex (result) sing (for mult see ?e-ma?maixc) [Neutr: indef ?e-ma?ixc. Dur: ?e-ma?ixci-d]: to use (something) as a cover for oneself *ex:* Pilsakaj ?ema?ixc. He uses a blanket to cover himself. — ... sheekig ?ema?ixc g hu?ulij. ... his grandmother is covered with happiness.

ma?ixp

Vtr Unit (for Repet see ma?ixxap) sgo (for plo see ma?maixp) [Neutr: def ma?ix; hort ma?ixp[i]]: to cover obj *ex:* M g ma?ixp g ?ehidog! (Why don't you) put the lid on your cooking pot! — N g ma?ixpi g ?ekii! (Why don't you) put a cover (a roof) on your house!

ma?ixp

Vreflex sing (for mult see ?e-ma?maixp) [Neutr: def ?e-ma?ix; hort ?e-ma?ixp[i]]: to cover oneself (with a single cover)

ma?ixpa

N inalien sing: single act of covering one thing *ex:* T nato g ?ema?ixpa. They were through covering it (the pit for baking the cholla).

ma?ixpadad

Vtr sing [Neutr: def and hort ma?ixpadad]: to put a permanent covering on obj *ex:* Nt o ma?ixpadad g kii. I'll put a roof on the house.

ma?ixpadag

incl in ha?icu ma?ixpadag NExpr: covering of something

hidodakud-ma?ixpadag

NComp: cooking pot lid

kii-ma?ixpadag

NComp: roof

vo?ikud-ma?ixpadag

NComp: bed spread

ma?ixpadpi?ok

Vtr sing [Neutr: def ma?ixpadpi?o; hort ma?ixpadpi?ok]: to remove the permanent covering from obj

ma?ixpid

Vdtr sgo [Neutr: def ma?ixpi; hort ma?ixpid]: to cover obj for somebody *ex:* Nant ?an o mma?ixpi g hidog? Shall I put the lid on the cooking pot for you? — N(< ?an) g

ñma?ixpid g hidog! (Could you) put the lid on the cooking pot for me!

ma?ixpi?ok

Vtr sgo [Neutr: def ma?ixpi?o; hort ma?ixpi?ok]: to uncover, take cover off obj

ma?ixpi?okid

Vdtr sgo [Neutr: def ma?ixpi?oki; hort ma?ixpi?okid]: to uncover, take cover off obj for somebody

ma?ixp[i]

Stat sgs [pls: ma?maixp[i]]: to be covered *ex:* No ?om(< ?am) a ma?ixpi g hidogakud? Is the lid on the pot (has the pot been covered all along)?

Ma?ixp[i] Vavhai

NExpr: Covered Wells (also called Jevak) *ex:* Ma?ixp Vavhai ?ab, up at Covered Wells

ma?ixxap

Vtr Repet (for Unit see ma?ixp) sgo [Neutr: indef ma?ixxap. Dur: ma?ixxapa-d]: to cover obj repeatedly *ex:* Nap ma?ixxap? Do you always cover it (cook it covered)?

ma?mai

see N ma?i: older sister's child

ma?aim

?e- N: a pair consisting of either a "tatal" (mother's younger brother) or a "jisk" (mother's younger sister) and their "ma?i" (older sister's child)

ma?main

see N main: sleeping mat

ma?maixc

semi Stat reflex (result) mult (for sing see ?e-ma?ixc): to use (something) as covers for oneself *ex:* Pipilsakaj ?ema?maixc. Each one of them uses a blanket to cover him-

self.

ma?maixp

Vtr Unit plo (for sgo see ma?ixp) [Neutr: def ma?maix; hort ma?maixp[i]]: to cover obj

ma?maixp

Vreflex mult (for sing see ?e-ma?ixp) [Neutr: def ?e-ma?maix; hort ?e-ma?maixp[i]]: to cover oneselfs (with several covers) *ex:* Ge ?ema?maix ?am ?i sjeejenamk. Each one of them covered himself (unexpectedly) when they wanted to smoke.

ma?maisp[i]

see Stat ma?ixp[i]: to be covered

me-

med

Vintr Unit (for Repet see memeda) sgs (for pls see voopo?o) [Neutr: def mee; indef med; correl med-k; hort mel; imper meli-ñ. Immed: med-ka?i. Dur: mega-d. Compl: med-ok; Immed med-o-ka?i. Interr: mel[i]-him]: to run, strive, flow, blow *ex:* Tp ?eda ?an mee hega?i Ban. Meanwhile, Coyote was running onward. — Da?ivuñk o mee! Dash out and run! — Xaako ?ont-(< ?ant) hab ha?ap o mee? Which way shall I run? — M(< ?am) ?ant hu mee ?uupam ?an tloogit?an. I drove back home in a truck. — ?An dahivak gmhu mee ?atkí. Having sat down (in the car), he drove away. — Pt o sikol mee! Run (drive) in a circle! — Sbaagí g mel! Drive (run) slowly! — Ba?ij si med. He drives

faster and faster. — Pi ?ap med g ñmaagina. My car does not work well. — Hema med g maagina c g haha?a ?am hadadxcug. There goes a car carrying cases of bottles. — ?In ?oki med g ?o?odham g ?ekeickvadam cexadc. There goes a fellow riding along on his bicycle. — Nap heba?i ?an ?i med ?ana?i si sjuhu?ujulk voog ?oidc? Have you ever driven along that winding road? — Bx(< vabx) med g ñxoxa. I have a runny nose (lit: my nose phlegm is running). — No med g hevel? Is the wind blowing? — Sgevkam med g hevel. There is a strong wind blowing (lit: the wind is running strongly). — Stoñma med g hevel. There is a hot wind blowing (lit: the wind is running hotly). — B(< ?ab) ?o med g jegos. A dust storm is coming this way. — ... matp ?am med g cikpan ?imhu ha?ap. ... there is work in that direction (lit: work is running). — ... mo ?on(< ?an) med g xuudagi. ... where the river flows (lit: the water is running). — Vamad ?o med jevuð daam. A snake crawls on the ground. — Nat o medad? Will he be driving? — Hemu ?ut(< ?at) ?ab o medad. Soon he'll be driving this way. — Nt ñhiax ?am ?o?odc?ed ?ab cum meðadc. I got stuck in the sand as I was driving this way. — Gami ?apt hab o hii, nt o ?aafii ?am hab o meðadc! You walk in that direction while I am running this way! — ?Ax gahu meðadc hab cece... As he is running this way (towards home), he keeps saying... — M(< ?am) ?añ a(< va) cum s?ap medahimc ?ab ?i noðagk

?oia hebhu vua g voog. I was running (or driving) in the right direction until I made a turn, after that I lost my way. — Nt o ?ip ?am medka?i! Let me run (drive) down there first! — ... ?i meðk ?i meðk hanaam melivk ?ab. ... she ran, ran and met them where she had arrived running.

vem med

VExpr sgs: to race against obj
 ex: Napt o ñvem mee? Will you race against me? — Nt o mvem mee ?ab hugk?am ?ab ?i cuulk. I'll race you to the corner.

meddam

N: something that runs continually without stopping ex: meddam xuudagi flowing water (such as a river)

meddam

incl in hejel-meddam NComp alien indiv [pl: hehe?ejel-vopodam]: car (same as maagina)

mee

see Vintr med: to run to, to drive to

meek

see Vintr mehe: to burn

meek

Mod [distr: me?emek]: far, distant
 ex: ?Id ?at o t?u?apa ?ama?i gvui meek jevuð. This one will take us to that distant land. — Meek ?añ kii. I live far away. — Meek ?ant o hii. I'll go far away. — . . . ttp hekaj ?am a(< va) meek ?ep o hihi. . . so that we will too go far away. — Bx (< vabx) kia meek ?ulifñ. It is still too early (lit: far in the future). — ... meek ?i scuk. . . far in the night. — Gðhu meek. (or: Vaaxhu meek). Way back a long time ago. — Me?emek ?amjed ?atp hihhim. Each

one might come from far away (and not from the same place).

meek

Stat [Neutr: indef meek. Dur: meeka-d]: to be far away *ex:* Ha?icu gmhu vo meekad, ?att hab o ?aa “meek ?o”. Of something that is far away, we say “It is far away”. — Meek ?o. It’s far away. — Meek ?o gamaihu. It’s far over there. — Pi ?o ?amhu ?i si meek ?am ?amjed Ceedagi Vavhai. It’s not too far from Pozo Verde. — Meek ?o ?ama?i mañ ?am kii. It’s far where I live. — Meek ?o ?ama?i mant ?am o hii. It’s far where I am going to go. — ?Atp gdu meek bidc?eda. He might be far down (below the water) in the mud. — . . . c pi meek hasko g jevuq. . . and the world did not extend far in any direction.

meek

V subst: to get far away *ex:* Gam g-o hu meek! Far away with you(pl)!

meek-ha?icu-ñeidakud

NComp alien: telescope (lit: instrument to see something far away) *ex:* ñmeek-ha?icu-ñeidakudga my telescope

meekjid

Adv [distr: me?emekjid]: from far away *ex:* Meekjid ?atp him. He might come from far away. — Pi ?in(<?añ) meekjid him. I don’t come from far away.

meeko

Vintr [Neutr: def meeko; correl meeko-k. Immed: meeko-ka?i. Interr: meeko-him]: to move far away *ex:* Meeko ?ot(<?at). He is (now) far away. — ?Am himk himk gmhu ?i meeko. Having walked, walked, he got far away. — ?Ega

gamaihu g?oidam hihim, ?imhu meeko ?imhu. Meanwhile, all along they are walking they got further and further away. — ?Imhu meeko-himc meeko. He got further and further away and (now) he is far away. — Nt o meekohid. I’ll be moving further and further away.

meekodag

s- Stat: to be able to go far

meekodam

s- Adv: far away, distantly *ex:* Va cum si smEEKodam cu?igk abxaba g ?uugk-himdamkaj pi meek. Although it is very far, with a plane it is not.

meeko?olid

Vtr: to get out of reach of obj

meeko?olid

incl in pi meeko?olid VExpr: to get within reach of obj *ex:* Heg ?o pi meeko?olid g jevuq. He is within the reach of that place. — ?Afí pi meeko?olid g jevuq. I am within reach of that place.

meemhe

Vintr mult (for sing see mehe) [Neutr: def and indef meemhe. Dur: meemhe-d. Interr: meemhe-him]: to burn in several fires *ex:* Pi ?it(<?at) meemhe. They did not burn. — No ?om(<?am) a(<va) skeg meemhe g kakanjul? Are the candles burning nicely? — No ?om(<?am) a(< va) s?ap meemhe g naanda? Are the various fires burning well? Si?isvod meemhe. They (several lights) keep flaring. — Meemehim ?o g kakanjul. The candles keep on burning.

meemheid

Vtr mult (for sing see mehid) [Neutr: def meemhei; hort and

indef meemheid. Dur: meemheida-d]: to set fire to, light up, obj in several fires. ex: Nt o ho (< ha)meemhei g kakanjul. I'll light up the candles. — Meemhei g ?esisigal. They each lit their cigarettes. — B(< ?ab) g o meemheid. You each light it (i.e., take a cigarette break)! — Cum ?añ hekid hameemheid g kakanjul. I always burn (light up) candles. — Meemheid g ?etatanhađagiga. They are burning their trash here and there. — B(< ?ab) g o ?ip meemheidoka?i! You each light one (cigarette) first (i.e., take a cigarette break).

mee*?i*

see Vintr mehe: to burn

mehe

Vintr Unit (for Repet see memhe) sing (for mult see meemhe) [Neutr: def mei; indef mehe; hort mee-?i; correl mee-k; imper mehi-ñ. Immed: mee-ka?i. Dur: mehe-d. Interr: mei-him]: to burn in a single fire ex: Mo g ku?agii hab ?evua. (Burning) is what firewood does. — Kii ?at mei. The house burned. — Mu?i kiiki mei. Many houses burned (in a single fire). — Nt o ñuuukud g ñisitolta, t o ?om-(< ?am) mei. I'll watch my syrup, it might burn. — Mei ?at g ñaada. My fire is lit (started to burn). — Pi mei g vepegi mant ?am ?i cum mehi. The light did not go on when I tried to turn it on. — Sivođ mei. It flared up (a firecracker). — Cum hekid ?an meihim. It (a light) is on all the time. — N(< ?an) ?at abx o ?i mehid! Leave it on (a light, the fire) (lit: it will just be burning)! — ?I ?at o a(< va) mehid g vepegi.

The light here will be on. — ?Iida? a ku?agii ?o sgakic s'ap meihim. This wood is dry and it's burning well. — Bx(< vabx) kia meihim. It's still burning. — Xa ?a(< ?o) va ?i stoñma meihim. It's burning real hot. — Hekihu va ?i meihim. It burned for a long time. — Hekihu va ?i meihidc ?idañ ?am kia meihim. It has been burning for a long time and it's still burning. — Mat pi ?amhu vo ?i si s'ap mehivid ?at ?am o xa ?i siho. If it (the fire) is not burning well, one stirs it.

mehe

Vtr impers [Neutr: def mei Interr: mei-him]: to get obj suntanned, sunburnt ex: Ñmei g tax. I got suntanned. — Tkii o tmei. It will get us sunburnt — ?O obx(< vabx) ñimehim. It's burning me up. . . . heg-hekaj mo obx(< vabx) tmeihim. . . . because it (the sun) is burning us up.

mehedam

N subst: something that is burning continually without ever going out ex: mehedam kanjul a burning candle (as in a church)

mehi-

see Vintr mehe: to burn

mehi

see Vtr mehid: to set fire to obj

mehi

see Vreflex ?e-mehid: to burn one-self

mehi

N inalien: flames, blaze of one fire ex: mehic?ed in the flames

mehid

Vtr Unit (for Repet see memhid) sing (for mult see meemheid) [Neutr: def mehi; hort and indef

mehid; correl mehid-k. Immed: mehid-ka?i. Dur: mehida-d]: to burn, set fire to, light up, obj in a single fire *ex:* Nt o mehi g fñsigalga. I'll light up my cigarette. — ?O?odham ?atki o mehi g kanjul. The man is going to light up the candle. — . . . matt ?an o ?i to?ahimk ?ab o mehi. . . after we have put them (the pieces of firewood) there (on her), we will set fire to them. — Pi mei g vepegi mant ?am ?i cum mehi. The light did not go on when I tried to turn it on. — Mehid ?añ g tatpial. I am burning papers (a pile of papers in one fire). — . . . ?am haha hema ?ovick ?ab mehidk ?ab maa. . . then after rolling a cigarette and lighting it he gave it to him. — Vo mehidk ?an o ?i him! Light it (a cigarette) and pass it around!

mehid

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-mehi; hort ?e-mehid]: to burn oneself *ex:* Ñmehi ?ant cum ?i?ok g kavhií. I burned myself as I was trying to drink coffee.

mehidag

incli in NComp: charred, burnt remains of . . .

hidog-mehidag

NComp: charred stew

kii-mehidag

NComp: charred house

?ee?ed-mehidag

NComp: charred blood *ex:* . . . tp ?am hab g ?ee?ed-mehidag ?am ?al ?ehahadaxp hohodai daam. . . there, little clods of charred blood were stuck on the stones.

mehidag

s- Stat: to be inflammable *ex:* No smehidag? Is it inflammable?

mehidakud

N: instrument in which something is burnt, such as a brazier

mehidkam

s- N subst: something that is inflammable

mehidkam

vuđ s- Stat Expr: to be something that is inflammable *ex:* Heg ?o sme-hidkam ud ha?icu. That thing is inflammable.

mei

see Vintr mehe: to burn

mei

see Vimpers tr mehe: to get obj suntanned, sunburnt

meihim

see Vintr mehe: to burn

meihim

Vimpers tr mehe: to get obj suntanned, sunburnt

meïto

(contr of *mehito) Vintr Unit (for Distr see memeïto) [Neutr: def meïto. Interr: meïtoh-him]: to burn completely in a single fire; to burn out (such as a bulb); to burn down (such as a house)

mel

see Vintr med: to run

mel

see Vtr mel[i] d: to invite obj

mel

see Vintr meliv: to arrive somewhere running or driving

meli-

see Vintr med: to run

melcudamed

Vreflex Unit sgs [Neutr: def ?e-melcudam]: to run to the toilet, to have diarrhea *ex:* Nt o ñmelcudam. I'll run to the toilet.

melda

(elis of * melida) N inalien: invitation to the wine ceremony; act of calling a medicine man or a singer to the bedside of a sick person

melda ñi?oki

NExpr: Invitation Speech for the wine ceremony

meldag

(elis of *melidag) N inalien: course of somebody who is either running, driving or on horseback *ex:* ñimeldagc^{ed} in my course

meldag

(elis of *melidag) s- Stat sgs (for pls see s-voopo⁷idag): to be good at running *ex:* Heg ⁷o smeldag. He is a fast runner. — . . . heghekaj mañ hi pi meldagc pi has ñjuk o ñdo⁷ibi⁷o. . . . because, since I am not a fast runner, there is no way for me to escape. — No ⁷om(< ⁷am)hu pi meldag g vuulo. (or: No ⁷om (< ⁷am)hu smeldag g vuulo.) The donkey is not a fast runner. — No pi smeldag. He is a fast runner. — ?Atkⁱ o smeldagk mat hekid o ⁷i ge⁷eda. He'll be a fast runner when he grows up.

meldamed

Vtr (mot) Unit sgo (for plo see memeldame^d) [Neutr: def meldam; hort and indef meldamed; correl meldamed-k. Immed: meldamed-ka⁷i. Interr: meldamel[i]-him]: to go and invite obj to the wine ceremony; to go and get obj (either a medicine man or a singer) to the bedside of a sick person

melhidam

N subst sg: one who is always on the go, running or driving (see also himhidam)

melhog

N aggreg: octillo *ex:* Smu⁷ij g melhog ⁷amá?i. Ocotillos are numerous down there.

melhogag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-memelhogag): to be full of octillo in one location

mel[i] d

Vtr [Neutr: def mel; hort melid; imper sgs melda-ñ]: to invite obj to the wine ceremony; to call for obj (either a medicine man or a singer to the bedside of a sick person)

melidkam

s- N subst sg (for pl see s-voopo⁷idkam): one who is good at running *ex:* Cum ⁷añ hema sñeidam g smelidkam viappoi. I'd like to see a fast running boy.

melidkam

vuj s- Stat Expr sgs: to be one who is good at running *ex:* ?Iida⁷a viappoi ⁷at uð o smelidkamk mat hekid o ⁷i ge⁷eda. The boy will be a fast runner when he is grown up.

melidt

Vintr event sgs (for pls see voopo⁷idt) [Neutr: def melidt Interr: melidta-him]: to become able to run *ex:* Melidt ⁷at. He is (has become) able to run. — T o melidt. He'll be (become) able to run. — Melidtahim ⁷o. He is in the process of becoming able to run.

mel[i] jid

Vdtr [Neutr: def melij; hort meljid]: to send somebody to invite obj to the wine ceremony; to send somebody to get obj (either a medicine man or a singer) to the bedside of a sick person

melim

s- Adv (desid) sg (for pl see s-voopo?im): wishing to run, drive, somewhere *ex:* Pi g ?am smelim ?ejuukcid! Don't be acting desirous of going there by car (i.e., don't show that you would like to drive there)

melimk

s- V subst intr (desid) sgs (for pls see s-voopo?im): to wish to run, drive somewhere *ex:* Nap cum smelim hemu? Do you wish to go (by car) right away? — Cum ?añ smelim ?am ?upam. I would like to go back home (by car). — ?Añ cum smelim ?am Cuk Xon vui. I would like to drive to Tucson. — Pi ?iñ(< ?añ) ?amhu cum smelim. I don't feel like driving there. — M ?añ cum si smelimk ?eda pi o xa ?i ñnako mans ?amhu o mee. I would very much like to go (by car) but I won't be able to make it. — M(<am) ?añ cum xa smelimk ?eda pi o xa ?i ñnako mans ?amhu o mee. I rather wish I could go but I won't be able to make it.

melimk

s- Adv (desid) sg (for pl see s-voopoimk): anxious to run, drive somewhere *ex:* Smelimk hab ?ejuukc. He acts anxious to go there (by car). — Smelimk hab cu?ig. He is anxious to go (by car).

melimk

s- Stat (desid) sgs (for pls see s-vopo?imk) [Neutr: indef s-melimk]: to be anxious to run, drive somewhere *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) ?amhu smelimk. I don't want to drive there.

meliv

Vintr sgs (for pls see vo?iv) [Neutr: def mel; correl meliv-k. Immed: meliv-ka?i. Interr: mel[u] v-him (disson of *meliv-him) Compl: meliv-ok; Immed: meliv-o-ka?i]: to arrive somewhere running or driving (see also jiva: to arrive somewhere walking) *ex:* Nat mel? Has he arrived (by car)? — Pt hekid o gdhu ?i mel? At what time will you get there (by car)? — Tk̄i o mel ?upam. He will come back (running or driving). — ... gahu o mel ?aba?i k̄ hab o ?aa. ... he will get there in order to tell him. — ... gahu mel matp ?ab kii hega?i kaakaj. ... he arrived (running) to where the grandmother of that fellow lived. — Hemu ?unt(< ant) ?i hab a(< va) mel gmhu kiihimt?amjed. I have just now come back (by car) from town. — Hegam xa?i-vuupulim ?an o mooth?ig tloogi mat ?i o mel! The truck that will drive up here will carry those bales of hay. — Meluvhim ?o. He is about to arrive (running or by car). — Nt o(< va) ñgegus melivka?i. I'll eat after I come back. — Gmhu melivk ?am ñei. Having gotten over there he saw it. — ?Am ?ep mee ?ep melivk ?am hab a(< va) ?ep kaij. ... He too ran down there and having come back running he too said ... — Tp ?am hi a(< va) cum melivk abx a(< va) ?eebidc pi ?inhu hema habei. Although she arrived there running, being afraid she did not yet get a single one of them. — Xelma ?atphu ?i melvhim. He might be on the verge of arriving. — Meluvhim ?atphu ?i. He might be about to arrive.

melivkud

N: place where the runners end a race

mel [i]

N inalien: act of running *ex:* ñimel[i] my running

melic

see Vtr mel[i] cud: to make obj run

melic

see Vreflex ?e-mel[i] cud

melickva

Vtr Unit [Neutr: def melickva]: to run over obj *ex:* ?Ant melickva g haivañigaj. I ran over his cow.

mel [i] cud

Vtr Unit (for Repet see memelicud) sgo (for plo see voopo?icud) [Neutr: def melic; hort and indef melcud; correl melcud-k. Immed: melcud-ka?i. Dur: melcuda-d. Interr: melcuda-him]: to make obj run; to drive obj *ex:* Si ?int(< ?ant) melic g ñixoiga. I drove my horse hard. — Nap smaac mapt has masma o melic g maagina? Do you know how to drive a car? — Naptx ?aapi o ?i melic? Did he ask you to drive? — ?An ?ant o cikpank hekaj ?am o ?i melic g ñikiidag. I'll work in order to support myself (in order to run my own life). — Sikol g melcud! Make it (a car or a horse) run in a circle. — M ?apt abx o ?i melcudadk ?am haha vo ?i mku?inogi! Could you go on driving for a while and then I'll alternate with you! — Napt ?aapi o melcudahid? Will you be the one to do the driving?

mel [i] cud

Vreflex [Neutr: indef ?e-melcud]: to run, drive, somewhere *ex:* M(< ?am) ?añi cum xa ñimelcud. I

may drive there.

melcud

incl in gmhu si ?emelcud VExpr sgs (for pls see gmhu si ?evoopo?icud): to run away at full speed *ex:* M ?at hu si ?i(< ?e)melic ?ab ?i ññeidak. He ran away at full speed when he saw me. — Toolo ?ot(< ?at) o cum ñimo?ockva, nt gmhu si ñimelic. The bull was going to hook me, I ran away at full speed.

melnod

Vintr sgs (for pls see vo?inod) [Neutr: def and hort melnod]: to run, drive somewhere and come back *ex:* ?Am ?ant melnod. I went there and ran back (I turned back there either running or driving). — ?Am g ?i melnod! Go there and run back! — T ?am ?ep melnod vabx ?etodsidk. He too went there and came back completely scared. . . . k ?ab heba?i melnod. . . and somewhere he turned back (running).

melomin

Vtr [Neutr: def melomii; hort melomin]: to clear out, obliterate, obj *ex:* Nt o melomii g ñitokiga. I'll clear out my cotton (i.e., the cotton plants after the harvest).

melomii

see Vtr melomin: to clear out obj

melopa

see melopad: to arrive somewhere by car or running

melopad

Vintr sgs (for pls see vo?iopad) [Neutr: def melopa; indef melopad]. Dur: melopada-d]: to arrive somewhere by car or running *ex:* Kupt hekid o gdhu ?i melopa? At what time will he get there (by

car)? — T hekid o ?i melopa? When will he get there (by car)? — P hekid ?i melopad? When do you usually get here (by car)? — Hekid gdhu ?i melopad? When do you usually get there (by car)? — Heg ?o ?on(< ?an) hab a(<va) melopad. He goes there (by car) every so often. — Pt hekid o gdhu ?i melopad? At what time will you be getting there (by car)?

melpig

Vtr sgo [Neutr: def melpi; hort melpig]: to take away the running powers of obj *ex:* Melpi ?at. It/he took his running power away (i.e., he does not run well any longer).

melpī

see Vtr melpig: to take away the running power of obj

melto

Vintr Unit (for Repet see meltod) [Neutr: def melto Interr: melto-him]: to go away running or driving; to calm down, abate (of the wind) *ex:* Gmhu ?a?ai melto. They all scattered away (running or driving). — Melto ?ot(< ?at) g hevel. The wind has abated. — Meltohim ?o g hevel. The wind is abating.

meltod

Vintr Repet (for Unit see melto) [Neutr: indef meltod]: to go away (running or by car) repeatedly; to calm down repeatedly (of the wind)

melvigī

N inalien: meeting place *ex:* ?am melvigic?ed at the meeting place

meluvhím

see Vintr meliv: to arrive somewhere running or driving

memeda

Vintr Repet (for Unit see med) sgs

(for pls see vopo) [Neutr: indef memeda. Dur: memeda-d. Interr: memel[i]-him]: to run to, to drive to, repeatedly *ex:* Mas hascu ud hega?ikc ?in ?al memeda? I wonder, what is that little thing that runs (scurries) along? — Kupt a(< va) voho ?ob(< ?ab) cum memeda g Ban vesko jevug xuudagim k pi heba?i xa ?i ha?icu cee. Although Coyote did run (as he was told) all over the entire world, he did not find a thing (i.e., a trace of him) anywhere. — Vuihidc memeda hasko ?om(< ?am) ?i hihimadc. He keeps kicking it (the kick ball) as he runs every time he is going somewhere. — Nt o ha?ap memedad. I'll be running (driving) repeatedly in that direction. — Baap memedahim? Where have you been (either driving or running) all this time?

memed [a] dam

N subst sg (for pl see vopodam): one who runs repeatedly, runner; a loose woman, a woman who does not stay at home (the opposite is daakam)

memed [a] dam

vug Stat Expr sgs (for pls see vug vopodam): to be a runner; to be a loose woman, a woman who does not stay at home but runs around all the time

memeito

(contr of *memehito) Vintr Distr (for Unit see meito): to burn completely in several fires; to burn out (such as bulbs), to burn down (such as houses)

memeldamed

Vtr (mot) Unit plo (for sgo see

meldamed): to go and invite obj to the Wine Ceremony; to go and get obj (either medicine men or singers) to the bedside of a sick person

memelimkam

s- N subst sg: one who likes to run all the time

memelicud

Vtr Repet (for Unit see mel[i] cud) sgo [Neutr: indef memelicud. Dur: memelicuda-d]: to make obj run repeatedly; to drive obj repeatedly ex: Cum hekid ?añ si memelicud g ñixoiga. I always drive my horse fast. — K heða'i memelicud g maagina mam hekid hasko vopo? Who drives the car when you(pl) go somewhere?

memelicud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-memelic; hort and indef ?e-memelicud. Dur: ?e-memelicuda-d. Interr: ?e-memelicuda-him]: to run for exercise ex: Nt o ñimemelic. I will run (for exercise). — Ves sisialmad ?añ ñimemelicud. Every morning I run (for exercise). — Nap ?ememelicudahim? Have you been running (for exercise)?

memelicud

Vimpers tr [Neutr: def memelic]: to make obj run to the bathroom many times, to give diarrhea to obj ex: Ñmemelic ?at. It gave me diarrhea.

memelicuddam

N subst: driver of . . . , one who repeatedly drives . . .

'bus'-memelicuddam

NComp: bus driver

maagina-memelicuddam

NComp: driver (of a car)

tloogi-memelicuddam

NComp: truck driver

memelhogag

s-Stat impers Distr (for Unit see s-melhogag): to be full of ocotillos in various locations

memelihim

see Vintr memeda: to run to, to drive to repeatedly

memelikud

N: racetrack

Tað[ai] Memelikud

NExpr: Roadrunner Racetrack, a place name

memhe

Vintr Repet (for Unit see mehe) sing [Neutr: indef memhe. Dur: memhe-d. Interr: memo-him]: to burn in one fire repeatedly ex: No s[?]ap memhe ?iida'a ku?agi? Does this wood burn well? — Sivod memhe. It (a light) keeps flaring. — Hekid ha?icu cum ?e?exak abx memhe. Every time they plant something (for seeds) the plants just burn. — Tabx o memhed. It will keep on burning for a while and going out.

memhedam-vaptopi

NComp indiv [pl: mehedam-vaptopi]: glowworm, firefly

memhedam-vaptopig

s- Stat impers Unit: to be full of glowworms in one location

memheid

Vtr Repet (for Unit see mehid) sing [Neutr: indef memheid. Dur: memheida-d]: to burn, to light up obj repeatedly in a single fire ex: Cum ?añ hekid memheid g kanjul. I light up a candle every time. — ?Am ?añ memheid g tanhaðagi. I (always) burn the trash down there.

me[?]emek

see Mod meek: far, distant

meʔemekjid

see Adv meekjid: from far away

mi-**mia**

Adv [distr: miʔimia]: close, near, close by, near by (see also miak) *ex:* M ʔañ a(< va) ?i mia kii. I live close by (I have been living close by for some time). — ?I ?o a(< va) ?i kuubhim mia. Dust is rising right close to here. — ... ?i a(< va) ?i mia hahu?id hegam vapkial. ... they are right close after them, those cowboys. — ... gd hab a(< va) ?i mia. ... close by. — miʔimia kiikam people living close by in various locations (here and there).

mia

Stat sgs: to be close, close by *ex:* Mia ?o. It is close by. — Haʔicu ?am o mia daakcud, ?att hab o ?aa “mia”. Of something sitting near, we say “it is near”.

miabid

Vtr [Neutr: def miabi; hort and indef miabid; correl miabid-k. Immed: miabid-ka?i]: to approach, get close to, obj. *ex:* Pt o ?i ŋmiabi! Come close to me! — ... t hekid haʔicu ?ab o ?i mmiabi. ... whenever something gets close to you(sg). — Pi g ?abhu ?i ŋmiabid, pt o ŋciavagi! Don’t come near me, you’ll contaminate me! — ?I go hu ?i ŋmiabid! You(pl) come close to me! — Miabidañ! You(sg) go near him/it! — Miabido! You(pl) go near him/it! — Pi hekid hamabi. He never gets close to them. — Nt o miabidk ?am o ŋiei. I’ll go near it and look (at it).

miabid

Vreflex Neutr: def ?e-miabi; hort and indef ?e-miabid; correl; ?e-miabid-k. Immed: ?e-miabid-ka?i. Interr: ?e-miabid-him]: to approach, to get close *ex:* ?E miabid-him ?o. He is approaching. — ?E g ?emiabidk! you(sg) come close! — ?E go ?o(<?e)miabidk! You(pl) come close!

miabidc

Postp: near, next to obj (see also miabidk) *ex:* ŋmiabidc ?o kii. He lives near me. — ŋmiabidc ?o kaac. It is lying next to me. — ?Ab ?o mmiabidc kaac. It is lying next to You(sg) — Cum ?o hekid ?am ŋmiabidc daxvup. He always sets it near me.

miabidc kiikam

NExpr aggreq: neighbor(s) *ex:* miabidc kiikam his neighbor(s), the one(s) living close to him

vug miabidc kiikam

Stat Expr: to be the neighbor(s) of obj *ex:* No d(< vug) mmiabidc kiikam hega?i? Is he your(sg) neighbor? — No d mmiabidc kiikam hegam? Are they your(sg) neighbors? — Heg ?añ ug miabidc kiikam. I am his neighbor.

miabidc

Stat: to be near, next to a single location *ex:* ŋkii ?o tmiabidc. My house is nearby (lit: near us). — Kiij ?o tmiabidc. His house is nearby (lit: near us).

miabidk

Postp: near, next to obj (see also miabidc) *ex:* Pt o ŋmiabidk daxva! Set it next to me!

miabi

see Vtr miabid: to approach, get close to, obj

miabī

see Vreflex ?e-miabid: to approach, to get close

miak

Adv: close, near, close by, near by (see also mia) *ex:* Miak g ?i kekiva! Stand up close (to me)! — Miak g ?i dahiva! Sit down close (to me)! — Miak g o ?o(< ?e)gegusid! Come close (to the table) and eat! — Pt miak o fíveemt! Come close and help me!

miak

V subst intr: to get near, close *ex:* ?Oí go miak! Come over here in a hurry!

miaklos

(Span miércoles) N: Wednesday

miak-[?a] n-g-?i-vo?iva[-?iibhai]

NComp aggreg [loc: miak-?ang-?i-vo?iva[-?iibhai] -c-?ed]: fruit of one variety of prickly pear cactus (lit: close-by-lie-down- [prickly-pear])

miiá

(Span milla): mile

miil

(Span mil) Num: one thousand *ex:* vestmaám siant (one thousand is) ten hundreds.

miil-piix

(Span mil pesos) NComp alien aggreg: one thousand dollars *ex:* . . . he⁹ekia ?i miil-piix. . . countless amount of dollars. — ñmiil-piixga my one thousand dollars

miisa

(Span mesa) N inalien indiv [pl: mimsa]: table

miisa-daam-taðñim

NComp alien indiv [sg (3rd pers sg miisa-daam-taðñim=ga-j; 1st pers sg ñ-miisa-daam-taðñim=ga); pl: miisa-daam-taatadñim]: table-cloth

miitol

(dial v miistol; Aztec miston) N alien indiv [pl: mimitol (dial v mimistol)]: cat *ex:* Mo ?am ?al gogs maas, mo ?an ge ?al ce⁹ecev huuc. (a cat is) that which looks a little like a dog, which has small and long claws — like nails. — Nt o ho(<ha)vacko?ic g mimitol. I'll drown the cats.

miix

(Span mesa) N indiv [pl: mimx]: Protestant

miix-paal

NComp alien indiv: a Protestant minister (same as NExpr mimx hapaalga)

miix-paalga

vud Stat Expr sgs: to be somebody's Protestant minister *ex:* No ñ(< vud) ?emmiix-paalga? Is he your(pl) Protestant minister?

miix-paalga

Stat sing: to have a Protestant minister *ex:* Nam ge miix-paalga Covered-Wells-t-?ab? Do you(pl) have a Protestant minister at Covered Wells?

mimx hapaalga

NExpr indiv: the minister of the Protestants (same as NComp miix-paal)

mimx hapaalga

vud Stat Expr sgs: to be the minister of the Protestants (same as vud miix-paalga) *ex:* Nap uđ mimx hapaalga? Are you the minister of the Protestants? — ?Iida? a ?o?odham ?atp uđ mimx hapaalga. This man might be the minister of the Protestants.

miixmad

Vtr [Neutr: def hort and indef miixmad; correl miixmad-k. Immed: miixmad-ka?i]: to preach, to say Mass for obj *ex:* T o tmiixmad. He is going to say Mass for us. — Domig ?ed ?o tmiixmad. He says

Mass for us on Sundays. — T ?e?ai mañi ?idañ hamiixmadi. It's the time when I (usually) say Mass for them. — ?Atkī ?am ?i tađ g jiox?o?ohon ?atp o ho(< ha)miixmadi. He opened the Bible in order to preach (to them) for a while.

miixmad

Vreflex Unit (for Distr see ?e-mimxmad): to have Mass, to get preached *ex:* ?E ?o miixmad hemu. They are in church (having Mass) now.

miixmada

N inalien [distr: mimxmada]: act of preaching, of serving Mass *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) ha?icu xa ?i maac ?ab ?amjed g miixmada. I don't know anything about the act of serving Mass.

miixmadamed

Vreflex (mot) Unit sgs (for pls see ?e-miixmado) [Neutr: def ?e-miixmadamed]: to go to Mass, to a religious service *ex:* Nt o ñimiixmadam. I am on my way to the service.

miixmado

Vreflex (mot) pls (for sgs see ?e-miixmadamed): to go to a religious service

miligán

see N miligán: white man; American

miligáanag

(dial v s-miliganag) s- Stat impers Distr (for Unit see s-miligánag): to be full of Whites, of Americans in various locations

miligán

(dial v miligan; Span americano) N indiv [pl: miligáan (dial v mili-

gan)]: white man, American

miligán

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ miligáan]: to be a white man, an American

miligánag

(dial v s-miliganag) s- Stat impers Unit (for Distr see s-miligánag): to be full of whites, of Americans in one location

miligánaj

(dial v miliganaj) Adv: in English *ex:* Miligánaj g hab cee?i! Speak English!

miloñ

(dial v milañ, milin; Span melón) N aggreg: watermelon (same as gepi)

miloñig

s- Stat impers: to be full of watermelons in one location

mimiligan

see N indiv miligán: White, American

mimiliganag

see Stat s-miligánag: to be full of Whites, of Americans

mimitol

see N mimitol: cat

mimitolig

(dial v mimitolag) s- Stat impers Unit (for Distr see s-mimmitolig): to be full of cats in one location

mimmitolig

(dial v mimmitolag) s- Stat impers Distr (for Unit see s-mimitolig): to be full of cats in various locations

mimsa

see N miisa: table

mimsciñ

see N subst misciñ: wild one

mimx

see N miix: Protestant

mimxmad

Vreflex Distr (for Unit see *?e-miixmad*): to have Mass, to be preached to, in various places *ex:* Domig ?ed ?o ?o(< *?e*)mimxmad. On Sundays the people have Mass here and there (in the various villages).

mimxmada

see N miixmada: act of preaching, serving Mass

isciñ

N subst sg [pl: mimsciñ]: wild one (same as sdoajkam) *ex:* misciñ ?o?odham a wild man

isciñ

vug Stat Expr sgs: to be a wild one *ex:* Heg ?o d(< vug) misciñ. He is a wild one.

isciñ-kooji

NComp indiv: peccary (lit: wild pig)

isciñ-kokjig

s-Stat Comp impers Unit: to be full of wild pigs in one location

mi?imia

see Adv mia: close, near

mo-**moho**

N alien aggreg [3rd pers sg moho=gaj; instr moo-kaj; instr reflex. *?e-moho=ga-kaj*]: bear grass used as foundation in basket making

mohog

s- Stat impers Unit: to be full of beargrass in one location

mohogid

s- V [Neutr: def s-mohogï; indef s-mohogid; correl s-mohogid-k. Immed: s-mohogid-ka?i]: to itch *ex:* Mat heba?i ?am o si smohogidk ?am tdaak ?ed k o tbiske. When a

place itches very much in our nose, it makes us sneeze.

mohon

Vtr [Neutr: def moho; hort mohon; correl mohon-k. Immed: mohon-ka?i. Dur: mohana-d] to crumble, thresh, obj by rubbing it between one's hands *ex:* Nt o moho g ñipilkañ. I'll thrash my wheat. — Mohon ?añ g pilkañ. I am rubbing wheat between my hands (to remove the chaff). — . . . kuttx a ?an o ha?i mohonk ?am o ?ovickad. . . (she said that) after crumbling a few (leaves) by rubbing them between our hands we should roll them into cigarettes.

mohonakud

N: thresher for wheat, or beans

mohonamed

Vtr (mot) sgs (for pls see mohono): to go and thresh obj by rubbing it between one's hand

mohonamed g xuu?uvad

VExpr sgs: to go after "xuu?uvad" berries (tiny berries which are harvested by rubbing whole branches between one's hands)

mohono

Vtr (mot) pls (for sgs see mohona-med): to go and thrash obj by rubbing it between one's hands

mohono g xuu?uvad

VExpr pls: to go after "xuu?uvad" berries (tiny berries which are harvested by rubbing whole branches between one's hands)

mohoñid

Vdtr [Neutr: def mohoñ; hort mohoñid]: to crumble, thresh, obj between one's hands for somebody *ex:* Pt o ñmohoñ g pilkañ! Thresh wheat for me (by rubbing it between your hands)!

moihun

Vtr sgo (for plo see momoihun) [Neutr: def moihi; hort moihun]: to soften, to plow obj *ex:* Nt o moihi g ñ?oidag. I'll plow my field.

moihun

Vreflex sgs (for pls see ?e-momoihun) [Neutr: def ?e-moihi; indef ?e-moihun]: to get softened, loosened, plowed *ex:* ...mo hekaj ?emoihun g jevuð. (a pick is) that with which the soil gets loosened.

moihuñid

Vdtr sgo [Neutr: def moihiñ; hort moihuñid]: to soften, plow obj for somebody

moik

s- Adj sg [pl: s-momoik]: soft *ex:* Hema ?añ tacu g smoik miiloñ. I want a soft melon. — Smoik vainomi soft metal — ?Ali ?o smoik ?eldag. The child has soft skin.

moik

s- Stat sgs [pls: s-momoik]: to be soft

moika

Vintr (event) sgs (for pls see momoika) [Neutr: def moika. Interr: moika-him]: to become soft *ex:* Moika ?at. It has gotten soft. — Moikahim ?o. It is getting soft.

moika

Vimpers tr (event) sgo (for plo see momoika) [Neutr: def moika. Interr: moika-him]: to make obj become weak *ex:* Bx(< vabx) hab ?i ñimoika [?at]. I have no strength left (lit: it made me completely weak). — Bx(< vabx) hab ?i moika g ñcuukug. My body feels weak. — Nmoikahim [?o]. I am getting weak.

moik [a] d

Vtr sgo (for plo see momoik [a] d) [Neutr: def, hort and indef moikad]: to soften obj; to tan obj (such as a hide) *ex:* Nt o moikad g ñ?eldagga. I'll tan my hide. — Nt o ?i mdagimu k o ?i mmoikad. I'll soften you (your body or muscles) by massaging you. — Nt o moikad g hogi ?am mvehejig. I'll tan the hide for you. — M g ?i moikad g ?eldaj! (Why don't you) tan its hide! — Moikad ?añ g huavi-?eldag. I am tanning a deer hide.

moikada

N inalien indiv [pl: momoikada]: something that is being softened, tanned *ex:* ...ha?icu ?i hohogi momoikada ...various kinds of tanned hides

moikajid

Vdtr sgo (for plo see momoikajid) [Neutr: def moikaj; hort and indef moikajid]: to soften obj for somebody; to tan obj (such as a hide) for somebody *ex:* Nt o a(< va) mmoikaj. I'll tan it for you.

moikam

s- Adv: soft *ex:* Smoikam hab juu. He got it (the leather) soft.

moik-?iibhai

NComp aggreg: fruit of a variety of prickly pear cactus (lit: soft "?iibhai")

moima

s- Adv (simul): softly, in a soft manner *ex:* Smoima hab juu. He did it softly. — . . . mat ?am hebi (< heba?i) o smoima ?akigk. . .wherever there will be a soft wash.

moi-?oog

NComp inalien [sg (3rd pers sg

moi⁻²ooga-j); pl: mooms⁻²o²og]: son-in-law; mother-in-law (same as NExpr mooms ha²oog)

momoihun

Vtr plo (for sgo see moihun) [Neutr: def momoihu; hort momoi-hun]: to soften obj; to plow obj ex: Nt o momoihu g ñ²o²oidag. I'll plow my fields.

momoihun

Vreflex pls (for sgs see ²e-moihun) [Neutr: indef ²e-momoihun]: to get softened, plowed ex: ²Emo-moihu g ²o²oidag. The fields got plowed.

momoik

see Adj s-moik: soft

momoik

see Stat s-moik: to be soft

momoika

Vintr (event) pls (for sgs see moika) [Neutr: def momoika. Interr: momoika-him]: to become soft

momoika

Vimpers tr (event) plo (for sgo see moika) [Neutr: def momoika. Interr: momoika-him]: to make obj become weak

momoik [a]d

Vtr plo (for sgo see moik[a]d) [Neutr: def, hort and indef momoik-ad]: to soften obj; to tan obj (such as hides)

momoikajid

Vdtr plo (for sgo see moikajid) [Neutr: def momoikaj; hort and indef momoikajid]: to soften obj for somebody; to tan obj (such as hides) for somebody

momonjul

see N monjul: bandana, head kerchief

momto²o

(asson of *momto²a) Vtr Repet (for Unit see mooto²o) [Neutr: indef momto²o. Dur: momto²o-d]: to put obj on one's head repeatedly in order to carry it; to take the responsibility of obj repeatedly ex: Nap abx kia momto²o g ²eha²a? Do you still carry your olla on your head?

momto²o

Vreflex Repet (for Unit see ²e-moomt): to ride double repeatedly ex: ²Emomto²o. They always ride double.

monjul

(Span montera ?) N inalien indiv [pl: momonjul]: bandana, head kerchief

moog

incl in ha²icu moog NExpr sing [mult: ha²icu ha-moog]: waste, useless part(s) of something, such as coffee grounds, straw and so on . . .

kavhii²-moog

NComp alien: coffee grounds

muuñ²-moog

NComp alien: bean straw

pilkañ²-moog

NComp alien: wheat straw

moogag

s- Stat impers Unit: to be full of useless remains of something, such as straw, coffee grounds ex: Smoogag ²am ²oidagc²ed. It's full of straw (either wheat or beans) in the field. — Smoogag ²am ²alhait²am. It's full of straw on the threshing floor. — Smoogag ²am taasac²ed. It's full of (coffee) grounds in the cup.

moookaj

see N moho: beargrass

moomim

see N subst: mo²okam: with a head, with hair

moomli

(Engl Mormon) N: a Mormon *ex:*
Hi vug̩ miličán. (A Mormon) is
supposed to be a white man.

moomiva

Vintr Unit (for Repet see moomivup) pls (for sgs see moʔova) [Neutr: def and hort moomiva]: to bump one's head (against something), to lay one's head down

moomivup

Vintr Repet (for Unit see moomiva) pls (for sgs see moʔovup) [Neutr: indef moomivup]: to bump one's head (against something), to lay one's head down repeatedly

moomi

see N moʔo: head, hair

moom [i]

see Stat moʔo: to have a head; to have hair

moomoʔokad

Vintr pls (for sgs see moʔokad) [Neutr: def moomoʔokad]: to pop their heads up (of plants that are beginning to sprout) *ex:* Hemu ?utki(< ?atki) o moomoʔokad. Soon they are going to pop their heads up.

moomoʔokan

Vintr pls (for sgs see moʔokan) [Interr: moomoʔokana-him]: to pop up their heads (of plants that are beginning to sprout) (same as moomoʔokad?)

moomoʔox

see N moʔox: head of one's bed

moomoʔoxp

Vintr pls (for sgs see moʔoxp) [Neutr: def moomoʔox; hort moomoʔoxp[i]]: to press one's head (against something); to come out (of the top of a plant) *ex:* T o

moomoʔox. They are going to come out.

mooms

see N moos: maternal grandchild

mooms haʔoog

NExpr inalien indiv [sg (3rd pers sg mooms-i-j haʔoog)]: reciprocal kinship term, (lit: father of one's "mooms", i.e., one's daughter's children, ego being a woman) son-in-law; mother-in-law (same as moiʔoog)

moomsim

?e-N: a couple consisting of a maternal grandmother and a grandchild

moomsim

vug̩ Stat Expr: to be a maternal grandmother, to be one (a woman) with grandchildren *ex:* D(< vug̩) ?añ moomsim. I am a maternal grandmother.

mooms-?oʔog

see NComp moiʔoog: son-in-law; mother-in-law

mooms-?oʔogam

?e-N: a couple being son-in-law and mother-in-law to each other

moomt

Vreflex Unit (for Repet see ?emomtoʔo) [Neutr: def and hort ?e-moomt; correl ?e-moomt-k. Immed: ?e-moomt-kaʔi]: to ride double *ex:* Tt o tmoomt. The two of us will ride double (on horseback, or donkeyback). — ?Oia ?an hab haha ?emoomt. Then, both of them rode double (on donkey back). — N go ?o(< ?e)moomt! You both ride double! — Tt o tmoomtkaʔi! We'll ride double (for a short while)! — ?E go ?o(< ?e)moomtkaʔi! You ride double (for a short while)!

moomtc

semi Stat reflex (result): to be sitting on a mount double *ex:* ?Emoomtc. They are sitting double (on horseback).

moomtcug

Vreflex (cont): to be moving riding double *ex:* ?Emoomtcug. They are riding double.

moomto²id

Vdtr mult (for sing see mooto²id) [Neutr: def moomto²i; hort moomto²id]: to carry several loads of obj for somebody *ex:* Ha'i ñmoomto²id g ?o?od! Get me several loads of gravel!

moos

N inalien indiv [sg (3rd pers sg moosi-j); pl: mooms]: maternal grandchild, term used by the mother's mother to refer to and address her daughter's children (the reciprocal term is hu²ul). The term is also used by the mother's mother's siblings to refer to and address their sister's daughter's children (the reciprocal terms are hu²ul keli and hu²ul [?oks])

moot

see Vtr mooto²o: to put obj on one's head in order to carry it; to take the responsibility for obj

mootc

semi Stat tr (result): to have obj on one's head *ex:* Ha'a mootc. She has an olla on her head. — ...ge ku²agii-gakidag mootc. ...it has something that looks like dry wood on its head (description of a deer by children who had never seen one before).

mootcug

Vtr (cont) [Neutr: indef mootcug]:

to be carrying obj on one's head *ex:* Ha'a mootcug. She is carrying an olla on her head.

mootk

see Vtr mooto²o: to put obj on one's head in order to carry it; to take the responsibility for obj

mootk

Vtr correl: to give obj a ride behind oneself on a horse *ex:* Nt o mmootk. I'll give you(sg) a ride behind me.

mooto²id

Vdtr sing (for mult see moomto²id) [Neutr: def mooto²i; hort mooto²id]: to carry one load of obj for somebody; to put the responsibility of obj on somebody *ex:* Ha'i ñmooto²id g ?o?od! Get me one load (either on truck or wagon) of gravel! — Hegam xa*?i*-vuupulim ?an o mooto²i g tloogi mat ?i o mel! The truck that will come here will carry those bales of hay. — B(<?ab) ?at o ñmooto²i g pi ?apekam. They will put the responsibility of evil on me. — Pi g ?abhu ñmooto²id! Don't put the responsibility of it on me!

mooto²o

(asson *mooto²a) Vtr Unit (for Repet see momto²o) [Neutr: def moot; indef mooto²o; hort mooto²i; correl moot-k. Immed: mootka²i]: to put obj on one's head in order to carry it; to take the responsibility for obj *ex:* Nt o ?i moot. I'll put it (a jar) on my head. — ...?an hab o ho(<ha)dadx hegam ?a²al k o ?i hamoot gmhu ?ekii vui. ...she will put those children there (in the carrying basket), and she will carry them to her

house (the carrying basket is held by a strap around the forehead). — Kaalitkaj ?ant o a ?i moot. I'll carry it with the wagon. — M g ?i moot?i! Put it on your head (to carry it)! — Nia k ?im hab ?i mootk ?im hab hii. Well, and after putting it on her head (the strap holding the carrying basket), she left.

mo[?]mobđam

see N mo[?]objam: hunter

mo[?]mokvad

see N mo[?]okvad: tadpole

mo[?]mokvadag

s- Stat impers Unit: to be full of tadpoles in one location

mo[?]moxc

semi Stat intr (result) pls (for sgs see mo[?]oxc): to have one's head (on, against something)

mo[?]o

N inalien indiv [sg (3rd pers sg mo[?]o-j; loc mo[?]o-t-?an; instr mo[?]o-kaj); pl: moomi]: head ex: Mo ?on(<?an) daaxc ?edaam. (the head is) that which is set on top of oneself. — ...?an bei g ?e?aa?ac ?emo[?]o ?ana?i.... she took a louse off (lit: on) her head. — ...?am himk ?ab xaa mo[?]oj daam.... having gone there, he took a handful of his hair on top of his head. — Napt o a kekiva g ?emo[?]okaj vaik minuda ?ab? Can you stand on your head for three minutes?

cucul-mo[?]o

NComp: chicken head

siil-mo[?]o

NComp alien indiv [sg: 1st pers sg ?siil-mo[?]o=g; loc siil-mo[?]o-t-?an]: saddle horn

vipi-mo[?]o

NComp inalien: breast tip

mo[?]o

N inalien aggreg [mult: moemü]: hair, scalp ex: mo ?ob(<?ab) cuuc ?ab tmo[?]o ?ab. (the hair is) that which stands on our head. — Heg ?an a(<va) ?i vii mo[?]oj. Only his scalp stayed on. — Ha?i g ñmo[?]o stoota. Some of my hair is white. — Ha?i g ñmo[?]o ?atkī toota. Some of my hair has gotten white. — ?O?odham hamoomi ?o scuck. Papagos have black hair (lit: the Papagos' hair is black). — Hegam hamoomi ?o s?o-?onmagü. Their hair is salt colored.

mo[?]o-vakon

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-mo[?]o-vako]: to wash one's hair ex: Nt o ñmo[?]o-vako. I'll wash my hair.

mo[?]o

Stat sing [mult moom[i]]: to have a head; to have hair ex: ... mo ge ce?ecev moomi. ... who have long hair.

mo[?]obđam

N aggreg [distr: mo[?]mobđam]: deer hunter(s), head-bearer(s)

mo[?]obđam

vuj Stat Expr: to be a deer hunter, hunters from a single location, (a) head-bearer(s) ex: Heg ?o ?d(< vuj) mo[?]obđam. He is a hunter. — Hegam ?o ?d mo[?]obđam. They are hunters (from the same village).

mo[?]ocek

Vintr (reiter) [Neutr: indef mo[?]ocek. Interr: mo[?]ocek-him]: to have one's head bobbing up and down ex: M(< ?am) hi abx a(< va) ?al mo[?]ocek. Only his head keeps bobbing up and down over there (as of a person walking in a corn field). — B(< ?ab) ?o mo[?]ocekhim. He is coming this way with his head

bobbing up and down (as of a person in a corn field)

moʔoc

semi Stat (result) sgs [Neutr: indef moʔoc. Dur: moʔoci-d]: to have one's head on obj (such as a pillow)
ex: ?Id ?apt ?ab o moʔocid! Use this as a pillow for your head!

moʔock

Vintr [Neutr: def moʔoc; hort moʔock]: to put one's head down (somewhere) *ex:* Pt ?an o moʔoc! Put your head down there! — Heg ?apt ?ab o moʔoc! Put your head down on that! — ?In g moʔock! (Why don't you) put your head down right here (on my lap)!

moʔockud

N inalien indiv [sg (3rd pers sg moʔockuða-j); pl: moʔomckud]: pillow

moʔockud

vud Stat Expr sgs: to be somebody's pillow *ex:* ... heg uð moʔockuðaj m?am daha hodai. ... that stone sitting there is his pillow.

moʔockva

Vtr (act) Unit (for Repet see moʔockvup) [Neutr: def and hort moʔockva]: to knock obj down with one's head, to hook obj *ex:* S?eebid ?añ mat o ñmoʔockva. I am afraid that he (the bull) will hook me. — ?I ?at ?i ñvuak ?am si ñmoʔockva. He threw me and hooked me real hard.

moʔockvup

Vtr (act) Repet (for Unit see moʔockva) [Neutr: indef moʔockvup. Dur: moʔockvupa-d]: to knock obj with one's head, to hook obj, re-

peatedly *ex:* Max hamoʔockvup. (I am told that) it keeps hooking people. — ?Iida?a toolo ?o cum hekid ñmoʔockvup. This bull is always trying to hook me.

moʔocud

Vtr sgo [Neutr: def moʔoc]: to make somebody's hair grow

moʔocug

Vtr (cont): to move with one's head resting on obj (such as a pillow)

moʔog

s- Stat impers: to be full of hair in one location

moʔogid

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-moʔogii; hort ?e-moʔogid]: to shake one's head *ex:* ?Emoʔogii ?at. He shook his head. — Pi g ?am ?emoʔogid! Don't shake your head!

moʔoj

N indiv [pl: moomij]: stamp *ex:* Pt o haðx g moʔoj. Put a stamp (on the envelope)! — Moʔoj shaðamc gahu si ?i(<?e)haðxxap. A stamp is sticky and can be glued (on to a surface). — Moomij ?o shahadam. Stamps are sticky.

moʔokad

Vintr sgs: to pop up one's head (of a plant that is sprouting) *ex:* Hemu ?utki(<?atkii) o moʔakad. Soon it is going to pop up its head. — Moʔokad ?atkii. It has popped up its head.

moʔokadax

Vintr (reiter) sgs [Neutr: indef moʔokadax]: to pop up its head reiteratedly (of a plant that is beginning to sprout) *ex:* Heg ?o ?om(<?am) hab a(<va) moʔokadax, kuñ pi maac mas hascu uð. It pops up its

head, I do not know what (kind of a plant) it is.

mo?okam

N subst sg [pl: moomim]: one with a head *ex:* ?Aj mo?okam one-with-a-narrow-head (a nickname) — ko?ok-malk moomim ones with flat heads — ge?eged moomim ones with big heads — sivođk mo?okam cucul a chicken with a tuft of feathers on its head. — si?isvođk moomim cucul chickens with tufts of feathers on their heads

mo?okam

N subst sg [pl: moomim]: one with hair *ex:* stoota mo?okam one with white hair — gevpk mo?okam one with stiff hair

mo?okan

Vintr sgs (for pls see moomo?okan) [Interr: mo?okana-him]: to pop up its head (of a plant that is sprouting) *ex:* Mo?okanahim ?oki. It is in the process of popping up its head.

mo?okvad

(dial v mo?ocvig) N indiv [pl: mo?mokvad (dial v mo?mocvig)]: tadpole *ex:* Smu?ij g mo?mokvad. Tadpoles are numerous.

mo?omckud

see N mo?ockud: pillow

mo?omvup

Vintr (act) Repet sgs mult (for sing see mo?ovup): to bump one's head (against something) in several places *ex:* Kutp ?am hab si ?uugk dadedc ?ab si mo?omvup. As she keeps jumping very high, she keeps bumping her head real hard against it (the ceiling of the cave).

mo?opi?ok

Vtr sgo [Neutr: def mo?opi?o; hort mo?opi?ok]: to scalp obj (same as

mo?otpig)

mo?ot

Vintr sgs [Neutr: def mo?ot. Interr: mo?ota-him]: to grow hair *ex:* Mo?otahim ?o. His hair is growing.

mo?otadk

(dial v mo?ostoiso) N alien aggreg: wild asparagus (the stems were eaten either raw or boiled or roasted in the ashes)

mo?otadkag

s- Stat impers Unit: to be full of wild asparagus in one location

mo?otpig

Vtr sgo [Neutr: def mo?otpī; hort mo?otpig]: to scalp obj (same as mo?opi?ok)

mo?ova

Vintr (act) Unit (for Repet see mo?ovup) sgs (for pls see moomiva) [Neutr: def and hort mo?ova; correl mo?ova-k. Immed: mo?ova-ka?i]: to bump one's head (against something) in one place; to lay one's head down *ex:* ?I ?ant gei ?ab mo?ovak ?ab ?uust?ab. I bumped my head against the tree and fell down.

mo?ovhañ

N aggreg: Engehmann's hedgehog cactus

mo?ovhañig

s- Stat impers Unit: to be full of hedgehog cacti in one location

mo?ovup, mo?ovop

Vintr (act) Repet (for Unit see mo?ova) sgs (for pls see moomivup) sing (for mult see mo?omvup) [Neutr: indef mo?ovup. Dur: mo?ovupa-d]: to bump one's head (against something) in one place; to lay one's head down repeatedly *ex:* Si dadedc gahu mo?ovop vavt?aba-

?i. As she keeps jumping she keeps bumping her head against the rock (the ceiling of the cave). — Kux ?eda gd̥ hab g hodai daha matp heg?ab mo?ovupc kokxa. Meanwhile there sat the stone on which he (every day) laid down his head and slept.

mo?ox

N inalien indiv [pl: moomo?ox]: head of one's bed, space between one's head and wall when one is lying down in bed ex: ?Ab ha-cuucia?a ?emoomo?ox hega?i ?e-kukuikud. They each leaned their flute against the wall at the head of their beds.

mo?oxc

semi Stat intr (result) sgs (for pls see mo?moxc): to have one's head (on, against something) ex: ...daam-kaacim baaxo mo?oxc keek. . .(the cloud) stands (like a mountain) pressing its head against the sky.

mo?oxp

Vintr Unit sgs (for pls see moomo?oxp) [Neutr: def mo?ox; hort mo?oxp[i]]: to press one's head (against something); to come out (of the top of a plant) ex: T o mo?ox. It is going to come out.

mu-

mua

see Vtr mu?a: to kill obj

mua

see Vreflex ?e-mu?a: to kill oneself

mua?

see Vtr mu?a: to kill obj

muđadag

incl in ha?icu muđadag NExpr aggreg: tassel(s)

kaaňu-muđadag

NComp: sugar cane tassel(s)

huuň-muđadag

NComp: corn tassel(s)

muđadag

s- Stat: to be full of tassels (of either corn or sugar cane)

muđadaj

N: tassel(s) of either corn or sugar cane (lit: its tassel(s))

muđadkam

N subst: one with tassel(s)

muđadkam

incl in ce?ecef-muđadkam-pilkaň NComp alien aggreg: long headed (lit: tasseled) wheat, a variety of wheat

muđadt

Vintr [Neutr: def muđadt. Interr: muđadta-him]: to grow tassels (as of corn, sugar cane, etc.) ex: Cevedk ?ab o ?i muđadt. After it has grown tall it will grow tassels. — Si ?i muđadt g huuň. The corn has grown a lot of tassels. — Muđadta-him ?o. It is growing tassels.

muguv

Vintr: to undulate, to ripple, as wheat in the wind ex: Muguv ?o g pilkaň. Wheat undulates (in the wind).

muguvdag

incl in ha?icu muguvdag NExpr: undulation, rippling of something pilkaň-muguvdag

NComp: undulation of wheat in the wind

muhađagim

s- Adj sg [pl: s-mumhađagim]: brown ex: Smuhađagim ?ant o maasid. I'll dye it brown. — Smu-

hadagim ?ant o ho(< ha)mamsid.
I'll dye them brown.

muhađagī

s-Adj sg [pl: s-mumhađagī] : brown,
“greasy” colored *ex:* smuhađagī
looba brown material

Muhadagi

N: “Greasy Mountain”, one of the
Estrella mountains

muhađag[i]

s- Stat sgs [pls: s-mumhađag[i]] : to
be brown, “greasy” colored *ex:* Xa
?a(<?o) va smuhađagī. It is light
brown. — Si smuhađagī. It is pure
brown. — Scukuma smuhađagī. It is
dark brown.

mul

see Vtr mul[i] n: to break obj

mul

see Vreflex ?e-mul[i] n: to break

mul[i] n

Vtr sgo (for plo see ?oom[i] n)
[Neutr: def mul; hort mulin; imper
sgs mulna-ñ; correl mulin-k.
Immed: mulin-ka?i]: to break off
obj by bending it in one try *ex:* Matt g ?uus o bek k ?am o si
mul... (to break something is)as
when we take a stick in order to
break it. — Nt o mul g ?uus. I'll
break off a stick. — Mul ?at g
ñcekvo. He/it broke my ankle. —
Mul g ?ekahio. He broke his (own)
leg. — B(<?ab) g ?i mulin g ?uus!
Break off a stick! — Pi g ?am mulin
g ?ekahio! Don't you(sg) break
your leg! — ...tx ?am hab g ?uus
mulink heghekaj ?am si hovinahim.
... (it is said that) having broken
off a stick with it they kept poking
down there (into the hole).

mul[i] n

Vreflex sgs (for pls see ?e-

?oom[i] n) [Neutr: def ?e-mul]: to
break when bent *ex:* ?Emul g ?uus.
The stick broke. — ?Emul g
vainomi. The piece of iron broke. —
N(<?an) g ?i ñdagimun ?ana?i mat
?an ?emul g ñnovi! Massage me
where my arm broke! — Pi vo xa ?i
?emul. It (a certain kind of wood)
will not break.

muliñ

Adj sg (for pl see ?oomiñ): broken
ex: muliñ kahiokam one with a
broken leg

muliñ

Stat sgs (for pls see ?oomiñ): to be
broken *ex:* No muliñ g mnovi? Is
your arm broken? — Muliñ ?o. It is
broken.

mul[i] ñid

Vdtr sgo (for plo see ?oom[i] ñid)
[Neutr: def muliñ; hort mulñid]:
to break off obj by bending it for
somebody *ex:* ?I ha ñmulñid! Break
me a piece of it (a candy stick)!

mulix

Vtr (reiter) sgo (for plo see ?oomix)
[Neutr: indef mulix. Dur: mulixa-
d]: to break off obj by bending it
reiteratedly *ex:* Cum mulix. He
tried in vain to break it off (a
branch).

mulñig

incl in ha?icu mulñig NExpr sg (for
pl see ha?icu ?oomñig): broken
piece of something

kui-mulñig

NComp: a broken piece of mes-
quite

mulñigaj

N sg (for pl see ?oomñigaj): a
broken piece of something specified
(lit: its broken piece)

mumhađagim

see Adv s-muhadagim: brown

mumhađagi

see Adj s-muhadagi: brown

mumhađag [i]

see Stat s-muhadag [i]: to be brown

mumkidag

N inalien: sickness, illness *ex:* Natki o tax hii g mumkidag? Will the sickness last long?

mumk [i] cud

Vtr sgo (for plo see kokoicud) [Neutr: def mumkic; hort mumk-[i]cud]: to make obj get sick *ex:* Natki o mumkic? Is it going to make him get sick? — Tk̄i o ūmumkic. Is it going to make me get sick? — Pt o ūmumkic. You're going to get me sick. — ūmumkic ?at g maagina. The car got me sick. — Pi g ?am ūmumkicud! Don't make me sick!

mumku

(redupl of *muuku) Vintr sgs (for pls see koko) [Neutr: indef mumku; concurs mumku-c. Dur: mumku-d. Interr: mumku-him]: to be sick *ex:* M(< ?am) ?añ abx a(< va) ?i mumku. I am still sick. — ... kux ?eda hab mumkuc ?am vo?o. Meanwhile, he was lying in bed sick. — Natki o tax mumkud? Will he be sick long? — Nap mumkuhim? Have you been sick? — ūkaa ?añ mapx mumkuhim. I hear that you've been sick.

mumkudam

N subst sg (for pl see kokdam): an invalid, a sick one

mumkudam

vug Stat Expr sgs (for pls see vuđ kokdam): to be an invalid, a sick one *ex:* B(< hab) ?o maas mat

hema ud o si mumkudamk. She looks like someone who is very sick.

mumkudma

s- Vintr (simul) sgs: to appear to be, have the appearance of being, sick *ex:* K ?ab hi smumkudma. I thought he was sick.

mumkuimk

s- Stat (desid) sgs [Neutr: indef and def s-mumkuimk]: to get sick easily

mumkuimkam

s- N subst sg: one who gets sick easily

mumla hahuuñga

NExpr: a variety of corn (also called ge?eged-huuñ)

mummu

Vtr Repet (for Unit see muu) [Neutr: indef mummu]: to hit obj every time when shooting with gun or bow and arrow *ex:* Heg ?o ?on(< ?an) mummu g hapodkaj. He hits him/it every time with an arrow.

mummu

(redupl of muu) Vreflex [Neutr: def, hort and indef ?e-mummu]: to practice shooting with gun or bow and arrow *ex:* Tt o tmummu. We'll practice shooting.

mummu

(redupl of muu) Vt [Neutr: def and hort mummu]: to wound obj by shooting with gun or bow and arrow *ex:* Bx(< vabx) mummu. He just wounded it/him. — Pi mu?ak abx mummu g huavi. He did not kill the deer, he only wounded it. — Mummu ?unt(< ?ant). I wounded him/it. — ūeid ?añ g huavi maptki mummu. I saw the deer that you've

wounded. — Ñummu ɿumt (< ?amt). I was wounded by someone. — Gook ɿant hamummu g huavi. I wounded two deer. — Pi g ?am mummu! Don't wound it/him!

mummuđ

(redupl of *muud) Vtr [Neutr: indef mummuđ]: to miss obj, to shoot several times when trying to kill obj, to wound obj ex: Cum hekid abx hamummud. He only wounds them (e.g., he is a bad shot and only wounds game, never killing anything).

mummuđ

Vreflex: to practice shooting

mummuđa

N inalien: one wounded by somebody's shot from gun or bow and arrow) ex: Ñeid ?añ g mmummuđa. I saw the one wounded by you (lit: your wounded one). — Ñeid ?añ g huavi hamummuda. I saw a wounded deer (lit: a deer their, someone's wounded one).

mummuđag

see N muudag: wound by bullet or arrow

mummuđag

see Stat muudag: to have a wound by bullet or arrow

mummuđagam

see N subst muuđagam: one with a wound by bullet or arrow

mummuđas

Stat (pass): to be wounded by bullet or arrow ex: Mummudas ?o. He is wounded.

mummuđkam

see N subst muuđkam: one with a wound by bullet or arrow

mummuvalig

s- Stat impers Distr (for Unit see

s-mumuvalig): to be full of flies in various locations

mumsigo

see N musigo: musician

mumta

see N muta: a flat dish

mumu-hidod

N alien mass: beans and rice stew

mum [u] la

see N muula: mule

mumuñ

see N muuñ: beans

mumuval

see N muuval: fly

mumuvalig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-mumuvalig): to be full of flies in one location

musigo

(Span músico) N indiv [pl: mum-sigo]: musician

muta

N indiv [pl: mumta]: flat dish used for roasting wheat and making pi-nole

muu

see Vintr muuk-: to die

muu

Vtr Unit (for Repet see muummu) [Neutr: def muu; hort muu-?i]: to shoot and hit, obj with bullet or arrow ex: Pi ?intki(<?antki) o muu g huavi. I won't be able to hit the deer. — Nt o mmuu. I'll shoot you(sg). — N(< ?an) g muu?i! Shoot him/it (somewhere on his/its body)! — Pi g ?anhu muu?i! Don't shoot him/it! — Pi g ?abhu ñmuu?i! Don't shoot me!

muuđagam

N subst sing ` [mult: mum-muđagam]: one with a wound by bullet or arrow (same as muuđkam)

muuđag

N inalien sg [pl: mummuđag]: wound by bullet or arrow

muudag

Stat sing [mult: mummuđag]: to have a wound by bullet or arrow

muudkam

N subst sing [mult: mummuđkam]: one with a wound by bullet or arrow (same as muudagam)

muugi?a

Vintr [Neutr: def, hort, and indef muugi?a; imper sgs muugi?a-ñ]: to sit motionlessly (old word) *ex:* ?Am havui muugi?a. He is sitting motionlessly facing them.

muuk-

Vintr sgs (for pls see ko?o) [Neutr: def muu; correl muu-k; hort muuki; imper muuki-ñ. Immed: muu-ka?i. Interr: muuk[i]-him]: to die *ex:* Mat hekid o pi ?ibhe, k heg hab ?e?a?aga “muu ?at”. Of one who does not breathe one says: “he died”. — Muu ?at. He is dead (he died). — Hemu ?ut(<?at) o muu. He is going to die soon. — Pi ?in(<?añ) ?eebid mant o muu. I am not afraid of dying. — Bx (< vabx) ?am si muu. He died suddenly (as of a heart attack). — Muu bihugimk. He died of starvation (from getting starved) — Muu tonomk. He died of thirst (from getting thirsty). — Pi g ?am muuki! Don’t die! — Muukhim ?o. He is dying. — Hemu ?u(<?o) muukhim. Right now he is dying. — Muuka?ik haha ?ap(<?ep) ?ecegito. He died and immediately after he came back to life.

muuk-g maxad

VExpr: to occur (for an eclipse of

the moon) *ex:* Tx muu g maxad. There was an eclipse of the moon (hearsay)

muuk-

incl in vabx muuk- g ?ecuukug VExpr sgs: to become paralyzed *ex:* Bx(< vabx) ?i muu g ?cuukug. I am paralyzed (my body just died).

muuk-

incl in xopol muuk- VExpr sgs: to faint, pass out (see also s-?e-cuhugid) *ex:* Xopol muu. He fainted (he died for a short time).

muukig

incl in ha?icu muukig NExpr sg (for pls see ha?icu ko?idag): carcass, dead remnant of something (such as an animal or a plant) that has died of natural causes *ex:* . . . c heg ?an ?ep ?oimmed, mat ha?icu muukig vo huu. . . and that too (a buzzard) moves around and eats carcasses.

haivañ-muukig

NComp: corpse of a cow, a dead cow

maxad-muukig

NComp: last quarter of the moon (same as maxad-huhugig) *ex:* maxad-muukigc?ed during the last quarter of the moon (at the end of the month)

?auppa-muukig

NComp: a dead cottonwood tree

muukigaj

N: corpse, dead remnant of a specified entity (lit: its corpse) *ex:* . . . mo ?om(<?am) vo?o hega?i muukigaj. . . whose corpse is lying down there.

muukigk

incl in ?Auppa-Muukigk subst NComp: name of a village (lit: with a dead cottonwood tree)

muukī

N inalien sg (for pl see koʔi): corpse, dead body of a person that has died of natural causes *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) ?eebid g muukī. I am not afraid of a corpse. — Hega?i muukī ?upam o ?ecegi. The dead man will come back to life. — Muuki c doakam. A dead one and a live one.

muuki

Adv sg: dead

muukī ?i geex

VExpr Unit intr sgs: to bowl one over with surprise (lit: to fall dead) *ex:* T o muukī ?i gei. It will bowl him over.

muuki

vug Stat Expr sgs (for pls see vug koʔi): to be a corpse, a dead one *ex:* ...hega?i matp ug muuki. ...that one who might be dead (a dead one).

muula

(Span mula) N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-muula=ga); pl: mum-[u]la]: mule

muuñ

N alien aggreg [(1st pers sg ñ-muuñ=ga]; distr: mumuñ]: beans *ex:* Pi ?o ha?i vi?is g muuñ. There are not any beans left. — hamumuñga their beans (i.e., of people from various families or villages)

ge?eged-muuñ

NComp alien aggreg: long red beans (a variety of beans, also called vepegi-muuñ)

muuñ bii

NExpr inalien: a plateful of beans *ex:* muuñ ñbii my plateful of beans — muuñ bij his plateful of beans

muuñ-hidog

NComp alien mass [(1st pers sg ñ-muuñ-hidog=ga); distr: muuñ

-hihidog]: bean stew *ex:* Ha big muuñ-hidog! Dish out some of the bean stew! — Vo bibbia g ?emuñ-hihidoðga! Each one of you will dish out your own bean stew!

muuñ-moog

NComp alien: bean straw

muuñ-vihogdag

NComp alien aggreg: bean pod(s); string beans

piindo-muuñ

NComp alien aggreg: Pinto beans, a variety of beans (also called s?o?oi-muuñ)

toota-muuñ

NComp alien aggreg: Navy beans, a variety of beans

vepegi-muuñ

NComp alien aggreg: long red beans, a variety of beans (also called ge?eged-muuñ)

s?o?oi-muuñ

NComp alien aggreg: Pinto beans, a variety of beans (also called piindo-muuñ)

muuñga

Stat (poss): to have beans *ex:* Nap ha?i muuñga? Do you have some beans?

muuñga

s- Stat (poss): to have a lot of beans

muuñgakam

N subst: one having beans *ex:* kuxadk muuñgakam the-one-with-the-wrinkled beans (a nickname)

muuñiamed

Vintr (mot) Unit sgs [Neutr: def muuñiam; hort muuñiamed]: to go after beans

muuñig

s- Stat impers Unit: to be full of beans in one location

muus

N inalien: vagina (also called xuud) *ex:* ?U?uví hi ?edgid hega?i max ug muus. Women have that which is

referred to as vagina.

muuval

(dial v muuvalum) N indiv [pl: mumuval]: fly, insect of the fly or bee type *ex:* Smuⁱg g mumuval ^{ama}?i. Flies are numerous down there. — Hegam mo ?in ^oioipo kiic-?ed mo ha?ⁱcu ?iajid. (Flies are) those that go around in the house, that are on things. — Pi keegaj ?iida?^a mumuval, ^uukc g mumkidag c cum hascu ?iajid. They are no good these flies, they carry diseases and they are on everything

ceedagi-muuval

NComp indiv: green fly, a dangerous variety

koomagi-muuval

NComp indiv: grey fly, a dangerous variety

mumuval haxaamuddam

NExpr aggreg: fly chaser(s) (those who stand next to people having their meals and chase the flies away)

mumuval haxaamudakud

NExpr: something (such as a rag) used to chase flies away

mumuval hakokdaikud

NExpr: fly swatter

muuval-sitol

NComp alien mass: honey (also called panáal-sitol) *ex:* ñmuuval-sitolga my honey

sisto[?]oltdam-muuval

NComp indiv: honey bee (also called panáal)

muuvalcud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-muuvalc; hort ?e-muuvalcud]: to turn into a fly

muuvij

s- Adv sg [pl smu[?]umuvij]: wedge-shaped, triangularly *ex:* Smuuvij o hikc! Cut it in the shape of a triangle! — Smu[?]umuvij o hikkum[?]o! Cut it (e.g., material) in triangles!

muuvijk

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-muuvijk); pls: s-mu[?]umuvijk]: to be wedge-shaped, triangular

muu*i*

see Vtr muu: to hit obj (when shooting at it with gun or bow and arrow)

mu^a-

Vtr Unit (for Repet see mu^ama) sgo (for plo see kokda) [Neutr: def mua; hort mua-ⁱ, imper sgs mu^a-ñ, pls mu^a-vo; correl mu^a-k. Immed: mu^a-kaⁱ. Interr: mu^a-him. Compl: mu^a-ok; Immed: mu^a-o-kaⁱ: to kill obj *ex:* Pi ?imt(<[?]amt) voho vo mua, sdoajk [?]o. You(pl) will not be able to kill it, it's wild. — Hemako ?ont(< [?]ant) mua g huaví. I killed one deer. — Bihugig mua. He died of starvation (starvation killed him). — Maagina mua. A car killed him. . . . ghekaj mamt o ñmua. . . . because I will get killed (someone will kill me). . . . hegam hakaak mamt gmhu mua. . . . their grandmother who had been killed over there (whom someone had killed). — Pi g [?]am muaⁱ! Don't kill it/him! — Mu^a-him [?]o. He is in the process of killing it/him. — Ha?ⁱcu o [?]i hamu[?]ahi. He will kill anything (that he encounters on his way). — Kunt o mmu[?]ak o mhido. I'll kill you and cook you. — ?A baapt g tova mu[?]ak [?]ia [?]u[?]apa? When on earth did you bring here a turkey that you had killed? — . . . hema ha?ⁱcu o mu[?]ak [?]am o [?]u[?]apa. . . . someone will kill something and take it there. — Ñia k [?]am [?]i mu[?]ok gmhu hihi [?]uupam. Well, and after killing him they

went back home. — Nt o sheekigk ?am mu?oka?i. I'll be happy after I have killed it/him.

mu?a-

Vreflex sgs (for pls see ?e-kokda) [Neutr: def ?e-mua]: to kill oneself
ex: Maiginat?ab ?emua. He killed himself in an automobile accident (lit: in a car)

mu?a

N inalien sg (for pl see kokdai): one killed by somebody, one's kill ex: ñmu?a one killed by me, my kill — mu?aj one killed by him, his kill

mu?adag

s-cu Stat sgs (for pls see s-cu-ko?i-dag): to be good at hunting, at killing things ex: Heg ?o scumu?a-dag (heg ?o ha?icu smu?adag). He is good at hunting.

mu?adc

N inalien sg (for pl see ko?odc) [distr: mu?madc]: corpse of a person or an animal that has been killed; first animal killed, one's first kill ex: Pi vo huu g ?emu?adc! You(sg) will not eat your first kill! — Pi vo huu g ?emu?adc! None of you(pl) will eat your first kill!

mu?adkam

s-cu N subst sg (For pl see s-cu-ko?idkam): one good at hunting, at killing things

mu?adkam

vu? s-cu Stat Expr sgs (for pls see vu? s-cu-ko?idkam): to be one who is good at hunting, at killing things

mu?ajid

(dial v me?id, me?ijid) Vdtr sgo (for plo see ko?ijid) [Neutr: def mu?aj; hort mu?ajid]: to kill obj for somebody

mu?akud

N sing (for mult see kokdaikud): place where, instrument with which, one kills something

mu?akud

incl in Ho?ok Mu?akud NExpr(?): name of a hill (lit: Where the Ho?ok was killed)

mu?am

s- V subst tr (desid) sgo (for plo see s-kokdaim): to feel like killing obj ex: Kaviu cum smu?am hega?i viappoi. The horse is trying to (wishes to) kill that boy.

mu?i

Mod subst: much, many, a lot, a lot of ex: Vo maa g mu?i lial. (or: Mu?i vo maa g lial.) Give him a lot of money. — Mu?i ?o ?om(< ?am) cuuc g ?u?us. Many trees are (standing) there. — ?Am ?atp veec g mu?i lial. There lies a lot of money. . . . heghekaj mo mu?i ?i vaidasc abxaba pi mu?i vo ?e?ui. . . . because many are called but few are chosen (lit: taken). — Mu?i ñ(< ?añ) lialga. I have a lot of money.

mu?icu

N subst: high number(s), the highest number(s), score ex: . . . k ?eda heg hi a(<va) xuligahim'g mu?icu. . . . and meanwhile, he (the boy) kept scoring the highest points (lit: throwing the highest numbers).

mu?ida

Vintr [Neutr: def mu?ida. Interr: mu?ida-him]: to become abundant, numerous, to increase in number ex: Mu?ida ?at g ?a?al. Children have become numerous (the number of children has increased). — Mu?idahim ?o g fikakmađ. My grandchildren (my son's children)

are becoming many (the number of my grandchildren is increasing). — Mu?idahim ?o g ñhaivañga. My herd is increasing.

mu?idajid

Vtr Unit (for Repet see mu?muidajid) [Neutr: def mu?idaj; hort mu?idajid]: to increase the number of obj (with mass n. obj. see ge?edajid) ex: Nt o ho(<ha)mu?idaj g ñhai-vañga. I'll increase my herd (the number of cows). — Ha g mu?idajid g ?ehaivañga! Why don't you(sg) increase your herd!

mu?i ha?icu

Pron Expr: many things, a lot of things ex: Mu?i ñ(< ?añ) ha?icu ?eggid. I own many things. — Mu?i ?o ha?icu ?am hab cu?ig ?am Tucson?am. There are lots of things (to see) in Tucson.

mu?ij

Quant: many of ... (qualifying the subject of a clause) ex: Mu?ij ?att ?am hihi. Many of us went there. — ... mamt mu?ij ?am o hihi. ... that many of you will go there. — Tako ?ott(< ?att) mu?ij thaon vui. Yesterday many of us went to town. — ... mat mu?ij o dada ?ab ta?ijid. ... that many of them will come from upstream.

mu?ij

Stat: to be abundant, numerous ex: No mu?ij g bahidaj ?id ?ahid ?ab? Is the saguaro crop abundant this year? — Mu?ij ?o. It is abundant. — Nam mu?ij ?am ?evatto ?ama?i? Are you many at your cactus camp? — Mu?ij ?ac. We are many. — Pi ?ic(< ?ac) mu?ij. We are not many. — Vabx si mu?ij. It's too much (e.g., a price) (or: there are

too many of them). — Pi ?o xa ?i mu?ij g ?o?od. There is not enough sand. — Cum ?o mu?ijkahim. It/ they used to be abundant.

mu?ij

s- Stat: to be extremely abundant, numerous ex: ... ?am smu?ij hega?i ?ihug. ... devilsclaw bushes are extremely abundant down there.

mu?ik [h] o, mu?ikko

Adv subst: many times, often ex: Mu?ikho ?ont(< ?ant) ?am a(< va) ?i hii. I have been there many times (already). — Mu?ikho pi ?ap havoogid hegam ?a?al. Often they are a bad example for the children. — Nam mu?ikho pipiast? Do you(pl) feast often? — Mu?ikho piast g ?o?odham. The Papagos have many feasts.

mu?ikhon daam

Adv Expr subst: over and over again, repeatedly (same as Adv Expr mu?in daam) ex: Nt o mehi g kanjul mu?ikhon daam. I'll light up the candle again and again.

mu?ikpa

Adv subst: in many ways ex: Mu?ikpa hab ?e?a?aga. It has many names (lit: it is called in many ways).

mu?in daam

Adv Expr subst: over and over again (same as Adv Expr mu?ikhon daam)

mu?ipa

Adv subst: in many places ex: Mu?ipa ?o ?o(< ?e)vapccvi. Swimming is done in many places (along the coast).

mu?ma

Vtr Repet (for Unit see mu?a-) sgo [Neutr: indef mu?ma Dur: mu?ma-d]: to kill obj

mu?madc

see N mu?adc: one's first kill

mu?muidad

Vimpers tr Repet [Neutr: indef mu?muidad]: to increase obj repeatedly *ex:* Si mu?muidad g ñisisvadag. It increases my saliva each time.

mu?muidajid

Vtr Repet (for Unit see mu?idajid) [Neutr: indef mu?muidajid]: to accumulate obj (with mass nouns obj see gegedajid)

mu?ok

see Vtr mu?a: to kill obj

mu?oka?

see Vtr mu?a: to kill obj

mu?uk

s- Adv sg [pl s-mu?umk]: pointed, sharp *ex:* Nap ñeid g smu?uk do?ag gnu? Do you see that pointed mountain over there?

mu?uk

s- Stat sgs [pls: s-mu?umk]: to be pointed, sharp *ex:* Mo g vainom. (to be sharp is) what a knife is. Smu?uk g do?ag. The mountain is pointed. — Smu?uk ?o hega?i do?ag. That mountain is pointed. — Smu?umk ?o. They are pointed.

mu?uka

Vintr (event) sgs (for pls see mu?umka) [Neutr: def mu?uka. Interr: mu?uka-him]: to become pointed, sharp *ex:* Mu?uka ?at g laabis. The pencil is pointed. — M(< ?am) ?at a(< va) mu?uka. It's sharp enough (now). — Mu?ukahim ?o g vainomi. The knife is getting sharp.

mu?uka

Vimpers tr (event) sing (for mult see mu?umka) [Neutr: def mu?uka. Interr: mu?uka-him]: to make obj

get a pimple *ex:* Tkí o ñimu?uka. It will make me get a pimple (it will give me a pimple).

mu?ukad

Vtr sgo (for plo see mu?umkad) [Neutr: def and hort mu?ukad]: to sharpen obj (same a mu?ukaid) *ex:* Nt o ?i mu?ukad g filaabis. I'll sharpen my pencil. — Nt o mu?ukad g ñvainomga. I'll sharpen my knife.

mu?uk [a] dakud

incl in ha?icu mu?uk [a] dakud NExpr indiv [pl: ha?icu mu?umk [a] dakud]: instrument with which to sharpen something

laabis-mu?ukadakud

NComp: pencil sharpener

vainomi-mu?ukadakud

NComp: knife sharpener

mu?ukaid

Vtr sgo (for plo see mu?umkad) [Neutr: def mu?ukai; hort mu?ukaid]: to sharpen obj (same as mu?ukad)

mu?ukalig

N inalien indiv [pl: mu?umkalig]: pimple *ex:* ñimu?ukalig ?ab on my pimple

mu?ukam

s- Adv sg [pl: s-mu?umkam]: pointed *ex:* ?Al smu?ukam hakiic. He built them a small pointed house (a cage). — ?Al smu?umkam hakiic. He built each one of them a small pointed house.

mu?ukdag

incl in ha?icu mu?ukdag NExpr indiv [pl: ha?icu mu?umkdag]: blade

giiki-mu?ukdag

NComp: plow share

havax-mu?ukdag

NComp: pocketknife blade

vainomi-mu?ukdag

NComp: knife blade

?oosa-mu?ukdag

NComp: sickle blade

mu?ukdaj

N sg: blade of a specified instrument (lit: its blade)

mu?uk[h]o(dial v mu?uk[h] u) Vintr sgs [Neutr: def mu?ukho. Interr: mu?ukho-him]: to become dull, blunt
ex: Mu?ukho ?ot(< ?at) g laabis. The pencil has gotten dull. — Mu?ukho ?ot g vainomï. The knife has gotten dull (is not sharp any more).**mu?ukug**s- Stat sgs [pls: s-mu?umkug]: to be sharp
ex: Smu?ukug ?o g ñlaabis. My pencil is sharp. — Smu?ukug g vainomï. The knife is sharp.**mu?ukugam**s- Mod sg [pl: s-mu?umkugam]: sharp
ex: Smu?ukugam maas. It looks sharp. — smu?ukugam vainomgakam one with a sharp knife**mu?umk**

see Adj s-mu?uk: pointed

mu?umk

see Stat s-mu?uk: to be pointed

mu?umka

Vintr (event) pls (for sgs see mu?uka) [Neutr: def mu?umka. Interr: mu?umka-him]: to become pointed, sharp

mu?umkaVimpers tr (event) mult (for sing see mu?uka) [Neutr: def mu?umka. Interr: mu?umka-him]: to make obj get pimples; to make obj get goose pimples
ex: Ñimu?umka. It made me get goose pimples (it gave me goose pimples).**mu?umkad**

Vtr plo (for (for sgs see mu?ukad) [Neutr: def, hort and indef mu?umkad]: to sharpen obj (same as mu?umkaid)

mu?umkaid

Vtr plo (for sgo see mu?ukaid) [Neutr: def mu?umkai; hort and indef mu?umkaid]: to sharpen obj (same as mu?umkad)

mu?umkalig

see N mu?ukalig: pimple

mu?umkam

see Adv s-mu?ukam: pointedly

mu?umkug

see Stat s-mu?ukug: to be sharp

mu?umk-?a?atam-haal

NComp aggreg: a variety of squash (lit: squash with pointed bottoms)

mu?umuvij

see Adv s-muuvij: wedge-shaped, triangularly

mu?umuvijk

see Stat s-muuvijk: to be wedge-shaped, triangular

na-

naadVintr Unit (for Repet see naanda; for Distr see naanad) [Neutr: def nai; hort naad; imper sgs naada-ñ; correl: naad-k. Immed: naad-ka?i. Compl: naad-ok; Immed: naad-oka?i]: to make a fire once
ex: Hekï ?ant hu ?am nai. I have already made a fire down there. — M g naad! Could you(sg) make a fire! — Naadañ! Make a fire! — ?Am naadk ?am da. Having made a fire, he was sitting there. — Gðhu jivak ?am va hekaj naadk ?am dai g

hidogakuđ . . . Once back there, he made a fire right away and set the cooking pot (on it) . . . — Nt o ?op(< ?ip) naadok. I'll make a fire first.

naada

N inalien indiv [pl/distr: naanda]: fire *ex:* Mei ?at g ñnaada. My fire is burning (got lit). — Naadac?ed ?at gei. It fell in the fire.

naadakud

N inalien indiv [pl/distr: naanda-kud]: place where one makes a fire, stove, fire instrument *ex:* . . . ?am abx ?i smaas g hanaadakud. . . . the place where they made their fire was still showing.

naaj

see Vtr naajid: to make a fire for obj

naajid

Vtr Unit (for Repet see naanjid; for Distr see naan[a]jid) [Neutr: def naaj; hort naajid]: to make a fire for obj *ex:* Nt o mnaaj. I'll make a fire for you. — M g ñnaajid! Could you(sg) make me a fire!

naak

N inalien indiv [sg (3rd pers sg naaka-j); pl: naank]: ear *ex:* Mo ?an cuuc tmo?o veco. (Ears are that) which stand below our hair — Mac hekaj ha?icu kaa mo ?an ha?icu ?an ?e?aag. (Ears are that) with which we hear when something is said.

naak

Stat sing [mult: naank]: to have an ear *ex:* S hascu ud c ge ?al ce?ecev naank? It is a small thing with pretty long ears; what could it be?

naak

s- Vtr [Neutr: indef s-naak. Interr:

s-naaka-him]: to like the taste of obj *ex:* Nap snaak g s?onk? Do you like salty things? — Nap snaak g kavhii? Do you like coffee? — Nap snaak g cecemait? Do you like tortillas? — Snaak ?añ g s?onk hidog. I like salty food. — Pi ?iñ naak g siv nalax. I don't like bitter oranges. — Cum ?añ snaakahim. I used to like it.

naakag

N: a cactus (maybe a variety of prickly pear)

naakam

N subst sing [mult: naankam]: one with an ear *ex:* Sibtagi naankam one with dirty ears — ?u?uvhig naankam one-with-bird-ears (a nickname)

naakam

incl in ha?icu snaakam NExpr subst: one who likes the taste of something

cuukug snaakam

NExpr subst: one who likes the taste of meat

Naakcekla

N: name of a mythological monster (similar to Ho?ok) *ex:* T o ?emnam g Naakcekla. “Naakcekla” is going to meet you(pl).

naakit

Vtr [Neutr: def naakit. Interr: naakita-him]: to develop a taste for, to get to like the taste of obj *ex:* Naakit ?ant. I developed a taste for it (I like it now). — Nt o ?om(< ?am) nakit. I may get to like it. — Naakitahim ?añ. I am beginning to develop a taste for it.

naanad

Vintr Distr (for Unit see naad) [Neutr: def and hort naanad]: to make a fire in several locations *ex:*

Naanad ?at. Each one of them made a fire.

naan [a] jid

Vtr Distr (for Unit see naajid) [Neutr: def naanaj; hort naanjid]: to make a fire for obj in several locations *ex:* Hanaanaj. Each one of them built a fire for someone.

naanam

see Vreflex ?e-naanamk-: to meet each other

naanamk-

Vreflex Unit (for Repet see ?e-nanamek) [Neutr: def ?e-naanam; hort ?e-naanamki; correl ?e-naanam-k. Immed: ?e-naanamka?i]: to meet each other *ex:* ?Enaanam. They met. — ?Amt ?am o ?uu?u g “busses” k ?am o tnaanam ?ama?i! You will each take a separate bus and we will meet down there! — ?E go ?o(< ?e)naanamki! Meet each other! — ?Enaanamk ?im hab hi a(< va) hihi. Having met they left (together) in that direction.

naanda

see N naada: fire

naandakuđ

see N naadakuđ: place where one makes a fire; stove, fire implements

naanda

Vintr Repet (for Unit see naad) [Neutr: indef naanda. Dur: naanda-d]: to be making a fire, to make a fire repeatedly *ex:* ...ge cuhig naandak naanda. . . all night long she keeps making fire after fire.

naangi?a

Vtr plo (for sgo see nagia) [Neutr: def, hort and indef naangi?a; correl naangi?a-k. Immed: naangi?a-ka?i. Interr: naangi?a-him. Compl: naan-

gi?a-iok]: to hang up obj *ex:* Nt o ho(< ha)naangi?a. I'll hang them up. — Vo ho(< ha)naangi?a g ?elili-va! Each one of you, hang up your coats! — . . . vo xa ?i hanaangi?a hega?i hamoomi ?ab ?ab hega?i hamo?ockud! . . . make their heads hang a little over (the edge of) their pillow! — Pi hekid naangi?a g ?e?eñga. He never hangs up his clothes. — . . . ha?icu ?i hahuuc ?in ?i naangi?ahi ?e?ab. She had hung rows of hoooves on herself (i.e., on her dress) — Nt o ho(< ha)naangi?ak o gakij. I'll hang them up to dry.

naangi?a

Vreflex pls (for sgs see ?e-nagia): to hang on (to something)

naangi?a

see Stat intr nagia: to be hanging

naangi?acug

Vreflex (cont) pls (for sgs see ?e-nagiacug); to be hanging on to something that is moving

naangi?akc

semi Stat reflex (result) pls (for sgs see ?e-nagiakc): to be holding on to something that is hanging

naangi?akud

see N nagiakud: cradle; clothes hanger

naanjid

Vtr Repet (for Unit see naajid) [Neutr: indef naanjid. Dur: naanjid-d]: to make a fire for obj repeatedly

naank

see N naak: ear

naank

see Stat naak: to have an ear

naankam

see N subst naakam: one with an ear

naankid

Vtr plo (for sgo see namkid) [Neutr: def naanki; indef and hort naankid. Dur: naankida-d. Interr: naankida-him]: to match each one of several players in games of chance *ex:* Vo naanki, tt o xa tcicvi! Match each one of my wagers, let's play against each other! — Napt pi ?oi vo naanki mañ ?amhu hab kaij! Why don't you go ahead and match every one of my wagers (lit: what I say). — Nia k ?am ?i ves naanki g ves ha?icu matp hascu ?i cum ?al ?efiga hega?i fiuví. Well, and he matched all of it with everything whatsoever that he owned, that Buzzard. — M g abx ?i naankidad! Keep on matching (every one of my wagers)! — Tp ?am haha ?i naankidahim. Then he kept on matching (every one of his wagers). — Naankidahimc ?am ?i naato. He kept on matching (every one of the boy's wagers) until he was through with it. — ?Am ?i naankidahi. He started matching (every one of his wagers).

naanki

see Vtr naankid: to match each one of several players (in games of chance)

naank-jeejegaxakud

NComp aggreg: black grama (a weed formerly used to pierce holes in earlobes for earrings)

naanko

Mod: various, *ex:* ...matp ?an naanko ?i juu. . . which she had put on (her dress) in various ways. — . . . k hab ge cuhug ?am naanko ?i ?evuihim. . . and thus all night long they pursue their various activi-

ties (lit: they behave in their usual various ways). — . . . ?atp ?am hi a(< va) ?i si naanko hab(< hab) ?i vuihim hega?i ginskuđ c hega?i hodai. . . he (the boy) was doing all kinds of things with the gins set and the stone. — ?Ia daivc ?in he?es ?i tveem naanko cu?igkahidc haha va ?ep hiihim. They usually come here and share our various activities for a while and go again. — . . . ?an fielid matp naanko ha?icu ?i ?i-(< ?e)vua. . . he looks at the various things that are going on (in there). — . . . k naanko ha?icu ?am juñhim. . . and he does all kinds of things. — naanko maas ha?icu hiosig various kinds of flowers — Si naanko masma ?ab ?i himhi. He went through various things (during the course of his life)

naankogid

Vtr [Neutr: def naankogi; indef and hort naankogid. Dur: naankogida-d]: to tease obj *ex:* Nt o naankogi. I'll tease him. — Pi g ?am fiñaankogid! Don't tease me! — Heg ?o cum hekid fiñaankogid. He teases me constantly. — N(< ?af) abx mnaankogid. I am just teasing you.

naankogid

Vreflex [Neutr: indef ?e-naankogid]: to tease each other *ex:* C(< ?ac) abx tnaankogid. We are just teasing each other.

naanko kaij

VExpr intr: to be talking nonsense

naanko taahadag

Stat Expr impers tr: to feel despondent *ex:* Naanko fiتاahadag. I feel despondent.

naanko taahadkam

NExpr: despondency

naanko ?aag

VExpr tr: to gossip about obj

naas

see Vtr naasid to rake up obj

naasid, naasig

Vtr [Neutr: def naas; hort naasid, naasig]: to rake up obj (same as hugxum) ex: ?I naasid g ha?icu haahag. Rake up the leaves!

naasidacud

Vdtr [Neutr: def naasidac; hort naasidacud]: to rake up obj for somebody (same as naasijid)

naasidakud, naasigakud

N indiv [pl: nansidakud]: rake, harrow

naasig

see Vtr naasid: to rake up obj

naasijid

Vdtr [Neutr: def naasij; hort naasijid]: to rake up obj for somebody (same as naasidacud)

naato

Vtr [Neutr: def, hort and indef naato; imper sgs naato-ñ; correl naato-k. Immed: naato-ka?i. Dur: naato-d. Compl: naato-iok; Immed: naato-io-ka?i]: without ?i; to make obj; with ?i, to finish obj, to be through with what one is doing, to be all set ex: ...?am naato g ginskuđ hega?i ñuví k ?am ?i naato. ...he made a gins set, that Buzzard, and he was all set. — Nia ?am hab havuihimc ?am ?i hanaato. Well, she kept on doing that to them until she had finished them (i.e., the cradle boards). — ...naankidahimc ?am ?i naato. ...he kept on matching it (i.e., the boy's wagers) until he was through

with it. — Nia tp ves ?ab hab juk

?am ?i naato. Well, he put everything on it (i.e., the horse) and he was all set. — . . . mat ?am vaapagt ?am ?i naato ?ama?i mat ?am o ?o(< ?e)cicvi. . . (he has already described how) they finished making the holes in the ground where they were going to play gins against each other. — Tp ?eda hekihu naato ?am ?i ba?ihamk g ku?agi. Meanwhile, they had already finished putting the wood in there. — Nia k ?am ?i naatok hab juk ?am mehi hega?i ku?agi. Well, and after they were through doing that they set fire to that wood. — ?Atp ?am ?i naatok ?e?aag, x hab kaj: . . . When he thought that he had finished it (i.e., building the house), he said: . . . — Nt o ?ip naatok g ñivapkona. Wait until I have finished my washing. — Nia k hab juu mat ?ab ?amjed naato g jevuđ. Well, and what he did is that from it he made the earth. — . . . k hegdaam ?am hanaato g hemajkam. . . and on it (i.e., on the earth) he created the people. — ?Atp ?am hab haha naato g kii. Then he made a house. — . . . hekaj hab ha?icu vua mo obx(< vabx) ?am naato ha?icu. . . therefore he does things which are things which he just creates. — Naato ?o g paan. She is making bread. — . . . hega?i ?u?uvhig-nonha matp ?ab hadadxa ?am hanaatok hega?i viappoi. . . these bird's eggs which he had set up there after he made them, that boy. . . . ?am haha hidok ?am ?i naatok ?am haha naato g sitol. . . after he had

cooked it until it was done there he made syrup.

naato

Vreflex: to get completed, finished, ready *ex:* Tkii ?enaatok ?am dagha. They sit there, finished. — Kut ?ab ?ep ?i?ik ?enaatok uđ ba?ag. Having drunk again, he was a completed eagle. — Hekii ?at hu ?u(< ?e)naato. She is past puberty (lit: she is already completed, i.e., she has menstruated twice).

naato

Vreflex Unit (for Repet see ?e-naatod; for Distr see ?e-nanto) [Neutr: def ?e-naato; correl: ?e-naatq-k. Immed: ?e-naato-ka?i. Interr: ?e-naato-him. Compl: ?e-naato-iok]: to get through with what one is doing, to get ready *ex:* Napt ?enaato? Are you through (ready)? — ?Enaato ?otki(< ?atkii). He is through (ready). — Hemu ?unt(< ?ant) o a(< va) ?inaato. I'll be through (ready) soon. — Hemu ?utt(< ?att) o tnaato. We'll be through (ready) soon. — Pi ?it-(< ?at) koi ?i ?i(< ?e)naato. They were not yet through (ready). — ?I him mapt hekid o ?i ?i(< ?e)naato! Come here when you are through (ready)! — Kumt ?oi vo ?enaato! You'd better get ready right away! — ?I ?ant abx o ?i mñeedad ?apt o ?i ?enakogk. Hekid ?am o ?i ?enaato, tt o hihi. I'll wait for you here while you are getting ready. When you are through (ready), we'll go. — ... ?am ?i ?eto?idk ?eto?idk ?am ?i ?enaato. . . . having bet and bet against each other they were through (i.e., ready to to play). — ?naatohim ?añ. I am

about through (ready). — Xelma ?añ hi a(< va) ?inaatohim. I am almost through (ready). — Va voho ?an haha ?i ?enaatohimk hihi. Indeed (as they say) after they were through, they left. — Tp ?am ?enaatok ?amjeđ hii. He got ready and left (from there). — Hemu mapt o ?enaatok o hii! Get ready and come now! — ?Enaatok ?am hi a(< va) ?ne?e. Being through (with her work) she sings.

naato

Vreflex tr: to turn into, to become obj *ex:* . . . heg ?at a(< va) hejel o ?enaato g kaviu. . . . and he, he will turn himself into a horse. — . . . nt heg o ?inaato max uđ hohogimel. . . . I will turn into what is (called) a butterfly. — . . . ?eda ?ab ?i ?enaatohi. . . . meanwhile he had started changing shape (i.e., turning into something). — ?O?odham ?enaato. He is an adult man now (i.e., he has become an adult man). — . . . ?idañ hab a ?i ?ejuu mapt ha?as hab a ?i ?enaato g ?o?odham. . . . now that what has happened is that you have become a full grown man.

naatodam

ha- N: creator (lit: the one who makes someone; same as naatokam)

naatod

Vtr Unit (for Repet see nantod) [Neutr: indef naatod]: without ?i, to make obj several times in succession, with ?i, to finish obj several times in succession *ex:* Hekihu mo mu?i naatod g lial. Formerly he used to make a lot of money. — Hekid ?ap ?i naatod g ?ecikpan? When do you usually finish your chores?

naatod

Vreflex Unit (for Repet see *?e-nantod*) [Neutr: indef *?e-naatod*]: to get through with what one is doing *ex:* Hekid *?ap ?i ?i-* (*<?e*)naatod? When do you usually get through?

naatođk

incl in vopnom hanaatođk NExpr: hat factory (lit: a place where they make hats)

naatoi

N inalien: creation, something made by somebody *ex:* ...g jevuđ *?enaatoi.* ...the earth created by himself. — Nt *?am baa g xuudagi* mnaatoi. I drank the liquor (lit: water) made by you. — ...*?i dam ?u?*uvhig ñnaatoi. ...these birds made by me.

naatois

Stat (pass): to be finished, completed

naatojid

(dial v naatojulid) Vdtr [Neutr: def naatoj; hort naatojid]: to prepare obj, to get obj ready, for somebody

naatojulid

see Vdtr naatojid: to prepare obj for somebody

naatokam

N inalien: maker, creator *ex:* tnaatokam our maker

jevuđ-naatokam

NComp: the Earth Maker

?eñga-naatokam

NComp: clothes maker, clothes factory

naatokam

?e- N subst: a girl after puberty (lit: one who is completed, i.e., a girl who has menstruated twice)

naatokam

vuj Stat Expr: to be the maker of

(somebody or of something) *ex:* Jesus *?o* *đ(<vuđ)* tnaatokam. Jesus is our maker.

naatokc

semi Stat reflex (result) Unit (for Distr see *?e-nantokc*) [Neutr: def, hort and indef naatokc. Dur: naatokci-d]: to be ready, prepared *ex:* Nap *?enaatokc,* tt o hihi! Are you ready, let's go! — Nap *?enaatokc si?*alim o *?o(<?e)*cecegaim? Are you prepared to go to your exam (lit: to be examined) tomorrow? — Nam *?enaatokc?* Are you(pl) ready? — B(*<?ab*) *?añ* masma *?am* ñnaatokc *?aañi?*i. That's what I am prepared for. — ...matp cum *?enaatokc* mat o *?oi* hihi. ... (the people) who were ready in vain to go right away. — “Mant *?ia* jivak ñnaatokc.” “I come here all prepared.” — Vo *?o(<?e)*-naatokc! Be prepared! — Vo *?o(<?e)*naatokcid cum hekid! Be prepared at all times!

naax

see Vtr naaxp: to fold obj over

naaxc

incl in *?e-naaxc* daha VExpr reflex sing [mult: *?e-nanhaxc* daha]: to be sitting on one heel

naaxp-

Vtr Unit (for Repet see naxxap) sing or sgo (for mult or plo see nanhaxp-) [Neutr: def naax; imper sgs naaxpa-ñ; naaxpi-ñ; hort naaxpi]: to fold obj over *ex:* Nt o *?i* naax. I'll fold it once. — *?I g ?i* naaxpi! Fold it once!

naaxpid

Vdtr sgo (for plo see nanhaxpid) [Neutr: def naaxpi; hort naaxpid]: to fold obj over for somebody, to

make a pleat, a hem in obj for somebody *ex:* ?I ñnaaxpid! Fold it over for me (make a hem, a pleat in it for me)!

naaxpi

Stat sgs: to be folded, to have a row (of a necklace) *ex:* ...x gi?ik ?i naaxpi. ...it (i.e., the necklace) had four rows (hearsay).

naaxpi

Adj sg: folded, wrinkled *ex:* Naaxpi kuakam the-one-with-a-wrinkled-forehead (a nickname)

nagia

Vtr Unit (for Repet see nangi?a) sgo (for plo see naangi?a) [Neutr: def and hort nagia; correl nagia-k. Immed: nagia-ka?i. Interr: nagia-him. Compl: nagia-iok; Immed nagia-io-ka?i]: to hang up obj *ex:* Nt o nagia g ñiliva. I'll hang up my coat. — ...?ab o nagia silt?aba?i! Hang it on the saddle! — ?An g nagia! Hang it (on it)! — ?Am g nagia "closet" c?ed! Hang it up in the closet! — ...ha?icu ?i hahuuc ?in ?i nagiahi ?e?ab. ...she had hung a row of hooves on herself (i.e., on her dress).

nagia

Vreflex sgs (for pls see ?e-naangi?a): to hang on to something *ex:* Nt o ñnagia vijinat?ab. I'll hang on to the rope. — Si ?i(< ?e)nagia ?ab vopod ?ab! Hang on tight to its mane!

nagia

Stat intr [sgs (Neutr: indef nagia. Interr: nagia=ka-him); pls: naangi?a]: to be hanging *ex:* M ?o nagia. It is hanging there. — M ?o naangi?a. They are hanging there. — Vonomij ?an nagia g?aba?i. His hat

is hanging on it (lit: there). — X g?ab a(< va) naangi?a g ?eñgaj. His outfit was hanging on it.

nagiacug

Vreflex (cont) sgs (for pls see ?e-naangi?acug) [Neutr: indef ?e-nagiacug. Dur: ?e-nagiacuga-d]: to be hanging on to something moving (such as a car, a horse)

nagiak

incl in Siil Nagiak NExpr: Where-a-saddle-is-hanging, a village

nagiakc

semi Stat reflex (result) sgs (for pls see ?e-naangi?akc) [Neutr: indef nagiakc. Dur: nagiakci-d]: to be holding on to something that is hanging

nagiakud

N inalien indiv [pl: naangi?akud]: cradle; clothes hanger

nahagio

N indiv [pl: nanhagio]: mouse *ex:* Smu?ij g nanhagio ?ama?i. There are lots of mice down there.

nai

see Vintr naad: to make a fire

naipijhu

see N navoj: friend; brother or male cousin

naipijhu

see Stat navoj: to have a friend

naipijhu

see Stat Expr vuđ navoj: to be somebody's friend

naipijhukim

?e-N [pl: ?e-na?naipijhukim]: a pair of friends; a pair of brothers or cousins (same as ?e-veponkam)

naipijhukim

vuđ ?e- denom Stat Expr [pls: vuđ ?e-na?naipijhukim]: to be a pair of friends, a pair of brothers or cou-

ins ex: D(< vuð) ?o ?enaipijhukim.
They are a pair of friends.

nakaijigel

N: name of a mountain said to mean “pierced ear”

nako

see Vtr nakog: to stand, resist, endure obj

nako

see Vreflex ?e-nakog: to make an effort, to exert oneself

nako

see Vreflex ?e-nakog: to be able to do something

nako

see Vreflex ?e-nakog: to get ready

nakog

Vtr [Neutr: def nako; indef nakog; concurs nakog-c Dur: nakoga-d Interr: nakog[i]-him]: to stand, resist, endure obj ex: Nap t o a(< va) naako? Will you be able to stand it? — Nt o a(< va) nako. I'll be able to stand it. — Pt o si nako! Try as hard as you can to stand it! — Nt o si nako. I'll try as hard as I can to stand it. — Heg ?at o si mu?i ha?icu nako k haha pi vo ?enako. He'll endure a lot of things before he gives up. — ?Atp ?oia ha?i pi ?i nako g navait . . . But some had not been able to stand the wine . . . — Kut ?i hab ?i pi nako g hemajkam. At this point the people could no longer stand it. — Tp ?am ?i pi hanako hega?i haaxañ. The saguaro could not stand them any longer. — Begi ?am ?i pi nako . . . Well, she gave in to him . . . — Xaacu ?upt ?ab o ?i ñnako? You'll be powerless against me (how could you resist me?). — Nakoghim ?añ. I am suffering through it. — Heg ?o mu?i

ha?icu nakoghim. He's going through a lot. — M g ?i ?ep nakoghim! Stand it for a while longer! — Mu?i ha?icu nakog ?añ. I am going through a lot (of suffering). — Heg ?añ nakogc ?ia kiidag. I live here accepting my fate. — M g abx ?i nakogad! Keep on enduring it! — Nt o si nakogad. I'll try as hard as I can to keep on enduring it. — Mat hema ha?icu sko?ok pi vo nakogc o xoakad. When someone cannot stand something painful, he cries.

nakog

s- Stat tr [Neutr: indef snakog; def snakog=k. Dur: snakog=ka-d. Interr: snakog=ka-him]: to be good at standing, enduring obj ex: Nap a(< va) snakog g sko?ok? Are you good at standing pain? — Heg ?o snakog g sko?ok. He is good at standing pain. — Pi ?iñ(< ?añ) nakog g sko?ok. I am not good at standing pain. — Nap snakog g stoñ? Are you good at standing the heat? — M(<?am) ?apt o xa snakog-kad? Will you be able to stand it? — Cum ?añ snakogkahim g stoñ. I used to be able to stand the heat.

nakog

s-cu Stat Expr: to have strength of character, will power (lit: to be good at standing things) ex: Scunakogc pi vo xa ?i xoxa. He has strength of character and will not cry. — Pi ?iñ(< ?añ) ha?icu nakog. I have no strength of character.

nakog

Vreflex [Neutr: def ?e-nako; indef ?e-nakog; hort ?e-nakogi; correl ?e-nakog-k. Immed: ?e-nakog-ka?i. Dur: ?e-nakoga-d. Interr: ?e-nakog-

[i]-him]: to make an effort, to exert oneself *ex:* M g si ?i ?enakogi! Make a real effort! — N(< ?an) ?o ?o(< ?e)nakoghim. He is exerting himself. — Cum ?i ?enakog mat o fiio. He is exerting himself in vain to talk. — M g abx ?i ?i(< ?e)nakogad! Keep on making an effort! — M g ?i ?e(< ?e)nakogk o ?i vami! Make an effort to get up! — ... has ?i masma vo ?enakogk o mua hega?i viappoi. . . . he will try all he can to kill the boy.

nakog

Vreflex Unit (for Repet see ?e-nankog) [Neutr: def ?e-nako; indef ?e-nakog; correl ?e-nakog-k. Immed: ?e-nakog-ka?i]: to be able to do something *ex:* ?Aapi ?ap ?enakog mapt o fiidoaj. You are the one who usually is able to cure me. — Kuptp o ?enakogk ?am hab o juu hega?i k haha vo bei g fi?alidag. If you can do that, then you will get my child. — . . . nakogk pi ha?ui. . . . because you were not able to get them. — ?Aafni vu? cum ?alic abxaba finakogk ?aa?ni ?ab ?i hahu-huds. Although I am a child, I was able, however, to bring them down. — Pi o xa ?i fi?ako mat heghekaj ?ia fi?uuukudac ?iida?a. I can't (go) because he asked me to look after this. — ?Ab ?att ?i pi tnako mats has masma ha?icu vo cikp. We can't do any work under these conditions. — B(< hab) ?a?i cum vu?ihmc hemu pi vo fi?ako. I used to do it (constantly) but now I can't. — ?Aapi ?apt o ?enako mapt o fiidoaj. You will be able to cure me. — Napt hig o ?enako? What makes you think that you can (do it)?

nakog

Vreflex [Neutr: def ?e-nako; indef ?e-nakog; hort ?e-nakog; correl ?e-nakog-k. Immed: ?e-nakog-ka?i. Dur: ?e-nakoga-d. Compl: ?e-nakogi-ok; Immed: ?e-nakogi-oka?i]: to get ready *ex:* Kutt ?am o ?i tnako ?ab g?amjed hega?i mo ?i hab ?e?aaag. Let's get ready about that which has been said (i.e., to listen to what has been said). — ?E go ?o(< ?e)nakogi! You(pl) get ready (implied: take your time)! — ?E go ?i ?enakogi! You(pl) get ready (implied: right away)! — ?E g nakogioka?i! You(sg) get ready first (i.e., before doing anything else)!)! — Ñnakog ?a?i. I am getting ready. — Kutsp ?enakog hegam hemaj-kam . . . The people were getting ready . . . — Nt o finakogad. I'll be getting ready. — ?I ?ant abx o ?i mñeedjad ?apt o ?i ?e-nakogk; hekid ?am o ?i ?enaato, tt o hihi. I'll wait for you here while you are getting ready; when you are through we'll go. — Kutt hemu ?am o ?i tnakogk hab a(< va) masma hab ?ep hi o juk o ho(< ha) bei g cuukug. Soon we'll be ready to do the same (as he did) in order to get some meat. — Ha?icu u? mant ghekaj ?am o ?i finakogk ?am o a(< va) hii. There is something I want to have fixed (lit: get myself ready about) before I go there.

nakogdam

s-cu N subst: one who has strength of character, will power

nakogdam

incl in pi ha?icu nakogdam subst NExpr: one with no strength of character, no will power *ex:*

... hegām mo d̥ pi ha?icu nakog-dam ?o?odham. . . those who are men without strength of character.

nakosig

s- N: uproar, din *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) hoho?id g snakosig. I don't like noise. — . . . ?id?eda snakosig. . . . in this uproar . . .

nakosig

s- Stat [sgs (Neutr: indef snakosig; def snakosig=k). Dur: snakosig=ka-d); pls: snankosig]: to be extremely noisy, boisterous *ex:* Snakosig ?o g maagina. The car makes a din. — ?A?al ?o snankosig. Children are boisterous. — Pi ?int(< ?ant) o nakosigk. I won't be noisy.

nakpig

Vtr sgo (for plo see nankpig) [Neutr: def nakpi; hort nakpig]: to take a piece off of the ear of obj, to earmark obj *ex:* Nt o nakpi. I'll earmark it. — Nakpigañ! Earmark it!

nakvadag

N inalien mass (3rd pers sg nakvad-[a]ga-j); distr: nankvadag]: ear wax

nakvadag

N: pistil of a flower

nakvadag

incl in vuulo-nakvadag NComp aggreg: walnuts

nakvadag

s- Stat: to have a lot of ear wax in one's ears *ex:* Snakvadag ?ap. You have a lot of ear wax (in your ears). — Pi ha nakvadag. He does not have any ear wax (i.e., he does not do what he is told).

nakxel

N indiv [pl nankxel]: scorpion *ex:* ge cev bahikc abxaba ?am a(< va) keexc g ?e?us ?ebahi ?an hekaj

hakeke, hacu?akad . . . It has some sort of a tail but it has a stinger on its tail with which it bites or stings people . . .

nakxel

incl in xuudage?ed nakxel NExpr indiv [pl: xuudagc?ed nankxel]: lobster *ex:* Smu?ij g xuudagc?ed nankxel ?ama?i m?am ge shohodaig. There are many lobsters over there where there are some sort of rocks.

nakxelig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-nankxelig): to be full of scorpions (in one location)

nalax

(Span naranja) N alien aggreg [distr: nan[a]lax]: orange tree; orange (also called nalax-bahidag) *ex:* Hehe?ekia ?amt ?i ?uu?u g nalax? How many oranges did each one of you pick?

nalax-bahidag

NComp alien aggreg: orange (also called simply nalax)

nalax-baakam

NComp [loc nalax-baakam-c?ed]: orange season *ex:* ?E?ai g nalax-baakam. It's now the orange season.

nalax-vadag

NComp alien mass [distr: nanalax-vapđag]: orange juice *ex:* ?I bek g ñnalax-vadaggag! Bring (me) my orange juice!

nalax-vadaggag

vuj denom Stat Expr (poss): to be somebody's orange juice *ex:* ?Id ?o heg uj nalax-vadaggag. This is his orange juice.

nalax-vadagīcud

VComp tr [Neutr: def nalax-vađagīc; hort nalax-vađagīcud]: to make orange juice for obj *ex:* Napt ?am ha ñnalax-vadagīc? Did you make me some orange juice? — M(< ?am) g ha ñnalax-

vaðagcud! Could you(sg) make me some orange juice!

nam

see Vtr namk-: to meet obj

namk, namka?

Vtr namk-: to meet obj

namk-

Vtr Unit (for Repet see nanamek)

[Neutr: def nam; imper sgs namka-ñ; namki-ñ; hort namki; correl nam-k. Immed: nam-ka?i.

Interr: namk [i] -him. Compl: namki-ok; Immed: namki-o-ka?i]: to meet obj ex: Pi ?int(< ?ant) koi

xa ?i nam hega?i ?o?odham. I have not met this fellow yet. — M ?ant hanam. I met them. — M ?at ñnam. They met me. — Shoho?id ?añ mant o ho(< ha)nam g hemajkam. I like to meet people. — Tp ?eđa hab ?ejuu k g hevel nam. What he then did was to meet the wind (i.e., he became a wind-meeter). — M g ñnamki “Tucson”t?am! (Could you) meet me in Tucson! —

Ñnamkhim ?o. He is about to meet me (coming towards me). — Gahu namk ?am bei... Having met him (who was coming this way) she took it (i.e., the pole with the scalp of her enemy)... — ?Am o namk ?atx ?ab o ?evui gegokiva. Having met her, they will stand facing each other.

namkam

incl in NComp subst: one who meets an entity

ba?ag-namkam

NComp: eagle-meeter

cukud-namkam

NComp: owl-meeter

hevel-namkam

NComp: wind-meeter

vixag-namkam

NComp: hawk-meeter

vuihomii-namkam

NComp: thunder-meeter

namkam

incl in vuđ hevel namkam Stat

Expr: to be a wind-meeter ex: Heg

?o đ(< vuđ) hevel namkam. He is a wind-meeter.

namkid

Vtr Unit (for Repet see nanamekid)

[Neutr: def namki; hort namkid]:

to splice obj ex: Nt o namki g ñvijina. I'll splice my rope. — B g namkid! (Why don't you) splice it!

namkid

Vtr sgo (for plo see naankid)

[Neutr: def namki; hort namkid]:

to match obj (in games of chance)

ex: ?Apt ?oi vo namki ?iida?a! You match this right away! — Ntx hab a(< va) ves ?ab o namki hega?i mapt he?ekia ?i ha?icu ñgeeg. I will match exactly the amount you've won from me. — ?Oi g namkid ?iida?a! Go ahead and match this!

namkid

Vtr Unit (for Repet see nanamekid)

[Neutr: def, hort and indef namkid.

Dur: namkida-d. Interr: namkida-him]: to pay obj ex: Hekid ?apt o

?i ñnamkid? When are you(sg) going to pay me? — Nt o ?om-(< ?em)namkid si?alim. I'll pay you(pl) tomorrow. — Mapp o sbe-

himk hega?i kaviu k o ñnamkid, nt o mbehi. If you want to get that horse and pay me, I'll get it for you. — Namkidañ! Pay him! — Ha g

namkid! Pay them! — Namkid ?at g haivañkaj. He paid him with a cow. — Namkid ?añ ves taxkaj. I pay him every day. — M g abx

namkidad! Keep on paying him (regularly)! — Cum s?ap ñnamkida-

him. He used to pay me well. — ?Ab ?i cum finamkidahi. He has started paying me (implied: he did not use to).

namkida

N inalien: act of paying somebody, payday *ex:* namkidac?ed during payday

namkida

vud denom Stat Expr: to be payday
ex: D(< vud) ?o namkida ?id ?i taxkaj. It's payday today. — Namkido (namkida) ?o d(< vud). It's payday.

namkidacud

Vdtr [Neutr: def namkidac; hort namkidacud]: to splice obj for somebody *ex:* B(< ?ab) ?ant o namkidac g vijinaj. I'll splice his rope for him. — B g finamkidacud g finijina! (Could you) splice my rope for me!

namkidaðag

N inalien [3rd pers sg namkidaða-j]: payment in return for what one has done (i.e., either punishment or reward)

namkidaðag

vud Stat Expr: to be somebody's payment (either punishment or reward) *ex:* Bx(< vabx) uð mnamkidaðag. It's just your punishment. — Vuð o mnamkidaðagk. It will be your reward.

namkig

incl in ha?icu namkig NExpr inalien: price (lit: of something) *ex:* ?I cexajid g haivañ hanamkig! Raise the price of cattle!

namkig

Stat sgs [pls: nanamkig]: to cost a certain amount of money *ex:* K he?ekia namkig ?iida?a? How much

does this cost? — K he?ekia ?i nanamkig ?idam? How much do these things cost each?

namkig

s- Stat sgs: to be expensive, costly
ex: M(< ?am) ?u(< ?o) a(< va) xa snamkig. It is rather expensive. — Xa ?a(< ?o) va snamkig. It is quite expensive. — Bx(< vabx) si snamkig. It's too expensive. — Pi ?o namkig. It is not expensive. — Hema ?ant ñbehi g ?ipuð mo snamkig. I got me a dress that is expensive.

namkigcud

Vtr [Neutr: def namkigc; hort namkigcud]: to price, give a price to obj *ex:* Nt o a(< va) namkigc. I'll price it. — M g namkigcud! (Why don't you) give it a price!

namkig ha?icu

s- NExpr: something valuable *ex:* Pi go xa ?i hamaaki cum ?as he?ekia snamkig ha?icu vo ?emmaa! Don't you(pl) give it to them no matter how valuable a thing they give you(pl) in exchange.

namkig ha?icu

vuð s- denom Stat Expr: to be something valuable *ex:* ... matp hascu uð ?i ha?eñga mo d(< vuð) snamkig ha?icu. ... whatever they owned that was of value.

namki

see Vtr namk-: to meet obj

namki

see Vtr namkid: to splice obj

namki

see Vtr namkid: to match obj (in games of chance)

nanakmel

N aggreg: bat *ex:* Mo g hahagio maasc abxaba ge ?al ?a?an. (A bat is

that) which looks like a mouse but has wings.

nanakmelig

(dial v nanakmelag) s- Stat impers Unit (for Distr see s-nannakmeling): to be full of bats (in one location)

nan[a] lax

see N nalax: orange tree; orange

nanameikud

N inalien: meeting place

nanamek

Vtr Repet (for Unit see namk-) [Neutr: nanamek; concurs nanamek-c. Dur: nanameka-d Interr: nanameka-him]: to meet obj repeatedly *ex:* Ves taxkaj ?añ nanamek. I meet him every day. — ...hema ?ab nanamekc ?ab ?ulix g ?enovii... every time he meets one of them he stretches out his hands towards him. — ?Ab hihhimc ?am nanamek hega?i. He keeps walking (in and out) and meeting her. — Nt o a(<va) mnnamekad. I'll be meeting you repeatedly. — Cum ?añ nanamekahim. I used to meet him repeatedly.

nanamek

Vreflex Repet (for Unit see ?e-naanamk-) [Neutr: indef ?e-nanamek]: to meet each other repeatedly *ex:* ?Enanamek. They meet repeatedly.

nanamekid

Vtr Repet (for Unit see namkid) [Neutr: indef nanamekid]: to splice obj repeatedly *ex:* Nanamekid ?añ g ñivijina. I (always) splice my rope.

nanamekid

Vtr Repet (for Unit see namkid) [Neutr: indef nanamekid. Dur: nanamekida-d. Interr: nanamekida-

him]: to pay obj repeatedly *ex:* Ves taxkaj ?añ nanamekid. I pay him every day. — M g abx ?i nanamekidad! Keep on paying him each time! — Cum s?ap ñinanamekidahim. He used to pay me well each time. — ?Ab ?i cum ñinanamekidahi. He has started paying me each time (implied: he did not use to)

nanamkig

see Stat namkig: to cost a certain amount of money

nan[a] vax

see N navax: pocket knife

nanavijihu

see N navijihu: ceremonial clown

nangi?á

Vtr Repet (for Unit see nagia) sgo (for plo see naangi?a) [Neutr: indef nanagi?a]: to hang up obj repeatedly *ex:* Pi hekid nangi?a g ?eliva. He never hangs up his coat.

nanhagio

N inalien aggreg [distr: nannahagio]: earrings

nanhagio

see N nahagio: mouse

nanhagiog

s- Stat impers Unit (for Distr see s-nannahagiog): to be full of mice (in a single location)

nanhax

see Vtr nanhaxp: to fold obj

nanhaxc

see VExpr reflex ?e-naaxc daha: to be sitting on one heel

nanhaxp

Vtr Unit (for Repet see nanhaxxp) mult or plo (for sing or sgo see naaxp-) [Neutr: def nanhax; impers sgs nanhaxpa-ñ, nanhaxpi-ñ]: to fold obj *ex:* Nt o ?i hananhax g

ñ?eñga. I'll fold my clothes. — Nt o ?i nanhax g ñpilsa. I'll fold my blanket several times over. — ?i nanhaxpi! Fold it several times over! — ?i hananhaxpi! Fold them!

nanhaxp

Vreflex [Neutr: def ?e-nanhax]: to become wrinkled *ex:* Tkü o ?om(< ?am) a ?i ?enanhax. He has started getting wrinkled.

nanhaxpid

Vdtr mult [Neutr: def nanhaxpi; hort nanhaxpid]: to fold obj for somebody, to make several pleats to obj for somebody, to make a hem to several obj for somebody

nanhaxxap

Vtr Repet (for Unit see nanhaxp) mult or plo (for sing or sgo see naxxap) [Neutr: indef nanhaxxap. Dur: nanhaxxapa-d]: to fold obj repeatedly *ex:* Pt o ?i nanhaxxapad g pilsa c gmhu vabx o ceckad. You will fold the blanket each time and just put it away.

nankog

Vreflex Repet (for Unit see ?e-nakog) [Neutr: indef ?e-nankog]: to be able to do something repeatedly *ex:* ?Aapi ?ap ug a(< va) ?i map ?enankog map ñdoddajid. You are the only one who is able to cure me each time. — ?Am hehe?ejel cum bebbhe g ?uví c ?am pi ?i(< ?e)nankog. One after the other they (i.e., young men) try in vain to get the girl all by themselves and they fail each time (i.e., they cannot do it).

nankosig

see of Stat s-nakosig: to be extremely noisy, boisterous

nankpo

N: hair in the ears

nankvadag

see N nakvadag: ear wax

nankxel

see N nakxel: scorpion

nankxelig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-nakxelig): to be full of scorpions in various locations

nannakmeliq

(dial v nannakmelag) s- Stat impers Distr (for Unit see s-nanakmeliq): to be full of bats in various locations

nannahgio

see N nanhagio: earrings

nannahgiog

s- Stat impers Distr (for Unit see s-nannahgiog): to be full of mice in various locations

nankpig

Vtr plo (for sgo see nakpig) [Neutr: def nankpi]: to take a piece of the ear of obj, to earmark obj *ex:* Nt o hó(<ha)nankpi. I'll earmark them.

nansidakud

see N naasidakuđ: rake, harrow

nanto

Vreflex Distr (for Unit see ?e-naato) [Neutr: def ?e-nanto]: to get through with what one is doing *ex:* Namt ?enanto? Is each one of you through?

nantod

Vtr Repet (for Unit see naatod) [Neutr: indef nantod]: without ?i, to make obj several times in succession, repeatedly; with ?i, to finish obj several times in succession, repeatedly *ex:* Hekid ?ap ?i nantod g ?ecikpan? When do you finish your chores each time?

nantod

Vreflex Repet (for Unit see *?e-naatod*) [Neutr: indef *?e-nantod*]: to get through with what one is doing repeatedly *ex:* Hekid *?ap ?i ?i(< ?e)nantod?* When do you get through (each time)? — Gi[?]ik *?ed ?añ ha?as cikpan mañ ñnantod.* I stop work at four (lit: I stop working when I am through). — *?Am hekid ?i ?i(< ?e)nantod?* When does each one of you get through?

nantokc

semi Stat reflex (result) Distr (for Unit see *?e-naatokc* [Neutr: def, hort and indef *?e-nantokc*. Dur: *?e-nantokci-d*]: to be prepared, ready (in various locations) *ex:* ... cum *?enantokc mat o vipiaio.* ... each one of them was ready in vain to go hunting.

nanvait

Vintr or tr Repet (for Unit see *nanvait*) [Neutr: indef *nanvait*. Dur: *nanvaita-d*]: to make saguaro wine; to make wine out of obj repeatedly

nanvait

Vreflex Repet (for Unit see *?e-nanvait*) [Neutr: indef *?e-nanvait*]: to be made (of saguaro wine) repeatedly

nanvaitakud

see N *navaitakud*: olla used for fermenting saguaro fruit juice

nanvotd

(redupl of *navotd*) Vreflex [Neutr: def *?e-nanvotd*]: to make friends with each other, to become friends *ex:* *?I ?enanvotd.* They became friends. — *?I tnanyotd ?att.* We became friends.

napal

in VExpr snapal daha sgs [pls s-*na?*anpal dañha]: to sit with one's legs folded on one side

napaqd

Stat [sgs (Neutr: indef *napaqd*); pls: *na?*anpaqđ]: to be limp, crumpled, deflated *ex:* *B(< ?ab) hi a(< va) ?al napaqd.* She is a little crumpled thing (e.g., of an old woman).

napaqka

Vintr (event) sgs: to become limp, squishy

napaqkad

Vtr sgo: to make obj limp, to deflate obj

nattod

Vreflex Repet (for Unit see *?e-naato*) [Neutr: indef *?e-nattod*]: to get through with what one is doing repeatedly *ex:* *P hekid ?i ?enattod?* When do you get through?

naum

see Vintr *naumk*: to get drunk

naumadkam

s- Adj: intoxicating, inebriating (same as s-*nodagigam*)

naumam

(assim of **navmam*) s- V subst (desid) [sgs (Neutr: indef s-*naumam*); pls: s-*navko?ima*]: to feel like getting drunk *ex:* *Snaumam ?o.* He is in the mood to get drunk. — *Nap snaumam?* Are you(sg) in the mood to get drunk? — *Nam snavko?ima?* Are you(pl) in the mood to get drunk?

naumcud

Vtr sgo (for plo see *navko?icud*) [Neutr: def *naumc*; hort *naumcud*]: to get obj drunk *ex:* *T o mnaumc g navait.* The wine will get you drunk. — *Naumc ?ant.* I got

him drunk. — Pi g ?am ñinaumcud!
Don't get me drunk!

naumdag

(assim of *navmdag) N inalien:
drunkeness, intoxicated condition

naumdag

s- Stat: to be intoxicating (same as s-nodagig) ex: No snaumdag? Is it intoxicating? — Viñiu ?o snaumdag.
Whiskey is intoxicating.

naumk-

(assim of *navmk-; dial v navamk-) Vintr Unit (for Repet see naumuk) sgs (for pls see navko?o) [Neutr: def naum; imper sgs naumka-ñ, naumki-ñ; hort naumki; correl naum-k. Immed: naum-ka?i. Interr: naum-him. Compl: naumk-ok; naumk-o-ka?i]: to get drunk ex: ?Aañi ?ant naum. I am drunk (now). — Pi g ?am xa ?i naumki! Don't get drunk! — Mat hekid g hemajkam o si naumk pi ?i maac mo has ?i ?i(< ?e)vua. When a person has gotten drunk he does not know what he is doing. — Naumk vuð bagatam. When he is drunk he is easily angered. — ?Ant o ?op(< ?ip) naumkoka?i! I'll get drunk first! — Naumhim ?o. He/she is getting drunk — Mat g ?o?odham o ge?e ?ii g navait k o naum. When a man drinks a lot of wine, he gets drunk.

naumkam

(assim of *navmkam.) N subst indiv [pl navko?ikam]: drunk, one who is drunk

naumkam

vuð Stat Expr [sgs (Neutr: indef vuð naumkam); pls: vuð navko?ikam]: to be one who is drunk ex: ?Aañi ?añ uð naumkam. I am (one who is)

drunk. — ?Aacim ?ac uð navko?ikam. We are (ones who are) drunk.

naumkamcud

Vreflex sgs (for pls see ?e-navko?ikamcud) [Neutr: def naumkamc; hort naumkamcud]: to act like a drunk

naumka?i

see Vintr naumk-: to get drunk

naumkü

(assim of *navumkü) N indiv [pl: navko?i]: a drunk, one who has gotten drunk ex: ?Idam navko?i heki vua g ?elialga. Drunks waste their money.

naumkī

vuð Stat Expr [sgs (Neutr: indef vuð naumkü); pls: vuð navko?i]: to be a drunk, one who has gotten drunk ex: D(< vuð) ?o naumkü. He/she is a drunk one. — Hegam ?o ð(< vuð) navko?i. They are drunk ones.

naummuk

(assim of *navmmek) Vintr Repet (for Unit see naumk-) sgs [Neutr: indef naumuk. Dur: naummuka-d. Interr: naummuka-him]: to get drunk repeatedly ex: Pi ?iñ(< ?añ) hekid naummuk. I never get drunk. — Cum hekid naummuk ves xavai ?ed. He gets drunk every Saturday. — Naummukahim ?o. He used to get drunk repeatedly.

nav

N inalien: prickly pear cactus, generic term (The fruits of the various varieties have the following names: cecioj, gisoki, ho?ok-vaa?o, huuñ-va?ug, jui, kavk-?iibhai, skeg-?iibhai, miak-?an-g-?i-vo?iva, moik-?iibhai, vopigad, ?oipa, and ?o?oki-?iibhai)

navag

s- Stat impers Unit: to be full of prickly pear cacti in a single location

navaicud

Vreflex [Neutr: def ?e-navaid]: to turn into wine

navait

N inalien mass [distr: navppait]: saguaro cactus wine; wine *ex*: Gahi da⁷ivux g navait. The wine has lost its strength (i.e., it is after the time when it was supposed to be drunk). — Pi ?int(< ?ant) haha ?ep o ha ?ii g navait. I will not drink any wine again. — ?An o navppaitk ?an o ?ii?i g ?enavppait! You will each make wine and drink your own wine!

navait

Vintr or tr Unit (for Repet see nanvait) for Distr see navppait [Neutr: def navai]: to make saguaro wine; to make wine out of obj *ex*: Nia hab masma hab juu k ?am hab navai. Well, this is what he did to make saguaro wine (for the first time). — Nt o ho(< ha) navai g n⁷uuqvisga. I'll make some wine out of my grapes.

navait

Vreflex Unit (for Repet see ?e-nanvait) [Neutr: def ?e-navai]: to be made (of saguaro wine) *ex*: ... ?eda ?am ?enavai. . . it is then that saguaro wine was made (for the first time).

navaita

N inalien: wine which is being made

navaitakud

N inalien indiv [pl: nanvaitakud; distr: navppaitakud]: olla used for fermenting saguaro fruit juice for the wine ceremony

navait-vasibku⁷u

NComp inalien indiv [sg (loc navait-vasibku⁷u-c-?eg); pl: navait-vassibku⁷u]: ceremonial basket used as container for saguaro wine

Navait- ?I⁷idag

NComp inalien [loc Navait-?I⁷idag-c-?eg; 1st pers pl t-Navait-?I⁷idag]: saguaro wine drinking, a ceremony (also called ?I⁷idag)

navax

(Span navaja) N inalien indiv [pl: nan[a] vax]: pocket knife *ex*: Mo hekaj ha⁷icu hikcek. (A pocket knife is) that with which one cuts things.

navijhu

N indiv [pl: nanavijhu]: ceremonial clown

navk

see Vintr navko⁷o: to get drunk pls

navko⁷i

see N naumki: a drunk

navko⁷i

see Stat Expr vu⁷d naumki: to be a drunk

navko⁷icud

Vtr plo (for sgo see naumcud) [Neutr: def navko⁷ic; hort navko⁷icud]: to get obj drunk *ex*: T o ?emnavko⁷ic g navait. The wine will get you drunk. — Pi g ?am tnavko⁷icud! Don't get us drunk!

navko⁷ikam

see N subst naumkam: drunk, one who is drunk

navko⁷ikam

see Stat Expr vu⁷d naumkam: to be one who is drunk

navko⁷ikamcud

Vreflex pls (for sgs see ?e-naumkamcud) [Neutr: def ?e-navko⁷ikamc; hort ?e-navko⁷ikamcud]:

to act like drunks

navko?ima

see V subst s-naumam: to feel like getting drunk

navko[?o]

Semi Stat intr pls (for sgs see naumk-) [Neutr: def and hort navk; imper navko-io; indef navko[?o]; correl nav-k. Immed: nav-ka?i. Compl navk-ok; Immed navk-o-ka?i. Dur: navko?o-d. Interr: navko-him, navko?o=ka-him]: to get drunk *ex:* ?Aapim ?amt navk. You fellows are drunk! — Pi go ?om(<?am) navk gmhu “Tucson”-t?ama?i! Don’t get drunk over there in Tucson! — Gmhu hihi ?ama?i gmhu matp ?am ?epiast navka?i. They went over there where the feast was, after getting drunk. — Hegam cum hekid navko?o. They get drunk all the time. — Pi go ?om(<?am) navko?od! Don’t get drunk continually! — Hekihu mo hegam cum hekid navko?o c hemu haha va?a pi navko[?o]. They used to get drunk all the time, but now they don’t get drunk any more — Navkohim ?o. They are getting drunk. — Cum hekid navko?okahimc hemu pi ?ii?e. They used to be drunk all the time, but now they don’t drink.

nav-naank

NComp aggreg: a variety of prickly pear cactus

navodt

Vtr [Neutr: def and hort navodt; imper sgs navodta-ñ]: to make friends with obj *ex:* Nt o navodt.

I’ll make friends with him. — Nt o ho(<ha)navodt. I’ll make friends with them. — Tnavodt ?at. He made

friends with us.

navoj

N inalien indiv [sg (3rd pers sg navoji-j); pl: naipijhu; distr: na?naipijhu]: friend; brother or male cousin (usage limited to male speakers)

navoj

vug Stat Expr sgs [pls: vug naipijhu]: to be somebody’s friend *ex:* ... ?am hema vug navojij g keli ?o?odham. . . . down there one fellow was the (lit: his) friend of the old man.

navoj

Stat sing [mult: naipijhu]: to have a friend *ex:* Pt pi o ho(< ha) navojk. You will not have a single friend. — Nap mu?i naipijhu ?iia?a? Do you(sg) have many friends here?

navojim

s- V subst tr (desid): to wish to be friend with obj *ex:* Cum ?añ snavojim hega?i. I would like to be his friend (lit: friends with him).

navojma

s- Stat tr [Neutr: indef and def s-navojma. Interr: s-navojma=ka-him]: to be friendly to obj *ex:* No smnavojma? Is he/are they friendly to you? — Pt o shanavojma hegam! Be nice to them! — B(<?ab) ?apt o ?i shanavojma hegam. (I am asking you to) be nice to them. — Cum ?o sñnavojmakahim. He used to be friendly to me. . .

navppait

see N navait: saguaro cactus wine; wine

navppait

Vintr or tr Distr: (for Unit see navait) [Neutr: def navppai; indef navppait; correl: navppait-k.]

Immed: navppait-ka*?i*]: to make saguaro wine; to make wine out of obj *ex*: ?An o navppaitk ?an o ?ii*?i* g ?enavppait. You will each (i.e., in one village) make saguaro wine and drink your respective wines.

navppaitakud

see N navaitakuđ: olla used for fermenting saguaro fruit juice

naxxap

Vtr Repet (for Unit see naaxp-) sing or sgs mult or pl see nanhaxxp [Neutr: indef naaxxp. Dur: naxxapa-d]: to fold obj over repeatedly

na?a

Part used in Pima after all locatives and loc expressions *ex*: ?aba*?i* na?**a** up there — ?ama*?i* na?**a** down there

na?anpađk

see Stat napadk: to be limp, crumpled

na?anpal

see VExpr s-nopal daha: to sit with one's legs folded on one side

na?naipijhu

see N navoj; friend; brother or male cousin

na?naipijhukim

see Nreflex (recipr) ?e-naipijhukim: a pair of friends; a pair of brothers or cousins

no-

nod

see Vintr nod[a]g-: to turn in a certain direction (sgs)

nod

N: a plant of the yucca family

nod

Vtr Unit (for Repet see nonđa) sgo (for plo see noonod) [Neutr: def noo; hort nood; imper sgs nođa-ñ; correl nod-k. Immed: nod-ka*?i*]: to bend obj *ex*: Nt o ?i noo. I'll bend it. — ?I g ?i nood! Bend it! — Nt o ?i nođk ?ab o bei. I'll bend it (the branch) and get it (e.g., the fruit).

noda

see Vintr nod[a]g-: to become rabid

nod[a]g-

Vintr Unit (for Repet see nonđag; for Distr see noondag) sgs (for pls see noonoda[g-]) [Neutr: def nod; correl nodag-k; hort nodagi; imper nodgi-ñ. Compl: nodagi-ok; Immed nodagi-o-ka*?i*]: to turn, make a turn in a certain direction *ex*: ?I ?apt hab o ?i nod! Turn this way! — ?Im ?apt hab o ?i nod! Turn that way! — T ?am nod hega*?i* je?ej k gahu hii ?uupam. His mother turned there and walked back home. — Nt o ?i nod ?uupam. I'll go back (lit: I'll make a turn in the direction I come from). — Kups voho ?i abx o ?i nod! You can't possibly leave (lit: turn) just now! — ?I g ?i nodagi! Make a turn! — Pt ?an o ?i nodagk ?ep o ?i hii. Make a turn there and come back (walking)! — ?I nodagioka*?i*! Make a turn first!

nodag-

Vintr sgs (for pls see nonđag) [Neutr: def nođa. Interr: nodag[i]-him]: to become rabid *ex*: Nođa ?at g gogs. The dog has become rabid. — Nodaghim ?o g ñgoggsga. My dog is getting rabid.

noðagam

N subst sg [pl: nondagam]: one with rabies *ex:* noðagam xee'ē a rabid wolf – noðagam gogs a rabid dog

noðagam

vuð Stat Expr sgs: to be one with rabies *ex:* Ñgogsga ?o ð(< vuð) noðagam. My dog has rabies (lit: is one with rabies).

nod [a] gid

Vreflex Unit (for Repet see ?e-non-dagid) sgs (for pls see ?e-noonogid) [Neutr: def ?e-noðagi; hort ?e-nod [a]gid; correl ?e-noðagid-k. Immed: nodagid-ka?i]: to turn oneself in a certain direction *ex:* Shootam ?apt o ?i ?i(< ?e)noðagi! Come back right away (implied: go there and . . .)! – Nt o ?i finoðagi ?uupam. I'll go back home (lit: turn myself in the direction I come from). – ?I g ?i ?i(< ?e)noðagid ?am ?ekii vui! Go back to your home! – Ñia c ?am haha va ?i ?enoðagidk gmhu mee ?uupam. Well, and then he turned around there and ran back to where he came from. – Ñia k ?ab ?uupam ?i ?enoðagidk ?ahu ?i cex . . . Well, and he turned around and climbed back to where he came from (i.e., the shore) . . .

noðagig

s- Stat sgs: to be intoxicating (same as s-haumdag) *ex:* No snoðagig? Is it intoxicating?

noðagigam

s- Adj sg: intoxicating (same as s-haumadkam)

noðagi

see Vreflex ?e-noðagid: to turn oneself in a certain direction

noðag [i] cud

Vtr Unit (for Repet see nondag-icud) sgo (for plo see nondag-[i] cud) [Neutr: def noðagic. Interr: noðagicudahim]: to make obj dizzy, intoxicated *ex:* T o mnöðagic. It will make you dizzy. – Ñnoðagic ?at. I am dizzy. – Ñnoðagicudahim ?o. It's getting me dizzy.

noðagis

Stat reflex (pass): to make a turn (said of a road) *ex:* Nt o ?i huð mo heba?i ?i(< ?e)noðagis g voog. I'll get off at the turn off (lit: where the road has a turn off). – S?apkojíð ?i ?i(< ?e)noðagis g voog, pt heg o ?i ?oi! The road makes a turn to the right, follow it!

noðagr

see Vintr nod [a]g-: to turn in a certain direction

noðagkud

N inalien: steering wheel (used with ?i unless qualified by a person marker; also called ?i nondagida-kud) *ex:* Nat juxaqka g mnöðag-kud? Is your steering wheel loose?

Noð Daak

NExpr: a village near Siil Nigiak

noji vína

(Span noche buena) NExpr [loc noji vína ?ed]: Christmas Eve

nol

Stat sing [mult: noonol]: to branch out, to have a branch (said of a tree) *ex:* Jumal ?i nol hega?i ?uus. That tree has a low branch. – ?An hab cex mo ?on(< ?an) g ?uus ge ?i nol. He climbed on where the tree has a big branch.

nolot

(dial v nolat and nolavt) Vtr Unit

(for Repet see nonlot) [Neutr: def and hort and indef nolot]: to buy obj *ex:* He[?]ekia ?apt ?i ?o?ohon hanolot? How many books did you buy? — Nt o hema nolot g ciñ-vegijidakuđ. I'll buy a lipstick tube. — Nt o ha[?]i hanolot g ciñ-vepegiji-dakuđ. I'll buy a few lipstick tubes. — Pi ?iñ(< ?añ) maac matp ha[?]i hanolot g haivañ. I don't know whether he bought a few cows. — Ha ?ant nolot g cu[?]i. I bought some flour. — Baap hanolot g ?e[?]i?i-puđ! Where do you usually buy your dresses? — Cum hekid ?añ abx hanolot g hacuudagita mañ hekid ?i sga?im g cuukug. I always buy coals when I wish to make a roast.

nolot

(dial v nolat and nolavt) Vdtr Unit (for Repet see nonlot): to buy obj from somebody *ex:* Nt o mnolot g mxoiga. I'll buy your horse from you. — Nt o ha[?]i mnolot g mxoxoi-ga. I'll buy a few of your horses from you. — Nt o hema hanolot g kaviu. I'll buy a horse from someone. — Nt o ha[?]i mnolot g ?ihug. I'll buy a few devilsclaw pods from you. — B(< ?ab) ?atx o tnolot hegam txoxoiga. They say that they will (i.e., want to) buy our pets from us.

nolotakuđ

(dial v nolatakuđ and nolavtakud) N: store (also called cianda or tianda or tianna) *ex:* Mañ hekid ?am xa hiihim nolotakuđ vui c hemho a(< va) ha[?]icu hanonlot. Every time, I go to the store I buy something (from someone)

nolotakud[?]ed cikpandam

NExpr: store keeper (lit: one who continually works in a store)

nolotam

s- V subst dtr (desid): to wish to buy something for somebody *ex:* Cum ?o sñolotam g ñmaagina. He would like to buy my car from me. — ... cum shanolotam hegam ha[?]eñiga. ... they (i.e., the people) were wishing to buy what they (i.e., the boys) owned (lit: their possession) from them. — Pi ?imt(< ?amt) o xa ?i hamaa mas o cum s[?]emnolotam! Don't give it to those who wish to buy it from you(pl)!

nonda

Vtr Repet (for Unit see nod) sgo (for plo see noonod) [Neutr: indef nondä. Dur: nondä-d]: to bend obj repeatedly *ex:* M g abx ?i nondä! Be bending it each time!

nondag

Vintr Repet (for Unit see nod [a]g-) sgs [Neutr: indef nondag; concurs nondag-c; correl nondag-k]: to turn, make a turn (in a certain direction) repeatedly *ex:* ?I dadeck ?ep gđhu nondagc ?uupam ?ep jijivha. It (e.g., a bird) repeatedly flies and makes a turn over there and comes back. — ?A ko g ?o?odham heba[?]i nondagc ?i jijivhac gmhu ?e[?]aaghim mat has masma ?am hab ?ejuu. Indeed (surprise) whenever a man comes back from a journey (lit: turns and arrives) he goes over what happened (to him)! — M(< ?am) ?apt o hiihimadc gmhu o ?i nondagad! Walk there and come back repeatedly (lit: you will repeatedly walk and over there will turn)!

nondag-

Vintr pls (for sgs see nodag-) [Neutr: def nondaga. Interr: nondag[i]-him]: to become rabid *ex:* Nondaga ?at g gogogs. The dogs have become rabid.

nondagam

see N subst nođagam: one with rabies

nond[a]gid

Vreflex intr Repet (for Unit see ?e-nod[a]gid) sgs [Neutr: indef ?e-nondagid. Dur: ?e-nondagida-d. Interr: ?e-nondagida-him]: to turn oneself (in a certain direction) repeatedly

nondagidakug

N inalien: steering wheel (used with ?i unless qualified by person marker; also called ?i nođakug)

nondag[i] cud

Vtr Repet (for Unit see nodag[i] cud) sgo [Neutr: indef nođagi-cud]: to make obj dizzy repeatedly *ex:* Silvísa ?o tnondagicud. Beer makes me dizzy (each time)

nondag[i] cud

Vtr plo (for sgo see nodag[i] cud [Neutr: def nondagic; indef nondagicud. Interr: nondagicuda-him]: to make obj dizzy, intoxicated *ex:* T o ?emnondagic. It will make you(pl) dizzy. — Silvísa ?o tnondagi-cud. Beer usually makes us dizzy. — Tnondagicudahim ?o. We are getting dizzy.

nonha

incl in ha?icu nonha NExpr aggreg [distr: ha?icu nonnha]: egg(s)

cucul-nonha

NComp alien aggreg: chicken egg(s) *ex:* M ?o hema daha g cucul-nonha. There is (lit: sits) a chicken egg down there.

?u?uvhig-nonha

NComp aggreg: bird egg(s)

nonha

Stat sgs [pls: nonnha]: to be pregnant *ex:* Ves ?ahid ?ab nonha. She is pregnant every year. — Nia tp hab ?ejuu hega?i ?alicu ?uví k ?am ?i nonha. Well, the youngest girl had gotten herself pregnant (lit: had acted in a certain way and was pregnant).

nonhacud

Vtr sgo [Neutr: def nonhac; hort nonhacud]: to make, get obj pregnant

nonham

N subst sg [pl: nonnham]: one who is pregnant

nonhat

Vintr sgs [Neutr: def and indef nonhat]: to lay an egg *ex:* ?Atki hema nonhat g cucul. The hen has laid an egg. — ?A kutp ?e?ai mo ?eda nonhat g ?u?uvhig? Could it possibly be the time when birds lay their eggs?

nonhat

Vintr sgs [Neutr: def hort and indef nonhat. Interr: nonhata-him]: to become pregnant *ex:* Nonhat ?at. She is pregnant. — Ves ?ahid ?ab nonhat hega?i. She gets pregnant every year.

nonlot

Vtr Repet (for Unit see nolot) [Neutr: indef nonlot]: to buy obj repeatedly

nonlot

Vdtr Repet (for Unit see nolot) [Neutr: indef nonlot. Dur: nonlotad]: to buy obj from somebody repeatedly *ex:* ... pi xa ?i hanamka matp ?am cum hanonlot ?idam

?o'odham. . . they (i.e., the boys) keep refusing to give them (i.e., the birds) to these people who keep trying to buy them (i.e., the birds) from them (i.e., the boys). — . . . ?am o cum hanonlotad hega?i ha?a'an. . . they will keep on trying to buy their feathers from them. — Mañ hekid ?am xa hihhim nolotakud vui c hemho a(< va) ha?icu hanonlot. Every time I go to the store I buy something (from someone).

nonnha

see noonha: egg(s)

nonnha

see Stat nonnha: to be pregnant

nonham

see N subst nonham: one who is pregnant

nonnoviu

see N noviù: ox

noanoi

see Vtr noanoig: to stir obj

noonoig

(dial v nonaig) Vtr [Neutr: def noanoi; indef and hort noonoig. Dur: nonoiga-d]: to stir obj (same as ?iolagid) ex: Nt o noanoi. I'll stir it (for a short while). — ?I noonoig! Stir it (for a short while)! — M g noonoigad g ?atol, t o kuux. Keep stirring the gravy (drippings), it sticks to the pan (lit: it will stick to the pan, implied if you don't stir it).

nonolx

N inalien aggreg [3rd pers sg nonol-xa-j]: a sea shell tiny and snail-like (was used for bracelets)

nonoviù

see N noviù: ox

nonpidva

Vintr pls (for sgs see nopidva): to trip

noo

see Vtr nod: to bend obj

noood

see Vtr nod: to bend obj

noondag

Vintr Distr (for Unit see nod[a]g) [Neutr: indef noondag]: to make a turn in a certain direction one after the other ex: S?o?ogjid ?i noondag g mamagina. One after the other the cars are making a turn to the left.

noonhai

see N novi: upper limb (includes arm and hand)

noonhai

(dial s-noonhoi) s- Adv: of hands

snoonhai ?uuv

to smell of hands ex: . . . kux hab hi a(< va) ?ep snoonhai ?uuv. . . that is how it too is said to smell of hands.

noonhaigid

Vreflex mult (for sing see ?e-novigid): to motion with one's hands

noonhaikam

see N subst novikam: one with a hand

noonhai-vakonakud

NComp indiv [pl: noonhai-vapkonakud]: wash basin (lit: instrument to wash hands)

noonhai-vapkon

VComp reflex [Neutr: def ?e-noonhai-vapko; hort ?e-noonhai-vapkon]: to wash one's hands ex: Nt o ñoonhai-vapko. I'll wash my hands. — ?E g noonhai-vapkon! Wash your hands!

noono

see Vtr noonod: to bend obj

noonod

see Vintr noono[da]g- to turn in a certain direction

noonod

Vtr plo (for sgo see nod-) [Neutr: def noono; hort and indef noonod; correl noonod-k. Immed: noonod-ka?i. Dur: noonoda-d]: to bend obj
ex: Nt o ?i hanoono. I'll bend them. — ?I hanoono! Bend them!
 M g abx ?i hanoonodad! Keep on bending them! — ?Ab ?al ?i noonodk ?an ha?icukaj ?al vuup ... Having bent them a little, she tied them with something small ...

noono[da]g-

Vintr pls (for sgs see nod[a]g-) [Neutr: def noonod; hort noonogï; imper noonogi-o. Compl: noonogiok; Immed: noonogi-o-ka?i]: to turn, make a turn in a certain direction
ex: Tt o ?i noonod ?am tkii vui. We'll go back (lit: turn toward) to our home. — Tt o ?i noonod ?uupam. We'll go back home (lit: turn to where we came from). — ?I go noonogï ?am ?ekii vui! Go back to your home!

noonogid

Vreflex pls (for sgs see ?e-nodagid) [Neutr: def ?e-noonogï; indef and hort ?e-noonogid; correl ?e-noonogid-k. Immed: ?e-noonogid-ka?i]: to turn oneself in a certain direction
ex: ...mamt ?am o hihi kiihim daam k gmhu o ?i ?enoonogï. ... that you(pl) will go above the village and over there turn around. — Mt o ?i ?enoonogï ?am ?ekii vui! Go back to your homes! — Tt o ?i tnoonogi ?am tkii vui. We'll go back to our home. — ?I go ?i ?enoonogid ?am ?ekii vui! Go back

to your home at once! — . . . gahu o ?i ?enoonogidk ?iahu ?uupam ?ep o dada. . . . having turned around over there they will come back here.

noonogï

see Vreflex ?e-noonogid: to turn oneself in a certain direction (pls)

noonol

see Stat nol: to have a branch, to branch out

nophai

see Vtr nophain: to trip obj

nophain

(met *nopahim) Vtr sgo [Neutr: def nophai; hort nophain]: to trip obj once
ex: ?E g ñe?ñeidk, t o mnophai! Be careful, he is going to trip you(sg)! — Pi g ?amhu ñnophain! Don't trip me!

nophaux

Vtr (reiter) sgo [Neutr: nophaux. Dur: nophaina-d]: to trip obj re-iteratedly
ex: Pi g ?amhu ñnophaux! Don't be tripping me again and again!

nopidva

Vintr sgs (for pls see nonpidva) [Neutr: def nopidva]: to trip
ex: ?E g ñe?ñeidk, pt o ?om(< ?am) nopidva! Be careful, you(sg) might trip! — Nopidva ?ant. I tripped.

nopickva

Vtr (act) sgo [Neutr: def and hort nopickva]: to make obj fall down by tripping
ex: Pi g ?am ñnopickva! Don't trip me!

novigid

Vreflex sing (for mult see ?e-noon-haigid) [Neutr: def ?e-novigi; hort ?e-novigid]: to motion with one's hand
ex: Pt o ?o(< ?e)novigi! Make a gesture with your hand!

noviu

(Span novillo) N alien indiv [pl: nonovi; distr: nonnoviu]: ox, castrated bull

novī

N inalien indiv [sg (3rd pers sg novi-j; loc novi-t-?an; instr novi-kaj); pl: noonhai (dial v noonhoi)]: upper limb (including arm and hand) *ex:* Novij g bee?i! Shake hands with him (lit: get his hand)! — Mac hekaj ?am ha?icu has vua. (Hands are) that with which we do things

novī-bebbhe

VComp tr: to shake hands with several people one after the other *ex:* Hanovī-bebbhe g hemajkam. He keeps shaking hands with the people (one after the other). — Ha g novi-bebbhe! Shake hands with them! — ?Oi g novi-bebbhe! Go ahead and shake hands with him! — Tx o mnovi-bebbhe. (He said) he is going to shake hands with you(sg). — Tt o ho(<ha)novi-bebbhe. We'll shake hands with them.

novikam

N subst sing [mult: noonhaikam (dial v noonhoikam)]: one with a hand *ex:* Sgevpk noonhaikam one with strong hands — sbibtagi noonhaikam one with dirty hands

ñe-**ñee**

see Vintr ñen-: to wake up

ñeebig

N indiv [pl: ñeñ[e]big]: mythological monster, maybe dinosaur

ex: Mo hi uð (< vuð) a (< va) vatopí. That which is supposed to be a fish.

ñeencud

(assim of *ñeeñcud; redupl of *ñe-?icud) Vtr Unit (for Repet see ñe?ñeicud) plo (for sgo see da?icud) [Neutr: def ñeenc; indef and hort ñeencud; correl ñeencud-k. Immed: ñeencud-ka?i. Dur: ñeencuda-d]: to throw obj *ex:* M g hu ñeencud hegam tatpial! (Could you) throw away those pieces of paper! — M ?ant hu o ñeenc. I'll throw them away. — ...?am hañeenc hegam ?exoxoiga hegvui do?ag. ... they threw their pets (i.e., birds) towards that mountain. — M ?an hu ñeencud g tatpial. I am throwing pieces of paper away.

ñeencud

(assim of *ñeeñcud; redupl of *ñe-?icud) Vtr [Neutr: def ñeenc; indef ñeencud. Dur: ñeencuda-d]: to winnow obj *ex:* Napt o ñeenc g ?epilkañga? Are you going to winnow your wheat? — Nap ñeencud g ?epilkañga? Do you usually winnow your wheat?

ñeencud

(assim of *ñeeñcud; redupl of ñe-?icud) Vreflex pls (for sgs see ?eda?icud) [Neutr: def ?e-ñeenc]: to be thrown *ex:* ... mat ?am hekaj o ?exoñhi g ginskud k o ?eñeenc. ... with which the gins tubes are hit and thrown.

ñeencudacud

(assim of *ñeeñcudacud redupl of *ñe-?icudacud) Vdtr plo (for sgo see da?icudacud) [Neutr: def ñeencudac; hort ñeencudacud]: to throw obj to somebody

ñeenda

Vtr [Neutr: def ñeenda; indef ñeenda. Dur: ñeenda-d. Interr: ñeenda-him]: to wait for obj (same as ñiahim) ex: Nt o mñeenda. I'll wait for you. — Ñeenda ?añ. I am waiting for him. — ?I ?ant abx o ?i mñeendad jegk?eda. I'll just wait for you outside. — ?I ?ant abx o ?i mñeendad ?apt o ?i ?enako. I'll just wait for you here until you are ready. — Pi g ?ihu ññeendad. Don't wait for me here! — Ññeendadka?i! Wait for me a while! — Ñia tsp ?am hab ?i cum ñeendahim g ?o?odham. Well, thus the people waited for him in vain. — Nt abx gevko cum ñeendahimc. I am tired of waiting for him in vain. — Mat hema ?am o ñeendad heg hab ?e?a?aga “ñeenda”. When someone is waiting for someone, that is called “waiting for someone”.

ñeeñ

see Vintr ñeeñ [?e-]: to jump

ñeeñ

see Vintr ñeeñ?e: to fly (pls)

ñeeñ

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ñeeñ-i); pl: ñeeñ; distr: ñeeñ?e]: tongue of a person ex: Mo ?ab tciñ ?ab keek. (The tongue is) that which stands in our mouth. — Mac hekaj ñiok. (The tongue is) that with which we speak. — hañeeñ their tongue (but hañeeñ or hañeeñ?e are possible)

ñeeñ

incl in ha?icu ñeeñ NExpr indiv: tongue of an animal

haivañ-ñeeñ

NComp indiv: beef tongue

ñeeñem

see N ñem: liver

ñeeñe?e

Vintr Unit (for Repet see ñe?ñe) pls (for sgs see da?a) [Neutr: def ñeeñ; correl ñeeñ-k; hort ñeeñ?i, ñeeñ. Immed: ñeeñ-ka?i]: to jump (always used with ?i) ex: Mt abx o ?i ñeeñ! Go ahead and jump! (lit: you(pl) will just jump) — B(<?ab) ?at ?i ñeeñ vaika daam. They jumped this way over the ditch. — M go ?i ñeeñ?i (or: ñeeñ)! Why don't you(pl) jump! — ... tx g ?oo?ogaj ?am ?i ñeeñk ?am hab daam ?am ?o?o hega?i ?oks... ... his tears dropped down there and dripped on the old woman.

ñeeñe?e

Vintr Unit (for Repet see ñe?ñe) pls (for sgs see da?a) [Neutr: def ñeeñ; correl ñeeñ-k; indef ñeeñ?e; hort ñeeñ?i, -ñeeñ; imper ñeeñ?i-o. Dur: ñeeñ?e-d. Interr: ñeeñ?e-him. Immed: ñeeñ-ka?i]: to fly (birds); to take a plane ex: M ?at hu ñeeñ. They flew away. — Tx o ?i ñeeñ. They are going to fly (hearsay). — Ñeeñ?io! Fly away! — Gam go hu ñeeñ?i (or: ñeeñ)! Why don't you(pl) fly away! — M ?at hu ñeeñk ?ep dada. They flew there and came back. — ... k ?an o ñeeñk ?an o hihimk, hihimk and they will fly and go, go ... — ... ñeeñk ?an hab m?iava ?ana?i. ... they flew and dropped down there. — Hahavañ ?o ?on(<?an) ha?i ñeeñ?e. A few crows are flying by. — Ñeeñ?ehim g hahavañ. (A large flock of) crows are flying by (one after the other).

ñeeñe?icug

Vintr (cont) pls (for sgs see da?i-cug) [Neutr: def ñeeñe?icug. Dur: ñeeñe?icuga-d]: to fly, travel by plane (lit: to move in a flying object)

ñeeñij

N indiv [pl: ñeeñej]: tongue of an animal (lit: its tongue) ex: Gook ?ant o ho(< ha)?ui g ñeeñij (or: ñeeñej). I'll get two tongues.

ñeeñim

N subst: one with a tongue

cev ñeeñim

N Expr: a tell-tale (lit: one with a long tongue)

?olas ñeeñim

N Expr: one who is tongue-tied (lit: one with a tongue rolled into a ball)

ñeeñk

see Vintr ñeeñe?e: to jump (pls)

ñeeñk

see Vintr ñeeñe?e: to fly (pls)

ñee?e

Excl: look! (same as ñia?a)

ñee?i

see Vintr ñe?e: to sing and dance

ñei

see Vtr ñeid: to see, look at obj

ñei

see Vintr ñe?e: to sing and dance

ñeicug

Vintr (cont) [Neutr: indef ñeicug. Dur: ñeicuga-d]: to be awake while in motion (same as ñiacug) ex: B(< ?ab) ?añ abx ñeicug. I am still awake (as when driving a car). — Bx(< vabx) o ?i ñeicugad! Keep your eyes open!

ñeid

Vtr Unit (for Repet see ñeññe?id) [Neutr: def ñei; indef and hort ñeid; correl ñeid-k. Immed: ñeid-

ka?i. Dur: ñeida-d. Interr ñeida-him. Compl: ñeid-ok; Immed: ñeid-o-ka?i]: to see, look at, watch obj ex: . . . c ?am haha ?i ñia hega?i keli k ?an ñei. . . and the old man looked down there and he saw it. — . . . k ?an o ?i ñei m?an da. . . and (you) will see where it is sitting (of the moon in the sky). — . . . ?i haha ?ep o ñei ?ep! . . . (come back here to) look at it again! — Si?alim ?ant o ñei hega?i. I'll see him tomorrow. — Tako ?ont(< ?ant) ?ab hañei. I saw them yesterday. — Napt ?ab ñei? Did you see him? — B(< ?ab) ?ant hañei g vepegi. I saw the movies. — Ñia tp gahu ?i ñei g hemajkam . . . Well the people saw her (coming towards them). — . . . ?am haha ñei k ?am ?al dañha g ?u?uvhig-nonha ?ama?i. . . then (I) looked and there were little birds' eggs sitting there. — Ng ñeid! Look at it up there (on something)! — Vuuxañk ?am ñeid! Go out and take a look at it! — N(< ?an) g si ?i ñeid! Look for it hard (or: some more)! — Nap ññeid? Do you see me? — . . . mam hemu ?un(< ?an) hañeid g hahaxañ. . . (as) you all now see the saguaro cacti around. — X a(< va) voho ?am ñeid max hab cu?igc ?ab ge sikol ?ekek. They indeed (as she had told them) see that there seems to be a large circle of shade up there. — Kuñ ?an mñeidc hekaj pi has xa ?i ñitaatk. I can see you around (I know you are around) and therefore I don't worry. — Pi ?iñ(< ?añ) ?amhu xa ?i ñeid. I have never been there (lit: see it there). — Pi ?iñ(< ?añ) ?abhu ñeid. I never see him. — M ?añ

hañeid g ?a?al. I am watching the children down there. — B(< ?ab) ?añ hañeid g “television” mapt jiva. I was watching television when you arrived. — X ?am ñeidc hab kaij: . . . Watching it (hearsay) he said: . . . — B(<hab) ?o kaijc ?an ñeid g kuubs. He said as he was watching the smoke . . . — X ?ab a ñeid max ?ab med. They watched (hearsay) him running (toward them). — ?Am ?i vuxkec gahu ?i kekivupc ?am ñeid. He keeps getting out (of the water), standing up on the bank, and taking a look. — Kutt ?i?ajiq ?am o a(<va) mñeidad. From here we will be watching you down there. — Pi ?im(< ?am)hu o ñeidad! Don’t be watching it! — B(< ?ab) ?ant abx o kia xa ?i hañeidad g “television”. I’ll keep on watching television for a while. — M g ñeidad, t o ?i da?idc. Could you(sg) keep an eye on it, it boils up (of milk). — B(< ?ab) g si xelñim ñeidad! Look straight at it! — B(< ?ab) ?añ abx hañeidadhim. I am just having a look at them. — ?In ?añ abx a(<va) himhidc ?an ñeidahim g jewud. I am just walking around having a look at the land. — . . . ?an ?i hañeidahi matp ?an hab cu?ig juukamaj. . . . he had a look at what seemed to be (written) in Mexican. — ?I hañeidahi g ?ehaiavañga. He went to have a look at his cattle. — Pi ?int(< ?ant) koi ?anhu ?i hañeidahi. I have not checked them yet. — Ñeidka?i! Watch it for a short while you(sg)! — Ñeidka?io! Watch it you(pl) for a short while! — M g ?i ñeidka?i! Why don’t you(sg) watch it for a while!

— M go ?i ñeidka?i! Why don’t you(pl) watch it for a while! — Kupt heg o ñeidk o ?i ?oidahi! After you see it, start following it (i.e., his track)! — . . . ?ab ?i hañeidka?ik ?ax hab kaij: having seen them he said: . . . — Hema ?an o ?i ññeidak hab o cei: . . . Someone having seen me will say: . . . — Tp hab haha kaij g Ban ?an hañeidoka?i hegam totova: . . . Then Coyote said after seeing the turkeys: . . . — M ?ant abx ?emñeidok ghekaj ?ab ?i hii. I just saw you(pl) down there, that is why I came. — M ?at hu si ?emelic ?ab ?i ññeidak. He ran away at full speed as he saw me.

ñeid

incl in ha?icu ñeid VExpr: to be able to see, to have a view ex: . . . ?amjed ?am o fiei ha?icu. . . . from there (you) will have a view. — Hegam pi ñeñiadam ?at o ha?icu fiei. The blind will (become able to) see. — Xaacu ?uñ(< ?añ) ge ñeid. I can’t see a thing.

ñeid

Vtr: to shine in obj’s eyes ex: Si ññeid g tax. The sun is shining in my eyes.

ñeid

Vreflex [Neutr: def ?e-ñei; indef and hort ?e-ñeid. Dur: ?e-ñeida-d]: to see, look at oneself ex: ?I ?i(< ?e)ñei. He looked at himself. — Himk ?ab ?i ?i(< ?e)ñeid! Go look at yourself! . . . t o ?o(< ?e)ñeidad g hemajkam c hab s?ap o ?eveem kiik. . . . the people will see each other and thus they will live well with each other.

ñeid

Vreflex [Neutr: def ?e-ñei] : to find out for oneself *ex:* Kumt ?am o a(<va) ?eñei. You(pl) will find out for yourselves. — Nantp hi ?am o a(<va) ññei hi a?a(<va?a), ntp hems o a(<va) ñnako. I'll find out for myself, maybe I can't do it.

ñeid

Vreflex [Neutr: def ?e-ñei; indef ?e-ñeid] : to be seen, to appear *ex:* T?ia vaha(<haha)va ?eñei g naanko maas ha?icu. Then the different kinds of things (implied, that now exist) were seen (appeared here on the earth). — Ñia hab masma ?am ?eñeid. Well, this is how she is usually seen.

ñeid

Vreflex impers: to be highly probable, predictable *ex:* B(<hab) ?o masma ?am ?eñeid mat o si shoho?i hega?i. It is highly probable that she will enjoy that very much.

ñeidacug

Vtr (cont) [Neutr: indef ñeidacug. Dur: fieidacuga-d] : to be looking at, watching for obj while moving *ex:* ... ?in himhimc ñeidacug g xuudagi, scuhugam max gveem abx huul bijim. ... as he goes around and around he sees water, darkness which are whirling around with him. — ?An g hafieidacugad g cuuvi! Watch for rabbits (as when hunting rabbits from a car)!

ñeidakud

N indiv [pl: ñeñeidakud] : mirror, glass

ñeidakud

incl in meek-ha?icu-ñeidakud
NComp indiv: field glasses, telescope (lit: instrument to see things

far away)

ñeidam

s- V subst tr (desid): to wish to see obj *ex:* Xaacu ?up(< ?ap) sñeidam? What would you like to see? — ... mañ heg sñeidam hega?i matp uđ ?em?uugguga. I wish to see whoever is your headman. — Nap sñeidamk ?i hab jiva? Do you wish to see him (did you come here because you wish to see him)? — Smñeidamk ?i hab jiva. He came here to see you.

ñeidam

s-ta Adv: interesting to see, worth seeing

ñeidamcud

s- Vimpers dtr [Neutr: def s-ñeidamc] : to make obj feel like seeing something/somebody *ex:* Sññeidamc hega?i. I'd like to see him (now).

ñeidamk

s- Stat (desid): to want to see obj *ex:* Xaacu ?up(< ?ap) sñeidamk? What do you want to see?

ñeidamk

s-cu Stat sgs [pls: s-cu-ñeñeidamk] : to be curious to see things *ex:* Heg ?o scuñeidamk (or: ha?icu sñeidamk). He is curious. — Scu ?o ñeidamk hega?i keli. He is curious, that old man. — Scu ?um(<?am) ñeidamk. You(pl) are curious.

ñeidamkam

s-cu N subst sg [pl: s-cu-ñeñeidamkam] : one curious to see things *ex:* Heg ?o đ(<vud) scuñeidamkam (or: ha?icu sñeidamkam). He is one who is curious.

ñeidc

semi Stat (result) [Neutr: indef ñeidc. Dur: ñeidci-d. Interr: ñeid-

c=ka-him] : to be observing obj *ex:* M g abx ?i ñeidcid! Keep on observing it/him! — Gđhu jivak ?am abx ñeidckahim. He got down there and just observed him.

ñeidc

semi Stat reflex (result) [Neutr: def hort and indef ?e-ñeidc. Dur: ?e-ñeidci-d. Interr: ?e-ñeidc=ka-him]: to observe, examine oneself *ex:* G ?i ?i(< ?e)ñeidc! Take a look at yourself (examine yourself)!

ñeidma

s-ta Stat sgs [Neutr: indef s-ta ñeidma; def s-ta-ñeidmañk. Dur: s-ta-ñeidma=ka-d. Interr: s-ta-ñeidma=ka-him]: to be interesting to see, worthwhile seeing *ex:* Sta ?a(< ?o) ñeidma g keihina. The dancing is worthwhile seeing. — To stañeidamk. It'll be worthwhile seeing.

ñeidmakam

s-ta N subst sg: one worthwhile seeing, interesting to see

ñeidmakam

vug s-ta Stat sgs: to be one worthwhile seeing, interesting to see

ñeijid

incl in hejel ?e-ñeijid reflex VExpr [Neutr: def and hort ?e-ñeijid]: to pick out what one wants *ex:* Nant ?am hejel o ?i ñeijid? Can I pick out what I want? — M(< ?am) g hejel ?i ?i(< ?e)ñeijid! (Why don't you) pick out what you want!

ñeijig

s- N: a woman dangerous to see for her close relatives (either a girl at her first menstruation or a woman with her new-born baby) *ex:* ?E-kulañmadk ?ab ?e?aa g sñeijig. Having looked for the cause of the

disease he diagnosed a woman-dangerous-to-see.

ñeijig

vug s- Stat Expr: to be a woman dangerous to see for her close relatives *ex:* D(< vug) ?oki sñeijig. It's a woman-dangerous-to-see (implied: who is the cause of the illness). — ?Ekulañmadk ?ab ?e?aa max uđ abx sñeijig. Having looked into the cause of the illness he diagnosed a woman-dangerous-to-see.

ñem

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ñema-j); pl/distr: ñeeñem] : liver (of a person)

ñem

incl in ha?icu ñem NExpr indiv: liver (of an animal)

ñemaj

N inalien: liver of a specified animal (lit: its liver)

ñemaj-hidođ

NComp inalien mass: liver stew

ñen

Vintr sgs [Neutr: def ñee; hort ñen; imper ñena-ñ; correl ñen-k Immed: ñen-ka?i. Interr: ñen-him]: to wake up (same as ñia) *ex:* Pi ?int(< ?ant) o ?oi ñee si?alim, I am not going to wake up early tomorrow. — Nt o xa ?i si si?alimk ñee si?alim. I'll wake up real early tomorrow. — Ñenañ! Wake up! — M ?apt o ?i ñiav mat o ñenhid. Call me when he is in the process of waking up. — Nt o ñienk o mvuha. I'll wake up and wake you up.

ñenamcud

s- Vtr impers sgo (for plo see s-ñennamcud) [Neutr: def s-ñenamc; indef s-ñenamcud]: to cause obj to feel like waking up *ex:* Pi ?o

?ob(< ?ab)hu xa ?i ñnenamcud. I usually don't feel like waking up (i.e., I have difficulty waking up in the morning).

ñenaxaq

Vtr: to check obj *ex*: ... ?in ?at vesko vo ?i ñenaxaq ?iida? a do?ag. ... he will check every corner of this mountain every time.

ñenaxad

Vintr: to stay awake *ex*: B(< ?ab) g si jeejenk hekaj ?ab o ?i ñenaxaq. Take a good puff in order to stay awake.

ñenaxaqdax

Vtr (reiter): to check obj reiterately

ñenaxan

Vtr [Neutr: def ñenaxa; indef and hort ñenaxan. Dur: ñenaxana-d. Interr: ñenaxana-him]: to check obj (same as ñenaxaq?) *ex*: Napt ?am a(< va) si ?i ñenaxa? Did you check it completely? — Napt vesko ?i ñenaxa? Did you check it all over? — Himk ?am ?i ñenaxan mas hascu hab cei! Go and check what that noise was! — N g abx ?i ñenaxanad! Keep on checking it! — M ?añ ñenaxanahim. I am checking it (implied: to see whether everything is all right).

ñenaxan

Vintr [Interr: ñenaxana-him]: to wake up *ex*: Ñenaxanahim ?o. He is about to wake up.

ñenaxanamcud

s- Vimpers tr sgo (for plo see s-ñienanaxanamcud) [Neutr: indef s-ñienanaxanamcud]: to cause obj to feel awake, alert continually *ex*: Pi ?o ?ob(< ?ab)hu xa ?i ññenaxanamcud. I usually don't feel like being

alert (i.e., I usually feel lazy).

ñenaxancud

Vreflex sgs (for pls see ?e-ñienanaxancud) [Neutr: def ?e-ñienanaxanc; hort ?e-ñienaxancud]: to make oneself wake up, to make an effort to wake up *ex*: B(< ?ab) g si jeejenk hekaj ?ab o ?i ?eñienaxanc! Take a good puff in order to wake (yourself) up! — ?I ?i(< ?e)-ñienaxancud! Wake (yourself) up!

ñenaxañ

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-ñenaxañ; def s-ñenaxañ=k. Dur: s-ñenaxañ=ka-d); pls: s-ñienanaxañ]: to be alert, awake *ex*: Ñ(< ?añ) abx kia sñenaxañ. I am still alert. — Ñ(< ?añ) abx si sñenaxañ. I am still wide awake. — C(< ?ac) abx kia sñennaxañ. We are still alert. — Sñenaxañ ?añ, pi ?int(< ?ant) o xa ?i koi. I am alert, I won't fall asleep. — S?ap kooxka?ik o sñenaxañkad si?alim! Have a good sleep so that you will be alert tomorrow!

ñencud

incl in pi ñencud VExpr tr impers [Neutr: def pi ñenc. Interr: pi ñiencuda-him]: to cause obj to get an eye disease *ex*: Pi ?it(< ?at) ññenc. I have got an eye disease (now and temporarily). — Pi ?o ññencudahim. I am getting an eye disease.

ñendag

incl in pi ñendag NExpr: eye disease *ex*: Heg ?atk? ?ai g pi ñendag. He caught an eye disease (lit: the eye disease caught up with him).

ñenho

see Vintr ñenhog: to give a sweeping look, to look all around

ñenhog

Vintr [Neutr: def fienso; indef and hort ñenhog; concurs ñenhog-c. Dur: ñenhoga-d]: to give a sweeping look, to look all around (with veegaj present or implied) ex: Pt o ?eveegaj ?i ñenso! (You will) look all around you! — N g ?i ñenhog! Look all around (scan the horizon)! — Kux ?an ñenhogc hab kaij: ... He scanned (hearsay) the horizon and said: ... — Bx(< vabx) o ?i ñenhogad! Keep on looking all around (scanning the horizon)!

ñenhogid

Vtr [Neutr: def ñenhogi; indef and hort ñenhogid. Dur: ñenhogida-d]: to look all around for obj ex: N ?ant o a(<, va) ?i ñenhogi. I'll look all around for it. — N g ?i ñenhogid, ?amhu a(< va) vo?o. (Why don't you) look all around for it, it was lying there (implied, I saw it, I am sure). — Nap ?an a(< va) cum ñenhogid? Have you really tried your best to look all around for it?

ñenhogi

see Vtr ñenhogid: to look all around for obj

ñenna

Vintr Repet (for Unit see ñia) sgs (for pls see ñeñia) [Neutr: indef ñenna. Dur: ñenna-d. Interr: ñenna-him]: to look repeatedly in a certain direction ex: Tp ?eda ?am ?i ñenna ?e?oidc hega?i ?alicu. Meanwhile he keeps looking behind himself, the youngest boy. — ?Am ?i ñennahim ?e?oidc k haha mee. He looked behind himself several times and then ran off.

ñenna

Vintr Repet (for Unit see ñia) sgs (for pls see ñeñia) [Neutr: def

ñenna. Dur: ñenna-d. Interr: ñenna-him]: to wake up repeatedly ex: Vevkc?ed ?añ ñenna. I wake up (every morning) at seven. — Cuudp ?ola ?ab ?añ ñenna. I wake up (every morning) at six o'clock. — Pi ?o hejel ñenna. He does not wake up by himself (i.e., he has to be awakened). — Nt o ñennad ves si?alig ?ab cuudp ?ola ?ed. I will wake up every morning at six o'clock. — Hekihu mañ vevkc?ed ñennahim. Before, I would (always) wake up at seven.

ñennamacud

s- Vtr impers plo (for sgo see s-ñennamacud) [Neutr: def s-ñennamacd; indef s-ñennancud]: to cause object to feel like waking up ex: Pi ?o ?ob(< ab)hu xa tñennamacud. We usually don't feel like waking up (i.e., we have difficulty waking up in the morning).

ñennanaxanamacud

s- Vtr impers plo (for sgo see s-ñennanaxamcud) [Neutr: indef s-ñennanaxamcud]: to cause obj to feel awake, alert

ñennanaxancud

Vreflex pls (for sgs see ?e-ñennanaxancud) [Neutr: def ?e-ñennanaxanc; hort ?e-ñennanaxancud]: to make oneself wake up, to make an effort to wake up ex: B(< ?ab) go ?i ?i(< ?e)ñennanaxancud! Wake (yourselves) up!

ñennanaxañ

see Stat s-ñennanaxañ: to be alert, awake

ñenñebig

see N ñeebig: mythological monster, maybe dinosaur

ñeñeidakuđ

see N ñeidakuđ: mirror, glass

ñeñeidakuđ-vuupui

NComp alien aggreg [1st pers sg ñ-ñeñeidakuđ-vuupui=ga]: a pair of glasses (also called vuupui)

ñeñeidakm

see Stat s-cu-ñeidakm: to be curious to see things

ñeñeidakmam

see subst N s-cu-ñeidakmam: one curious to see things

ñeñepođ

see N ñepođ: nighthawk

ñeñepođag

s- Stat impers Unit: to be full of nighthawks in one location

ñeñhol

see N ñihol: servant, slave

ñeñeia

Vintr pls (for sgs see ñia) [Neutr: def, indef and hort ñeñeia]: to look in a certain direction *ex:* Taatai go ?i ñeñeia! Look upward! — ?I ñeñeia ?a(< ?e)?o?oidk. They looked behind themselves. — Kumt ?am ?ugk o ?i ñeñeia! Look way up there!

ñeñeia

Vintr pls (for sgs see ñia) [Neutr: def, indef and hort ñeñeia; imper ñeñeia-io. Dur: ñeñeia-d. Interr: ñeñeia-him]: to wake up *ex:* ... mamt si?alimk o ñeñeia, vabx ?i scuhugamk ?amt o ñeñeia! ... that you(pl) will wake up early in the morning, before dawn wake up! — B(< ?ab) go ?i ñeñeia! Wake up! — Ñeñiahim ?o. They are about to wake up. — M ?apt o ?i ñvai mat o ñeñiahid. Call me when they are in the process of waking up.

ñeñeia

semi Stat intr pls (for sgs see ñia): to be looking in a certain direction, to have one's eyes cast in a certain direction *ex:* ?I ?o hob(<hab) ñeñiac dađha. They are sitting with their eyes cast in this direction.

ñeñeia

semi Stat intr pls (for sgs see ñia): to be awake *ex:* No ñeñeia? Are they awake?

ñeñeia

s- semi Stat intr pls (for sgs see s-ñia): to have good sight, good eyes, to see well *ex:* Hegam ?o sñeña. They have good sight.

ñeñeia

incl in pi ñeñeia semi Stat Expr intr pls (for sgs see pi ñia): to be blind, inobservant *ex:* Hegam ?o pi ñeñeia. They are blind. — Hegam ?o pi ñeñiahim. They are becoming blind.

ñeñiadam

see N subst s-ñiadam: one with good sight, good eyes

ñeñiadam

see Stat Expr vuđ s-ñiadam: to be one with good sight

ñeñiadam

see NExpr: pi ñiadam: a blind one

ñeñiadam

see Stat Expr vuđ pi ñiadam: to be a blind one

ñeñialimđam

see N subst ñialimđam: one who goes and begs for food, a sponger

ñeñialimkam

see N subst s-cu-ñialimkam: beggar, sponger

ñeñeavul

see N ñiavul: devil

ñeñeavul

vuđ Stat Expr: to be caused by the devils (said of madness and delirium

tremens) *ex:* D(< vuð) ?okí ñeñia-vul. The devils are responsible.

ñeñio

see Vintr ñeñiok: to talk, speak

ñeñiok

Vintr pls (for sgs see ñiok) [Neutr: def ñeñio; indef ñeñiok; imper ñeñiok-o, ñeñioki-o; hort ñeñioki]. Dur: ñeñioka-d. Interr: ñeñiok [i]-him]: to talk, to speak *ex:* M ?o hi a(< va) ?eveem ñeñiok. They are over there talking to each other. — Mt abx o ñeñiokadc pi ?am has o ?e?ee?elidad! You(pl) just talk, don't be shy!

ñeñiok

incl in ?evui ñeñiok VExpr intr: to argue with each other (of two people) *ex:* ... mat g haje?e ?am o ?evui ñeñio ?am ?emaamad have-hejð. ... the way (two) mothers will argue with each other taking the side of their own children. — Babgatk ?evui ñeñiok. Having gotten angry they are arguing with each other.

ñeññe?id

Vtr Repet (for Unit see ñeid) [Neutr: indef ñeññe?id. Dur: ñeññe?ida-d]: to see, look at obj repeatedly *ex:* ?I ?o daivc ?i ñeññe?id. They come here to see me repeatedly. — ... matp ?am hihimc ?am ñeññe?id. ... (that) they repeatedly go there and look at it. — X abx si ha?ax hegam ?u?uví ?ab ?i hañeññe?idc ... They just laugh at them, those girls, every time they look at them ... — Cum ?añ hekid ?ab ñeññe?id. I see him each time (e.g., each time I go there). — Vat o m?e?ebenidad mat hekid o ?i mñeññe?id. He will be

afraid of you every time he sees you. — ... mat uð o ?i gi?ik taxkad mamt ?am o ho(< ha)ñeññe?idad. ... every four days (go and) look at them over there!

ñepi

N alien aggreg: a variety of squash *ex:* ññepiga my squash

ñepod

N indiv [pl: ñeñepod]: nighthawk, whippoorwill

ñe?e

Vintr Unit (for Repet see ñe?ñe) [Neutr: def ñei; indef ñe?e; correl ñe?e-k; imper sgs ñe?i-ñi, pls ñe?i-vo; hort ñee?-i. Interr: ñe?i-him. concurs ñe?ihim-c. Compl: ñe?i-ok; Immed ñe?i-o-ka?i]: to sing (and dance) *ex:* Nia gami ?atp hu ge cuhug ñei. Well they sang and danced all night long until the following morning. — Tx o ha?i ñei. They are going (hearsay) to sing and dance a few (songs). — M g hema ñee?i! (Why don't you) sing one (song)! — Nia b(<hab) ?ax kaidam ñe?ihim. Well, that is how the singing sounded (hearsay). — Nia k a(< va) voho ?am o ?i ñe?ihimc ?atp ?am he?ekia ?i gi?ik ñe?i vo ?aa, ?am o daðhaiva ... Well indeed (as he told them to) they will sing and dance for a while and after every four songs they will sit down ... — Ñe?ihim ?o c ?am him. He is singing as he is walking. — ?O ?om(< ?am) himadc ñe?ihim. There he walks while singing. — ?An ?at o himadc o ñe?ihid. He will (usually) sing as he walks. — Gd ?o hu ñe?e ciopic?ed. They are singing in church. — Gd ?ac hu ñe?e ciopic?ed ves domig. We sing in

church every Sunday. — M go obx-(< vabx) ?i ñe?ed! Why don't you(pl) keep on singing! — . . . ha?as o ñe?ek ?am o daðhaiva. . . . they will stop singing and sit down there. — . . . ñe?ek ?am da?ic hema hega?i ?uus having sung he threw one of those sticks there . . .

ñe?edam

N sg: singer

ñe?edam

incl in hejel-ñe?edam NComp alien indiv [sg (1st pers sg ñ-hejel-ñe?edam=ga); pl: hejel-ñe?ñedam] : phonograph

ñe?edam

vuð Stat Expr sgs: to be a singer ex: D(< vuð) ?o ñe?edam. He is a singer.

ñe?ek

see Vintr ñe?e: to sing (and dance)

ñe?i-

see Vintr ñe?e: to sing (and dance)

ñe?i

N: singing, act of singing

ñe?i

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ñe?i-j); pl/distr: ñe?ñei]: song ex: Nap hema smaac g ñe?i? Do you know a song? — Nap ha?i shamaac g ñe?ñei? Do you know a few songs? — He?ekia ?ap ?i ñe?ñei shamaac? How many songs do you know? — Gook ?añ hi shamaac hegam ñe?ñei. I know two songs (I think). — T heða?i mu?i vo ho(< ha)mai ?idam ññe?ñei, vo skeg ñe?ic g ?e?e?es . . . He who will learn many of my songs will sing successfully (lit: well) for his crops.

vuaga-ñe?i

NComp indiv [pl: vuaga-ñe?ñei] :

“Vuaga” songs (and dances) ex: Nap smaac ?iida?a vuaga-ñe?i? Do you know this “Vuaga” song? — Nap ha?i shamaac g vuaga-ñe?ñei? Do you know a few “Vuaga” songs?

ñe?i

incl in ?aag g ñe?i VExpr: to sing (lit: tell) a song ex: M(< ?am) g hema ?aagi g ?eñe?i! (Why don't you) sing one song of yours! — M g ha?i ha?aagi g ?eñe?ñei! (Why don't you) sing a few of your songs! — . . . c ?atp ?am he?ekia ?i gi?ik ñe?i vo ?aa, ?am o daðhaiva and after every four songs they will sit down . . .

ñe?i

incl in ?i nodag g ñe?i VExpr: to sing the refrain part of a song (lit: to turn back at a certain point in a song)

ñe?i

Stat sing [mult: ñe?ñei]: to have a song ex: Nap ha?i ñe?ñei? Do you(sg) have a few songs? — He?ekia ?ap ?i ñe?ñei? How many songs do you(sg) have?

ñe?ibbim

Vintr Repet (for Unit see ñe?ibi [ji] m) pls (for sgs see da?ibbim) [Neutr: indef ñe?ibbim]: to go fast past, around (with locative complement expressed or implied) repeatedly

ñe?ibij

see ñe?ibi [ji] m: to go fast past, around (with locative complement expressed or implied)

ñe?ibi [ji] m

Vintr Unit (for Repet see ñe?ibbim) pls (for sgs see da?ibi [ji] m) [Neutr: def ñe?ibij; hort ñe?ibim]: to go fast past, around (with locative

complement expressed or implied) ex: Gi?ikho ?on(< ?an) ?i ñe?ibij kii veegaj. Four times they ran around the house. — N go hu ?i ñe?ibim kii veegaj! Run around the house! — Ñhugid ?an ñe?ibij. They overtook me.

ñe?icud

Vtr [Neutr: def ñe?ic; indef and hort ñe?icud; correl ñe?icud-k. Immed: ñe?icud-ka?i. Dur: ñe?icuda-d]: to sing and dance for obj ex: Na?ans abx o ñe?ic hega?i Ho?ok. I am planning on singing for that Witch. — T hedja?i mu?i vo ho(< ha)mai ?idam ññe?ñei, vo skeg ñe?ic g ?e?e?es. He who will learn many of my songs will sing successfully for his crops. — M g hemma ññe?icud! Why don't you sing me one (song)! — M g ha?i ññe?icud! (Why don't you) sing me a few (songs)! — Ñe?icud ?o. They are singing and dancing for it. — ... matx o ñe?icudk o mua.... (he said) that having sung for her he will kill her.

ñe?icud

Vreflex [Neutr: ?e-ñe?ic]: to be sung for ex: Begi k hab ?evua mat gook scuhugamaj ?am o ?eñe?ic hega?i navait. Well, and what is usually done is that for two nights the wine will be sung for.

ñe?icud

Vreflex impers [Neutr: def ?e-ñe?ic]: there is singing and dancing for an obj ex: Tx o ?o-(< ?e)ñe?ic. There is going (hear-say) to be singing and dancing (for an object). — ... ?amjed ?atp ?am hi a(< va) ?ep ?eñe?ic ?ep. ... after that (lit: from there) the

singing and dancing for her (i.e., the Witch) was resumed. — Ñia tp ?am hab xoxoiga hegama c heba?i ha?icu ?am o staahad matp o ?eñe?ic matp hascu ?am o ?i has ?ejuu. Well, thus they have them (i.e., the birds) as pets whenever there is some rejoicing, whenever there is singing and dancing (for an obj), whenever there is an unusual event.

ñe?icuda

N: act of singing and dancing for an obj ex: Sta ?a(< ?o) kakaima g ñe?icuda. The singing is interesting to listen to. — ... no pi ?eda g ñe?icuda vu? a(< va) ?i hapiast g hemajkam. ... because at the time singing and dancing was the only feast of the people.

ñe?icudas

(dial v ñe?iculidas) Stat tr (pass): there is a song and dance for obj ex: ... k ?am hab haha ñe?icudas kuñ pi maac hega?i ñe?i. ... and then there is a song for it but I don't know that song.

ñe?idag

s- Stat sgs [pls: s-ñe?ñeidag]: to be good at singing ex: Heg ?o sñe?idag. He is good at singing. — Hegam ?o sñe?ñeidag. They are good at singing.

ñe?idamed

Vintr (mot) Unit sgs (for pls see ne?io) [Neutr: def ñe?idam; hort ñe?idame?]: to go sing and dance at the singing ground ex: Nt o ñe?im. I'll go and sing and dance.

ñe?idc

Vintr pls (for sgs see da?idc) [Neutr: def and hort ñe?idc]: to get to the top very fast, to boil up once ex: ... ?am o ?i ñelidc g daam

kavulk. They will reach the top of the hill at full speed. — M go ?i ñe?idc kavulk daam! Get to the top of the hill at full speed!

ñe?idcex

Vintr (reiter) pls (for sgs see da?idcex) [Neutr: indef ñe?idcex. Dur: ñe?idcex-a-d] : to get to the top very fast, to boil up reiteratedly

ñe?idcid

Vtr pls (for sgs see da?idcid) [Neutr: def ñe?idcid; correl ñe?idcid-k. Immed: ñe?idcid-ka?i] : to climb to the top of obj once ex: ... ?am o ?i ñe?idcidk after climbing to the top of it ...

ñe?ídкам

s- N subst sg [pl: s-ñe?ñeidkam] : one good at singing

ñe?íкуд

N inalien indiv [pl/distr: ñe?ñei-kuđ] : singing and dancing ground

ñe?íо

Vintr (mot) pls (for sgs see ñe?imed) [Neutr: def ñe?io] : to go sing and dance at the singing ground ex: Tt o ñe?io. We'll go sing and dance.

ñe?íопа

Vintr pls (for sgs see da?ivu[xa] ñ) [Neutr: def and hort ne?iopa; imper ñe?iopa-io; correl ñe?iopa-k. Immed: ñe?iopa-ka?i] : to rush, dash out once ex: Ñe?iopa ?at g sisivlokï! The whirlwinds are out! — Ñe?iopa ?att. We escaped. — ... t ves ñe?iopa g ?oo?oj. . . all of his bones fell out (of his skull). — Ñe?iopao! Dash out (all of you)! — Cuuv ?am ñe?iopak gmhu si ?i(< ?e)voopo?ic. Rabbits dashed out (of the bushes) and ran away at full speed. — Kutp ?am ñe?iopak

?am ha?ui hegam ?exoxoiga k . . . They dashed out (of the house), took their pets and . . .

ñe?íопаг

Vintr (cont) pls or mult (for sgs or sing see da?ivuxag) [Neutr: indef ñe?iopag; concurs ñe?iopag-c] : to rush, dash out in a continuous way ex: Ñe?iopagc ?ab ?i ?ep vaapk ?am ?ep ñe?iopag. They keep dashing out and coming in and dashing out again. — Xuudagi ?am ñe?iopag. The water comes out (of the ground) in several places (i.e., there are several springs down there).

ñe?ñе

Vintr Repet (for Unit see ñeeñee?e) pls (for sgs see dade) [Neutr: indef ñe?ñe. Dur: ñe?ñe-d] : to jump repeatedly (always used with ?i) ex: ?I ñe?ñec cuucudvup. They keep jumping up and down (lit: they jump repeatedly and land on both feet repeatedly). — B(< ?ab) ?o ?i ñe?ñe vaika daam. They keep jumping this way over the ditch. — Mt abx o ?i ñe?ñed! Just keep on jumping! — M go ?i ñe?ñed! Why don't you(pl) keep on jumping!

ñe?ñе

Vintr Repet (for Unit see ñeeñee?e) pls (for sgs see dade) [Neutr: indef ñe?ñe; concurs ñe?ñe-c] : to fly repeatedly; to take the plane repeatedly ex: Cucul ?o pi ñe?ñe. Chickens do not fly. — ?Amhu a(< va) ñe?ñec ?ep daivup. They fly there repeatedly and come back.

ñe?ñе

Vintr [Neutr: indef ñe?ñe] : to give off sparks (said of a fire) ex: Si ñe?ñe g tai. The fire is giving off lots of sparks.

ñe?ñe

Vintr pls (for sgs see dade) [Neutr: def and indef ñe?ñe. Dur: ñe?ñe-d] : to buck ex: Si ?it(< ?at) ñe?ñe hegam kakaviu. They sure bucked, those horses. — Pi ?it(< ?at) ?amhu ?i si ñe?ñe. They did not buck very much.

ñe?ñe

Vintr Repet (for Unit see ñe?e) [Neutr: indef ñe?ñe. Dur: ñe?ñe-d] : to sing and dance repeatedly ex: Gd ?ac hu ñe?ñe ciopic?ed ves domig. We sing in church every Sunday. — Hehe?ejel ?amt ?am o ñe?ñed g ?eñe?ñei! Each one of you will sing one after the other your respective songs!

ñe?edam

incl in NComp hejel-ñe?edam phonograph (lit: one singing continually)

ñe?ñedam

see N da?adam or N dadedam: airplane

ñe?ñedkam

s- N indiv [pl: s-ñe?ñedkam] : a group of singers, a choir

ñe?ñedkam

vug s- Stat Expr sing: to be the singers of one group, choir ex: Hegam ?o q(< vug) sñe?ñedkam. They are the singers.

ñe?ñei

see N ñe?i: song

ñe?ñei

see Stat ñe?i: to have a song

ñe?ñeicud

Vtr Repet (for Unit see ñeeicud) plo (for sgo see dadaicud) [Neutr: indef ñe?ñeicud. Dur: ñe?ñeicuda-d] : to throw obj repeatedly; to dump obj ex: Baap hab ñe?ñeicud? Where do

you dump things?

ñe?ñeid

s- Vtr: to be watching obj carefully, diffidently ex: Heg gđhu a ?i sñe?ñeid hega?i ?o?odham. They were watching that man diffidently.

ñe?ñeid

Vreflex [Neutr: hort ?e-ñe?ñeid; correl ?e-ñe?ñeid-k. Immed: ?e ñe?ñeid-ka?i] : to watch out, to be careful ex: ?E g ñe?ñeid! Watch out you(sg)! — ?E g ñe?ñeidka?i vat o m?agckva! Watch out, he is going to horn you! — ?E go ?eñe?ñeidka?i! Watch out you(pl)!

ñe?ñeid

s- Vreflex [Neutr: def and hort s-?e-ñe?ñeid; 'correl s-?e-ñe?ñeid-k. Immed: s-?e-ñe?ñeid-ka?i] : to watch out, to be extra careful ex: Vo s?efie?ñeidec pi ?abhu o xa ?i jeej. Be extra-careful not to smoke it! — S?e g ñe?ñeid! Be extra careful!

ñe?ñe[i] dag

s- Stat pls (for sgs see s-dadeidag) [Neutr: indef s-ñe?ñeidag] : to have a propensity to buck, to buck repeatedly

ñe?ñeidag

see of Stat s-ñe?idag: to be good at singing

ñe?ñeidk, ñe?ñeidka?i

see Vreflex ?e-ñe?ñeid: to watch out, to be careful

ñe?ñeidk, ñe?ñeidka?i

see Vreflex s-?e-ñe?ñeid: to watch out, to be extra careful

ñe?ñe[i] dkam

see N subst s-dadeidkam: one having a propensity to buck

ñe?ñeidkam

see s-ñe?idkam: one good at singing

ñe?ñeikuđ

see N ñie?ikuđ: singing and dancing ground

ñe?ñeim

s- V subst intr (desid) pls (for sgs see s-dadeim): to wish to buck

ñe?ñeimk

s- Stat (desid) pls (for sgs see s-dadeimk) [Neutr: indef s-ñe?ñeim=k. Dur: s-ñie?ñeim=ka-d]: to like, want to buck *ex:* No sñe?ñeimk? Do they like to buck?

ñe?ñeimkam

see N subst s-dadeimkam: ones liking, wishing to buck; rodeo horses

ñe?ñiokam

see N subst s-ñi?okam: one who is talkative

ñe?ñiokam

see Stat Expr vud s-ni?okam: to be one who is talkative

ñe?ñioki

see N ñii?oki: language

ñe?ñioki

see N aggreg ñii?oki: words

ñe?ñiok[i]

see Stat sñi?ok[i]: to be talkative

ñe?ñedkam

see N s-ñe?ñedkam: a group of singers, a choir

ñi**ñia**

Conj: well (similar to begi) *ex:* Ñia k hab masma ?am ?i ha?apec. Well, and that is how she solved their problems.—Ñia c gmhu hab haha haxoxoigat.—Well, and after that they made them (the birds) into their pets.

ñia

(dial v ñia) Vtr [Neutr: def ñia; hort ñia?-i]: to beg food of obj, to sponge from obj (same as ñiaq) *ex:* Nt abx o ?ol(< ?al) hañia. I'll just sponge some (food) from them. — Pi g ?am hañia?i! Don't beg food of them!

ñia

(dial v ñia) Vintr Unit (for Repet see ñienna) sgs (for pls see ñieñia) [Neutr: def ñia; hort ñia[-i]]: to look in a certain direction *ex:* ... c ?am haha ?i ñia hega?i keli k ?an ñei ... and then the old man looked down there and saw it. — ... ?uupam ?i ñia hega?i ?alicu k hab kaij: the youngest boy looked in the direction from which he came and said: ... — B(< ?ab) g ?i ñia?i! Look this way! — M g hu ?i ñia?i! Look over there! — ?Im g hab ha?ap ?i ?ep ñia?i! Look the other way! — ?E?oidc g ?i ñia?i! Look behind you! — Kuugam g ?i ñia?i! Turn around and look (lit: look in the back)! — M g ta?i ñia?i! Look upward! — Gahi g ?i ñia?i! Look to the side! — Gaaghai g ?i ñia?i! Look out of the corner of your eyes!

ñia

Vintr Unit (for Repet see ñienna) sgs (for pls see ñieñia) [Neutr: def ñia; hort ñia[-i]; imper ñia-ñ; correl ñia. Interr: ñia-him]: to wake up (same as ñen) *ex:* Vevkc?ed ?ant ñia. I woke up at seven. — ... k ?amhu heba?i matp ?ab haha hema ?i ñia. ... and some time later one of them woke up. — ... ?amhu heba?i himdam matp ?am ?i ñia. ... after a certain amount of time she woke up. — Pt

abx ?i scuhugamk o ñia! Wake up before dawn (lit: when it's still dark)! — ?i ñia?i! Wake up! — M ?apt o ?i ñvai mat o ñiahid! Call me when he is in the process of waking up! — ... ?ab ?i ñiak hab kaj: having awakened he said: ...

ñia

semi Stat intr sgs (for pls see ñenia) [Neutr: indef ñia. Dur: ñia-d. Interr: ñia=ka-him]: to be looking in a certain direction, to have one's eyes cast in a certain direction *ex:* ?Im hab huðníg vui ñia. He has his eyes cast in the direction of the west. — Ñia k ?im hab aha ha?ap ?ep ñiak dahiva ?im hab viiñim taagio. Well, and then she sat down with her eyes cast in the direction of the north. — ?I ?o hob(<hab) ñiac da. He is sitting with his eyes cast in this direction. — ?Am g abx ?i ñiad! Keep your eyes cast in that direction! — Xelñim g ñiad heg?eða m?ab ?o?ohodag! Keep your eyes cast straight ahead on what is written there (as when having your eyes examined). — ?I ?o hob(<hab) cum ñiakahim. He had his eyes cast in this direction (and then looked away).

ñia

semi Stat intr sgs (for pls see ñenia) [Neutr: indef ñia. Dur: ñia-d. Interr: ñia=ka-him]: to be awake *ex:* No ñia? Is he awake? — Ñ(< ?añ) abx kia ñia. I am still awake. — B(< ?ab) g abx ?i ñiad! Stay awake! — B(< ?ab) ?o obx(< vabx) ?i ñiakahim. He was awake (implied: but went back to sleep).

ñia

s- semi Stat intr [Neutr: indef s-ñia. Dur: s-ñia-d. Interr: s-ñia=ka-him]: to have good sight, good eyes, to see well *ex:* Heg ?o sñia. He has good sight. — Pt haha ?ep o sñiad. You will recover your good vision (lit: you will be good sighted again). — Heg ?o cum sñiakahim. He used to have good sight.

ñia

incl in pi ñia semi Stat Expr intr sgs (for pls see pi ñenia) [Neutr: indef pi ñia. Dur: pi ñia-d; concurs pi ñia-d-c Interr: pi ñia-him]: to be blind, inobservant *ex:* Heg ?o pi ñia. He is blind. — Pi ?iñ(< ?añ) ñia. I am blind. — Heg ?o pi ñiakahim. He is becoming blind. — Heg ?o pi ñiacd pi hekid ha?icu cecega ?am cum ?etahaññiedc. Not being observant, he does not find anything when he is being asked for something

ñiac

semi Stat intr (result) [Neutr: ñiac. Dur: ñiaci-d]: to have one's eyes in a certain direction *ex:* M g abx ?i ñiacid! Keep your eyes in that direction!

ñiacug

Vintr (cont) [Neutr: indef ñiacug. Dur: ñiacuga-d. Interr: ñiacuga-him]: to be looking in a certain direction while in motion *ex:* ?I ?o hob(< hab) ñiacug. He is looking this way (as he is walking or passing by in a car). — ?I ?o hob(< hab) cum ñiacugahim. He was looking this way for a while (and then looked some other way). — Gahi ñiacug. He is looking sideways.

ñiacug

Vintr (cont) [Neutr: ñiacug. Dur: ñiacuga-d]: to be awake while in

motion (same as ñeicug) *ex:* Bx- (< vabx) ?i ñiacugad! Keep your eyes open!

ñiadam

N aggreg: a plant the flat round seeds of which are eaten

ñiadam

s- N subst sg [pl: s-ñeñiadam]: one with good sight, good eyes

ñiadam

vuq s- Stat Expr sgs [pls: vuq s-ñeñiadam]: to be one with good sight *ex:* Heg ?o q sñiadam. He is one with good sight.

ñiadam

incl in pi ñiadam subst NExpr: [pl: pi ñeñiadam]: (a) blind (one) *ex:* Hegam pi ñeñiadam ?at o ha?icu ñiei. The blind will (become able to) see.

ñiadam

incl in vuq pi ñiadam Stat Expr [pls: vuq pi ñeñiadam]: to be (a) blind (one) *ex:* Heg ?o q pi ñiadam. He is (a) blind (one).

ñiad

(dial v ñead) Vtr [Neutr: indef ñiaq; correl ñiaq-k. Immed: ñiaq-ka?i. Dur: ñiaq-a-d]: to beg food of obj, to sponge from obj (same as ñia) *ex:* Cum ?o hekid ñiaq hega?i. He constantly begs food of me, that one. — Pi g ?am hañiaqad! Don't beg food of people! — ...vo ?i hañiaqk o huu g Ho?ok-cuukug. ... we will beg some of the witch flesh from someone and eat it. — Ha ?a(<?o) hañiaq. He is begging food of somebody (speaker can see him). — Heg ?o ?i hab a(< va) tñiaq. That one begs food of us (constantly). — Himk ?am ha?icu hañiaq! Go and ask someone for some food! — Pi g ?am hañiaq! Do not beg food of

somebody!

ñiaða

N inalien: food that was begged of somebody

ñiaðamed

see ñialimed

ñiahim

Vtr interr: to wait for obj (same as ñeenda) *ex:* Pi ?int(< ?ant) o mñiahi. I am not going to wait for you(sg). — Pi ?itt(< ?att) o mñiahi. We are not going to wait for you(sg). — Pi ?int(< ?ant) o ho(<ha)ñiahi. I am not going to wait for them. — Pt o ?i ññiahi nt o ?ip s?ap ñicivapa! Wait for me until I have moved things in properly! — ?I ññiahim! Wait for me! — Xa ?al ?i ññiahim! Wait for me a second! — ?I ?añi cum ñiahim. So far (lit: here) I have been waiting in vain for him. — Ññiahimka?i! Wait for me a short while! — ?I ?ant abx o ?i hañiahid. I'll just wait for them here.

ñialimðam

(dial v ñealimðam) N subst sg [pl: ñeñialimðam]: one who goes and begs for food, a sponger *ex:* B(< ?ab) ?o ?ep him g ñialimðam! Here comes the sponger again!

ñialim[e]d, ñiaðam[e]d

(dial v ñealim[e]d and ñeaðam[e]d) Vtr (mot) Unit sgs [Neutr: def ñialim, ñiaðam; hort ñialimed, ñiaðamed]: to go and beg food of obj, to go and sponge from obj *ex:* Nt o ho(<ha)ñialim. I'll go and beg food of someone.

ñialimkam

(dial v ñealimkam) s-cu N subst sg [pl: s-cu-ñeñialimkam]: beggar, sponger

ñiat

incl in pi ñiat VExpr impers tr sgo [Neutr: def pi ñiat]: to make obj become blind *ex:* Pi ?it(< ?at) ññiat. I became blind (lit: it made me blind).

ñiavul

N indiv [pl: ñeñ[i] avul]: devil (same as jiavul)

ñia?a

Excl: look! (same as ñee?e)

ñihol

(dial v ñehol) N alien indiv [sg (3rd pers sg ñihol=ga-j); pl: ñeñhol]: servant, slave

ñiiglo

(Engl or Span negro) N indiv [pl: ñiñglo]: Negro

ñio

see Vintr ñiok: to talk, speak

ñiok

(dial v ñeok) Vintr sgs (for pls see ñeñiok) [Neutr: def ñio; correl ñiok; indef ñiok; concurs ñiok-c; imper ñioka-ñ, ñioki-ñ; hort ñioki. Dur: ñioka-d. Immed: ñio-ka?i Compl: ñiok-ok; Immed ñiok-o-ka?i. Interr: ñiok[i]-him]: to talk, to speak *ex:* ?Id ?o cum hekid ñiok. He talks all the time. — P hemu ?idañ hab kaijc mu?i va ?i ñiok. You are now talking too much! — M ?at hu si ?emelic mañ ?am cum ñiok vui. He ran away at full speed when I tried to talk to him. — Heba?i kii hega?i ?o?odham map g?amjeð ñiok? Where does he live, that fellow you are talking about? — Xa ?i s?ap ñiok ?o?odhamaj. He speaks Papago quite well. — Nap a(< va) s?amicud mañ has kaij ?am ?o?odhamaj ñiokc? Do you understand what I say when I speak Papago? — Mu?i ñiokc ha?icukaj ñko?okod. He said

many hurtful things to me. — P hascu ?aagc pi ñiok ?o?odhamaj ñiveem? Why don't you speak Papago with me? — Nt o ?ip ?aañi vepegek ?am ñiokoka?i pt ?am haha ?ep hi vo ñio. I'll be the first one to talk then it will be your turn (to talk). — M ?apt o a(< va) xa ?i skaidam ñiokad! Could you speak louder! — Skaidam g ñioki matt hab o mkaa! Speak loudly so that we will hear you! — Sbaabagi g ñioki! Speak in a low voice! — Tacu ?uñ(< ?añ) mant ha?icukaj o mveem ñio. I want to talk to you about something. — Ñiokiñ ?o?odhamaj ñiveem! Talk in Papago with me! — B(< ?ab) ?o ñiokhim. I hear the sound of his voice (lit: he is talking moving this way). — B(< ?ab) ?at hii mo ?ob(< ?ab) ?i ñiokhim? Where did he go, I just heard his voice?

juukam-ñiok

VComp intr: to speak Mexican (same as VExpr juukamaj ñiok) *ex:* Nap juukam-ñiok? Do you speak Mexican? — ?Ax hab haha si juukam-ñiokc hab kaij: ... Then he said speaking in Mexican: ...

miligan-ñiok

VComp intr sgs: to speak English (same as VExpr miliganaj ñiok)

piima-ñiok

VComp intr sgs: to speak Pima *ex:* Nap piima-ñiok? Do you speak Pima?

?o?odham-ñiok

VComp intr sgs: to speak Papago (same as VExpr ?o?odhamaj ñiok) *ex:* ... koi s?ap ?o?odham-ñiok hega?i ?ali. ... he does not yet speak good Papago, that child.

ñiok

incl in pi keg ñiok VExpr intr sgs: to use bad language *ex:* Pi g ?am pi keg ñiokad! Don't be using bad language! — ?Am si pi keg ñio. He used very bad language.

ñiok

incl in staahadam ñiok VExpr intr sgs: to tell a joke, to make a pun

ñiok

incl in vejekoð ñiok VExpr intr sgs: to talk in behalf of somebody (either for him or in his favor) *ex:* B(<hab) ?añ cum ?elid mapt ?am ñivehejig o ñio heghekaj mañ pi ?im(< ?am)hu ?i si sñ?amicud ?ab sññiokimakam ?ab. I would like you to speak in my behalf (instead of me) because I am not a good speaker (lit: I don't know very well about good speaking).

ñiokdam-maagina

NComp indiv: radio set *ex:* ?Idam ?o?odham ?am dadhakc kaa g ñiokdam-maagina. These fellows are sitting there listening to the radio.

ñiokdam

incl in skaidam-ñiokdam NComp(?) indiv [pl: skaidam-ñeñiokdam]: loudspeaker

ñiokim

s- V subst intr sgs (desid): to wish to talk, speak *ex:* ?Ab o ?i hii ñkii vui hekid o ?o?odhamaj sñiokim! Come to my house when you wish to. speak Papago! — Cum ?o sñiokim mveem. He would like to talk to you. — Cum ?añ sñiokim mveem. I'd like to talk to you.

ñiokimakam

s?e N: art of speaking *ex:* No s?e?amicud ?ab s?eñiokimakam ?ab? Is he a good speaker (is he

good at speaking)? — Pi ?iñ(< ?añ) ?amhu ?i si sñ?amicud ?ab sññiokimakam ?ab. I am not a good speaker.

ñiokimcud

s- Vimpers tr sgo [Neutr: def s-ñiokimc]: to make obj feel like talking, speaking

ñiokimk

s- Stat intr sgs (desid): to want to talk, speak

ñiokimk

incl in pað sñiokimk Stat Expr: to have a venomous tongue (to like to say nasty things about people) *ex:* Heg ?o xa ?i pað sñiokimk. He has a venomous tongue.

ñiokimkam

s- N subst sg: one who likes to talk a lot

ñiokkud

incl in veem-ñiokkud NComp indiv [pl: veem-ñeñiokkud]: telephone (lit: instrument to talk with someone)

ñi?okam

s- N subst sg [pl: s-ñe?ñiokam]: one who is talkative

ñi?okam

vuð Stat Expr sgs [pls: vuð s-ñe?ñiokam]: to be one who is talkative *ex:* Heg ?o sñi?okam uð ?o?odham. That fellow is a talkative one.

ñi?oki

(dial v ñe?oki) N: speech *ex:* . . . heghekaj mat koi mai g ñi?oki. . . . because he does not know how to talk yet.

ñi?oki

(dial v ñe?oki) N: alien aggreg [distr: ñe?ñioki]: words, language

?o?odham-ñi?oki

NComp: Papago words (same as NExpr ?o?odham hañi?oki) *ex:* Ha?i ha?o?ohon g ?o?odham-ñi?oki ves taxkaj. He writes down some Papago words every day.

?o?odham hañi?oki

NExpr: the Papago language

?o?odham hañe?ñioki

NExpr: the Papago dialects

ñi?okü

vug Stat Expr: to be somebody's words, language *ex:* ... matp heg ug si ñi?okij matp hab o cei: those are the (lit: her) very words she will utter: ...

ñi?okü

Stat: to have a language, (a) word(s) *ex:* Pi ?ic(< ?ac) ha ñi?okü ?am "table" vehejig. We do not have a word for "table". — Nac ge ha ñi?okü ?am g?eda hega?i "Fairy God Mothers". We do not have any word for the expression "Fairy God Mothers".

ñi?ok [i]

s- Stat sgs [pls: s-ñe?ñiok[i]]: to be talkative *ex:* Heg ?o sñi?oki. He is talkative. — Hegam ?o sñe?ñioki. They are talkative.

ñi?ok [i] cud

(dial v ñi?ok[i] culid) Vtr [Neutr: def ñi?oki; hort ñi?okcud]: to read *ex:* Nt o ñi?okic ?iida?a ?o?ohon. I'll read this book.

ñi?ok [i] cud

(dial v ñi?ok[i] culid) Vtr [Neutr: def ñi?oki]: to talk to obj (which does not talk back, such as a baby or something that one is making, for example a cake in putting it to bake in the oven)

ñi?oki-gaggadam

NComp inalien: interpreter (lit: one who continually sells a language)

ñi?oki-gaggadam

vuq Stat Expr: to be an interpreter *ex:* Heg ?o q(< vuq) tñi?oki-gaggadam. He is our interpreter.

ñi?okit

Vintr sgs [Neutr: def ñi?okit]. Interr: ñi?okita-him]: to become able to talk *ex:* Ni?okit ?at. He talks (of a baby who is now able to talk). — Vat o ñi?okit hemu. He will soon be able to talk. — Ni?okitahim ?o g ?ali. The child is at the age when he is beginning to be able to talk. — ... mat ?ali haha vo ?al ?i ñi?okitahidc abx has ?am ?o ?al kaij. ... when a child is in the process of learning to talk he just talks baby-talk.

ñi?ovin

Vtr [Neutr: def ñi?ovi; indef and hort ñi?ovin. Dur: ñi?ovina-d. Interr: ñi?ovina-him]: to pick a quarrel with obj *ex:* T o ñi?ovi g m?alidag. He is going to pick a quarrel with your child. — Cum ?o hekid hañi?ovin. He is constantly picking a quarrel with people. — Pi g ?am hañi?ovinad! Don't be picking a quarrel with people! — Pi g ?am ññi?ovinad! Don't be picking a quarrel with me! — ?I ?o ññi?ovina-him. He has been picking a quarrel with me.

ñi?ovin

Vreflex [Neutr: def ?e-ñi?ovi; indef ?e-ñi?ovin. Dur: ?e-ñi?ovina-d. Interr: ?e-ñi?ovina-him]: to get into a quarrel with each other *ex:* ... ?am hab ?eñi?ovi heghekaj. ... they got into a quarrel over it. — ?E ?o ñi?ovin. They quarrel (constantly) with each other. — X mu?i ?eñi?ovinahimc ?apek mat hab

o .ceegigk “tax”. After a lot of quarreling, they agreed that it would be called “sun”.

ñi?ovinamk

s-cu Stat sgs: to be quarrelsome *ex:* Heg ?o scuñi?ovinamk (or: ha?icu sñii?ovinamk). He is quarrelsome.

ñi?ovimkam

s-cu N subst: one who is quarrelsome

ñu-

ñuñkuda

see N ñuñkuda: something in care of somebody

ñuñuvig, ñuñuvíg

s- Stat impers Unit (for Distr see s-ñuññuvig): to be full of buzzards in one location

ñuñuví

see N ñuví: turkey buzzard

ñuñuví-jeej

NComp aggreg: a bush the leaves of which are used to cure rheumatism (lit: buzzards' mothers)

ñuññuvig, ñuññuvíg

s- Stat impers Distr (for Unit see s-ñuñuvig): to be full of buzzards in several locations

ñuukud

Vtr [Neutr: def, hort and indef ñuukud. Dur: ñuukuda-d]: to take care of, look after obj *ex:* Himk ñiuukud g ?ali! Go and take care of the child! — M g hañuuukud g ñhaivañga! (Could you sg) look after my cows! — Hegam kakavul hañuuukuddam hañuuukud g ?ekakavulga heg?eđa ves scuhugam. The shepherds looked after their sheep all night long.

ñuukud

Vreflex: to take care of oneself *ex:* ?E g ñiuukud! Take care of yourself!

ñuukud

incl in hejel ?eñiuukud VExpr: to manage by oneself *ex:* Hihimko ?ab hejel ?eñiuukud ?aba?i! Go there and manage by yourselves.

ñuukuda

N inalien aggreg [distr: ñuñkuda]: something in the care of somebody *ex:* ññiuukuda what is in my care

ñuukudacud

Vdtr [Neutr: def ñuukudac; hort ñuukudacud]: to take care of, look after, keep obj for somebody *ex:* M g ññiuukudacud ?ehevhogidakud ?ed g ñsilvisaga? (Could you) keep my beer in your refrigerator?

ñuukudacud

Vdtr [Neutr: def ñuukudac; indef ñuukudacud]: to ask somebody to take care of obj *ex:* Pi o xa ?i ñnako mat heghekaj ?ia ññiuukudac ?iida?a kii. I cannot (leave) because he asked me to take care of this house. — Pi o xa ?i ñnako heghekaj mamt ?ia ññiuukudac ?iida?a kii. I cannot (leave) because I was asked to take care of this house — Kup heba?i hañuuukudacud g ?emad map hekid cikpanammed? Where do you have your child taken care of (by somebody) when you go to work? — ?Am ññiuukudacud g kii. I am continually asked to look after the house.

ñuukuddam

incl in NExpr: one who continually takes care of . . .

gogogs hañuuukuddam

NExpr aggreg: dog watcher(s) (at feasts)

kakavul hañuukuddam

NExpr aggreg: shepherd(s) *ex:*
Hegam kakavul hañuukuddam
hañuukud g ?ekakavulga heg?eda
ves scuhugam. Those shepherds
watch over their sheep all night
long.

sisikam hañuukuddam

NExpr aggreg: enemy slayer's
guardian

?ali ñuukuddam

NExpr: babysitter, nurse (for
one child)

?a?al hañuukuddam

NExpr: babysitter, nurse (for
several children)

ñuułax

(Span durasno) N: peach (also
called julaxañ)

ñuví

(dial v ñui) N indiv [pl: ñuñuví
(dial v ñuñui)] : turkey buzzard *ex:*
Heg ?an ?ep ?oimmed mat ha?icu
muukig o huu. It too goes around
and eats dead things. . .

ñuví

incl in s?u?am-nuví NComp indiv:
yellow buzzard

ñu?ickva

Vtr Unit (for Repet see ñu?ickvup)
[Neutr; def and hort ñu?ickva.
Interr: ñu?ickvu-him. Compl: ñu?
ickvi-ok; Immed ñu?ickvi-o-ka?i] :
to give obj a push *ex:* Tt o ?i
ñu?ickva g mmaagina. We'll give
your car a push. — ?E?oidk g ?i
ñu?ickva! Push him behind you! —
Ñu?ickvuhim ?o. They are pushing
it (e.g., a car). — ?I ñu?ickvioka?i!
Give it a push first!

ñu?ickvikud

N: thimble (lit: instrument with
which to push)

ñu?ickvup

Vtr Repet (for Unit see ñu?ickva)

[Neutr: indef ñu?ickvup. Dur: ñu?
ickvupa-d] : to give obj a push
repeatedly *ex:* . . . ?in abx bebbhec
gmhu ñiu?ickvup. . . they keep
grabbing him and pushing him out
of the way. — Pt o ?i ñu?ickvupad!
Keep on pushing at it!

ñu?ihí

see Vtr ñiu?ihin: to give obj a push,
a shove along a surface

ñu?ihin

Vtr [Neutr: def ñu?ihí; indef and
hort ñu?ihin. Dur: ñu?ihina-d.
Interr: ñu?ihina-him] : to give obj a
push, a shove along a surface *ex:*
N(< ?an) g ?i ñu?ihin! Give it a
shove (e.g., to a stool)! — Tt o ?i
ñu?ihí. We'll give it a shove. Ñu?
ihinahim ?o. He is pushing it
along. — Pt o ?i ñu?ihinad! Keep on
pushing it along!

ñu?ihindam-kalit

NComp indiv [pl: ñu?ihindam-
kalit] : wheelbarrow (lit: cart that
one pushes along continually; also
called hemako-kahiokam-kalit)

pa-**paado**

(Span pato) N alien indiv [sg (3rd
pers sg paado=gaj); pl: papado] :
duck *ex:* Sister paadoga Sister's
duck. — Sister papadoga Sister's
ducks — Sisters hapaadoga the
Sisters' duck — Sisters hapapadoga
the Sisters' ducks

paado

vuj Stat Expr sgs [pls: vuđ pa-
pado] : to be a duck

paadoga

vuj Stat Expr sing (poss) [mult:

vud papadoga]: to be somebody's duck

paadoga

Stat sing (poss) [mult: papadoga]: to have a duck *ex:* Nap ge paadoga?

Do you(sg) have a duck? — Nap ge papadoga? Do you(sg) have ducks?

paadogakam, paadokam

N subst sing [mult: papadogakam, papadokam]): one having a duck

paal

(Span padre) N alien indiv [sg (3rd pers sg paal=ga-j); pl: papal]: priest
miiix-paal

NComp alien indiv: minister (lit: Protestant priest)

mimx hapaalga

NExpr: minister of the Protestants

saanto-paal

NComp alien indiv: priest (lit: Catholic priest)

sasanto hapaalga

NEspr: priest of the Catholics

paal

vud Stat Expr sgs [pls: vud papal]: to be a priest *ex:* Skeg ?aptki uđ o paalk. You will be a good priest.

paala

(Span pala) N alien indiv [sg (3rd pers sg paala=ga-j); pl: papala; distr: pappala] shovel *ex:* Mo hekaj ?e?i?itta g jevud. (A shovel is) that with which soil is scooped up

paala

vud Stat Expr sgs [pls: vud papala]: to be a shovel *ex:* ?Id ?o đ(< vud) skeg paala. This is a good shovel.

paalag

Stat impers sing [mult: papalag]: there is a shovel somewhere *ex:* No ?om(< ?am) a(< va) paalag? Is there a shovel down there?

paalaga

Stat (poss) sing [mult: papalaga]: to have a shovel *ex:* Nap ge paalaga? Do you(sg) have a shovel?

paalaga

vud Stat Expr (poss) sgs [pls: vud papalaga]: to be somebody's shovel *ex:* ?Id ?o đ(< vud) ñpaalaga. This is my shovel. — No đ(< vud) mpaalaga? Is it your(sg) shovel?

paalagakam, paalakam

N subst sing [mult: papalagakam, papalakam]: one having a shovel *ex:* Baat hii g paalagakam (paalakam)? Where did the one with a shovel go?

paalc

see Vreflex ?e-paalcud: to become a priest

paalcud

Vreflex sgs (for pls see ?e-papalcud) [Neutr: def ?e-paalc; hort and indef ?e—paalcud; Interr: ?e-paalcudahim. Dur: ?e-paalcuda-d]: to become a priest *ex:* Tx o ?e-(< ?e)paalc. He is going (hearsay) to become a priest. — S'ap ?o ?epaalc. He did well as a priest. — Cum ?epaalcud. He is acting like a priest (but he is not a priest). — ?Epaalcudahim ?o. He is studying to become a priest (lit: he is about to become a priest). — S'ap ?o ?epaalcudahim. He is doing well as a priest. — Vo ?i ?epaalcudahi. He will be acting as the priest (i.e., temporarily). — Skeg ?aptki o ?epaalcudad. You will make a good priest.

paalga

Stat (poss) sing [mult: papalga]: to have a priest *ex:* Nam ge paalga Covered-Wellst?ab? Do you(pl)

have a priest in Covered Wells?

miix-paalga

Stat (poss) sing: to have a Protestant minister

saanto-paalga

Stat (poss) sing: to have a Catholic priest

paalig

Stat impers sing [mult: papalig]: there is a priest *ex:* No ?ob(< ?ab) ge paalig Covered-Wellst?ab? Is there a priest in Covered Wells?

paalga

vug Stat Expr (poss) sgs [pls: vuq papalga]: to be (somebody's) priest *ex:* No q(<vuq) ?empaalga? Is he your(pl) priest?

vud miix-paalga

Stat Expr: to be (somebody's) minister

vud mimx hapaalga

Stat Expr: to be the minister of the Protestants *ex:* Nap uq mimx hapaalga? Are you the minister of the Protestants?

vud saanto-paalga

Stat Expr: to be (somebody's) Catholic priest

vud sasanto hapaalga

Stat Expr: to be the priest of the Catholics *ex:* Nap uq sasanto hapaalga? Are you the priest of the Catholics?

paan

(Span pan) N mass: bread *ex:* Paan ?ant o ho(<ha) huu. I'll eat some bread.

paan

(Span pan) N aggreg alien [(3rd pers sg paan=ga-j); distr: papan]: piece, slice, loaf of bread, bun *ex:* N(< ?an) ?o kaac g paan. There is a piece of bread lying there. — N(< ?an) ?o veec g paan. There are pieces (slices) of bread lying there. — M(< ?am) g ha?i to?a g paan

paantakuðc?ed k ?an o vaakí paantakuðc?ed (or: ?olhainc?ed). Put some buns (or: some pieces of bread) on the bread pan and put it (i.e., the pan) in the bread oven!

paan-gaggadam

NComp alien: [1st pers pl t-paan-gaggadam=ga]: bread man (lit: one selling bread; same as panalilia)

paan-to?avdam

NComp alien: bread deliverer

paan-to?avdamga

vug Stat Expr (poss): to be (somebody's) bread deliverer *ex:* Heg ?o q(< vuq) tpaan-to?avdamga. He is our bread deliverer.

paanag

s- Stat Unit: to be full of bread in a single location *ex:* Spaanag ?o ?ab ciandat?ab. There is a lot of bread at the store. — Si?alim ?at o spaanagk. Tomorrow there will be a lot of bread.

paancud

Vreflex [Neutr: def ?e-paanc]: to turn into bread

paanga

Stat (poss): to have bread *ex:* Nap ge paanga? Do you have bread?

paanga

vug Stat Expr (poss): to be (somebody's) bread *ex:* D(< vuq) ?o nipaanga. It is my bread.

paangakam, paankam

N subst: one having bread *ex:* Baat hii g paangakam (paankam)? Where did the one with the bread go?

paant

V Unit (for Distr see papant) [Neutr: def, indef and hort paant; concurs pant-c. correl paant-k. Immed: paant-ka?i. Dur: paanta-d. Interr: paanta-him]: to make

bread, to bake *ex:* Nt o paant. I'll make bread. — Paant *?añ hemho domig ?ab.* I make bread once a week. — Paantc *ñe?e.* She is making bread and singing (at the same time). — Nt o paantk aha(< haha) vo hii. I'll go after I have made bread. — Nt o paantahimk aha(< haha) vo hii. I'll go after I have been making bread. — Si?alim *?ant o paantad.* Tomorrow I'll be making bread. — Paantahim *?añ.* I have been baking.

paanta

N: act of making bread *ex:* *?Id ?o smaac g paanta.* He knows how to make bread.

paanta

N inalien aggreg: bread in the process of being made, baked *ex:* *Ñpaanta ?o skeg babbhe.* My bread bakes well (always). — *Ha?i g ñpaanta pi ?ap ?i vuha.* Some of my buns did not rise well.

paantadag

s- Stat: to be good at baking bread *ex:* *?Id ?o spaantadag.* He is good at baking bread.

paantadkam

s- N subst: one who is good at baking bread

paantadkam

vug s- Stat Expr: to be one who is good at baking bread *ex:* *?Id ?o *đ*(< vug) spaantadkam.* He is one who is good at baking bread.

paantakud

N inalien mass: baking powder, yeast *ex:* *Nap ?am ha vuupa g paantakud?* Do you use (lit: put) some baking powder?

paantakud

N inalien indiv [pl: papantakud]:

bread pan on which dough is put to be baked in the bread oven; bread oven (same as *?olhain*) *ex:* *M(< ?am) g ha?i to?a g paan paantakudc?ed k ?an o vaaki paantakudc?ed!* Put some buns in the bread pan and put it (i.e., the pan) in the oven! — *M(< ?am) g ha?i vaapkid g paan paantakudc?ed!* Put some buns in the oven! — *Baa ?o g mpaantakud?* Where is your bread oven?

paantakud

Stat: to have baking powder

paantakud

Stat sing [mult: papantakud]: to have a bread pan, a bread oven *ex:* *Nap ge paantakuđ?* Do you have a bread pan (or: a bread oven)?

paantam

s- V subst intr (desid): to feel like making bread

paantdam

N: baker

paantdam *?o?odham*

NExpr baker (a man)

paantdam *?uví*

NExpr baker (a woman)

paantdam

vug Stat Expr: to be a baker *ex:* *D(< vug) ?ant o paantdamk.* I will be a baker.

paapad

see Mod *pađ:* ugly, bad

paapadaj

see Stat *pađaj:* to be ugly, bad

pad

Mod sg [pl: paapad]: ugly, bad, in bad condition *ex:* *pađ keli ugly old man* (a nickname) — *paapad kekel ugly old men* — *Heg ?o pad ud ?uví.* She is an ugly girl. — *Paapad hab juu.* He did it badly. — *Paapad hab juu.* They did it badly.

pađ

incl in ha?icu pađ NExpr inalien
indiv [pl: ha?icu paapad]: girl,
daughter (old expression)

vug̩ ha?icu pađ

Stat Expr: to be a girl (old
expression)

pađaj

Stat [sgs (Neutr: indef pađaj; def
pađaj=k; Dur: pađaj=ka-d. Interr:
pađaj=ka-him); pls: paapadaj]: to
be ugly, bad ex: Xa ?i pađaj. He is
ugly (it's no good). — Xa ?añ
a(<va) ?i pađaj. I am ugly. — Xa ?i
paapadaj. They are ugly (they are
no good). — Xa ?ac a(<va) ?i
paapadaj. We are ugly. — Ha?i ?at o
paapadajk [ad] g papala. Some of
the shovels will be in a bad state. —
Pađajkahim ?o c hemu skegaj. It
used to be bad but now it is fine.

pađc

see Vtr pađcud: to spoil, ruin, get
obj out of order

pađc

see Vreflex ?e-pađcud: to get
spoiled, ruined, out of order

pađcu

Adj sg [pl: papadcu]: ugliest, worst
ex: Pađcu maagina ?o d(<vuđ)
fi?eñga. The ugliest car is mine.

pađcu

N [sg (loc pađcu-k-?ed); pl: papad-
cu]: ugliest one; worst thing ex:
Hega?i pađcu that ugliest one —
hegam papadcu those ugliest ones —
Padcu ?o d(< vuđ) fi?eñga. The
worst one is mine. — T abx(< vabx)
hab juu g pađcu. He did the worst
thing. — Pađuk?ed ?apt o vua! Put
it in with the worst one.

pađcu

vug̩ Stat Expr sgs [pls: vuđ papad-

cu]: to be the ugliest one, the
worst thing ex: Heg ?i d(< vuđ) si
pađcu. He is the ugliest one (or:
that is the worst one). — Heg ?o
d(< vuđ) si pađcukahim. He used to
be the ugliest one.

pađcud

Vtr Unit (for Distr see papadcud)
[Neutr: def pađc; indef and hort
pađcud; correl pađcud-k. Immed:
pađcud-ka?i. Dur: pađcuda-d.
Interr: pađcuda-him]: to spoil,
wreck obj, to tear down (a house)
ex: Pt o pađc. You are going to
wreck it. — Si pađc ?at k gmhu
mee. He wrecked it completely and
ran away. — Pi g ?am pađcud!
Don't spoil it! — Cum hekid ?i
pađcud g fi?eñgas. He always spoils
my plants. — Tx o pađc hega?i kii.
They are going (hearsay) to tear
down that house. — Tx o ho-
(<ha)pađc hegam kiiki. They are
going (hearsay) to tear down those
houses. — Heg ?at pađcudk gmhu
mee. Having wrecked it, he ran
away. — Heg ?at pađcudahimk
gmhu mee. Having been wrecking
it, he ran away. — Tt o ?i pađ-
cudahi! Let us start tearing it
down! — Pi g ?am pađcudad! Don't
be spoiling it! — Nap pađcudahim?
Have you been spoiling it?

pađcud

incl in vabx gam pađcud VExpr: to
tear obj completely apart ex: Tp
?eda vabx gam pađc g kiitaj g ban.
Meanwhile they had completely
torn apart the (lit: his) construction
of Coyote.

pađcud

Vreflex [Neutr: def ?e-pađc. Interr:
?e-pađcuda-him]: to get spoiled,

ruined, out of order *ex:* Veem-ñiokud ?atkii ?epađc. The telephone is out of order. — ?E ?etkii(< ?atkii) pađc g maagina ?ab kuavak ?ab kuit?ab. The car got wrecked by bumping (lit: having bumped) against the tree. — ?Epađcudahim ?o. It is about to get spoiled.

padcud

incl in vabx gam ?epađcud VExpr reflex: to get torn apart completely *ex:* Bx (< vabx) gam ?epađc hega?i kii. That house is completely torn apart.

pađkog

s- Adj sg [pl: s-papađkog]: rough going, difficult *ex:* Spadkog voog ?at ñgevkogic. The rough road tired me.

pađkog

s- N subst: rough going *ex:* Ñgevkogic ?at g spađkog. The rough going tired me.

pađkog

s- Stat sgs [pls: s-papađkog]: to be rough going, difficult (same as pi ?apkog) *ex:* Spadkog ?o g voog. The road is rough. — Pi ?o pađkog. It is not rough going. — Spadkog ?ab dopagt?ab. It is a rough climb up the mountain.

padma

S- Stat [sgs (Neutr: indef s-pađma; def s-pađma=k; concurs s-pađma=kc; Dur: s-pađma=ka-d. Interr: s-pađma=ka-him); pls: s-papađma]: to be lazy *ex:* ?Ida?a ?o?odham ?o spađma. This fellow is lazy. — Spadmakahimc hemu svagima. He used to be lazy but now he is industrious. — Spadmakc hemu svagima. He was lazy but now he is industrious. — Spapađma ?o. They are lazy.

padmac

see Vtr impers s-pađmacud: to make obj get lazy

padmac

see semi Stat reflex s-?e-pađmacud: to get lazy

padmacud

s- Vtr impers Unit (for Distr see s-papađmacud) [Neutr: def s-pađmac]: to make obj get lazy *ex:* Stoñ ?at sñpađmac. The heat made me lazy. — Stoñ ?at stpađmac. The heat made us lazy. — Stoñ ?ax c shapadmac. They say that the heat made them lazy (lit: it is hot (hearsay) and it made them lazy).

padmacud

s- semi Stat reflex Unit (for Distr see s-?e-papađmacud) [Neutr: def s-?e-pađmac; indef s-?e-pađmacud. Interr: s-?e-pađma-him, s-?e-pađma=ka-him]: to get lazy *ex:* Sñpadmac [?ant]. I got lazy. — Heg ?at s-?epađmac. He got lazy. — Sñpađmacud ?añ. I usually get lazy. — Stpađmacud ?ac. We usually get lazy.

padmakam

s- N subst sg [pl: s-papađmakam]: lazy one *ex:* hega?i spađmakam that lazy one — hegam spađmakam those lazy ones

padmakam

vug s- Stat Expr sgs [pls: vug s-papađmakam]: to be a lazy one *ex:* ?Id ?o d(< vug) spađmakam. He is a lazy one.

padmakamcu

s- N sg [pl: spapađmakamcu]: laziest one

padmakamcu

vug s- Stat Expr sgs [pls: vug

s-papađmakamcu] : to be the laziest one *ex:* Heg ?o d(< vuđ) cum si spađmakamcukc hemu haha va pi ?i(< ?e)pađmacud. He used to be the laziest one but now he is not lazy.

pađmam

s- Adv sg [pl: spapađmam] : lazily *ex:* Spajmam him. He walks lazily. — Spajmam hihim. They walk lazily.

pađtalig

N inalien [3rd pers sg pađtaliga-j] : something spoiled, wrecked, worthless

pađtalig

vuđ Stat Expr: to be something spoiled, wrecked, worthless *ex:* D(< vuđ) ?o obx(< vabx) pađtaligaj. It is just its worthless remains.

pađt

Vintr sgs (for pls see papađt) [Neutr: def pađt; correl pađt-k. Immed: pađt-ka?i. Interr: pađtahim]: to get ugly, bad, to spoil *ex:* Tkï o pađt g viib. The milk is going to spoil. — Pađt ?atkï g viib. The milk is spoiled. — Pađtahim ?o g viib. The milk is getting bad. — Pađtahim ?o g voog. The road is getting bad. — T o pađtahidc o jeva. It is going to get bad and rot. — T o pađtk o jeva. After it has gotten bad it will rot.

paiáasa

(Span payaso) N alien indiv [pl: papiáasa] : clown

paiáasa

vuđ Stat Expr sgs [pls vuđ papiáasa] : to be a clown

palína

(Span padrino; dial v pallína) N inalien indiv [pl: paplílina] :

godfather (the reciprocal term is ?al-ge?el)

palína

vuđ Stat Expr: to be somebody's godfather *ex:* No d(< vuđ) mpalína? Is he your godfather? — D(< vuđ) ?ant o mpalínak. I will be your godfather. — D(< vuđ) ?ant o palínajk. I will be his godfather.

palína

Stat: to have a godfather *ex:* Nap ge palína? Do you(sg) have a godfather?

palína

Vtr [Neutr: def palína Dur: palína-d. Interr: palína-him] : to godfather somebody *ex:* Nt o mpalína. I'll godfather you. — Nt o palína hega?i. I'll godfather him.

palóoma

(Span paloma) N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-palóoma=ga); pl: paplóloma] : pigeon (same as papalho)

panáal

(Span panal) N alien aggreg: honey bee(s) (also called mumuval mo sisto?olt)

panáal-sitol

NComp alien mass [1st pers sg ñ-panáal-sitol=ga] : honey

panáalag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-papanáalag): to be full of honey bees in a single location

panalíia

(Span panadería) N alien aggreg: bread merchant (same as paangaggadam)

pañíido

(Span pañuelo) N inalien indiv [pl: papñíñido] : handkerchief

pañíido

Stat sing [mult: papñíñido] : to

have a handkerchief *ex:* Nap ge pañido? Do you(sg) have a handkerchief?

pañiidocud

Vtr Unit sing (for mult see papñiidocud [Neutr: def pañidoc]: to make a handkerchief for somebody

pañiidokam

N sing [mult: papñiidokam]: one with a handkerchief

pañidot

V sing (for mult see papñidot) [Neutr: def, indef and hort pañidot]: to make a handkerchief *ex:* Nt o hema pañidot. I'll make a handkerchief.

papado

see N paado: duck

papado

see Stat Expr vuđ paado: to be a duck

papadog

s-Stat Unit (for Distr see s-papadog): to be full of ducks (in one location) *ex:* ?Am ?o spapadog. It is full of ducks down there.

papadoga

see Stat paadoga: to have a duck

papadoga

see Stat Expr vuđ paadoga: to be (somebody's) duck

papadogakam

see N paadogakam: one having a duck

papadcu

see Adj pađcu: ugliest, worst

papadcu

see N pađcu: ugliest one, worst one, worst thing

papadcu

see Stat Expr vuđ pađcu: to be the ugliest one, the worst thing

papadçud

Vtr distr (for Unit see pađcud) [Neutr: def papadç; indef papadçud]: to spoil, wreck obj, to tear down (a house)

papadmacud

s- Vtr impers Distr (for Unit see s-pađmacud): to make obj get lazy

papadkog

see Adj s-pađkog: rough going

papadkog

see Stat s-pađkog: to be rough going

papadma

see Stat s-pađma: to be lazy

papadmacud

s- semi Stat reflex Distr (for Unit see s-?e-pađmacud) [Neutr: def s-?e-papadmac; indef s-?e-papadmacud]: to get lazy

papadmakam

see N spađmakam: lazy one

papadmakam

see Stat Expr vuđ spađmakam: to be a lazy one

papadmakamcu

see N spađmakamcu: laziest one

papadmakamcu

see Stat Expr vuđ spađmakamcu: to be the laziest one

papadmam

see Adv spađmam: lazily

papadt

Vintr pls (for sgs see pađt) [Neutr: def papadł; correl papadł-k. Immed: papadł-ka?i. Interr: papadta-him]: to get ugly, bad, to spoil *ex:* Tkî o papadł. They are going to spoil.

papal

see N paal: priest

papal

see Stat Expr vuđ paal: to be a

priest

papala

see N paala: shovel

papala

see Stat Expr vug paala: to be a shovel

papalag

see Stat impers paalag: there is a shovel

papalcud

Vreflex pls (for sgs see ?e-paalcud): to become priests

papalga

see Stat Expr vug paalga: to be (somebody's) priest

papalaga

see Stat paalaga: to have a shovel

papalaga

see Stat Expr vug paalaga: to be (somebody's) shovel

papalagakam

see N paalagakam: one having a shovel

papalho

N alien aggreg [3rd pers sg papalho=ga-j]: pigeon (same as palóoma)

ex: Sister papalhoga Sister's pigeon(s) — Sisters hapapalhoga the Sisters' pigeon(s) — Hab a(< va) cum xa maas mo g ?o?okokoi kc abxaba hi ge?egedaj. They look like white doves but they are bigger (I think).

papalhog

Stat impers Unit: there are pigeons (in a single location) ex: No ?ob(< ?ab) ge papalhog? Are there any pigeons up there?

papalhog

s- Stat impers Unit: to be full of pigeons in a single location ex: No ?ob(< ?ab) spopalhog? Are there lots of pigeons up there?

papalhoga

Stat (poss): to have pigeons ex: Nap ge papalhoga? Do you(sg) have pigeons?

papalhoga

vug Stat Expr (poss): to be (somebody's) pigeon(s) ex: D(< vug) ?o ?ipapalhoga. It is (they are) my pigeon(s).

papalhogakam, papalhokam

N: one who has pigeons, pigeon owner

papalhogakam

s- N subst: one who has lots of pigeons

papalig

see Stat paalig: there is a priest

papalig

s- Stat impers. Unit: to be full of priests in a single location

papaloódi

N indiv: kite

papan

see N paan: piece, slice of bread, bun

papanálag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-panálag): to be full of honey bees in several locations

pantan

V Distr (for Unit see paant): to make bread, to bake ex: Nam pant hehemho domig ?ab? Does each one of you make bread once a week? — ?Am haha vo behi?ad g cu?i k o pant. Then each one will bring flour and make bread.

papantakud

see N paantakuđ: bread pan; bread oven

papantakud

see Stat paantakuđ: to have a bread pan, a bread oven

paplilina

see N palíina: godfather

paplóloma

see N palóoma: pigeon

papníido

see N pañíido: handkerchief

papníido

see Stat pañíido: to have a handkerchief

papníidocud

Vtr mult (for sing see pañíidocud): to make handkerchiefs for somebody

papníidot

V mult (for sing see pañíidot): to make handkerchiefs *ex:* Nt o ha?i papníidot. I'll make some handkerchiefs.

pappadog

s- Stat Distr (for Unit see s-pappadog): to be full of ducks in several locations

pappala

see N paala: shovel

papiáasa

see N paiáasa: clown

papiáasa

see Stat Expr vuð papiáasa: to be a clown

papiáiasacud

Vreflex [Neutr: def ?e-papiáiasac]: to act like a clown, to clown

pasam

(Span pasear) Vreflex [Neutr: def ?e-pasa; hort ?e-pasam Dur: ?e-pasama-d. Interr: ?e-pasama-him]: to take a leisurely walk, a ride *ex:* Nt o fipasa. I'll take a walk. — Tt o tpasa. We'll take a walk. — ?E g pasam! Take a walk! — ?E go ?o(< ?e)pasam! You(pl) take a walk! — T o mcexadk g hemajkam ?ap ?an o ?o(< ?e)pasa m?aba?i.

The people, having climbed on you, will take a leisurely ride on you. — Nt o cex g maagina k o ñpasamad. I'll climb in the car and take a ride. — Nt o cex g kaviu k o ñpasamad. I'll climb on the horse and take a ride. — Ñpasamahim ?añ. I have been taking a walk (or: ride). — T o mcexadk g hemajkam s?ap ?an o ?epasa m?aba?i. The people having climbed on you will take a pleasant ride on your back. — Nt o cex g kaviu k o ñpasamad. I'll climb on a horse and take a ride.

pasamacud

Vtr [Neutr: def pasamac; hort pasamacud; correl pasamacud-k. Immed pasamacud-ka?i]: to take obj for a walk, a ride, to make obj take a walk, a ride *ex:* Nt o mpasamac. I'll take you(sg) for a walk (or: a ride).

— Nt o ?o m p a s a m a c (< ?empasamac). I'll take you(pl) for a walk (or: a ride). — Nt o mpasamacudk o mveem ñio. Having taken you(sg) for a walk I will talk with you.

pasamakud-maagina

NComp inalien indiv [sg (3rd pers sg pasamakud-maagina-j); pl: pasamakud-mamagina]: passenger car, any closed car

pasamamed

Vreflex (mot) Unit (for Repet see ?e-pasamammed) sgs (for pls see ?e-pasamo) [Neutr: def ?e-pasamam; hort ?e-pasamamed]: to go and take a walk, a ride, to go to town *ex:* Napt o ?o(< ?e)pasamam? Are you(sg) going to go to town? — Kunt o cexadk ?ab ?ab o hasko ñpasamam. I'll climb on it (i.e., the horse) and go for a ride somewhere.

pasamammed

Vreflex Repet (for Unit see ?e-pasamammed) sgs and pls: to go and take a walk, a ride, to go to town repeatedly *ex:* Npasamammed ?añ xavai ?ed. I usually go to town on Saturday. — Tpasamammed ?ac xavai ?ed. We usually go to town on Saturday. — Ves domig ?añ cecxaj g kaviu c ñipasamammed. Every Sunday I go horseback riding.

pasamo, pasaio

Vreflex (mot) Unit (for Repet see ?e-pasamammed) pls (for sgs see ?e-pasamammed) [Neutr: def ?e-pasamo, ?e-pasaio]: to go and take a walk, a ride, to go to town *ex:* Namt o ?o(< ?e)pasamo (?epasaio)? Are you(pl) going to go to town?

pe-

pehegia

Adv: successfully *ex:* Pehegia cum haveem ñe?e. He tried successfully to sing with them (implied: he does not know the songs). — . . . mañ ?aañi pehegia ?am hab cum vua. I tried successfully to do it.

pehegia

incl in vug pehegia hema/ha?icu Stat Expr: to play the part of somebody/something *ex:* Pehegia ?añi ?añi uđ hamaxcamdam. I am playing the part of a schoolteacher — Pehegia ?atx ?aacim uđ xoondal. We are playing the part of soldiers — Pehegia ?aacim uđ o Sellsk, ?aapim uđ o Covered Wellsk. We'll be playing the part of Sells, you'll be playing the part of Covered Wells.

pehegig

s- Stat [Neutr: indef s-pehegig; def s-pehegig=k. Dur: s-pehegig=ka-d. Interr: s-pehegig=ka-him]: to be easy (same as s-pehegi) *ex:* Spehegig ?o ñivehejid. It is easy for me.

pehegim

s- Adv: easily (same as s-pehegi) *ex:* Nt abx spehegim hab juu. I did it real easily.

pehegi

s- Adv: easily (same as s-pehegim) *ex:* Nt ?aañi ?i vabx spehegi vo bei. I will get her easily. — Nt abx spehegi hab juu. I did it easily.

pehegi

s- Stat [Neutr: indef s-peheghi; def s-peheg=k. Dur: s-peheg=ka-d. Interr: s-peheg=ka-him]: to be easy (same as s-pehegig) *ex:* Spehegi ?o. It is easy. — Spehegi ?o ñivehejid. It is easy for me. — ?Iida?a ?o?ohon ?o spehegi mo hega?i. This book is easier than that one. — ?Iida?a ?o?ohon ?at o spehegk mo hega?i. This book will be easier than that one. — Spehegkahim ?o. It was easy. — Pi ?o pehegi, shasig ?o. It is not easy, it's difficult.

pen

Exclam: indicates that the subject of the clause has forgotten what is stated *ex:* X pen uđ abx kaakaj... I forgot, she is (hearsay) his paternal grandmother (and not his maternal grandmother)... — ?A pen ?atx pi ?im(< ?am)hu ?uupam hii. Oh, I forgot, she did not (hearsay) go back home. — Pi ?iñ cegito mas has hu ?i pen ?i kaidam hab ?a?aga g kekelbađ. I don't remember how the ancestors called it. — . . . heu?u, x pen ?eda hekihu ha?aagid... . . . oh yes, I forgot, he has (hear-

say) already told them . . . — . . . gi?ik ?atx pen ha?o?olat. . . my mistake, it was (hearsay) four balls that she rolled.

pex

Part: indicates that the subject of the clause does not mean what is stated *ex:* Pex ?añ hab kaij. I just said that (I don't mean it).

pi-**piascud**

Vtr [Neutr: def piasc; hort piascud]: to play music for obj *ex:* Napt o ho(<ha)piasc? Are you(sg) going to play music for them? — M(<?am) g tpiascud! Play for us!

piast

(Span fiesta) N inalien indiv [pl: pipiast]: feast, fiesta, dance, party *ex:* ?At ?am hab juu g si ge?e piast. They had a big feast there.

piasti maxad

NExpr: October (lit: the moon of the feasts) *ex:* pipiast maxad ?ed in October

hualubi piast

NExpr: feast of Guadalupe

huhan hapiast

NExpr: feast of the Juans (i.e., of those called Juan)

huhusi hapiast

NExpr: feast of the Joses (i.e., of those called Jose)

mamlilia hapiast

NExpr: feast of the Marys (i.e., of those called Mary)

piast

vud Stat Expr: to be a feast, dance, party *ex:* . . . no pi ?eda g ñe?icuda vud a ?i hapiast g hemajkam. . . . at that time singing and dancing was the only feast of the people.

piast

Stat sing [mult: pipiast]: to have a feast, a dance, a party *ex:* Nam mu?iko pipiast? Do you(pl) have feasts often? — Nam si pipiast? Do you(pl) have lots of feasts? — Cum hekid ?ac piast toñabk. We have a feast every summer.

piast

Vintr [Neutr: def indef and hort piast; correl piast-k. Dur: piasta-d Interr: piasta-him. Compl: piastok]: to play some music *ex:* D(<gg) ?o hu piast. He is playing over there. — Piastaio! You(pl) play some music! — Piastahim ?añ. I have been playing some music.

piast

Vreflex [Neutr: def and indef ?e-piast. Interr: ?e-piasta-him]: to be going on (about a feast) *ex:* Tx o ?o(<?e)piast si?alim. There is going (hearsay) to be a feast tomorrow. — Hekid ?at o ?i ?i(<?e)piast? When is there going to be a feast? — Tako ?o(<?e)piastahim. Yesterday there was a feast.

piastamed

Vintr (mot) Unit (for Repet see piastammed) sgs (for pls see piasto) [Neutr: def piastam; hort piastamed]: to go to a feast *ex:* Nt o piastam. I'll go to the feast (I am on my way to the feast). — Gam g hu piastamed! Go (you(sg)) to the feast!

piastammed

Vintr (mot) Repet (for Unit see piastamed) sgs: to go to a feast repeatedly *ex:* Heg ?o cum hekid piastammed. He goes to the feast each time.

piastfila

(Span fiestero) N inalien indiv [pl: piastiítila]: feast master

piastop

Vintr (mot) pls (for sgs see piasta-med) [Neutr: def and hort piasto; indef piastop]: to go to a feast *ex:* Tt o piasto. We'll go to the feast (we are on our way to the feast). — Gam g o hu piasto! Why don't you(pl) go to the feast! — Hegam ?o'odham cum hekid ?o piastop. Those people (Papagos) go to the feast all the time.

piast tax

NExpr inalien indiv [sg (3rd pers sg piasta-j tax): pl (3rd pers pl hapipiast tax)]: feast day (same as ceegig tax)

piast tax

vud Stat Expr: to be a feast day *ex:* Si?alim ?at ug o piast taxk. Tomorrow will be a feast day. — Si?alim ?at ug o piastaj taxk. Tomorrow will be his feast day.

piiba

(Span pipa) N inalien indiv [pl: pipiba]: pipe *ex:* Piiba ?at o ki?ix-cid. He will have a pipe between his teeth. — Mo ?ab ?ejeeñ. (A pipe is) that which is smoked.

piiba

Stat sing [mult: pipiba]: to have a pipe *ex:* Skeg ?añ piiba. I have a nice pipe. — T o ge piibak. He will have a pipe.

piibac

Stat sgs [pls: pipibac]: to be a pipe smoker *ex:* Piibac ?o. He is a pipe smoker. — Hegam ?o pipibac. They are pipe smokers.

piibakam

N subst sg [pl: pipbakam]: one who has a pipe *ex:* hega?i piibakam

that (fellow) with a pipe — hega?i cev piibakam that (fellow) with a long pipe — hegam pipbakam those (fellows) with pipes

piic

see Vreflex ?e-piicud: to take a long time, to have a hard time

piicud

Vreflex [Neutr: def ?e-piic; correl ?e-piicud-k]: to take a long time, to have a hard time *ex:* Mu?i ñpiic ?ab ha?ab hegam ?a'al. I had a hard time with those children. — Mu?i ñpiicudk ?emge?ege?el. It took me a long time to raise you(pl). — Pt mu?i vo ?o(< ?e)piicudk aha(< haha) vo ?i smai matp hascu ?ab ñ?ab ?uliñ. It will take you(sg) a long time before you find out what I am worth.

piigo

(Span pico) N inalien indiv [sg (instr piigo-kaj); pl: pipgo]: pick (a tool) *ex:* Mo hekaj ?emoihun g jevuđ. (A pick is) that with which the soil is loosened.

piihu

see Vtr piihun: to make obj take a break, a rest

piihu

see Vreflex ?e-piihun: to take a break, a rest

piihun

Vtr [Neutr: def piihu]: to make obj take a break, a rest

piihun

Vreflex [Neutr: def ?e-piihu; indef and hort ?e-piihun; correl: ?e-piihun-k. Immed: ?e-piihun-ka?i Dur: ?e-piihuna-d. Interr: ?e-piihuna-him. Compl: ?e-piihun-ok; Immed: ?e-piihun-o-ka?i]: to take a break, a rest *ex:* ?E ?at ?ai mant o

ñpiihu. It is time for me to take a break. — Nt o ñpiihu gamai gook ?ed g ?oola. I'll take a break at 12. — Gi?ikc?ed ?añ ñpiihun. At 4, I usually take a break. — Tt hig o tpiihunk o ?ii g kavhii. Let's take a coffee break (lit: take a break and drink coffee). — Ñpiihunahim ?añ. I am about to take a break. — Hemu ?unt(< ?ant) o ñpiihunahid. Soon I'll be ready to take a break. — Hemu ?unt(< ?ant) o ñpiihunad. Soon, I'll be taking a break.

piilos

(dial v piilas; Span pera) N alien aggreg [(1st pers ñ-piilos=ga; loc piilos-c-?ed; instr piilos-kaj; instr reflex ?e-piilos=ga-kaj); distr: piplos] : pear, pear tree *ex:* Vatopig ?am piilos?ed. There is a worm in the pear. — Mt o ñgegus g piiloskaj. I'll eat a pear (lit: feed myself with a pear).

piilosga

Stat (poss): to have pears, pear trees *ex:* Nap ge piilosga? Do you(sg) have pears (or: pear trees)?

piilosig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-piplosig): to be full of pears, pear trees (in a single location)

Piima

N aggreg: Pima *ex:* Ha?i ?añ hañeid g Piima. I see some Pimas. — Gook ?añ hañeid g Piima. I see two Pimas. — Piima ?o ?i hema ha?icuk Covered-Wellst?ab. There is a Pima in Covered Wells.

piima hajevudga

NExpr: Pima country (lit: Pima their country)

piima hemajkam

NExpr: the Pima people

piima-jevud

NComp [loc piima-jevud-c-?ed]: Pima country *ex:* M(< ?am) ?o kii piima-jevud daam. He lives in Pima country.

piima ?o?odham

NExpr: Pima man

piima ?uvii

NExpr: Pima woman

piima-ñiok

VComp intr Unit sgs: to speak Pima *ex:* Nap piima-ñiok? Do you speak Pima?

piima

vug Stat Expr: to be a Pima *ex:* D(< vug) ?o piima. He is a Pima. — Hegam ?o q(< vug) piima. Those are Pimas.

piimag

s- Stat impers Unit (for Distr see spipimag): to be full of Pimas (in a single location)

piimakaj

Ninstr: in Pima *ex:* Piimakaj ?o ñiok. He speaks Pima. — M(< ?am) ?añ ?eda vug ?alikc piimakaj ñiok. When I was a child I spoke Pima. — Piimakaj ?o ñeñiok. They speak Pima.

piix

(Span peso) N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-piix=ga); pl: pipx] : dollar, dollar bill *ex:* Pt o ha?i ñihivgi g pipx! Lend me a few dollars!

gook-piix

NComp alien: two dollar bill

hetasp-piix

NComp alien: five dollar bill *ex:* ñhetasp-piixga my five dollar bill — hetasp-pipx five dollar bills — ñhetasp-pipxga my five dollar bills

piixga

Stat sing (poss) [mult: pipxga] : to have a dollar, a dollar bill *ex:* Nap ge piixga? Do you(sg) have a dollar?

— Nap ha?i pipxga? Do you(sg)

have a few dollars? — He'ekia ?ap
?i pipxga? How many dollars do
you have?

gook-piixga

Stat Comp sing: to have a two
dollar bill *ex:* Nap ge gook-
piixga? Do you have a two dollar
bill?

hetasp-piixga

Stat Comp sing [mult hetasp-
pipxga]: to have a five dollar bill
ex: Nap ge hetasp-piixga? Do
you have a five dollar bill? —
Nap ge hetasp-pipxga? Do you
have five dollar bills?

pilgíido

(Span perico?) N indiv [pl: pipil-
gíido]: parrot, paroquet

pilin

N inalien indiv [sg (3rd pers sg
pilina-j); pl: piplin]: bridle, bit *ex:*
Mo g kaviu ?ab vapkid. (A bridle is)
that which they put on a horse

pilin-gi?ađag

NComp inalien indiv [pl: pilin-
gigiađag]: rein *ex:* ñpilin-gi?ađag
my rein — ñpilin-gigiađag my
reins

pilkañ

N alien aggreg [(1st pers sg
ñ-pilkañ=ga; instr pilkañ-kaj; instr
1st pers sg ñ-pilkañ=ga-kaj); distr:
pilikañ]: wheat *ex:* Nt o ho-
(< ha) xoñkpi g pilkañ. I'll pound
some wheat. — Huan pilkañga ?o
skegaj. Juan's wheat is nice. — Nt o
ho(< ha)gegus g ñhaivañaña g pilkañ-
kaj. I'll feed my cows with wheat.
— Nt o ñgegus g pilkañkaj. I'll eat
wheat.

ce'ecev-mugadkam-pilkañ

NComp alien aggreg: long head-
ed (tassled) wheat

ciñvokam-pilkañ

NComp alien aggreg: tassled
wheat

vepegi-pilkañ

NComp alien aggreg: Sonora
wheat

?o?olas-pilkañ

NComp alien aggreg: Pima wheat
(small-headed Sonora wheat)

pilkañ-hiika

NComp inalien [3rd pers pilkañ-
hiika-j]: wheat cuttings

pilkañ-va?ug

NComp alien [1st pers sg ñ-
pilkañ-va?ug=ga]: wheat straw

pilkañ

vuđ Stat Expr: to be wheat

pilkañga

vuđ Stat Expr: to be (somebody's)
wheat *ex:* ?Id ?o ñ(< vuđ)
ñpilkañga. This is my wheat.

pilkañga

Stat (poss): to have wheat *ex:* ?Añ
ge pilkañga. I have wheat. — Skeg
?añ pilkañga. I have good wheat.

pilkañga

s- Stat (poss): to have a lot of
wheat

pilkañgakadma

s- V subst intr (simul): to appear to
have a lot of wheat *ex:* Nat o xa
spilkañgakadma. I thought he
would have a lot of wheat.

pilkañgakam, pilkañkam

N subst: one who has wheat

pilkañig

Stat impers Unit: there is wheat in
a single location *ex:* Pilkañig ?am
?oidagc?ed. There is wheat in the
field.

pilkañig

s- Stat impers Unit: to be full of
wheat in a single location *ex:* Spil-
kañig ?am ?oidagc?ed. There is a lot
of wheat in the field.

pilóodi

(Span pelota) N inalien indiv [pl:
piplólodij]: ball

pilsa

N inalien indiv [sg (loc pilsa-t-[?]ab; instr pilsa-kaj); pl: pipilsa; distr: pippilsa]: blanket *ex:* B(< ?ab) o ?i ha?uu?uk g ?epipillsa! Each one of you, bring your respective blankets! — Nt o ha?i hanolot g pipilsa. I'll buy a few blankets. — Nt o ce?evi g pilsakaj. I'll cover him with a blanket.

pimiándo

(Span pimiento) N alien mass: black pepper *ex:* Ge?ej g pimiándo ?am hidodc?ed. There is a lot of pepper in the stew.

pimiándomad

Vtr [Neutr: def and hort pimiándomad]: to put pepper in, to pepper obj

pion

(Span peón) N alien aggreg [(1st pers sg ñ-pion=ga); distr: pipion]: employee, servant *ex:* hapipionga their respective servants — piongaj g Jiox the (lit: his) servant(s) of God

pion

vud Stat Expr: to be (an) employee(s) *ex:* Pion ?añ uđ c cikpan. I work as an employee (lit: I am an employee and I work).

-pionag

incl in compounds: employee(s), servant(s) of ...

jiox-pionag

NComp aggreg: clergy (lit: someone working for God, such as priests, sisters, altar boys, etc.)

kovnal-pionag

NComp aggreg: government employee(s)

pionag

vud Stat Expr: to be somebody's employee(s), servant(s) *ex:* ?Id ?o đ(< vud) ñpionag. He is my em-

ployee. — D(< vuđ) ?o piongaj hega?i. He is that fellow's employee.

pionag

Stat: to have (an) employee(s), (a) servant(s) *ex:* He?ekia ?ap ?i pionag? How many employees do you(sg) have? — Gook ?añ pionag. I have two employees.

pionag

s- Stat: to have many employees, servants *ex:* Spionag ?añ. I have many employees.

pioncud

Vtr [Neutr: def pionc; hort pioncud]: to hire obj as an employee, a servant *ex:* Pionc ?ant. I hired him.

— Nt o ho(<ha)pionc. I'll hire them.

pionga

vud Stat Expr: to be somebody's employee(s), servant(s) *ex:* ?Id ?o đ(< vuđ) ñpionga. He is my employee. — D(< vuđ) ?o piongaj hega?i. He is that fellow's employee.

pionga

Stat: to have (an) employee(s), servant(s) *ex:* He?ekia ?ap ?i pionga? How many employees do you(sg) have? — Gook ?añ pionga. I have two employees.

pionga

s- Stat: to have many employees, servants *ex:* Spionga ?añ. I have many employees.

piontalig

N: employment, employ, servitude

pipbakam

see N piibakam: one who has a pipe

pipgo

see N piiigo: pick (a tool)

piastiast

see N piast: feast

piastiast

see Stat piast: to have a feast

piastiastítila

see N piastila: feast master

pipiba

see N piiba: pipe

pipiba

see Stat piiba: to have a pipe

pipibac

see Stat piibac: to be a pipe smoker

pilgígido

see N pilgíido: parrot, paroquet

pipilkañ

see N pilkañ: wheat

pipilsa

see N pilsa: blanket

pipimag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-piimag): to be full of Pimas in several locations

pipion

see N pion: employee, servant

piplin

see N pilin: bridle, bit

piplólodi

see N pilóodi: ball

piplos

see N piilos: pear, pear tree

piplosig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-piilosig): to be full of pears, pear trees in several locations

pipllsa

see N pilsa: blanket

pipsal

see Vtr pipsalt: to weigh obj

pipsaltakud

see N pisaltakuđ: scales; bushel

pipstótol

see N pistól: pistol

pipx

see N piix: dollar, dollar bill

pixga

see Stat piixga: to have a dollar, a dollar bill

pisal

see Vtr pisalt: to weigh obj

pisal

see Vreflex ?e-pisalt: to weigh oneself, to weigh, have a certain weight

pipsalt

Vtr Distr (for Unit see pisalt) [Neutr: def pipsal]: to weigh obj
ex: T o ho(< ha)pipsal g ?ehaiavañga. They will weigh their respective cows.

pipsalt

Vreflex Repet (for Unit see ?e-pisalt) [Neutr: indef ?e-pipsalt Dur: ?e-pipsalta-d]: to weigh oneself repeatedly
ex: Cum hekid ?apt o ?o(< ?e)pipsaltad ves taxkaj! Be weighing yourself every day!

pisalt

(Span pesar) Vtr Unit (for Distr see pipsalt) [Neutr: def pisal; hort pisalt; correl: pisalt-k. Dur: pisalta-d. Immed: pisalt-ka?i. Interr: pisalta-him. Compl: pisalt-ok; Immed: pisalt-o-ka?i]: to weigh obj
ex: Nt o pisal g ñhaivañga. I will weigh my cow. — Nt o ho(< ha)pisal g ñhaivañga. I will weigh my cows. — Napt o a(< va) hapisaltad g haivañ? Are you going to be weighing cows? — Nap hapisaltahim g haivañ? Have you been weighing the cows?

pisalt

(Span pesar) Vreflex Unit (for Repet see ?e-pipsalt) [Neutr: def ?e-pisal]: to weigh oneself, to weigh, have a certain weight
ex: Napt ?episal Did you weigh yourself? — He?ekia

?at ?i ?i(< ?e)pisal? How much does he/it weigh?

pisaltakud

N inalien indiv [sg (instr pisaltakud-kaj); pl: pipsaltakud]: scales; bushel

pistól

(Span pistol) N inalien indiv [sg (instr pistol-kaj); pl: pipstótol]: pistol

pi?a

Exclam: no (used as the negative answer to a question) *ex:* Nap smaac hega?i? — Pi?a, pi ?iñ(< ?añ) xa ?i maac. Do you know him? — No, I don't know him.

po-

podñim

s- Adv: with a deep, low, thumping sound

pooji

N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-pooji=ga); pl: popji]: any animal (such as a dog, a horse, a cow, etc.) with its tail cut off

pootol

N alien indiv [sg (loc pootol-t-?ab); pl: poptol]: bronco, unbroken horse

popji

see N pooji: any animal with its tail cut off

poptol

see N pootol: bronco, unbroken horse

poptolig

s- Stat impers Unit: to be full of broncos, unbroken horses in a single location *ex:* Spoptolig ?am je-vug daam. There are lots of broncos in the open country (lit: on the

land).

popxo?ol

see N poxol: corn gruel

popxo?olt

Vtr Repet (for Unit see *poxolt*) [Neutr: indef *popxo?olt*]: to boil obj repeatedly in water with neither salt nor fat *ex:* Ves sisialmad ?añ popxo?olt g ñicucul-nonhaga. Every morning I boil my egg.

popxo?olta

see N *poxolta*: corn gruel in the process of being made.

poxol

see Vtr *poxolt*: to boil obj in water with neither salt nor fat

poxol

N inalien (or alien) aggreg [(3rd pers sg *poxoli-j*, *poxol=ga-j*; instr *poxol-kaj*); distr: *popxo?ol*]: corn or wheat boiled in water with neither salt nor fat *ex:* Nt o ha?i cuhiva g ñipoxol. I'll grind some of my (wet) "poxol".

baabas-poxol

NComp inalien aggreg: boiled potatoe(s)

poxol, poxolga

Stat: to have corn or wheat boiled in water with neither salt nor fat *ex:* Nap ge poxol? Do you have some corn gruel? — Skeg ?añ poxol. I have good corn gruel.

poxolc

see Vdtr *poxolcud*: to boil obj in water with neither salt nor fat for somebody

poxolcud

Vdtr [Neutr: def *poxolc*; hort *poxolcud*]: to boil obj in water with neither salt nor fat for somebody *ex:* Ñpoxolcudáñ g cucul-nonha! Boil me an egg!

poxolt

Vtr Unit (for Repet see popxo?olt)
 [Neutr: def poxol; hort and indef
 poxolt. Dur: poxolta-d. Interr:
 poxolta-him]: to boil obj in water
 with neither salt nor fat (for cook-
 ing with salt and fat, see hidod) ex:
 Nt o poxol g cucul-nonha. I'll boil
 the egg. — Nt o ho(< ha)poxol g
 cucul-nonha. I'll boil the eggs. — Nt
 o ha?i poxol g baabas. I'll boil some
 potatoes. — M g poxolt g cucul-
 nonha! Boil the egg! — Poxoltañ!
 Boil it! — Ñ(< ?añ) abx poxolt g
 cucul-nonha. I am just boiling an
 egg. — Poxoltahim ?añ g cucul-
 nonha. I have been boiling an egg.

poxolta

N inalien aggreg [distr: popxo-
 ?olta]: corn or wheat in the process
 of being boiled in water with nei-
 ther salt nor fat.

pu-**pualcud**

Vtr sing [Neutr: def pualc]: to
 make a door for somebody ex: Nt o
 mpualc. I'll make you(sg) a door.

pualt

(Span puerta) N inalien or alien
 indiv [sg (3rd pers sg pualta-j, pualt-
 =ga-j; loc pualt-t-?ab); pl: pup-
 [u] alt; distr: puppalt]: door

pualt

V sing [Neutr: def and hort pualt]:
 to make a door ex: Nt o hema
 pualt. I'll make a door.

puíndi

(Span puente) N: bridge

puivlo

(Span pueblo) N inalien: village
 (same as kiihim)

puppalt

see N pault: door

pupst

see N puust: saddle

pup[u]alt

see N pault: door

puulo

(Span puro) N alien aggreg [1st pers
 sg fi-puulo=gä]: cigar ex: He?ekia
 ?apt ?i puulo ho(< ha)jeej? How
 many cigars did you smoke?

puulo

s- Adv: cigar-like, of cigar(s) ex:
 Spuulo ?uuv. It smells of cigar.

puuluv

s- Stat: to smell of cigar smoke ex:
 Spuuluv ?o. It smells of cigar
 smoke.

puust

N inalien indiv [pl: pupst]: saddle
 (same as siil)

sa- to sh-**saago**

(Span saco) N inalien indiv [pl:
 sas[a]go]: blouse ex: Napt ?ab o ge
 vooxagt ?esaago ?ab? Are you going
 to put a pocket on your blouse?

saanto

(Span santo) N indiv [pl: sasant]:
 a Catholic

saanto-paal

NComp alien indiv: a Catholic
 priest

saanto-paalga

vug Stat Expr sgs: to be some-
 body's Catholic priest ex: No
 d(< vug) ?emsanta-paalga? Is
 he your Catholic priest?

saanto-paalga

Stat sing: to have a Catholic
 priest ex: Nam ge saanto-paalga
 Covered-Wellst?ab? Do you(pl)
 have a Catholic priest at Covered
 Wells?

sasanto hapaalga

NExpr: the priest of the Catholics

saanto

vud Stat Expr sgs: to be a Catholic
ex: D(< vud) ?añ saanto. I am a Catholic.

saavana

(Span sábana) N inalien indiv [pl:
sas[a] vana]: sheet

saidi

(Span aceite) N alien or inalien mass: gasoline ex: Napt o va?i g saidi? Do you want gas? — Heu?u, m g ha ñiva?igid g saidi! Yes, put some gas in for me! — Huumhim g ñisaídiga. I am running out of gas (lit: my gas is on the verge of running out).

saltin, saldfín

(Span sartén) N alien inalien: frying pan

sas [a] go

see N saago: blouse

sasanto

see N saanto: a Catholic

sas [a] vana

see N saavana: sheet

Sbaabanagk

N subst: Where-there-are-lots-of-coyotes, name of a charco

sbai-cu?i

(contr of *sbahi-cu?i) NComp alien mass [1st pers sg ñ-s-bai-cu?i=ga]: roasted grain ground into flour, pinole flour

sbai-cu?i-vaaga

NComp inalien mass [1st pers sg ñ-s-bai-cu?i-vaaga]: roasted grain ground into flour and mixed with water, pinole drink (also called cu?i-vaaga)

sbai-cu?i-vaagaikud

NComp alien indiv [sg (1st

pers sg ñ-s-bai-cu?i-vaagaikud=ga): pinole bowl (i.e., container in which roasted grain ground into flour, i.e., sbai-cu?i, is mixed with water)

Scuculigk

N subst: name of a village, (lit: Where-There-Are-lots-of-Chickens)

Scucupigk

N subst: name of Santa Rosa Mountain (lit: Where-There-Are-Lots-of-Ground-Squirrels)

scukcu

(dial v scukcu?u) N indiv [pl: scukcú]: Negro (also called scuk-miligán)

scuk-miligán, scuk-mlíigan

NComp indiv: Negro (also called scukcu)

sgaki-cecemait

NComp aggreg: crackers (lit: dried out tortillas) ex: Nt o ha?i huu sgaki-cecemait. I'll eat a few crackers.

Sgogogsigk

N subst: name of a village (lit: place where there are lots of dogs)

sha?i ?uuv

Stat Expr: to smell bad, to stink ex: Sha?i ?o ?uuv. It stinks.

sheekig ha?icu

NExpr: celebration ex: ...matt ?am a(< va) he?es hab o juu g sheekig ha?icu. ...that we will have a big celebration

sheekig ha?icu

vud Stat Expr: to be a celebration ex: ...mo q(< vud) sheekig ha?icu ?am ves hemajkam havui. . . . that it is a celebration for everybody.

sheepijig

N: cold weather

cem sheepijig maxad

NExpr: October (lit: moon of the

small cold weather

geʔe sheepijig maxad

NExpr: December (lit: moon of the big cold weather)

sheep[i]cʔed

Adv: in winter (lit: in the cold)

sheep[i]cʔedkam

N subst: wintertime (lit: one during which it is cold) ex: Nap shohoʔid g sheepicʔedkam? Do you like wintertime?

sheep[i] cʔedkam

vug Stat Expr: to be wintertime ex: ... nat pi ʔeda ud(< vug) sheepicʔedkam ʔeda. ... because at the time it was winter, at the time. — Pi ʔo od(< vug) sheepicʔedkam. It's not wintertime.

sheep[i] kam

N subst: wintertime (lit: one that is cold) ex: Nap shohoʔid g sheepikam? Do you like wintertime?

shiosigam-huuñ[-sitd̪oi]

NComp aggreg: popcorn

Shukagk

N subst: name of Prescott (lit: where it's full of boards)

si-

si

Part:(intensive): very, extremely, exactly ex: Nt o xa ?i si siʔalimk ñee siʔalim. I'll wake up real early tomorrow. — Si ʔit(< ?at) ñeeñee hegam kakaviu. They sure bucked, those horses! — N g si beeʔi! Hold it tight! — Heg ʔo q(< vug) si ʔoob. He is a full-blooded Apache. — si ñijsk my real aunt

siakam

n alien indiv [pl: sisiakam]: enemy killer, war hero

sisiakam hañuukuddam

NExpr aggreg: enemy killers' guardian

siakam

vug Stat Expr sgs: to be an enemy killer, a war hero

siakamga

vug Stat Expr sgs: to be somebody's enemy killer, war hero ex: D(< vug) ʔo tsiajamga. He is our enemy killer (war hero).

siamkamga

Stat sing (poss): to have an enemy killer, a war hero ex: Nam ge siakamga? Do you(pl) have an enemy killer (war hero)?

siant

(Span ciento) Num: one hundred

sibio

N indiv [pl: sisbio]: hoe (same as sikonakuð)

si hajuñ

NExpr inalien aggreg [distr: si hahujuñ]: blood relatives

sigal

(Span cigarro) N alien aggreg [(3rd pers sg sigal=ga-j); distr: sis[i] gal]: cigarette ex: ?Am ʔo ʔulinc g ʔe-sigalga. He is holding out (i.e., offering) his cigarette. — ?Am ʔo haʔi ʔuuʔulinc g ʔesigalga. He is holding out (i.e., offering) some of his cigarettes.

sihon

Vtr [Neutr: def siho; hort sihon]: to stir obj (as of ashes or coals) ex: ?I sihon g tai! Stir the fire! — Mat pi ?amhu o ?i si s?ap mehid ?at ?am o xa ?i siho. When (the fire) is not burning well, one stirs it.

sihonakud

N: a fire shovel or stick used to stir the coals

sihovi

see Vtr sihovin: to rummage into, poke into obj

sihovin

Vtr [Neutr: def sihovi; indef and hort sihovin; imper sgs sihovina-ñ. Dur: sinovina-d. Interr: sihovina-him]: to rummage into obj, to poke at obj (as with a rat in a hole to make it come out) *ex:* . . . heghe-kaj ?am sihovinahim. . . . with it (i.e., the stick) they were poking at it there (in its hole). — Nt o ?i sihovinahi. I'll start poking at it.

-sihovinakud

incl in NComp: instrument to rummage, poke with

tai-sihovinakud

NComp: poker

taatam-sihovinakud

NComp aggreg: toothpick

sii

see Vtr si?i: to suck (breast or bottle)

siib

see Vintr siibañ: to drizzle

siibañ

Vintr [Neutr: def siib; indef siibañ; correl siibañ-k. Immed: siibañ-ka?i. Dur: siibañi-d. Interr: siibañ[i]-him]: to drizzle *ex:* Ha?as ?at siib It stopped drizzling. — T o siib. It's going to start drizzling. — B(< ?ab) ?o siibañhim. The drizzle is coming this way (it's drizzling this way). — N(< ?an) ?o obx(< vabx) ?al siibañ. It's just drizzling lightly. — T abx o ?i siibañid. It will keep on drizzling for a while. — T o ?ip siibañka?i. First, it will drizzle (for a short while).

siibañ

N: drizzle

siibañmad

Vtr [Neutr: def siibañmad]: to drizzle on obj *ex:* Tkí o tsibañmad.

It is going to drizzle on us. — ?In abx ?at tsibañmad. It just drizzled lightly on us.

siibañmag[i]

s- Stat: to be spotted, dotted with spots of a certain color (said of a horse, dog, or cow) *ex:* Kaviu ssiibañmagü. The horse is dotted (either black or red spots on a white horse). — Scukuma ssiibañmagü hega?i kaviu. That horse is dappled (lit: blackly spotted). — Svepegim ssiibañmagü. It (i.e., the horse) has red dots.

siibañmagü

s- Adj: dotted, freckled *ex:* ssiibañmagü vuhioxaa a freckled face

siigo

N: one of the four "gins" tubes

siigo

Adv: a throw of the "gins" tubes scoring fourteen points ("siigo" face up and the three other tubes face down)

siigo

Vintr [Neutr: def and indef siigo. Dur: siigo-d]: to throw the "gins" tubes with "siigo" face up and the three other tubes face down.

siikig

s- Stat impers Unit: to be full of Sonora white tail deer in a single location

siikü

N aggreg indiv [pl: sisk]: Sonora white tail deer

siimun

Vtr [Neutr: def siimu; hort siimun]: to hoe obj (same as sikon)

siinju

(Span cincha) N: cinch
siipud

N inalien indiv [sg (3rd pers sg siipuda-j); pl: sisipud]: buttocks, rump

siipud

Stat sgs: to have buttocks, a rump, a seat

siis

N inalien indiv [sg (3rd pers sg siisi-j); pl: siisig, siisi?a, siisi?ag]: older sibling or older cousin; great-great-grandchild (in both cases the reciprocal term is "xeepij")

**Siis, Si?ihe, Si?ihegi, Si?ihi,
 Si?ihigi**

N inalien: Older Brother, terms applied to ?I?itoi, the cultural hero
ex: tSiis our Elder Brother

siisbaq, si?ihigbaq, si?ihegbaq

N inalien sg: deceased older sibling or cousin

siisig, siisi?a, siisi?ag

see N siis: older sibling or cousin; great-great-grandchild

siisig, siisi?a, siisi?ag

?e- N: a pair of siblings or cousins (same as ?e-siisim)

siisim

?e- N: a pair of siblings or cousins (same as ?e-siisig)

siisk

Vintr [Neutr: def and indef siisk]: to rustle, to make a rustling, swishing noise *ex:* Ha?as a(< va) siisk. It stopped rustling. — Bx(< vabx) ?am ?i siisk hega?i ha?icu hahuuc. They are just making a rustling noise, those claws.

siiskid

Vtr [Neutr: def siiski; indef and hort siiskid. Dur: siiskida-d]: to sift, screen, obj *ex:* Nt o siiski g

?o?od. I'll sift the sand. — Siiskidañ g
 ?o?od! Sift the sand! — Siiskid ?o g
 ?o?od. He is sifting sand.

siiskidakud

N: sieve, screen for sand

siiski

see Vtr siiskid: to sift, screen obj
siivoda, siivodag

N inalien [sg (3rd pers sg siivoda-j); pl/distr: sis[i] voda, sis[i] vodag]: something sticking in one's hair, such as a feather; topnot of feathers such as that of a quail; rays of the sun *ex:* . . . ?am hab bei g xofigivulij c g ?etonlig, ?esisivodag, ghekaj si daghiunk ?am maa hega?i ?o?odham. . . . (Sun) took his (i.e., of the man) kicking ball and having rubbed it with his light, his rays, he gave it to that fellow.

ha?icu?-a?an-siivoda[g]

NComp alien indiv: headdress with feathers

ba?ag?-a?an-siiivoda[g]

NComp alien indiv: headdress with eagle feathers

tax sisvoda[g]

NExpr: sun rays at sunrise or sunset

siivoda[g]

Stat sgs [pls: sis[i] voda, sis[i] vodag]: to have a topknot of feathers, such as a quail; to have a headdress with bird feathers *ex:* Kakaicu ?an ge siivoda. The quail has a topknot of feathers. — Kakaicu ?an ge sisvoda. Quails have top-knots of feathers. — Ba?ag?-a?an ?añ siivodag. I have a headdress of eagle feathers (on my head).

siivodacug

Vtr (cont) sgs [Neutr: indef siivodacug]: to be wearing a headdress with (some kind of bird's feathers)

ex: ?An siivodacug g ba?ag-?a?an.
He is wearing a headdress with
eagle feathers.

siivodat

Vtr [Neutr: def siivodat]: to make
a headdress out of obj *ex:* Nt o
hema siivodat. I'll make a headdress
(out of it). — Nt hascu ?un(< ?an)
o siivodat? With what I am going to
make a headdress?

siix

(dial v siixo) N indiv [sg (3rd pers
sg siixa-j); pl: sisix (dial v sisxo)]:
elbow

siix

see Vtr siixp: to nail, pin obj in one
place

siixc

semi Stat reflex (result) sing (for
mult see ?e-sisixc): to have one's
elbow on something

siixp

Vtr Unit (for Repet see sixxap) sing
(for mult see sisixp) [Neutr: def
siix; hort siixp[i]; imper sgs siixpa-
ñi, siixpi-ñi. Compl: siixp-ok; Immed
siixp-o-ka?i]: to nail, pin obj in one
place *ex:* Nt o siix g "picture" ?ab
kiit?ab. I'll pin the picture on the
wall. — Nt o siix g ñ?ipud. I'll hold
my skirt together with a safety pin.
— N(< ?an) g siixpi! Hold it to-
gether with a safety pin! — M(< ?am) g ?upam siixpi! Nail it
back in place (i.e., the way it was
before you opened it). — B(< ?ab)
g siixpi! Put a nail in to hold it in
place! — Nt o ?ip siixpok g ñ?ipud!
Let me first finish putting my shirt
together with a safety pin!

siixpakuđ

N indiv [pl: sisixpakuđ]: safety pin

siixpid

Vdtr sing (for mult see sisixpid)
[Neutr: def siixpi; hort siixpid]: to
nail, pin obj in one place for some-
body *ex:* Nt o siixpi g ?atoxaj g
?ali. I'll pin the (lit: his) diapers of
the child. — B(< ?ab) g ñsiixpid!
Could you pin it (together) for me!

siixpi

see Vdtr siixpid: to nail, pin obj in
one place for somebody

siixp[i]

Stat sing [mult: sisixpi]: to be
nailed, pinned with one pin, nail
ex: Svinma siixpi. It's firmly
pinned (to something). — B(< ?ab)
?o ?e?ab sisixpi. They are pinned
together with several pins.

si?i

see Vtr si?i: to suck the breast or
bottle

sij

Vintr [Neutr: def sij; correl sij-k]:
to jingle (as of coins)

sij[i] gid

Vtr [Neutr: indef sijigid]: to make
obj jingle *ex:* ?Eialga xa sijigid. He
is making his money jingle.

sijig

N: jingling noise (as of coins) *ex:*
lial sijig the jingling of money

sijko

N inalien indiv [pl: sisijko]: rattle
(of a rattlesnake) *ex:* ko?ovi
hasisijko the rattles of rattlesnakes

siko

see Vtr sikon: to hoe obj

sikođ

Mod sg [pl: si?iskođ]: forming a
circle *ex:* Sikod dađha. They are
sitting in a circle. — Si?iskođ dađha.
They are sitting in circles (i.e., there
are several circles of people sitting).
sikođ maxad

NExpr: full moon

sikol

Adv sg [pl: si?iskol]: circular, circularly *ex:* Pi ?ap sikol ?o?oho. He did not draw a good circle. — Pt o sikol mee! Run in a circle! — Pt o sikol hii! Walk in a circle! — Sikol g bijimid! Make it go in a circle! — M ?at abx o ?i si?iskol biibimad. They will keep on circling around and around there.

sikol da[ha]

Stat Expr sgs [pls: si?iskol dadha]: to be sitting cross-legged *ex:* ... max ?am si?iskol dadha. ... who were (hearsay) sitting cross-legged there.

-sikol [k]dag

incl in kalit-sikoldag NComp indiv [pl: kalit-si?iskoldag]: wagon wheel

sikol [k]daj

N indiv [pl: si?iskol [k] daj]: wheel of a specified entity (wagon) *ex:* Sikoldaj ?epaðc. Its wheel is broken.

Sikol Himadk, Sikol Himidk

NExpr: (lit: Where-(the water)-goes-in a circle) name of a village

sikolim

Adv: in a round, circular way *ex:* Nt o sikolim ?o?oho. I'll draw a circle.

sikolk, sikoðk

Adj sg [pl: si?iskolk, si?iskoðk]: round, circular *ex:* hega?i sikoðk miisa that round table — hegama si?iskolk mimsa those round tables

sikolk, sikodk

Stat sgs [pls: si?iskolk, si?iskoðk]: to be round, circular *ex:* Sikolk ?o g miisa. The table is round.

sikolka

Vintr (event) sgs (for pls see si?is-

kolka) [Neutr: def sikolka. Interr: sikolka-him]: to become round, circular *ex:* Hemu ?ut(< ?at) o sikolka g maxad. Soon the moon will be full (lit: round). — Sikolkahim ?o g maxad. The moon is close to being full.

sikolk [a] d

Vtr sgo (for plo see si?iskolk [a] d): to make obj get round, circular

sikolkda

N inalien: act of making something get round, circular *ex:* Nt o ?ip naato g ñsikolka! Let me finish my rounding (it) first!

sikol-meddam

NComp sg [pl: si?iskol-voopo?odem]: wheel (lit: one that keeps running circularly)

sikon

Vtr [Neutr: def siko; indef and hort sikon; imper sgs sikona-ñ; correl sikon-k. Immed: sikon-ka?i. Dur: sikona-d. Interr: sikona-him. Compl: sikon-ok]: to hoe obj (same as siimun) *ex:* ?Iida?a ?o?odham ?o sikon g ?ehuuñga. This fellow is hoeing his corn. — Sikona-him ?añ. I was hoeing it. — Napt ?ab ?i sikonahi? Have you started hoeing it? — Nt o ?ip sikonoka?i. I'll hoe it first (before doing something else). — Pi g ?am sikon ?iida?a huuñ! Don't hoe this corn (field)!

sikona

N inalien: act of hoeing *ex:* Nt o ?ip naato g ñsikona. I'll finish my hoeing first.

sikonakud

N inalien indiv [pl: siskonakud]: hoe, cultivator

sikonas

Stat (pass): to be hoed *ex:* Heki ?o hu sikonas. It's already hoed.

sikondad

see sikoñ[i] d: to hoe obj for somebody

sikoñ

see Vdtr sikoñ[i] d: to hoe obj for somebody

sikoñ[i] d

Vdtr [Neutr: def sikoñ; indef and hort sikoñid; imper sgs sikonda-ñ; correl sikofnid-k. Immed: sikoñid-ka?i. Dur: sikonda-d. Interr: sikonda-him. Compl: sikoñid-ok; Immed: sikoñid-o-ka?i]: to hoe obj for somebody *ex:* Tt hig o hihimk o sikoñ hega?i ?o?odham! Let's go and hoe (his field) for that fellow! — Ñsikoñid! Hoe it for me! — ?Añ sikoñidahim g huuñgaj hega?i ?o?odham. I have been hoeing his corn for that fellow. — Nt o ?ip naato sikoñidk. I'll finish hoeing it for him first.

sikul

N inalien indiv [sg (3rd pers sg sikuli-j); pl: siskul]: younger sibling or cousin (same as xepij)

siil

(Span silla) N inalien indiv [sg (3rd pers sg poss sili-j); pl: sisil]: saddle *ex:* ... ?ab siilt?aba?i ... on the saddle — ñivapkialga hasisil my cowboys' (their) saddles

siil

Stat sing [mult: sisil]: to have a saddle *ex:* Scuk ?añ siil. I have a black saddle.

siild [a]d

Vtr sgo [Neutr: def and hort siild; imper sgs siildña-ñ]: to saddle obj (same as hogid[a]d) *ex:* Nt o siildad g ñxoiga. I'll saddle my horse. — Siildañ g ?exoiga! Saddle your horse!

siildag

Stat sgs: to be saddled, to have a saddle on (same as hogidag) *ex:* Kaviu ?an ge siildag. The horse has a saddle on.

siil [i]cud

Vdtr sing [Neutr: def siilic; hort siilcud]: to make a saddle for somebody out of obj

siilkam, siilim

N subst sing: one with a saddle *ex:* Cuk siilim One-with-a-black-saddle (a nickname)

siil-mo?o

N alien or inalien indiv [sg (1st pers sg ñ-siil-mo?o[=ga]; loc siil-mo?o-t-?an); pl: sisil-moomi]: saddle horn

Siil Nagiak

N Expr: name of a village (lit: Where-a-saddle-is-hanging)

siilt

Vtr sing: to make a saddle out of obj

siiltadkam

s- N subst: one who is good at making a saddle

siiltdag

s- Stat: to be good at making a saddle

siiltdam

N subst: a saddle maker

silvís, silvísa

(Span cerveza) N alien mass: beer

Simana-Sánto

(Span semana santa) NComp [loc simana-sánto-c-?ed]: Easter

siminjel

(Span cementario) N indiv [pl: sisminjel]: cemetery

simoto

N inalien indiv [pl: sismito]: whole wheat bun

singo

(pronounced siŋgo; Span cinco) N alien aggreg or indiv [pl: sisingo]: nickel, five-cent piece

sinod

(Span señorita) N: señorita

sip

see Vintr sip[a] ŋ: to break open

sip[a]ñ

Vintr sgs (for pls see sispañ) [Neutr: def sip; correl sipañ-k. Immed: sipañ-ka?i. Interr: sipñi-him]: to break open ex: Sip ?at. It broke open. — Sip g kostal. The sack broke open. — Sipñhim ?o. It's about to break open. — T o sipañk o doa. It (i.e., a boil) will break open and will heal. — T o ?op (< ?ip) sipañka?i. It will break open first.

sipud

Adv: upside down, with rear end up ex: Sipud keek. It (the olla) is standing upside down.

si sipud kekiva

VExpr sgs: to stand with one's rear end up

si sipud kekivup

VExpr sgs: to do somersaults ex: M ?apt o si sipud kekivupad.

Be doing somersaults!

sipudka

incl in si ?e-sipudka VExpr reflex: to stick one's rear end up ex: Pt o si ?esipudka! Stick your rear end up! — Nant o ?i ŋsipudka? Shall I stick my rear end up?

sipug

N alien indiv [pl: sispuq]: cardinal, a bird

sipugag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-sipugag): to be full of cardinals (birds) in a single location

sipulk

Stat sing [mult: si?ispulk]: to form a pile (for entities such as sand, dirt, ashes) ex: ?O?od ?am sipulk. There is a pile of sand down there. — ?O?od ?am si?ispulk. There are (several) piles of sand down there.

sipulk

incl in ha?icu sipulk NExpr: a pile matai-sipulk

NComp: pile of ashes

sipulk [a]d

Vtr sing (for mult see si?ispulk [a]d): to form obj into a pile (for entities such as sand, dirt, ashes)

sipulkas

Stat (pass) sing: to be piled up into one pile ex: .,. mo g hohodai ?im dađha, sipulkas. . . . there are stones sitting there, piled up into one pile

sipulkda

N inalien [distr: si?ispulkda]: pile (of dirt, dust, sand, ashes, etc.) in the process of being made ex: Pt o ?i?ava g ŋsi?ispulka! Throw away my piles (i.e., the piles of dust I made in various places as I was sweeping the floor).

jevud sipulkda

NExpr inalien [distr: jevud si?ispulkda]: dust pile in the process of being made

matai sipulkda

NExpr inalien [sg (1st pers sg matai ŋ-sipulkda); distr: matai si?ispulkda]: pile of ashes in the process of being made

?o?od sipulkda

NExpr inalien [distr: ?o?od si?ispulkda]: sand pile in the process of being made

sipulkdakud

incl in matai-sipulkdakud NComp(?): dumping place for one's ashes (same as matai-?iavikud)

sipxu

see Vtr sipxun: to break obj open

sipxud

Vtr sgo [Neutr: def and hort sipxud]: to break obj open (same as sipxun?) *ex:* T o sipxud. He will break it open (e.g., a doctor breaking a sore open) — Sipxuðañ! Break it open! — ?Oi g sipxud! Go ahead and break it open!

sipxun

Vtr sgo (for plo see sispxun) [Neutr: def sipxu; hort sipxun; imper sgs sipxuna-ñ; correl sipxunk. Compl: sipxun-ok]: to break obj open (same as sipxud?) *ex:* Pt o ?om(< ?am) sipxu. You might break it open (i.e., without meaning to). — ?Oi g sipxun! Go ahead and break it open (right away)! — T o ?ip sipxunoka?i. He will break it open first.

sisbio

see N sibio: hoe

sisiaq

Vintr Repet (for Unit see si?ad) [Neutr: indef sisiaq]: to dawn repeatedly; to rise in the morning repeatedly (of the moon) *ex:* Stofnabik skeg sisiaq. In summer the dawns are beautiful (lit: it dawns beautifully). — . . . bx(< vabx) kia sisiaq g maxad. . . . the moon still rises at daybreak (i.e., the moon is still in its first quarter).

siakiām

see N siakam: enemy killer, war hero

sisialmad

Adv: early each morning (same as ves si?alig ?ab) *ex:* Sisialmad vahammig. He rises early in the morning. — Cum hekid ?añ ñvuicud sisialmad. I practice kicking ball every morning.

sis[i]gal

see N sigal: cigarette

sisjko

see N sijko: rattle (of a rattle snake)

sisil

see N siil: saddle

sisikud

see N si?ikud: nipple; bottle

sisipud

see N siipud: buttocks, rump

sisivoda, sisivodag

see N siivodag: topknot of feathers (of a bird)

sisivulokig, sisivlokig, sisvulokig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-sivulokig): to be full of whirlwinds in various locations

sisivuloki, sisivlokii, sisvuloki

see N sivilokii: whirlwind

sisix

see N siix: elbow

sisix

see Vtr sisixp: to pin, nail, obj: with several pins, nails

sisixc

semi Stat reflex (result) mult (for sing see ?e-siixc): to have one's elbows on something *ex:* Ñsisixc ?an miisa daam. I've got my elbows on the table. — N(< ?an) g abx ?i ?i(< ?e)sisixcid! Keep your elbows on there!

sisixpakud

see N siixpakud: safety pin

sisixp

Vtr Unit (for Repet see sisixxap) mult or plo (for sing or sgo see siixp) [Neutr: def sisix; hort sisixpi, sisixp]: to nail, pin obj with several pins, nails *ex:* N(< ?an) g sisixpi! Pin it (e.g., a dress) in several places (i.e., hold it together with safety pins). — Nt o ho(< ha)sisix g

kavhón. I'll nail the boxes.

sisixpid

Vdtr mult (for sing see siixpid) [Neutr: def sisixpi; hort sisixpid]: to nail, pin obj with several nails, pins for somebody

sisixpi

see Stat siixpi: to be nailed, pinned in one place

sisixxap

Vtr Repet (for Unit see sisixp) mult (for sing see sixxp) and plo [Neutr: indef sisixxap. Dur: sisix-xapa-d]: to nail, pin obj with several nails, pins repeatedly

siskonakud

see N sikonakud: hoe, cultivator

siskul

see N sikul: younger sibling or cousin

siminjel

see N siminjel

sismito

see N simito: whole wheat bun

sispañ

Vintr pls (for sgs see sipañ) [Neutr: def sispañ; indef sispañ]: to break open ex: Sisp g hihindaj. His sores broke open. — Sipañ g hihindaj. His sores are breaking open.

sispug

see N sipug: cardinal (a bird)

sispugag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-sipugag): to be full of cardinals (birds) in various locations

sispxun

Vtr plo (for sgo see sipxun) [Neutr: def sispxu; hort sispxun; correl sispxun-k]: to break obj open ex: Pt o ho(< ha)sispxu g kokstal. You are going to break the sacks open. — Pi g ?am hasispxun! Don't break

them open! (e.g., sores) — T o ho(< ha)sispxunk ?an o ho (< ha)vuup. He will break them (i.e., sores) open and bandage them.

sistdoikud

see N sitdoikud: instrument to roast coffee, wheat, corn with

sisto?ol

see N sitol: syrup; jam

sisto?ol[i]cud

Vdtr mult (for sing see sitol[i]cud) [Neutr: def sisto?olic; hort sisto?olcud]: to make different kinds of syrup, jam out of obj for somebody ex: Nt o msisto?olic. I'll make you different kinds of syrup (jam).

sisto?olt

Vtr Repet (for Unit see sitolt) [Neutr: indef sisto?olt]: to make syrup, jam out of obj repeatedly ex: Kuc ?an behekc sisto?olt. We gather it (i.e., saguaro pulp) and make syrup out of it. — Sisto?olt ?añ g nalax. I make marmalade (repeatedly).

sisto?olt

Vtr mult (for sing see sitolt) [Neutr: def hort and indef sisto?olt]: to make various kinds of syrup, jam out of obj ex: Nt o ho(< ha) sisto?olt. I'll make various kinds of syrup (or jam).

sisto?oltakud

see N sitoltakud: storage pot for saguaro fruit syrup

sisto?oltdam

N subst: one making syrup, jam repeatedly

sisto?oltdam

vud Stat: to be one making syrup, jam repeatedly ex: D(< vud) ?o sisto?oltdam. She is the one who (always) makes syrup (or jam).

sisto?oltdam-muuval

NComp indiv [pl: sistō?oltdam-mumuval]: honey bee (also called panal)

sisva

Vintr Unit (for Repet see sisvup) [Neutr: def, hort and indef sisva; imper sgs sisva-ñ, pls sisva-io; correl sisva-k. Immed: sisva-ka?i. Dur: sisva-d. Compl: sisva-iok; Immed sisva-io-ka?i]: to spit *ex:* Cum hekid ?am abx sisva. He always just spits down (i.e., on the floor). — ?O obx(< vabx) cum heba?i sisva. He just spits all over the place. - ?Id ?apt ?eda ?i o sisvad! Be spitting in this! — ... matp ?am vua ?am sisvaka?i. ... which she had put down there right after spitting there.

sisvadam

N subst: one who spits continually

sisvadag

N inalien [3rd pers sg sisvada-j]: spittle, saliva

sisvadag

s- Stat: to have a lot of saliva, to salivate a lot (as of a child)

sisvat

see N sivat: goat

sisvikud

N: spittoon, instrument to spit in

sisvim [a]d

Vtr [Neutr: def and hort sisvimad]: to spit on obj *ex:* Pi g ?am ñsisvimad! Don't you spit on me! — B(< ?ab) g si sisvimad! Spit right on him!

sisvul

see N sivil: onion

sisvup

Vintr Repet (for Unit see sisva) [Neutr: indef sisvup]: to spit re-

peatedly

sitđo

Vtr [Neutr: def hort and indef sitđo; imper sgs sitđo-ñ; correl sitđo-k. Immed: sitđo-ka?i: Interr: sitđo-him. Dur: sitđo-d]: to roast obj such as coffee, wheat, corn, and squash seeds *ex:* Nt o sitđo g kavhii. I'll roast the coffee beans. — Skeg ?ant sitđo. I roasted it/them well. — Sitđo! Roast it! — Nap hejel sitđo g kavhii? Do you roast your own coffee beans? (lit: Do you roast coffee beans yourself?) — Sitđohim ?añ g huuñ. I have been roasting corn. — Nt o sitđod g kavhii. I'll be roasting coffee beans (for a while). — Tt o ?ii sitđoka?ik cuutka?i. We'll drink it (i.e., pinole) right after roasting and grinding it (i.e., wheat). — ... g pilkañ o sitđok o cuutk o ?ii. . . . he will roast the wheat, grind it, and drink it.

sitđo

Vreflex [Neutr: def ?e-sitđo]: to be roasted (said of coffee, wheat, corn, and squash seeds) *ex:* Skeg ?esitđo. It's well roasted (i.e., the roasting turned out well).

sitđoi

N inalien: act of roasting coffee, corn, wheat, etc. *ex:* Nap smaac g sitđoi? Do you know how to roast (coffee, corn, etc.)? — Nt o ?ip naato g ñsitđoi. I'll finish my roasting first.

sitđoi

incl in ha?icu sitđoi NExpr aggreg: something (such as beans) roasted

kavhii-sitđoi

NComp alien aggreg: roasted coffee beans

huuñ-sitđoi

NComp alien aggreg: roasted

corn

shiosigam-huuñ-sitdoi

NComp alien aggreg: popcorn

sitdoi

see Vdtr sitdoid: to roast obj for somebody

sitdoid

Vtr [Neutr: def sitdoi; indef and hort sitdoid; correl sitdoid-k.

Immed: sitdoid-ka?i. Dur: sitdoida-d. Interr: sitdoida-him]: to roast obj (coffee, corn, wheat or squash seeds) for somebody ex: Nt o ha?i msitdoi. I'll roast you(sg) a few (corn cobs). — . . . hasitdoi g huuñ.

. . . she roasted corn for them. — Ha?i ñsitdoid! Roast me a few (corn cobs)! Hasitdoidahim g huuñ. She had been roasting corn for them. — Hasitdoidk ?am ?ep cu?i-him ?ep. After roasting it (the wheat) for them she also ground it.

sitdoikud

N inalien aggreg [distr: sistdoidud]: instrument to roast with, either sticks for roasting corn or pot for roasting wheat or coffee

sitdois

Stat (pass): to be roasted ex: Nt o ho(<ha) nolot g kavhíi mo pi sitdois. I'll buy some coffee that is not roasted.

sitol

N alien mass [distr: sisto?ol]: syrup; jam

bahidaj-sitol

NComp alien mass: saguaro fruit syrup

gohi-sitol

NComp alien mass: strawberry jam

julaxañ-sitol

NComp alien mass: peach jam

muuval-sitol

NComp alien mass: honey

nalax-sitol

NComp alien mass: marmalade sitol[ga]

Stat: to have syrup, jam ex: Nap ge sitolga? Do you have any syrup?

nalax-sitol[ga]

Stat Comp: to have marmalade ex: Nap ge nalax-sitolga? Do you have any marmalade?

sitol[i]cud

Vdtr sing (for mult see sisto?ol[i]-cud) [Neutr: def sitolic; hort sitol-cud]: to make one kind of syrup, jam out of obj for somebody ex: Nt o misitolic. I'll make you syrup (or jam).

sitol

Vtr Unit (for Repet see sisto?olt) sing (for mult see sisto?olt) [Neutr: def sitol; hort sitolt; imper sgs sitolta-ñ]: to make one kind of syrup, jam out of obj ex: Nt o ho(<ha) -sitol g nalax. I'll make some marmalade.

sitol

Vreflex [Neutr: def ?e-sitol. Interr: ?e-sitolta-him]: to turn into syrup ex: ?E-sitol. It turned into syrup (i.e., the syrup is made). — ?E-sitolta-him ?o. It's about to turn into syrup (i.e., the syrup is getting ready).

sitolta

N inalien: syrup, jam in the process of being made ex: Nt o ñiukud g ñsitolta, t o . . . ?om(< ?am) mei. I'll watch my syrup (jam), it might burn.

sitolakud

N indiv [pl: sisto?oltakud]: storage pot for saguaro fruit syrup

siv

see Vintr sivug: to crackle, to hiss

siv

Stat [Neutr: indef siv; def siv=k. Dur: siv=ka-d. Interr: siv=ka-him] : to be, taste, bitter *ex:* Siv g kavhii. The coffee is bitter. — Siv ?o g xuudagi. The water is bitter. — Siv g ha?icu hugi. The food tastes bitter. — Pi ?o siv. It's not bitter.

siv

Adj: bitter *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) naak g siv nalax. I don't like (the taste of) a bitter orange.

Siv Vavhai

NExpr: Bitter Well, a village

Siv ?Oidag

NExpr: Bitter Field, a village

Sivañ

N: name of a mythological character

Sivañ Va?aki

NExpr: name of the "Hohogam" fort near Casa Grande

sivat

N alien indiv [pl: sisvat] : goat

sivođ

Adv: tuft-shaped (said of anything shooting up and falling outward, such as a fountain, an exploding piece of fireworks) *ex:* Huuñ sivođ vuux. There is a clump of corn (stalks). — Sivođ mei. There was a burst of light. — Sivođ memhe. There were repeated bursts of light.

sivođk

Adj sg [pl: si?isvođk] : tuft-shaped (said of anything shooting up and falling outward) *ex:* sivođk mo?okam cucul a chicken with a tuft (of feathers) on its head (lit: a tuft-shaped headed chicken) — si?isvođk moomim cucul chickens with a tuft (of feathers) on their heads

siv-tadxxagi

NComp: burrowweed, a weed used for covering houses

sivul

N alien aggreg [distr: sisvul] : onion

siv [u]lokidag

Stat sgs: to be like a whirlwind *ex:* Xa ?a(< ?o) va sivulokidag hega?i. He is pretty much like a whirlwind, that one.

siv [u]lokig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-sisivilogig): to be full of whirlwinds in a single location

siv [u]lokī

N indiv [pl: sisivilokī, sisivilokī, sisiviloki] : whirlwind *ex:* Ñe?iopa ?at g sisivilokī. The whirlwinds are out. — Ha?i voopo?o g sisivilokī. A few whirlwinds are running.

sivug

Vintr [Neutr: def siv; indef sivug. Dur: sivuga-d. Interr: sivug[i]-him] : to crackle (as bacon in pan), to hiss (as air escaping from a tire) *ex:* Ha?as a(< va) siv. It stopped crackling. — Hemu ?ut(< ?at) o siv. Soon it's going to start crackling. — Sivughim ?o. It is making a hissing noise. — Sivug g hamón-ga?i. The bacon is crackling.

sixva

Vtr Unit (for Repet see sixvup) [Neutr: def and hort sixva] : to hit obj with one's elbow *ex:* Si ūsixva ?apt. You hit me hard with your elbow.

sixvup

Vtr Repet (for Unit see sixva) [Neutr: indef sixvup] : to hit obj with one's elbow repeatedly

sixxap

Vtr Repet (for Unit see siixp) sing

(for mult see sisixxap) [Neutr: indef sixxp. Dur: sixxapa-d]: to nail, pin obj with one nail, pin repeatedly *ex* Cum hekid ?ab abx sixxp. (When she tears her dress), she just holds it together with a safety pin.

si?ad

Vintr Unit (for Repet see si?siad) [Neutr: def si?a; indef si?ad; correl si?ad-k. Immed: si?ad-ka?i Interr: si?a-him]: to dawn, to rise in the morning (of the moon) *ex*: T gahu ?i si?a mgahu. It was dawn (it had dawned). — Si?a ?atki g maxad. The moon rose in the morning (i.e., it's the new moon; or, the moon is in its first crescent). — Si?ahim ?o. It's close to daybreak. — Si?ahim ?o g maxad. It's close to new moon. — T o si?adk o maasi. It will dawn and it will be light.

si?al [ig]

N: morning light *ex*: ... ?ab haha abx ?i cum ton g si?alig then as soon as the morning light started to shine ...

si?alig

N [loc si?alig-c-?ed, si?alig-t-?amjeđ]: east *ex*: si?aligt?amjeđ from the east — si?alig tagio in the direction of the east, eastward — ?Im ?atp hab hi a(< va) hihi si?alig vui. They left going eastward (it seems). — si?alig veco in the east (lit: under the east)

si?alig

incl in ves si?alig ?ab NExpr: every morning

si?alig

vud Stat Expr: to be the early morning *ex*: D(< vud) ?o ?i ts?alig matt o hihi. It's the (lit: our)

morning we decided to leave. — D(< vud) ?o ts?alig matt heg ?am hab o juu. It's the morning we decided to do that.

si?alim

Adv: this morning, in the morning; tomorrow *ex*: Si?alim ?at ñei. They sang this morning. — Nt o mñei si?alim. I'll see you tomorrow. —

si?alim daam juk

Adv Expr: tomorrow noon

si?alim hugunk

Adv Expr: tomorrow evening

gd hema si?alim

Adv Expr: the day after tomorrow

ge si?alim

Adv Expr: unusually early in the morning *ex*: ?A k hebaijìq ge si?alim ?in voopo?o? Where could they possibly come from (running or driving) so early in the morning?

si?alim

incl in vabx ?i si?alim Adv Expr: right at daybreak, at dawn (same as vabx ?i si?alimk) *ex*: Ñia k abx ?i si?alim ?am da?ivux hega?i haje?e. Well, and at daybreak she got out of there, their mother. — ... bx(< vabx) ?i si?alim o mee! ... at daybreak start running! — ... mat abx ?i si?alim o ?emnam g ?oob. ... (we found out) that at daybreak the enemy will meet you (pl).

si?alimk

Adv: early in the morning, at daybreak, at dawn *ex*: Nt o xa ?i si?alimk ñia si?alim. I'll wake up early tomorrow. — Kut si?alimk gahu o ?ehemapa ... At dawn they will gather here ... — ... mamt si?alimk o ñenia, bx ?i scuhugamk ?amt o ñenia ... that you(pl)

should wake up at dawn, when it's still dark you(pl) wake up . . .

vabx ?i si?alimk

Adv Expr: right at daybreak, dawn (same as vabx ?i si?alim)
ex: . . . bx ?i si?alimk hii. . . at dawn he left on foot. — . . . ?am o mee abx ?i si?alimk! . . . run there, at dawn!

si?al keek

NExpr: daybreak (lit: time when the morning light is standing) *ex:* Si?al keek, vo hii! At daybreak, go!

si?al-vui

V subst intr: to die (lit: to go east; see also vuagamed and ?iibhai-ko?imed) *ex:* Nt o si?al-vui. I am going to die (soon).

si?i

Vtr [Neutr: def sii; indef si?i; hort sii?i; imper sgs si?i-ñi, pls si?i-vo; correl si?i-k. Immed: si?i-ka?i. Compl: si?ok; Immed si?o-ka?i. Dur: si?i-d. Interr: si?i-him]: to suck obj (breast or bottle) *ex:* Si?ives gi?ik ?oola ?ab. He sucks it (i.e., the breast or bottle) every four hours. — Tax a(< va) ?i si?i. He has been sucking a long time. — M ?at abx o ?i si?id. He will keep on sucking (the breast or bottle). — T o ?i si?ihi. He is going to start sucking (the breast or bottle). — Si?ik o koi. Having sucked (the breast or bottle), he will go to sleep. — Tax ?at a(< va) ?i sii. He sucked for a long time. (long enough). — ?Al ?at o sii. The child is going to suck (it). — Si?oka?ik o koi. He will fall asleep immediately after sucking it.

si?icud

Vtr [Neutr: def si?ic; indef and hort si?icud. Dur: si?icuda-d]: to

breast feed, to nurse a child, to give a child the breast, or its bottle *ex:* Napt si?ic? Did you feed it? — Nt o si?ic g ñimad. I'll give the breast to my baby (or: I'll give its bottle to . . .). — Si?icudañ! Nurse it! — No si?icud? Is she nursing it? — Si?icud ?añ. I am nursing (my baby).

-si?ida

incl in vipi-si?ida NComp aggreg: a flower

si?idag

s- Stat: to suck the breast a lot (said of a baby) *ex:* ?Ali ssi?idag. The baby sucks a lot.

si?idam

N subst: one who sucks the breast continually

si?idkam

s- N subst: one who sucks the breast a lot

Si?ihe

see N Siis = Older Brother

si?ihegbag

see N siisbad = deceased older sibling

Si?ihegi

see N Siis = Older Brother

Si?ihi

see N Siis = Older Brother

si?ihigbad

see N siisbad = deceased older sibling

Si?ihigi

see N Siis = Older Brother

si?ikud

N [distr: sisikud]: nipple; bottle

si?im

s- V subst tr (desid): to wish to suck the breast or a bottle *ex:* Cum ?o ssi?im. He would like to suck (the breast or bottle)

si?imk

s- Stat tr (desid): to want to suck the breast or a bottle *ex:* Ssi?imk ?o. He wants to suck (the breast).

si?imkam

s- N subst: one who wants to suck the breast or a bottle

si?iskod

see Adv sikod: forming a circle

si?iskol

see Adv sikol: circular, circularly

si?iskoldag, si?iskolkdag

see sikoldag: wheel of . . .

si?iskolk

see Adj sikolk: round circular

si?iskolk

see Stat sikolk: to be round, circular

si?iskolka

Vintr (event) pls (for sgs see sikolka): to become round, circular

si?iskolk[a]d

Vtr plo (for sgo see sikolk[a]d): to make obj get round, circular

si?iskol-voopo?odam

see NComp sikol-meddam: wheel

si?ispulk

see Stat sipulk: to form a pile

si?ispulk[a]d

Vtr mult (for sing see sipulk[a]d): to form obj into piles (for entities such as sand, dirt, ashes) *ex:* Si?ispulkad ?añ g jevud. I am making dirt piles.

si?ispulkda

see N sipulkda: pile

si?isvodk

see Adj sivodk: tuft-shaped

si?ok

see Vtr si?i: to suck (breast or bottle)

sj- to s?-.**sjeejeg**

N mass: lace *ex:* Nt o ho(<ha) bei g sjeejeg. I'll get some lace

sjeejeg-pualt

NComp indiv [pl s-jeejeg-pupualt]: door screen

sjeejeg-vainomi

NComp indiv: metallic screen

sjeejeg-vindañ

NComp indiv [pl s-jeejeg-vipindañ]: window screen *ex:* Msjeejeg-vindañ ?o sbitiagii. Your window screen is filthy.

sjeejeg

N aggreg: pieces of lace

sjuhu?ujul

incl in ?al cem sjuhu?ujul ?o?ohodag NExpr: little zigzag design, a basket design

sjuhu?ujul ?o?ohodag

NExpr: zigzag design, a basket design

skaidam-ñiokdam

NComp indiv [pl skaidam-ñiokdam]: loud speaker

skegam

incl in ha?icu skegam NExpr: a boy (old expression no longer in use)

skegam

incl in vuñ ha?icu skegam Stat Expr: to be a boy *ex:* Tp uñ o ha?icu skegamk . . . If it's a boy . . .

skegcu

N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-skegcu=ga); pl skegcu]: sweetheart

skekeliigk

N subst: Name of a village (lit: Where-There-Are-Lots-of-Old-Men)

Skiikigk

N subst: Phoenix (lit: Where-There-Are-Lots-of-Houses) *ex:* ?Am ?o kii Skiikigk ?am. He lives in Phoenix.

skok [o]jigk

N subst: name of a village (lit:
Where-There-Are-Lots-of-Pigs)

sko?ok maxad

NExpr: May (lit: painful moon)

snaumadkam xuudagi

NExpr: liquor (same as snoðagigam
xuudagi)

snoðagigam xuudagi

NExpr(?): liquor (same as s-
naumadkam xuudagi)

soola

(Engl soda) N alien mass: soda

stoacu

(elis of *stohacu) N alien indiv [pl
stootacu]: dime, ten cents

gook-stootacu

NComp alien [1st pers sg ñ-
gook-stootacu=ga]: two dimes

vaik-stootacu

NComp alien [1st pers sg ñ-vaik-
stootacu=ga]: three dimes

stoacuga

Stat (poss) sg [pl stoatacuga]: to
have a dime

gook-stootacuga

Stat Comp: to have two dimes
ex: Nap ge gook-stootacuga? Do
you have two dimes?

stoñ maxad

NExpr: June (lit: hot moon) ex:
stoñ maxad ?ed in June

stoota

incl in NComp: (so many) dimes

gi?ik-stoota

NComp four dimes

gook-stoota

NComp two dimes

vaik-stoota

NComp ex: ?I ñmaaki g vaik-
stoota! Give me three dimes!

stoatacu

see stoacu: white one, dime

stoatacuga

see stoacuga: to have a dime

sto?otbid ?o?ohodag

NExpr: twisted design (name of a
basket design)

suuna[s]

N alien aggreg: fig

s?ap-?úuvcu

NComp mass alien [2nd pers sg
m-s?ap-?úuvcu=ga]: perfume (same
as s?uuvcu) ex: Shoho?id ?o g m
s?ap-?uuvcuga. I like your perfume.
— N(< ?an) g ha ?iava g s?ap-
?úuvcu finovi ?an. Pour some per-
fume on my hand.

s?ap-?úuvcu

NComp aggreg: bottle of perfume
ex: Nt o a hema bei g s?ap-?úuvcu.
I'll get a bottle of perfume. — Nt o
ha?i hanolot g s?ap-?úuvcu. I'll buy
some bottles of perfume.

s?i?ovi-vihol

NComp: sweet peas

s?i?ovi-cecemait

NComp aggreg: cookies ex: Nt o
ha?i huu g s?i?ovi—cecemait. I'll eat
a few cookies

s?o?oi-muuñ

NComp aggreg: pinto beans

s?uamcu

N alien indiv [pl: s?u?amcu; distr:
s?u?amcu]: penny ex: ñís?u?am-
cuga my pennies — Ha?i veec g
s?u?amcu ?an miisa daam. There
are some pennies on the table.

s?uam maxad

NExpr: April (lit: yellow moon,
same as ?uam maxad)

S?uam Nuvi

NExpr(?): Yellow Buzzard, a
mythological character (same as
?Uam Nuvi)

s?uuvcu

N alien mass: perfume (same as
s?ap-?úuvcu) ex: Shoho?id ?añ g m-

s[?]uvcuga. I like your perfume. — N(< ?an) g ha ?iava g s[?]uvcu ñnovi ?an! Pour some perfume on my hand!

s[?]uvcu

N aggreg alien: bottle of perfume (same as s[?]ap-uvcu) ex: Nt o a hema bei g s[?]uvcu. I'll get one bottle of perfume. — Nt o ha*?i* hanolot g s[?]uvcu. I'll buy some bottles of perfume.

s[?]u?am-cu?igam

NComp: phlegm, catarrh (lit: yellow substance)

S[?]u?am Hiosigam

NExpr Yellow Flowers, a name (lit: yellow flowers)

ta-

taablo

(Span tápalo) N inalien indiv [pl tatablo]: cloak, shawl

taagio

Postp. [distr ta?atagio]: toward (no motion), in the way of, in front of obj ex: N(< ?an) ?ap ñtaagio keek. You are standing in front of me. — Hega*?i* m[?]usaga ?o ?om(< ?am) ñtaagio keek. Your playing stick stands in my way. — Kotp heba*?i* ha*?icu* sta*?eebidam* o ?o(< ?e)juu ?am ?emtaagio. Maybe sometime something frightening might happen in front of you. — Heu*?u*, nax ?aañi pi hib(< hab) cu*?ig* ?am ñtaagio. Well, the same thing occurred to me. — ?Im hab ha*?i* cuuc g kiiki huðñig taagio. There are some houses in the west.

taagio

Stat tr [Neutr: indef taagio; def

taagio=k. Dur: taagio=ka-d. Interr: taagio=ka-him]: to be in somebody's way ex: Nañi ?an mtaagio? Am I in your way? — N(< ?an) ?ap ñtaagio. You are in my way. — Gam g hu him ?in ?ap hu ñtaagio! Get out of the way, you(sg) are in my way! — N(< ?an) ?ap taagio. You are in his way. — N(< ?an) ?ap hataagio. You are in their way. — N(< ?an) ñtaagiokahim. It used to be in my way.

taagio

Vtr [Neutr: def and hort taagio. Interr: taagio-him]: to get in somebody's way ex: ... k pi ha*?icu* ?anhu o ttaagio. ... and nothing will get in our way. — Pi g ?anhu ñtaagio! Don't get in my way! — Himk ?an taagio! Go and get in front of him! — Hataagiohim ?o. He is getting in their way.

taagijid

Postp: from the direction of obj ex: ?I ?añi hu ?amjed him si*?alig* taagijid. I came from the direction of the east.

taahad

s- Vintr [Neutr: def s-taahad]: to have fun, to rejoice ex: Pt o tveem staaahad! you(sg) have fun with us! — ?Am ?atx o ge ha*?icukaj* staaahad g hemajkam. The people are going (hearsay) to have a big to-do there (lit: to rejoice with a big thing). — ... c heba*?i* ha*?icu* ?am o staaahad and whenever there is a festivity ... — Tt o staaahad. We'll rejoice.

taahadag

s- Stat: to be joyful ex: Nap staaahadag? Are you(sg) joyful? — Nam staaahadag? Are you(pl) joyful? —

... c hekaj ?am hab o staahadag g
tñ?ei. . . . so that our singing will
be joyful. — Gamihu ge staahadag g
hemajkam. Over there the people
are joyful.

taahadag

s- Stat sgs [pls s-tatahadag]: to be funny, amusing (same as s-ta-?a?askima) ex: Heg ?o staahadag. He is funny. — No staahadag? Is he/it funny? — Papiáiso ?o statahadag. Clowns are funny.

taahadag

hab Stat Expr impers intr: to feel a certain way ex: B(<hab) taahadag mat ?ep o ?e?edopagad g ñdaak. It feels like my nose is going to be bleeding again. — ?A kut hascu has ñiju? Pi hib(<hab) taahadag mañ has ñitaatk. What could possibly (surprise) have happened to me? I don't feel my usual self (lit: it does not feel as I usually feel). — B(<hab) ?o si taahadag mant o mmua. I feel very much like killing you (lit: it feels very much that I will kill you). — B(<hab) ?o xa taahadag mat muu. He feels as if he were dead (lit: had died).

taahadag

hab Stat Expr impers tr: to feel a certain way ex: Pi hib(<hab) ñtaahadag mañ has fitaatk. I don't feel my usual self (lit: it does not feel to me what I usually feel). — Pi hab ttaahadag mac has ttatatk. We don't feel our usual selves. — Pi hib taahadag mo has ttaahadag. We don't feel our usual selves.

naanko taahadag

Stat Expr impers tr: to feel despondent (a mixture of hunger, sadness, and lassitude) ex: Naanko ñtaahadag. I feel de-

spondent.

xo?ig taahadag

Stat Expr impers tr: to feel miserable ex: Xo?ig ñtaahadag. I feel miserable.

s?ap taahadag

Stat Expr impers tr: to feel good, glad, happy ex: S?ap ñtaahadag. I feel glad. — No ?om(< ?am) a(< va) s?ap mtaahadag? Do you(sg) feel glad? — Pi ?am hu ?i si s?ap ñtaahadag. I do not feel very glad. — Va voho si s?ap taahadag matp ?ab jeej. Indeed, it feels good when they smoke it.

pi ?ap taahadag

Stat Expr impers tr: to feel bad, sad ex: Pi ?ap ñtaahadag. I feel sad. — Pi ?o ?ap taahadag. He feels sad.

taahadam

s- Adv: amusingly, in a funny way ex: Staahadam ?o ñiok. He talks in a funny way. — Pi g ?am staahadam ñ?aagad! Don't be making fun of me!

taahadam

incl in Adv Expr: with a feeling of . . .

xo?ig taahadam

Adv Expr: miserably ex: Xo?ig taahadam hab ?ejuu. It was a miserable event (lit: it happened miserably).

s?ap taahadam

Adv Expr: happily ex: S?ap taahadam hab ?ejuu. It was a happy event (lit: it happened happily). — . . . hekaj si s?ap taahadam o jiva ?am ?ekii ?am. . . . so that he will return home happily.

pi ?ap taahadam

Adv Expr: unhappily ex: Pi ?ap taahadam hab ?ejuu. It was an unhappy event (lit: It happened unhappily).

taahadkam

s- N subst: amusement, joy, fun ex:

Bx (< vabx) ?i ñ?ai g staahadkam. I was overcome with amusement.

taahadkam

vuj s- Stat Expr: to be an amusing thing ex: Vaila uj staahadkam. Dancing is fun.

taahadkam

incl in NExpr: feeling of ...

naanko taahadkam

NExpr: despondency (mixture of hunger, thirst, lassitude, and sadness) ex: X ?ab heba?i cum xa ?ai g naanko taahadkam. Somewhere (on his way back) despondency almost overcame him.

xo?ig taahadkam

NExpr: feeling of misery

s?ap taahadkam

NExpr: happiness, well being
pi ?ap taahadkam

NExpr: unhappiness, sadness, sorrow ex: . . . hekaj gmhu hab ?i juu g pi ?ap taahadkam. . . . it (tobacco) removed sadness.

taañ

Vdtr Unit (for Repet see tahaññe) [Neutr: def tai; indef and hort taañ; imper sgs taañ-i; pls taañ-o; correl taañ-k. Immed: taañ-ka?i. Compl: taañ-ok; Immed taañ-o-ka?i. Dur: taañ-d. Interr: taañ-him]: to ask someone for obj ex: Napt ?am tai? Did you ask for it? — M(< ?am) ?at fitai. He asked me for it. — B(< ?ab) ?ant tai g kaviu-baiokaj. I'll ask him for his horse collar. — M(< ?am) ?apt ?ep o cum tai. You will try again to ask him for it. — Nt o hema hatai g tai. I'll ask somebody for matches — Taañiñ, t(kut) o mmaa. Ask him for it, he will give it to you. — M(< ?am) g taañ g lial! Ask him for the money! — Cum hekid ?o ha?icu ñtaañ. He is always asking me for something. —

Hekii ?añ hu ?am taañihim. I have already been asking him for it. — ?Ep o ?i ñtaañihim g lial. He is going to be asking me for money again. — Taañidañ! Be asking him for it (e.g., every time)! — B(< ?ab) g abx ?i taañid! Keep on asking him for it!

taañ

incl in kia taañ VExpr dtr: to borrow obj from somebody ex: Nt o kia tai g vakoj. I'll borrow his water container from him.

taañ

Vreflex Unit (for Repet see ?e-tahaññe) [Neutr: def ?e-tai; indef ?e-taañ]: to be asked for obj

taañim

see Vdtr taañimed: to go and ask somebody for obj

taañimed

Vdtr (mot) Unit sgs (for pls see taaño) [Neutr: def taañim; hort taañimed]: to go and ask somebody for obj ex: Nt o ho(< ha)-taañim. I'll go and ask them (someone) for it.

taaño

Vdtr (mot) pls (for sgs see taañimed) [Neutr: def and hort taaño]: to go and ask somebody for it ex: Tt o taaño. We'll go and ask him for it.

taap

see Vtr taapan: to split obj

taap

see Vreflex ?e-taapan: to split (one-self)

taapan

Vtr Unit (for Repet see tatpan; for Distr see tatapan) sgo (for plo see taatpan) [Neutr: def taap; hort taapan; imper sgs taapan-i; correl taapan-k. Immed: taapan-ka?i.

Compl: taapan-ok; Immed: taapan-o-ka?i. Interr: taapana-him]: to split obj *ex:* Nt o taap ?iida?a ku?agi. I'll split this log. — Xaacukaj ?ap taapanahim? With what are you(sg) splitting it (e.g., a long log)? — M g abx ?i taapanahid. Keep on splitting it!

taapan

Vreflex sgs (for pls see ?e-taatpan) [Neutr: def ?e-taap. Interr: ?e-taapana-him]: to split, to crack *ex:* ?Etaap ?at. It is split, cracked (lit: it split itself). — T o ?o(< ?e)taap. It's going to split, crack. — Kui ?e-taapanahim. The tree is about to split.

taapañ

N indiv [sg (loc taapañ-c-?ed); pl taatpañ]: split, crack, crevice

taapañ

Stat sing [mult taatpañ]: to be split, to have a split, a crack, a crevice *ex:* ...mo ?ob(< ?ab) taapañ hega?i vav. ...up where there is a crevice in the rock (lit: where the rock has a crevice).

taasa

(Span tasa) N inalien indiv [pl tatsa]: cup

taat

see Vtr taatam: to touch obj

taat

see Vreflex ?e-taatam: to get the feeling, to experience

taat

see Vreflex ?e-taatam: to recover one's self control

taataq

see N taq: foot

taataq

see Stat taq: to have a foot

taataq

incl in cuuvi-taataq NComp aggreg: a flower (lit: jack rabbit feet; also called cuuvi-taqpo)

taataq [a]gid

Vreflex mult (for sing see ?e-taq [a] gid) [Neutr: def ?e-taataqagi; indef and hort ?e-taataqgid. Dur: ?e-taataqgida-d]: to move, shake, one's feet *ex:* Pi g o ?om(< ?am) ?etaataqgid! Don't you(pl) be moving your feet! — Pi g ?am ?etaataqgid. Don't move your feet!

taataqaj, taataqkaj

see Adv taqaj; on foot

taataqam

see N taqjam: one with a foot

taataq [a]n

Vtr plo (for sgo see taq [a] n) [Neutr: def taataq; indef and hort taataqan. Dur: taataqana-d]: to spread obj open *ex:* Nt o ?i hataataq g pipilsa. I'll spread the blankets. — ?I taataqan g pipilsa! Spread the blankets! — ?Añ hattataqan g pipilsa. I (usually) spread the blankets.

taataqanc

Semi stat tr (result) plo (for sgo see tudanc): to have obj spread open

taataqdañ

see Stat taqdañ: to be spread, spread open

taataqdañ

see Adj staqdañ: wide

taataqdañ

see Stat staqdañ: to be wide

taataqdañ

see Vtr taataq [a] ñid: to widen obj

taataq [a]ñid

Vtr plo (for sgo see taq [a] ñid) [Neutr: def taataqdañ; hort taataqñid]: to widen obj *ex:* Nt o ?i hataataqdañ. I'll widen them.

taataqñim

see N taqñim: spread

taatai

see Adv ta?i: up hill, upstream, upward, face up

taatal

see N tatal: mother's younger brother

taatalbag

see N tatalbag: mother's deceased younger brother

taatalim

?e-N: a pair of mother's younger brother and nephew/niece

taatalim

vud ?e- Stat Expr: to be mother's younger brother and nephew/niece to one another

taatam

(dial v taatami) N inalien aggreg [(3rd pers sg taatama-j; instr reflex ?e-taatam-kaj); distr taattam]: tooth, teeth ex: Hema ?at vahava g ñtaatam. He pulled out one of my teeth. — ha?i g ñtaatam some of my teeth — ves g ñtaatam all of my teeth — Pi g ?anhu ki?ixpi g ?etaatamkaj! Don't hold it with your teeth!

taatam-kegcunakud

NComp inalien indiv [pl taatam-kegcunakud]: toothbrush, toothpaste tube

taatam-maakai

NComp: dentist

taatam-maakai kii

NExpr: dentist's office

taatam-sihovinakud

NComp inalien aggreg: toothpick

taatam

Stat: to have a tooth, teeth ex: Skeg taatam ?añ. I have good teeth. — Pi ?o ha taatam. He has no teeth.

taatam

Vtr Unit (for Repet see tatam) sgo (for plo see tattam) [Neutr: def taat; hort taatam; correl taatam-k Immed: taatam-ka?i Compl: taatam-ok; Immed: taatam-o-ka?i. Interr: taatama-him]: to touch obj ex: Pi ?int(< ?ant) o taat. I won't touch it/him. — Jesus ?ab ?at taat. Jesus touched him. — Pi g ?ab hu ñtaatam! Don't touch me!

taatam

hab/has Vreflex [Neutr: def ?e-taat; correl ?e-taatam-k. Immed: ?e-taatam-ka?i. Interr: ?e-taatama-him]: with hab: to get, experience a certain (specified) feeling; with has: to get, experience a certain (unspecified or strange) feeling ex: Begi, ?am cum ?etaat matp pi hib (< hab) taahadag g cuukugaj. Well, he got the strange feeling that his body did not feel as usual. — . . . hegam ?o?odham mat ?ab ?al ?ii g navait k hab ?etaat g ?enaumdag. . . . those fellows who after drinking a certain amount of wine experience (their) drunkenness.

s?ap ?e-taatum

VExpr reflex [Neutr: def s?ap ?e-taat]: to feel good, glad about something, to rejoice ex: . . . hegam ves mat hekid kaa ?iida?a si s?ap ?etaat. . . . all of them when they heard this rejoiced. — Tt o s?ap ttaat. We will rejoice. — S?ap ñtaatamahim. I am beginning to feel glad (i.e., get over my sadness). — Mac cum hekid s?ap ttaatamk heg hab ug 'sdoakam'. When we always feel good that is what is 'in good health'.

pi ?ap ?e-taatum

VExpr reflex [Neutr: def pi ?ap ?e-taat]: to feel bad, sad about something ex: Nia c ghekaj ?am

hab ?i pi ?ap ?etaat hega?i viap-poi. Well, because of that the boy felt sad. — . . . c ?am hi a(< va) pi ?ap ñtaat mant ?idañ hi a(< va) cum mcee kupt abxaba pi hii. . . and it saddens me (lit: I feel sad) that although I did find you, you did not (i.e., refused to) come.

taatam

incl in si has ?e-taatam V Expr reflex: to experience happiness ex: . . . hegam ves, mat hekid kaa ?iidañ a, si has ?etaat. . . all of them, when they heard this, rejoiced.

taatam

Vreflex sgs (for pls see ?e-tatamat) [Neutr: def ?e-taat; hort ?e-taatam. Interr: ?e-taatama-him]: to recover one's self control ex: Napt ?etaat? Have you recovered your self control? — Ñtaat ?ant. I have recovered my self control. — Hemu ?ut(< ?at) o a(< va) ?etaat. Soon he will recover his self control. — ?Etaatama-him. He is recovering his self control.

taatamcud

Vtr [Neutr: def taatamc]: to make teeth for obj ex: . . . k ?an taatamc g ko?ovi. . . and he made teeth (i.e., venom bags) for the rattlesnake.

taatk

hab/has Stat Expr reflex [sgs (Neutr: indef and def ?e-taatk; concurs ?e-taatk-c); pls ?e-tatatk]: with hab: to feel a certain (specified) way; with has: to feel a certain (unspecified or strange) way ex: ?A kuñ a(< va) hemu ?am ?i ?emveem staahadkahimc pi hab xa ?i ñtaatk mams hab o fijuu. But (surprise) I have just now had so much fun

with you, I don't understand (lit: feel) how you can do that to me. — . . . k hab ?etaatk mat o ?ip kia ?i?icudok aha(< haha) vo ?i ha?oi. . . and he feels that he should water him (i.e., his horse) first before he follows them. — B(<hab) ?añ a(< va) masma hab ñtaatk. I feel the same way. — Ñia kupt ?am o ññ e idc hab abx o ?o(< ?e)taatkadc ?am ?o ñ(< vud) ñsiis . . . Well, as you watch me there you will feel it is my older brother over there . . . — ?A kut hascu has fijuu?, pi hib(< hab) ñtaahadag mañ has ñtaatk. What could possibly (surprise) have happened to me?, I don't feel my usual self (lit: the way in which I feel). — Pi hib(< hab) ttaahadag mac has ttatatk. We don't feel our usual selves. — Xaap ?i ?i(< ?e)taatk hab ?ejuukc? How do you(sg) feel about your present situation (lit: how do you feel and are doing)?

pi has ?e-taatk

Stat Expr: sgs: not to feel worried ex: Kuñ ?an mñeidc hekaj pi has xa ?i ñtaatk. I watch you, therefore I am not worried.

p[?]ap ?e-taatk

Stat Expr sgs: to feel bad, unhappy, sad ex: Pi ?iñ(< ?añ) ?ap ñtaatk. I feel unhappy. — Pi ?ap ?etaatk. He feels unhappy. — Pi ?ap ?etataatk heghakaj mat mua g hakaak. They are sad because they (i.e., people) killed their grandmother.

s[?]ap ?e-taatk

Stat Expr sgs [pls s[?]ap ?e-tatak]: to feel good, glad, pleased ex: Nap ?am a(< va) s[?]ap ?etaatk? Do you feel good? — M(< ?am) ?u(< ?o) a(< va) s[?]ap ?etaatk. He feels good. —

S?ap ñtaatk. I feel good. — . . . t hab s?ap ?etaatk hebi(< heba?i) o kiik. . . . thus feeling good he will live somewhere. — Si ?int(< ?ant) s?ap ñtaatk ?ia ?i mñei. I am very glad to have seen you(sg). — S?ap ñtaatk mnam. I am glad to have met you(sg).

xo?ig ?e-taatk

Stat Expr sgs: to feel miserable ex: Xo?ig ?añ ñtaatk. I feel miserable.

taatk

s Stat reflex sgs [pls s?e-tatakt]: to have command over one's senses, to be in full control of oneself ex: Nap s?etaatk? Do you(sg) have command over your senses? — M(< ?am) ?añ a(< va) sñtaatk. I do have command over my senses. — Nam s?etatakt? Do you(pl) have command over your senses?

taatk

Stat tr: to have a premonition about obj ex: Ñ(< ?añ) abx mtaatk mapt ?i o jiva. I had the feeling that you(sg) would come. — Ñ(< ?añ) abx ?emtaatk mamt ?i o dada. I had the feeling that you(pl) would come. — C(< ?ac) abx mtaatk mapt ?i o jiva. We had the feeling that you would come.

taatk

s-cu Stat sgs [pls s-cu-tatakt]: to have premonition ex: Heg ?o scu taatk. He has premonition.

taatk

incl in pi ha?icu taak Stat Expr sgs: to be immune to sickness or tiredness ex: Heg ?o pi ha?icu taatk. He is immune to sickness (or tiredness).

taatkam

incl in s?ap ?e-tatakt NExpr subst

aggreg: one who feels good, glad, has never had any reason to be sad. ex: S?ap taahadkam ?an jevuç daam ?am havui g s?ap ?etaatkam hemajkam! Peace on earth to the people who are happy!

taatkam

incl in vuç s?ap ?e-tatakt Stat Expr: to be one who feels good, glad (i.e., has never had any reason to be sad) ex: ?Aañi ?añ ug s?ap ñtaatkam. I am one who is happy.

taatkam

s-cu N subst sg [pl s-cu-tataktam]: one with premonition

taatkam

incl in vuç s-cu-tataktam Stat Expr sgs [pls vuç s-cu-tataktam]: to be one with premonition ex: Heg ?o ð(< vuç) scutaatkam. He is one with premonition.

taatp

see Vtr taatpan: to split obj

taatp

see Vreflex ?e-taapan: to split, crack (oneself)

taatpan

Vtr plo (for sgo see taapan) [Neutr: def taatp; hort taatpan] : to split obj ex: Pt o ho(< ha)taatp. You(sg) will split them. — Gi?ik ?apt o ho(< ha)taatp g ku?agi. You will split the logs in four pieces.

taatpan

Vreflex pls (for sgs see ?e-taapan) [Neutr: def ?e-taatp; indef ?e-taatpan. Dur: ?e-taatpana-d. Interr: ?e-taatpana-him]: to split, crack ex: T o ?o(< ?e)taatp. They are going to crack. — ?Etaatpanahim ?o. They are about to split. — Vo ?o(< ?e)taatpanad. They are going to be splitting (e.g., saguaro fruits,

when they are ripe).

taatpañ

see N taapañ: split, crack, crevice

taatpañ

see Stat taapañ: to be split, to have a split, a crack, a crevice

taattam

see N taatam: tooth, teeth

taatx

Vtr (reiter) [Neutr: def, hort and indef taatx; correl taatx-k. Immed: taatx-ka?i. Compl: taatx-ok. Immed: taatx-o-ka?i Dur: taatxa-d. Interr: taatxa-him]: to split obj in several strands (such as with bear-grass or yucca which are used as foundation in basket-making) ex: Nt o ha?i taatx g takvui. I'll split some yucca (leaves). — Xaacukaj ?ap taatx g moho? With what do you split beargrass? — M g abx ?i taatxad! Keep on splitting it! — Taatxahim ?añ g moho. I have been splitting beargrass.

taatx

Vreflex (reiter [Neutr: def ?e-taatx. Interr: ?e-taatxa-him]): to split open (such as saguaro fruits when they get ripe) ex: Ha?i ?ab ?i ?i(< ?e)taatx. Some up there had split open. — ?Etaatxahim ?o. They are about to split open.

taatxa

N: act of splitting such things as beargrass or yucca leaves used for basket-making

taatxa

N inalien aggreg: material such as beargrass or yucca leaves in the process of being split for basket-making

taavlo

V: to tie the score (in a game) ex:

Taavlo ?ott(< ?att). We tied the score. — Taavlo ?ot(< ?at). They tied the score.

taavlo

Vreflex impers: to get to be a tie (in a game) ex: ?E ?et(< ?at) taavlo. It's a tie.

tacu

(dial v tacua, tacuva) Vtr [Neutr: indef tacu. Dur: tacu-d. Interr: tacu-him]: to want, to need; to love ex: Tacu ?uñ(< ?añ) mant o cikp. I want to work. — Nap tacu mapt o a(< va) cikp tveem? Do you(sg) want to work with us? — He?es o ?i ge?ejkad map heg tacu? How big do you want it? — Nap si tacu? Do you need it very much? — Si ?iñ(< ?añ) tacu. I need it very much. — Pi hoho?id pi tacu mas abx o bei g ?ali pi ha kunc. She doesn't want to have a child without being married. — Skeg ?añ ha?icu tacu. I have nice plans (lit: I want something nice). — Nap ñitacu? Do you love me?

tacui

N inalien: beloved one ex: Tacuij his/her beloved (a nickname)

tacui

vud Stat Expr: to be somebody's beloved one ex: Heg ?o ñ(< vud) ñitacui. He/she is my beloved one.

tacui

incl in ha?icu tacui NExpr inalien aggreg [3rd pers sg ha?icu tacui-j]: wish(es), desire(s) ex: Hemu hub-(< hab) ?ejuu g ha?icu ñitacui. Now my wishes have been fulfilled (lit: have happened). — Ha?icu ?i ?em-tacui ?am o ?i ?uliñk! Be mature in your(pl) various wishes!

tacuidag

Stat: to have wishes, desires, plans
 ex: Skeg ?añ tacuidag. I have nice plans. — Heg ?o s?ap tacuidag. He has good plans.

tacuidag

incl in ha?icu tacuidag NExpr inalien aggreg [3rd pers sg ha?icu tacuida-j]: ingredients, material for realizing a desire (such as making a basket, an olla, etc.)

tacuikam, tacuidkam

N subst: one(s) with wishes, desires, plans ex: s?ap tacuidkam hemajkam people with good plans — ñivepo tacuikam one(s) with wishes similar to mine

navait tacuikam

NExpr aggreg: one(s) with wishes/plans for the wine feast ex: ... si s?ap ?etaat g navait tacuikam. . . . those desiring the wine feast rejoiced.

tađ

see Vtr tađ[a] n: to spread obj open

tađ

N inalien indiv [sg (3rd pers sg taga-j; instr 1st pers sg ñ-tađ-kaj); pl taatađ]: foot ex: Mac ?am hekaj keixxapac ?oimmed (Feet are) that with which we step as we walk around. — Nt abx o ñitađaj ?ab hii. I'll just go on foot (lit: on my foot). — Nt o a(< va) ?u?ukcid g ñitađkaj. I'll hold it with my foot. — Nt o a(< va) ?u?ukcid g ñitaatađkaj. I'll hold it down with my feet.

tađ

Stat sing [mult taatađ]: to have a foot ex: Ge?eged taatađ ?o. He has big feet.

tađ

s- Adv: like a foot, of foot ex: Stad ?uvv. It smells like a foot (i.e., of feet).

tađ [a]gid

Vreflex sing (for mult see ?e-taatađ [a] gid) [Neutr: def ?e-tađagi; hort ?e-tađgid]: to move, shake one's foot ex: Si ?i(< ?e)tađagi. He moved his foot (once) violently. — Pi g ?am ?etadđgid! Don't move your foot!

tađagi

see Vreflex ?e-tađ [a] gid: to move, shake one's foot

tađai

N aggreg alien [distr tatađai]: road runner ex: Smu?ij g tađai ?ama?i. There are lots of road runners down there.

tađaig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-tatađaig): to be full of road runners in a single location.

tađaj, tađkaj

Adv sg [pl-taatađaj, taatađkaj]: on foot ex: B(< ?ab) g gahi ?i geex ?etadđaj! Cross (coming this way) on foot! — Nt abx o ñitađaj (or: ñitađkaj). I'll just go on foot. — Tt abx o ttaatađaj (or: ttaatađkaj) hihi. We'll just go on foot. — ?Eđa hab masma mat abx ?etađkaj ?am hii. At that time the only way to travel was on foot.

tađ [a]n

Vtr sgo (for plo see taatađan [Neutr: def tađ; hort tađan; imper sgs tađna-ñ; correl tađan-k. Immed: tađan-ka?i. Interr: tađana-him. Compl: tađn-ok; Immed: tađn-o-ka?i]: to spread open obj ex: Nt o ?i tađ g Jiox?o?ohon. I'll open (lit: spread) the Bible. — Nt o tađ g pilsa. I'll spread the blanket. — N(< ?an) g tađan g pilsa! Spread the blanket! — Tađanahim ?añ. I am spreading it. — ?i g tađanoka?i! — Spread it first

(implied: before you do anything else)!

tađanc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see taatađanc) [Neutr: indef tađanc. Dur: tađanci-d]: to have obj spread open

tađaň

see Vtr tađ[a]ñid: to widen obj

tađaň

see Vdtr tađ[a]ñid: to spread obj for somebody

tađaň

Stat sgs [pls taatađaň]: to be spread, spread open ex: Tađaň ?o. It is spread. — Taatađaň ?o. They are spread.

tađaň

s- Adj sg [pl s-taatađaň]: wide ex: Stadaň vainomga. He has a wide knife. — stadaň ?ipuđam the one with the wide skirt — staatađaň ?i?ipuđam the ones with the wide skirts

tađaň

s- Stat sgs [pls s-taatađaň]: to be wide ex: No stadaň g voog? Is the road wide? — ?Idam vopog ?o staatađaň. These roads are wide. — Cum ?o stadaňkahim. It used to be wide.

tađ[a]ñid

Vdtr sgo [Neutr: def tađaň; hort tađñid]: to spread obj open for somebody ex: Nt o ?i tađaň g ?o?ohon. I'll spread the book open for him. — ?I tađñid g Jiox-?o?ohon! Spread the Bible open for him!

tađ[a]ñid

Vtr sgo (for plo see taatađ[a]ñid) [Neutr: def tađaň; indef and hort tađñid. Interr: tađñida-him]: to

widen obj ex: Nt o ?i tađaň. I'll widen it. — Tx o ?i tađaň g voog. They are going (hearsay) to widen the road. — ?I tađñid g fi?ipuđ! (Could you) widen my skirt! — Tađñidahim ?aň. I am widening it.

tađ-bool

N inalien: football

tađ-bool

VComp reflex: to play football with each other ex: Tt o ttad-bool. We'll play football together.

tađkaj

see tađaj Adv: on foot

tađkam

N subst sing [mult taatađam]: one with a foot ex: toskofi tađkam one with a swollen foot — totskoň taatađam one with swollen feet

tađñim

N subst [pl taatađñim]: one that is spread

miisa-daam-tađñim

NComp alien indiv [sg (3rd pers miisa-daam-tađñim=ga-j); pl. miisa-daam-taatađñim]: table cloth

vo?ikud daam tađñim

NExpr inalien [sg (3rd pers vo?ikuđa-j daam tađñim); pl vo?ikud daam taatađñim]: bed spread, sheet

tađñim

s- Adv: widely spread ex: Stadjñim ?o pilkañig. There is a wide (field) of wheat (lit: there is wheat widely spread). — Stadjñim hab cu?ig. It seems widely spread.

tađpo

N inalien: aggreg: hair on the foot cuuví-tađpo

N aggreg: a flower (lit: hair on the foot of a jackrabbit, also called cuuví-taatađ)

tađva

Vintr Unit sing: to bump one's foot
 ex: B(< ?ab) ?ant si tađva ?ab
 kiit?ab. I bumped my foot real hard
 against the wall.

tađxxagig

s- Stat impers Unit: to be full of
 Burr-sage (a bush) in one location

tađxxagi

N aggreg alien: Burr-sage, a bush
 (Franseria deltoidea)

tahaññe

Vdtr Repet (for Unit see taañ) [Neutr: indef thañañ]: to ask somebody for something repeatedly
 ex: Ves maxad ?o ?ia ñtahaññe g lial. Every month he asks me for money.

tahaññe

Vreflex tr Repet (for Unit see ?e-taañ) [Neutr: indef ?e-tahaññe. Dur: ?e-tahaññe-d; concurs ?e-tahaññed-c]: to be asked for obj repeatedly ex: Heg ?o pi ñiadc pi hekid ha?icu cecega ?am cum ?e-tahaññedc. He is not observant and never finds anything when he is asked for it.

tahi

see Vtr taik: to split obj

tahum

incl in tahum-kostal NComp indiv [pl tahum-kokstal]: gunny sack, burlap bag

tahumdag

incl in ha?icu tahumdag NExpr: fibers

?a?ud-tahumdag

NComp: agave fibers

tahumdag

Stat: to have fibers ex: ?A?ud ge tahumdag. The agave cactus has fibers

tahumdaj

N: fibers of a previously mentioned plant ex: Nt o hekaj g tahumdaj. I'll use its fibers.

tai

see Vdtr taañ: to ask somebody for obj

tai

N: fire ex: Taic?ed ?at gei. It fell in the fire. — Scuhugam o dađhak tai vui gđhu kiic?eda. At night they will sit facing the fire inside the house.

tai

N alien aggreg [instr tai-kaj; instr reflex ?e- tai=ga-kaj]: match(es) ex: Nt o hema hatai g tai. I'll ask somebody for matches — Taikaj ?ant o nai. I'll light the fire with a match.

tai

N: name of the center in the gins game

tai-cucxadam

NComp aggreg: fire men (lit: ones who continually put out the fire)

taiga

Stat (poss): to have (a) match(es) ex: Nap g taiga? Do you have (a) match(es). — Pi ?iñ(< ?añ) ha taiga. I don't have any matches.

taiga

s- Stat (poss): to have lots of matches ex: Heg ?o staiga. He has lots of matches.

taigakam

N subst: one(s) with matches ex: hega?i taigakam the ones with matches — hegam taigakam those with matches

taik

Vtr [Neutr: def tahi; indef and hort taik; imper sgs taika-fi. Dur: taika-d. Interr: taika-him]: to split obj

(used only about Devilsclaw pods)
ex: Nt o tahi g ?ihug. I'll split Devilsclaw. — ?Oi g taik ?ihug! Hurry and split Devilsclaw pods! — Taik g ?ihug. She is splitting Devilsclaw pods. — Taikahim ?añ. I have been splitting it (i.e., Devilsclaw pods).

taika

N: act of splitting Devilsclaw pods
taika

N inalien aggreg: bunch of Devilsclaw pods in the process of being split

takid

Vdtr [Neutr: def taiki; indef and hort takid. Dur: taikida-d]: to split obj (Devilsclaw pods) for somebody
ex: Pt o ñitaiki g ?ihug. You will split Devilsclaw pods for me. — Ñtaikidañ g ?ihug! Split Devilsclaw pods for me! — Heg ?o ?ia ñitaikid g ?ihug. She is splitting Devilsclaw (pods) for me here.

taiki

see Vdtr takid: to split (Devilsclaw pods) for somebody

taivigig

(dial v taivigag) s- Stat impers Unit (for Distr see s-tataivigig): to be full of fire flies, scarabens in a single location

taivigi

(dial v taivig) N aggreg [distr tataivigi]: fire fly; scarabens (a green beetle)

tako

Part: yesterday

tako daam juk

Adv Expr yesterday afternoon

tako gmhu ?i juk

Adv Expr yesterday afternoon

tako huđunk

Adv Expr yesterday evening

tako si?alim

Adv Expr yesterday morning

gd hema tako

Adv Expr the day before yesterday

gđhu ?i hema tako

Adv Expr three days ago

takva

Vtr (act) [Neutr: def and hort takva. Interr: takva-him]: to uproot obj *ex:* Nt o takva g kui. I'll uproot the tree. — Tx o ho(<ha)-takva. They are going (hearsay) to uproot them.

takvui

(dial v takvei and takvai) N alien aggreg: yucca

takvuig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-tatkviug): to be full of yucca in a single location

takvuiga

Stat (poss): to have yucca

talvi

see Vtr talvin: to twist obj. to crank (a car)

talvin

N indiv [pl tatalvin]: spindle for making rope (same as talvinakud)

talvin

Vtr [Neutr: def talvi; indef and hort talvin. Dur: talvina-d]: to twist obj, to crank (a car) *ex:* Nt o talvi g vijina. I'll twist a rope (i.e., I'll make a rope). — B(<?ab) g ?i talvin g maagina! Crank the car! — Talvinañ! Twist it, crank it! — ?I talvin g maagina. He is cranking the car.

talvinakud

N indiv [pl tatalvinakud]: spindle for making rope (same as talvin); crank

talvint

Vtr sing: to make a spindle for making rope out of obj

tamal

N alien aggreg [distr tatamal]: tamales *ex:* Ha*?i* bia g tamal! Dish out a few tamales!

tamal-cecmaít

NComp inalien indiv [pl tamal-cecmaít]: cornflour tortilla

tamalt

Vtr Unit (for Repet see tatamalt) [Neutr: def tamal; hort tamalt]: to make tamales out of obj *ex:* Nt o ha*?i* tamal. I'll make some tamales (out of it). — Tt hig o ha*?i* tamal. Let's make some tamales (out of it). — Ha*?i* g tamalt! You(sg) make some tamales (out of it)!

tamalta

N inalien aggreg: tamales in the process of being made *ex:* ñtamalta my tamales (which I am now making)

tambal

see N tamval: drum

tamblo

see N tamval: drum

tamcu

(dial v tamcua) Vtr [Neutr: def and hort tamcu]: to injure obj accidentally *ex:* Pt o ñtamcu, sko*?ok* ?o ñkakio. You are going to injure me, my leg hurts.

tamcu

Vreflex [Neutr: def ?e-tamcu]: to injure oneself accidentally *ex:* Ñtamcu ?unt(< ?ant). I injured myself.

tamcuðax

Vtr (reiter) [Neutr: indef tamcuðax]: to injure obj accidentally reiterately

tamcuðax

Vreflex (reiter): to injure oneself accidentally reiterately *ex:* Ñtamcuðax ?añ. I am constantly injuring myself.

tamhaincud

Vimpers tr [Neutr: def tamhainc; indef tamhaincud]: to make somebody's teeth hurt (as when biting into a sour fruit) *ex:* Ñtamhainc. It made my teeth hurt. — Ñtamhaincud [?o]. It usually makes my teeth hurt.

tamho

see Vtr s-tamhog: to get annoyed at obj

tamhog

s- Vtr Unit (for Repet see s-tamhog) [Neutr: def s-tamho; indef s-tamhog. Dur: s-tamhoga-d. Interr: s-tamhoga-him, s-tamhogi-him]: to get annoyed at obj *ex:* Nt o stamho. I'll get annoyed at him. — Nt o smtamho. I'll get annoyed at you(sg). — Sha ?añ tamhog. I get annoyed at them. — Stamhog ?añ hega*?i* ?o*?odham*. I get annoyed at that man. — Sñtamhog ?o. He gets annoyed at me. — Nt o stamhogad. I'll be getting annoyed at him (constantly). — Cum stamhogahim ?añ. I used to get annoyed at him.

tamhogcud

s- Vreflex: to get annoyed easily (same as s-?e-tamhogid) *ex:* Sñtamhogcud ?añ. I get annoyed easily.

tamhogid

s- Vreflex: to get annoyed easily (same as s-?e-tamhogcud) *ex:* Sñtamhogid ?añ. I get annoyed easily.

tamval, tambal, tamblo

(Span tambor) N inalien indiv [pl tatamval, tatambal, tatamblo]: drum

tanhađagī

(dial v tanhaiđag) N alien aggreg [1st pers sg ū-tanhađag=ga; instr tanhađag-kaj]: rubbish

tapiāl

(Span papel?) N alien indiv [sg (3rd pers sg tapiāl=ga-j); pl tatpiāl]: piece of paper; newspaper; official document ex: Nt o ha?i tacu g tatpiāl k ?ab o ha?i ha?o?ohofñ. I'll need some pieces of paper to write a few letters (to some people). — M g hu da?icud hega?i tapiāl! Throw away this piece of paper! — M g hu ūneencud hegam tatpiāl! Throw away those pieces of paper! — M g hu ?iava g tatpiāl! Throw away the papers (in a pile or in a container)! — M g hu ha?i?ava g tatpiāl! Throw away the papers (in several piles or containers)!

tapiāl

incl in maasidag-tapiāl NComp alien: birth certificate

tasa

(Span tasa) N:cup

tasa-cekkug

NComp indiv: saucer

tatabad̄

see tatalbad̄: mother's deceased younger brother

tatabko

Adj: on a hillside ex: tatabko voog a road on a hillside

tatabkog

s- Stat: to be on a hillside ex: Voog ?o statabkog. The road is on a hillside.

tatablo

see N taablo: cloak, shawl

tatađai

see N tađai: roadrunner

tatađaig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-tađaig): to be full of roadrunners in various locations

tatahadag

see Stat s-taahadag: to be funny, amusing

tatai

N inalien aggreg: sinews of a person ex: ūtatai smaas. My sinews show.

tatai

N alien aggreg [1st pers sg ū-tatai=ga]: sinews of an animal (used to make bowstrings etc. . .)

tataiga

vud Stat Expr (poss): to be somebody's sinews (used to make bowstrings etc.) ex: D(< vud) ūtataiga. They are my sinews.

tataiga

Stat (poss): to have sinews (used to make bowstrings etc.)

tataiga

s- Stat (poss): to have a lot of sinews (to make bowstrings etc.) ex: Stataiga ūañ. I have a lot of sinews.

tataikam

incl in Cuck Tataikam Sivañ-Maakai Black-Sinewed-Sivañ, a name

tataikodag

see Stat s-ta?ikođag: to be steep going uphill

tataivigig

(dial v tataivigag) s- Stat impers Distr (for Unit see s-taivigig): to be full of fire flies, scarabens in various locations

tataivigi

see N taivigi: fire fly; scarabens

tatal

N inalien indiv [sg (3rd pers sg tatali-j); pl taatal]: mother's younger brother (the reciprocal term is

ma?i)

tatalbag

N inalien indiv [pl taatalbag]: mother's deceased younger brother

tatalvin

see N talvin: spindle for making rope

tatalvinakud

see N talvinakud: spindle for making rope; crank

tatam

Vtr Repet (for Unit see taatam) sgo [Neutr: indef tatam. Dur: tatama-d. Interr: tatama-him]: to touch obj repeatedly ex: mañ hekid ?am ?i tatam ?i hoike. Every time I touch it, it wriggles. — B(< ?ab) ?o tatam g gogs. He is touching the dog. — Pi g ?abhu tatamad. Don't be touching it (repeatedly)!

tatam

incl in xa tatam VExpr tr: to feel obj ex: ... tp ?am aha(< halia) xa tatam g ?I?itoi c hab ?aag... ... then ?I?itoi felt her (e.g., to discover whether she was asleep) and told her ...

tatam

incl in xa ?e-tatam VExpr reflex: to feel oneself ex: Nia x(< kux) ?am aha(< haha) xa ?a(< ?e)tatam x(< max) ?am hab a(< va) hema sv?isma. Well, then she discovered (by feeling herself) that there was one more (baby) to come.

tatamat

see N tamal: tamales

tatamatl

Vtr Repet (for Unit see tamalt) [Neutr: indef tatamatl]: to make tamales out of obj repeatedly ex: Tatamatl ?añ I make tamales (out of it).

tatamhog

s- Vtr Repet (for Unit see s-tamhog) [Neutr: indef s-tatamhog]: to get annoyed at obj repeatedly ex: Sñtatamhog ?o hega?i. He gets annoyed at me each time.

tatamko

N inalien [distr tattamko]: jaw(s), jawbone

tatamko

Stat: to have (a) jaw(s) ex: Sgevk tatamko. He has a strong jaw.

tatamval, tatambal, tatamblo

see N tamval: drum

tatañigü

N: thunder ex: Nap kaa g tatañigü? Do you hear the thunder?

tataññe

Vimpers [Neutr: def tataññe; correl tataññe-k. Immed: taññe-ka?i]: to thunder ex: Tkí o tataññek juu. It is going to thunder and rain.

tatamat

Vreflex pls (for sgs see ?e-tatam) [Neutr: def ?e-tatat; hort ?e-tatamat. Interr: ?e-tatamat-him]: to recover one's self control ex: To a(< va) ?etatat. They are going to recover their self control. — ?E-tatamat-him. They are recovering their self control.

tatatk

see Stat Expr hab ?e-tatatk: to feel a certain (specified) way.

s?ap ?etaatk

to feel good, glad, pleased

pi ?ap ?e-taatk

to feel sad

tatatk

see Stat reflex s-?e-tatatk: to have command over one's senses

tatatk

see Stat Expr s-cu-tatatk: to have premonition

tatatkam

see N taatkam in NExpr s-cu-taatkam: one with premonition

tattpan

Vtr Distr (for Unit sgo see taapan); for plo see taatpan) ex: Gi[?]ikpa ?amt o ho(< ha) atatp g ku[?]agi. In four places, each one of you will split logs.

tatav

Vintr [Neutr: def tatav Interr: tatav[i]-him]: to shine (said of the sun) ex: Pi ?ib(< ?ab) hu ?i ha tatav g tax. The sun did not shine. — Tp hems si[?]alim aha(< haha) vo tatav g tax. Perhaps tomorrow the sun will shine' — Tatavhim ?o. It (the sun) is about to shine.

tatav-himdag

NComp [loc tatav-himdag-c-?edj]: daytime (same as tax-himdag)

tatk

incl in ha[?]icu tatk NExpr aggreg: roots

kui-tatk

NComp alien [1st pers sg n-kuitatk=ga]: mesquite roots (used as fire wood)

tatk

incl in ko[?]ovi-tatk NComp aggreg: desert-senna, rattle weed (a plant)

tatk

Stat [Neutr: indef tatk; concurs tatk-c]: to have roots, to be rooted ex: Ge tatk svink. It is firmly rooted (lit: it has roots and it is firm).

tatk

s- Stat: to have lots of roots ex: Kui ?o statk. The mesquite has lots of roots.

tatkaj

N inalien aggreg: roots (of a speci-

fied plant) ex: hega[?]i tatkaj hega[?]i ?usaga the (its) roots of that play stick

tatkam

N subst: one(s) with roots

tatkam

vug Stat Expr: to be one with roots ex: D(< vug) ?o ge tatkam n[?]usaga c ?ab keek. My playing stick stands rooted there (lit: is one with roots and it stands there). — D(< vug) ?o ge tatkam n[?]asib hega[?]i kc ?am kaac. My water container lies rooted there (lit: is one with roots and lies there).

tatkt

Vintr [Neutr: def tatkt. Interr: tatkt-a-him]: to become rooted, to shoot, grow roots ex: T o tatkt. It will grow roots. — Tatkt ?atk[?]i. It has grown roots. — Tatktahim ?o. It is growing roots.

tatkvuig

s- Stat impers Distr (for Unit see takvuig): to be full of yucca in various locations

tatpan

Vtr Repet (for Unit see taapan) sgo [Neutr: indef tatpan]: to split obj repeatedly ex: P hascukaj tatpan? With what did you split it?

tatpial

see N tapial: piece of paper; newspaper; official document

tatpial haxulgiddam

NExpr: newspaper boy (lit: one who keeps throwing the papers for somebody)

tatsa

see N taasa: cup

tattam

Vtr plo (for sgo see taatam) [Neutr: def hort and indef tattam. Dur:

tattama-d. Interr: tattama-him]: to touch obj *ex*: ?Ali hatattam g gogogs. The child is touching the dogs (or: usually touches dogs). — Pi g ?anhu hatattamad! Don't be touching them!

tattamko

see N tattamko: jaw(s)

tax

see N tax: clock, watch

tatxga

see Stat taxga: to have a clock, a watch

tavogid

Vreflex [Neutr: def ?e-tavogii]: to shade one's eyes

tavogidakud

N: visor on a cap or in a car

tavogs-vonomi

NComp: cap with a visor

tax

N: sun *ex*: Si ññeid g tax. The sun is shining on me (lit: looking at me). — Hega?i mo ?an himadc hekaj ttonolid. (The sun is that which goes (in the sky) and thereby gives us light.

tax

N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-tax=ga); pl tatx]: clock, watch

tax

N aggreg: day *ex*: He?ekia ?i tax veegaj? In how many days? — Gi?ik tax veegaj. In four days.

ceegig tax

NExpr inalien: feast day (same as piast tax)

Hualubi-taxga

NComp: Feast of Guadalupe

maasidag-tax

NComp inalien: birthday

piast tax

NExpr inalien: feast day (same as ceegig tax)

tax

incl in ge tax Adv Expr: all day long *ex*: Ge tax vo?o. He stays in bed all day. — Kotp ge tax ?am abx ?i ?apcu dahim ha?icu. They spent the whole day getting things ready.

tax

incl in ha?icu tax NExpr: holiday, day of festivity *ex*: . . . matp heba?i ?am ha?icu ?i ?i(<?e)?ai g tax. . . whenever there was a day of festivity.

tax

incl in hemako tax ?ab Adv Expr: per day *ex*: P he?es ?i tax cikpan hemako tax ?ab? How long do you work per day?

tax

incl in ves tax Adv Expr: every day tax

Adv: a long time *ex*: Natki o tax mumkud? Is he going to be sick a long time? — He?es ?apt ?i tax kuu? How long did you lock him up? — P he?es ?i tax ?ia ?i ?oimmed? How long have you(sg) been here?

tax

vud Stat Expr [Neutr: indef vud tax; def vud tax=k. Dur: vud tax=ka-d. Interr: tax=ka-him]: to be a day, to elapse *ex*: He?ekia ?o ?d(< vud) a(< va) ?i tax? How many days ago? — Nia k a a(< va) voho ?am himk ?am-ud ?i gi?ik tax . . . Well, and indeed after some time had gone by, after four days had elapsed . . . — M(< ?am) ?ant o hii mat ud ?i gi?ik taxk. I'll go there in four days (lit: when it will be four days). — Mat ?i?ajid ud o ?i gi?ik taxk ?apt ?am o hii. Four days from now, you will go there.

taxga

vug Stat Expr: to be somebody's holiday, festivity *ex:* ?Id ?o ð (< vug) ñtaxga. This is my holiday. — ... no pi ?eda g ñe?icuda vug a(< va) ?i hataxga g hemajkam. ... because at that time singing and dancing was the only festivity of the people.

taxga

Stat sing [mult tatxga]: to have a clock, a watch *ex:* Nap ge taxga? Do you have a watch?

tax-himdag

NComp: daytime (same as tatav-himdag) *ex:* Stoñ g tax-himdag. The daytime is hot.

taxkaj

Adv: day

taxkaj

incl in gðhu hema ?i taxkaj Adv Expr: some days ago

taxkaj

incl in ves taxkaj Adv Expr: every day

taxkaj

incl in ?id ?i taxkaj Adv Expr: today

taxkta

N inalien aggreg: pieces of meat being made to dry in the sun *ex:* ñtaxkta my drying meat (lit: meat made to dry in the sun by me)

tax-maahag

NComp aggreg: blue lupine, a flower

tax-maahagag

s- Stat impers Unit: to be full of blue lupines in one location

taxo

Adv: clearly, plainly

taxo

Stat: to be clear, plain *ex:* ... mat

heghekaj o taxokad. . . so that it will be clear.

taxogid

Vdtr [Neutr: def taxogi]: to explain something to somebody *ex:* M(< ?am) ?ant o mtaxogi. I will explain it to you(sg). — M(< ?am) g ñtaxogid! Explain it to me! — Hegam xo?igkam g Jiox cihañig ?at o ho(< ha)taxogi. To the poor the law of God will be explained.

tax ?ed

Adv Expr: during the day *ex:* . . . k ?ep pi xa ?i ha koox ?ep tax ?ed. . . and she does not either sleep at all during the day.

tax ?oidam

Adv Expr: all through the day

taxogi

see Vdtr taxogid: to explain something to somebody

ta?atagio

see Postp taagio

ta?i

see Vintr ta?ig: to back up

ta?i

Adv [distr taatai]: uphill, upstream, upward, face up *ex:* Nt o ta?i ?i melc g ñimaagina. I'll back up my car. — Ta?i g ?i keex g ?e-maagina! Park your car upward! — Ta?i g ?i kekiva! Stand back! — . . . c g ?evonom ?ab xa ta?i daaxk and having pushed his hat a little further back . . . — Ta?i ?o?odhamag. There are people upstream. — Ta?i ñia. He is looking upward. — . . . ?ab hab si taatai xul g ?e?i?ipud. . . they threw their skirts way up. — Taatai ñeña. They are looking upward.

ta?ig

Vintr [Neutr: def ta?i; hort ta?ig]:

to back up *ex:* Nt o ta?i. I'll back up. — Ta?igañ! Back up!

ta?ijid

Adv: from upstream, uphill *ex:* Ta?ijid hihim. They came from upstream.

ta?ikodag

s- Stat sgs [pls s-tataikodag]: to be steep going uphill *ex:* Xa ?i sta?ikodag. It is quite steep.

ti-

tianda

see tianna: shop

tianna, tianda, cianda

(Span tienda) N inalien indiv [sg (3rd pers sg tianna-j); pl titianna]: shop

tiannac?ed cikpandam

NExpr aggreg: shop keeper

tianna

incl in hekikam-tianna NComp [loc hekikam-tianna-t-?an]: second hand store

tiina

N inalien indiv [pl titina]: tub, big basin

titianda

see N tianna: shop

titianna

see N tianna: shop

titina

see N tiina: tub, big basin

tl-

tlampa

(Engl. tramp) N indiv [pl: tlalamba]: tramp

tloogi

(Eng truck) N inalien indiv [pl: tlologi]: truck

tlalamba

see N tlampa: tramp

tlalambag

s- Stat impers Unit: to be full of tramps in one location

tlologi

see N tloogi: truck

to-

toa

see Vtr to?av: to put obj somewhere

toa

see s-to[h] a Adj: white

toa

see s-to[h] a Stat: to be white

toacu

(elis of *s-tohacu) N indiv [sg (loc s-toacu-k-?ed); pl s-tootacu]: white one *ex:* Stoacuk ?ed ?ant o hii. I'll bet on the white (in a game).

toahim

see Vintr toha: to become white

toahim

(elis of *tohahim) Vintr impers: to be lightening and thundering in the distance (lit: to be getting white) *ex:* Toahim ?o. It's lightening and thundering in the distance.

toak

(elis of *stohak) s- Stat: there in a white spot *ex:* B(<?ab) g ha ?iava g "alcohol" mo ?ob(<?ab) stoak ?aba?i. Pour some alcohol where there is a white spot (on me/him)!

toak

s- subst: white place, spot

toakadma

(elis of *stohakadma) s- V subst

intr (simul) sgs [pls s-tootakadma]: to appear to be white (same as s-tohama) *ex:* Kus hab hi stoakadma. I thought it was white. — Kus hab hi stoatakadma. I thought they were white.

toakaj

(elis of *stohakaj) s- Adv [pl s-tootakaj]: white *ex:* Stoakaj ?ant bidhu. I painted it white. — Stootakaj ?ant habidhu. I painted them white. — Scukuma sceedagi stoatakaj scecpamagi. It is dark blue with white dots.

toaia

(Span toalla; dial v tuaia) N inalien indiv [sg (instr toaia-kaj); pl totaia]: towel

tobav

N alien indiv [pl totbav]: hawk

tobdam

N alien [1st pers pl t-tobdam=ga]: hunt leader, the one who calls the hunters and racers

tobid

s- Adv [pl/distr s-to?otbid]: unevenly, crookedly, twistedly *ex:* stobid hikkumi?ok to cut obj unevenly — sto?otbid ñia to look at obj out of the corner of one's eyes

tobid

s- Stat [sgs (Neutr: indef and def s-stobid); pls s-to?otbid]: to be uneven, crooked, twisted *ex:* Stobid hega?i ?o?odham. That man is distorted.

tobvi

see Vtr tobvig: to twirl obj

tobvig

Vtr [Neutr: def tobvi; hort tobvig]: to twirl obj *ex:* Pt o ?i tobvi! You(sg) twirl it! — M(< ?am) g ?i tobvig! Could you(sg) twirl it!

tods

see Vtr todSid: to startle obj

todSid

see Vreflex ?e-todSid: to get startled

todSid

Vtr sgo (for plo see totodSid) [Neutr: def todS; indef and hort todSid; correl todSid-k. Immed: todSid-ka?i. Compl: todSid-OK; Immed todSid-o-ka?i]: to startle obj *ex:* Tods ?ant g ñxoiga ?am gatvidk. I startled my horse by shooting off (my gun). — Ñtods ?apt. You(sg) startled me. — Cum hekid ñtods ?o. He startles me all the time.

todSid

Vreflex sgs [Neutr def ?e-todS; indef ?e-todSid; correl ?e-todSid-k. Immed: ?e-todSid-ka?i]: to get startled *ex:* Xa ?ant a(< va) ?i ñtods ?am ?i geexok. I got startled when I fell down there. — Xa ?ant a(< va) ?i ñtods ?ab ?i ñeidok. I got startled when I saw him. — . . . masma voop mat heba?i g manaiu vo ?o-(< ?e)todSidk. . . . they ran like a herd of wild horses which have been startled. — . . . tp ?am abx ?i ñeidok gmhu xa ?i si mee ?uupam abx ?etodSidk. . . . as soon as he saw it, he ran back there completely startled.

todSidameq

Vtr (mot) Unit sgs (for pls see todSidO) [Neutr: def todSidam; hort todSidameq]: to go and startle obj

todSidO

Vtr (mot) pls (for sgs see todSidam) [Neutr: def and hort todSidO]: to go and startle obj

tod

see Vintr todk: to snore, groan,

growl

tođk

Vintr sgs (for pls see totodj) [Neutr: def tođ; indef and hort tođk. Dur: tođka-d]: to snore, groan, growl *ex:* Gogs ?at o tođ. The dog is going to growl. Nap tođk kokxac? Do you snore when you are asleep? — Pi ?iñ(< ?añ) hekid tođk. I never snore. — Pi ?iñ(< ?añ) ha tođk. I don't snore at all. — Tođk ?o kokxac. He snores when he is asleep. — Pi g ?am tođkad! Don't be snoring (growling)!

to[h]a

(dial v stu[h] a) s- Adj [pl s-toota]: white *ex:* stoha maagina a white car — stoata mamagina white cars — stoaa kii a white house — stoata kiiki white houses — stoata mo'o white hair — stoata xuuxk a pair of white shoes — stoata ?eñga white clothes

toha-bid

NComp alien or inalien mass: white clay

s-toha-bidag

Stat impers Unit: to be full of white clay in a single location

s-toha-bidaga

Stat: to have a lot of white clay

toha-bid-vaaga

NComp inalien mass: white clay mixed with water

s-toha-bid-vaaga

Stat: to have a lot of white clay mixed with water

toa-cuuv[i]

NComp indiv [pl toota-cuuv[i]]: white jackrabbit

s-toota-cuuvig

(or cuuvag) Stat impers Unit to be full of white jackrabbits in one location *ex:* Stoota-cuuvig ?ama?i vo?oxañk ?oidc. It's full of white jackrabbits down in the valley.

toota-baví

NComp alien aggreg [3rd pers sg toota-bavi=gä-j]: white tepary beans *ex:* Mu?ij g toota-baví ?am tiannat?am. There are a lot of white of tepary beans at the store.

toota-baví

vug Stat: to be white tepary beans *ex:* Sbaviga ?añ k uđ toota-baví. I have a lot of beans which are white tepary beans.

s-toota-bavig

Stat impers Unit: to be full of white tepary beans in one location *ex:* Stoota-bavig ?am tian-nat?am. There are a lot of white tepary beans at the store.

s-toota-baviga

Stat: to have a lot of white tepary beans *ex:* Stoota-baviga ?añ. I have a lot of white tepary beans

toota-vihol

NComp alien aggreg [(1st pers sg ñ-toota-vihol=gä); distr toota-vipiol]: a variety of peas

to[h]a

(dial v tu[h] a s- Stat [sgs (Neutr: indef s-to[h] a; def s-toa=k. Dur: s-toa=ka-d. Interr: s-toa=ka-him); pls s-toota]: to be white *ex:* ... ?am ge ?al stoha ?e?at ?ama?i. He has something white on his bottom (about a rabbit; lit: he is somewhat white).

toha

(dial v tuha) Vintr (event) sgs (for pls see toota) [Neutr: def toha. Interr: to[h] a-him]: to become white *ex:* Tkii o toha. It will get white. — Tohahim ?o. It is getting white.

tohaj

see Vtr tohajid: to whiten obj

tohaj

see Vreflex ?e-tohajid: to paint oneself white

tohajid

Vtr sgo (for plo see tootajid) [Neutr: def tohaj; hort tohajid] : to whiten obj *ex:* Tohajid ?añ g ñixuuxk. I am putting white polish on my shoe. — Tohaj ?ant. I whitened it.

tohajid

Vreflex sing (for mult see ?e-tootajid): to paint one white design on oneself

tohama

s- Adv (simul) [pl s-tootam] : white, white-like *ex:* Stohama ?ant vako. I bleached it (lit: I washed it white). — Stootam ?ant havapko. I bleached them. — Stohama ?ant bidhu. I painted it white. — Stootam ?ant habibdhu. I painted them white.

tohama

s- V subst intr (simul) sgs [pls s-tootama] : to appear to be white (same as s-toakadma) *ex:* K hab hi stohama. I thought it was white. — K hab hi stootama. I thought they were white.

tohavs

N alien aggreg: brittlebush (*Encelia farinosa*)

tohavs

N alien: brittlebush gum *ex:* Tohavs ?añ ki?iva. I am chewing brittlebush gum (made from the pitch of the brittlebush)

tohavsga

Stat (poss): to have brittlebush gum (used for chewing) *ex:* Nap ge tahavsga? Do you have some brittle-bush gum?

tohavsig

(dial v tohavsgag) s- Stat impers Unit: to be full of brittlebush in a

single location

tohog[h]iodgi

(met of *tohogihodgi) Vintr (event): to become moldy (a liquid), cottony (a fruit)

tohonnolhim

see Vintr tohonnog: to flash, shine off and on

tohonnolid

Vtr Repet (for Unit see ton[o]lid) [Neutr: indef tohonnolid]: to light, give light, to obj repeatedly

tohonnolidakud

see N tonlidakuđ: instrument to give light, lamp, flashlight

tohono

Adv: on one's knees

tohono

Adv: in the desert *ex:* Tohono ?oñ(< ?añ) kii. I live in the desert. — Gm ?añ hu kii tohono. I live over there, in the desert.

tohono-jevud

NComp alien [1st pers pl t-tohono-jevud=ga] : desert land, Papagoland *ex:* Skegaj g tohono-jevud. The desert is beautiful.

tohono-jevud

vud Stat Expr: to be a desert *ex:* No ḡ(< vud) tohono-jevud? Is it a desert?

tohonojid

Adv: from the desert *ex:* Heg ?o gm-hu ?amjed him tohonojid. He comes from the desert

tohono-?o?odham

NComp aggreg: Desert People (i.e., the Papagos)

tohono-?o?odham

vud Stat Expr: to be the Desert People (the Papagos) *ex:* D(< vud) ?ac tohono-?o?odham. We are the Desert People.

tohono-?o?odhamag

s- Stat impers Unit: to be full of Desert People (Papagos) in one location

tohonnod

(assim of *tohonnad) Vintr Repet (for Unit see ton[o]d) [Neutr indef tohonnod]. Dur: tohonnoda-d Interr: tohonnol[i]-him]: to flash, to shine off and on ex: B(<?ab) ?o tohonnod. A light is flashing (of an airplane, or a car on a highway with dips or curves, or lightning). — Tohonnolhim. Lightning is striking coming this way. — T o tohonnod. It will be flashing (for a while). — Hegam mo ?an ?i vuuhak mat o scuk mo ?ab ?al tohonnod. (Stars are) those which come out when it's dark and which twinkle.

tohonnolid

(assim of *tohonnalid) Vtr Repet (for Unit see ton[o]lid): to light, give light to, obj repeatedly

tohoññabid, tohoññabad

(redupl of *tofiñabid) Adv: every summer, in summer ex: Cum hekid ?ac piast tohoññabid. Every summer we always have a feast. — Tohoññabid ?o smaas g toomog. Every summer the Milky Way is visible.

tohoññid, tohoññad

Vintr impers Repet (for Unit see toñi) [Neutr: indef tohoññid. Dur: tohoññida-d]: to get hot repeatedly (of the weather) ex: Daam juñhidk ?o tohoññid. At noon it always gets hot.

tohoññid, tohoññad

s- Vintr imper Repet (for Unit see s-toñi): to get very hot repeatedly (of the weather) ex: Toñabk hi a(<va)

stohoññid. In summer it gets real hot repeatedly. — Hemu ?ut(<?at) o stohoññidad. Soon it will get real hot repeatedly.

tohoññij

s- Vtr impers Repet (for Unit see s-toñij) [Neutr: indef s-tohoññij]: to give obj a fever repeatedly ex: Sñtohoññij ?o. I get a fever every time.

tohoññijid

Vtr Repet (for Unit see toñi[j]id) [Neutr: indef tohoññijid]: to heat up obj repeatedly

toka

see Vtr tokad: to play doubleball against somebody

toka

see Vreflex ?e-tokad: to play doubleball with each other

toka

N: doubleball, a game played only by women (also called tokada and tokal) ex: Nap smaac g toka? Do you know (how to play) doubleball?

tokad

Vtr [Neutr: def toka; indef tokad]. Dur: tokada-d. Interr: tokada-him]: to play doubleball against obj ex: Tt o ho(<ha)toka! Let's play doubleball against them! — Hatokađahim ?ac. We have been playing doubleball against them.

tokad

Vreflex [Neutr: def ?e-toka; indef ?e-tokad]. Dur: ?e-tokada-d. Interr: ?e-tokada-him]: to play doubleball against each other ex: Tt o ttoka! Let's play doubleball against each other! — ?E ?o ?etokad. They are playing doubleball against each other. — Ttokađahim ?ac. We have

been playing doubleball against each other. — . . . ?am vuak ?am xa ?i ?i(< ?e)tokađahim. . . having put it down (the ball) they played doubleball against each other for a while.

tokađa

N: doubleball, a game played only by women (also called toka and tokal) *ex:* Nap smaac g tokađa? Do you know (how to play) doubleball?

tokađkam

s- N subst sg [pl s-tokađkam]: doubleball player

tokado

Vtr (mot) pls [Neutr: def and hort tokado]: to go and play doubleball against obj *ex:* Tt o ho(< ha)tokado. We'll go and play doubleball against them.

tokal

N: doubleball, a game played only by women (also called toka and tokada) *ex:* Nap smaac g tokal? Do you know (how to play) doubleball?

tokalidkam

s- N subst sg [pl s-tokalidkam]: one good at playing doubleball

tokalidkam

vug Stat Expr sgs [pls vug s-tokalidkam]: to be one good at playing doubleball *ex:* Heg ?o q(< vug) stokalidkam. She is a good doubleball player.

tokalig

s- Stat sgs [pls s-tokalig]: to be good at playing doubleball

tokdhod

N indiv [pl totkdhod]: spider *ex:* Tokdhod kiit ?aba?i. The spider is weaving its web up there.

tokdhod-kii

NComp indiv [pl totkdhod-kiik]: cobweb

tokdhod-vijina

NComp: spider silk

tokdhod

vug Stat Expr sgs [pls vug totkdhod]: to be a spider

toki

N alien mass [distr toki]: cotton
ex: Hehe?es ?amt ?i beeble g toki? How much cotton did each one of you pick? — B(< ?ab) o ?i ha beeble g ?etotkiga! Each one of you will bring some of your cotton!

toki-behedam

NComp alien aggreg: cotton picker(s) (also called toki habehiddam)

toki-beikud [-maagina]

NComp indiy [pl toki-beikud [-mamagina]]: cotton picker (machine)

toki habehiddam

NExpr aggreg: cotton picker(s) (lit: one(s) picking cotton for somebody)

toki-kostal

NComp inalien [loc toki-kostal-c?ed]: cotton sack (used in picking cotton)

toki-looba

NComp inalien mass [3rd pers sg toki-looba-j]: cotton cloth

toki-looba

Stat: to have cotton cloth *ex:* Nap ge toki-looba? Do you(sg) have some cotton cloth?

toki-vijina

NComp inalien: cotton rope

toki-vijinat

VComp tr: to make a cotton rope out of obj

toki

N aggreg: cotton (plant) *ex:* Ha?i hio g toki. Some cotton bushes are in bloom. — Smu?ij ?o g toki. There is a lot of cotton.

tokig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-totkig): to be full of cotton plants in a single location

ton

see Vintr ton[o]l: to shine

tonck

Stat [sgs (Neutr: indef tonck. Dur: toncka-d. Interr: toncka-him); pls tootonck]: to be kneeling down
ex: Tonck ?o. He is kneeling down.

— Tootonck ?o. They are kneeling down. — Pt abx o tonckad! Stay on your knees (lit: you(sg) will just be kneeling down)! — Mt abx o tootonckad! Stay on your(pl) knees!

tonckva

Vtr Unit sing (for mult see totonckva) [Neutr: def and hort tonckva]: to knock obj down with one's knee
ex: Pt o ?i tonckva! Knock it down with your knee! — Pt o tonckva. You(sg) are going to knock it down with your knee.

tondam

s- Adj sg [pl s-totondam]: shiny, bright
ex: stondam tax the bright sun — stondam cevagi a shiny cloud — stotondam cevagi shiny clouds

tondam-hodai, hodai-tondam

NComp alien indiv [sg (1st pers sg ñ-tondam-hodai=ga); pl totondam-hohodai]: ceremonial crystal (lit: shiny stone)

tonhai

see Vtr tonhain: to hit obj with one's knee

tonhain

Vtr sing (for mult see totonhain) [Neutr: def tonhai; hort tonhain]: to hit obj with one's knee
ex: Ñtonhai. He hit me with his knee.

— Tonhainañ! Hit him/it with your knee! — Pi g ?anhu ñtonhain! Don't hit me with your knee!

tonk

see Vintr tonko?o: to get thirsty

tonko?icud

Vimpers tr plo (for sgo see tonom-cud) [Neutr: def tonko?ic]: to make obj get thirsty
ex: Ttonko?ic [?at]. It made us get thirsty.

tonko?o

[s-] Vintr pls (for sgs see [s]-tonom) [Neutr: def tonk; indef tonko?o; correl ton-k. Immed: tonka?i. Interr: tonko-him]: to become thirsty
ex: Tonk ?att. We are thirsty. — Tonkohim ?ac. We are getting thirsty. — Koi ?at tonka?i. They have just died of thirst.

tonlidakud

N inalien- indiv [pl tohonnolida-kud]: instrument to give light, such as flashlight, lamp

tonlide

semi Stat tr (result) [Neutr: indef tonlide Dur: tonlidci-d]: to have obj lit
ex: . . . t hekaj o ttonlidcid. . . so that it (the lamp) will give us light (lit: keep us lit)

tonlide

semi Stat (result): to have the light on
ex: No ?om(< ?am) ?etonlide? Does he have the light on? — . . . kumt ?am o a(< va) ?eñei mams hascukaj o ?o(< ?e)tonlide o ?oi-opod. . . and you will see for yourselves with what you will light yourselves as you go around.

tonlig

N alien [3rd pers sg tonol=ga-j]: light
ex: . . . kut g tonolgaj ?an si ton haveegaj. . . and his light shone brightly around them.

tonlig

s- Stat impers: to be light *ex:* Mo cuhugc^{ed} ?an ?i vuxke mo hekaj stonlig. (The moon is) that which comes out at night and thanks to which it is light.

ton[o]g

(assim of *ton[a]g) Vintr Unit (for Repet see tohonnog) [Neutr: def ton; indef tonog; correl tonog-k. Immed: tonog-ka?i. Dur: tonga-d. Compl: tong-ok; Immed tong-o-ka?i. Interr: tonol[i]-him]: to shine *ex:* ... ?ab abx ?i cum ton g maasidag. ... as soon as dawn had shone. — ... ?ab aha(< haha) abx ?i cum ton g si?alig. ... as soon as morning had shone. — ... kut g tonolgaj ?an si ton haveegaj. ... and his light shone brightly all around them. — Gahu ?o tonog g muula. Over there shines a mule (said of a white or light mule). — No ?om(< ?am) tonog? Is the light on? — ?O obx(< vabx) si tonog. It shines very brightly. — ?I ?at o a(< va) tongad g vepegi. The light will be on. — Tondoka?ik cuu. It shone and went out. — T ?ab ?i tonolhi k hab kaij g Jevud Maakai... After it had started being light the Earth Maker said... — Maasidag ?i tonolhi. Dawn started to shine. — Hii ?at k ?am ?i tonolhi. He left (walking) and his light was shining (or his white shirt was shining). — Mee ?at k ?am ?i tonolhi. He drove away and his lights were shining.

tonol

see Vtr ton[o]lid: to light, give light to obj

tonolhim

see Vintr ton[o]g: to shine

ton[o]lid

(assim of *ton[a]lid) Vtr Unit (for Repet see tohonnolid) [Neutr: def tonol; indef and hort tonlid; concurs tonlid-c]: to light, give light to, obj *ex:* M(< ?am) ?ant o ?i mtonol. I'll give you (some) light. — ?I ñtonlid! Give me (some) light! — Hega?i mo ?an himadc hekaj ttonlid (The sun is) that which goes in the sky and thereby gives us light.

tonom

[s-] Vintr Unit (for Repet see tonommuk) sgs (for pls see tonko-?o) [Neutr: def [s-]tonom; correl [s-]tonom-k. Immed: [s-]tonom-ka?i. Interr: [s-]tonom[i]-him]: to become thirsty *ex:* Xa ?ant a(< va) ?i tonom. I am quite thirsty — ... cum ?as hebi(< heba?i) o tonom. ... no matter how thirsty he gets. — Tonomhim ?añ. I am getting thirsty. — Muu ?at tonomk. He died of thirst (lit: having gotten thirsty).

tonomcud

Vimpers tr sgo (for plo see tonko-?icud) [Neutr: tonomc]: to make obj get thirsty *ex:* Ñtonomc [?at]. It made me get thirsty.

tonomdag

N [instr tonomdag-kaj]: thirst *ex:* Tonomdag ?at hakokda. Thirst killed them. — Tonomdagkaj ?at koi. They died of thirst.

tonomma

s-ta Stat: to be thirst-producing *ex:* ?On ?o statonomma. Salt produces thirst. — Statonommakahim ?in tohono-jevud daam. There used to be thirstiness (lit: it used to be thirst-producing) in the desert.

tonommuk

Vintr Repet (for Unit see [s]-tonom) sgs: to become thirsty repeatedly

tonva

Vintr sgs (for pls see tootonva) [Neutr: def and hort tonva; correl tonva-k. Immed: tonva-ka?i. Interr: tonvu-him. Compl: tonv-iok; Immed tonv-io-ka?i]: to kneel down ex: Pt abx o tonva! Just kneel down! — Pt o tonva g hemako ?o(<?)e)toonkaj! Kneel down on one of your knees! — Tonvuhim ?o. He is about to kneel down. — Tonvioka?i! Kneel down first!

toñi

s- N: heat ex: Stoñ ?at o hiosc. The heat will make it bloom.

toñ

s- Adj: hot

toñ

s- Stat [Neutr: indef s-toñ; def s-toñ=k. Dur: s-toñ=ka-d. Interr: s-toñ=ka-him]: to be hot ex: Stoñ g hoħodai. The stones are hot. — Stoñ ?o g tax-himdag. The daytime is hot. — Stoñ ?ax c shapaðmac. They say that they are lazy because of the heat (lit: it's hot (hearsay) and it made them lazy). — Hemu ?ut(< ?at) o a(< va) stoñk. Soon it will be hot.

toñabig

N: hot season, summertime (same as toñab[i]k and toñabkam)

toñab[i]k

N subst: summertime (same as toñabkam and toñabig) ex: . . . mat hekid ?ab o ?i vuha g habahidag kumt o smai mo g toñabk ?emiabid-kahim. . . . when their fruit comes out you(pl) will know that summer

is approaching.

toñab[i]k

Adv: in summer (same as toñabkaj)

ex: Cum hekid ?ac piast toñabk.

We always have a feast in summer.

— Toñabk ?o smaas g toomog. In summer the Milky Way is visible. — gđ hema toñabk. last summer

toñabkaj

Adv: in summer (same as toñab-[i]k)

ves toñabkaj

Adv Expr: every summer ex:

Ves toñabkaj ?ac ha?icu ?e?exa.

Every summer we plant seeds.

toñabkam

N subst: summertime (same as toñ ab[i]k and toñabig) ex: Nap shoho?id g toñabkam? Do you like summertime?

toñ-hodai

NComp alien mass [3rd pers sg toñ-hódai=gá-j]: lime powder ex: Baapt cee g toñ-hodai? Where did you put the lime?

toñi

Vintr impers (event) Unit (for Repet see tohoñiid) [Neutr: def toñi. Interr: toñi-him]: to get hot (of the weather) ex: Toñi ?it(< ?at) hemu. It's hot now. — Toñihim ?o. It's getting hot. — Ba?ij ?i toñihi. It got hotter and hotter.

toñi

s- Vintr impers (event) Unit (for Repet see s-tohoñiid) [Neutr: def s-toñi. Interr: s-toñi-him]: to get very hot (about the weather) ex: Stoñi ?it(< ?at) hemu. It's real hot now. — Stoñihim ?o. It's getting real hot.

toñi

Vimpers tr sgo (for plo see totñi)

[Neutr: def toñi. Interr: toñi-him] : to get obj hot (said of the weather) ex: Ntoñi ?it(< ?at). I am hot.

toñij

see Vtr tonjid: to heat up obj

toñij

s- Vimpers tr Unit (for Repet see s-tohoññij) [Neutr: def s-toñij. Interr: s-toñij-him] : to give obj a fever ex: Nat smtoñij? Do you have a fever? — Sñtoñij [?at]. I have a fever. — Tkí o sñtoñij. I am going to get a fever. — Sñtoñijhim [?o]. I am getting a fever.

toñ[i]jid

Vtr Unit (for Repet see tohoññijid) [Neutr: def toñij; hort tonjid] : to heat up obj ex: Nt o toñij g xuudagi. I'll heat up the water. — Si g tonjid g xuudagi! Heat the water up real hot! — Ba?ij ?i g ?i tonjid g xuudagi! Heat the water up some more!

toñk

s- N subst: place where it is hot ex: Pi g ?am keekad stoñ ?ed, stoñ ?o. Don't stand in the sun, it's hot.

toñma

s- Adv: hotly, in a hot way ex: Stoñma med g hevel. The wind is hot (lit: runs, blows hotly). — Xa ?a(< ?o) va ?i stoñma meihim. The flame is quite hot (lit: it is burning quite hotly).

toob

Vtr Unit sgo (for plo see totob) [Neutr: def, hort and indef toob; correl toob-k. Immed: toob-ka?i. Interr: tooba-him. Dur: tooba-d. Compl: tooba-iok, Immed tooba-ka?i] : to twist obj ex: Pt o ?i toob! You(sg) will twist it! — Pt o toob g ñnovi. You are going to twist my

arm. — Pi g ?am toob! Don't twist it! — Toobahim g vijina. He is twisting (i.e., spinning) the rope. — Nt o ?i toobahi g vijina. I'll twist (i.e., spin) the rope. — Vo toobahid-c o va?ñunahid. Be twisting it and pulling at it! — M(< ?am) ?apt o va?ñunk o toobad! After you have pulled it, be twisting it!

toobakud

N indiv [pl totobakud] : faucet

toobc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see totobc) [Neutr: indef toobc. Dur: toobci-d] : to have obj in a twisted position ex: Pt o ?i toobcid! Keep it twisted! — . . . matp ?i toobc ?ab si vanckup. . . . having it twisted he keeps pulling at it (the rope) real hard. — M(< ?am) ?apt o toobc o va?ñu. Have it twisted and give it a pull!

toobig

Stat impers sing [mult totobig] : there is a cottontail rabbit somewhere

tobiga

Stat sing (poss) [mult totobiga] : to have a cottontail rabbit

toobi

N alien indiv [pl totobi] : cottontail rabbit

toolo

(Span toro) N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-toolo=gá); pl totlo; distr tottlo] : bull

toologa

Stat sing (poss) [mult totloga] : to have a bull

toom

Vintr [Neutr: def toom Interr: toomi-him] : to bear fruits out of the regular season, to give a second

crop *ex:* Vat o toom g nalax. The orange tree(s) will bear fruits out of season.

toom[i]dag

incl in ha?icu toom[i] dag NExpr: second crop

kui- toom[i]dag

NComp: second crop of mesquite beans

toom[i]dag

Stat: to have, bear, a second crop
ex: Vat o toomdagk hega?i kui. That mesquite will have a second crop.

toom[i]dag

s- Stat: to have, bear, an abundant second crop *ex:* Vat o stomdagk hega?i nalax. That orange tree will have an abundant second crop..

toom[i]daj

N inalien: second crop of a specified nature (lit: its second crop)

toomog

N: Milky Way *ex:* Toñabik ?o smaas g toomog. In summer the Milky Way is visible.

toon

(dial v toof) N inalien indiv [sg (3rd pers sg toona-j; instr toon-kaj); pl tooton]: knee; knot, ring (of a reed) *ex:* Si vepegi g tootonaj. His knees are (lit: got) red. — Pt o tonva g hemako ?etoonkaj! (You sg) genuflect (lit: kneel down with one of your knees).

toon

incl in ?ovick-toon, ?uacki-toon
 NComp: ceremonial cigarette

toonam

N subst sing [mult tootonam]: one with a knee *ex:* toskoñ toonam one with a swollen knee — totskoñ tootonam one with swollen knees —

ge?eged totonam one with big knees — haha?avók totonam one with knobby knees

toonk

N indiv [pl to?oto?onk]: ridge, dike *ex:* Smu?ij g to?oto?onk ?ama?i. There are lots of ridges down there.

toonk

Stat impers [sing (Neutr: indef and def toonk); mult to?oto?onk]: there is a ridge, a dike somewhere (same as toonkag) *ex:* ...?an ge gi?ikpa to?oto?onk. ...in four places there are ridges. — No ?om (<?am) ha?i to?oto?onk? Are there some ridges down there?

toonka

see Vintr toonk[a]d: to build a dike, a border

toonk [a]d

Vintr sing (for mult see to?oto?onk[a] d) [Neutr: def toonka; hort toonkad. Interr: toonkda-him]: to make a dike, a border *ex:* Tx o hema toonka ?iia?a. They are going (hearsay) to build a dike here. — Gó-hu ?o ?oimmeđc toonkdahim. He is over there building a dike. — ?Am g ?i toonkdahid! Build a dike down there!

toonk [a]dakud

N indiv [pl to?oto?onkdakud]: instrument, equipment for making dikes or borders

toonkag

Stat impers sing [mult to?oto?onkag]: there is a ridge, a dike, somewhere (same as toonk) *ex:* ?An ge toonkag. There is a ridge. — ?An ge to?ot?onkag. There are ridges.

toonk [a]jid

Vtr sing [Neutr: def toonkaj; hort toonkjid]: to build a dike, a border for somebody *ex:* Napt o ?i himk ?am o ?i ñtoonkaj? Will you come and build me a dike down there?

toon-keekcug

VComp intr (cont) sgs: to stay on one's knees in a moving object *ex:* Ñ(< ?añ) abx toon-keekcug. I have to stay on my knees (for example in a truck full of people).

toontam

s- Adv [pl s-totontam]: crazily *ex:* Stoontam ñiok. He talks crazily. — Stotontam ñeñiok. They talk crazily.

toonto

(Span tonto) N sg [pl totonto]: crazy one *ex:* toonto keli crazy old man

toonto maxad

NExpr: February (lit: crazy moon)

toontodag

Stat sgs [pls totontodag]: to be crazy (same as toonto?og) *ex:* ?Id ?o toontodag. He is crazy. — ?Idam ?o totontodag. They are crazy. — Xa ?ap a(< va) toontodag. You are kind of crazy.

toonto?og

Stat sgs [pls totonto?og]: to be crazy (same as toontodag) *ex:* ?Id ?o toonto?og. He is crazy. — ?Idam ?o totonto?og. They are crazy.

toonxc

semi Stat tr (result) sing (for mult see tootonxc) [Neutr: indef toonxc. Dur: toonxci-d]: to have one's knee on obj

toota

see Adj s-to[h] a: white

toota

see Stat s-to[h] a: to be white

toota

Vintr (event) pls (for sgs see toha) [Neutr: def toota. Interr: tootahim]: to become white *ex:* Tootahim ?o g ñmo?o. My hair is getting white. — Kut ?oia abx ?i tootahi hegam hemajkam. Then those people started to get white (i.e., got whiter and whiter).

tootajid

Vtr plo (for sgo see tohajid) [Neutr: def tootaj: indef and hort tootajid: to whiten obj *ex:* . . . ha-tootaj g ?ekakio. . . . he painted his legs white. — Tootajid ?añ g ñxuuxk. I am putting white polish on my shoes.

tootajid

Vreflex mult (for sing see ?e-tohajid): to paint several white designs on oneself *ex:* . . . ?in ?enoonhai ?an ?ep ?etootajidk. . . . after painting his arms white (lit: painting himself white on his arms).

tootakadma

see Vintr s-toakadma: to appear to be white

toota-kaikam

NComp alien aggreg [(1st pers sg ñ-toota-kaikam=ga); distr tootakaikam]: a variety of melon seeds (lit: one(s) with white seeds)

tootakaj

see Adv s-toakaj: white

tootam

see Adv s-tohama: white

tootama

see Vintr s-tohama: to appear to be white

toota?akud

see N to[?]akud: container

tooton

incl in ?o[?]oki-hatooton NComp
aggreg: a variety of cantaloupe (lit:
old women their knees)

tooton

see N toon: knee

tootonam

see N toonam: one with a knee

tootonck

see Stat tonck: to be kneeling down

tootonva

Vintr pls (for sgs see tonva) [Neutr:
def and hort tootonva; correl
tootonva-k. Immed: tootonva-ka[?]i.
Interr: tootonvu-him. Compl:
tootony-iok; Immed: tootony-ioka[?]i]:
to kneel down ex: Mt o tootonva! You(pl)
kneel down! — Tootonvuhim ?o. They are about to
kneel down. — Tootonvio! You(pl)
kneel down! — Tootonvioka[?]i!
First you(pl) kneel down!

tootonxc

semi Stat tr (result) mult (for sing
see toonxc) [Neutr: indef tootonxc.
Dur: tootonxci-d]: to have one's
knees on obj

tosko

see Vintr toskoñ: to swell

tosko

see Vimpers tr toskoñ: to make obj
swell

toskoðax

Vintr (reiter) sgs (for pls see tot-
skoðax) [Neutr indef toskoðax]: to
swell reiteratedly ex: Cum ?o hekid
toskoðax. It swells all the time.

toskoncud

Vimpers tr sgo (for plo see totskon-
cud) [Neutr: def toskonc; indef
toskoncud. Interr: toskoncudahim]
[Neutr: def toskonc; indef
toskoncudahim]: to make obj get bloated ex:

Ñtoskonc [?at]. I am bloated (lit:
it made me get bloated). — Ñtos-
koncud [?o]. It usually makes me
get bloated. — Ñtoskoncudahim
[?o]. I am beginning to get bloated.

toskoñ

Adj sg [pl totskoñ]: swollen ex:
toskoñ taðkam one with a swollen
foot — totskoñ taataðam one with
swollen feet — totskoñ vuupuikam
one with swollen eyes

toskoñ

Stat [sgs (Neutr: indef toskoñ; tos-
koñ=k. Dur: toskoñ=ka-d. Interr:
toskoñ=ka-him); pls totskoñ]: to
be swollen ex: Toskoñ ?o g mo[?]oj.
His head is swollen. — T o sko[?]ok o
toskoñk. It will be painful and
swollen. — T abx o ?i toskoñkad. It
will remain swollen (keep on being
swollen).

toskoñ

Vintr sgs (for pls see totskoñ)
[Neutr: def tosko. Interr: toskoñ-
him]: to swell ex: T o tosko. It's
going to swell. — Tosko ?ot(< ?at).
It is swollen. — Toskoñhim ?o g
ñtað. My foot is beginning to swell.

toskoñ

Vimpers tr sgo [Neutr: def tosko]:
to make obj swell ex: T o mtosko.
It will make you swell.

toskoñig

N: swelling

toskoñim

(dial v toskonam) N subst sg [pl
toskoñim]: one with a bloated
stomach

toskoñim

vug Stat Expr sgs [pls vug tots-
koñim]: to be one with a bloated
stomach

toskoňk

N subst: a swollen place

toskoňk

Stat impers: there is a swollen place
ex: N(< ?an) g ?i ñdagimun ?ana?i
 mo ?on(< ?an) toskoňk ?ana?i. Message me where it is swollen.

totaia

see N toaia: towel

totbav

see N tobav: hawk

totkadkam

see N s-tokadkam: doubleball player

totkalidkam

see N s-tokalidkam: one good at playing doubleball

totkalidkam

see Stat Expr vud s-tokalidkam: to be one good at playing doubleball

totkalig

see Stat s-tokalig: to be good at playing doubleball

tokdhdq

see N tokdhdq: spider

tokdhdhodag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-tottkdhodag): to be full of spiders in a single location

totki

see N toki: cotton

totkig

Stat impers Distr: there are cotton fields in several locations here and there

totkig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-tokig): to be full of cotton plants, cotton fields in various locations

totlo

see N toolo: bull

totloga

see Stat tologa: to have a bull

totňi

Vimpers tr plo (for sgo see toňi) [Neutr: def totňi. Interr: totňi-him]: to get obj hot (said of the weather)

totob

Vtr plo (for sgo see toob) [Neutr: def hort and indef totob]: to twist obj
ex: Vo ?i hatotbk o ?i havapñ?u! Having twisted them, give them a pull!

totobakud

see N tobakud: faucet

totobax

Vtr (reiter) sgo [Neutr: indef totobax]: to twist obj several times
ex: ?I totobax g ññoví. He is twisting my arm again and again.

totobc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see toobc) [Neutr: indef totobc. Dur: totobci-d]: to have obj in a twisted position

toobig

see Stat impers toobig: there is a cottontail rabbit somewhere

toobig

s- Stat impers Unit: to be full of cottontail rabbits in one location

totobiga

see Stat toobiga: to have a cotton-tail rabbit

totobi

see N toobi: cottontail rabbit

totodsid

Vtr plo (for sgo see todsid) [Neutr: def totods; indef and hort totodsid]: to startle obj
ex: Ttotods ?apt. You(sg) startled us. — Cum hekid ttotodsid. He startles us all the time.

totodk

Vintr pls (for sgs see todk) [Neutr:

def totođ; indef and hort totođk.
 Dur: totođka-d]: to snore, groan, growl *ex:* Gogogs ?at o totođ. The dogs are going to growl. Totok ?o kookxc. They snore as they sleep.

totoguañ

N aggreg: name of a Papago dialect community, the Totoguañ

totoguañig

s- Stat impers Unit: to be full of Totoguañ people somewhere

tononckva

Vtr Unit mult (for sing see tonckva) [Neutr: def and hort totonckva]: to knock obj down with one's knees

totongam

see Adj stongam: shiny, bright

totondam-hohodai

see NComp tonđam-hodai: ceremonial crystal

tononhain

Vtr mult (for sing see tonhain) [Neutr: def totonhai; hort totonhain]: to hit object with one's knees

totontam

see Adv stoontam: crazily

totonto

see N toonto: crazy one

toontođag

see Stat toontodag: to be crazy

toonto?og

see Stat toonto?og: to be crazy

totoñ

N aggreg [distr tottoñ]: ant(s)

cuck-totoñ

NComp aggreg: a variety of ants
 (lit: black ants)

vepegi-totoñ

NComp aggreg: a variety of ants
 (lit: red ants)

?a?al-totoñ

NComp aggreg: a variety of ants

(lit: baby ants)

?a?anam-totoñ

NComp aggreg: a variety of ants
 (lit: winged ants)

totoñig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-tottoñig): to be full of ants in a single location

totova

see N tova: turkey

totovag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-tottovag): to be full of turkeys in a single location

totp

see Vintr totpk: to boil

totpk

Vintr [Neutr: def totp indef totpk. Dur: totpka-d. Interr: totpka-him, totpk[i]-him]: to boil (for food; for liquids, see ku?ivoñ) *ex:* No totpk hidod? Is the stew boiling? — Si totpk. It is boiling hard. — No totpkahim? Has it been boiling? — Hemu ?ut(< ?at) o totp. Soon it will boil. — Totpkhim ?o. It is about to boil.

totps

see Vtr totpsid: to make obj boil

totpsid

Vtr [Neutr: def totps; indef and hort totpsid. Dur: totpsida-d. Interr: totpsida-him]: to make obj boil (for food; for liquids, see ku?ivoñid) *ex:* Nt o totps. I'll make it boil. — M(< ?am) g ?i totpsid! Make it boil!

totskodax

Vintr (reiter) pls (for sgs see toskodax) [Neutr: indef totskodax]: to swell *ex:* Cum ?o hekid totskodax. They swell all the time.

tot-skon-cud

Vimpers tr plo (for sgo see toskon-cud) [Neutr: def toskonc]: to make obj get bloated

totskoñ

see Adj toskañ: swollen

totskoñ

see Stat toskañ: to be swollen

totskoñ

Vintr pls (for sgs see toskañ) [Neutr: def totskañ. Interr: totskañ-him]: to swell *ex:* Pi g ?am xoakad, t o totskañ g mvuupui! Don't be crying, your eyes are going to swell! — Toskoñhim ?o g ñitaataq. My feet are beginning to swell. — B(< ?ab) ?atki totskañhi g mvuupui. Your eyes have started to swell.

totskoñim

see N toskañim: one with a bloated stomach

totskoñim

see Stat Expr vuñ toskañim: to be one with a bloated stomach

tottkdhdogag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-tottkdhdogag): to be full of spiders in various locations

tottlo

see N toolo: bull

tottoñ

see N totoñ: ant(s)

tottonig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-tottoñig): to be full of ants in various locations

tottovag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-tottovag): to be full of turkeys in various locations

totxagig

Stat impers: there is foam somewhere *ex:* ?An totxagig. There is

foam (as on the water).

totxagig

s- Stat: to be foamy, full of foam *ex:* Stotxagig ?o g xuudägi. The water is foamy. — Stotxagig ?o g xavoñ. The soap is foamy.

totxagi

N mass: foam, bubbles

totxag[i]

Stat: to have foam at the mouth *ex:* Kaviu ?i totxagi ?in ?eciñ ?an. The horse has foam at the (his) mouth.

totxagi

Vintr [Neutr: def totxagi. Interr: totxag[i]-him]: to become foamy, as soap or a fermenting liquid

tova

N indiv [pl totova]: turkey

toʔa[k]c

semi Stat tr (result) plo (for sgo see cekic) [Neutr: indef and def toʔakc. Dur toʔakci-d. Interr toʔakc=ka-him]: to have obj put, placed somewhere *ex:* P heba?i toʔakc g ?eñgaj? Where do you keep his clothes? — X ?am toʔac (or: toʔakc) ?ehuaxomí ?eda. He had (hearsay) them (i.e., the roots) in his pouch. — Gđhu hab ?i ha?u?apak ?am hatoʔakc. He brought them back home and kept them there. — . . . matp ?am hatoʔakc hegam gi?ik ?u?uví. . . . who keeps these four girls there. — ?Eđa ?an a(< va) toʔakc g ?u?usaga vatto daam. At the time they kept their doubleball sticks on top of the ramada. — ?Am ?ant o toʔakc ?am o fiukudad. I'll keep them there and watch them. — . . . heg ?eda ?am hab hatoʔakc ha?icu hakoojid. . . . they keep them (their

birds) in there and kill things for them. — ?I ?ant o to[?]akcid ?am ñhuaxomï ?eda. I will be keeping them in my pouch. — M g to[?]akcid ?ehevhogidakud ?eda! Could you keep them in your refrigerator! — ?Am ?ant o to[?]akcidc ?am o ñiuukudad. I'll be keeping them there and will be watching them. — ?Am cum to[?]akckahim ?ehuaxomï ?eda. He used to keep them in his pouch.

to[?]akcim

incl in ha[?]icu to[?]akcim NExpr: keeper of something (used when referring to nouns in the plural; when referring to nouns in the singular see ha[?]icu cekcim)

yaavi-to[?]akcim

NComp: the keeper of the keys

to[?]akud

incl in ha[?]icu to[?]akud NExpr [pl ha[?]icu toota[?]akud]: container, box (used when referring to mass nouns or nouns in the plural; when referring to nouns in the singular see ha[?]icu cekkud)

gev-to[?]akud

NComp inalien indiv: ice box

jeejena-to[?]akud

NComp inalien indiv: cigarette box

viv-to[?]akud

NComp inalien indiv: tobacco box

xuudagi-to[?]akud

NComp inalien indiv: water container (jug, bottle)

?eñga-to[?]akud

NComp inalien indiv: closet

?o[?]ohon-to[?]akud

NComp inalien indiv: bookcase

?o[?]ovick-viipi?idag-to[?]akud

NComp inalien indiv: ashtray

to[?]av

Vtr Unit (for Repet see to[?]avup)

plo or mass o (for sgo see cek-) [Neutr: def toa; hort toa[?]i; imper sgs to[?]a-ñ; correl to[?]a-k; indef to[?]av. Immed: to[?]a-ka*i*. Interr: to[?]a-him. Compl: to[?]-ok; Immed to[?]-o-ka*i*. Dur: to[?]ava-d]: to put, pour obj somewhere ex: ?Am ?apt o toa ha[?]ac[?]ed! Pour it (i.e., the water) in the olla! — Hekid ?ab ?i cexadak*i* ?am ?uupam ?ep toa hega[?]i ñ[?]ee[?]ed! Right after you have climbed out (of the water) pour my blood back! — ... ?ab ?u[?]uk ?i hab ?i toa g ?egeegevi. ... having taken his winnings, he put them down. — Baant o toa g ñiuuxk? Where shall I put my pair of shoes? — Baant o toa g ficikepanakud? Where shall I put my tools? — ?Ab ?apt o toa! Put them up there! — ?Am g toa[?]i kiic[?]eda! Could you put them inside the house! — M(< ?am) g toa[?]i miisa daam! Could you put them on the table! — ?I g toa[?]i! Could you put them here! — M(< ?am) g ?ep ha toa[?]i! Could you pour some more of it (i.e., water)! — M(< ?am) g ha[?]i toa[?]i g paan paantakuðc[?]ed k ?an o vaaki[?] olhainc[?]ed! Could you put some buns in the breadpan and put the pan in the oven! — Pi g ?amhu cum toa[?]i hega[?]i lial hegvi! Don't try to offer him that money (lit: put that money to/toward him)! — ... c ha[?]i ?ep matt ?an daam o ?i to[?]ahi. ... and some more logs we will put on top of her. — M g abx ?i to[?]ahid! Keep on putting them there! — ... c gdaam ?am hato[?]ak ?am hagevx g hohodaikaj. ... and having put them on top of it they covered them with stones. — ?Am

?i to[?]ahimka[?]ik gmhu hii. Right after he had been putting them there he left. — S[?]ap o to[?]ok aha(< haha) vo vaccvi! Put them (your clothes) well (i.e., together) and then go swimming! — ?Atki o ?evuhioxxa-vakonk ?am to[?]av g xuudagi ?im vakonakudc[?]ed. In order to wash his face he pours water in the wash basin. — P heba[?]i to[?]av g ?edadaiku[?] mat hekid o juu. Where do you put your chairs when it rains? — P heba[?]i to[?]av g xuudagi? Where do you pour the water? — . . . ?am vui cum to[?]av g lial. . . . he tries to offer him the money. — Mo hekid ?ia jijivha g Kenneth ?an ?u[?]u g iaavi mañ ?an to[?]avc gmhu hihhim. When Kenneth comes, he gets the keys where I (usually) put them as I go out. — M g abx ?i to[?]avad g xuudagi ?am vakonakudc[?]eda! Keep on putting water in the basin!

to[?]av

incl in xuudk to[?]av VExpr dtr: to fill obj with something *ex:* Xuudk ?ant toa g ?o[?]ohon g kavhon. I filled the box with books.

to[?]av

incl in ?aigo to[?]av VExpr tr: to turn obj over *ex:* M g ?a[?]aigo ?i hatoa[?]i! Could you turn them over! — Pt o ?aigo ?i hato[?]avad! Be turning them over!

to[?]av

Vtr plo (for sgo see cek-) [Neutr: def toa]: to bet obj *ex:* . . . k ves ?am toa. . . . and he bet all of it (e.g., his money). — T ?am ha[?]icu ?ep toa hega[?]i fiuví. Buzzard bet some more things (e.g., various things).

to[?]avdam

incl in ha[?]icu to[?]avdam NExpr aggreg: one(s) who put(s) something somewhere continually

paan-to[?]avdam

NComp alien: bread deliverer *ex:* tpaan-to[?]avdamga our bread deliverer

to[?]avdam

incl in ?Uupam-To[?]avdam NComp: a nickname (the one who keeps pouring it back?)

to[?]avup

Vtr Repet (for Unit see to[?]av) plo and masso (for sgo see cecka) [Neutr: indef to[?]avup. Dur: to[?]avupa-d. Interr: to[?]avupa-him] : to put, pour obj somewhere repeatedly *ex:* Nt o to[?]avupad g xuudagi ?am vakonakudc[?]ed ves taxkaj. I'll be putting water in the basin every day.

to[?]i

see Vdtr to[?]id: to put obj somewhere for somebody

to[?]i

see Vdtr to[?]id: to bet obj against somebody

to[?]i

see Vreflex tr ?e-to[?]id: to bet obj against each other

to[?]icid

Vdtr (result) [Neutr: def, hort and indef to[?]icid. Dur: to[?]icida-d] : to have obj put somewhere for somebody *ex:* Pt o fito[?]icid. Keep them for me there! — M(< ?am) g fito[?]icid ?egev-kii ?ed! Could you keep them for me in your refrigerator! — M(< ?am) ?ant o a(< va) mto[?]icidad. I will be keeping them for you(sg) there (continually).

to[?]id

Vdtr plo and masso (for sgo see cekid) [Neutr: def to?i; hort to?id]: to put, pour, obj somewhere
ex: M(< ?am) ?ant ?ep o ho(< ha) mto?i. I'll pour you some more of it (a liquid). — ?I ha ñto?id! Pour me some more of it! — G ñto?id g viib! Pour me milk!

to?id

Vdtr plo (for sgo see cekid). [Neutr: def to?i]: to bet obj against somebody
ex: Napt o ñto?id? Are you going to bet them against me? — ?Ab g ?i ñto?id! Make your bet (with these things) against me!

to?id

Vreflex [Neutr: def ?e-to?i; hort ?e-to?id; correl ?e-to?id-k. Immed: ?e-to?id-ka?i]: to bet obj against each other
ex: Nia k ?oia ?am hab aha(< haha) ?i ?ep ?eto?i ?ep ... Well, then they bet again against each other ...

to?ok, to?oka?

see Vtr to?av: to put obj somewhere

-to?olvadag

incl in ciolim-to?olvadag, hanamii-to?olvadag, kokav-to?olvadag and vipnoi-to?olvadag NComp aggreg: fruits of the various types of cholla cacti

to?olvadag

s- Stat: to have a lot of fruits (said only of the various types of cholla cacti) *ex:* Sto?olvadag ?o hega?i ciolim. That cholla has a lot of fruits.

to?olvadaj

N inalien: fruit of one of the various types of cholla cacti

to?otbid

see Adv s-tobid: unevenly, crook-

edly, twistedly

to?otbidk

see Stat s-tobidk; to be uneven, crooked, twisted

to?oto?onk

see N toonk: ridge, dike

to?oto?onk

see Stat impers toonk: there is a ridge, a dike somewhere

to?oto?onk

s- Stat impers: to be full of ridges, dikes (same as s-to?oto?onkag) *ex:*

- Sto?oto?onk ?o ?ama?i. There are lots of ridges down there.

to?oto?onk [a] d

Vintr mult (for sing see toonk [a] d) [Neutr: def. to?oto?onka; hort to?oto?onkad. Interr: to?oto?onkda-him]: to make dikes, borders *ex:* Tt o to?oto?onka ?iia?a. We are going to build dikes here.

to?oto?onkag

see Stat toonkag: there is a ridge, a dike (somewhere)

to?oto?onkag

s- Stat impers Unit: to be full of ridges, dikes (same as s-to?oto?onk)

to?oto?onkdakud

see N toonkadakud: instrument, equipment to make borders, dikes

tu-

tuungo

(Span túnica?) N inalien indiv [pl: tutungo]: dress

va-

vaa

see Vintr vaak: to go in, come in, enter

vaa

see Vtr vaak: to put (something) on

vaa

see Vreflex ?e-vaak: to be entered
in

vaa

see Vtr vaag: to mix obj with water,
to irrigate

vaaga

N: act of mixing something with
water *ex:* Nap smaac g vaaga? Do
you know how to make dough (lit:
the mixing with water)?

vaaga

N inalien mass [distr vaapaga]:
dough (or anything mixed with
water) *ex:* ?I ha fimaakii g vaaga!
Give me some dough! — Go ?i
ha?o??olat g ?evaapaga! Each one
of you, roll up your dough into
buns!

bid-vaaga

NComp inalien mass: plaster
mixture

cu?i-vaaga

NComp inalien mass: cooked
flour mixed with water, pinole

hodai-cu?i-vaaga

NComp inalien mass: mortar,
cement (when mixed with
water)

toha-bid-vaaga

NComp inalien mass: white clay
mixture

vegi-bid-vaaga

NComp inalien mass: red clay
mixture

vaaga

Stat Unit (for Distr see vaapaga): to
have dough *ex:* Nap ge vaaga? Do
you have some dough?

bid-vaaga

Stat: to have plaster *ex:* Nap ge
bid-vaaga? Do you have some
plaster?

-vaagag

incl in s-bid-vaagag Stat Comp
impers Unit: to be full of clay
mixture in one location

vaagikud, vaagakud

N alien indiv [pl vaapgaikud]: in-
strument to mix something with
water

sbai-cu?i-vaagaikud

NComp alien indiv: pinole bowl
(used to mix pinole flour with
water)

hodai-cu?i-vaagaikud

NComp alien indiv: cement
mixer

vaag-

Vtr Unit (for Distr see vaapag) sing
(for mult see vapga) [Neutr: def
vaa; hort vaagi; imper sgs vaaga-ñ,
vaagi-ñ. Interr: vaaga-him, vaagi-
him]: to irrigate obj in one spot; to
mix obj with water once *ex:* Nt o
vaa g ñ?oidag. I'll irrigate my field
(in one spot) — Pi g ?am vaagi g
?e?oidag! Don't irrigate your field!
— ?Ab ?o vaagahim. He is coming
up this way irrigating it. — Nt o
ho(<ha) vaa g cu?i. I'll mix some
dough. — Nt o vaa g hodai-cu?i. I'll
mix the cement. — M(<?am) g ha
vaagi g jevuq! Could you mix some
soil with water!

vaag-

Vreflex [Neutr: def ?e-vaa. Interr:
?e-vaaga-him, ?e-vaagi-him]: to be
irrigated *ex:* ?Evaagahim. It is being
irrigated.

vaagaim

see Vtr vaagaimed: to go and irri-
gate (one spot)

vaagaimed

Vtr Unit sing (for mult see vap-
gaimed) sgs [Neutr: def vaagaim,
hort vaagaimed]: to go and irrigate
one spot *ex:* Nt o vaagaim. I'll go

and irrigate (one spot)

vaag-cecem

NComp aggreg (?) : dragonfly
(libulellid)

vaagid

Vdtr sing (for mult see vapg[a] id) [Neutr: def vaagi; hort vaagid; correl vaagid-k. Immed vaagid-ka?i]: to mix obj with water once for somebody; to irrigate, water, obj (in one spot) for somebody *ex:* Nt o ho(<ha) mvaagi g cu?i. I'll mix you some pinole flour. — ?Atp gmhu ?i ?am haha va xa skovkam ?ep vaagi ?ep. Later on he mixed it (the pinole flour) for her again, somewhat thicker. — M(<?am) g ha ñvaagid g cu?i. Mix me some pinole flour! — Ñia k ?am hab haha ?al skomal vaagidk ?ab maa. Well, after he had mixed it (the pinole flour), he gave it to her. — G ?i ñvaagid g ñ?e?es! Could you water my plant for me!

vaagi

see Vdtr vaagid: to mix obj with water for somebody

vaahaidam

Adv: with effort, difficulty (old word; same as 'si ham' and 's-hasigam') *ex:* . . . ?am pi vaahaidam juñhim. . . . he is doing it effortlessly.

vaahaigam

s- Adv: damp, humid *ex:* Xa ?i savaahaigam heved. A damp wind is blowing.

vaaj

see gaaj

vaak-

Vintr Unit (for Repet see vapke) sgs (for pls see vaapk) [Neutr: def vaa; correl vaa-k; hort vaaki. Immed:

vaa-ka?i. Interr: vaaki-him. Compl: vaaki-ok; Immed vaaki-o-ka?i]: to go in, to come in, to enter *ex:* Nt o ?i vaa? Can I come in? — B(<?ab) g ?i vaaki! Come in! — B(<?ab) g abx ?i vaaki! Come right in! — B(<hab) ?ant ?i ñ?aa mant ?am o vaa. I decided to go in there. — Kut ?im hu vaa jevuj veco. He sank below the ground. — Ñia tp ?im hu vaa. Well, he went in there (i.e., a cave). — Ñ(<?añ) ?ab vaakhim. I am making my way through. — M(<?am) ?apt o ?i vaakhid. You will be making your way through. — . . . ?an o ?i vaakhi kiiki ?oidk. . . . he will go from house to house. — Kunt ?am o hii k o ?i vaak ?am o ñiei. I'll go there and having gotten in I'll have a look. — Kunt ?am o hii k o ?i vaakioka?ik ?am o feidoka?i. I'll go there and having gotten in I'll have a look (implied: and I will come back here).

vaak-

Vtr Unit (for Repet see vapke) sgs (for pls see vaapk) [Neutr: def vaa; imper sgs vaaki-ñ, hort vaaki]: to put obj on *ex:* Ñia k ?ab aha (<haha) vaa g ?evonom[i]. Well, then he put his hat on. — Ps hemis ?i g ?evonom[i] ?ab o vaa. I thought you were going to put on your hat. — B(<?ab) g vaaki g ?eliiva! Put on your coat!

vaak-

Vreflex [Neutr: def ?e-vaa]: to be entered in *ex:* . . . c hab a?i ge kijig matp hab hi a(<va) jeg mat ?amjed ?am o ?i ?i(<?e)vaa. . . . and thus it had only one entrance which thus was the opening from where one could get in.

vaakc

semi Stat (result) sgs (for pls see vaapk_c) [Neutr: indef vaakc. Dur: vaakci-d. Interr: vaakc=ka-him] : to have obj on *ex:* B(<?ab) ?añ vaakc g xaliv. I have pants on. — B(<?ab) g abx ?i vaakid g ?eliiva! Keep your coat on!

vaakcug

Vtr (cont) sgs (for pls see vaapk_{cug}): to be wearing obj (lit: to move with obj on) *ex:* Vaakcug g ?eliiva. He is wearing (lit: moving wearing) his coat

vaakid

Vtr Unit (for Repet see vapkid) sgo (for plo see vaapk_i) [Neutr: def vaaki; hort vaakid; correl vaakid-k. Immed: vaakid-ka?i] : to put obj in, to make obj go in *ex:* M(<?am) ?ant o ?i vaaki g haivañ ?am kolaic?eda. I'll put the cow in the corral. — D(<gd) g hu ?i vaakid g haivañ kolaic?eda! Put the cow in the corral! — ?I vaakid kiic?eda! Put it inside the house! — Nt o vaaki g vepegi. I'll plug in the light. — B(<?ab) g vaakid g vepegi! Plug in the light! — . . . ?am ?i vaakidk ?am hab voi gdaam hega?i matp ?am toa ku?agii. . . having taken her in there, he laid her down on top of the firewood that had been put there.

vaakid

Vdtr Unit (for Repet see vapkid) sgo (for plo see vaapk_i) [Neutr: def vaaki; hort vaakid] : to put obj on somebody *ex:* B(<?ab) ?ant o mvaaki g mliiva. I'll put your coat on you. — B(<?ab) g ñvaakid g ñliiva! Put my coat on me!

vaakidc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see vaapk_{idc}) [Neutr: indef vaakidc. Dur: vaakidci-d] : to have obj put in, inserted in

vaak [i]him

Vtr impers Interr sgo (for plo see vaapk[i] him: to get obj to sink in little by little *ex:* ?Eñe?ñeidk, m ?at hu abx o ?i mvaakhid ?am xuudagc?ed. Be careful, you are sinking deeper and deeper in the water. — Gm hu abx ?i ñvaakhim ?am xuudagc?ed. ?in hu a?i hugk ?am ?am ?i vaakhim ?ekusvo ?an ?am jevuðo. . . . he is sinking deeper and deeper until only his neck is on a level with the ground.

vaakidalig

N indiv [pl vapkidalig] : coat (Pima word, same as Papago liiva.)

vaakim

s-ta Adv [distr s-ta-vaapk_{im}] : enterable *ex:* Stavaakim cu?ig. There is a way in. — Pi ?imhu tavaakim cu?ig mas s?ap ?am o gahi da?ivux ha?icu. There is no way (lit: it is not enterable) so that something could go through. — Hehe?es ?o ?om(<?am) pi ?imhu tavaapk_{im} cu?ig. Some places are not enterable.

vaaki

see Vtr vaakid: to put obj in, to make obj go in

vaaki

see Vdtr vaakid: to put obj on somebody

vaal

(Span bala) N alien aggreg [(1st pers sg ñi-vaal=g_a); distr vapal] : bullet(s)

vaaldi

(Span barrilito) N inalien indiv [pl

vapaldi; distr vappaldi] : bucket

vaali, vaalin

(Span barril) N inalien indiv [pl vapli, vaplin; distr vappali, vappalin] : water tank, barrel

vaalit

N alien or inalien indiv [sg (3rd pers sg vaalita-j or vaalit=ga-j); pl vaplit; distr vappalit] : crowbar

vaalko

(Span barco) N inalien indiv [pl vapalko; distr vappalko] : boat

vaam

see gaam

vaamog

(dial v vaamug) N aggreg: mosquito
ex: Ha?i ?afñ hañeid g vaamog. I see some mosquitoes.

vaamogag

(dial v vaamugag) s-Stat impers Unit (for Distr see s-vapamogag): to be full of mosquitoes in a single location

vaamul

N aggreg: marshes, quicksand

vaan

see gaan

vaap

see Vintr vaapk: to go in, come in, enter

vaap

see Vtr vaapk: to put obj on

vaapa

see Vtr vaapag: to mix obj with water, to irrigate

vaapag

see N vag: hole, burrow

vaapag

see Stat impers vag: there is a hole

vaapag

Vtr Distr (for Unit see vaag-) [Neutr: def vaapa; hort vaapag] : to mix obj with water *ex:* M(<?am)

?amt o ho(< ha) vaapa g cu?i. Each one of you will mix some dough. — M(<?am) g o ho(< ha) vaapag g cu?i! Could each one of you mix some dough!

vaapaga

Stat Distr (for Unit see vaaga): to have dough, or anything mixed with water *ex:* Nam ge vaapaga? Does each one of you have dough?

vaapaga

see N vaaga: something mixed with water, dough

vaapagga

see N vagga: hole, burrow of ...

vaapagga

see Stat vagga: to have a hole, burrow

vaapagi

s- Vintr (event) [Neutr: def s-vaapagi. Interr: s-vaapagi-him]: to become numb *ex:* Svaapagi g ñnovi. My hand is numb — Svaapagihim g ñkahio. My leg is getting numb.

vaapagig

N: numbness

vaapagioka?i

see Vintr vaapa[mi]g: to get up

vaapagka?i

see Vintr vaapa[mi]g: to get up

vaapagt

Vintr mult (for sing see vagt) [Neutr: def, indef and hort vaapagt. Dur: vaapagta-d]: to dig holes *ex:* Nt o ha?i vaapagt. I'll dig a few holes. — ...?oia ?am hab aha (< haha) vaapagt mo a(< va) ?am hab a(< va) ?aag. ... then he immediately dug the holes as he had said. — M go o obx(< vabx) ?i vaapagtad! You(pl) keep on digging holes!

vaapagta[i]kud

see N vagta[i] kud: shovel

vaapai

N alien aggreg [(1st pers sg n̄i-vaapai=ga; 3rd pers sg vaapai=ga-j]: saguaro rib(s)

vaapakus

N inalien aggreg: bedding (includes mattress, sheets, blankets) *ex:* Nt o vapko g n̄ivaapakus. I'll wash my bedding.

vaapakus

see vakus: flat surface

vaapakusig

Stat Distr (for Unit see vakus): to form a flat surface in several locations

vaapakut

Vtr Distr (for Unit see vakut): to make a flat surface out of obj *ex:* Tapial ?apt ?am o vaapakut vakus daam. You will spread paper on the floor (in several rooms).

vaapa[mi]g

Vintr pls (for sgs see vam[i] g-) [Neutr: def vaapami; indef vaapamig, vaapamag; correl vaapa[mi]g-k; imper vaapamgi-o; hort vaapamgi. Immed: vaapa[mi] g-ka?i; Dur: baapam[i] ga-d. Compl: vaapa[m] gi-ok; Immed vaapa[m] gi-oka?i]: to get up *ex:* Tt o ?i vaapami. We'll get up. — Vaapamgio! Get up! — Vaapagk o ho-(<ha)?ui g ?exoxoiga! Get up and get your pets! — Pi ?ic(<?ac) vaapamig (or: vaapamag) domig ?ed. We don't get up (early) on Sunday. — ?Idam ?o pi vaapamag, n̄(<?añ) abx havupax sisialmad. They don't get up, I have to wake them up every morning. — Tt o vaapamigad ves si?alig ?ab cuudp

?oola ?ed. We'll get up every morning at 6.

vaapamgid

Vtr plo (for sgo see vamgid) [Neutr: def vaapamgi; hort and indef vaapamgid]: to make obj get up *ex:* Pt o ?i tvaapamgi hekid ?i vamigka?i. Make us get up after you have gotten up. — Nt o ?i vamigk o ?i ?im (<?em)vaapamgi. I'll get up and make you(pl) get up. — Gi?ikho ?om(<?am) ?i cum ha-vaapamgid. Four times he tries in vain to make them get up.

vaapamgi

See Vtr vaapamgid: to make obj get up

vaapam[i]

see Vintr vaapam[i] g: to get up

vaapa[?]igī

see N va[?]igī: liquid in a container with a small opening

vaapa[?]igī

see Stat tr va[?]igī: to have a liquid in a container with a small opening

vaapa[?]ig

Vtr Distr (for Unit see va[?]ig) [Neutr: def vaapa[?]i; indef vaapa[?]ig; correl vaapa[?]ig-k. Immed: vaapa[?]ig-ka?i]: to put obj (a liquid) in a container with a small opening *ex:* Mt o vaapa[?]i g xuudagi ?ab ?e vapko ?ab. Each one of you will put water in your respective gourds. — Namt o vaapa[?]i g saidi? Does each one of you want gas? — Cum ?ac hekid ?ia vaapa[?]ig g saidi ?iia?a. We get gas here all the time. — Mt o vaapa[?]igk ?ab ?evapko ?ab. Each one of you will put it (a liquid) in his gourd for the road

vaapa[?]ig

Vreflex mult (for sing see ?e-va[?]ig)

[Neutr: def ?e-vaapa?i. Interr: ?e-vaapa?ig[i]-him]: to be put in several containers with a small opening (said of a liquid) *ex:* ?Evaapa?ighim ?o g xuudagi. The water is being put in them (e.g., bottles).

vaapa?igid

Vdtr mult (for sing see va?ig) [Neutr: def vaapa?igi; indef and hort vaapa?igid; correl vaapa?igid-k. immed vaapa?igid-ka?i. Interr: vaapa?igida-him]: to put a liquid in obj (several containers with a small opening such as bottles or ollas) *ex:* Xuudagi ?apt ?am o ho(<ha)-vaapa?igi! Put water in them (e.g., bottles)! — Napt ?am a(<va) ha-vaapa?igi? Did you put it (a liquid) in them (e.g., bottles)? — M g havaapa?igid! Put it (a liquid) in them (e.g., bottles)! — M g ha?i havaapa?igid! Put it (a liquid) in a few of them (e.g., bottles)! — ?Am ?o ho(<ha) vaapa?igidahim. She is putting it (a liquid) in them (e.g., bottles) — Tt o ha?i havaapa?igidk. We'll put it (a liquid) in a few of them (e.g., bottles) for the road

vaapa?igid

Vdtr mult (for sing see va?igid) [Neutr: def vaapa?igi; hort vaapa?igid; correl vaapa?igid-k. Immed: vaapa?igid-ka?i]: to put obj (a liquid) in several containers with a small opening for somebody *ex:* M(< ?am) g ?i ha fiavaapa?igid! Could you put some of it (a liquid) in them for me!

va?igidac

see Vdtr va?igidacud: to put obj (a liquid) in a container with a small opening for somebody

vaapa?igidacud

Vdtr mult (for sing see va?igidacud) [Neutr: def vaapa?igidac; hort vaapa?igidacud]: to put obj (a liquid) in several containers with a small opening for somebody (same as vaapa?igid) *ex:* M g fiavaapa?igidacud! Could you put it in (them) for me!

vaapa?igidas

see Stat va?igidas: to be, have been put, in a container with a small opening

vaapa?igkud

see N va?igkud: container with a small opening for liquids; water jar; faucet

vaapgag

s- Stat impers: to be full of holes, burrows *ex:* Voho xa ?i svaapgag ?iina?a. It is indeed full of holes (burrows) around here. — Pi ?o ?on(< ?an)hu ha vaapag ?iina?a. There are no holes (burrows) around here.

vaapgaikud

see N vaagaikud: instrument used to mix something with water

vaaphu

see Vtr impers s-vaaphuđ: to make obj sweat

vaap[h]ud

s- Vtr impers plo (for sgo see s-vahud) [Neutr: def s-vaaphu; indef s-vaaphuđ. Interr: s-vaaphuđahim]: to make obj sweat *ex:* ?I ?it(< ?at) stvaaphu. We are full of sweat. — ?I ?o stvaaphuđahim. We are beginning to sweat. — ?I ?o stvaaphuđ. We sweat a lot.

vaap[h]uddag

see N vahuđdag: perspiration, sweat

vaap[h]uddag

see Stat s-vahuđdag: to sweat a lot

vaapk

N aggreg: common reed, river cane, giant reed (*Phragmites communis*)
ex: ?ab vaapkt?ab on the reeds

vaapk

Vintr pls (for sgs see vaak-) [Neutr: def vaap; indef vaapk; concurs vaapk-c; correl vaap-k; hort vaapki. Immed: vaap-ka?i. Interr: vaapka-him, vaapke-him and vaapk[i]-him. Dur: vaapk-a-d, vaapke-d. Compl: vaapki-ok; Immed vaapki-o-ka?i]: to go in, to come in, to enter *ex:* . . . gmhu ubx(< vabx) vaap g haxoxoiga. . . . their horses sank in. — B(< ?ab) go ?i vaapki! Come in! — B(< ?ab) go ?i vaapkhem! Make your way through! — Tt ?am o hihimk ?am o ?i vaapka?ik ?am o n̄eidoka?i. Having gone there and having gone in there we will have a look (implied: and then come back here). — . . . c ?am vaapk heg?eda ciho ?an ?i ?ep vuahkc ?am ?ep vaapk and they go into that cave, they go out again and they go in again ?an vaapk?c ?an ?i ?ep vuah. . . . they go in and out again. — B(< ?ab) ?o obx(< vabx) si ?i vaapk pi ?abhu xontpagc g pualt. They usually come right in without knocking at the door. — M(< ?am) g o obx(< vabx) ?i vuahkad?c ?ab ?ep o ?i vaapkad (or: vaapkad)! Keep on going out and in! — B(< ?ab) ?amt abx o ?i vaapkad?c (or: vaapkad?) pi ?abhu o ge xontpagad g pualt. Just come in without knocking at the door (implied: every time you come). — B(< ?ab) ?o obx(< vabx) si ?i vaapkahim (or: vaapkehim) pi ?abhu xontpagc g pualt. They used to

come in without knocking at the door.

vaapk

Vtr pls (for sgs see vaak-) [Neutr: def vaap; indef vaapk; hort vaapki; imper vaapki-o; correl vaap-k. Immed vaap-ka?i]: to put obj on *ex:* Vaapkio g ?evopnom. Put on your hats! — Tt-o vaapka?i g tvopnom k aha(< haha) vo hihi! Let's put on our hats and go!

vaapkag

s- Stat impers Unit: to be full of reeds, bamboo in one location

vaapkc

semi Stat (result) pls (for sgs see vaakc): to have obj on *ex:* B(< ?ab) go obx(< vabx) ?i havaapkcid g ?eleliva! You(pl), keep your coats on!

vaapkug

Vtr (cont) pls (for sgs see vaakcug): to be wearing obj (lit. to move with obj on) *ex:* Vaapkug g ?eliliva. They are wearing their coats.

vaapkid

Vtr plo (for sgo see vaakid) [Neutr: def vaapki; hort and indef vaapkid; correl vaapkid-k. Immed: vaapkida?i. Compl: vaapkida-ok; Immed vaapkida-o-ka?i. Dur: vaapkida-d]: to put obj in, to make obj go in *ex:* Nt o ?i vaapki ha?icu. I'll bring the things in. — . . . gdhu ?i havaapk?ekii ?ed. . . . she made them go into her house. — M(< ?am) g ha?i vaapkid g paan paantaku?ed! Put some buns (or loaves or slices of bread) in the bread oven! — Nap ?i havaapkid g ?ehaivañga? Are you putting your cows in (the corral)? — Vo ?i havaapkidad! Make them go in and out (repeatedly)! — Napt

?an o vaapkī g ?enanhagio? Are you going to put on your earrings (person has pierced ears)? — Nap! ?an o vaapkīd g ?enanhagio? Are you going to wear your earrings (implied: put them on and go somewhere)?

vaapkīd

Vdtr plo (for sgo see vaakid) [Neutr: def vaapkī; indef and hort vaapkīd]: to put obj on somebody ex: B(< ?ab) ?ant o ?emvaapkī g ?emliliva. I'll put your coats on you. — N g ñivaapkī! Put them on for me!

vaapkīdc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see vaakidc) [Neutr: indef -vaapkīdc. Dur: vaapkīdc-d]: to have obj put in, inserted in ex: Nap ?an vaapkīdc g ?enanhagio? Do you have your earrings on (person has pierced ears)? — N g abx (< vabx) ?i vaapkīdcid g ?enanhagio! Keep your earrings on (person has pierced ears)!

vaapk[i]him

Vtr impers Interr plo (for sgo see vaak[i]him): to get obj to sink in little by little

vaapkīm

see Adv Expr s-ta-vaakim: enterable

vaapkī

see Vtr vaapkīd: to put obj in, to make obj go in

vaapkī

see Vdtr vaapkīd: to put obj on somebody

vaapsig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vaasig); to be full of broomweed in several locations

vaas

N aggreg: broomweed ex: Smu?ij g vaas ?ama?i. There is a lot of broomweed over there.

vaasig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vaapsig): to be full of broomweed in one location

vaaso

(Span baso) N inalien indiv [pl vapso; distr vappso]: can ex: M(< ?am) g hu vua hega?i vaaso! Throw away that can! — M(< ?am) g hu xulig hegam vapso! Throw away those cans! — Nt o ?iava g vapso ?am ?akc?ed. I'll throw away the cans (in a container) in the wash.

vaav

(dial v vaavi) N inalien: father (term used by a child to address or refer to his father when the latter belongs to the 'Vaavgam' sib of the Buzzard moiety. This sib seems to be found only among the Koklóldi.)

vaavag

N aggreg: a variety of fox

vaavag

s- Stat impers Unit: to be full of foxes in one location

vaavgam

N aggreg: the group of people belonging to a sib of the Buzzard moiety. Affiliation to the group is carried through the males. (This sib seems to be found only among the Koklóldi.)

vaavgam

vug Stat Expr: to be (a) member(s) of the Vaavgam group ex: Heg ?o ñ(< vug) vaavgam. He is a Vaavgam. — Hegam ?o ñ(< vug) vaavgam. They are "Vaavgam."

vaax

see gaax

vaaxaj

see gaaxaj

vaa?o

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vaa?o-j); pl vapa?o; distr vappa?o]: wooden tongs for picking prickley pear fruits

-vaa?o

incl in ho?ok-vaa?o NComp aggreg: Nightblooming cereus (*Penioceris greggi*)

vaa?o

Stat sing [mult vapa?o]: to have a pair of wooden tongs for picking prickley pear fruits *ex:* Nap ge vaa?o? Do you(sg) have a pair of wooden tongs? — Nap ge vapa?o? Do you have (several) pairs of wooden tongs?

vaa?ocud

Vdtr sing: to make a pair of wooden tongs for picking prickley pear fruits out of obj for somebody

vaa?os

see Vreflex ?e-vaa?osid: to get stuck somewhere

vaa?osid

Vreflex sgs (for pls see ?e-vapa?osid) [Neutr: def ?e-vaa?os; hort ?e-vaa?osid]: to get stuck somewhere *ex:* Pt o ?o(< ?e)vaa?os. You'll get stuck. — Ñvaa?os ?ant. I got stuck. — ?E ?etki(< ?atki) ?evaa?os. It is stuck. — Pi g ?am ?evaa?osid! Don't (you(sg)) get stuck there!

vaa?osidc

semi Stat reflex (result) sgs (for pls see ?e-vapa?osidc) [Neutr: def and indef ?e-vaa?osidc. Dur: ?e-vaa?osidci-d. Interr: ?e-vaa?osidc=ka-

him]: to be in a stuck position somewhere

-vaa?osidk

incl in komkicud ?evaa?osidk loc NExpr: place where a turtle got stuck, name of Sells.

vaa?ot

Vtr sing: to make a pair of wooden tongs for picking prickley pear fruits out of obj.

vacaho

(dial v ?alcis) N inalien indiv [pl vapciho; distr vappciho]: mixing bowl

vacihot

Vtr sing (for mult see vapcihot): to make a mixing bowl out of obj *ex:* Nt o hema vacihot ?iida?a. I'll make a mixing bowl with this.

vack

see Vintr vapcum: to get under water, drown

vackig

Stat impers Unit sing [mult vapckig]: there is a charco, pond somewhere *ex:* ... g̫hu jiva jevud daam matp ?am heba?i vackig. ... he arrived above the ground where there was a charco.

vacki?, vacik

N alien indiv [sg (loc vacki?-t-?am); pl:vapcki?]: pond, charco (same as vo?o) *ex:* Baa ?o hega?i vacki? Where is that charco? — Baa ?o hegam vapcki? Where are those charcos?

vacko?icud

see Vtr vapcumcud: to drown obj

vacuki?

N: hematite (it is ground and used to polish pots or as ceremonial paint on masks and clothes)

vacum [i]

Vintr Unit (for Repet see vacum-muk) sgs (for pls see vapcum) [Neutr: def vacum[i]. Interr: vacum[i]-him, vacuma-him]: to get under water, to drown *ex:* Pt o ?om(<?am) vacumi. You might drown. — Vacum ?at. He drowned. — Vacumhim ?o. He is drowning.

vacum [i] cud

Vtr sgo (for plo see vapcumcud) [Neutr: def vacumi; hort vacum-cud]: to drown obj *ex:* Pt o vacumi g miitol. You will drown the cat. — ?Oi g vacumcud! Go ahead and drown it!

vacummuk

Vintr Repet (for Unit see vacum[i] sgs (for pls see vapcummuk) [Neutr: indef vacummuk]: to get under water repeatedly

vac [u] vi

Vreflex [Neutr: def, indef and hort ?e-vac[u] vi. Dur: ?e-vac[u] vi-d. Interr: ?e-vac[u] vi-him; concurs ?e-vac[u] vi-him-c]: to swim *ex:* Nt o fi vacvi. I'll take a swim. — Tt o tvacvi. We'll take a swim. — ?A ku pi hekid ha?icu hub(<hab) fi uva mañ fi vacvi. But (surprise) never has anything like that happened to me me when I've been swimming. — ?I ?o hob(<hab) ?evacvihim. He is swimming this way. — Nap ?evacvihim? Have you been swimming? — ... ?am o ?o(<?e)vacvihimc ?am hekid o ?i ?i(<?e)naatok gmhu ?up(<?ep) o hii ?upam. . . . she will swim there until, having finished, she will go back home again. — Shoho?id ?añ mant o fi vacvid. I'd like to swim.

vac [u] vi

Vreflex impers Unit (for Distr see

?e-vapc[u] vi) [Neutr: def and indef ?e-vac[u] vi]: there is swimming in one location

vac [u] vi

N: swimming *ex:* Nap smaac g vacvi? Do you(sg) know how to swim? — Smaac ?añ g vacvi. I know how to swim.

vac [u] vikud

N indiv [pl vapc[u] vikud]: swimming pool *ex:* Mu?ij ?o g vapcvikud. There are lots of swimming pools.

vac [u] vim

see Vreflex ?e-vac[u] vimed: to go swimming

vac [u] vimed

Vreflex (mot) Unit (for Repet see ?e-vac[u] vimmed) sg and pls (see also ?e-vac[u] viop) [Neutr: def ?e-vac[u] vim; hort ?e-vac[u] vimed]: to go swimming *ex:* Napt o ?o(<?e)vacvim? Are you(sg) going to go swimming? — Namt o ?o(<?e)vacvim? Are you(pl) going to go swimming?

vac [u] vimmed

Vreflex (mot) Repet (for Unit see ?e-vac[u] vimed) [Neutr: indef ?e-vac[u] vimmed]: to go swimming usually or repeatedly *ex:* Nvacvimed ?añ ves domig. I go swimming every Sunday. — Tvacvimed ?ac ves domig. We go swimming every Sunday.

vac [u] viop

Vreflex (mot) pls (see also ?e-vac[u] vimed) [Neutr: def ?e-vac[u] vio; indef ?e-vac[u] viop]: to go swimming *ex:* Namt o ?evacvio? Are you people going to go swimming? — Tvacviop ?ac ves domig. We go swimming every Sunday.

vadadk

Adg sg [pl va?apdadk]: shiny, bald
ex: vadadk mo?okam bald-headed
 one — va?apdadk moomim bald-
 headed ones

vadadk

Stat [sgs (Neutr: indef vadadk); pls
 va?apdadk]: to be shiny, bald *ex:*
 Xuudagi ?am vo?oc si vadadk. The
 water reflects the sun (lit: as it lies
 there, is very shiny).

vadadka

Vintr (event) sgs (for pls see va?ap-
 dadka) [Neutr: def vadadka. Interr:
 vadadka-him]: to become shiny,
 bald *ex:* Vadadkahim ?o g mo?oj.
 He is getting bald (lit: his head is
 getting shiny).

vadadkad

Vtr sgo (for plo see va?apdadkad)
 [Neutr: def and hort vadadkad]: to
 shine obj (same as vadadkaid or
 vadadkajid) *ex:* Nt o vadadkad g
 ñxuuxk. I'll shine my shoes.

vadadkai

see Vtr vadadkaid: to shine obj

vadadkaid

Vtr sgo (for plo see va?apdadkaid)
 [Neutr: def vadadkai; hort vadad-
 kaid]: to shine obj (same as vadad-
 kad or vadadkajid) *ex:* Nt o vadad-
 kai g ñxuuxk. I'll shine my shoes
 (one pair).

vadadkj

see Vtr and dtr vadadkajid: to shine
 obj; to shine obj for somebody

vadadkajid

Vtr and dtr sgo (for plo see va?ap-
 dadkajid) [Neutr: def vadadkaj;
 hort vadadkajid]: to shine obj
 (same as vadadkad or vadadkaid);
 to shine obj for somebody

vadag

incl in ha?icu vadag NExpr inalien
 mass sing [mult ha?icu ha-vadag or
 ha-vap[a] dag]: juice

cuukug-vadag

NComp alien mass: meat juice

nalax-vadag

NComp alien mass: orange juice

?ia-vadag

NComp alien mass: saguaro fruit
 juice

vadag

s- Adj sg [pl s-vap[a] dag]: wet,
 fresh *ex:* svadag bid wet clay —
 svadag cuukug fresh (i.e., not dry)
 meat — svadag huuñ fresh (i.e.,
 green) corn

vadag

s- Stat sgs [pls s-vap[a] dag]: to be
 wet; to be fresh *ex:* Si svadag ?o. It
 is very wet (or fresh). — Ñxuuxk ?o
 svadag. My shoes are wet. —
 Ñxuuxk ?o svapdag. My shoes
 (several pairs) are wet.

vag

N alien indiv [sg (3rd pers sg
 vag=ga-j; loc. vag-c-?ed[a]); pl/distr
 vaapag]: hole, burrow

hiañ vagga

NExpr: tarantula's burrow

nahagio vagga

NExpr sg [pl nanhagio ho(< ha)-
 vaapagga]: mouse hole

xelig vagga

NExpr sg [pl xexelig havaapag-
 ga]: prairie dog burrow

vag

Stat impers Unit sing [mult
 vaapag]: there is a hole, a burrow
 somewhere *ex:* . . . ?am vagga mam
 fieid g hiañ-kii mat ?am o vagkad
 jevudo. . . . there she has a burrow
 as you see the tarantula's house
 where there is a hole in the ground.

vagga

Stat (poss) sing [mult vaapagga]: to

have a hole, burrow *ex:* Hiañ ge vagga. The tarantula has a burrow.

vagiða

(Span vaquita) N inalien indiv [pl vapgigida] : transmission belt

vagii

(Span vaquilla) N alien indiv [pl vapgigia] : milk cow

vagima

s- Stat [sgs (indef s-vagina. Interr: s-vagina=ka-him. Dur: s-vagina=kad); pls s-vapagima] : to be industrious *ex:* Spaqmakahimc hemu svagima. He used to be lazy but now he is industrious.

vagimatalig

N: desire to work, industry

vagiva

Vtr Unit [Neutr: def and hort vagiva] : to pull and let go of obj (as when pulling the trigger of a gun)

vagivikuð

N inalien indiv [pl vapagivikud] : slingshot

vagt

Vintr sing (for mult see vaapagt) [Neutr: def, indef and hort vagt; imper sgs vagta-ñ, pls vagt-o; correl vagt-k. Immed: vagt-ka?i. Compl: vagt-ok; Immed vagt-o-ka?i. Interr: vagta-him. Dur: vagta-d] : to dig a hole *ex:* Nt o ho(< ha) vagt. I'll dig some (i.e., for a while). — Nt o hema vagt. I'll dig a hole. — M g ha vagt! You dig some (i.e., for a while)! — Vaax ?o hob(< hab) ?immeðc vagt. He is down there digging a hole. — ... hega?i do?ag matp ?am abx gahi magkad ?am vagtka?i. ... that mountain which she just pierced through by digging a hole. — ... ?ab hab cum aha(< haha) ?i vagtahimk ?oia gmhu

abx gahi magkad hega?i do?ag. ... then having been digging a hole there (unsuccessfully) she just pierced through that mountain. — Vagtahim ?o. He is digging a hole (or: he has been digging a hole). — M g abx ?i vagtad! Keep on digging!

vagta[i]kuð

N inalien indiv [pl vaapagta[i]-kuð] : shovel

vaha

see haha

vahammad

see N vamadj: snake

vahammaðag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-vamaðag): to be full of snakes in several locations

vahammaðcud

Vreflex pls (for sgs see ?e-vamaðcud) [Neutr: def ?e-vahammaðc]: to turn into snakes

vahammig

Vintr Repet (for Unit see vam[i] g-) sgs [Neutr: indef vahammig. Dur: vahammiga-d] : to get up repeatedly *ex:* Pi ?o hejel vahammig. He never gets up by himself. — Si ?i huhuðukc ?am si ?i vahammig. It keeps going way down and way up (about a bird or an airplane). — Nt o vahammigad ves si?alig ?ab cuudp ?oola ?ed. I'll get up every morning at 6.

vahammigid

Vtr Repet (for Unit see vamgid) sgo [Neutr: indef vahammigid] : to make obj get up repeatedly *ex:* Gi?ikho ?om(< ?am) ?i cum vahammig hega?i ?eveenag. Four times he tries in vain to make his brother get up.

vahava

Vtr (act) Unit (for Repet see vahavup) sgo (for plo see vaxu[li]g) [Neutr: def and hort vahava. Interr: vahavu]him]: to take obj off, to pull (a tooth) out *ex:* Vahavan g ?evonomi! Take off your hat! — Vahavan g ?evonomi ?ab ?uví vui! Take off your hat in the presence of a lady! — Hema ?at vahava g ñitaatam. He pulled out one of my teeth.

vahava

Vreflex (act) Unit (for Repet see ?e-vahavup) sgs (for pls see ?e-vaxu[li]g) [Neutr: def ?e-vahava. Interr: ?e-vahavu-him]: to come off *ex:* ?Evahava g fitaamat. My tooth came off. — Vesig ?am ?evahava. All of it came off. — ?Evahavuhim g ñitaatam. My tooth is loose (lit: about to come off).

vahavup

Vtr (act) Repet (for Unit see vahava) sgo (for plo see vaxxug) [Neutr: indef vahavup. Dur: vahavupa-d. Interr: vahavupa-him]: to take obj off repeatedly *ex:* Heg ?o cum hekid vahavup g ?evonomi. He always takes his hat off.

vahavup

Vreflex (act) Repet (for Unit see ?e-vahava) sgs (for pls see ?e-vaxxug) [Neutr: indef ?e-vahavup. Dur: ?e-vahavupa-d]: to come off repeatedly *ex:* ?E ?o ?o(< ?e)-vahavup. It comes off each time.

vahu

see Vtr impers s-vahud: to make obj sweat

vahud

s- Vtr impers Unit (for Repet see s-vap[h] ug) sgo (for plo see s-vaap-

[h] ug) [Neutr: def s-vahu. Interr: s-vahuða-him]: to make obj sweat *ex:* ?I ?it(< ?at) sñvahu. I am full of sweat (lit: it made me sweat). — ?I ?o sñvahuðahim. I am beginning to sweat (lit: it is beginning to make me sweat).

vahuðdag

N inalien [(3rd pers sg vahuðda-j); distr vaap[h] ugðdag]: perspiration, sweat

vahuðdag

s- Stat sgs [pls s-vaap[h] ugðdag]: to sweat a lot *ex:* Xa ?añ a(< va) ?i svahuðdag. I sweat a good deal. — Hegam ?o svaapuðdag. They sweat a lot.

vahulig

(dial s-vahuðtalig) s- Stat sgs: to be sweat producing

vai

see Vtr vaid: to call, ask to come, invite

vaid

Vtr Unit (for Repet see vappaid; for Distr see vappaid) [Neutr: def vai; indef and hort vaid; imper sgs vaida-ñ, pls vaid-o; correl vaid-k. Immed: vaid-ka?i. Dur: vaida-d. Interr: vaida-him. Compl: vaid-ok; Immed vaid-o-ka?i]: to call, ask to come, invite obj *ex:* B(< ?ab) ?ant o ?i vai. I'll ask him to come. — B(< ?ab) ?ant o ?i havai. I'll ask them to come. — Kutp ?am ?ep himk ?am hab o vai. He went there again in order to ask him to go there. — ... havaid mat ?am o ?o(< ?e)hemapa g hemajkam. ... he invites the people to gather there. — M(< ?am) ?o ?i mvaid g hemajkam. The people are asking you to go there. — ... ?am mvaid

maptx o himk ?am o ?i tveemt. . . they invite you to go there and help us. — ?I vaid! Ask him to come! — B(< ?ab) g ?i ?ep havad! Ask them again to come! — ?Ab o ?i vaidka?i! Have him come over here! — ?Am o himk ?ab o ?i vaidka?i! Go there and have him come over here! — B(< ?ab) g abx ?i vaidad! Keep on asking him to come here! — Ñvaidahim ?o. He has been asking me to come.

vaid

Vreflex [Neutr: def ?e-vai]: to get called, asked to come, invited *ex:* Kut ?i ?i(< ?e)vai g Jesus. Jesus was invited.

vaidas

Stat (pass): to be called, asked to come, invited *ex:* . . . heghekaj mo mu?i ?i vaidasc abxaba pi mu?i vo ?o(< ?e)?ui. . . because while many are asked to come, not many are taken.

vaik

Num [distr va?avaik]: three *ex:* gamai vaik thirteen — gokko vaik twenty-three — vaikko vaik thirty-three — va?avaik three by three

vaika

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vaika-j); pl vapaika]: ditch *ex:* B(< ab) g ?i geex vaika gahi! Come across the ditch!

vaik [h]o

Adv subst: three times, third time *ex:* . . . hekaj vaiko ?om(< ?am) a(< va) ?i geex xuudagic?eda. . . she jumps in the water for the third time (lit: with it third time). — . . . ghekaj vaiko ?om(< ?am) a(< va) ?i toa. . . he bet for the third time (lit: with it third time).

— vaiko vestmám thirty (lit: three times ten) — vaiko hemako thirty-one — gamai vaiko thirteen times

vaikhon daam

Adv Expr subst: three times in a row

vaikokam

vug Stat Expr: to be the third time **vaikpa**

Adv subst: in three places *ex:* . . . gmhu kuugid ?am vaikpa vo ?ol(< ?al) jeejega. . . on its upper end, she will pierce three small holes (lit: she will make small holes in three places).

vaila

(Span bailar, baile) N: dance, dancing *ex:* Nap smaac g vailla? Do you know how to dance? — Nap shoho?id g vailla? Do you like dancing?

vaila

(Span bailar, baile) Vtr [Neutr: def, hort and indef vaila Interr: vaila-him Dur: vaila-d]: to dance with obj *ex:* Vaila ?ant hega?i. I danced with him. — M ?ant a(< va) si vaila g Jonís. I had a good dance with Johnny.

vaila

Vreflex sing (for mult see vapaila): to dance with each other (said of one couple) *ex:* Tt o tvaila! Let's dance! — ?E ?o ?o(< ?e)vaila. They are dancing. — Ñvailahim ?añ. I have been dancing. — Nap shoho?id mapt o ?o(< ?e)vaillad? Do you like to dance?

vaila

Vreflex impers: there is a dance *ex:* Xavai ?ed ?atx o ge ?evailla. I hear that this coming Saturday there is going to be a big dance. — Ves xavai ?ed ?evailla. Every Saturday there is a dance.

vailladam

?e- N subst aggreg: a couple of
dancers.

vailladam

vug ?e- Stat Expr: to be a couple of
dancers *ex:* Hegam ?o d(<vug) ?evailladam. They are a couple of
dancers.

vaillakud

N inalien indiv [pl vapaillakud]:
dance floor

vaillakud

Stat impers sing [mult vapail-
lakud]: there is a dance floor *ex:*
?Am ?o ge vaillakud. There is a
dance floor over there.

vaillam

see Vreflex ?e-vaillamed: to go to a
dance

vaillamed

Vreflex (mot) Unit (for Repet see
?e-vaillammed) sg and pls [Neutr:
def ?e-vaillam; hort ?e-vaillamed]:
to go to a dance *ex:* Napt o
?o(< ?e)vaillam? Will you(sg) go to
the dance? – Nt o fvaillam. I'll go to
the dance. – Tt o tvaillam. We'll go
to the dance.

vaillammed

Vreflex (mot) Repet (for Unit see
vaillamed) [Neutr: indef ?e-vaillam-
med]: to go to a dance repeatedly
ex: Cum hekid ?anf fvaillammed
xavai cuckaigad. I go to a dance
every Saturday night.

vaillop

Vreflex (mot) pls (see also vail-
lamed) [Neutr: def ?e-vaillo]: to go
to a dance *ex:* Tt o tvaillo. We'll go
to a dance.

vainomga

Stat (poss) sing [mult vapainom-
ga]: to have a knife *ex:* Stadañ

vainomga. He has a wide knife.

vainomig

s- Stat impers Unit: to be full of
metal, iron in a single location

vainom[i]

(dial v vainam [i]) N mass: metal,
iron *ex:* Nt o ho(< ha) hikc g
vainomii. I'll cut a strip of metal
(lit: some metal).

shavk vainom[i]

NExpr: light metal

skovk vainom[i]

NExpr: hard metal

smoik vainom[i]

NExpr: soft metal

vainom-kalit

NComp indiv [pl vainom-
kalit]: train (lit: metal wagon)

vainom-voog

NComp indiv [sg (loc vainom-
voog-t-?an, vainom-voog-c-
?ed[al]); pl vainom-vopog]: rail-
road track (lit: metal road) *ex:*
?O cikpan ?an vainom-voogt?an.
He works on the railroad track.

vainom-voogt

Vreflex (impers Unit) sing: to be
built (about a railroad track) *ex:*
?Evainom-voogtahim. A railroad
track is being built (they are
building a railroad).

vepegi-vainom[i]

N mass: electric wire, wiring

?aj-vainom[i]

N mass: wire, wiring

vainom[i]

(dial v vainam[i]) N alien indiv [pl:
vapainom[i]]: sheet, piece, of
metal, of iron *ex:* Nt o hikumi?o g
ñvainomga. I'll cut my sheet of
metal into pieces. – Nt o ho-
(< ha)hikumi?o g ñvapainomga. I'll
cut my sheets (pieces) of metal into
(further) pieces.

ku?ixom-vainom[i]

NComp alien indiv: chain

vepegi-vainom[i]

NComp alien indiv: roll, piece,

of electric wiring

?aj-vainom [i]

NComp alien indiv: roll, piece of wire

vainom [i]

(dial v vainam[i]) N alien indiv [sg (3rd pers sg vainom=ga-j; instr vainom-kaj); pl vapainom[i]; distr vappainom[i]] :knife

vainom-kolaxañ

N: June bug (an insect)

vaip [h]ia

see N vavhai: well

vaip [h]iag

see Stat impers vavhaig: there is a well

vaip [h]iaga

see Stat vavhaiga: to have a well

vaip [h]iat

Vintr mult (for sing see vavhait): to build wells *ex:* Nt o ha?i vaipiat. I'll make some wells.

vaipiñ

see Stat s-vaviñ: to be sated

vaipiñ

see Vtr vaipiñid: to quench the thirst of obj

vaipiñ

Vintr pls (for sgs see vaviñ) [Neutr: def vaipiñ; hort vaipiñ; imper vaipiñid-o; correl: vaipiñ-k. Immed: vaipiñka?i Compl: vaipiñi-ok; Immed vaipiñi-o-ka?i]: to quench one's thirst, to get sated *ex:* Namt vaipiñ? Are you(pl) sated? — ?Oi g o vaipiñ! Go ahead (you(pl)) and quench your thirst! — Vaipiñhim ?ac. We are about to get sated.

vaipiñ

Vtr impers plo (for sgo see vaviñ) [Neutr: def vaipiñ]: to quench the thirst of obj *ex:* Pi ?it(<?at) o tvaipiñ. It will not quench our thirst.

vaipiñid

Vtr plo (for sgo see vaviñid) [Neutr: def vaipiñ; hort vaipiñid]: to quench the thirst of obj *ex:* M g ?i havaipiñid! Quench their thirst! — Nia k hema ?am o ?i vaipiñidc ?am ?i ?o?oid... Well, one after the other they will quench their thirst (i.e., of their horses) and rejoin the others...

vaipiñig

see Stat s-vavñig: to be cooling, refreshing, thirst quenching

vaipi

see Vintr vaipiñ: to quench one's thirst

vaipi

see Vtr impers vaipiñ: to quench the thirst of obj

vaivul

N: a plant

vakc

see Vtr vakck: to soak, wet obj

vakc

see Vreflex ?e-vakck: to get soaked, wet

vakcek

(met of *vakcke) Vtr (reiter) [Neutr: indef vakcek]: to soak, wet obj again and again *ex:* Nap havakek g ?e?eñga kc aha(< haha) havapkon? Do you(sg) soak your clothes before you wash them?

vakcid

Vdtr [Neutr: def hort vakcid Dur: vakcida-d]: to soak obj for somebody; to cook obj (dried meat which needs to be soaked) for somebody *ex:* Kutt heg ?am o vakcid g ?ali. We'll cook that (dried meat) for the child. — Nt o ?op(< ?ip) ha?icu ?emvakcid. First I'll cook something (i.e., some kind of dried meat) for you(pl).

vakck

Vtr [Neutr: def vakc; indef and hort vakck; imper sgs vakcka-ñ]: to soak, wet obj once *ex*: Nt o ho(<ha)vakc g ?eñga. I'll soak the clothes. — M g vakck! Soak it! — M(<?am) g ?i havakck g ?efiga! Soak the clothes! — ?Am ?o vakck g ?eñga. She is over there soaking the clothes. — Mac hekaj ha?icu vakck. (Water is) that with which we soak things

vakck

Vreflex [Neutr: def ?e-vakc]: to get soaked, wet once *ex*: Ñvakc ?ant. I got soaked.

vakcka

N inalien [1st pers sg ñ-vakcka]: things that are soaked, or in the process of being soaked

vakcka-cu?i

NComp alien mass [1st pers sg ñ-vakcka-cu?i=ga]: pinole flour (made with wheat that is put in water and roasted while still damp)

vakckas

Stat (pass): to be soaked

vake

Vtr [Neutr: def, hort and indef vake; correl vake-k. Immed: vake-ka?i. Dur: vake-d. Interr: vake-him. Compl: vake-iok; Immed vake-ioka?i]: to squeeze, milk, obj *ex*: Nt o ho(<ha)vake g haivañ. I'll milk the cows. — G ?i ha vake g nalax! Squeeze some orange juice! — Ga ?a(<?o) hu havake. He is over there milking (them). — Gokho vake tax ?ab. He milks it twice a day. — Nt o ?op(<?ip) vakciok! Wait until I am through milking it! — M g abx ?i havaked! Keep on milking them!

vakei

N: act of milking, of squeezing *ex*: Nap smaac g vakei? Do you know how to milk?

vakei

N inalien aggreg [distr vapkei]: milk in a container that has just been milked, juice in a container that has just been squeezed *ex*: Baapt dai g ñvakei? Where did you put my bucket of milk? — Baapt dadx g ñvakei? Where did you put my buckets of milk?

vakei

see Vdtr vakeid: to squeeze, milk, obj for somebody

vakeid

Vdtr [Neutr: def vakei; hort and indef vakeid; Dur: vakeida-d]: to squeeze, milk, obj for somebody *ex*: Nt o ho(<ha) mvakei g nalax. I'll squeeze you some orange juice. — M g ha ñvakeid g nalax! Could you squeeze me some orange juice! — Ves sisialmad ?añ havakeid g nalax. Every morning I squeeze them orange juice. — Ves sisialmad m ?apt o tmakeidad g nalax. Every morning you will squeeze us orange juice.

vakeipa

Vintr Unit (for Distr see vapkeipa) [Neutr: def vakeipa. Interr: vakeipa-him]: to come back from milking (same as vakeipad?) *ex*: Vakeipa ?ant. I just came back from milking. — Vakeipahim ?o. He is on his way back from milking.

vakeipad

Vintr Unit (for Distr see vapkeipad) [Neutr: def vakeipad. Compl: vakeipad-ok; Immed: vakeipad-oka?i]: to come back from one's

milking chore (same as vakeipa?)
ex: Nt o ?ip vakeipad. First, I'll come back from my milking chore.
 — Nt o ?ip vakeipadok. Wait until I come back from my milking chore (implied: and then I'll do it).

vakeipax

Vintr (reiter) Unit (for Distr see vapkeipax) [Neutr: indef vakeipax; concurs vakeipax-c. Dur: vakeipaxad; concurs vakeipaxad-c]: to come back from milking reiteratedly *ex:* P hekid ?i vakeipax? When do you usually come back from your milking chore? — M(<?am) ?añ ?ip vakeipaxc aha(< haha) ñgegusid. First, I come back from my milking chore and then I eat. — Ves taxkaj, m(<?am) ?apt o vakeipaxadc aha(< haha) vo ?o(<?e)gegus. Every day you will come back from your milking chore and then you will eat.

vakeimed

Vtr (mot) Unit sgs [Neutr: def vakeim; hort vakeimed]: to go and milk obj *ex:* Nt o vakeim. I am going milking.

vakeix

Vdtr (reiter) Unit [Neutr, indef vakeix. Dur: vakeixa-d]: to squeeze, milk, obj for somebody reiteratedly *ex:* Ves sisialmad ?añ havakeix g nalax. Every morning I squeeze them orange juice. — Ves sisialmad m ?apt o tvaixeixad g nalax. Every morning you will squeeze us orange juice.

vakex

Vtr (reiter) [Neutr: indef vakex Dur: vakexa-d]: to squeeze, milk, obj reiteratedly *ex:* Gokho vakex tax ?ab. He milks it twice a day. —

Ves sisialmad, m(<?am) ?apt o ho(<ha)vakexad g haviañ. Every morning you will milk the cows.

vakial

(Span vaquero) N alien indiv [pl vapkial]: cowboy *ex:* vakialgaj his cowboy

vako

see Vtr vakon: to wash obj

vako

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vako-j; loc vako-t-?ab, vako-c-?eda); pl vapk] : water container, gourd, canteen *ex:* Nt o kia tai g vakoj. I'll borrow his water container. — B(<?ab) g ?i ha ñiva?igid ?ab ñvako ?ab. Put some of it (i.e., water) in my gourd!

loona-vako

NComp inalien indiv [sg (loc loona-vako-c-?ed); pl loona-vapk] : canvas water bag

vako

vud Stat Expr sing [mult vapk] : to be a water container, gourd, canteen *ex:* ... ?id uđ ?ep vako mo ñ(< vud) ?o?odham havapko. ... this too is a canteen which is the canteen of the Papagos.

vakođk

Adj sg [pl va?apkodk]: curved, bowed (same as vakois) *ex:* va?apkodk kakiokam bow-legged

vakođk

Stat [sgs (indef and def vakođk. Dur: vakođka-d. Interr: vakođka-him); pls va?apkodk]: to be curved, bowed (same as vakois) *ex:* Si ?i vakođk. It is curved. — ?I va?apkodk. They are curved (e.g., the branches of a tree).

vakois

Adj sg [pl vapkais]: curved (same

as vakođk) *ex:* vapkois kakiokam bow-legged

vakois

Stat [sgs (indef vakois; Interr: vakois-him, vakois=ka-him); pls vapkois]: to be curved (same as vakođk) *ex:* Vakoishim \textcircled{o} . It is getting curved (e.g., when the water is washing away the bank of a river). — Vakoiskahim \textcircled{o} . It used to be curved.

vakolig, vakoliv

N: south *ex:* vakolig (or: vakoliv) taagio southward, in the direction of the south — vakolig (or: vakoliv) vui toward the south

vakomagi

Vintr (event) [Neutr: def vakomagi. Interr: vakomagi-him]: to become dried out, faded

vakomagidag

incl in ha \textcircled{i} cu vakomagidag NExpr: something dried out, faded

ku $\textcircled{a}gi$ -vakomagidag

NComp: a dried out piece of wood

loona-vakomagidag

NComp: a faded piece of cloth

vakomag[i]

s- Stat [sgs (indef s-vakomagi; def s-vakomag=k); pls: s-vapkomag-[i]]: to be dried out (about wood); to be faded (a piece of material)

vakon

Vtr sgo (for plo see vapkon) [Neutr: def vako; hort and indef vakon; imper sgs vakon- \textcircled{n} , pls vakon-o; correl vakon-k. Immed: vakon-ka \textcircled{i} . Compl: vakon-k; Immed: vakon-o-ka \textcircled{i}]: to wash obj; to baptize obj *ex:* Pal \textcircled{a} t o vako g \textcircled{a} li. The priest is going to

baptize the baby. — P he \textcircled{e} kio \textcircled{i} vakon g \textcircled{a} mo \textcircled{o} domig \textcircled{a} b? How many times a week do you wash your hair?

vakon

Vreflex sgs (for pls see \textcircled{e} -vapkon) [Neutr: def \textcircled{e} -vako; indef and hort \textcircled{e} -vakon]: to wash oneself; to get baptized *ex:* \textcircled{E} g \textcircled{a} vakon! Wash yourself! — \textcircled{E} \textcircled{o} \textcircled{e} vakon. He is washing himself. — Napt \textcircled{e} vakoko? Have you been baptized? — Mat g \textcircled{o} odham o \textcircled{e} bidxk o \textcircled{e} vakoko. When a person has gotten dirty he washes himself.

\textcircled{e} -hon-vakon

VComp reflex: to take a bath
(lit: to wash one's body)

\textcircled{e} -mo \textcircled{o} -vakon

VComp reflex: to wash one's hair

\textcircled{e} -vuhioxa-vakon

VComp reflex: to wash one's face

vakona

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vakon- \textcircled{j}); pl vapkona]: something in the process of being washed or just washed *ex:* Nt o hel g \textcircled{n} vakona. I'll hang up my washing (one thing). — Nt o ho(<ha)hehel \textcircled{i} g \textcircled{n} apkona. I'll hang up my washing (several things).

vakonadag

N [loc vakonadag-t- \textcircled{a} b]: baptism *ex:* ... \textcircled{a} b \textcircled{n} akonadag \textcircled{a} b. ... by means of baptism.

vakonakud

N inalien indiv [pl vapkonakud]: instrument to wash something in, basin

hon-vakonakud

NComp inalien indiv: bathtub
(lit: instrument to wash body in)

huhas-haha?a-vakonakud

NComp inalien indiv: sink (lit: instrument to wash dishes in)

vuhioxa-vakonakud, vuhi-**vakonakud**

NComp inalien indiv: wash basin (lit: instrument to wash one's face in)

noonhai-vakonakud

NComp inalien indiv: wash basin (lit: instrument to wash one's hands in)

vakonas

Stat (pass) sgs [pls vapkonas]: to be washed; to be baptized *ex:* Nap vakonas? Are you baptized?

vakon̄

N sg [pl vapkoñ]: baptized person

vakon̄

vud Stat Expr sgs [pls vapkoñ]: to be a baptized person *ex:* ?Aafñi ?añ ud vakon̄. I am a baptized person.

— Hegam ?o q(< vud) vapkoñ. They are baptized persons.

vakon̄

see Vdtr vakon̄id: to wash obj for somebody

vakon̄id

Vdtr sgo (for plo see vapkoñid) [Neutr: def vakon̄; indef vakon̄id]. Dur: vakon̄idad, vakonda-d]: to wash obj for somebody

vakoola

N aggreg [distr vapkoola]: driftwood *ex:* Ha?i ?añ hañeid g vakoola. I saw some driftwood (in one location).

vakoolag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vapkoolag): to be full of driftwood in one location

vakova, vakuva

Vintr (act) sgs (for pls see vapkova) [Neutr: def vakova]: to have diarrhea

rhea, to excrete liquid stools *ex:* Vakova ?ant. I have diarrhea (I excreted liquid stools).

vakovadam, vakuvalam

N sg [pl vapkovadam, vakuvalam]: one who has diarrhea

vakovadam, vakuvalam

vud Stat Expr sgs [pls vud vapkovadam, va?kuvalam]: to be one who has diarrhea *ex:* Nap ud vakovadam? Do you(sg) have diarrhea? — ?Aafñi ?añ ud vakovadam. I have diarrhea. — Nam ud vapkovadam? Do you(pl) have diarrhea?

vakovidag, vakovadag, vakuvaladag

N: diarrhea *ex:* Vakovidag ?at ñ?ai. I caught diarrhea (lit: diarrhea reached me).

vakovimad, vakuvalimad

Vtr sgo (for plo see vapkovimad) [Neutr: def and hort vakovimad, vakuvalimad]: to squirt on obj *ex:* Ñvakuvimad ?at g ?ali. The baby squirted on me.

vakomic

see Vtr impers s-vakovimcud: to make obj feel like excreting

vakovimcud, vakuvalimcud

s- Vtr impers sgo (for plo see s-vapkovicud) [Neutr: def s-vakovimc, s-vakuvalimc]: to make obj feel like excreting, to give obj diarrhea *ex:* SÑvakovic ?at. I feel like excreting.

vakovic

see Vtr impers vakovicud: to make obj get diarrhea

vakovicud, vakuvalicud

Vtr impers sgo (for plo see vapkovicud) [Neutr: def vakovic; indef vakovicud]: to make obj get diarrhea *ex:* Nat mvakovic? Do you(sg)

have diarrhea (did it give you diarrhea)? — No mvakuvicud? Do you usually have diarrhea (does it usually give you diarrhea)?

vakus

N: flat surface; anything with a thin and spreading surface that one uses to sit or lie down on (a mat, a blanket, a piece of cloth, a towel, etc.) *ex:* Vakus daam ?o vo?o. It is lying on the floor. — Tapijal ?apt ?am o vaapakut vakus daam. You will spread paper on the floor (in different rooms).

kiic?ed-vakus

NComp inalien indiv [sg (2nd pers sg m-kiic?ed-vakus; 3rd pers sg kiic?ed-vakusi-j); pl: kiic?ed-vaapakus]: rug (same as kiic?ed-vakusim)

kii-vakus

NComp inalien: floor (same as kii-vakusdag)

kovk-vakus

NComp, Expr inalien indiv [sg (1st pers sg ñ-kovk-vakus; loc kovk-vakus-c-?ed); pl: kovpk-vaapakus]: mattress

hodai-vakus

NComp inalien: cement floor

huk-vakus

NComp inalien: wooden floor

?ikus-vakus

NComp inalien: carpeting

vakus

Stat Unit (for Distr see vaapakus) [Neutr: indef vakus; def vakus=k Dur: vakus=ka-d. Interr: vakus=ka-him]: to form a flat surface in one location *ex:* . . . mat heba?i g hodai ?am o vakuskad. . . where the rock will form a flat surface. — Ñkii ?am ?o g hodai ?am vakus. In my house there is a cement floor.

-vakusdag

incl in kii-vakusdag NComp inalien

[3rd pers sg kii-vakusða-j]: floor (same as kii-vakus) *ex:* Kii-vakus-dagaj ?o sbiitagi. Her floor is dirty.

vakusig

Stat Unit (for Distr see vaapakusig): to form a flat surface in one location *ex:* Ñkii ?am ?o g hodai ?am vakusig. In my house there is a cement floor (lit: the stone forms a flat surface).

hodai-vakusig

Stat Comp impers Unit (for Distr see hodai-vaapakusig): there is a cement floor in one location

huk-vakusig

Stat Comp impers Unit (for Distr see huk-vaapakusig): there is a wooden floor in one location.

-vakusim

incl in kiic?ed-vakusim NComp indiv [sg (loc kiic?ed-vakusim-c?ed); pl: kiic?ed-vaapakusim]: rug (same as kiic?ed-vakus) *ex:* Kiic?ed-vakusimc?ed ?at ?e?iava. It got spilled on the rug.

-vakust

incl in kii-vakust VComp: to make a floor *ex:* Kii-vakustahim ?añ. I am making a floor.

vakut

Vtr Unit (for Distr see vaapakut) [Neutr: def and hort vakut. Interr: vakuta-him]: to make a flat surface out of obj *ex:* Tapijal ?apt ?am o vakut vakus daam. You will spread paper on the floor (in one room). — Ñkii ?am ?ant g hodai ?am o vakut. In my house I'll put a cement floor (there is only one room). — Huk ?apt ?am o vakut. You will put in a wooden floor. — ?ikus ?apt ?am o vakut. You will put in wall-to-wall carpeting.

valaho, valahu

N: card playing *ex:* Nap smaac g valaho? Do you know how to play cards?

valaho, valahu

Vtr: to play cards with obj *ex:* Napt o ñvalaho? Will you play cards with me?

valaho, valahu

Vreflex: to play cards with each other *ex:* Tt o tvalaho. Let's play cards. — ?E ?o valaho. They are playing cards. — Nap shoho?id mapt o ?o(<?e)valahod? Do you like to play cards?

valaho

Vreflex impers Unit (for Distr see ?e-vaplaho): there is card playing in one location *ex:* Cuhug ?atx o ?o(<?e)valaho. I hear there is going to be a card game tonight.

valahokud

N inalien aggreg [dist vaphahokud]: card(s) *ex:* Ha?i ?i ñmaaki g valahokud, nt o ?emveemt. Give me some cards, I'll join you(pl) (i.e., I'll play with you).

vam

Part: even more so *ex:* Vam ?aañi?i (e.g., ba?ivckim ?i padaj). I am even more so (e.g., uglier than she is). — Vam ?aacim. We are even more so. — Vam ?aañi?i ba?ij ?i si tacu. I need it even more (than he does). — Vam ?i kekiva! Move further!

vamad

N indiv [pl/distr vahammađ, vapam-mađ]: snake (generic term for non-poisonous snakes) *ex:* Smu?ij g vahammađ. There are lots of snakes.

cuk-vamad

NComp indiv: black racer

hugxum-vamad

NComp indiv: a variety of snake (may be king snake or coral snake)

koomgi-vamad

NComp indiv: a variety of snake (lit: gray snake)

vegi-vamad

NComp indiv: a variety of snake, red racer (lit: red snake)

vamađdag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vahammadag): to be full of snakes in a single location

s-cuk-vamađdag

Stat impers Unit: to be full of black racer snakes in one location

s-vegi-vamađdag

Stat impers Unit: to be full of red snakes in one location

vamađcud

Vreflex sgs (for pls see ?e-vaham-mađcud) [Neutr: def ?e-vamađc]: to turn into a snake

vamgid

Vtr Unit (for Repet see vaham-migid) sgo (for plo see vaapamgid) [Neutr: def vamgi; hort vamgid]: to make obj get up *ex:* Nt o vamigk o ?i mvamgi. I'll get up and make you get up.

vamgi

see Vtr vamgid: to make obj get up

vamhu

see Vtr impers vamhun: to get obj soaked with rain water

vamhun

Vtr impers sgo (for plo see vapam-hun) [Neutr: def vamhu; correl vamhun-k Immed: vamhun-ka?i. Interr: vamhuna-him]: to get obj soaked with rain water *ex:* Vamhu ?ut(< ?at) g ñxaamta. My adobe got soaked. — Ñvamhu ?ut(< ?at). I

got soaked (lit: it soaked me). — Ñvamhunahim ?o. I am getting soaked. — Vamhunahim ?o g ñkii. My house is getting soaked.

vamhuñ

Stat [sgs Neutr: indef vamhuñ; def vamhuñ=k; Interr: vamhuñ=ka-him. Dur: vamhuñ=ka-d]; pls vapamhuñ]: to be soaked with rain water *ex:* Vaapag ?o vapamhuñ. Holes (in the ground, burrows) are soaked with rain water.

vam[i]g-

Vintr Unit (for Repet see vaham-mig) sgs [Neutr: def vami; hort vamigi; imper vamgi-ñ; correl vamig-k. Immed: vamig-ka?i. Interr: vamig[i]-him. Compl: vamgi-ok; Immed: vamgi-o-ka?i]: to get up *ex:* Pi ?int(< ?ant) koi vami. I am not up yet. — Vami ?at. He is up. — Nt o ?i vami. I'll get up. — Vamgiñ! Get up! — Vamigk kaa! Get up and listen! — Vamigk ñeid! Get up and have a look! — Kupt o vamigk o huu. Get up and eat it! — Pt o ?i ñvamgi hekid ?i vamigka?i. Make me get up after you have gotten up. — Vamighim ?o. He is about to get up.

vamii

see Vintr vam[i]g: to get up

vanc

see Vtr vanck: to break obj off by pulling once

vancek

Vtr (reiter) [Neutr: indef vancek]: to break obj off by pulling on it several times

vancek

Vreflex (reiter) [Neutr: indef ?e-vancek]: to break off when being pulled several times *ex:* ?E ?o ?e-

vancek. It breaks off (if you pull at it several times).

vancid

Vdtr [Neutr: def and hort vancid]: to break obj off for somebody by pulling on it once *ex:* B(< ?ab) g ?i ha ñvancid! Break off a piece of it (lit: some) for me!

vanck-

Vtr [Neutr: def vanc; imper sgs vancka-ñ; hort vancki; correl vanc-k. Immed: vanc-ka?i. Interr: vanc-ka-him]: to break obj off by pulling on it once *ex:* Vanc g ?evijina k ?i gei. He broke his rope off and he fell down. — Pt o vanc. You'll break it off. — Pi g ?am vancki! Don't break it off! — Vanckañ! Break it off! — Vanckahim ?ap. You are about to break it off. — ?I ?it(< ?at) gei vanck g vijina. He fell having broken off the rope.

vanck-

Vreflex [Neutr: def ?e-vanc. Interr: ?e-vancka-him]: to break off when being pulled once *ex:* ?E ?et(< ?at) vanc g ñvijina. My rope broke off. — ?I ?it(< ?at) gei mat ?evanc g vijinaj. He fell when the rope broke off. — ?Evanckahim ?o. It is about to break off.

vancka

N sg [pl vapancka]: piece of something which has been broken off by pulling on it *ex:* vijina vapancka pieces of broken rope

vanckva

Vtr (act) Unit (for Repet see vanck-vup) [Neutr: def, hort and indef vanckva; correl vanckva-k. Immed: vanckva-ka?i. Interr: vanckvu-him]: to tug, pull at, obj; to dominate obj *ex:* Nt o ?i vanckva ?iida?a kaviu

t(< kut) ?am abx o ?i keekad. I'll tug at this horse so that he will stand still. — Gm ?at hu ?i vanckva. He made (the horse) go away by tugging at him (lit: he tugged him away). — Gam g hu hab ?i vanckva ?iida?a kaviu! Make (the horse) go away by tugging at him! — M(<?am)hu vanckvuhim. He is making (the horse) go away by tugging at him. — M(<?am) ?amt ves o ?i havancvka g hemajkam. You(pl) will dominate all the people. — Hemu ves ?i tvancka. Now they dominate us all.

vanckvikud

N inalien indiv sing [mult vapanck-vikud] : reins

vanckvup

Vtr Repet (for Unit see vanckva) [Neutr: indef vanckvup. Dur: vanckvupa-d. Interr: vanckvupa-him] : to tug, pull, at obj repeatedly ex: Pt ?ab o si vanckvupad g kaviu. You will keep tugging hard at the horse, each time

vanculid

Vtr [Neutr: def vancul]: to lead, dominate, obj ex: . . . mamt ves o ?i havancul g hemajkam. . . . that you(pl) will dominate all the people.

vango

(pronounced vango; Span banco) indiv [pl vapango] : bank

vantp

see Vtr vantpan: to tear, rip, obj

vantp

see Vreflex ?e-vantpan: to tear, rip

vantpan-

Vtr sgo (for plo see vapantan) [Neutr: def vantp; correl vantpan-k. Immed: vantpan-ka?i. Interr: vant-

pa[na]-him] : to tear, rip, obj in one place ex: Pt o vantp. You'll tear it. — Nvantp g ?uus. The bush tore me (i.e., my clothes).

vantpan-

Vreflex sgs (for pls see ?e-vapantpan-) [Neutr: def ?e-vantp; correl ?e-vantpan-k. Immed: ?e-vantpan-ka?i. Interr: ?e-vantpan[a]-him] : to tear, rip, in one place ex: ?Evantp ?at g nixaliv. My pants tore (one tear). ?Evantpanahim (or: ?evantpahim) ?o g nixaliv. My pants are about to tear. — Nkostal ?at ?evantpank ?e?iava g nalax. My bag tore and the oranges fell out.

vantpax

Vtr (reiter) sgo for plo see vapantpax) [Neutr: indef vantpax] : to tear, rip, obj several times in the same place or next to it (as when trying to mend a tear)

vantpax

Vreflex (reiter) sgs (for pls see ?e-vapantpax) [Neutr: indef ?e-vantpax] : to tear, rip several times in the same place or next to it ex: ?Evantpax. It tears easily.

vantx

Vtr (reiter) sgo (for plo see vapantx) [Neutr: def and hort vantx] : to tear obj in several pieces ex: Nt o vantx g tapial. I'll tear the piece of paper in pieces. — Vantxañ! Tear it in pieces! — M g si sviak vantx! Tear it in tiny little pieces!

vantx

Vreflex (reiter) sgs (for pls see ?e-vapantx) [Neutr: def ?e-vantx] : to tear in several places ex: Sviak ?evantx g n?ipud. My dress is in rags (lit: torn in fine pieces).

vantxas

Stat (pass) sgs: to be torn in several pieces *ex:* Heki ?o hu vantxas. It has already been torn in several pieces.

vanxad

Vtr sgo (for plo see vapanxađ) [Neutr: def vanxad]: to tear, rip, obj in one place *ex:* Pt o vanxad. You'll tear it. — ?Ep o vanxad g ?exaliv. You are going to tear your pants again!

vanxad

Vreflex sgs (for pls see ?e-vapan-xad) [Neutr: def ?e-vanxad]: to tear, rip, in one place *ex:* ?E ?et-(< ?at) vanxad g ñikostal. My bag got torn in one place.

vanxadas

Stat (pass) sgs: to be torn in one place

vanxan-

Vreflex sing (for mult see ?e-vapan-xan-) [Neutr: correl ?e-vanxan-k. Interr: ?e-vanxana-him]: to tear, rip in one place *ex:* ?Evanxanahim ?o g ñixaliv. My pants are tearing in one place — Ñkostal ?at ?evanxank ?e?iava g nalax. My bag having torn, the oranges fell out.

vanxax

Vreflex (reiter): to tear, rip in one place reiteratedly

vañim

see Vtr vañimed: to lead obj

vañimed

Vtr Unit (for Repet see vañimmed) [Neutr: def vañim; hort vañimed]: to lead obj by the hand or by a rope *ex:* Heg ?at s?ap o ?i mvañim. He will lead you well. — M(< ?am) ?ant o a(< va) ?i mvañim ?ama?i. I'll lead you there. — Nt o ?i vañim

g ñixoiga ?am vavhai vui. I'll lead my horse to the well. — ?I vañimed! Lead him! — ?I ñavañimed, nt o ñigegus. Lead me to eat (lit: lead me, I want to eat).

vañimmed

Vtr Repet (for Unit see vañimed) sgs [Neutr: indef vañimmed]: to lead obj by the hand or by a rope repeatedly *ex:* ?I havañimmed. He leads them each time.

vañkumi?ok

Vtr [Neutr: def vañkumi?o; hort and indef vañkumi?ok; imper sgs vañkumi?oka-ñ; correl vañkumi?o-ka?i]: to pull, pluck, obj off, to detach obj by pulling at it *ex:* M g si vañkumi?ok! Pull it off hard! — ... x g huuñ g ?eciñvo ?iahu ha?i vañkumi?ok ?am xul ciolim daam. ... Corn, having plucked off a few hairs from his beard, threw them on top of the cholla.

vañkumi?ok

incl in ce?ecem vañkumi?ok VExpr tr: to shred obj *ex:* Nt o ce?ecem vañkumi?o ?iida?a toki-vijina. I'll shred this cotton rope.

vañkumi?ok

Vreflex [Neutr: def ?e-vañkumi?o]: to get pulled, plucked, off *ex:* Svinma ?o ?evañkumi?ok. It is difficult to pull it off (lit: it gets pulled off firmly).

vañkumi?okas

Stat (pass): to be pulled, plucked, off *ex:* Vañkumi?okas ?o. It is pulled off.

vañkumi?okid

Vdtr [Neutr: def vañkumi?oki; hort vañkumi?okid]: to pull, pluck something off for somebody

vapailla

Vreflex mult (for sing see ?e-vaila): to dance with one another (several couples) ex: ?E ?o vapailla. They are dancing (several couples)

vapagima

see Stat s-vagima: to be industrious

vapagivikud

see N vagivikud: slingshot

vapaigkud

see N va?igkud: container with a small opening for liquids; water jar; faucet

vapaika

see N vaika: ditch

vapaillakud

see N vaillakuđ: dance-floor

vapainomga

see Stat vainomga: to have a knife

vapainomi

see N vainomi: knife

vapainomi

see N vainomi: sheet, piece, of metal, iron

vapaki

see N va?aki: ceremonial house; fort

vapal

see N vaal: bullet(s)

vapaldi

see N vaaldi: bucket

vapalko

see N vaalko: boat

vapamhun

Vtr impers tr plo (for sgo see vamhun) [Neutr: def vapamhu Interr: vapamhuna-him]: to get obj soaked with rain water ex: Ha-vapamhu ?ut(< ?at). They got soaked.

vapamhuñ

see Stat vamhuñ: to be soaked with rain water

vapammad

see N vamađ: snake

vapamogag, vapamugag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vaamogag): to be full of mosquitos in several locations

vapancka

see N vancka: piece of something which has broken off

vapanckvikud

see N vanckvikud: reins

vapango

see N vango: bank

vapantpan-

Vtr plo (for sgo see vantpan)

[Neutr: def vapantp. Interr: vapantpana-him]: to tear, rip, obj in one place

vapantpan-

Vreflex pls (for sgs see ?e-vantpan) [Neutr: def ?e-vapantp. Interr: ?e-vapántpana-him]: to tear, rip, in one place ex: ?Evapantp ?at haxaxaliv. Their pants tore (one tear each).

vapantpax

Vtr (reiter) plo (for sgo see vantpax): to tear, rip, obj several times in the same place or next to it (as when trying to mend a tear)

vapantpax

Vreflex (reiter) pls (for sgs see ?e-vantpax): to tear, rip several times in the same place or next to it

vapantx

Vtr (reiter) plo (for sgo see vantx) [Neutr: def and hort vapantx]: to tear obj in several pieces

vapantx

Vreflex (reiter) pls (for sgs see ?e-vantx): to tear in several pieces

vapanxad

Vtr plo (for sgo see vanxadj): tear, rip, obj in one place

vapanxaq

Vreflex pls (for sgs see ?e-vanxaq) [Neutr: def ?e-vapanxaq]: to tear, rip in one place *ex:* ?Evapanxaq. They each got torn in one place

vapanxan-

Vreflex mult (for sing see ?e-vanxan-) [Interr: ?e-vapanxana-him]: to tear, rip in several places once *ex:* ?Evapanxanahim ?o. It is tearing in several places

vapavañ

see Stat va?avañ: to be soaked through, sweating

vapa?o

see N vaa?o: wooden tongs for picking prickley pear fruits

vapa?o

see Stat vaa?o: to have a pair of wooden tongs for picking prickley pear fruit

vapa?osid

Vreflex pls (for sgs see ?e-vaa?osid) [Neutr: def ?e-vapa?os; hort ?e-vapa?osid]: to get stuck somewhere *ex:* ?E ?etki(< ?atki) ?evapa?os. They are stuck. — Tropa?os ?att. We got stuck.

vapa?osidc

semi Stat reflex (result) pls (for sgs see ?e-vaa?osidc) [Neutr: def and indef ?e-vapa?osidc]: to be in a stuck position somewhere

vapcvikud

see N vac[u]vikud: swimming pool

vapciho

see N vaciho: mixing bowl

vapcihot

Vtr mult (for sing see vacihot): to make mixing bowls out of obj *ex:* Nt o ha?i vapcihot. I'll make some mixing bowls with it.

vapckig

see Stat impers vackig: there is a charco, pond

vapckī

see N vacki: pond, charco

vapcum, vack

Vintr Unit (for Repet see vapcum-muk) pls (for sgs see vacum[i]) [Neutr: def vapcum, vack. Interr: vapcum[i]-him, vapcuma-him, vacka-him]: to get under water, to drown *ex:* Mt o ?om(< ?am) vack. You(pl) might drown. — Vapcum ?at. They drowned. — Vapcumhim ?o. They are drowning.

vapcumcud, vacko?icud

Vtr Unit plo (for sgo see vacum[i]-cud) [Neutr: def vapcumcud, vacko?icud]: to drown obj *ex:* Nt o ho(< ha)-vapumc (or: vacko?ic) g mimitol. I will drown the cats.

vapcummuk

Vintr Repet (for Unit see vapcum) pls (for sgs see vacummuk) [Neutr: indef vapcummuk]: to get under water repeatedly

vapc[u]vi

Vreflex impers Distr (for Unit see ?e-vac[u]vi) [Neutr: def and indef ?e-vapc[u]vi]: there is swimming in several locations *ex:* Mu?ipa ?o ?o(< ?e)vapcuvi. There is swimming in many places (e.g., along the coast).

vapdag

see N vadag: juice of . . .

vapdag

see Adj svadag: wet; fresh

vapdag

see Stat svadag: to be wet; to be fresh

vapga

Vtr mult (for sing see vaag-)

[Neutr: indef and def vapaga. Dur: vapga-d. Interr: vapga-him] : to irrigate obj (in several spots); to mix obj with water several times *ex:* Nt o vapga g ñ?e?es. I'll irrigate my plants. — Nap smaac mapt has masma vo vapga g toki? Do you know how to irrigate cotton? — Nt o vapgad g ñ?e?es. I'll be irrigating my plants. — M(< ?am) ?añ hu vapgahim. I have been irrigating (it). — Vapga ?o g cu?i. She is mixing dough. — Vapga ?o g bid. She is mixing clay with water (preparing the clay for pottery making).

vapga

N: act of irrigating

vapgadam

N: irrigator, person or thing that irrigates regularly.

vapgadam

vug Stat Expr: to be an irrigator
ex: Heg ?o q(< vug) tvapgadam.
 He/it is our irrigator.

vapgai

see Vdtr vapg[a]id: to irrigate obj for somebody

vapg[a]id

Vdtr mult (for sing see vaagid)
 [Neutr: def vapgai; hort vapgaid] : to mix obj with water several times for somebody; to irrigate, water, obj (in several places) for somebody
ex: Nt o mvapgai g m?e?es. I'll water your plants for you. — M(< ?am) g ?i ñvapgaid g ñ?e?es. Could you water my plants for me?

vapgaimmed

Vtr (mot) Unit (for Repet see vapgaimmed) mult (for sing see vagaimed) sgs [Neutr: def vapgaim; hort vapgaimmed] : to go and irrigate (several spots)

vapgaimmed

Vtr (mot) Repet (for Unit see vapgaimmed) mult sgs: to go and irrigate (several spots) repeatedly
ex: ?Im hab ?i jujjud ?añ vapgaimmed. Every afternoon I go and irrigate (several spots).

vapgaikud

N aggreg [distr vapgaikud]: irrigator, instrument to irrigate with

vappigia

see N vagiia: milk cow

vappigida

see N vagiida: transmission belt

vap[h]ug

s- semi Stat tr impers Repet (for Unit see s-vahug) sgo [Neutr: indef s-vap[h] ug]. Interr: s-vap[h] ug-him, s-vap[h] ug=ka-him] : to make obj sweat repeatedly
ex: ?I ?o sñvaphug. I sweat a lot (lit: it makes me sweat). — ?I ?o sñvapuða-him (or: sñvapuðkahim). I have been sweating a lot (lit: it has been making me sweat).

vapka?ig

N aggreg: wild goose, wild duck, crane

vapke

Vintr Repet (for Unit see vaak-) sgs [Neutr: indef vapke; concurs vapke-c. Dur: vapke-d; concurs vapked-c. Interr: vapke-him] : to go in, to come in, to enter repeatedly
ex: B(< ab) ?o obx(< vabx) si ?i vapke pi ?ib(< ab)hu xontpagc g puatl. He usually comes right in without knocking at the door. — . . . ?an vapkec ?an ?i ?ep vuxke. . . . he keeps going in and out again. — M(< ?am) g abx ?i vuxkedc ?ab ?ep o ?i vapked! Keep on going out and in again! — B(< ?ab) ?apt abx o

vapkede? i ?abhu o ge xontpagad g pualt. Just come in without knocking at the door (implied: every time you come). — B(<?ab) ?o obx-(<vabx) si ?i vapkehim pi ?abhu xontpagc g pualt. He used to come right in without knocking at the door.

vapke

Vtr Repet (for Unit see vaak-) sgs [Neutr: indef vapke Dur: vapke-d Interr: vapke-him]: to put obj repeatedly *ex:* He?ekia ?ap havapke g ?eñiga? What size clothes do you wear (lit: usually put on)?

vapkei

see N vasei: milk in a container (that one has just milked)

vapkeipa

Vintr Distr (for Unit see vaseipa): to come back from milking once (same as vapkeipaq?)

vapkeipaq

Vintr Distr (for Unit see vaseipaq): to come back from one's milking chores (same as vapkeipa?)

vapkeipax

Vintr (reiter) Distr (for Unit see vaseipax): to come back from milking reiteratedly

vapkial

see N vakial: cowboy

vapkid

Vdtr Repet (for Unit see vaakid) [Neutr: indef vapkid]: to put obj on for somebody repeatedly *ex:* P hascu ?aagk ?ab vapkid g liivaj? Why do you put his coat on him? — Mo g kaviu ?ab vapkid. (A bridle is) that which one puts on a horse.

vapkid

Vtr Repet (for Unit see vaakid) sgo [Neutr: indef vapkid. Dur: vapkida-

d]: to put obj in, to make obj go in repeatedly *ex:* Nap ?i vapkid g ?exoiga? Are you putting your horse in (the corral)? — Nap ?ab vapkid g vepegi? Are you plugging in the light? — Vo ?i vapkidad! Make it/him go in and out (repeatedly)!

vapkidalig

see N vaakidalig: coat

vapko

see Vtr vapkon: to wash obj

vapko

see Vreflex ?e-vapkon: to wash oneself; to get baptized

vapko

see Vreflex ?e-vapkon: to do one's washing

vapko

see N vako: water container, gourd

vapko

see Stat Expr vuđ vako: to be a water container, canteen

vapko

N aggreg: gourd (the plant and the fruit)

vapko-kai

NComp alien aggreg [1st pers sg ñvapko-kai=gä]: gourd seeds *ex:* X hab a(<va) hekaj vuha g vapko-kai. Thus right away the gourd seeds came out of the ground (hearsay).

vapkois

see Adj vapkois: curved

vapkois

see Stat vapkois: to be curved

vapkomagi

see Stat s-vapkomagi: to be dried out; to be faded

vapkon

Vtr plo (for sgo see vakon) [Neutr: def vapko; hort and indef vapkon; imper sgs vapkona-ñ]: to wash obj;

to baptize obj *ex:* Nt o vapko g ñivaapakus. I'll wash my bedding. — Nt o vapko g ?eñga. I'll do the laundry (lit: wash the clothes). — Nt o ha?i havapko g ?eñga. I'll do part of the laundry (lit: wash some clothes). — M(< ?am) g ?i havapkon g ñivepcodag! Could you wash my underwear! — Vapkonañ g muuñ! Wash the beans!

vapkón

Vreflex pls (for sgs see ?e-vakon) [Neutr: def ?e-vapko; indef and hort ?e-vapkon] : to wash oneselfs; to get baptized *ex:* Tx o ?o(< ?e)-vapko. They are going (hearsay) to be baptized.

?e-noonhai-vapkón

VComp reflex: to wash one's hands

vapkón

Vreflex [Neutr: def ?e-vapko; indef ?e-vapkon] : to do one's washing *ex:* Nt o ñivapko. I'll do my washing. — ?E ?o ?evapkon. She is doing her washing.

vapkona

N: act of washing clothes *ex:* Nap smaac g vapkona? Do you know how to do the washing?

vapkona

see N vakona: something in the process of being washed

vapkonusakud

see N vakonusakud: instrument to wash something in, basin

vapkonas

see Stat vakonas: to be washed; to be baptized

vapkoñ

see Vdtr vakoñid: to wash obj for somebody

vapkoñ

see vakoñ: baptized person

vapkoñid

see Stat Expr vuđ vakoñ: to be a baptized person

vapkoñid

Vdtr plo (for sgo see vakoñid) [Neutr: def vapkoñ; indef vapkoñid. Dur: vapkoñida-d, vapkonda-d]: to wash obj for somebody

vapkoola

see N vakoola: driftwood

vapkoolag

s- Stat Distr (for Unit see s-vapkoolag): to be full of driftwood in several places

vapkova, vapkuva

Vintr (act) Unit pls (for sgs see vakova) [Neutr: def vapkova]: to have diarrhea, to excrete liquid stools *ex:* Vapkova ?at. They have diarrhea.

vapkavadam

see N vakovadam: one who has diarrhea

vapkavadam

see Stat Expr vuđ vakovadam: to be one who has diarrhea

vapkovicud, vapkuvicud

Vtr plo (for sgo see vakovicud) [Neutr: def and hort vapkovicud, vapkuvicud]: to squirt on obj *ex:* Tvakuvicud ?at. g ?a?al. The babies squirted on us.

vapkovicud, vapkuvicud

s- Vtr impers tr plo (for sgo see svakovicud) [Neutr: def s-vapkovic, s-vapkuvic] *ex:* Stvakovic ?at. We feel like excreting.

vapkovicud, vapkuvicud

Vtr impers plo (for sgo see vakovicud) [Neutr: def vapkovic; indef

vapkovicud]: to make obj get diarrhea *ex:* Nat ?emvapkovic? Do you(pl) have diarrhea (did it give you diarrhea)?

vaplaho

Vreflex impers Distr (for Unit see ?e-valaho): there is card playing in several places *ex:* Mu?ipa ?o ?o-(< ?e)vaplaho. There is card playing in several places.

vaphahokud

see N valahokuđ: cards

vapli, vmlin

see N vaali, vaalin: water tank, barrel

vaplit

see N vaalit: crowbar

vapñ?un

Vtr plo (for sgo see va?ñun) [Neutr: def vapñ?u; hort vapñ?un. Dur: vapñ?una-d]: to pull obj *ex:* Nt o ?i havapñ?u. I'll pull them. — B(< ?ab) g ?i havapñ?un! Pull them (toward you)! — M(< ?am) g abx ?i havapñ?unad! Keep on pulling them!

vapñ?un

Vreflex pls (for sgs see ?e-va?ñun) [Neutr: def ?e-vapñ?u; hort ?e-vapñ?un]: to stretch oneselves; to get stretched *ex:* ?E g o ?i(< ?e)-vapñ?un! You(pl) stretch yourselves!

vap ñ?unakud

see N va?ñunakuđ: instrument used to pull or stretch something

vapñ?unc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see va?ñunc): to be holding obj by pulling it

vapñ?undam

see N ?e-va?ñundam: accordion

vapñ?ux

Vtr (reiter) plo (for sgo see vañ?ux) [Neutr: indef vapñ?ux]: to pull at obj reiteratedly *ex:* . . . c g ?eviipbamga ?i havapñ?ux. . . . and they keep pulling at their respective chewing gum.

vapñ?ux

Vreflex (reiter) pls (for sgs see ?e-va?ñux): to get stretched, pulled at, reiteratedly

vappaid

Vtr Repet (for Unit see vaid) [Neutr: indef vappaid. Dur: vappaida-d. Interr: vappaida-him]: to call, ask to come, invite obj repeatedly *ex:* Kut ?idañ ?ep ?e?ai kuñ ?i havappaid g hemajkam. The time has come when I ask the people to come here. — Mu?iko ?ia ñvappaid. He invites me here often.

vappaid

Vtr Distr (for Unit see vaid) [Neutr: def vappai; indef and hort vappaid]: to call, ask to come, invite obj (people from different places) *ex:* B(< ?ab) ?ant o ?i havappaai. I'll ask them (they are from different places) to come here.

vappainomi

see N vainomö: knife

vappaldi

see N vaaldi: bucket

vappali, vappalin

see N vaali: water tank, barrel

vappalit

see N vaalit: crowbar

vappalko

see N vaalko: boat

vappa?o

see N vaa?o: wooden tongs for picking prickley pear fruits

vappciho

see N vaciho: mixing bowl

vapgaikud

see N vapgaikud: irrigator

vappso

see N vaaso: can

vaptopig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-vaptopig): to be full of worms, fishes in several locations

vappsov

s- Stat Distr (for Unit see s-vapsog): to be full of cans in several locations

vappa

see N vaxa: suitcase

vappxomii

see N vaxomii: large storage basket

vapso

see N vaaso: can

vapsog

s- Stat Unit (for Distr see s-vapsog): to be full of cans in one location

vaptopad

Vtr impers mult (for sing see vatopad) [Neutr: def vaptopad]: to get wormed (several worms) ex: Gogs ?atkii vaptopad. The dog has worms. — Nvaptopad ?at. I have worms. — Vaptopad g piilos. The pear is wormed.

vaptopig

see Stat impers vatopig: there is a worm, a fish (somewhere)

vaptopig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vaptopig): to be full of worms, fishes in one location

vatopi

see N vatopi: worm; fish

vaptto

see N vatto: ramada; cactus camp

vapxa

see N vaxa: suitcase

vapxa

see Stat vaxa: to have a suitcase

vapxomii

see N vaxomii: large storage basket

vapxomii

see Stat vaxomii: to have a large storage basket

vapxxud

Vtr impers: to make obj get (a) blister(s) ex: Nat mvapxxu? Did you get (a) blister(s)? — Ep o mvapxxud. You'll get (a) blister(s) again. — Cum hekid n̄vapxxu?. I get (a) blister(s) all the time.

vapxxudag

N inalien aggreg: blister(s)

vas

see Vtr vas[i]v: to dip out obj (a liquid)

vasib

N inalien inivid [sg (3rd pers sg vasbi-j); pl/distr vassib]: liquid in a container with a large opening like a glass or a cup; drink ex: Koi ?atkii ?i?ito g ?evasib. He has not finished his drink yet. — ...hega?i mo gq-hu kaac mvasib. . . . that container of yours (i.e., either a basket or a cup) which is over there. — M g ha tua?i g ?asugal n̄vasib ?eq! Put some granulated sugar in my drink! — Koi ?atkii ?i?ito g ?evassib. They (i.e., each one of them) have not finished their drinks yet. — B(<ab) o ?i ha?uu?uk g ?evassib. Each one of you will bring your containerful of liquid.

vasib

vug Stat Expr sing [mult vassib]: to be a container with large opening for liquids; to be a drink ex: Heg ?o d(< vug) vasbij. That is his drink.

vas[i]b

Vtr Unit (for Repet see vassib; for Distr see vassib) [Neutr: def vas; hort vasib; imper sgs vasba-ñ, vasbi-ñ; correl vasib-k. Immed: vasibka?i]: to dip out obj (a liquid) *ex:* Nt o vas g kavhii. I'll dip out (a cup of) coffee. — . . . tp ?am aha-(<haha) vas g xuudagi heg'ab hega?i bid-ha?u. . . then he dipped out water with the clay bowl. — M(< ?am) g vasib g xuudagi! Dip out (a cup of) water! — Vasbiñ g viib! Dip out (a cup of) milk! — Vasibk o ?ii. Dip it out and drink it! — . . . ?am o vasibk gd hab o cee gd hab ha?ap! . . . dip it out and set it aside! — ?I ha vasibka?i! Dip some of it out right away!

vasibc

semi Stat (result): to have a liquid in a container with a large opening, to have a drink *ex:* Vasibc ?o. He has a drink.

vasibc

see Vtr vasibcug: to carry obj (a liquid in a container with a large opening)

vasibcug

Vtr (cont) [Neutr: def vasibc; indef vasibcug]: to carry obj (a liquid in a container with a large opening) *ex:* Vasibcug ?o g xuudagi. He is carrying water in a container. — Vasibcug ?o g navait. He is carrying wine in a basket.

vas[i]bid

Vdtr Unit (for Repet see vassibid; for Distr see vassibid) [Neutr: def vasib; hort vasbid; correl vasbid-k. Immed: vasbid-ka?i]: to dip out obj (a liquid) for somebody *ex:* T he?ekio ?i mvasib? How many

times did he dip out a drink for you? — Nt o ?i ha mvasib g xuudagi. I'll dip out some water for you. — Xuudk ?apt o ?i fivasib. Dip out a full cup (or glass) of it for me! — B(< ?ab) g ?i ha fivasib g xuudagi! Dip out some water for me! — M(< ?am) g havasbid! Dip it out for them!

vasibkud

N inalien indiv [pl vassibkud]: container with a large opening, like a glass or cup, used for liquids

navait-vasibkud

NComp inalien indiv: wine basket

vassib

see N vasib: liquid in a container, drink

vassib

see Stat Expr vud vasib: to be a liquid in a container, a drink

vassib

Vtr Repet (for Unit see vas[i]b) [Neutr: indef vassib; imper sgs vasiba-ñ. Dur: vassiba-d]: to dip out obj (a liquid) repeatedly

vassib

Vtr Distr (for Unit see vas[i]b) [Neutr: def vassi]: to dip out obj (a liquid) *ex:* Hehe?ejel ?amt ?am o vassi g ?ekavhiiga. Each one of you will dip out your coffee yourself.

vassibid

Vdtr Repet (for Unit see vas[i]bid) [Neutr: indef and hort vassibid]: to dip out obj (a liquid) for somebody repeatedly

vassibid

Vdtr Distr (for Unit see vas[i]bid) [Neutr: def vassibi; hort vassibid]: to dip out obj (a liquid) for somebody *ex:* Pt o ho(< ha) tvassibi.

You will dip out some of it for each one of us. — ?I ha tvassibid! Dip out some of it for each of them!

vassibkud

see N vasibkud: container for a liquid

vatopad

Vtr impers sing (for mult see vaptopad) [Neutr: def vatopad]: to get wormed (one worm) *ex:* Vatopad g pilos. The pear has a worm.

vatopig

Stat impers sing [mult vaptopig]: there is a worm, a fish (somewhere) *ex:* Vatopig ?am piilos?ed. There is a worm in the pear.

vatopii

N alien indiv [pl: vaptopii]: worm, fish *ex:* Smu?ij g vaptopii. There are lots of fishes. — Ha?i ?an hañeid g vaptopii. I saw a few fishes.

vatopii

incl in memhedam-vatopii. NComp indiv: glowing worm

vatto

N inalien indiv [sg (loc vatto-c-ed[a]); pl vaptto]: ramada; cactus camp *ex:* Nam mu?ij ?am ?evatto ?ama?i? Are there many of you at your cactus camp?

vatto-cuucim

NComp: standing posts supporting the ramada

vav

see Vtr vavan: to stretch, spread

vav

see Vreflex ?evavan: to stretch oneself; to be stretched

vav

N mass [loc vav-t-?ab]: rock *ex:* Vav ?am ge vakus cu?ig. There, the rock is like a floor (a flat surface)

vavag

s- Stat impers Unit: to be full of rock, rocky in one location

vavanadag

N inalien indiv [pl vavpanadag]: beam, rafter, ridgepole

vavan

Vtr Unit (for Repet see vavpan) sgo and sing (for plo and mult see vavpan) [Neutr: def vav; hort vavan; imper sgs vavana-ñ; correl vavan-k. Immed: vavan-ka?i. Interr: vavana-him]: to stretch, spread obj *ex:* Nt o ?i vav g kolai. I'll put up a fence. — B(< ?ab) g ?i vavan g kolai! Put up a fence!

vavan

Vreflex Unit (for Repet see ?e-vavpan) sgs (for pls see ?e-vavpan) [Neutr: def ?e-vav Interr: ?e-vavana-him]: to spread oneself; to be spread *ex:* ?Atx heg ?an ?ep ?evav hastaagio ?ep. Again it spread itself (hearsay) in their way. — ?Idam ?o d(< vuđ) vepegi-?u?us ?an hab o ?o(< ?e)vav g vepegi. These are telegraph poles for the electric line (lit: the electric wire will be stretched between them). — ?E-vavanahim g vepegi. A power line is being installed.

vavañ

Vintr sgs and sing (for pls and mult see vavpan) [Neutr: indef vavañ. Interr: vavañ-him]: to form a line, a ridge *ex:* . . . x ?im hab vavañ g huavi . . . there is (hearsay) a deer stretched dead down there. — Kolai ?an vavañ. There is a fence. — Vepegi ?an vavañ. There is an electric line — Do?ag ?an vavañ. There is a mountain ridge. . . . heg ge?e vuđ do?agc ?imhu vavañ. . . . it is a big mountain and it forms a ridge.

— . . . ganihu man(<mo ?an) g do?ag vavañi. . . up there on the mountain ridge (lit: where the mountain forms a ridge). — N(< ?an) ?o vavañhim g haivañi. Cows are going by in a line.

vavañig, vavañhig

Stat sing [mult vavpañig]: to be in a group, flock, herd, forming a line
ex: Totova ?an ge vavañig. The turkeys are in a flock. — Totova ?an gookpa vavpañig. The turkeys are in two flocks.

vavañim

incl in vepegi-vavañim NComp sg [sg (loc vepegi-vavañim-t-?an); pl vepegi-vavpañim]: roll of electric wire; power line

vavhai, vahia

(met of *vavahi) N alien indiv [sg (3rd pers sg vavhai=ga-j; loc vavhai-t-?ab, vavhai-c-?ed); pl: vaiphia, vaipia, vapvhai]: well

Ceedagi Vavhai

NExpr: Pozo Verde (lit: green well)

vavhait

Vintr sing (for mult see vaip[h]iat): to make a well *ex:* Nt o hema vavhait. I'll make a well.

vavhaig

Stat impers sing [mult vaip[h] iag]: there is a well (somewhere) *ex:* Gook ?o ?om(< ?am) vaipiag. There are two wells down there.

vavhaiga

Stat (poss) sing [mult vaip[h] iaga]: to have a well *ex:* Nam ge vavhaiga? Do you(pl) have a well? — Ha?i ?añ vaipiaga. I have some wells.

vavincud, vavancud

(assim of *vaviñcid, vavañcid)
 Vdtr sgo [Neutr: def vavanc; hort

vavancud]: to quench obj's thirst for somebody *ex:* M g ?i ñavavancud g ñxoiga! Quench my horse's thirst for me!

vaviñ

see Vtr vaviñid: to quench somebody's thirst

vaviñ, vavañ

s- Stat sgs [pls s-vaipiñ]: to be sated, to have quenched one's thirst
ex: M(< ?am) ?añ a(< va) svaviñ. I am sated. — M(< ?am) ?ac a(< va) svaipiñ. We are sated.

vaviñ, vavañ

Vintr sgs (for pls see vaipiñ)
 [Neutr: def vav[i]; hort vaviñ, vavañ; imper vaviñ-iñ, vavañ-iñ, correl vaviñ-k. Immed: vaviñ-ka?i. Compl: vaviñi-ok; Immed vaviñi-o-ka?i]: to quench one's thirst, to get sated *ex:* Napt vavi (or: vav)? Are you(sg) sated? — Heu?u, m ?ant a(< va) vavi (or: vav). Yes, I am sated. — Vaviñhim ?añ. I am about to get sated. — Vaviñiñ! Quench your thirst! — ?Oí g ?am vaviñ! Go ahead and quench your thirst!

vaviñ, vavañ

Vtr impers sgo (for plo see vaipiñ)
 [Neutr: def vav[i] Interr: vaviñ[i]-him]: to quench the thirst of obj
ex: Pi ?it(< ?at) o ñvavav[i]. It will not quench my thirst. — Pi ?ib-(< ?ab) ?i ha ñvaviñhim. It is not quenching my thirst any.

vaviñid, vavañid

Vtr sgo (for plo see vaipiñid)
 [Neutr: def vaviñ, vavañ; hort vaviñid, vavañid]: to quench the thirst of obj *ex:* M(< ?am) ?ant o ?i vaviñ. I'll quench his thirst. — M g ?i vaviñid! Quench his thirst!

vav [i] ñig, vav [a] ñig

Stat sgs [pls svaipiñig]: to be cooling, refreshing, thirst quenching *ex:* Svavñig ?o. It is cooling. — Pi ?o vavñig. It is not cooling.

vav [i]

see Vintr vaviñ: to quench one's thirst, to get sated

vav [i]

see Vtr impers vaviñ, to quench somebody's thirst

vavpa

see Vtr vavpan: to stretch, spread

vavpa

see Vreflex and pass ?e-vavpan: to stretch oneself; to be stretched

vavpan

Vtr Repet (for Unit see vavan) sgo and sing [Neutr: indef vavpan]: to stretch, spread obj repeatedly *ex:* Tokdhoq vavpan g ?evigina ?ab kii?ab. A spider weaves its thread on the wall. — Mañ kekid ?an ?i vavpan g ñikolai k hemho ?on (< ?an) a(< va) ?i ?evuupa. Each time I put up my fence, it gets taken down.

vavpan

Vreflex Repet (for Unit see ?e-vavan) sgs [Neutr: indef ?e-vavpan]: to stretch oneself, to be stretched repeatedly

vavpan

Vtr plo and mult (for sgo and sing see vavan) [Neutr: def vavpa; hort and indef vavpan]: to stretch, spread obj *ex:* ...k ?am aha-(< haha) ?ep o ?i havavpa hegam. ... and then he will stretch them again. — ...?an vavpa g ?evipijina. ... (the spider) wove its web. — Totkdhoq vavpan g ?evipijina ?ab kiikit?ab. Spiders weave their webs

on walls.

vavpan

Vreflex pls (for sgs see ?e-vavan) [Neutr: def ?e-vavpa; indef ?e-

vavpan]: to spread oneself; to be spread *ex:* ?E vavpanahim g vepegi.

Power lines are being installed.

vavpanadag

see N vavanadag: beam, rafter, ridgepole

vavpañ

Vintr pls and mult (for sgs and sing see vavañ) [Neutr: indef vavpañ]: to form several lines, several ridges *ex:* Vepegi ?an vavpañ. There are (several) electric lines — Do?ag ?an vavpañ. There are (several) mountain ridges.

vavpañ

see Stat vavañ: to be stretched, to form a line, a ridge, a group, etc.

vavpañig

see Stat vavañig: to be in a group

vav ?i kua

NExpr: cliff *ex:* Vav ?i kua ?ab ge cihog. There is a cave in (lit: on) the cliff.

vaxa

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vaxa-j); pl vapxa; distr vappxa]: suitcase

vaxa

incl in kuukp-vaxa NComp: medicine man basket in which the scalp taken off an enemy was kept

vaxa

Stat sing [mult vapxa]: to have a suitcase

vaxai

N alien aggreg: grass, underbrush, hay (same as xa?i)

vaxai

incl in vepegi-vaxai NComp aggreg: tanglehead, a weed (lit: red grass)

vaxomî

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vaxom-j); pl: vaxomî; distr: vax-pomî]: large storage basket

vaxomî

Stat sing [mult vaxomî]: to have a large storage basket

vaxul

see Vtr vaxu[li]g: to take obj off

vaxul

see Vreflex ?e-vaxu[li]g: to come off

vaxu[li]g

Vtr Unit (for Repet see vaxxug; for Distr see vaxxu[li]g) plo (for sgo see vahava) [Neutr: def vaxul; hort vaxug; imper sgs vaxuga-ñ]. Interr: vaxug[i]-him]: to take obj off, to pull (teeth) out ex: Vaxul ?ant g ?eñgaj. I took his clothes off. — Hekî ?ant hu vaxul. I already took them off. — Napt a(< va) vaxul? Did you take them off? — Ves ?at havaxul g ñitaatam. He pulled out all of my teeth. — Vaxugañ ?evescuga! Take off all of your clothes! — ?Oí g vaxug g ?e?eñga! Hurry up and take off your clothes! — Vaxughim ?añ. I am about to take them off.

vaxu[li]g

Vreflex Unit (for Repet see ?e-vaxxug; for Distr see ?e-vaxxu[li]g) pls (for sgs see ?e-vahava) [Neutr: def ?e-vaxul. Interr: ?e-vaxug[i]-him]: to come off ex: ?Evaxul g ñitaatam. My teeth came off. — ?Evaxughim g ñitaatam. My teeth are loose (i.e., they are about to come off).

vaxxul

see Vtr vaxxu[li]g: to take obj off

vaxxul

see Vreflex ?e-vaxxu[li]g: to come

off (one after the other)

vaxxu[li]g

Vtr Distr (for Unit see vaxu[li]g) [Neutr: def vaxxul; indef and hort vaxxug; imper vaxxug-o; correl vaxxug-k. Immed: vaxxug-ka?i. Compl: vaxxug-ok; Immed vaxxug-o-ka?i]: to take obj off ex: Vaxxugo g ?evopnom! Take off your hats! — Vaxxugo g ?evepscuga! Take off all of your clothes! — Ha?i daivc vaxxug g ?evopnom. Some people arrive and each one of them takes off his hat. — Vo vaxxugok g ?e?eñga s?ap o to?ok k aha(< haha) vo ?o(< ?e)yacvi. After each one of you has taken his clothes off, he will put them nicely together and then go swimming.

vaxxu[li]g

Vreflex Distr (for Unit see ?e-vaxu[li]g) [Neutr: def ?e-vaxxul]: to come off one after the other ex: ?E ?et(< ?at) vaxxul. Each one of them came off (one after the other)

vaxxug

(contr of *vaxxulig) Vtr Repet (for Unit see vaxu[li]g) plo (for sgo see vahavup) [Neutr: indef vaxxug. Dur: vaxxuga-d]: to take obj off ex: Cum ?añ hekid vaxxug g ?eñgaj. I always take his clothes off.

vaxxug

(contr of *vaxxulig) Vreflex Repet (for Unit see ?e-vaxu[li]g) pls (for sgs see ?e-vahavup): to come off ex: ?E ?o vaxxug. They come off each time.

va?apdadk

see Adj vadadk: shiny, bald

va?apdadka

Vintr (event) pls (for sgs see vadadka) [Neutr: def va?apdadka. Interr:

va?apdadka-him]: to become shiny, bald

va?apdadkad

Vtr plo (for sgo see vadadkad) [Neutr: def and hort va?apdadkad]: to shine obj (same as va?apdadkaid or va?apdadkajid)

va?apdadkaid

Vtr plo (for sgo see vadadkaid) [Neutr: def va?apdadkai; hort va?apdadkaid]: to shine obj (same as va?apdadkad or va?apdadkajid)

va?apdadkajid

Vtr and dtr plo (for sgo see vadadkajid) [Neutr: def va?apdadkaj; hort va?apdadkajid]: to shine obj (same as va?apdadkad or va?apdadkaid); to shine obj for somebody

va?apdadk-xuuxk

NComp inalien sing: a pair of patent leather shoes

va?aki

N inalien indiv [pl vapaki; distr va?apaki]: ceremonial house; fort

va?akp

see Vtr va?akpan: to moisten, sprinkle with water, obj

va?akpadag

s- Stat tr: to be good at moistening obj ex: ... k ?oki va g jevud sva?akpadagc hab cu?ig. . . and he is the one who is good at moistening the soil (said about the mocking bird)

va?akpan

Vtr [Neutr: def va?akp; hort va?akpan; correl va?akpan-k. Immed: va?akpan-ka?i]: to moisten, sprinkle water on, obj ex: Nt o va?akp g nivatto. I'll moisten (the ground under) my ramada.

va?apaki

see N va?aki: ceremonial house;

fort

va?apkodk

see Adj vakođk: curved, bowed

va?apkodk

see Stat vakođk: to be curved, bowed

va?avaik

see Mod vaik: three

va?avaik

Vintr [Interr: va?avaik-him]: to make three points at a time ex: . . . va?avaikhim hega?i baabaj. . . his grandfather makes three points at a time.

va?avañ

Stat sgs [pls vapavafñ]: to be soaked through, sweating ex: Hemu ?unt-(< ?ant) ?am dai g ha?a k va?avañ. I just set a (new) olla there and it is sweating.

va?i

see Vtr va?ig: to put obj (a liquid) in a container with a small opening, like a bottle or an olla

va?ig

Vtr Unit (for Distr see vaapa?ig) [Neutr: def va?i; indef va?ig; imper sgs va?iga-ñ, va?igi-ñ; hort va?igü; correl va?ig-k. Immed: va?ig-ka?i. Interr: va?ig[i]-him. Compl: va?igi-ok; Immed: va?igi-o-ka?i]: to put obj (a liquid) in a container with a little opening like a bottle or an olla ex: Napt o va?i g saidi? Do you want (to fill your tank with) gas? — Napt o ho(<ha) va?i g saidi? Do you want some gas? — ?An o ho(<ha) va?i g ñ?ee?ed. He will take a sample of my blood. — M g ha va?igü g saidi. Get some gas! — Tt o ho(<ha) va?igk g xuudagi; t o sñ?i?imcudad. Let's take some water in a container (like a gourd),

I'll be feeling like having a drink. — Cum ?añ hekid ?ia va?ig g saidi ?iia?a. Here is where I always get gas. — Cum ?añ hekid ?ia va?ig g xuudagi ?iia?a. Here is where I always get water (in an olla).

va?*ig*

Vreflex sing (for mult see ?e-vaapa?ig) [Neutr: def ?e-va?i. Interr: ?e-va?ig[i]-him]: to be put in one container with a small opening (said of a liquid) *ex:* Eva?i g xuudagi. The water was put in it (e.g., a bottle). — ?Eva?ighim ?o g xuudagi. The water is being put in it.

va?*igamed*

Vtr (mot) Unit sgs (for pls see va?igop) [Neutr: def va?igam; hort va?igamed]: to go and put obj (a liquid) in a container with a small opening; to go and get water

va?*igcug*

Vtr (cont) sing [Neutr: def va?igc]: to carry obj (a liquid) in a container with a small opening

va?*igid*

Vdtr sing (for mult see vaapa?igid) [Neutr: def va?igī; hort va?igid; correl va?igid-k. Immed: va?igidka?i. Interr: va?igidahim]: to put a liquid in obj (a container with a small opening such as a bottle or an olla) *ex:* Am ?o va?igidahim. He is putting a liquid in it (of a bottle).

va?*igid*

Vdtr sing (for mult see vaapa?igid) [Neutr: def va?igī; hort va?igid; correl va?igid-k. Immed: va?igidka?i]: to put obj (a liquid) in a container with a small opening for somebody (same as va?igidacud) *ex:* ... heg?ab hava?igī... in that

(a gourd) she put it (water) for them. — B(< ?ab) g ?i ha fiva?igid ?ab ñivako ?ab. Put some of it in my gourd for me! — Napt o va?i g saidi? Heu?u, m g ha ñiva?igid! Do you want gas? Yes. Put some in for me!

va?*igidacud*

Vdtr sing (for mult see vaapa?igidacud) [Neutr: def va?igidac; hort va?igidacud]: to put obj (a liquid) in one container with a small opening for somebody (same as va?igid) *ex:* ... ?am a(< va) ?ep ?al hava?igidac ?ab vakot?ab. . . again she put it (the water) in a gourd for them. — Kutx ?ab hab hava?igidac g xuudagi . . . She put (hearsay) water in (a gourd) for them. . . — M g ñiva?igidacud g xuudagi ?ab ñivako ?ab. Put water in my gourd for me!

va?*igidam*

ha- N subst: one who puts a liquid in a container with a small opening for somebody

va?*igidam*

vug ha- Stat Expr tr: to be one who puts a liquid in a container with a small opening for somebody *ex:* ?Aañi ?añ ug hava?igidam g saidi. I am the one who puts gas in (tanks) for people (lit: them).

va?*igidas*

Stat (pass) sing [mult vaapa?igidas]: to be, have been put, in a container with a small opening, such as a bottle or an olla (said of a liquid)

va?*igī*

see Vdtr va?igid: to put a liquid in a container with a small opening for somebody

va?*igī*

N inalien indiv [pl/distr vaapa?igii]: liquid in a container with a small opening, like a bottle or an olla

va?igii

Stat tr sing [mult vaapa?igii]: to have a liquid in a container with a small opening *ex:* Nap g va?igii g xuudagi? Do you have some drinking water (i.e., water in an olla)?

va?igkud

N inalien indiv [pl vapaikud; distr vaapa?igkud]: container with a small opening for liquids, such as an olla or a bottle; water jar, olla; faucet (same as toobakud)

va?igop

Vtr (mot) pls (for sgs see va?igameg) [Neutr: def and hort va?igo; indef va?igop]: to go and put obj (a liquid) in a container with a small opening; to go and get water

va?igpa

Vtr [Neutr: def va?igpa]: to come back from the well once, to bring back water in a container with a small opening, such as an olla or a bottle (same as va?igpad) *ex:* Va?igpa ?ant. I just came back from the well (I just brought back water in an olla.)

va?igpad

Vtr (recurs) Unit [Neutr: def va?igpad]. Compl: va igpad-ok; Immed: va?igpad-o-ka?i]: to come back from the well, to bring back water in a container with a small opening (same as va?igpa?) *ex:* Nt o ?ip va?igpadoka?i. Wait until I come back from the well.

va?igpax

Vtr (reiter) [Neutr: indef va?igpax. Compl: va?igpax-ok; Immed: va?igpax-o-ka?i. Dur: va?igpax-d]:

to come back from the well reiterately, to bring back water in a container with a small opening reiterately *ex:* P hekid ?i va?igpax? When do you come back from the well? — Nt o ?ip va?igpaxoka?i! Wait until I come back from the well! — Pt o va?igpaxad. You will be bringing the water from the well.

va?ñun

see Vtr va?ñun: to pull obj

va?ñu

see Vreflex ?e-va?ñun: to stretch oneself; to stretch

va?ñun

(met of *vañ?un) Vtr sgo (for plo see vapñ?un) [Neutr: def va?ñu; hort and indef va?ñun; impers sgs va?ñuna-ñ; correl va?ñun-k. Immed: va?ñun-ka?i. Interr: va?ñuna-him. Dur: va?-ñuna-d]: to pull obj *ex:* B(< ?ab) ?att o gia g mmaagina k o ?i mva?ñu. We'll attach a rope to your car and pull you. — ?I va?ñun g vijina! Pull the rope! — M(< ?am) g abx ?i va?ñunad! Keep on pulling it! — M(< ?am) ?apt o va?ñunk o toobad. Having pulled it you will twist it. — M g abx ?i va?ñunahid! Keep on pulling it (while moving)! — Vo tobahidc o va?ñunahid! Twist it and pull it at the same time (while moving)! — Mo hekaj ha?icu va?ñun. (A yoke is) that with which they pull something.

vaa?ñun

(met of *vañ?un) Vreflex sgs (for pls see ?e-vapñ?un) [Neutr: def ?e-va?ñu; hort ?e-va?ñun]: to stretch oneself (same as ?e-?ooxan); to get stretched *ex:* Nt o ?i ñva?ñu. I'll stretch myself.

va?ñunakud

N inalien indiv [pl vapñ?unakud]: instrument used to pull or stretch something such as pegs used to stretch a cow hide

va?ñunc

(met of *vañ?unc) semi Stat tr (result) sgo (for plo see vapñ?unc) [Neutr: def, hort and indef va?ñunc. Dur: va?ñunci-d. Interr: va?ñunc-ka-him]: to be holding obj by pulling it *ex:* B(<?ab) ?añ ?i va?ñunc. I am holding it. — Si ?i va?ñuncid! Keep on holding it real hard!

va?ñundam

(met of *váñ?undam) ?e- N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-va?ñundam=ga); pl/distr: ?e-vapñ?undam]: accordion *ex:* Nap smaac mapt has masma vo geeg g ?eva?ñundam? Do you know how to play the accordion?

va?ñuppax

Vtr (reiter) [Neutr: indef va?ñuppax; concurs va?ñuppax-c. Dur: va?ñuppaxa-d]: to pull and let go of obj *ex:* ?Evibamga ?i va?ñuppax. He keeps pulling at his chewing gum. — Va?ñuppaxc beihim g vijina. He is pulling the rope hand over hand. — M ?apt o si ?i va?ñuppaxad. You will keep on pulling on it and letting it go.

va?ñux

(met of *vañ?ux) Vtr (reiter) sgo (for plo see vapñ?ux): to pull at obj reiterately

va?ñux

(met of *vañ?ux) Vreflex (reiter) sgs (for pls see ?e-vapñ?ux) [Neutr: indef ?e-va?ñux]: to get stretched, pulled at, reiterately *ex:* ?I ?i-

(< ?e)va?ñux g ?uuli. Rubber can be pulled at.

va?u

see Vtr impers va?uj: to get obj wet

va?ub

see Vtr va?uban: to dampen, moisten, obj

va?ub

Vintr [Neutr: def va?ub. Interr: va?uba-him]: to get dewy, damp *ex:* Si?alim ?at o va?ub. Tomorrow it will be dewy. — Va?ubahim ?o. It's getting dewy.

va?ubagid

Vtr [Neutr: def va?ubagi; hort va?ubagid; correl va?ubagid-k. Immed: va?ubagid-ka?i]: to dampen, moisten obj (same as va?uban) *ex:* Juuki ?at o va?ubagi g jevud. The rain will moisten the soil. — M g ?i va?ubagid! Moisten it!

va?ubagig

N: dampness, drizzle (same as va?ubañ). *ex:* Va?ubagig ?atkii gei. The drizzle has started to fall.

va?ubagig

s- Stat Unit: to be dewy in one location *ex:* Sva?ubagig ?o. It is dewy.

va?ubagi

s- N: dew *ex:* Gei ?atkii g sva?ubagi. It is dewy (lit: the dew has fallen). — T o gegxa g sva?ubagi. It will be dewy several times.

va?ubagi

s- Stat: to be damp, moist *ex:* Ves g ñxuxuxk ?o sva?ubagi. All of my shoes are damp.

va?ubagi

see Vtr va?ubagid: to dampen, moisten obj

va?uban

Vtr [Neutr: def va?ub; hort va-

?uban; correl va?uban-k. Immed: va?uban-ka?i. Interr: va?ubana-him]: to dampen, moisten obj (same as va?ubagid) ex: Juuki ?at o va?ub g jevuđ. The rain will dampen the soil. — Si fiiva?ub [?at]. I am full of dew, dampness (lit: it dampened me a lot). — M(< ?am) g ?i va?uban! Dampen it! — Va?ubahim ?o. It is beginning to dampen him/it.

va?ubañ

N: dampness, drizzle (same as va?ubagig) ex: Va?ubañ ?atkī gei. The drizzle has started to fall.

va?ubañ

Vintr [Neutr: indef va?ubañ. Interr: va?ubañ-him]: to be damp, moist ex: Ha?a ?o va?ubañ. The olla is damp — Va?ubañhim ?o. It's getting damp (said of the weather)

va?ubbax

Vtr impers (reiter) [Neutr: def va?ubba; indef va?ubbax. Dur: va?ubbax-a-d]: to get obj damp, to drizzle on obj (said about the weather) ex: T o tva?ubbaxad. We'll have dampness for a few days (lit: it will be dampening us) — Tva?ubbax. It's drizzling on us — Ñva?ubba. It got me damp.

va?ug

(dial v va?og) N inalien [3rd pers sg va?uga-j]: stalk, stem of a plant

pilkañ-va?ug

N Comp alien [1st pers sg ñpilkañ-va?ug=ga]: wheat straw

va?ug

incl in ?eda-va?ug N Comp inalien: spine, backbone

va?ug

(dial v va?og) Stat [Neutr: indef va?ug; concurs va?ug-c]: to have a

stalk, stem ex: Xavađk va?ugc vuux. It grew with a sturdy stalk.

va?uj

Vtr impers [Neutr: def va?u; correl va?uj-k. Interr: va?uj-him. Immed: va?uj-ka?i]: to get obj wet, moist ex: Ñva?u ?ut(< ?at). I am wet. — Tva?u ?ut(< ?at). We are wet. — Va?u ?atkī. He/it is wet. — Vo va?u g jevuđ. It will get the soil wet. — ... ?oo?ogaj va?ujhim g jevuđ gn-hu meek. ... his tears are getting the soil wet way all around him.

va?us

see Vtr va?usid: to dampen, moisten obj

va?us

s- Adj: damp, moist ex: ... ?ab o ?i vanckva g sva?us hevel. ... pull down the damp wind.

va?us

s- Stat: to be damp, moist ex: ?O kia sva?us g fliiva. My coat is still damp.

va?usid

Vtr [Neutr: def va?us; hort va?usid]: to dampen, moisten ex: Nt o ho(< ha) va?us g cu?i. I'll moisten some flour. — M g ha va?usid! Moisten some of it!

va?usig

s- Stat Unit [Neutr: indef s-va?usig; def s-va?usig=k]: to be damp, moist in one location ex: Jevuđ ?o sva?usig. The soil is damp. — ?A?akü ciciñ ?an o sva?usigk g jevuđ. At the mouth of each wash the soil will be damp.

va?usim

s- Adv: damply ex: Si sva?usim međ g hevel. The wind blows damply.

ve-**vecij**

Adj sg [pl vepcij]: young, new *ex:* Heg ?o g(< vuđ) vecij ?o?ohon. It is a new book.

vecij

vud Stat Expr: to be young *ex:* Nhoofiñg ?o ūba?ij ug ?i vecij. My wife is younger than me.

vecijkam

N subst [pl vepcijkam]: young, new one

Vecij-?Ahidag

NExpr [loc Vecij-?Ahidag-d-?ed]: New Year, New Year's Day *ex:* Vecij-?ahidag ?at ?e?ai. It's New Year's (Day)

vecjig

s- Stat sgs [pls s-vepcjig]: to be young, new *ex:* Pi g ?am has xa ?i ?e?aagad, p abx kia svecjig. Don't worry, you are still young. — ?O obx(< vabx) kia svepcig. They are still young.

veco

Postp [distr vepco]: below, under *ex:* Kut si?alimk gahu o ?ehemapa gveco do?ag. Early in the morning they will gather at the foot of the mountain. — Gđhu tveco ha?i kii. There are some people living under us. — Nia k ?am ?ep gei ?ep ?oia gđhu si ?i(<?e)bidx gđhu bidc?eda gđhu xuudagi veco. Well, then he dived again but he got stuck in the mud, underneath the water. — Tp ?am ?i ūei hega?i ?uví hega?i xoñgivul k ?am bek gđhu dai ?eveco. The woman saw the kickball, she took it and put it under herself. — Hab haha ?i ?ejuu; x(< kux) ?in veco cihog. Then he did it;

they say there was a cave below him. — C g daikuđ ?an keek miisa kuugi veco. And there is a chair (standing) under the edge of the table. — ?O ?om(< ?am) baañimed miisa veco. He is crawling under the table. — C abx ?am juupi jevud veco hega?i viappoi. And the boy just sank below the ground. — ?Im o himk ?am o dahiva hegdaam do?ag matp ?am gveco pi ?i(< ?e)-jeekic! Go and alight on top of that mountain below which he couldn't be tracked! — Gmhu ha?icu ūeid ?eveco. He could see way below himself. — Tvepcō kiiki. They live under us (on several floors). — ?Am hiihimec gd hu ?epipilsa vepco ha jeeñid. As each one of them goes there, he smokes (some) under his blanket. — Ñvepcō him. He is walking below me. — ?Ab ?ep hii xuudagi vepco. Again he went under water.

veco-kamix

NComp inalien indiv [pl: vepco-kakamix; distr: vepco-kakamix]: undershirt, T-shirt *ex:* ñveco-kamix my undershirt — ñvepcō-kakmix my undershirts — veco-kamixaj his undershirt

veco-xaliv

NComp inalien indiv [pl: vepco-xaxaliv; distr: vepco-xaxaliv]: underpants

vecodag

N inalien indiv [pl: vepcodag; distr: veppcodag]: slip, petticoat *ex:* M(<?am) g ?i havapkon g ñvepcodag! Could you wash my slips!

veco-geesig

NComp [loc veco-geesig-c-?ed]: sediment (lit: something that has fallen underneath)

vecohim

Vtr Interr: to get under somebody, somebody's authority *ex:* B(<?ab) ?o obx(<vabx) fiivecohim. He/they is/are in the process of getting under me (my authority).

vecojid

Postp [distr: vepcojid]: from under *ex:* Huđuñ vecojid from under the West — ?imhu tvecojid from under us — ?imhu havepcoid from under them (in various places)

veco [k]

Stat tr [Neutr: veco[k]; def vecok. Interr: vecoka-him. Dur: vecoka-d]: to be under somebody, somebody's authority *ex:* ...xon-dal mo ?om(<?am) fiiveco[k]. ... the soldiers who are under me. — B(<?ab) ?añ abx haveco. I am just under them (their authority). — B(<?b) ?ant abx o ho(<ha)-vecok. I'll just be under them (their authority).

vecokam

N subst: something or somebody having the property of being underneath

vecokam

vug Stat Expr: to be something or somebody having the property of being underneath *ex:* Heg ?o ñ(<vug) abx vecokam. It is just a deposit (sediment). — D(<vug) ?añ abx havecokam. I am just under them (i.e., their authority).

veebig

see Postp veegaj

veec

Stat Unit (for Distr see ve?evec) pls (for sgs see kaac) [Neutr: indef veec; def veec=k. Dur: veec=ka-d. Interr: veec=ka-him]: to be lying somewhere (used only with inani-

mate entities as subjects) *ex:* Xaacu ?o ?om(<?am) veec mvaixa ?eda? What is in your suitcase? — Baa ?o veec g fixuuxk? Where are my shoes? — Baa ?o veec g fiakamix? Where are my shirts? — Baa ?o veec g tatpijal? Where are the papers? — Miisa daam ?o veec g ?o?ohon. The books are on the table. — N(<?an) ?o veec g paan. The bread is there. — ?Am ?o veec g mu?i lial. There is a lot of money lying there. — . . . c ?im g ?o?oidag ?ep veec ?iima?a kc ?am ?ep ?ecikpan. . . and also where the fields are, there is work. — . . . kantsina mo g viifü ?im veec. . . a bar in which there is whisky. — N(<?an) ?ant hu bei mo g hekikam ?an veec. I got it where the second-hand things are (i.e., at the second-hand store)

veec

s- Adj sg [pl s-vepc]: heavy *ex:* Matp pi vuđ ?al veec ha?icu. It was as if it had not been a heavy thing.

veec

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-veec; def s-veec=k. Interr: s-veec=ka-him. Dur: s-veec=ka-d); pls: s-vepc]: to be heavy *ex:* Sveec ?añ. I am heavy. — Pi ?iñ(<?añ) veec. I am not heavy. — Svepc ?o. They are heavy. — Sveec g hodai. The stone is heavy. — ?i fibehidk hega?i hodai mo sveec! Bring me that heavy stone (lit.: that stone which is heavy)! — Matt ha?icu pi ?uugk o ?i bei k heg sveec. When we cannot lift something, that thing is heavy.

veeccu

s- subst N sg [pl s-veeccu]: heavy weight (same as s-veecim)

veeccu

vud s- Stat Expr sgs [pls vud s-vepcu]: to be a heavy weight (same as vud s-veecim) ex: ?Aañi ?añ uđ si sveccu. I am a very heavy weight.

veecdag

N inalien [distr vepcdag]: weight ex: Haivañ veecdag. The weight of the cow. — ñiveecdag my weight — veecdaj his weight — havepcdag their weight

veecdakud

(elis of *veecidakud): something used to weight something down, weight used on a harrow.

veeci

Vintr (event) sgs (for pls see vepci) [Neutr: def veeci; correl veeci-k. Interr: veeci-him. Compl: veeci-ok] : to become heavy ex: Veeci ?intki (< ?antki I am heavy. — ?Iida? a ?o?odham ?atki veeci. This man is heavy. — Vat o veeci. It/he will get heavy. — Pi g ?am veeci! Don't get heavy! — Veecihim ?o. It/he is getting heavy. — T o ?ip veecioka?i. Let it/him get heavy first.

veec[i]d

Vtr sgo (for plo see vepcid) [Neutr: def and hort veecid; imp sgs veecdäñi]: to weigh obj down (same as veec[i]jid) ex: Nt o veecid. I'll weigh it down. — Pi g ?am veecid! Don't weight it down!

veecij

see Vtr veec[i]jid: to weigh obj down

veec[i]jid

Vtr sgo (for plo see vepc[i]jid) [Neutr: def veecij; hort veecjid]: to weigh obj down (same as veec[i]d)

veecim

s- N subst sg [pl s-vepcim]: one

with a heavy weight (same as s-veeccu)

veecim

vud s- Stat Expr sgs [pls vud s-vepcim]: to be one with a heavy weight (same as vud s-veeccu) ex: ?Aafii ?añ uđ si sveecim. I am a very heavy weight. — Hegam ?o ñ(< vud) si s-vepcim. They are very heavy weights.

veegaj, veebij

Postp [distr: ve?egaj, ve?ebig]: around, behind; every so many days, hours, etc. ex: ?An haha ha?aagid g ?o?odham ?an ?eveegaj. Then he tells the people around him. — Vaik dadaikuđ ?an cuuc gn-hu miisa veegaj. There are four chairs standing around the table over there. — Kut g tonolgaj ?an si ton haveegaj. Its light shone brightly around them. — ?I bij ?an kii veegaj. He circled around the house. — B(<hab) ?atp kaij g hemajkam ?in ?i ?eveegaj k ?oia ?in g hemajkam ?an ?i haveegaj matp ?am kii. That is what the people said among each other, and then among the people who lived there (in the immediate vicinity). — Sxaxaig ?an hakiiki ve?egaj. There is a lot of trash around each one of their houses. — ?Im ?ac kii ?idveegaj ?iida? a do?ag. We live behind this mountain. — ?In abx bebbe ?imhu ?eveegaj. He keeps pushing him behind himself. — ?Amhu a(<va) vo?o veegaj g kii. It is indeed lying behind the house. — ?Atp he?esko ?i ?im hab ?i vo?o veegaj. Some distance away on the other side of the charco. — gi?ik tax veegaj every four days — gook ?oola veegaj every

two hours — Gook domig veegaj ?o ?o(< ?e)vepegi. Every two weeks, there is a show.

veem

Postp [distr ve?evem]: with obj *ex:* P hascu ?aagc pi ñiok ?o?odhamaj ñveem? Why don't you speak Papago with me? — Nap tacu mapt o a(< va) cikp tweem? Do you like working with us? — ?Añ gmhu ?oimmelihim Santa Rosat?am, ?am cikpanahim hegveem. While I was in Santa Rosa, I worked with him. — Kut haveem haha va hii. Then he left with them. — B(< hab) g cee?i ñiveem! Say it with me! — Vat o ?eveem ce?ecevda. They will grow together (lit: with each other). — Kunt hega?i veem ?i o kiidagk ?ia?i? With whom will I live here? — Gđ ?añ hu kii Sisters haveem. I live over there with the Sisters. — Ñ?oog veem ?añ kii. I live with my father. — C hab s?ap o ?eveem kiikad. And thus they will live in harmony (lit: well) with each other. — X ?eda ?imhu heba?i hema kii g ?oks k ?ekaakamaq haveem. It is said that once upon a time there lived an old woman with her grandchildren. — Jiva ?at k ?uví veem. He came with (lit: and with) a woman. — Hega?i ck ?e?uviga veem. Him together with (lit: and with) his sister. — ... ?imhu heba?i kii haveem hegam ?ekaakamaq. . . . she lived somewhere with her grandchildren. — ... matp ?am ?ecicvi gveem ?ebaab. . . . that they will play against each other, him and his grandfather. — S?ap o ?eve?evem kiikikad. They will live in harmony (lit: well) with each other in vari-

ous places). — Mu?i ?eve?evem o cickp. You will work together in many groups.

veemaj

Adv: together, together with *ex:* Ñia ?am ?atp haha veemaj huu vaha va?a. Well, then they ate it together. — Kunt ?am o veemaj ñio. He and I will talk together (lit: I will talk with him). — . . . matpk? i?idañ jiva, si sheekig ha?icu veemaj jiva. . . . since you came, you and happiness came together. — ?Am veemaj ?edadge g ban hega?i tova. Coyote and the turkey wrestle together. — ?Am veemaj ?eceggia?i. They are fighting against each other. — Heg ?o veemaj ?ecicvi. They are playing against each other — ?Atp ?am haha hihi veemaj, ?am hihi veemaj hega?i ?uví. Then, they went there together, he and that woman went there together. — . . . k o dadhaiva ?ab gegusidakuđt?ab veemaj g Abraham c Isaak c ?ep Jacob. And they will sit down together at the table, Abraham, Isaak and Jacob. — . . . c ?ep kiikahim veemaj g ?ekun vevk ?ahidag ?ab. . . . and she and her husband lived together for seven years. — Pi ?iñ(< ?añ) hoho?id mant o veemaj cikp hega?i. I don't like to work with him. — Doop veemaj kii? With whom do you live? — . . . k ?an hoontk ?an veemaj kii heg?ab do?ag. . . . and he married her and they lived together on that mountain. — Vo bek o veemaj kiidagk! Get her and live together with her! — Vo hema habei hegam ?u?uví k o hema haveemaj kiikamt! Get one of those women and live together with her!

veemaj

Stat tr [Neutr: indef veemaj; concurs veemaj-c; def veemaj=k. Interr: veemaj=ka-him. Dur: veemaj=ka-d]: to be, go, with obj; to help obj ex: Heg ?o ñiveemaj. He is with me. — ... k hab ?e?aag mo ?om(< ?am) a(< va) haveemaj g hemajkam. ... and he/they thought that he was with the people. — T o m?amic ?ab g?amjed hega?i mañ mveemaj. He will find out from that that I am with you. — Pt o ñiveemajk. You will be with me. — Pt o tveemajk. You will be with us. — Vo ñiveemaj-kad, tt o hihi. Let us go together you and me (lit: you will be with me, we'll go). — Ñia ?atp g Ban ?am hab ?ep haveemajc heg ?am ?al ?i ha cum ?alo gevxc heg ?am ?al da?ivux. Well, Coyote, who was also with them there, was almost trapped and had a narrow escape. — Nt o a(< va) ?i mveemajk. I'll help you. — No ?om(< ?am) hema ?i mveemaj? Is somebody helping you?

veemaj

Stat reflex Unit (for Distr see ?eve?evemaj): to be together in one location, to form a group ex: Tt o tveemajk. We will be together.

veem [a]jim

N inalien aggreg [distr: vepem-[a]jim]: companion, somebody who lives with somebody else (same as veemkam) ex: ... k gmhu ?i ha?oi g ?eveemjim. ... and he rejoined his companions over there.

veem [a]jim

vug Stat Expr: to be somebody's companion ex: Kupt ug o ñiveemjimk. You will be my companion.

veemgel, veemgal

N inalien indiv [pl: vepemgel]: brother, friend, partner, term used by people belonging to the same moiety (same as veemgalig) ex: Ban ñiveemgel. Coyote, my partner. — ñivepemgel my partners

veemgel, veemgal

vug Stat Expr: to be somebody's brother, friend, partner ex: Ban ?o g(< vug) ñiveemgel. Coyote is my partner.

veemgalig

N inalien indiv [pl vepemgalig]: brother, friend, partner, term used by people belonging to the same moiety (same as veemgel)

veemkam

N inalien aggreg: companion, somebody living with somebody else (same as veemjim)

veemkam

vug Stat Expr: to be somebody's companion ex: Heg ?o g(< vug) ñiveemkam. He is my companion.

veem kiikam

NExpr inalien aggreg [(3rd pers veem-j kiikam); distr: ve?evem kiikam]: spouse, companion, family ex: Ḡhu jiva vui hega?i ?eveem kiikam. He went to his wife. — Tako ?ant veemaj ñio g veemaj kiikam g maakai. Yesterday I talked with the wife of the doctor. — Pi ha?icu lial ?evia ?am havehejid hegam ?eveem kiikam. There is no money left (by them) for their family. — B(< ?ab) o ?i ha?uu?uk g ?eve?evem kiikam! Each one of you will bring your respective companions!

veem kiikam ?uvī

NExpr: wife ex: . . . hega?i ?an

?ep koom veemaj kiikam ?uvī.
 . . . she also embarrassed his wife.
 — . . . hegām viipio p matp ?am
 dada ama?i havui hegām
 ?eveem kiikam ?u?uvī. . . those
 boys who went to their (own)
 wives)

veem kiikam

vud Stat Expr: to be a spouse, companion ex: . . . nat pi ud hega?i veemaj kiikam. . . because she was his wife. — . . . ?eda ?o g(< vud) tveem kiikam. . . since he lives with us. — Kut ud o mveem kiikamk. He will live with you (be your spouse). — Kupt ud o ñiveem kiikamk. You will live with me (be my spouse).

veem kiikam

Stat Expr Unit (for Distr see veem kiikam) [Neutr: indef veem kiikam; def veem kiikam=k. Interr: veem kiikam=ka-him. Dur: veem kiikam=ka-d]: to have a spouse, companion, family ex: Nap ge veem kiikam? Do you have somebody who lives with you? — Heu?u, ge ?eñ(< ?añ) veem kiikam. Yes, I have somebody who lives with me. — Cum ?añ ge veem kiikamkahim. I used to have somebody who lived with me.

veem-ñiokkuđ

NComp inalien indiv [sg (3rd pers sg veem-ñiokkuđa-j); pl: veem-ñiokkuđ; distr: veem-ñiokkuđ]: telephone ex: ?I ?atx o hema ?a(< ?e)dai g veem-ñiokkuđ ñikii ?ed. I hear a telephone set is going to be put in my house. — Veem-ñiokkuđ ?atkī ?epadč. The telephone is out of order.

veemt

Vtr Unit (for Repet see vehemmat)

[Neutr: def, hort and indef veemt; correl veemt-k. Dur: veemta-d. Interr: veemta-him. Immed: veemtka?i. Compl: veemt-ok; Immed veemt-o-ka?i]; without ?i, to join, pair with obj; with ?i, to help obj ex: Ha?i ?i ñamaakī g valalokud, nt o ?emveemt. Give me some cards, I'll join you(pl). — Nt o a(< va) ?i mveemt. I'll help you. — M(< ?am) ?ant o a(< va) ?i mveemt ?idhekaj. I'll help you with this. — Kut hi vo ?i tveemt ?ab g?amjed ?iida?a. He will help us about this. — No ?om(< ?am) hema ?i mveemt? Is somebody helping you? — M(< ?am) ?ant o a(< va) ?i mveemtad. I'll be helping you. — No ?om(< ?am) hema mveemtahim? Has someone been helping you? — Pt o ?ip ñiveemtok! First, you help me! — ?Am o ?i tveemtk ?ab tveem o sheekigk. Having helped us, be happy with us.

veemt

Vreflex Unit (for Repet see ?e-vehemmat) [Neutr: def, hort and indef ?e-veemt]: to join, pair with each other (used without ?i) ex: B(< ?ab) g o ?o(< ?e)veemt! Pair with each other!

veemt

incl in hejel ?i ?eveemt VExpr reflex: to help oneself ex: Kut ?ab haha hejel o ?i ?i(< ?e)veemt. Then, he/they will manage by himself/themselves. — M(< ?am) ?ant abx o hejel ?i ñiveemt. I'll just help myself. — M(< ?am) g hejel ?i ?i(< ?e)veemt! Help yourself! — M(< ?am) g o hejel ?i ?i(< ?e)veemt! Help yourselves!

veemt

incl in ?a?ai ?i ?eveemt VExpr reflex Unit (for Repet see ?a?ai ?i ?e-vehemmat): to help one another
ex: ?A?ai o ?i ?i(< ?e)veemt. They will help one another.

veemtadag

N: help *ex:* Nap tacu g veemtadag?
 Do you need help?

veemtk

Postp [distr ve?eveemtk]: in a group
ex: ?Eveemtk o cikp! Work in a group!
 — Mu?i ?eve?eveemtk o cikp! Work in several groups!

veen[a]d

Vdtr Unit (for Repet see vepnad) [Neutr: def and hort veenad; correl veenad-k]. Interr: veenda-him.
 Immed: veenad-ka?i]: to mix obj with something *ex:* Kavhfí ?ant veenad g viib. I put milk in my coffee (lit: I mixed coffee with milk). — Pi g ?am veenad g kavhfí g viib! Don't put milk in your coffee (lit: don't mix coffee with milk)! — M(< ?am) g abx ?i veendahid! Keep on mixing it with it! — B(< ?ab) ?at o veenadk g viv ?iida?a koosidakud. They will mix this soporific with tobacco.

veen[a]d

Vreflex Unit (for Repet see ?evepnad) sing (for mult see ?evepnad) [Neutr: def and hort ?eveenad; correl ?e-veenad-k]. Immed: ?e-veenad-ka?i. Interr: ?e-veenda-him]: to mix with each other, to form a couple *ex:* ?E g o ?i ?i(< ?e)veenad! Mix with each other! — Stoota cevagi? kc scuck cevagi? ?eveendahim. The white clouds and the black clouds are in the process of mixing with each

other. — ?Ab ?eveenadk ?i hii. They (i.e., two clouds) came having mixed with each other.

veenadk

Postp [distr: ve?evenadk]: together with obj *ex:* Nt o ?ii g kavhfí veenadk g viib. I'll drink coffee with milk. — ?At cee g ?ali veenadk g je?ej. He found both the child and his mother. — M(< ?am) ?at gveenadk o geeg hega?i lial hema g ?alidaj. He will win from him both money and one of his children. — Nt o mgeeg g lial m?alidag veenadk. I will win from you both money and your child. — ... hegeenadk ?ovick g viv. . . they roll up tobacco together with it. — ?eve?evenadk mixed with one another

veenag

N inalien indiv [sg (3rd pers sg veega-j); pl: vepnag]: sibling, cousin
cioj veenag

NExpr inalien indiv [pl: cecioj vepnag]: brother *ex:* cioj ñveenag my brother — cecioj ñvepnag my brothers

?uví veenag

NExpr inalien indiv [pl: ?u?uví vepnag]: sister *ex:* ?uví ñveenag my sister — ?u?uví ñvepnag my sisters

veenag

vuj Stat Expr sgs [pls vepnag]: to be somebody's sibling.

veenag

vuj Stat Expr: to be a tie, a bond between people *ex:* Vuđ ?at o si veengajk hega?i jeeñgida. It (i.e., tobacco) will create a bond between the people assembled in a meeting (lit: it will be its very bond of the meeting).

veenagbad

N inalien indiv [pl: vepnagbad]: deceased sibling

veenag[i]

Stat [Neutr: indef veenagi; def veenag=k. Interr: veenag=ka-him. Dur: veenag=ka-d]: to go together with *ex*: No ?id ?ab veenagi ?iida?a? Does this go with this?

veenag[i]

Stat reflex: to go together *ex*: No ?iida?a kc hega?i ?ab ?eveenagi? Do this and that go together? — Nat ?iida?a kc hega?i ?ab o ?o(< ?e)-veenagk? Will this and that go together?

veenc

see Vtr veencud: to match, pair, graft obj

veenc

see Vreflex ?e-veencud: to form a pair

veencud

Vtr sgo (for plo see vepencud) [Neutr: def veenc; hort veencud]: to match, pair, graft, obj *ex*: Nt o ?i veenc ?iida?a kalsida. I'll pair this sock.

veencud

Vreflex sing (for mult see ?e-veepencud) [Neutr: def ?e-veenc]: to form a pair *ex*: ?Eveenc. They form a pair.

veepieg

Adv: first *ex*: Heg ?at si veepeg jiva. He was the very first one to come. — M(< ?am) ?at si veepeg bei g cioj ?emadj. She got her very first baby boy.

veepieg

Stat: to be the first *ex*: Heg ?at o veepegk. He will be the first.

veepegkam

vug Stat: to be the first time *ex*:

D(< vug) ?o si veepegkam mat ?i a(< va) jiva. It was the first time he came here. — D(< vug) ?o si veepegkam mañ mñeid. It is the first time I see you. — D(< vug) ?o si veepegkamaj mat ?i a(< va) jiva. It was the (lit: his) first time he came here. — D(< vug) ?o si ñveepegkam mant melc g maagina. It was the first time I drove a car. — D(< vug) ?at o si ñveepegkamk mant o melc g maagina. It will be the first time that I drive a car.

vegcu

s- N subst sg [pl: s-vepegcu]: red one

vegi

Vintr (event) sgs (for pls see vepegi) [Neutr: def vegi. Interr: vegi-him]: to become red *ex*: Si ?iptki(< ?aptki) vegi. You are flushed (lit: you have gotten very red).

vegid

Vtr sgo (for plo see vepegid) [Neutr: def and hort vegid]: to redden, paint obj red (same as vegijid) *ex*: Nt o vegid g ñkii svegima. I'll paint my house red.

vegid

Vreflex sgs (for pls see ?e-vepegid) [Neutr: def and hort ?e-vegid]: to paint oneself red (same as ?e-vegijid) *ex*: B(< ?ab) g ?i ?i(< ?e)-vegid. Paint yourself red.

vegidakud

N inalien [distr: vepegidakud]: flashlight (same as tonlidakud)

vegidc

semi Stat reflex (result) [Neutr: def and indef ?e-vegidc. Interr: ?e-vegidc=ka-him. Dur: ?e-vegidci-d]: to light oneself, to have the light on *ex*: P hasukaj ?evigdc?

What kind of light do you use? — Ge cuhug ?evigidc. He had the light on all night long. — Mams hascukaj o ?o(< ?e)vegidc o ?oiopod? What kind of light will you use when you are around? — Pi g ?am g cuhug ?evegidcid. Don't keep the light on all night long.

vegij

see Vtr vegijid: to redden, paint obj red

vegijid

Vtr sgo (for plo see vepegijid) [Neutr: def vegij; hort vegijid]: to redden obj, paint obj red (same as vegid) ex: Nt o vegij g ŋkii svegima. I'll paint my house red. — Nt o ?i vegij g ŋciñ. I'll put lipstick on (lit: I'll redden my mouth). — G ?i vegijid g ?eciñ! Put lipstick on!

vegijid

Vreflex sgs: to paint oneself red (same as ?e-vegid) ex: Pt hascukaj ?evegij. With what did you paint yourself red? — B(< ?ab) g ?i ?i(< ?e)vegijid! Paint yourself red!

vegijidakud̩

N inalien: instrument to paint something red

ciñ-vegijidakud̩

NComp inalien [sg 1st pers sg ŋ-ciñ-vegijidakud̩; 3rd pers sg ciñ-vegijidakudu-j]: lipstick (lit: mouth reddener); lipstick tube ex: Nt o hema nolot g ciñ-vegijidakud̩. I'll buy a lipstick tube. — Nt o ha?i hanolot g ciñ-vepegijidakud̩. I'll buy a few lipstick tubes.

kaakam-vepegijidakud̩

NComp inalien: rouge (lit: cheek reddener)

vegima

s- Adv [distr s-vepegim]: red ex: Cum ?o svegima bidhunas. It has

been painted red. — Svepegim ssiibafimagi. It is covered with red spatters. — Svepegim ?ab ?o?ohodag. It has red designs.

vegium

s- Adj sg [pl s-vepegium]: pink ex: Hema ?añ svegium ?ipud̩. I have a pink dress.

vegium

s- Stat sgs [pls: s-vepegium]: to be pink ex: Svegium ?o. It is pink. — Svepegium ?o. They are pink.

vegiumi

Vintr (event) sgs (for pls see vepegumi) [Neutr: def vegiumi. Interr: vegium[i]-him]: to become pink ex: Vegiumi ?itki(< ?atki). It is pink (ex: the sky at sunset, or at sunrise). — Tkii a(< va) abx xa ?i vegiumhi. It has just started getting quite pink (ex: a fruit). —

vegi

s- Adj sgs [pl s-vegegi]: red ex: ?Id ?i taxkaj ?ant ?ab o vaa g svegi ŋi?ipud̩. Today I'll put on my red dress.

vegibid

NComp mass alien [1st pers sg ŋ-vegi-bid=ga]: red clay

s-vegi-bidag

Stat Comp: to be full of red clay ex: ?Am ?o svegi-bidag. It is full of red clay over there.

vegi-bid-vaaga

NComp mass inalien [1st pers sg ŋ-vegi-bid-vaaga; 3rd pers sg vegibid-vaaga-j]: red clay mixture (red clay mixed with water)

s-vegi-bid-vaaga

Stat: to have red clay mixture ex: Nap ge svegi-bid-vaaga? Do you have some red clay mixture?

vegi-vamad̩

NComp indiv [pl: vepegi-vahamad̩]: a variety of snake (lit: red snake) ex: Smu?ij g vepegi-

vahammađ. There are lots of red snakes.

s-vegi-vamadag

Stat Comp impers Unit: to be full of red snakes in one location

vepegi-kaikam

NComp aggreg: a variety of melon seeds (lit: red seeded ones)

vepegi-pilkañ

NComp alien aggreg [1st pers sg ñivepegi-pilkañ=ga; 3rd pers sg vepegi-pilkañ=ga-j]: Sonora wheat (lit: red wheat)

vepegi-vaxai

NComp aggreg: tangleweed (lit: red weed) ex: Smu'jj g vepegi-vaxai ?amai. There is a lot of tangleweed over there.

vepegi-vaxaig

Stat: to be full of tangleweed ex: Svepegi-vaxaig ?ama?i. It is full of tangleweed over there.

veg[i]

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-vegi; def s-veg=k. Interr: s-veg=ka-him. Dur: s-veg=ka-d); pls: s-vepegi]: to be red ex: ?Ab o vuux g cevagi k o svekgad hega?i cevagi. A cloud will rise and that cloud will be red.

vegk

s- Stat impers: there is a red spot ex: B(< ?ab) g ha ?iava g "alcohol" ?aba?i mo ?ob(< ?ab) svegk ?aba?i! Pour some alcohol (on me) where there is a red spot!

vehejid

Postp: for, in place of, with obj ex: No ?om (< ?am) ha?icu vi?is ?am ñivehejid? Is there anything left for me? — M(< ?am) g ?i ?apcud g kii ?am ñina?naipihu havehejid. Could you prepare the house for my friends? — Kut o a (< va) ko?oko ?am havehejid. It will hurt them (lit: it will get painful for them). — Nt o moikad g hogi ?am vehejid. I'll

tan the hide for him. — K hascu ug ?iida?a ?am tvehejid? In what way does this concern us (lit: what is this for us)? — Pi ?ic(< ?ac) ha ñi?okí ?am "table" vehejid. We do not have a word for (the word) "table." — M(< ?am) g o kia cikpan ?am tvehejid! Could you(pl) replace us for a while (lit: work in place of us)! — Cikpan ?afí ?am havehejid ?idam. I am replacing them. — Nap ?am a(< va) s?ape ñivehejid? Are you satisfied with me?

vehejid

incl in heg-vehejid Conj: in order to ex: Pi ?iñ(< ?afí) xa ?i ?ape heg-vehejid maps ?am o vaa ?am fíkii ?ed. I am not good enough for you to enter my house. — Kutt ?i a(< va) dada hegvehejid matt ?am o tho?ige?idahu ?am vui. We came here in order to pray to him.

vehejidakam

vug Stat Expr: to be good for, useful to ex: Hascu ug vehejidakam hega?i? What is that good for? — Vuđ o ?uvic am a(< va) ha?icu vug o ñivehejidakamk. Being a woman, she will be useful to me.

vehemmat

Vtr Repet (for Unit see veemt) [Neutr: indef vehemmat]: without ?i, to join, pair with obj repeatedly; with ?i, to help obj repeatedly ex: Heg ?o ?ob(< ?ab) ñivehemmat. He pairs with me each time. — Mt o ?i ñivehemmatad. You all will be helping me, each time!

vehemmat

Vreflex Repet (for Unit see ?e-veemt) [Neutr: indef ?e-vehemmat. Interr: ?e-vehemmata-him]: to join,

pair with each other repeatedly (used without ?i) *ex:* Hegam ?o ?o(< ?e)vehemmat cum hekid. They pair with each other all the time. — Hegam ?o cum hekid ?ab ?evehemmatahim. They used to pair with each other all the time.

vehemmat

incl in ?a?ai ?i ?e-vehemmat VExpr reflex Repet (for Unit see ?a?ai ?i ?e-veemt): to help one another repeatedly *ex:* ?A?ai ?i ?i(< ?e)vehemmat. They help each other, each time

venog

Conj: when (same as ?eda) *ex:* B(< ?ab) hañeid g “television” mapt venog jiva. I was looking at TV when you came. — Begi, ñia?a, venog matsp ?eda ?in ?o?odhamag hekihi ... Well, see, once upon a time there were people, long ago ... — Venog ?am ?enavai. That is when wine was made (for the first time). — Nat pi hekihi hab cu?ig g jevud matsp venog svecjig. Because that is what the world was like, long ago, when it was young.

veñim

N: satiation of hunger for meat *ex:* Ha?icuk g veñim ?am ñikii ?am. There is satiation at my house.

veñva

Vintr (act) Unit sgs (for pls see veñva) [Neutr: def veñva]: to satisfy one's hunger for meat *ex:* Vefiva ?ant. I am no longer craving meat.

vepc

see Adj s-veec: heavy

vepc

see Stat s-veec: to be heavy

vepcchu

see N s-veecu: heavy weight

vepcchu

see Stat Expr vud s-veecu: to be a heavy weight

vepcdag

see N veecdag: weight of something or somebody

vepci

Vintr (event) pls (for sgs see veeci) [Neutr: def vepci. Interr: vepci-him]: to become heavy *ex:* Vepci ?itt(< ?att). We are heavy. — Vepci-him ?o. They are getting heavy.

vepcid

Vtr plo (for sgo see veec[i]d) [Neutr: def and hort vepcid]: to weigh obj down (same as vepc[i]-jid) *ex:* Nt o ?i havepcid. I'll weigh them down.

vepcij

see Adj vecij: young, new

vepcij

see Vtr veecjid: to weigh obj down

vepc[i]jid

Vtr plo (for sgo see veec[i]jid) [Neutr: def vepcij; hort vepcjid]: to weigh obj down (same as vepcid)

vepcim

see N s-veecim: heavy weight

vepcim

see Stat Expr vud s-veecim: to be a heavy weight

vepcjig

see Stat s-vecjig: to be young, new

vepc

see Postp veco: below, under

vepcodag

see N vecodag: slip, petticoat

vepcodag

N inalien aggreg: underwear (same as vepdo-?eñga)

vepcojiq

see Postp vecojid: from under

vepcō-kakamix

see NComp veco-kamix: undershirt

vepcō-kakkamix

see NComp veco-kamix: undershirt

vepcō-xaxaliv

see NComp veco-xaliv: underpants

vepcō-xaxxaliv

see NComp veco-xaliv: underpants

vepcō-?ēn̄ga

NComp inalien aggreg: underwear
(same as vepecōdag)

vepegecū

see N s-vegecū: red one

vepege

Vintr impers Unit (for Distr see vepege) [Neutr: def and indef vepege; concurs vepege-c. Interr: vepeg[e]-him]: to strike (said of lighting) ex: Si vepege ?et(< ?at). Lightning struck hard. — Tohoñiaabād ?o jukudc vepege. In summer there are thunder storms (lit: it rains and there is lightning). — ?I ?o va ?i vepeghim. Lightning is coming this way. — Vepegec kokpec juuk. It is lightning and thundering and raining. — M o jukud ?am o si vepege. When it rains lightning strikes.

vepegi

N: electricity; electric switch; electric line ex: Pi mei g vepegi mant ?am ?i cum mehi, tphu ?i ?i(< ?e)-pađc. The electricity did not go on (lit: burn) when I tried to turn it on (lit: burn it), maybe it is out of order. — M(< ?am) ?at o a(< va) mehid g vepegi kijigt?am. The electricity will be on (lit: burning) at the entrance door. — ?U?uvhig ?atkī ?an dahiva vepegit?an. A bird alighted on the electric line. — Vepegi ?an vavañ. There is an elec-

tric line. — Vepegi ?an vavpañ. There are several electric lines. — Nt o ?i dagx g vepegi. I'll push down the electric switch

vepegi-laampa

NComp: electric bulb

vepegi-naadakuđ

NComp inalien [1st pers sg ñ-vepegi-naadakuđ; 3rd pers sg vepegi-naadakuđa-j]: electric range

vepegi-pilsa

NComp indiv [pl vepegi-pipilsa]: electric blanket

vepegi-plaancakud

NComp inalien: electric iron

vepegi-vainom [i]

NComp alien indiv [sg (2nd pers sg m-vepegi-vainom=ga); pl: vepegi-vapainom[i]]: roll, piece, of electric wire

vepegi-vapkonakud

NComp inalien aggreg: electric washing machine

vepegi-vavañim

NComp sg [pl vepegi-vavpañim]: roll of electric wire, power line ex: ?Atkī ?an dahiva vepegi-vavañimt?an. It alighted on the power line.

vepegi-?uus

NComp indiv [pl: vepegi-?u?us]: electric pole ex: ?Idam ?o ?d(< vuđ) vepegi-?u?us ?an hab o ?evav g vepegi. These are electric poles for the electric line to be stretched on

vepegi

N: show, movie ex: Hema ?ant ñei g vepegi. I saw a movie. — Skegaj ?okī g vepegi. It looks like a good movie. — Sta ?aki(< ?okī) ?eebida-ma g vepegi. It looks like a frightening movie. — Staahadag ?okī g vepegi. It looks like an amusing movie. — Nt abx ha?ashu ?i ha ñei g vepegi k gahu ?i vuux. I saw only some of the show (lit: some for a while) and then I went out. — ?Eda

hugk ?am ?ant ha ñei g vepegi k ?i vuux. I saw half of the show and then went out.

vepegi

Vreflex impers [Neutr: def and indef vepegi] Interr: vepegi-him Dur: vepegi-d]: there is a show, movie *ex:* Tx o ?o(<?e)vepegi. I hear there is going to be a show. — ?E ?o ?o(<?e)vepegi. The show is on. — Vex taxkaj ?o ?o(<?e)vepegi. There is a show every day. — Gook domig veegaj ?o ?o(<?e)vepegi. There is a show every two weeks. — Hekihu ves domig cum ?evepegihim mc hemu haha pi ?i(<?e)vepegi. There used to be a show every week but now there is not. — ?I a(<va) ?i ?amjed ves domig vo ?o(<?e)vepegid. From now on there will be a show every week.

vepegi

Vintr (event) pls (for sgs see vegi) [Neutr: def vepegi] Interr: vepegi-him]: to become red *ex:* Si vepegi ?itki(<?atki) g tootonaj. His knees are red (lit: have gotten red). — Baihim ?o kc vepeghim g mansáana. The apples are getting ripe and red.

vepegid

Vtr plo (for sgo see vegid) [Neutr: def and hort vepegid]: to redder obj, to paint obj red (same as vepegijid)

vepegid

Vreflex pls (for sgs see ?e-vegid) [Neutr: def and hort ?e-vepegid]: to paint oneselfs red (same as ?e-vepegijid)

vepegidakud

see N vegidakud: flashlight

vepegijid

Vtr plo (for sgo see vegejid) [Neutr: def vepegij; hort vepegijid]: to redder obj, paint obj red (same as vepegid) *ex:* Nt o ho(<ha)vepegij g dadaikuđ. I'll paint the chairs red.

vepegin

see Adv s-vegima: red

vepeginmad

Vreflex [Neutr: def and indef vepeginmad]: to get an electric shock *ex:* ?E ?et(<?at) ?evepegimad. He/they got an electric shock. — Ñvepegimad ?ant. I got an electric shock. — Hekid abx a(<va) dagxxap hemho va ñivepegimad. Every time I touch it I get an electric shock (lit: when . . . without failing . . .).

vepeginmed

Vreflex (mot) Unit (for Repet see ?e-vepegimmed) sgs (for pls see ?e-vepegiop) [Neutr: def ?e-vepegin; hort ?e-vepeginmed]: to go to a show, movie *ex:* Nt o ñivepegin. I'll go to the show.

vepeginmed

Vreflex (mot) Repet (for Unit see ?e-vepeginmed) sgs [Neutr: indef ?e-vepeginmed]: to go repeatedly to a show, movie *ex:* Ves domig ?añ ñivepegimmed. I go to a show every week.

vepegiop

Vreflex (mot) pls (for sg see ?e-vepeginmed) [Neutr: def and hort ?e-vepegio]: to go to a show, a movie *ex:* Tt o tvepegio. We'll go to the show.

vepegium

see Adj s-vegium: pink

vepegium

see Stat s-vegium: to be pink

vepegiumi

Vintr (event) pls (for sgs see vegiumi) [Neutr: def vepegi.um. Interr: vepegi.um[i] -him]: to become pink *ex:* ... k ha?i ?ab haha bx(< vabx) ?i vepegi.umi. ... and then some (fruit) had just started getting pink.

vepegī

see Adj s-vegi: red

vepeg[i]

see Stat s-veg[i]: to be red

vepem[a]jim

see N veem[a]jim: companion

vepem[a]jim

?e-N sing [mult ?e-ve?evemjim]: a couple of companions

vepem[a]jim

vug ?e- Stat Expr sing [mult ?e-ve?evemjim]: to be a couple of companions *ex:* Hegam ?o ?ob(< ?ab) ug ?evempemjim. They are companions. — Hegam ?o g(< vug) ?eve?evemjim. They are couples of companions.

vepemgel

see N veemgel: brother, friend, partner

vepemgalig

see N veemgalig: brother, friend, partner

vepencud

Vtr plo (for sgo see veencud) [Neutr: def veenc; hort veencud]: to match, pair, graft, obj *ex:* Nt o ?i havepenc hegam kakalsísida. I'll pair these socks. — B(< ?ab) g ?i havepencud g kakalsísida! Pair the socks!

vepencud

Vreflex mult (for sing see ?e-veen-cud) [Neutr: def ?e-vepenc]: to form several pairs *ex:* ?Evepenc. They form pairs.

vepnad

Vreflex Repet (for Unit see ?e-veen-[a]d) sing [Neutr: indef ?e-vepnad]: to mix with each other repeatedly, to form a couple repeatedly *ex:* Hegam gook ?o ?ob(< ?ab) ?evepnad. Those two pair with each other each time.

vepnad

Vreflex mult (for sing see ?e-veen-[a]d) [Neutr: def and hort ?e-vepnad. Interr: ?e-vepnada-him]: to form several couples *ex:* Hemu ?ut(< ?at) ?ab o ?o(< ?e)vepnad. Soon they will form couples. — B(< ?ab) g o ?i ?i(< ?e)vepnad. Get your respective partners (lit: form couples). — ?Evepnadahim ?o. They are in the process of forming couples.

vepnad

Vdtr Repet (for Unit see veen[a]d) [Neutr: indef vepnad]: to mix obj with something repeatedly *ex:* Nap vepnad g kavhfí g viib? Do you put milk in your coffee (lit: mix milk with coffee) each time?

vepnag

see N veenag: sibling

vepnag

see Stat Expr vug veenag: to be somebody's sibling

vepnagbad

see N veenagbad: deceased sibling

vepnva

Vintr (act) Unit pls (for sgs see veñva) [Neutr: def veñva]: to satisfy one's craving for meat *ex:* Vepñva ?att. We are no longer craving meat.

vepo

Postp [distr: ve?epo]: same as obj *ex:* Tvepo kaidam ñieñiok. They speak the same as we do. — Ñvepo

?o cu?ig. He is like me. — Mvepo ?o ha?asig. He is of the same build as you are. — Ñvepo ha?as cevaj. He is as tall as I am. — D(< vud) ?aptp o ñivepo ge?e hemajkamk kutp o s?apekad hega?i. If you(sg) were as much of a grown up as I am, it would be all right. — Nt o a(< va) hamaa ?am abx ?i ?emvepo hugk ?am. I will give them the same amount as to you(pl). — Ñvepo ?o maas. He looks like me. — Tvepo ?o mams. They look like us. — Heg-vepo maas mo g ha?icu viighig. It looks like fluff (lit: something downy). — Vepo maas mo g ha?icu kai. It looks like a seed. — ?Iida?a sigal ?o vebo maas mo hega?i. This cigarette looks the same as that one. — No ?om(< ?am) a(< va) ?evepo mams? Do they look alike? — Hegam ?eveponkam ?evepo mams. Those siblings look alike. — Ñvepo ?o masma. He is like me. — Tvepo masma hab ?evua. They do the same as we do. — ?Evepo ha?icu smaac. They have the same knowledge. — ?Evepo haha?asij. They have the same build. — Pi ?evepo kaidam ?amhu hab o ?o(< ?e)cei ?iida?a. This (story) will not be said (implied: everywhere) in the same way (lit: same as itself). — Pi heba?i ?evepo maas ?iida?a jeeñgida. This story is never the same (lit: looks like itself). — ?Eve?eppo mams. They look like each other. — ?Eve?eppo ha?asij. They are of the same build. — ?Eve?eppo ha?icu smaac. They have the same knowledge.

vepo

incl in vabx gvepo m— . . . , vabx hegvepo m— . . . Adv Expr: it is

likely that, it seems that *ex:* Bx(< vabx) gvepo mo ?ob(< ?ab) him. It is likely that it is him coming. — Bx hegvepo matt hab masma vabx spehegim o mua. It is likely that this is the easiest way for us to kill her. — X(< vabx) gvepo matki v(< vo) va sñihoho?idacudad. It is probable that I will like her (lit: she will please me).

vepo-cu?igam

NComp inalien aggreg: one's kind *ex:* M(< ?am) g himk g ?evepo-cu?igam vo ho(< ha)veemajk. Go (and be) with your own kind. — Pi ?iñ(< ?añ) hahoho?id g vebo-cu?igamaj. I don't like his kind.

vepodag

Stat tr [sgs (indef vepodag; def vepodag=k. Interr: vepodag-ka-him. Dur: vepodag-ka-d); pls: ve?epo-podag]: to be on a level with, as tall as, obj *ex:* Ñvepodag ?o. He is as tall as I am. — Ñve?eppodag ?o. They are as tall as I am (lit: as me). — ?U?us ?am cuucc gnhu have?epo-podag g kiiki. The trees stand as high as the tops of the houses (lit: and way up they are even with the houses).

-vepodag

incl in Stat Comp: to be like a . . .

cucul-vepodag

Stat Comp sgs: to be like a chicken (same as cuculdag) *ex:* Xa cucul-vepodag ?o hega?i. He is like a chicken (i.e., he goes to bed early).

sivulogi-vepodag

Stat Comp sgs: to be like a whirlwind (same as sivulogidag) *ex:* Heg ?o xa sivulogi-vepodag. He is like a whirlwind.

?ali-vepodag

Stat Comp sgs: to be like a child

(same as *?alidag*) *ex:* Xa
?ali-vepodag ?o hega?i. He is like
a child.

vepodag

s^e- Stat reflex: to be the same,
level *ex:* S^evepodag ?o g jevud.
The ground is level. — ... heghekaj
mo ?om(< ?am) a(< va) pi ?i(< ?e)-
vepodag ?iida?a ha?icu ?aaga.
... because this story varies (i.e., is
not the same).

vepogid

Vtr Unit (for Repet see ve^epogid)
[Neutr: def vepogi; hort vepogid]:
to make obj alike, level, even *ex:* Nt
o ?i havepogi. I'll make them alike.
— B(< ?ab) g ?i vepogid! Could you
make it even (with something else)?
— B(< ?ab) g ?i havepogid! Could
you make them even! — N(< ?an) g
?i vepogid g ?uus! Could you make
the tree (top) even! — Kupt ?eda
abx ?am ?i tvepogidk ha?akia
hanamkid. However, you paid them
exactly the same amount as us (lit:
having equalled us, you paid them a
certain amount).

vepongid

Vreflex tr Unit (for Repet see
?e-ve^epogid, for Distr see ?e-
ve^epogid) [Neutr: def ?e-vepongi;
hort and indef ?e-vepongid. Dur:
?e-vepongida-d. Interr: ?e-vepongida-
him]: to turn into, to act like,
imitate, obj *ex:* Heg ?at o ?o(< e)-
vepongi kaviu hega?i. He will turn
into a horse, that one. — Heg ?ant o
ñivepogi hu?u mo ?om(< ?am)
dadde huhugukad. I will turn into
that star that sets every evening. —
Heg ?ant o ñivepogi max ug hohogimel.
I will turn into what is called
(hearsay) a butterfly. — Nia c ?am

hab haha cukvamad ?evepogi hega?i
max ug ge?ecu. Well, and then he
turned into a black racer snake, the
one who was (hearsay) the eldest. —
Hadagedam ?ant o ñivepogi. I will
imitate a wrestler. — Xaacu ?up
(< ?ap) cum ?evepogid? What are
you(sg) trying to imitate? —
Ju?umi? ?a? cum ñivepogid. I am
trying to imitate a bear. — Mt o
ha?icu ?u(< ?e) vepogidad. Each one
of you will be imitating something.

vepogidakud

N: instrument to make something
level such as leveler, plane

vepogidas

Stat (pass): to be leveled out *ex:*
Vepogidas ?o g jevud. The ground is
leveled out.

veponkam

?e- N sing: a pair of siblings *ex:*
Hegam ?eveponkam ?evepo mams.
Those siblings look alike.

veponkam

vuj ?e- Stat Expr sing: to be
siblings to each other *ex:* Kux ?am
ha?i kii vuj a(< va) ?eveponkam
cioj k ?uvi veem. Some (people)
lived there, they were siblings, a
boy and a woman.

vepot

Vtr Unit (for Repet see ve^epott)
[Neutr: def and hort vepot. Interr:
vepota-him]: to get even with, the
same height as, obj *ex:* Nia?a, vepot
?at g do?ag g kuubs. Look, the
smoke is even with the mountain. —
Mat hekid ?am abx o ?i cum vepot
g kuubs g do?ag, nt o hii. As soon
as the smoke will get even with the
mountain, I'll go. — Vepotahim ?o.
It is getting even with it.

vepot

Vreflex: to get level, even *ex:* ?E ?et(< ?at) veplet. It is level.

veppcodag

see N vecodag: slip, petticoat; underwear

veppege

Vintr impers Distr (for Unit see vepege): to strike (as of lightning) in various places *ex:* Veppege ?o. Lightning is striking in several places.

vepscū

see N vescu: all of one's possessions, clothes

vepst-mám

see N vestmán: dime

vevpkud

see N vevkud: sling

ves

Mod subst: completely, all *ex:* Ves ?i cex ?atkii g tax. The sun is completely up. — Ge ves o ?o(<?e)hai. It is going to crack up completely. — Cum ?alo ves ?i cex g tax. The sun is almost completely up. — . . . c ?ep hegam ves mat kaa ?iida?a and all those who heard this . . . — . . . c ves hegam mo ?om(<?am) kaiham and all those who listen to him . . . — Heg ?at ves o twoopo?i g ha?icu thugii. He is going to take away from us all of our food. — M(<?am) ?amt ves o ?i havanckva g hemaj-kam. You(pl) will dominate all the people. — ?Id ?o haba?ivckim ?i ge?ej mo ves g xa?i. This is the biggest of all the weeds. — Heg ?at u? o ho(<ha)vuikamk ves g n?alga. That will be for all my children.

ves haba?ij ?i . . .

Adv Expr: the most of all *ex:* Ves haba?ij ?i stoñ. It is the hottest of all

ves ha?icu

NExpr: everything *ex:* ?Am haha mehi ves ha?icu. Then he/ they burned everything. — No ?om(< ?am) a(< va) ves ha?icu s?ape? Is everything all right?

ves taxkaj

Adv Expr: every day *ex:* Ves taxkaj ?añ nanamek. I meet him every day.

ves sisialmad

Adv Expr: every morning

va ves

Adv Expr: exactly *ex:* Heg ?ac a(< va) ves ?am hab ?elid. That is exactly what we have in mind. — Heg ?añ a(< va) ves ?am ceg-tohim. That is exactly what I am thinking about.

vescu

N alien aggreg [(1st pers sg n̄-vescu=ga); distr: vepscu]: all of one's possessions, clothing *ex:* ?Am abx ?i veec g havescuga. All of their possessions were still lying there. — Vaaxugo g ?evepcuga! Each one of you take off all of your (respective) clothes! — Vaaxugañ g ?evescuga! Take off all of your clothes!

vescu

vug Stat Expr: to be all that one has *ex:* Heg ?o g(< vug) n̄vescu. That is all I have.

vesig

Adv subst: all of it *ex:* Tp vesig ?am si mehi hegam hemajkam. The people had burnt all of it. — Vesig ?am ?evahava. All of it came off.

vesig

Stat: to be all here, completely here *ex:* Vesig ?o. All of it is here. — Pi vesig ?o. It is not all here (used

about someone who is absent minded). — Vesigkahim ?o. It was all there. — Xa ?ap a(<va) pi vesig. You are not quite completely here (i.e., you are a bit crazy).

vesij

quant (modifies the subject of the utterance): all of . . . ex: Vesij ?amt ?am o hihi. All of you will go there. . . . mam vesij smaac. . . . as you all know. — Koko vesij. All of them are sick. — Kut vesij ?ab o jeej. All of them will smoke it. — Kut vesij o va ñei. All of them will see it/him. — Kutt vesij ?ab o a(<va) huu ?iida?a cuukug. All of us will eat this meat.

vesij

Stat: to be all here ex: Vesij ?o. They are all here. — Vesij ?ac. We are all here. — Vesijkahim ?o. They were all there.

vesko

Adv: all over the place ex: Vesko melhim. He is running (driving) all over. — Vesko ?oimmed. He is walking all over. — ?In ?at vesko vo ?i ñenaxaq ?iida?a do?ag. He will inspect this mountain all over. — Hab masma hab cu?ig matp hega?i vesko jevuq xuudagim vo himk o huugio g ha?icu ?i doakam. It looks like he will go all over the earth and wipe out the various kinds of animals. — ?An ?at g vesko ?oidk o ?i himhi hega?i k vesko ñenaxaq. He will go all over the place, that one, and will inspect it all over.

veskojid

Adv: from all over ex: Veskojid ?i a(<va) dada. They came here from all over.

vestmám

Num [distr ve?evepstlmám]: ten (lit: all of our fingers) ex: gokko vestmám twenty (lit: twice ten) — vaikko vestmám thirty (lit: three times ten) — ve?evepstlmám in groups of ten

vestmám

N sg [pl vepstlmám]: dime

vestmámho

Adv subst: ten times ex: gokko vestmámho twenty times (lit: twice ten times)

vestmámpa

Adv subst: in ten places

vev[e]gim

s- Adv: noisily, with a grinding noise ex: Si svevgim međ g maagina.

The car runs with a grinding noise.

vevk, vevak

Num: [distr: ve?evk]: seven ex: gamai vevk seventeen — gokko (vestmám) vevk twenty-seven — vaikko (vestmám) vevk thirty-seven — vevkho (vestmám) vevk seventy-seven — vevk siant seven hundred — vevk siant vevk seven hundred and seven — vevk siant gamai vevk seven hundred and seventeen — vevk siant vivkho vestmám seven hundred and seventy — vevk siant vevkho (vestmám) vevk seven hundred and seventy seven — ve?evek in groups of seven

vevkho, vevkko

Adv: seven times ex: vevkho vestmám seventy (lit: seven times ten) — vevkho (vestmám) vevk seventy seven (lit: seven times ten seven) — gamai vevkho seventeen times

vevkpa

Adv: in seven places

vevkud

N inalien indiv [pl vevkud]: sling
ve[?]ebig

see Postp veegaj: around, behind

ve[?]egaj

see Postp veegaj: around, behind

ve[?]eppo

see Postp vepo: same as

ve[?]eppodag

see Stat tr vepodag: to be on a level with, as tall as

ve[?]eppodagc

Postp reflex: on a level with each other, of even height *ex:* ?Eve[?]eppodagc ?ab gegok. They are of even height (lit: they stand on a level with each other). — Tve[?]eppodagc ?ab gegok. We are of even height.

ve[?]eppogid

Vtr Repet (for Unit see vepogid): to make obj alike, level, even *ex:* ?Añ cum have[?]eppogid. I am trying to make them even.

ve[?]eppogid

Vreflex tr Repet (for Unit see ?e-vepogid): to turn into, act like, imitate obj *ex:* ?E[?]etp(<?atp) ve[?]eppogid g hahu[?]ul. She repeatedly acts as their grandmother.

ve[?]eppogid

Vreflex tr Distr (for Unit see ?e-vepogid) [Neutr: def ve[?]eppogi; hort and indef ve[?]eppogid]: to turn into, to like (something) to oneself *ex:* B(<?ab) g o ?i ?i(<?e)ve[?]eppogid! Each one of you try them (dresses) on for size (lit: like yourselves to them)!

ve[?]eppot

Vtr Repet (for Unit see vepot): to get even with, the same height as obj *ex:* Mo hekid ?am abx ?i cum ve[?]eppot g kii hegam ?u[?]us, ñ ?an

hahikkumi[?]ok. Every time the trees get even with the house (top) I cut them.

ve[?]evec

Stat Distr (for Unit see veec) [Neutr: indef ve[?]evec; def ve[?]evec=k. Interr: ve[?]evec=ka-him. Dur: ve[?]evec=ka-d]: to be lying in various places (used only with inanimate entities as subjects) *ex:* ... naanko maas ha[?]icu ?i ?a[?]an matps ?an ve[?]evec ?an heg[?]oidc voog. ... all kinds of feathers that were scattered along that road.

ve[?]evek

see Adv vevk: seven

ve[?]evem

see Postp veem: with

ve[?]evemaj

Stat reflex Distr (for Unit see ?e-veemaj): to be together in various places, to form several groups *ex:* M(<?am) ?at o ?o(<?e)ve[?]evemajk. They will form several groups.

ve[?]evemjim

see N ?e-vepemjim: a couple of companions

ve[?]evemjim

see Stat Expr vud ?e-vepemjim: to be a couple of companions

ve[?]evem kiikam

see N Expr veem kiikam: spouse, companion, family

ve[?]evem kiikam

Stat Expr Distr (for Unit see veem kiikam): to have a spouse, companion, family *ex:* Nam ge ve[?]evem kiikam? Does each one of you have somebody to live with?

ve[?]evemtk

see Postp veemtk: in a group

ve[?]evenadk

see Postp veenadk: together with, mixed with

ve?evem-ñeñiokkud

see NComp veem-ñiokud: telephone

vi-

via

see Vtr vi?a: to leave obj

via

see Vreflex ?e-vi?a: to be left

via

s- Vtr Unit (for Distr see s-vippia) sgo (for plo see s-vipia) [Neutr: def and indef s-via; hort s-via[-?i]] : to ruin, wreck obj ex: Nt o svia. I'll ruin it. — Cum ?añ hekid svia g ñxaliv. I always ruin my pants. — Pi g ?am svia[?i] g ?exaliv! Don't ruin your pants!

via

s- Vreflex sgs (for pls see s-?e-vipia) [Neutr: def s-?e-via Interr: s-?e-vii-him] : to get ruined, worn out, to break down ex: S?e ?et(<?at) via g ñxaliv. My pants got ruined. — S?e ?et(<?at) via g ñmaagina. My car broke down. — S?e ?o viihim g ñxaliv. My pants are beginning to get ruined.

viak

s- Adv: finely, powder-like (same as s-viakam) ex: ... vo ho(<ha)xoñvi sviak. ... (she) will pound them (i.e., pieces of meat) into fine powder (lit: finely).

viakam

s- Adv: finely, powder-like (same as s-viak)

viakam

(elis of *vihakam) N subst sg [pl: viipiakam] : one with a penis ex: ge?e viakam one with a big penis

vialos, vialnos

(Span viernes): Friday

viapo

(elis of *vihapo) N inalien: pubic hair

viapo?ogel, viapo?oge?el

N alien [1st pers sg ñi-viapo?ogel=ga, ñi-viapo?oge?el=ga] : boy

viapo?ogelga, viapo?oge?elga

Stat (poss): to have a boy

viappoi

N alien indiv [sg (1st pers sg ñi-viappoi=ga); pl: viipiop] : boy

viappoiga

Stat (poss) sing [mult: viipiopga] : to have a boy

viđu

see Vtr viđut: to rock, swing

viđu

see Vreflex ?e-viđut: to get rocked

viđut

Vtr [Neutr: def viđu; indef and hort viđut; imper sgs viđuta-ñ, pls viđuto; correl viđut-k. Immed: viđutka?i. Interr: viđuta-him. Dur: viđuta-d]: to rock, swing obj ex: Kut ?idañ ?ep ?e?ai kuñ ?i havappaid, ?i hab viđut g kampañ. Well now, it is also the time when I usually call them (i.e., the people) in here by ringing the bell (lit: here thus I ring the bell). — Nap viđutahim g ?emad? Have you(sg) been rocking your baby? — Nt o viđutad g ñ?aliga. I'll be rocking my child. — Nt o ?i viđutk o vuu. I'll swing it (i.e., the rope) and rope it.

viđut

Vreflex [Neutr: def ?e-viđut; indef

?e-viđut]: to get rocked, swayed
ex: Kut a(<va) voho hab ?ejuu
 hega?i do?ag ?am ?a?ai si ?i(< ?e)-
 viđut hega?i do?ag. And indeed this
 is what happened to that mountain,
 it was swayed to and fro by it, that
 mountain.

vidutakud

N inalien: baby swing, hammock

viha

N inalien indiv [sg (3rd pers viha-j);
 pl/distr: viipia] : penis *ex:* ?ab vihad
 ?ab on his penis

vihava

Vtr (act) Unit: to hit obj with one's
 penis

viho

see Vtr vihot: to vomit obj

vhog

N alien aggreg [(1st pers sg ñ-vihog=ga)] : mesquite bean pod(s) *ex:* Ha?i
 g ñixoñvid g vihog! Pound me some
 mesquite beans!

vhog-kai

NComp alien aggreg: mesquite
 bean seed(s)

vhogdag

s- Stat Unit (for Distr see s-vippiod-
 dag): to be full of mesquite beans
 in one location *ex:* Svhogdag g kui.
 The mesquite is full of beans.

vhogdag

incl in ha?icu vihogdag NExpr ag-
 greg: pods

bavi-vihogdag

NComp alien aggreg: Tibary
 bean(s), pod(s)

ho?idkam-vihogdag

NComp alien aggreg: ironwood
 bean(s), pod(s)

muuñ-vihogdag

NComp alien aggreg: bean pod
 (also used as a nickname)

vhogdaj

N inalien aggreg: pods of a specified
 nature (lit: its pods)

vhogga

Stat (poss): to have mesquite beans

vhogpig

Vtr [Neutr: def vihogpi; hort vihog-
 pig]: to pluck mesquite beans off
 obj (a mesquite)

vhogpí

see Vtr vihogpig: to pluck mesquite
 beans off obj (a mesquite)

vhogt

Vintr: to bear beans *ex:* Mo heba?i
 ?ab ?i ?a?ahek ?ab hiotc ?ab vihogt.
 Whenever it's the time of the year,
 they (mesquite trees) bloom and
 bear beans.

vhitol

N alien aggreg [(1st pers sg ñvhitol=ga); distr vippiol] : peas

ceedagi-vihol

NComp aggreg: fresh peas
cehedagi-vihol

NComp alien aggreg: dry green
 peas, split peas

toota-vihol

NComp alien aggreg: white peas
s?iovi-vihol

NComp alien aggreg: sweet peas
s?u?am-vihol

NComp alien aggreg: dry yellow
 peas

vholga

s- Stat (poss) Unit (for Distr see
 s-vippiolga): to have a lot of peas

vihonagi

Vintr (event) [Neutr: def vihonagi.
 Interr: vihonagi-him]: to become
 tangled

vhonagi

s- Stat [Neutr: indef s-vihonagi; def
 s-vihonag=k]: to be tangled *ex:* Mat
 hema g ?o?odham g mo?oj vo

svihonagk t o ?egasva. Whenever a person's hair is tangled he combs it.

vihos

N inalien mass (?) [(3rd pers sg vihos-i-j); distr: vipios]: vomit *ex:* Pt o ?om(< ?am) ?ekeix vihosij daam. You might step on his vomit.

vihosc

see Vdtr vihoscud: to make obj vomit something

vihoscud

Vdtr sgo [Neutr: def vihosc; hort vihoscud. Interr: vihoscuda-him]: to make obj vomit something *ex:* Tk̩i o fivihosc. It/he is going to make me vomit it. — Vihoscudañ! Make him vomit it! — Matt ha?icu vo cum huu mat pi vo kegajk t o tvihosc. When we try to eat something that is not good, it makes us vomit (it).

vihosmad, vihosmid

Vtr [Neutr: def indef and hort vihosmad. Interr: vihosmada-him]: to throw up on obj *ex:* Vat o ñivihosmad ?ab ñ?ab. He is going to throw up on me. — Pi g ?abhu ñivihosmad ?ab ñ?ab! Don't throw up on me! — Ñvihosmad ?o ?ab ñ?ab. He is throwing up on me. — Ñvihosmadahim ?ab ñ?ab. He has been throwing up on me.

vihot

Vtr Unit (for Repet see vipiot) sgs (for pls see vipiot) [Neutr: def viho; indef and hort vihot; imper vihot-añ; correl vihot-k. Immed: vihot-ka?i]: to vomit obj *ex:* ?Am hab ?eda viho hegam huha. He vomited it (i.e., the saguaro fruit) in those baskets. — Vihot ?o. He is vomiting (it). — Vihotk abx ?ab ?i si xuuxud hegam huha. Having vomited it, he filled those baskets completely.

vii

see Vintr vi?i: to stay, remain

vii

s- Mod: fine, finely (same as s-viima) *ex:* ... mat ?am hebi (< heba?i) o svii ?akigk. . . where there will be a wash with fine sand (lit: a fine wash).

vii-ho?i

NComp aggreg: small cholla cactus, a variety of cholla (lit: fine stickers); small cholla bud

vii-?o?ohia

NComp mass: fine sand

vii-?o?ohiag

Stat Uni: there is fine sand in one location

viib

N inalien mass [3rd pers sg viiba-j]: milk (as of a cow or a woman)

viib

N alien mass [3rd pers sg viib=ga-j]: milk

viib

Stat: to have, give, milk

viibag

s- Stat: to be full of milk, milky sap

viibam

N subst: one with milk

viibam

s- N subst: one with a lot of milk *ex:* Sviibam ?oks. The old woman with a lot of milk (a nickname).

viibam

N aggreg: milk weed, a vine *ex:* Ha?i ?añ hafied g viibam. I see a few milkweed vines.

viibam

N indiv alien [distr: viipbam]: sap of the milkweed used as chewing gum *ex:* Viibam ?añ ki?iva. I am chewing gum. — ?Eviipbamga ?i havapñ?ux. Each one of them keeps pulling at his chewing gum.

viibamag

s- Stat Unit: to be full of milkweed in one location

viibamga

Stat (poss): to have milk weed gum, used as chewing gum

viibga

Stat (poss): to have, own, milk

viidakud

N inalien indiv [pl: vipedakug]: pestle, mano, flat stone used for grinding

viidakud

Stat sing [mult: vipedakug]: to have a pestle, mano

viidakudcud

Vdtr sing [Neutr: def viidakudc; hort viidakudcud]: to make a pestle, mano out of obj for somebody

viidakudt

Vtr sing: to make a pestle, mano out of obj

viigam

Adv (?): fine, finely (same as s-vii and s-viima)

Viigida

N: name of the harvest festival held every four years, during which down (ha?icu viigi) is used for ceremonial purposes.

viigidaj

N inalien: down of a specified nature (lit: its down)

viigig

incl in ha?icu viigig NExpr mass (?): fluff, substance like down ex: Heg-vepo maas mo g ha?icu viigig. It looks like fluff.

?u?uvhig-viigig

NComp mass (?): substance like bird down ex: ?U?uvhig-viigig vebo maas. It looks like bird down.

viigii

incl in ha?icu viigii NExpr mass (?): down

ba?ag-viigii

NComp mass (?): eagle down

?u?uvhig-viigii

NComp mass (?): bird down

viigii

incl in vuđ ha?icu viigii Stat Expr: to be some kind of down ex: Hascu ?utp(< ?atp) uđ viigii. It was some kind of down.

vuđ ba?ag-viig

Stat Expr: to be eagle down

viihim

see Vreflex s?e-via: to get ruined, to break down

viji

N sg [pl: vipiji]: hairless, furless, featherless one (said about an animal that is loosing its fur or feathers) ex: hega'i viiji that hairless one

viji

vuđ Stat Expr sgs [pls: vipiji]: to be a hairless one ex: Ngogs ?o đ(< vuđ) viiji. My dog is hairless (lit: a hairless one).

vijig

Stat sgs [pls vipijig]: to be hairless, furless, featherless ex: ?Iida'a gogs ?o ge vijig. This dog is hairless. — Ngogs ?o vijig. My dog is hairless.

vijit

Vreflex sgs: to lose one's hair, fur, feathers ex: Bx(< vabx) o ?o(< ?e)-vijit. Its hair (i.e., of the dog) is going to come off.

viikol

N inalien indiv [sg (3rd pers sg viikoli-j); pl/distr: vipikol]: great-grandparent, term used by a person to refer to and/or address any one of his great-grandparents (the reciprocal term is viixađ)

viikolbad

N inalien indiv [pl/distr: viipikolbad]: deceased great-grandparent
viikolim

vug Stat Expr sing: to have a great-grandparent, to be one with a great-grandparent *ex:* D(< vug) ?añ viikolim. I have a great-grandparent.

viiima

s- Adv: fine, finely (same as s-vii)
ex: ... mat ?am hebi(< heba?i) o svimma ?akigk. . . where there is a wash with fine sand (lit: a fine wash).

viinda

see Vtr viiñ: to suck obj

viindam

(assim *viiñ[i]dam) N subst: one(s) who suck(s) something continually

?u?us-viindam

NComp aggreg: nickname of the Papagos of San Xavier who are said to spend their time in town doing nothing except for sucking toothpicks (lit: one(s) sucking sticks continually)

viiñ

Vtr [Neutr: def viip; hort viipin; imper sgs viipina-ñi; indef viiñ. Dur: viiñid; imper sgs viienda-ñi]: to suck, lick, obj *ex:* Nt o ho(< ha)viip g vihog. I will suck the mesquite beans. — ?I viipin! Suck it! — Cum ?o hekid viiñ g ?enovi. He sucks his fingers (lit: hand) all the time. — Pi g ?am viiñid g ?enovi! Don't be sucking your finger (lit: hand)!

viiñim

N: north *ex:* viiñim vui toward the north (motion is implied) — viiñim taagio toward the north (no motion is implied)

viiñim

N indiv [pl: viipiñim]: Viigida dancer and singer

viiñim-vuhioxä

NComp alien [3rd pers sg viiñim-vuhiosa=gaj]: Viigida mask, mask of a Viigida dancer and singer

viiñim

incl in ?u?us-viifim NComp aggreg: nickname of the Papagos of San Xavier who are said to spend their time in town doing nothing except for sucking toothpicks

viiñu, viino

(Span vino) N mass: whiskey *ex:* Heg ?am keexc hega?i mac hab ?a?aga g kantfina mo g viiñu ?am ?egagda. He owns what we call a bar, (a place) where whiskey is sold.

viip

see Vtr viiñ: to suck obj

viipbam

see N viibam: milkweed chewing gum

viippia

see N viha: penis

viipiakam

see N viakam: one with a penis

viip[i]d, viip[i]do

N inalien [3rd pers sg viipda-j]: testicles

viipid, viip[i]do

Stat: to have testicles

viip[i]dopig

Vtr [Neutr: def viip[i]dopii; hort viip[i]dopig]: to castrate obj

viip[i]dopi

see Vtr viip[i]dopig: to castrate obj

viipim

see Vtr viiñ: to suck obj

viipiop

see N viappoi: boy

viipiopga

see Stat vipapoiga: to have a boy

viipi?idag

see N vi?idag: remnant of . . .

viipkam

see vi?ikam in NExpr hejel vi?ikam:
orphan

viipi?ikam

see yi?ikam in NExpr hejel vi?ikam:
orphan

viipi?inok-

Vintr pls (for sgs see vi?innok-)
[Interr: viipi?inok[i] -him] : to float
ex: Kukui ?an ?o viipi?inokhim.
Trees are floating along.

viipx

(dial v viipxum) N aggreg: wasp,
hornet, *ex:* Smu?ij g viipx. There
are lots of wasps.

viipxag

s- Stat Unit: to be full of wasps in
one location

viis

s- Adj: fine *ex:* sviiis ?aki fine sand
of a wash

viis

s- Stat: to be fine, to be worn out
ex: Cu?i ?o sviiis. The flour is
ground very fine — Sviis ?o g
ñ?ipud my dress (skirt) is worn out

viixad, viixud

Vdtr [Neutr: def viixad, viixud] to
save obj (food) for a special occa-
sion *ex:* Tt o viixad g bahidaj. We'll
save it to eat with saguaro fruits.

viixad

N inalien indiv [sg (3rd pers sg
viixaða-j); pl/distr: vipixad] : great-
grandchild, term used by a great-
grandparent to refer to and/or ad-
dress any of his/her great-grand-
children (the reciprocal term is
viikol)

viixðam

vug Stat Expr sing [mult: vug
vipixðam] : to have a great-grand-
child (lit: to be one with a great-

grandchild) *ex:* D(< vug) ?añ viix-
ðam. I have a great-grandchild. —
D(< vug) ?añ vipixðam. I have
great-grandchildren.

vij?i

see Vintr vi?i: to stay, remain

vij

see Vtr vijin: to twist, spin, obj

vijin

Vtr Unit (for Repet see vipijin)
[Neutr: def vij; hort vijin; imper sgs
vijina-ñ; correl vijin-k. Immed: vijin-
ka?i. Interr: vijina-him. Dur: vijina-
d. Compl: vijin-ok; Immed vijin-o-
ka?i] : to twist, spin, obj

vijina

N inalien indiv [sg (loc vijina-t-?ab;
instr vijina-kaj); pl: vipijina] : rope;
thread woven by a spider *ex:* ?E-
beihim ?ab vijinat?ab c ?i huðñhim.
He is going down holding himself to
the rope. — Tokdhoq vavpan g
?evijina ?ab kiit?ab. A spider
stretches its thread on the wall.

vijinakud

N inalien: rope twirler

vijinat

Vtr: to make a rope out of obj

vijinata

N: act of making a rope *ex:* Nap
smaac g vijinata? Do you know how
to make a rope (lit: the rope
making)?

vijinata

N inalien: rope in the process of
being made or having just been
made

vijint

Vtr [Neutr: def indef and hort
vijint; imper sgs viginta-ñ. Interr:
vijinta-him. Dur: vijinta-d] : to spin
obj *ex:* Nap vijintahim? Have you
been spinning (it)? — Nt o vijintad.

I will be spinning (it).

vijinta

N: act of spinning *ex:* Nap smaac g vijinta? Do you know how to spin?

vijinta

N inalien: spinning, material in the process of being spun or having just been spun

vijiñ

s- · Adj sg [pl: s-vi?ipjiñ]: wrinkled

vijiñ-keli

NComp: wrinkled old man, a nickname

vijiñ-kuakam

NComp: the one with the wrinkled forehead, a nickname

vijiñ

s- Stat sgs [pls: s-vi?ipjiñ]: to be wrinkled, creased *ex:* Svijiñ ?o g ñikamix. My shirt is wrinkled.

vijuañig

N inalien indiv [pl: vipijuañig]: birthmark

viklaðag

N inalien: debt (same as vulxpadag)

vilgóodi

(Span albaricoque) N: apricot

vindañ

(Span ventana) N indiv [pl: vipidañ; distr: vippindañ]: window

vindañig

Stat sing [mult: vipindañig]: there is a window *ex:* Pi heba?i xa ?i ha vindañig. There is not a single window (lit: nowhere is there a window).

alink

s- · Adj sg [pl: s-vipink]: hard, firm, strong, tough *ex:* Si svink ?uus ?apt o gaa. Look for a strong stick.

alink

s- Stat [sgs (Neutr: indef and def s-link. Interr: s-vinka-him. Dur:

s-vinka-d); pls: s-vipink]: to be hard firm, strong, sturdy, tough *ex:* B(<hab) ?o maas mo svink. It looks sturdy. — Svink ?o g cuukug. The meat is tough. — Ge tatkc svink. It is firmly rooted (lit: it has roots and is firm). — . . . ha?icu mo ð(<vuð) abx pi gevkv ha?icu, mo pi vink. . . something that is just not strong, that is not sturdy.

vinka

Vintr (event) Unit sgs (for pls see vipinka): to get hard, firm, strong, sturdy, tough

vinkad

Vtr sgo (for plo see vipinkad) [Neutr: def and hort vinkad]: to strengthen obj (same as vinkaid or vinkajid)

vinkai

see Vtr vinkaid: to strengthen obj

vinkaid

Vtr sgo (for plo see vipinkaid) [Neutr: def vinkai; hort vinkaid]: to strengthen obj (same as vinkad or vinkajid)

vinkaj

see Vtr and dtr vinkajid: to strengthen obj; to strengthen obj for somebody

vinkajid

Vtr and dtr sgo (for plo see vipinkajid) [Neutr: def vinkaj; hort vinkajid]: to strengthen obj (same as vinkad or vinkaid); to strengthen obj for somebody *ex:* Nt o ?i vinkaj ?iida?a vijina. I will strengthen this rope.

vinkam

s- Adv: sturdily, strongly

vinma

s- Adv: sturdily, firmly *ex:* Svinma has juu hega?i kii. He managed to

make that house sturdy. — Pi ?im-(< ?am)hu ?al ?i vinma hab juu. He did not make it sturdy enough. — Pi xa ?i vinma maas. It does not look sturdy at all.

vinoi

N aggreg: staghorn cactus, buckhorn cholla

vinoig

s- Stat Unit: to be full of staghorn cacti in one location

viñ[h]um

Vreflex [Neutr: hort ?e- viñ[h]um Dur: ?e-viñ[h]uma-d] : to lick one's lips ex: ?I ?i(< ?e)viñum! Lick your lips! — ?I ?i(< ?e)viñumad! Be licking your lips! — Pi ?ipt (< ?apt) o ?o(< ?e)viñumad! You will not be licking your lips!

viñkon

Vtr [Neutr: hort viñkon Dur: viñkonad; imper sgs viñkonda-ñ]: to lick obj ex: Haivañ shoho?id mat o viñkonad g ?on. Cows like to lick off salt. — ?I haviñkon g ?enoonhai!

Lick off your fingers (lit: hands)!

viñkon

Vreflex tr [Neutr: hort ?e-viñkon. Dur: ?e-viñkona-d]: to lick off obj on oneself ex: N(< ?an) g ?eviñkon! Lick it off! — Pi g ?am ?eviñkonad! Don't be licking it off!

viñkondam

?e- N: ice cream cone (lit: something that is being licked off)

vipi

Vintr Repet (for Unit see vi?i-): to stay, remain repeatedly ex: Tp heg ?am o vipi hega?i matp uđ Stoota Hiosig. Every time she will stay there, the one who was White Flowers.

vipi

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vipi-j); pl/distr: vippi]: bosom; nipple, udder

vipia

N: hunting

vipia

Vtr [Neutr: def indef vipia]: to hunt ex: Nap hejel vipia? Do you(sg) hunt by yourself? — Nap haveem vipia? Do you(sg) hunt with them? — Vo ho(< ha)vipia g huavü. They will hunt deer. — Pi ?edgid g ?exel mas o vipia ?an ?O'odham-jevuđ daam. He/they do not have a permit to hunt on the Papago Reservation.

vipia

s- Vtr plo (for sgo see s-via) [Neutr: def and indef s-vipia]: to ruin, wreck obj ex: Sha ?ant vipia. I ruined them. — Nt o shavipia. I'll ruin them.

vipia

s- Vreflex pls (for sgs see s-?e-via) [Neutr: def s-?e-vipia. Interr: s-?e-vipia-him]: to get ruined, worn out, to break down ex: S?evipiahim g ?e?e?eñiga. Their clothes are getting worn out.

vipi[a]dag

incl in ha?icu s-vipi[a] dag NExpr: worn out things (such as clothes)

vipiam

see Vtr vipiamed: to go hunting obj

vipiamed

Vtr (mot) Unit sgs (for pls see vipiaiop) [Neutr: def vipiam; hort vipiamed]: to go hunting obj

vipiaiop

Vtr (mot) pls (for sgs see vipiamed) [Neutr: def and hort vipiaio; indef vipiaiop]: to go hunting obj

vipidakuđ

see N viidakud: pestle, mano

vipidakuđ

see Stat viidakud: to have a pestle, mano

vipidut

Vreflex [Neutr: def ?e-vipidu; indef and hort ?e-vipidut; correl ?e-vipidut-k. Immed: ?e-vipidut-ka?i. Interr: ?e-vipiduta-him. Dur: ?e-vipiduta-d]: to swing ex: Nap ?evipidutahim? Have you(sg) been swinging? — Napt o ?o(< ?e)vipidutad? Will you(sg) be swinging?

vipidakuđ, vipidukud

(contr of *vipidutakud) N inalien: swing

vipi-gevxpakud

NComp inalien indiv [pl: vipi-ge gevxpakud]: brassiere

vipiji

see N viiji: hairless, furless, featherless one

vipiji

see Stat Expr vuđ viiji: to be a hairless, furless, featherless one

vipijig

see Stat viijig: to be hairless, furless, featherless

vipijin

Vtr Repet (for Unit see vijin): to twirl, twist obj repeatedly ex: Heg ?am ?i vipijink hekaj ?ab giigiađad. Having twirled it (i.e., the rope), with it he made a bow string for each of them (lit: he stringed each one of them).

vipijina

see N vijina: rope

vipijina

N: cobweb

vipijuñañig

see N vijuañañig: birthmark

vipikol

see N viikol: great-grandparent

vipikolbad

see N viikolbad: deceased great-grandparent

vipindañ

see N vindañ: window

vipindañig

see Stat vindañig: there is a window

vipink

see Adj s-vink: hard, firm, strong, tough

vipink

see Stat s-vink: to be hard, study, tough

vipinka

Vintr (event) pls (for sgs see vinka): to become hard, firm, strong, sturdy, tough

vipinkad

Vtr plo (for sgo see vinkad) [Neutr: def and hort vipinkad]: to strengthen obj (same as vipinkaid or vipinkajid)

vipinkaid

Vtr plo (for sgo see vinkaid) [Neutr: def vipinkai; hort vipinkaid]: to strengthen obj (same as vipinkad or vipinkajid)

vipinkajid

Vtr and dtr plo (for sgo see vinkajid) [Neutr: def vipinkaj; hort vipinkajid]: to strengthen obj (same as vipinkad or vipinkaid); to strengthen obj for somebody

vipiñ[h]um

Vreflex pls (for sgs see ?e-viñ[h]-um) [Neutr: hort ?e-vipiñ[h]um.

Dur: ?e-vipiñ[h]uma-d]: to lick one's lips ex: B(<?ab) g o ?i ?i(< ?e)vipiñumad! Be licking your lips! — Pi ?imt(< ?amt) o ?o(< ?e)vipiñumad. You will not be licking your lips.

vipios

see N vihos: vomit

vipiot

Vtr pls (for sgs see vihot) [Neutr: def vipio; indef and hort vipiot; imper vipiot-o]: to vomit obj ex: Vipiot ?o. They are vomiting (it).

vipiot

Vtr Repet (for Unit see vihot) sgs: to vomit obj repeatedly ex: Vipiotk abx ?ab ?i si xuuxud hegam huha. Having vomited it (i.e., saguaro fruit) several times, he filled those baskets up.

vipi-si?idam

NComp aggreg: a yellow flower which grows very close to the ground (lit: one(s) sucking breast continually)

vipi-si?idamag

s- Stat impers Unit: to be full of vipi-si?idam in one location

vipismal

N aggreg: hummingbird

vipismal-ciñ

NComp aggreg: Indian paint brush, a flower (lit: hummingbird beak)

vipismalig

s- Stat imper sgs (for Distr see s-vippismalig): to be full of hummingbirds in one location

vipióidi

see N vióodi: acorn

vipixad

see N viixað: great-grandchild

vipixañ

see N vi?ixañ: gully, little wash

vipixañig

see Stat vi?ixañig: there is a gully

vipixðam

see Stat Expr vug viixðam: to have a great-grandchild, to be one with a great-grandchild

vipixðam

?e- N: a pair of great-grandparent and great-grandchild

vipnoi

N aggreg: a type of cholla cacti

vipnoi-to?olvadag

NComp aggreg: fruit of the vipnoi cholla cacti

ce?ecem-vipnoi

NComp aggreg: Christmas cholla (lit: small vipnoi); Christmas cholla bud

ge?eged-vipnoi

NComp aggreg: pencil cholla (lit: big vipnoi); pencil cholla bud

vipnoig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-vippnoig): to be full of vipnoi cholla cacti in one location

vipñim

see N viiñim: Viigida dancer and singer

vippi

see N vipi: breast, udder

vippia

s- Vtr Distr (for Unit see s-via) [Neutr: def s-vippia]: to ruin, wreck obj ex: Sha ?at vippia g ?e?e?eñga. Each one of them ruined his clothes.

vippindañ

see N vindañ: window

vippiogdag

s- Stat Distr (for Unit see s-vihog-dag): to be full of mesquite beans in several locations ex: Svippiogdag g kui. The mesquites are full of beans.

vippiolga

s- Stat (poss) Distr (for Unit see s-viholga): to have a lot of peas in several locations ex: Svippiolga ?ax g ?o?odham ?am Santa-Rosat?am. It is said that the people in Santa

Rosa have a lot of peas.

vippismalig

s- Stat Distr (for Unit see s-vipismalig): to be full of hummingbirds in several locations

vippnoig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-vipnoig): to be full of vippnoi cholla cacti in several locations

vippisilo

see N visilo: calf

vi?piso

see N visilo: calf

vipxag

see N vixag: hawk

visilo

(Span vacera?) N alien indiv [pl vi?piso; distr vi?pisilo]: calf, ex: ñivisiloga my calf — ñivipsiloga my calves — ?evippsiloga your respective calves

viv

N alien mass [(3rd pers sg viv=ga-j); distr: vivp (dial v vipiv)]: tobacco ex: . . . k hab masma mamt ?iida?a hejel ?evivpga ?ab'o jeeñid. . . and thus each of you will smoke your own tobacco.

viv

s- Adv: of tobacco ex: Siviv ?o ?uuv. It smells of tobacco.

vivag

s- Stat impers Unit: to be full of tobacco plant in one location

vivga

Stat (poss): to have tobacco

vivikud

N inalien: bullroarer, used in the Viigida ceremony

vivp

see N viv: tobacco

vivixbad

N inalien aggreg: ancestors (lit:

deceased great-great- . . . -grandparents) also called kekelibad

vixag

(dial v visag) N indiv [pl:vipxag]: hawk

vixag-namkam

NComp: hawk meeter (lit: one with a hawk meeting him) ex: ?Am hakokda hega?i vixag-namkam ?o?odham. He killed them, that hawk meeter fellow.

vixagcud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-vixagc; hort ?e-vixagcud]: to turn into a hawk ex: Ñia tp ?am hab haha ?evixagc. Well, then, he turned into a hawk.

vióodi

N alien aggreg [3rd pers sg ñiíoodi); distr vipioíodi]: acorn

vióodi-ce?uimed

VComp (mot) Unit sgs [Neutr: def vióodi-ce?uim]: to go and pick acorn (same as vióodi-ce?unamed)

vióodi-ce?unamed

VComp (mot) Unit sgs [Neutr: def vióodi-ce?unam]: to go and pick acorn (same as vióodi-ce?unimed)

vióodig

s- Stat impers Unit: to be full of acorns in one location

vi?a-

Vtr [Neutr: def via; hort via-?a; correl vi?a-k. Immed: vi?a-ka?i]: to leave obj ex: ?I ?ant o a(< va) ?i via. I will leave it here. — Beka?i g muuñ mant ?am o via Take along the beans which I will leave there. — Pi g ?amhu ha?icu via?a! Don't leave anything there! — Ñia k ?am hab hemako vi?ak . . . Well, having left one (rabbit) there . . .

vi?a-

Vreflex [Neutr: def ?e-via]: to be left *ex:* Pi ha?icu lial ?evia ?am havehejig hegam ?eveem kiikam. No money was left (by him/them) for his/their family (lit: those living with him/them).

vi?akc

Postp: leaving out, missing, excluding obj *ex:* M(< ?am) ?apt ?aapi?i pi jevud vi?a-akc memedadc cum heba?i ?oimmed.... You who, while running without missing any land, have been all over

vi?i-

Vintr Unit (for Repet see vipi) [Neutr: def vii; hort vii-?i; imp sgs vi?i-ñ; correl vi?i-k. Immed: vi?i-ka?i. Interr: vi?i-him Compl: vi?-ok; Immed vi?-o-ka?i]: to stay, remain *ex:* Beka?i g muuñ mat ?am o vii. Take along the beans that will remain there. — Kunt ?aafii vo vii. I will stay. — Hetasp piix ?i ?al vii. There are only five dollars left. — ... g mhu?ul mat heg ?am ?al vii. ... you grandmother who was the only one left there. — ?I g a(< va) ?i vii?i! Stay here! — ?Am g a(< va) ?i vii?i! Stay there! — Mo hascu ?am ?i vi?ihim g ha?icu hugi k gm-hu ?u(<?e)?iava. Whatever food is left, it is thrown away.

vi?

see Vdtr vi?id: to leave, save obj for somebody

vi?ickva

Vtr (act) Unit [Neutr: def vi?ickva. Interr: vi?ickvi-him, vi?ickvu-him]: to blow obj off the ground (said about the wind) *ex:* X(< kux) g hevel med cum hekid c cum heba?i vi?ickvihim ?iida?a ?ali. The wind is

blowing (hearsay) all the time, blowing this child along with itself all over the place. — .. k cum mamce mat has o juu ?iida?a ?edaikud t(< kut) hab pi cum heba?i vabx o vi?ickvihid.... and then he tried to learn what to do with his seat so that it (i.e., the wind) would not be blowing him along with itself all over the place. — X(< kux) g?oidc ?an vi?ickvihim. Meanwhile it (i.e., the wind) keeps blowing (hearsay) him along with itself.

vi?ickvihim

see Vtr vi?ickva: to blow off the ground

vi?ickvuhim

see Vtr vi?ickva: to blow off the ground

vi?iculig

Vtr [Neutr: def vi?icul]: to blow obj away from sight (said about the wind)

vi?id

Vdtr [Neutr: def vi?i; hort vi?id. correl: vi?id-k. Immed: vi?id-ka?i. Compl: vi?id-ok; Immed vi?id-oka?i]: to leave, save, obj for somebody *ex:* Baapt hab ñivi?i g tovamo?o-hidođ? Where did you put the turkey head stew that you saved for me (lit: where did you save me . . .)? — ... mat ?am o a(< va) ha ñivi?i g mciukug. ... (tell her) to save me some of your flesh. — B(< ?ab) g ha ñivi?id g cuukug! Leave me some of the meat! — M(< ?am) g ha?icu ñivi?id! Could you leave me something! — M(< ?am) ?ant ?id o vi?idka?i g ñima?i. I'll save this for my nephew.

vi?idac

see Vdtr vi?idacug: to bring, carry

obj saved for somebody

vi?idacug

Vdtr [Neutr: def vi?idac; indef and hort vi?idacug] : to bring, carry obj saved for somebody *ex:* Mañ ?i a(< va) ha?icu mvi?idacug. I am bringing you something which I saved for you.

vi?idag

incl in ha?icu vi?idag NExpr [distr: ha?icu viipi?idag] : remnant(s), left overs

bii vi?idag

NExpr indiv [sg (3rd pers sg bii-j vi?idag); pl/distr: bibi viipi?idag] : food left over on one's plate *ex:* M(< ?am) g hu ?iava g biij vi?idag! Throw away the left-over food on his plate! — M(< ?am) g hu ?iava g habibi viipi?idag! Throw away the various left-over foods on their plates!

cuukug-hidog vi?idag

NExpr mass: left-over meat stew

hihidog viipi?idag

NExpr aggreg: leftovers of different kinds of stews

looba viipi?idag

NExpr aggreg: pieces of left-over material of different kinds

muuñ-hidog vi?idag

NExpr mass: left-over bean stew

sigal viipi?idag

NExpr aggreg: cigarette butts of different kinds

?o?ovick-viipi?idag-to?akuđ

NComp inalien [pl: ?o?ovick-viipi?idag-toota?akuđ] : ashtray (lit: cigarette butts of various kinds container)

vi?idag

incl in hejel vi?idag NExpr: someone left by himself (same as hejel vi?ikam)

vi?ihañig

Stat: to be frosty

vi?ihañig-maxad

NComp: November (lit: frosty moon)

vi?ikam

incl in hejel vi?ikam NExpr indiv [pl: hejel viipkam, hejel viipi?ikam] : orphan, widow(er), one left by himself

vi?ikam

incl in vuđ vi?ikam Stat Expr sgs [pls: vuđ hejel viikam, viipi?ikam] : to be an orphan, one left by himself *ex:* D(< vuđ) ?añ hejel vi?ikam. I am an orphan. — No d(< vuđ) hejel vi?ikam? Is he an orphan?

vi?ikam

vuđ Stat Expr: to be one left, a remnant *ex:* ...vuđ ge vi?ikamc ?am xuudagi matsp ?in havi?in g ?o?odham hekihu. ... the water there is the remnant of the water which washed away the people long ago (lit: being a remnant there is water there which ...).

Vi?ikam ?O?odham

NExpr: the mythological people who were left among those who were trying to go to the other side of the earth through a hole in the ground

vi?in

Vtr Unit (for Repet see vi?innak) [Neutr: def vi?in, Interr: vi?in-him] : to wash obj away *ex:* Tkí o tvi?in. It (i.e., the water) is going to wash us away. — S'eebid g hemajkam mat o ho(< ha)vi?in. The people are afraid that it (i.e., the water) will wash them away.

vi?indag

N: flood

vi?innak

Vtr Repet (for Unit see vi?in): to wash obj away repeatedly *ex:*

Hekid ?i jujkudc cum tvi?innak.
Every time it rains, it (i.e., the water) almost washes us away.

vi?innok-

Vintr sgs (for pls see viipi?inok-) [Interr: vi?innok[i] -him]: to float
ex: Kui ?an ?o vi?innokhim. A tree is floating along.

vi?ipjiñ

see Adj s-vijiñ: wrinkled

vi?ipjiñ

see Stat s-vijiñ: to be wrinkled

vi?is

Stat (pass): to be left *ex:* ?Am. ?o ha?icu ?ep vi?is ?ep mañ heg hab ?elid. I have one more wish (lit: there is another thing left which I wish). — Pi ?o ha?i vi?is g muuñ. There are not any beans left. — Pi ?o ?amhu ha?icu vi?is g ha?icu hugi. There is nothing left of the food. — No ?om(< ?am) ha?icu vi?is ?am fiivehejig? Is there anything left for me?

vi?iskadma

s- V subst intr (simul): to appear to have been left (same as s-vi?isma)

vi?isma

s- V subst intr (simul): to appear to have been left (same as s-vi?iskadma) *ex:* X(< kux) ?am hab a(< va) hema svi?isma. She expected that there was one left (about a woman giving birth to the second of a pair of twins).

vi?ixañig

Stat impers Unit sing [mult: vipixañig]: there is a gully, little wash in one location *ex:* ?An ?o vi?ixañig. There is a gully there. — ?An ?o vipixañig. There are gullies there.

vi?ixañ

N indiv [pl: vipixañ]: gully, little

wash

vi?oka?

see Vintr vi?i: to stay, remain

vi?um

Vtr [Neutr: correl vi?um-k]: to blow obj (said about the wind) *ex:* Kut a(< va) g hevel međk g jevuđ vi?umk ?ab ñvuhio ha?as vua. The wind having blown and having blown dust accumulated it on my face.

vo-**vodva**

Vtr (act) Unit sgo (for plo see voopodva) [Neutr: def and hort vodva; imper sgs vodva-ñ, pls vodyio]: to lay obj down (same as vood) *ex:* ?I ?apt o vodva! You(sg) will lay it down here!

vogxa

N inalien indiv [sg (3rd pers anim vogxa-j; pl: vopogxa): quiver; step son, step daughter

vogxa

Stat sing [mult: vopogxa]: to have a quiver; to have a step son, step daughter

vogxacud

Vdtr sing (for mult see vopogxacud) [Neutr: def vogxac]: to make a quiver for somebody out of obj

vogxat

Vtr sing (for mult see vopogxat): to make a quiver out of obj

vohi

see Vtr vohid: to singe obj

vohid

Vtr Unit [Neutr: def vohi; hort vohid; imper sgs vohida-ñ]: to singe

obj *ex*: Nt o vohi g cucul vopo. I'll singe the chicken's down. — Nt o ho(< ha)vohi g cucul. I'll singe the chickens.

vo^ho

(dial v voho) Adv subst: really *ex*: Tp ?am o svohoc mo voho \emptyset (< vu \emptyset) a(< va) hahu?ul. They will believe that she is really their maternal grandmother. — Pi ?o \emptyset (< vu \emptyset) xa ?i voho juukam. He is not really a Mexican. — Nia k ?atp ?oia voho hob(< hab) ?ejuuk ?am hema hii ?atp. Well, and soon after that it did happen that someone went there.

vo^ho

incl in voho ?i Adv Expr: completely, extremely *ex*: ?Iida'a voho ?i sveec. This one is extremely heavy. — Voho ?i ?ai hega?i koosig. Sleep had completely overtaken her. — ... nat pi abx voho ?i koi. . . because she was fast asleep.

vo^ho

incl in va voho Adv Expr: indeed *ex*: . . . dahiva g huuñ k a(< va) voho ?am ?e?aa. . . Corn sat down and indeed (i.e., as he had been told to do) told his story. — . . . t a(< va) voho ?am ?eceem g hemaj-kam. . . indeed (i.e., as they had been told) there came in groups the people. — Nia k a(< va) voho hab ?ejuu. Well, and that is indeed (i.e., as has been said) what happened. — Kuts a(< va) voho hob(< hab) ?evua? Doe she really do that (lit: act thus)?

vo^ho

incl in si voho Adv Expr: truly, absolutely *ex*: Si voho ?opki (< ?apki) hi a(< va) cum xa ?i si

s?emaac, ?aapi?i, t?aliga. Truly, you are unusually smart, you, our son.

vo^ho

incl in [k-]s voho Adv Expr: not to be true, possible (according to subject of clause) *ex*: S voho he?a?i ?am hugk ?am smaac ha?icu mañ ?aañi?i. I don't think that it is possible that anybody might know as much as I do. — S voho he?a?i hab masma skegaj mañ ?aañi?i. I don't think that anybody could be as handsome as I am. — Kups voho ?i ñigeeg. I do not think that you can beat me. — Kups voho ?i abx o ?i nog! You can't just leave now! — Kuns voho abx o ?i ito g mcu?i! I can't just drink all of your pinole!

vo^ho

incl in pi voho . . . [v]o . . . Adv Expr: not to be able to, allowed to *ex*: Kunt pi voho ?on(< ?an)hu ge cuhugc?ed hakiki? oidec o ?oimedad. I cannot be wandering around their houses in the dark. — Pi ?imt(< ?amt) voho vo mua. You(pl) will not be able to kill him. — D(< vu \emptyset) ?o.m?alidagc pi voho vabx si xo?ig hebi o(< vo) kaack. Since he is your child he should not be lying (abandoned) somewhere.

vo^ho

(dial v voho) Stat: to be true *ex*: Vo?o ?o. It is true. — M(< ?am) ?u(< ?o) a(< va) voho. It is indeed true. — M(< ?am) ?okí a(< va) voho. It is indeed a fact. — Pi ?o xa ?i voho. It is not true at all. — Na?as ?am a(< va) voho. It may very well (strong likelihood) be true.

vo^ho

s- Stat: to be very true *ex*: Si voho

mo $\text{g}(<\text{vug})$ $\text{s}^?i^?$ idkam! He sure is a good drinker (lit: it is very true that . . .)!

vohoc

see semi Stat tr s-vohocud: to believe, trust, obj

vohocud

(dial v vehocud) s- semi Stat tr [Neutr: def s-vohoc; hort and indef s-vohocud; Imper sgs s-vohocuda-ñ; correl s-vohocud-k. Immed: s-vohocud-ka?i. Interr: s-vohocuda-him, s-vohocud=ka-him. Dur: s-vohocuda-d, s-vohocud=ka-d]: to believe, trust, obey *ex*: ... kumtp o sñvohoc. . . . if you(pl) trust me. — Nt o a(<va) smvohoc. I will trust you(sg). — Sñvohocudañ! Trust me! — Nap svohocud? Do you(sg) trust him? — Heg ?o shavohocud g $\text{?ege}^?$ egeđga. He trusts (obeys) his parents. — Cum $\text{?a}^?$ n svohocudahim (~ svohocudkahim). I used to trust him. — M(<?am) g abx i sñvohocudad (~ sñvohocudkad)! Keep on trusting me! — Tp ?am o svohoc hegam $\text{?a}^?$ al mo voho $\text{g}(<\text{vug})$ a(<va) hahu?ul. They would believe, those children, that she was really their grandmother. — Pi $\text{?i}^?$ ñ (< $\text{?a}^?$ n) mvohocud. I don't believe you(sg). — T ?am i pi xa i vohoc. He did not accept (lit: he did not believe, obey him). — ?Ab haha hi va cum pi vohocudk ?oia ?am hab a(<va) juu matp ?am i tad g $\text{?enovi}^?$ al cem. Then, since he did not trust him, what he did was to open his hand, just a little.

vohocud

s-cu semi Stat: to be trusting, obedient *ex*: $\text{?A}^?$ ñ scuvhocud. I am obedient. — $\text{?A}^?$ ñ $\text{?a}^?$ ñ cum scuvo-

hocudahim (or: vohocudkahim). I used to be trusting. — Nt o scuvhocudad (or: vohocudkad). I will be trusting (obedient).

vohog

(dial v vehog) s-cu Adv: obediently

vohogam

(dial v vehogam) N: truth *ex*: Ñ?aagidañ g vohogam! Tell me the truth! — M(<?am) $\text{?a}^?$ n m ?aagid g vohogam. I tell you the truth.

vohogam

vug Stat Expr: to be the truth *ex*: M(<?am) $\text{?oki}^?$ ug a(<va) vohogam. It is indeed the truth. — M(<?am) $\text{?oki}^?$ ug a(<va) i ge vohogam. It is the plain truth (lit: it is only the truth).

vohogam

s- Adj: true, real *ex*: M(<?am) ?o $\text{g}(<\text{vug})$ si svohogam Juukam. He is a full blooded Mexican (lit: a completely true Mexican).

vohogamcud

Vtr [Neutr: def vohogamc]: to believe obj *ex*: K haha vo vohogamc hega?i. And then he/they will believe him.

vohogim

s- Adj: really, surely *ex*: Svohogim g ?am him Cuk Xon vui! Be sure to go to Tucson! — Napt ?am a(<va) si svohogim bei? Did you really get it?

vohogim

incl in si svohogim: absolutely surely *ex*: Si svohogim ?am o $\text{?aagi}^?$. Be sure to tell it to him. — Begi, si svohogim mapt hab o $\text{?o}(<\text{?e})$ juu. Well, be sure to do it (lit: act like that).

vohogim

s- Stat: to be real, sure *ex*: Si ?o

svohogim. It is absolutely sure.

vohom

s- Mod: sincere, sincerely, truly *ex:* Svohom ?apki hi va cum uđ xa ?i si hega?i, ?aapi?i t?aliga. Sincerely (truly), you are unusually important, you, our child. — Svohom ud ?o?odham. He is sincere fellow.

vohom

s- Stat: to be sincere *ex:* Svohom ?o. He is sincere. — Pi ?o vohom. He is not sincere. — ?Id ?o pi ?im(< ?am)hu ?i si svohom. He is not completely sincere.

voi

see Vtr vood: to lay down obj

voi

see Vreflex ?e-vood: to be laid down; to score (so many points), to move (so many holes)

voipkam

?e- N: a pair consisting of a paternal aunt, father's younger sister (vovit) and a nephew or niece (hakimad), also called ?e-haakimđam

voivs

N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-voivs=gä); pl vopoivs]: horse trained for certain tasks

voivul

N indiv [pl: vopivul]: a variety of caterpillar that stings

vokva

Vintr (act) Unit: to hit one's stomach, belly *ex:* Vokva ?ant ?ab miisat?ab. I hit my belly against the table.

volfia

N indiv [pl: voiplfia]: with curly, shaggy hair, on the body

vonomcud

Vdtr sing (for mult see vopnomcud) [Neutr: def vonomic]: to make a

hat for somebody out of obj

vonomd[a]d

Vreflex Unit (for Repet see ?e-vopnomd[a]d) [Neutr: def and hort ?e-vonomdad; correl ?e-vonomdad-k. Immed: ?e-vonomdad-ka?i. Interr: ?e-vonomdda-him]: to put one's hat on *ex:* Međadc ?evonomdad-him. He is putting his hat on while running.

vonom[i]

(dial v vonam[i]) N inalien indiv [sg (3rd pers sg vonomi-j, vonomaj; instr vonom-kaj); pl: vopom[i]]: hat

vonom[í]

(dial v vonam[i]) Stat sing [mult voponom[i]]: to have a hat *ex:* Ha?as ?i vonomi. He has a hat of a certain size. — Xa?ajk vonomi. He has a hat with a crease.

vonomim

N subst: one with a hat (same as vonomkam)

cuk-vonomin

NComp: the one with a black hat, a nickname

vonomkam

N subst: one with a hat (same as vonomim)

vonomt

Vtr sing (for mult see vopnomt): to make a hat out of obj

vood

Vtr Unit (for Repet see vopda) sgo (for plo see voopod) [Neutr: def voi; hort vood; imper sgs vooda-ñ, pls vooda-io; concurs vood-c; correl vood-k. Immed: vood-ka?i. Interr: vooda-him. Compl: vood-ok; Immed: vood-o-ka?i]: to lay obj down, to put obj to bed. *ex:* Natt ?i v(< vo) va ?i voi? Shall we lay it down here? — ?Am hab haha vabx

bei hega*?i* ?I*?itoi* k *?in* voi *?ekotva* daam. Then he just grabbed her, that *?I?itoi*, and laid her on (lit: on top of) his shoulder. — . . . heg *?im* haha voi *?e?oo* *?am* k *?an* si vuu *?e?eda*. . . . then he laid it on his back and tied it firmly on to himself. — Voodañ! Lay it down! (or: Put him to bed!) — *?Am* g o a *?i* vood! You(pl) lay it down over there! — M(*< ?am*) g *?aigo* *?i* vood! Turn it over (once)! — Ta*?i* g *?i* vood! Lay it down right side up! (or: Lay him on his back!) — Kupal g *?i* vood! Lay it upside down! (or: Lay him on his stomach!) — Gahig vood! Lay him/it on his/its side! — Voodahim *?añ* g *ñxaamt*. I am laying my adobe bricks one after the other (i.e., I am building). — . . . hega*?i* *?oks* max *?am* ta*?i* voodc hab vua. . . . that (adult) woman whom they would lay down on her back and do something to. — . . . *?an* voodk gamaihu keihi *?ep*. . . . having laid her there (i.e., on his shoulder) he resumed his dancing.

vood

Vreflex Unit (for Repet see *?e-vopda*) [Neutr: def *?e-voi*]: to be laid down; to score (so many points), to move (so many holes) ex: Gahu *?evoi* cuul *?aba?**i*. He moved to the corner (in the gins game).

voodc

semi Stat (result) sgo (for plo see voopodc) [Neutr: def and indef voodc. Dur: voodci-d. Interr: voodc=ka-him]: to have obj in a lying position ex: Nia k *?am* hab hema vi*?ak* *?am* abx voodc. Well, and after thus saving one, he just kept it

lying there. — M(*< ?am*) g abx voodcid! Just keep it lying there!

voodi

(Span bote) N alien indiv [sg (1st pers *ñ*-voodi=g); pl: vopdi]: large metal container

voog

N alien indiv [sg (1st pers sg *ñ*-voog=g; loc voog-c-*?ed*, voog-t-*?an*); pl: vopog]: road ex: *?Añ* keek voog*?eda*. I am standing on the road. — *?Añ* him voog *?oidc*. I am walking on the road.

ge*?e*-voog

NComp indiv [pl: ge*?eged*-vopog]: highway (lit: big road)

kalit-voog

NComp indiv [pl: kaklit-vopog]: wagon road

vainom-voog

NComp indiv [pl: vainom-vopog]: railroad track (lit: iron road)

***?aj*-voog**

NComp indiv alien [pl: *?a?**?aj*-vopog]: horse path (lit: narrow road)

voog

Stat [sing (Neutr: indef voog; concurs voog-c; def voog=k. Interr: voog=ka-him. Dur: voog=ka-d); mult: vopog]: there is a road ex: No *?om*(*< ?am*) hema voogc g̑hu jivhis? Is there a road going over there? — Pi *?o* *?om*(*< ?am*) hema voog. There is no road. — No*?om*(*< ?am*) ha*?i* vopog? Are there several roads? — ?I *?o* skeg vopog. Here there are good roads. — *?Am* *?o* hema cum voogkahim. There used to be a road.

voogam

N subst sg [pl vopogam]: one with a road, way to a place

do*?ag*-voogam

subst NComp: road to a mountain

voogam

vug Stat Expr: to be the road, way to a place *ex:* X ?eda hab cu?ig hega?i matp ?am ud voogam kijj vui ?an ge gi?ikpa toonk. That which was the way to her house was (hearsay) at that time such that there were four ridges. — ?Id ?o ?am ud voogam do?ag vui. This is the road to the mountain. — ?Id ?o ?am ud voogam fikii vui. This is the road to my house. — Kutp ?id ?am ud voogam? Is this by any chance the road to there? — Heu?u, ?id ?o ?om(< ?am) ud voogam. Yes, it is the road to there.

voogga

Stat (poss) (sing (Neutr: indef voogga; def voogga=k. Interr: voogga=ka-him. Dur: voogga=ka-d); mult vopogga]: to have a road *ex:* ?Am hab ?u?ahimk naanko maas ha?icu ?i ?a?an matps ?an ve?evec ?an heg?oidc matp ?an heba?i voogga hega?i tax . . . Thus after gathering various kinds of feathers that were scattered along wherever he had his road, that sun . . . — ?I ?o skeg vopogga. Here they have good roads. — ?Aapim ?am skeg vopogga. You people have good roads.

voogid

Vtr [Neutr: def voogii; hort and indef voogid]: to show the way to obj *ex:* Nt o mvoogii. I'll show you the way. — Heg ?o ho(< ha)voogid. He is the one who is showing them the way.

pi ?ap voogid

VExpr tr: to be a bad example for obj *ex:* Mu?ikko pi ?ap havoogid hegam ?a?al. Often,

he/they are a bad example for those children.

s?ap voogid

VExpr tr: to be a good example for obj

voogida?ag

N: initiation

voogidas

Stat (pass): to be initiated, to have been shown the way *ex:* Heg ?o ?om(< ?am) voogidas. He is initiated.

voogii

see Vtr voogid: to show the way to obj

voogjid

incl in si ?e-voogjid VExpr reflex: to shiver, to shudder

voogt

V [Neutr: def voogt. Interr: voogtahim]: to build a road *ex:* Tx o hema voogt. He/they are going to (hearsay) build a road. — ?Am ?o hema voogtahim. He/they are building a road there.

voogt

Vreflex [Neutr: def ?e-voogt; correl ?e-voogt-k. Immed: ?e-voogt-ka?i. Interr: ?e-voogtahim]: to be built (for a road) *ex:* ?An ?atx o hema ?evoogt. A road is going (hearsay) to be built there. — ?Am ?o hema ?a(< ?e)voogtahim. A road is being built there. — . . . ?am abx ge ?e-voogtk gnhu ?ai g kuugaj. . . . after a road had mysteriously appeared (lit: made itself, or, being made), which reached its top (of the mountain).

voogta

N inalien indiv [pl vopogta]: road in the process of being built or having just been built

vooj

see Vtr voojid: to cast a spell on obj
voojid

Vtr Unit (for Repet see vopjid; for Distr see vopjid) [Neutr: def vooj; hort voojid; correl voojid-k. Immed: voojid-ka?i. Compl: voojid-ok; Immed voojid-o-ka?i]: to cast a spell on obj (magic performed by the medicine men in order to disable either the enemy or the competing team in intervillage games) *ex:* Ha ?amtkī havooj. A spell has been cast against them. — Havooj ?amtx. A spell has been cast (hearsay) against them.

vook

N alien indiv [sg (3rd pers vooka-j) pl: voopk]: stomach, belly *ex:* Nvook ?ed ?o sko?ok. Inside my stomach it hurts. — Nvook ?o sko?ok. My stomach hurts. — ... ?in aha(< haha) ?ap(< ?ep) xonc ?in vookd ?an. ... then he chopped him too through the middle (lit: on his stomach) in one blow.

vook

Stat sing [mult voopk]: to have a stomach, belly *ex:* Heg ?o hob(< hab) maas mo pi ?im(< ?am)hu ha vook. He looks as if he did not have a belly (said of a very thin person).

vookam

N sg [pl voopkam]: one with a stomach, belly; pregnant woman

bool-vookam

NComp: the one with a belly like a football, a nickname

?olas-vookam

NComp: the one with a belly like a ball; a nickname

vookam

Adv: suddenly *ex:* Bx(< vabx)

vookam ?ab ?al koopofik gđhu ?i ?iavak a(< va) hekaj g gins ta?i gei. Having suddenly made a popping noise and fallen down there, at the first throw (lit: immediately) the gins fell face up.

voonda-

see Vtr voon̄: to pull out, pluck obj

voon̄

Vtr [Neutr: voop; hort voopoñ; imper sgs voop[o] na-ñ, pls voop-[o]n-o; correl voopon-k; indef voon̄. Immed: voopon-ka?i. Compl: voop[o]n-ok; Immed voop[o]n-o-ka?i. Dur: vooni-d; imper sgs voonda-ñ. Interr: vooni-him]: to pull out, pluck, obj *ex:* Nt o voop g cucul. I'll pluck the chicken. — Pi ?iñ-(< ?añ) hoho?id mant o ho(< ha) voop g cucul. I do not like plucking chickens. — Pi g ?amhu voopon g cucul! Don't pluck the chicken! — ?A kunt o ?ab ?aa?ad hega?i tova ves vooponka?i! But (surprise) I recently sent that turkey here having completely plucked it! — Voofi ?añ g cucul. I am plucking the chicken. — Voofi him ?o. He has been plucking it. — ?Am hab aha(< haha) ?i havooñihimc hab masma hab hajuu mo ?on(< ?an) hab ?evua g ba?ag ?evoonc. Then they plucked them until they had done to them what is usually done to an eagle (which is) being plucked. — M(< ?am) g abx ?i vooniid! Keep on plucking it (e.g., grass)! — ?Im hab o ?i voonhi! You(sg) will go plucking (grass) that way!

voon̄

Vreflex [Neutr: def ?e-voop; indef ?e-voon̄; concurs ?e-voon-c]: to get

plucked *ex:* ?Evoop ?atkü hega?i cucul. That chicken has been plucked. — ...hab masma hab hajuu mo ?on(<?an) hab ?evua g ba?ag ?evoonc. ...they did to them what is usually done to an eagle (which is) being plucked.

vooñ[i]kuđ

N inalien indiv [pl: vopoñ[i] kuđ]: instrument to pull, pluck with
ciñvo-vooñ[i] kuđ

NComp inalien indiv [pl: ciñvo-vopoñ[i] kuđ; distr: ciciñvo-vopoñ[i] kuđ]: tweezers (also called ciñvo-huupxakuđ and ho?i-huupanakuđ)

vooñimed

Vtr (mot) Unit sgs [Neutr: def voohim; hort vooñimed]: to go and pull, pluck, obj *ex:* Nt o vooñim g xa?i. I'll go and pluck grass.

voop

see Vtr vooñ: to pull out, pluck obj

voop

see Vintr voopo[?o]: to run

voopiva

Vintr Unit (for Repet see voopivup) pls (for sgs see vo?iva) [Neutr: def and hort voopiva; imper voopiv-io; correl voopiva-k. Immed: voopivaka?i. Interr: voopivuhim]: to lie down, to go to bed *ex:* Voopivuhim ?ac. We are about to go to bed.

voopivup

Vintr Repet (for Unit see voopiva) pls (for sgs see vo?ivup): to lie down, go to bed, repeatedly *ex:* M hekid ?i voopivup? When do you(pl) usually go to bed?

voop[i]

Stat Unit (for Distr anim see vo?ovop) pls anim (for sgs see vo?o) [Neutr: indef voopi; concurs voop-[i]-c; def voop[i]=k. Dur: voop-

[i]=ka-d. Interr: voop[i]=ka-him]: to be lying down in one location *ex:* ?Am ha?i voopi g vahammad. Some snakes are lying down there. — Haivañ ?o ?om(<?am) voopi ?akc?eda. There are cows lying in the wash. — M(<?am) g abx o ?i voopikad! You(pl) stay in bed! — ?Am voopic kookx. They are lying down asleep.

voopikadma

s- V subst intr pls anim (for sgs see s-vo?okadma): to appear to be lying down

voopikud

see N vo?ikuđ: bed

voopk

see N vook: stomach, belly

voopk

see Stat vook: to have a stomach, belly

voopka?i

see Vintr voopo[?o]: to run

voopkam

see N vookam: with a stomach, belly; pregnant woman

voopod

Vtr plo (for sgo see voop) [def, hort and indef voopod. Dur: voopoda-d. Interr: voopoda-him]: to lay obj down, to put obj to bed *ex:* Nant ?i v(< vo) va havoopod? Shall I lay them down here? — Kutt gdaam ?an o ho(<ha)voopod. We will lay them down on top of it. — Hada?adam ?apt o ?i havoopod. You(sg) will lay them down on top of each other. — Gaagahi mt o ?i havoopod. You(pl) will lay them down on their sides. — ?Am g o a(<va) ?i havoopod! You(pl) lay them down over there! — P hekid ?i havoopod? When do you(sg) put

them to bed? — ?I ?apt o ho(< ha)-voopodad! Be laying them down here (one after the other)! — Pt o ?aigo ?i havoopodad! You(sg) will turn them over (several times)! — Da?adam ?apt o ho(< ha)voopod. You will lay them (e.g., two or three boards) down on top of one another.

voopodc

semi Stat (result) plo (for sgo see voodc) [Neutr: def and indef voopodc. Dur: voopodci-d. Interr: voopodc=ka-him]: to have obj in a lying position

voopodva

Vtr (act) Unit plo (for sgo see vodva) [Neutr: def and hort voopodva]: to lay obj down (same as voopod) ex: ?I ?apt o a(< va) ?i havoopodva! You(sg) will lay them down here!

voopon

see Vtr voofñ: to pull out, pluck obj

voopona

N inalien: act of plucking

voopona

N inalien [1st pers sg fi-voopona]: something in the process of being plucked or having just been plucked ex: Nt o geeg g muufi fivoopona mant ?am cee ?ama?i. I'll beat (in order to remove the pods) the beans that I have just plucked and which I put down in a pile over there.

voopo?i

see Vdtr voopo?id: to take obj away from somebody

voopo?ic

see Vtr voopo?icud: to make obj run

voop?ic

see Vreflex ?e-voopo?icud: to run
voopo?

see Vreflex ?e-voopo?icud: to race against each other

voopo?icud

Vtr plo (for sgo see melcud) [Neutr: def voopo?ic; hort and indef voopo?icud]: to make obj run, to drive obj

voopo?icud

Vreflex Unit (for Repet see ?e-vopoicud) pls (for sgs see ?e-melcud): to run for exercise, to run a race, to be made to run

voopo?icud

incl in gmhu si ?e-voopo?icud V Expr reflex pls (for sgs see gmhu si ?e-melcud): to run away at full speed ex: Gmu si ?i(< ?e)-voopo?ic. They ran away at full speed.

voopo?icud

Vreflex pls (for sgs see ?e-memelicud) [Neutr: def ?e-voopo?ic]: to race against each other ex: Tt o twoopo?ic. We are going to race (together). — ?Am ?ac cum twoopo?icudahim. We used to race (together) there.

voopo?id

Vdtr [Neutr: def voopo?i; hort and indef voopo?id; concurs voopo?id-c; correl voopo?id-k. Immed: voopo?id-ka?i. Compl: voopo?idok; Immed: voopo?id-o-ka?i]: to take obj away from somebody ex: ?I ?at fiwoopo?i. He just now (lit: here) took it away from me. — Heg ?at ves o twoopo?i g ha?icu thug?i. He is going to take all our food away from us. — Heg ?o hejel abx thugkax ha?icu twoopo?idc. She is the one who keeps pinching us

without provocation (lit: just by herself) as she takes things away from us.

voopo?idag

s- Stat pls (for sg see s-meldag): to be good at running

voopo?idkam

s- N subst pl (for sg see s-melid-kam): good runner (said of people, dogs, horses, cars etc.)

voopo?idkam

vug s- Stat Expr pls (for sgs see vug s-melidkam): to be a good runner

voopo?idt

Vintr pls (for sgs see melidt) [Neutr: def voopo?idt. Interr: voopo?idta-him]: to become able to run

voopo?im

s- Adv (desid) pl (for sg see s-melim): desirous to run, drive *ex:* Pi g o ?om(< ?am) swoopo?im ?ejuujkcid! Don't be acting desirous to leave (by car)!

voopo?im

s- V subst intr (desid) pls (for sgs see s-melim): to feel like running, driving *ex:* Cum ?ac swoopo?im ?uupam. We would like to go (drive) home.

voopo?imk

s- Adv (desid) pl (for sg see s-melimk): anxious to run, drive *ex:* Swoopo?imk hab ?ejuujkhid. They act anxious to leave (by car).

voopo?imk

s- Stat (desid) pls (for sgs see s-melimk): to be anxious to run, drive *ex:* Swoopo?imk ?ac ?am ?uupam. We are anxious to go (drive) home (right away).

voopo?ixc

semi Stat (result) tr pls (for sgs see vo?ixc) [Neutr: def and indef voopo?

o?ixc]: to be in a lying position on top of obj; to hatch obj

voopo?o

Vintr Repet (for Unit see vo?o) [Neutr: indef voopo?o; correl voop-k. Immed: voop-ka?i]: to spend the night, camp for the night, repeatedly *ex:* P heba?i voopo?o ?am himadc? Where do you(sg) spend the night when you are travelling (on foot)? — Hab a(< va) masma gi?ik voopk gmhu ?a?ahe. Having, in the same way as before, camped for the night four times, they reached their destination (lit: they reached it over there).

voopo[?o]

Vintr Unit (for Repet see vopo) pls (for sgs see med) [Neutr: def voop; indef voopo?o; hort voopo?i; imper voopo?i-o; correl voop-k. Immed: voop-ka?i. Compl: voopo?i-ok; Immed voopo?i-o-ka?i. Interr: voopo[?o]-him. Dur: voopo[?o]-d; concurs voopo[?o]-d-c]: to run, to drive *ex:* Niia k ?am shamai mat ?am voop mamaðaj havui... Well, and he found out that they had run to her children... — Sbaabagi g o voopo?i! Drive slow! — ... mat abx ?an voopohid. ... they were running aimlessly. — Baamthu voopk hab cu?ijig? Where is it that you(pl) are running to? — ... mat ?am o voopk ?am o ho(< ha)?nei. ... that they will run there and look at them. — Voopka?io! Run along! — Voopka?ik o ho(< ha)?nei! Run and look at them! — Voopo?ioka?ik o ho(< ha)?nei! Run, look at them (and come back here)! — M go obx(< vabx) ?i voopo?od! Keep on running! — Tt o voopo?od. We'll

be running (continuously). — ... ?im voopo[?]odc gahu vabx ?i ?i(< ?e)ceemo[?]odc jevuj-hugidagt-?ab c ?im ?aigo voopo[?]odc ?ab abx ?i ?i(< ?e)ceemo[?]odc ?ab ?uupam voopo[?]odc they kept running in one direction and getting blocked over there at the seashore (i.e., the end of the world), running in the other direction and getting there (i.e., at the other shore) and running back home . . . — ?In ?o voopo[?]o. They are driving by (running by). — ?In ?o voopo[?]ohim. They have been driving around here (without stopping).

voopo[?]odam

N subst (for sg see meddam): something or somebody running constantly; runners

voopo[?]olakhim

Vintr Interr pls (for sgs see vo[?]olakhim): to be going trott (said of persons)

vooxag

(dial v vooxog) N inalien indiv [sg (3rd pers sg vooxga-j); pl vopxag]: pocket *ex*: ŋisaago vooxag the pocket of my blouse — saagoj vooxag ?edj inside the pocket of her blouse — ŋiliva vopxag the pockets of my coat — livaj vopxag ?edj inside the pockets of his coat

vooxagt

Vintr sing (for mult see vopxagt) [Neutr: def and hort vooxagt]: to make a pocket *ex*: Napt ?ab o ge vooxagt ?esaago ?ab? Are you going to put a pocket on your blouse?

vopda

Vtr Repet (for Unit see vood) [Neutr: indef vopda. Dur: vopda-d. Interr: vopda-him]: to lay down

obj repeatedly, to put obj to bed repeatedly *ex*: P hekid ?i vopda? When do you put him to bed? — ?Id ?aň abx ?am ?aigo ?i vopda. I am just turning this over (repeatedly). — Pt o ?aigo ?i vopdad! Be turning it over several times! — ?Eđa ?aň cum vopdahime hemu vaha a?a(< va?a) pi ?oi vopda nat pi ?am a(< va) ge?eda. I used to put him to bed early but now I don't anymore because he is big enough (lit: he has grown).

vopda

Vreflex Repet (for Unit see ?e-vood): to be laid down repeatedly; to score so many points, move so many holes repeatedly in a game *ex*: Gamai hetasp vag ?evopda gins. Fifteen points (lit: holes) is what the gins score (i.e., when it falls face up).

vopda

N: act of casting a spell either in war or in competitive inter-village games

vopda

N: Hidden Bean Game played with four hollow tubes called vopdaikud

vopdaikud

N inalien aggreg: Hidden Bean Game tubes, a set of four hollow tubes used to play vopda

vopdi

see N voodi: large metal container

vopigad

N aggreg: name of the fruit of one variety of prickly pear cactus, called nav

vopivul

see N voivul: a variety of caterpillar that stings

vopji

see Vtr vopjid: to cast a spell on obj
vopjid

Vtr Repet (for Unit see voogid) [Neutr: indef vopjid. Interr: vopjida-him. Dur: vopjida-d]: to cast a spell on obj repeatedly *ex:* Heg ?o ho(< ha)vopjid. He is the one who (usually) casts spells on them.

vopjid

Vtr Distr (for Unit see voojid) [Neutr: def vópjí]: to cast a spell on obj *ex:* Vatt o ho(< ha)vopji. Each one of us will cast a spell on them.

voplflia

see N volfia: one with curly, shaggy hair on the body

vopnomcud

Vdtr mult (for sing see vonomcud) [Neutr: def vopnomc]: to make hats for somebody out of obj

vopnomd[a]d

vreflex Repet (for Unit see ?e-vonomd[a]d) [Neutr: indef ?e-vopnomdad. Interr: ?e-vopnomdda-him. Dur: ?e-vopnomdda-d]: to put one's hat on repeatedly

vopnom[i]

see N vonom[i]: hat

vopnom[i]

see Stat vonom[i]: to have a hat

vopnomt

Vtr mult (for sing see vonomt): to make hats out of obj

vopnom ?enaatoðk

NExpr: hat factory, a place where hats are being made

vopo

see N vo?o: pond, charco

vopo

N inalien aggreg [3rd pers sg vopo-]: down; down-like fur (as of a donkey); hair on the body *ex:*

... ?ab ?i ?al vuha g vopo. ... its down came out a little. — ?U?uvhig mo ?edgid g vopo. Birds are those which have down.

vopo

Stat: to have down, fur, hair on one's body *ex:* Pi ?ib(< ?ab)hu ha vopo. It does not have any down (on itself).

vopo

Vintr Repet (for Unit see voop-o[?o]) pls (for sgs see memeda) [Neutr: indef vopo. Dur: vopo-d Interr: vopo-him]: to run, drive, repeatedly *ex:* ?In ?o vopohim. They have been driving (and stopping) repeatedly around here. — ?In ?o vopo. They drive and stop repeatedly around here.

vopodam

N subst pl (for sg see memeddam): ones running repeatedly; runners

vopoicud

Vreflex Repet (for Unit see ?e-voopo?icud) pls (for sgs see ?e-memelcud): to run for exercise, to run a race, repeatedly

vopog

see N voog: road

vopog

see Stat voog: there is a road

vopog

see Stat impers vo?og: there is a charco

vopoga

see Stat vo?oga: to have, own, a charco

vopogam

see N voogam: road, way to somewhere

vopogga

see Stat V voogga: to have a road

vopogxa

see N vogxa: quiver, stepson, step-daughter

vopogxa

see Stat vogxa: to have a quiver; to have a stepson, stepdaughter

vopogxacud

Vdtr mult (for sing see vogxacud)
[Neutr: def vopogxac]: to make several quivers for somebody out of obj

vopogxat

Vtr mult (for sing see vogxat); to make several quivers out of obj

vopoivs

see N voivs: horse (trained for certain tasks)

vopokam

s- N subst: one with a lot of down, fur, hair on the body

vopola

N indiv [pl: voppola]: hairy one, a person or animal with a lot of hair on his body

vopoñ[i]kud

see N vooñ[i] kud: instrument to pull, pluck with

vopopig

Vtr [Neutr: def vopopí; hort vopopig]: to remove down, fur, hair on the body, of obj

vopot

Vintr mult (for sing see vo?ot): to make several charcos

vopot

Vreflex mult (for sing see ?e-vo?ot): to get made (said of several charcos) ex: Tx o ha?i ?i(< ?e)-vopot. They are going to make charcos.

vopovibad

see N vovibad: deceased paternal aunt, father's younger sister

vopovit

see N vovit: paternal aunt, father's younger sister

vopoxañ

see N vo?oxañ: valley

vopo?o

see N vo?o: pond, charco

voppo

see N vo?o: pond, charco

voppola

see N vopola: hairy one

voppoxañ

see N vo?oxañ: valley

vopsibad

see N vosibad: deceased paternal grandfather, also paternal great uncle

vopsk

see N vorsk: paternal grandfather, also paternal great uncle

vopskud

see N voskud: broom

vopsmad

see N vosmad: grandchild, man's son's child

vopsmadam

?e- N: a pair including a paternal grandfather and his grandchild

vopsmadkam

see Stat Expr vug vosmadkam: to have a grandchild, to be one with a grandchild

vopsma-jeej

see NComp vosma-je?e: daughter-in-law; father-in-law

vopsma-jeejim

(elis of *vopsmad-jeejim) ?e- NComp: a pair including daughter-in-law and father-in-law

vopsma-jeejim

vug ?e- Stat Expr: to be daughter-in-law and father-in-law to each other ex: D(< vug) ?o ?o(< ?e)vop-

sma-jeejim. They are daughter-in-law and father-in-law to each other.

vopsonakud

see N vostonakud: instrument used as a broom

voptondac

semi Stat reflex (result) mult (for sing see ?e-votondac): to have one's buttons buttoned

votond[a]d

Vtr mult (for sing see votond[a]d): to button obj (several buttons)

votond[a]d

Vreflex mult (for sing see ?e-votond[a]d): to button oneself (several buttons)

voptondag

see Stat votondag: to be buttoned; to have a button

voptondpi?ok

Vtr mult (for sing see votondpi?ok) [Neutr: def voptondpi?o; hort voptondpi?ok]: to unbutton obj (several buttons) ex: G ñvoptondpi?ok! Unbutton me (several buttons)!

voptondpi?ok

Vreflex mult (for sing see ?e-votondpi?ok) [Neutr: def ?e-votondpi?o; hort ?e-votondpi?ok]: to unbutton oneself (several buttons) ex: ?Evoptondpi?ok! Unbutton yourself (several buttons)!

voptondpi?okc

semi Stat reflex (result) mult (for sing see ?e-votondpi?okc): to have several buttons unbuttoned

voptoñ

see N votoñ: button

voptoñ

see Stat votoñ: to have a button

voptoñ-jeejegcud

Vtr mult (for sing see votoñ-jeejegcud): to make several button-

holes for obj

voptoñ-jeejegt

Vintr mult (for sing see votoñ-jegt): to make several buttonholes ex: Nt o ha?i voptoñ-jeejegt. I'll make a few button holes.

vopxag

see N vooxag: pocket

vopxagt

Vintr mult (for sing see vooxagt): to make pockets ex: Napt ?ab o ge vopxagt ?esaago ?ab? Are you going to put pockets on your blouse?

vopxo

see N voxo: field rat

vosibad

N inalien indiv [pl: vopsibad]: deceased paternal grandfather, deceased paternal great uncle

vosk

N inalien indiv [sg (3rd pers sg voska-); pl: vopsk]: paternal grandfather; paternal grandfather's brother (the reciprocal term is vosmaj: grandchild)

vosk keli

NExpr inalien indiv [pl: vopsk kekel]: paternal great uncle ex: ñvosk keli my paternal great uncle — voskaj keli his paternal great uncle — ñvopsk kekel my paternal great uncles

vosk ?oks

NExpr inalien indiv [pl: vopsk ?o?oks]: paternal great aunt

vosk

vug Stat Expr: to be a paternal grandfather, a paternal great uncle ex: D(< vug) ?añ voskaj. I am his paternal grandfather.

voskud

N inalien indiv [sg (3rd pers sg voskuða-); pl: vopskud]: broom ex: cem ñvoskud my little broom

vosmad

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vosmađa-); pl: vopsmađ]: grandchild, one's son's child, ego being a man; brother's son's child (the reciprocal term is vosk: paternal grandfather)

vosmadcud

Vtr: to make obj become a paternal grandfather *ex:* Vo ñvosmađc. She (i.e., my daughter-in-law) is going to have a child (lit: make me become a grandfather).

vosmađkam

.vud Stat Expr sing [mult vopsmađkam]: to be one with a grandchild, a child of one's son *ex:* D(< vuđ) ?añ vosmađkam. I have a grandchild. — D(< vuđ) ?añ vopsmađkam. I have grandchildren.

vosmadt

Vintr [Interr: vosmađta-him]: to become a paternal grandfather *ex:* Vosmađtahim ?añ. I am about to become a paternal grandfather.

vosma-je?

NComp inalien indiv [sg (1st pers sg ñ-vosma-je?e); pl: vopsma-jeej]: daughter-in-law, father-in-law, reciprocal kinship term (lit: mother of one's vosmađ, i.e., one's son's child, ego being a man)

vosó

see Vtr voson: to sweep obj

voson

Vtr [Neutr: def voso; indef and hort voson; imper sgs vosona-ñ]: to sweep obj *ex:* Nt o voso g ñikii. I'll sweep my house. — Nt o voso ?on(<?an) ñikii veegaj. I'll sweep (the ground) around my house. — Pi g ?amhu ?i voson! Don't sweep it! — P hekid ?i voson g ?ekii? When

do you sweep your house? — M(<?am) ?añ hekid ?i havoson g 'rugs' k hemho a(< va) ñvapxxuđ. Every time I sweep the rugs I get blisters.

vosonakud

N inalien indiv [pl: vopsonakuđ]: instrument used as a broom

vosonas

Stat (pass): to be swept *ex:* Vosonas ?o. It is swept.

vosõñ

see Vdtr vosoñid: to sweep obj for somebody

vosõñid

Vdtr [Neutr: def vosoñ; indef and hort vosoñid. Dur: vosoñida-d; imper sgs vosonda-da-ñ]: to sweep obj for somebody

votondac

semi Stat reflex (result) sing (for mult see ?e-voptondac) [Neutr: indef and def votondac]: to have one's button buttoned *ex:* Nap ?ab a(< va) ?a(< ?e)voptondac? Do you(sg) have your button buttoned?

votond[a]d

Vtr sing (for mult see voptond[a] d) [Neutr: def and hort votondad]: to button obj (one button)

votond[a]d

Vreflex sing (for mult see ?e-voptond[a] d) [Neutr: def and hort ?e-votondad]: to button oneself (one button) *ex:* B(< ?ab) g ?e-votondad! Button yourself (one button)! — B(< ?ab) g ?evoptondad! Button yourself (several buttons)!

votondag

Stat sing [mult: voptondag]: to be buttoned; to have a button *ex:* Pi

?o ?ob(< ?ab)hu votondag g mliiva. Your coat is not buttoned.
— No ?ob(< ?ab) ge voptondag g msaago? Does your blouse have buttons?

votondpi?ok

Vtr sing (for mult see voptondpi?ok) [Neutr: def votondpi?o; hort votondpi?ok]: to unbutton obj (one button) *ex:* G ñvotondpi?ok! Unbutton me (one button)!

votondpi?ok

Vreflex sing (for mult see ?e-voptondpi?ok) [Neutr: def ?e-votondpi?o; hort ?e-votondpi?ok]: to unbutton oneself *ex:* ?Evotondpi?ok! Unbutton yourself (one button)!

votondpi?okc

semi Stat reflex (result) sing (for mult see ?e-voptondpi?okc): to have one button unbuttoned

votoñ

(Span botón) N inalien indiv [sg (3rd pers sg votoñi-j) pl: voptoñ]: button *ex:* Ñvotoñ ?at ?ehai. My button is broken.

votoñ

Stat sing [mult: voptoñ]: to have a button *ex:* Pi ?o ?ob(< ?ab)hu ha votoñ. It does not have any button.

votoñ jeg

NExpr inalien indiv [sg (3rd pers sg votoñi-j jeg); pl: voptoñ jeejeg]: button hole *ex:* B(< ?ab) g vaakid ?evotoñ jeg ?ed! Put it in your button hole!

votoñ-jegcud

Vtr sing (for mult see voptoñ-jeejegcud): to make a button hole for obj *ex:* Nt o hema mvotoñ-jegc. I'll make you a button hole.

votoñ-jegt

V sing (for mult see voptoñ-

jeejegt): to make a button hole *ex:* Nt o hema votoñ-jegt. I'll make a button hole.

vovibad

(dial v vovoibad) N inalien indiv [sg (3rd pers sg vovibada-j); pl: vopovibad (dial v voopoibad): deceased father younger sister

vovit

(dial v vovoit) N inalien indiv [sg (3rd pers sg vovita-j); pl: vopovit (dial v voopoit)]: father younger sister (the reciprocal term is hakimad: nephew, niece)

voxo

N indiv [pl: vopxo]: field rat

vo?i

see Vintr vo?iv-: to arrive running or driving

vo?ikuñ

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vo?ikuða-j) pl: voopíkuð]: bed; resting place

vo?ikuñ daam taðñim

NExpr inalien indiv [sg (3rd pers sg vo?ikuða-j daam taðñim); pl: vo?ikuñ daam taatadðñim]: bed spread (lit: something spread on top of a bed)

vo?im

see Vintr vo?imed: to go and spend the night with a woman

vo?imdag

N: desire to lie down *ex:* Vo?imdag ?o hob(< hab) .ha?icu vua. The desire to lie down is responsible for it.

vo?imed

Vintr (mot) Unit sgs [Neutr: def vo?im]: to go and spend the night with a woman *ex:* Nt o vo?im. I am on my way to spend the night with a woman.

vo?imedam

N subst: one who goes and spends

the night with a woman *ex:* Jiva ?at ?ep g vo?imedam. He has come again, the one-who-goes-and-spends-the-night-with-a-woman.

vo?imedam

vud Stat Expr: to be one who goes and spends the night with a woman *ex:* D(< vud) ?añ ge vo?imedam. I am one who goes and spends the night with a woman.

vo?ino

see Vintr vo?inod: to turn back while running or driving

vo?inod

Vintr pls (for sgs see melnod) [Neutr: def vo?ino; hort vo?inod]: to turn back while running or driving *ex:* Mt o ?i vo?ino! You(pl) will turn back. — ?Am g o ?i vo?inod. Turn back there!

vo?iopa

see Vintr vo?iopad: to arrive somewhere by car or running.

vo?iopad

Vintr pls (for sgs see melopad) [Neutr: def vo?iopa; indef vo?iopad]: to arrive somewhere running or driving *ex:* M hekid ?i vo?iopad? When do you(pl) arrive (running or driving)? — ?I ?o vo?iopad. They arrive here by car running again and again.

vo?iv-

Vintr pls (for sgs see meliv-) [Neutr: def vo?i; correl vo?iv-k. Immed: vo?iv-ka?i. Interr: vo?iv-him]: to arrive running or driving *ex:* Vo?i ?at. They have arrived (running or driving). — Vo?ivhim ?ac. We are about to arrive (running or driving). — Ḡhu vo?ivk ?am ñeid max ?am daðhac uð ha?icu nonha ... Having arrived over there

(running), they saw that some kind of eggs were (sitting) there ...

vo?iva

Vintr (act) Unit (for Repet see vo?ivup) sgs (for pls see voopiva) [Neutr: def and hort vo?iva; imper vo?ivañ; correl vo?iva-k. Immed: vo?iva-ka?i. Interr: vo?ivu-him. Compl: vo?iva-iok; Immed vo?iva-io-ka?i]: to lie down, to go to bed *ex:* Nt o ho(< ha) vo?iva. I'll lie down for a while. — Vo?iva ?ant k o koi. I am going to bed (lit: Having laid down, I will sleep). — ?I g a(< va) ?i vo?iva! Lie down right here! — Gaan g xa ?i vo?iva! Move over (lit: lie down farther away)! — Kupal g vo?iva! Lie down on your stomach! — Ta?i g vo?iva! Lie down on your back! — Gahi g vo?iva! Lie down on your side! — Pi g ?abhu ñkuugam vo?iva! Don't lie down with your back turned to me! — Vo?ivak koos! Lie down and sleep! — Vo?ivuhim ?añ. I am about to go to bed. — Mañ hekid ?i vo?ivuhim ves hacuucx g lalamba. Before going to bed I turn off all the lights.

vo?iva

incl in vo?iva g maxad VExpr: to be the beginning of the month, the new moon (the crescent of the new moon is said to be lying down, whereas the full moon is said to be sitting). *ex:* Vo?iva ?atkii g maxad. It is the beginning of the month, it is the new moon — Koi ?at ?amhu vo?iva gmaxad. It is not yet the beginning of the month, it is not yet the new moon.

vo?iva

Vreflex: to be laid down *ex:* ... kaaixhu ?al ?i gook vagc?ed ?evo-

?iva. ... and he scored only two points (lit: way down there only two holes are laid down).

vo[?]ivimcud, vo[?]ivumcud

s- Vtr impers [Neutr: def s-vo[?]ivimc; indef s-vo[?]ivimcud]: to make obj feel like lying down *ex:* No smvo[?]ivimcud? Does it make you(sg) feel like lying down?

vo[?]ivuihog

Vintr sgs [Neutr: indef vo[?]ivuihog]: to be on one's way to bed *ex:* Mañi hekid ?i vo[?]ivuihog ves hacuucx g lalamba. When I am on my way to bed I turn off all the lights.

vo[?]ivup

Vintr Repet (for Unit see vo[?]iva) sgs (for pls see voopiva) to lie down, go to bed repeatedly *ex:* P hekid ?i vo[?]ivup? When do you(sg) usually go to bed? — Gd ?o hu vo[?]o mo ?om(<?am) vo[?]ivup. He is lying down in his room (lit: over there where he usually lies down). — ... ?am hab cum vo[?]ivup ?ep. ... again and again he tries in vain to lie down (and go to sleep).

vo[?]ix

see Vtr vo[?]ixp: to lie down on top of obj

vo[?]ixc

semi Stat (result) tr sgs (for pls see voopo[?]ixc) [Neutr: def and indef vo[?]ixc. Dur: vo[?]ixci-d. Interr: vo[?]ixc=ka-him]: to be in a lying position on top of, to hatch obj *ex:* Cucul havo[?]ixc g ?enonha. The chicken is hatching (lit: is staying lying on top of her eggs). — Pt abx o ?i vo[?]ixcid! You stay lying on top of it!

vo[?]ixp

Vtr [Neutr: def vo[?]ix; hort vo[?]ixpi; imper sgs vo[?]ixpa-ñ]: to lie down on top of obj *ex:* Vo[?]ixpan! Get it under you (as you are lying down)!

vo[?]ixpi[?]ok

Vtr [Neutr: def vo[?]ixpi[?]o; hort vo[?]ixpi[?]ok]: to remove obj from under oneself as one is lying down *ex:* Vo[?]ixpi[?]okañ! Get it out from under you (as you are lying down)!

vo[?]o-

Vintr Unit (for Repet see voopo[?]o) [Neutr: def voi, voo; hort voo-?i; imper sgs vo[?]i-ñ, pls vo[?]i-o; correl vo[?]o-k. Immed: vo[?]o-ka[?]i]: to spend the night, to camp for the night *ex:* ?I ?ant o voi. I'll spend the night here. — ?I ?att o voi. We will spend the night here. — ... k ?am hab voo ?ama?i. ... and they spent the night there. — ?I g a(< va) ?i voo[?]i! Spend (you(sg)) the night right here! — ?I g o a(< va) ?i voo[?]i! Spend (you(pl)) the night right here! — ?I ?ant o a(< va) ?i vo[?]ok si?alim aha(< haha) ?ep vo hii. I'll spend the night right here, and then tomorrow morning I'll leave again. — ?I ?att o a(< va) ?i vo[?]ok si?alim aha(< haha) ?ep o hihi. We'll spend the night right here and then tomorrow morning we'll leave again.

vo[?]o

N alien indiv [sg (3rd pers sg vo[?]o=gaj; loc vo[?]o-t-?am); pl: vopo[?o], distr: voppo]: pond, charco *ex:* ?am vo[?]ot?am down at the charco — Huuhu g voppo. The charcos are empty (in various places).

Koom Vo[?]o

N Expr: Hackberry Charco, a vil-

lage ex: Koom Vo?o ?am ?o kii.
He lives at Koom Vo?o.

Vuplo HaVo?oga

NExpr: Donkeys' Charco, a village ex: Vuplo HaVo?o ?am ?o kii. He lives at Vuplo HaVo?o.

vo?o

Stat Unit sgs (for Distr anim see vo?ovop; for Distr inanim see ve?evec) (for pls anim see voop[i]; for pls inanim see veec) [Neutr: indef vo?o; concurs vo?o-c, vo?o-kc; def vo?o=k. Interr: vo?o=ka-him. Dur: vo?o=ka-d]: to be lying down in one location ex: ?Am hema vo?o g vamaq. A snake is lying there. — Haivañ ?o ?om(< ?am) vo?o ?akc?eda. There is a cow lying in the wash. — Gahu vo?o kokdam hakii ?ab. He is (lying) at the hospital. — Baa ?o vo?o g ñkotoñ? Where is my shirt (lying)? — Miisa daam ?o vo?o g ?o?ohon. The book is lying on the table. — Vo?o g maxad. The moon is in its first quarter (lit: is lying). — Vo?okahim ?añ. I was lying down. — Pt abx o ?i vo?okad! Stay in bed (lit: lying down)! — Si?alim ?am vo?okc koox g ban . . . In the morning Coyote is lying there asleep . . .

vo?og

Stat impers Unit [sing (indef vo?og def vo?og=k; concurs vo?og-c. Interr: vo?og=ka-him. Dur: vo?og=ka-d) mult: vopog]: there is a charco in one location ex: No ?om(< ?am) ge vo?og ?ama?i? Is there a charco down there? — No ?om(< ?am) ge vopog ?ama?i? Are there charcos down there? — . . . ?am ge vo?ogc ?am xuudagi. . . down there, there is a charco which is (lit: and it is) full of water.

vo?oga

N indiv (poss) [pl: vopoga; distr: voppoga]: charco belonging to somebody

Kelibad Vo?oga

NExpr: Dead Old Man Charco ex: Kelibad Vo?oga ?am ?o kii. He lives at Kelibad Vo?oga.

vo?oga

Stat Unit sing [mult: vopoga]: to have, own, a charco ex: Nam ge vo?oga ?aba?i Covered-Wellst?ab? Do you(pl) have a charco up there at Covered Wells?

vo?okadma

s- V subst intr (simul) sgs (for pls anim see s-voopikadma; for pls inanim see s-veeckadma): to appear to be lying down ex: B(< ?ab) ?ap xa svo?okdma. I thought you were lying there. — ?A ko hob(< hab) hi koi ?amhu svo?okadma g maxad! But it should not be the new moon yet (lit: the moon should not be lying there yet)!

vo?olakhim

Vintr Interr sgs (for pls see voopo?olakhim): to be going trott (said of a person)

vo?oka?i

see Vintr vo?i: to spend the night, camp for the night

vo?ot

Vintr sing (for mult see vopot): to make a charco ex: Tt o hema vo?ot. We are going to make a charco.

vo?ot

Vreflex sing (for mult see ?e-vopot): to be made, about a charco ex: Tx o hema ?a(< ?e)vo?ot. They are going to make a charco (lit: a charco is going (hearsay) to be made).

vo?ovop

Stat Distr (for Unit sgs see vo?o; for

Unit pls anim see voop[i]; for Unit pls inanim see veec): to be lying down in several locations

vo?oxañ

N indiv [pl: vopoxañ; distr vopoxañ]: valley *ex:* S'u?"uvhig ?o ?on(< ?an) voppoxañ ?oidk. There are lots of birds distributed along the valleys.

vo?oxañk

N: place where there is a valley *ex:* Stoota-cuuvag ?ama?i vo?oxañk ?oidc. It's full of white jack rabbits down there where there is a valley.

vua

vua

Vtr Unit (for Repet see vuupa) sgs (for plo see xul[i]g) [Neutr: def vua; hort vua-?i, vua; correl vua-k. Immed: vua-ka?i. Compl: vui-ok; Immed vui-o-ka?i]: to put obj somewhere in a customary fashion *ex:* Baapt vua? Where did you(sg) put it/him? — ... ?am ?i bek gđhu vua. ... having taken it (i.e., the horse) there, he put it in (the corral). — ... ?al cem ?an o vua ñdaam g ?o?o? Didn't you put it back there yet? — ... ?am vua veco. ... they put it under him. — M ?apt o xa ?al ha vua g ?asugal, t o xa ?al si?iovík. If you put a little bit of sugar in it (lit: there), it will taste sweet. — ?At ha vua g kulañ ?an ?emo?o ?an. He put some medicine (ointment) on his (own) head. — M(< ?am) g ha vua g ?on cuukugt?ab! Put some salt on the meat! — ?An g ?ep ha vua?i g jevug! Put some more soil on (it)! — ?An g vua?i gdaam! Put it on top of it! —

M(< ?am) g ha vua?i g cu?i?asugal ñvasib ?ed! Put some powdered sugar in my drink! — ?Evuhio g vua?i! Put it (e.g., powder) on your face. — Vuioka?i! Leave it (there)! — ?I ?ant o a(< va) ?i mvuioka?i. I'll leave you here. — ?Am ?ant o a(< va) mvuiok. I'll leave you there. — B(< ?ab) ?ant o hema vua g siinko. I'll put a nickel in (a slot). gmhu vua

VExpr tr Unit sgo (for plo see gmhu xul[i]g): to throw obj away in a customary fashion *ex:* Gm ?ant hu vua. I threw it away. — M ?ant hu o vua. I'll throw it away. — Gam g hu vua?i! Throw it away!

ha?as vua

VExpr tr Unit sgo: to accumulate obj *ex:* ... jevud vi?umk ?ab ñvuhio vua. ... (the wind) having blown dust accumulated it on my face.

hebhу vua

VExpr tr Unit (for Repet see hebhу vuupa) sgo: to lose obj *ex:* Pt o hebhу vua. You(sg) are going to lose it. — Hebhу ?ant hu vua. I lost it. — Kutki ?an aha(< haha) bx(< vabx) hebhу vua g ?oks g ?e?añilo. Then my wife (lit: the wife) unexpectedly lost her ring (in the ocean).

hekí vua

VExpr tr Unit sgo: to waste obj *ex:* T abx o hekí vua. He will only waste it. — ?Id ?o cum hekid hekí vua g ?elialga. He wastes his money constantly. — Pi g ?am hekí vuad g ?elialga! Don't be wasting your money! — Hekí ñ(< ?añ) vua g lialkaj. I wasted money on it. — Napt hekí vua g ?elialgakaj? Did you get your money's worth for it?

?i vua

VExpr tr Unit (for Repet see ?i vuupa) sgo: to throw obj down

ex: Heg ?at o ?i mvua. He (the horse) is going to throw you. — ... ?am hab ?i vua hega?i kii. . . . he knocked that house down. — ... bx(< vabx) ?am a(< va) ?i vua ?ama?i . . . there, he knocked him down completely. — ?I ?at ñvuak ?an ñdaam ?ekeix. After throwing me, he stepped on top of me.

vua

V Unit (for Distr see vuupa) sing (for mult see xulig): to make a basket while playing basketball (i.e., put the ball in the basket) *ex:* B(< ?ab) g hema vua?i! Make a basket!

vua g juukí, vua g cevagi

VExpr [Neutr: def vua; hort vua[-?i], imper sgs vua-ñ] : to bring rain, cloudiness *ex:* Vuañ g juukí! Bring rain! — Vuañ g cevagi! Bring cloudiness! — Maakai ?at o vua g juukí. The medicine man will bring rain.

vua g ?exoñgivul

VExpr [Neutr: def vua; hort vua[-?i], imper sgs vua-ñ] : to bring rain
Immed: vua-ka?i. Interr: vui-him; correl vui-him-k; Dur: vui-hi-d; concurs vui-hi-d-c. Compl: vui-ok; Immed vui-o-ka?i] : to kick one's kicking ball *ex:* ... k ?ab he?eskojid ?ab si vua hega?i xoñgivul. . . . and from a certain distance, he kicked his kicking ball hard this way. — Vuañ g ?exoñgivul! Kick your kicking ball! — ?Oi g vua?i (or vua) g ?exoñgivul! Go ahead and kick your kicking ball! — Tp ?amjed mee hega?i ?o?odham vuihimk g ?exoñgivul. From there that man ran kicking his kicking ball. — Tp ?amjed voop vuihimk g ?exoxoñgivul. From there they ran, each one kicking his kicking ball. —

. . . vuihidc memeda hasko ?am ?i hihhimadc run (while) kicking it wherever you are going — Nt o ?ip vuioka?i g ñxoñgivul. I'll kick my kicking ball first.

vua

Vreflex [Neutr: def ?e-vua; hort ?e-vua-?i, ?e-vua; correl ?e-vua-k. Immed: ?e-vua-ka?i] : to be put somewhere

vua

incl in ?am ha?ap ?e-vua VExpr (for Repet see ?am ha?ap ?e-vuupa): to project one's thoughts into the past (same as ?e?upam [ha?ahog] ?e-vua)

vua

incl in ?uupam [ha?ahog] ?e-vua VExpr reflex: to project oneself back in the past (same as ?am ha?ap ?e-vua) *ex:* Nt a(< va) ?im ?uupam ha?ahog ?i ñvua. I relived the recent past. — Nt a(< va) ?am ?uupam ?i ñvua. I projected my thoughts in the distant past

vua hab/has

hab/has VExpr tr [Neutr: hab/has vua Dur: hab/has vua-d Interr: hab/has vui-him]: with hab, to behave in a certain way (specified) way toward obj reiteratedly or in a customary way; with has, to behave in a certain (unspecified) way toward obj reiteratedly or in a customary way *ex:* Xaap vua? What are you(sg) doing to it/him? — Xaap ñvua? What are you(sg) doing to me? — Xaam vua? What are you(pl) doing to it/him? — Xaap havua? What are you(sg) doing to them? — . . . hab juu mac ?in g haivañcuukug hab vua. . . . he did to it

(i.e., the meat) what we around here usually do to beef. — ?Atp ?am has ?i vua ?am kiiq ?eda. They do certain things to her (i.e., copulate with her) in her house. — . . . hega?i ?oks max ?am ta?i voodc hab vua. . . . that woman whom they (hear-say) lay down on her back and do something to. — Heg g ?am hab ?i vuad! Be doing it (something specific) to him! — . . . heg hab o vuad. . . . you will be doing it (i.e., hit it) to that saddle. — M(< ?am) g abx hab ?i vuad! Keep on doing it (something specific) to it/him! — Hua ?o hob(< hab) vua. She is working on a basket. — Nia ?am hab havuihimc ?am ?i hanaato. Well, she worked on them until she finished them.

ha?icu/hascu hab/has vua

VExpr: to do something, to be busy, occupied ex: ? hascu has vuadc ?i hab da? What are you doing sitting here? — P hascu has vua xaavai ?ed? What do you usually do on Saturday? — M(< ?am) ?atp hascu has ?i vua. They are busy over there (doing something unknown to the speaker). — Pi ?int(< ?ant) ha?icu has o vuad. I will not be doing anything. — Nt o ha?icu has vuad. I'll be doing something. — Ha?icu ?o has vuuihim. He has been doing something. — Pi ?iñ(< ?an) ha?icu has xa ?i vuuihim tako. Yesterday I was doing absolutely nothing. — Ha?icu ?o pi ?ap has vua. He is doing something bad.

naanko vua

VExpr tr: to do all kinds of things to obj ex: . . . naanko vua map ?am ñeid mo has masma hab cu?ig g ?a?al. . . . they do him all kinds of things in the manner you see children behave

in (lit: are like). — . . . ?atp ?am hi a(< va) ?i si naanko hob(< hab) ?i vuuihim hega?i ginskuj c hega?i hodai. . . . she had done all kinds of things to those gins sticks and to that stone (implied: so that they would always win).

pi ?ap has vua

VExpr tr: to mistreat obj ex: Pi ?o ?ap has ñvua. He mistreats me continually. — Pi ?ap has ñvuihim. He has been mistreating me.

?a?ai hab vua

VExp tr: to make obj sway ex: Tp hems g hevel sgevkam o ?i medk abx ?in ?a?ai hab o vuad ?iida?a do?ag. Perhaps the wind, having blown hard, will just rock this mountain.

vua hab/has

VExpr tr: to happen to obj ex: ?A ko pi hekid ha?icu hab ñvua mañ ñivacvi. But (surprise) never does anything (like this) happen to me while I am swimming.

vua hab/has

VExpr reflex [Neutr: indef hab/has ?e-vua. Dur: hab/has ?e-vua-d. Interr: hab/has ?e-vui-him]: with hab, to behave in a certain (specified) way habitually; with has, to behave in a certain (unspecified) way habitually, to happen to someone from his doing ex: Hekii ?añ hu hab ñvua. I have already done it — Xaap ?evua? What are you(sg) doing? — Xaam ?evua? What are you(pl) doing? — P has ?evua xaavai ?ed? What do you(sg) usually do on Saturday? — . . . ?am ?i scuk tp hab a(< va) ?ejuu mo ?om(< ?am) hab ?evua. After dark they did what they usually do. — B(<hab) ?o a(< va) ?evua g hemajkam. This is what the people usually do. — Mat hekid g

hemajkam o si naumk pi ?i maac mo has ?i ?i(<?e) vua. When a person is completely drunk he does not know what he is doing. — Tp ?am aha(< haha) has ?i ?ep ?evuihimc ?am ?ep da?ivux. Then again she did certain things (unknown to speaker) until another one came out (another baby was born). — B(< hab) g ?evuad! Be doing it (acting that way)! — B(< hab) ?amt o ?o(<?e) vuadc hab o mu?ida. As you(pl) are doing it (i.e., copulate) you will increase in number. — X hab ?evuadc ?an abx ha?u?u hegam haapod. What he was doing (hearsay) was merely to grab those arrows. — ?Ab hihimk ?ab hab he?esko ?i da?ha matp ?an hab ?evuadc ?an ?emaak hega?i cuukug. Having come, they sit some distance away while what they (i.e., the people) are doing is to distribute that meat among each other. — Xaacu ?um(< ?am) has ?evuadc ?ia ?oiopo? What are you(pl) doing (being) around here? — B(< hab) ?ac a(< va) tvuadc ?am hihimc ?ab he?es ?i ?oiopo heg?ab g do?ag c ?am ?ep hihim... It is our custom to (lit: what we usually do is to) go there and stay for a while on that mountain and leave again... cum hab/has ?e-vua

VExpr reflex: to exert oneself in vain *ex:* ...cum abx has o ?o(<?e)vuad ... no matter what you'll be doing. — ... ?am 'hab cum ñvuihimc pi xa ?i ñnako mans ?am hab o juu. ... in spite of my efforts (lit: I exerted myself in vain until) I could not do it. — Nia tp ?am hab cum ?evuihim kutp ?i pi xa ?i vam. Well, in spite of their

efforts she did not get up. — ... ?am hi a(< va) ?i cum has ?evuihimc ?oia ?am ?i ?iibamk ?am ?i muu hega?i ban. ... in spite of his efforts, Coyote then choked and died.

naanko ?i ?e-vua

VExpr reflex: to do all kinds of things, to do one's various duties, chores *ex:* ...k hab ge cuhug ?am naanko ?i ?i(<?e) vuuhim . . . and thus all night long they did all kinds of things (as was customary).

sta?eebidam ?e-vua

VExpr reflex: to behave in a frightening way *ex:* M(< ?am) ?u(< ?o) a(< va) voho sta?eebidam ?evua. Indeed she behaves in a frightening way.

vabx hab ?e-vua

VExpr reflex Unit: to be pretending *ex:* B(< hab) ?o obx(< vabx) ?evua. He is just acting up (pretending).

vabx hashu ?e-vua

VExpr reflex Unit: to do something nonsensical, to misbehave *ex:* ?Ep ?apt p a(< va) vabx hashu ?evuac hab hehem. Again you must be misbehaving the way you laugh! — Nap abx hashu ?am ?evua? Are you misbehaving over there? — Pi g ?am-hu abx hashu ?evuad! Don't be misbehaving!

voho hab ?e-vua m— . . .

VExpr reflex: to act as if . . . *ex:* Tp a(< va) voho b(< hab) ?evua ?idam ?o?odham mo ?ob(< ?ab) jeeñ . . . Indeed these people act as if they were really smoking it . . .

s?ap hab ?e-vua

VExpr reflex: to be doing fine *ex:* Nañ ?am a(< va) s?ap hab ñvua? Am I doing well? — Heu?u, s?ap ?ap hab ?evua. Yes, you are doing fine.

xo?ig ?e-vua

VExpr reflex: to be taken advan-

tage of *ex*: M ?ap ?aapi?i xo?ig ?evua. You are being taken advantage of. — Xo?ig ?evuadc mu?i cikpan. He is being taken advantage of at work (lit: he is working a lot being taken advantage of).

?a?ai hab ?e-vua

VExpr reflex: to sway to and fro *ex*: Pi ?ib(< ?ab)hu ha gevkdag; x(<kux) ?an ?a?ai hab ?evua. They have no strength; they sway (hearsay) to and fro.

vua hab/has

VExpr reflex: to be going on, happening, taking place habitually *ex*: Xaa ?o ?am ?evua? or K has ?am ?evua? or Xaacu ?o ?am has ?evua? or K hascu ?am has ?evua? What is happening over there? — ... ?an fieid matp naanko ha?icu ?i ?i-(<?e)vua. . . . he looks at the various things that are going on. — Kutp hems ?an ha?icu o has ?evuad. Maybe there will be something going on there. — Tx hascu has o ?i ?i(<?e)vuad xaavai ?ed? What will be going on Saturday? — ... tp ?ab hab ?evua g “pictures.” . . . the pictures are shown (lit: going on) in there (i.e., in the slot machine). — ... mat ?ab ?amjed naato g jevud mo ?on(< ?an) hab ?evua hemu. . . . from it he made the world as it exists (lit: is going on) now. — ... ?imhu ha?ap ?am hab ?evua g cikpan. . . . in that direction there is work (lit: work is going on). — ... ?am hekihu hub(<hab) ?evua g ñe?i tp dada. . . . there was already dancing when they arrived.

vua

hab VExpr reflex impers: the thing to be done is . . . (with relative clause) *ex*: . . . c abxaba hab ?evua mamt

?am o hema hii. . . . but the thing to be done is for one of you to go there. — B(<hab) a ?i ?evua matt ?idañi ?am a(<va) tnaato. The only thing to be done is for us to get started now. — . . . c hekaj hab a ?i ?evua mamt ?am o hema mee hemu. . . . and therefore the only thing to be done is for one of you to run there right away. — Begi kc hab a ?i ?evua matt p ?am a(<va) has masma vo ho(<ha)?ui hegam. Well, and the only thing to be done is for us to get them somehow.

-vuad

hab VExpr reflex [Dur: ?e-vuada-d]: to pretend, to act as if *ex*: Kumt hab ?i v(<vo) va ?evuadad mamt ?ab o jeeñid. You(pl) will pretend that you are smoking it.

-vuudam

incl in cevagi-vuadam or juuki-vuadam NComp aggreg: rain maker(s)

-vuadam

incl in cu?i-vuadam NComp: corn meal thrower, the man who throws corn meal on people during the Viigida ceremony

-vuadam

incl in cu?ijig-hab-vuadam NComp aggreg: sinner(s)

vuaga

N: girl's puberty

Vuaga ñe?i

NExpr indiv [pl vuaga ñe?ñei]: Vuaga song and dance *ex*: Nap smaaç ?iida?a Vuaga ñe?i?i? Do you(sg) know this Vuaga song and dance? — Nap ha?i shamaac g Vuaga ñe?ñei? Do you(sg) know some Vuaga songs and dances?

vuagamed

Vintr (mot) Unit sgs (for pls see vuagop) [Neutr: def vuagam] to die (lit: to go to a girl's puberty ceremony)

vuagid

Vreflex impers [Neutr: def ?e-vuagi]: to take place (about a girl's puberty ceremony) ex: Tx o ?o-(<?e)vuagi ?am ?Aki Ciñ ?am. There is going (hearsay) to be a girl's puberty ceremony at ?Aki Ciñ.

Vuagida

N: girl's puberty ceremony ex: Napt ha fiei g Vuagida? Did you see some of the girl's puberty ceremony?

vuagop

Vintr (mot) pls (for sgs see vuagamed) [Neutr: def vuago]: to die (lit: to go to a girl's puberty ceremony)

vuđ, uđ, đ, d

Part (unstressed): to be ex: Skeg uđ ?uvī. She is a beautiful woman. — Skeg uđ ?u?uvī g ?a?alidaj. His daughters (lit: children) are beautiful women. — Nap s?ap uđ viappoi? Are you a good boy? — S?ap ?añ uđ viappoi. I am a good boy. — Nt o s?ap uđ viappoik. I will be a good boy. — Nap uđ s?ap viappoikahim? Have you been a good boy? — D(< vuđ) ?o ñ?eñga. It is mine. — D(< vuđ) ?o ?eñgaj. It is his. — Kut uđ o m?eñgak. It will be yours. — Kut uđ o ?eñgajk. It will be his. — B(< hab) ge maas mo đ(< vuđ) abx hohodai. They look just like stones. — ?Am heba?i kii ?ama?i mac hab ?a?aga max uđ Haaxañ Keek ?i hab ha?ap. She lived somewhere on this

side of what we call Haaxañ Keek (lit: where a saguaro stands). — Hekihu hab ?a?aga g ?o?odham ha?icu mo g kii ?ab hekaj ?ekukpa x(< max) uđ “?edpa.” People (i.e., Papagos) used to call that with which a house is closed a “?edpa.” — Ha?icu ?ax uđ “sbai-cu?i.” It is something called “pinole” (lit: cooked flour). — Kux ?amhu heba?i kii mac hab ?a?aga max ha?icu uđ “Sivañ Maakai.” Somewhere lived he whom we call by the name of “Sivañ Maakai.” — D(< vuđ) ?añ vestmán ?ahidag. I am ten years old. — Doop uđ? Who are you(sg)? — Doo vuđ? Who is he? — D(< vuđ) ?o tkovnalig. He is our headman. — Doo đ(< vuđ) kii hegä?i? Whose house is that? — D(< vuđ) ?o ñkii. It is my house. — Hedi uđ ?alcu? Who is the youngest? — Xaa ?o mas uđ ?o?odham? What kind of a man is he? — D(< vuđ) ?ant o ?aafñ?ik. It will be me. — ?Aafñ ?ant uđ ok. I will be the one. — Nat ?am o ñ?aagii matp hascu uđ o ?ik. Is he going to tell me what it will be? — . . . tx a(< va) ?ab o jee mas hascu uđ ok. . . . that we should taste what (implied: to find out what) it is. — Tp ?eđa gm-hu uđ ?i matx hab ?i huukak ?ab ?i hio ha?icu. It was the time when it gets warmer and things are in bloom.

vud

Vtr Unit (for Repet see vupđa) sgo and sing (for plo and mult see vuup[u]đ) [Neutr: def vuu; hort vuđ; imper sgs vuđa-ñ, pls vuđ-vo; correl vuđ-k. Immed: vuđ-ka?i. Compl: vuđ-ok; Immed vuđ-o-

ka?i]: to tie a rope around obj, to tie obj with a rope; to tie obj together into a bundle; to bandage obj *ex:* Hascu ?aagk pi vuu g ?exoiga? Why didn't you tie (i.e., put a rope around its neck) your pet? — Nt o vuu g xa?i. I'll tie a bale of hay. — ... ?in vuu g cuk vijina. ... he tied a black rope (around himself). — ... heg ?im aha(< haha) voi ?e?oo ?am k ?an si vuu ?e?eda. . . . then he laid that on his back and tied it firmly around himself. — Vuđañ! Put a rope around it/him! — Vuđañ g kakioj! Tie his legs together! — Vuđañ g ?e?i?iks! Make a bundle of your bedding! — N(< ?an) g vuud! Put a rope around it/him! — M(< ?am) g vuud g sbibtagi! Make a bundle of dirty clothes! — Vuđk o ?i vañck-vak o vulx. Put a rope around him, pull at him and tie him to (something).

vud

incl in ?olatk vuđ VExpr tr: to hogtie obj

vuda

N: act of roping, tying, something
ex: Nap smaac g vuda? Do you know how to rope?

vuda

N inalien indiv [pl: vuup[u]đa]: bundle in the process of being tied or having just been tied

vuda

vuđ Stat Expr sg [pl: vuđ vuup[u]-đa]: to be a bundle *ex:* ?Aañi ?o đ(<vuđ) ñvuđa It is my (emphatic) bundle. — ?Aañi ?o đ(<vuđ) ñvuupuđa. They are my (emphatic) bundles.

vuđac

see Vtr vuđacug: to carry obj tied in a bundle

vuđac

semi Stat tr (result) sing (for mult see vuup[u]đac) [Neutr: def, hort and indef vuđac. Dur: vuđaci-d. Interr: vuđac=ka-him]: to have obj tied into one bundle. *ex:* N(< ?an) g abx(< vabx) ?i vuđacid! Keep it/him tied!

vuđacug

Vtr (cont) sing [Neutr: def vuđac; hort and indef vuđacug]: to carry obj tied in a bundle *ex:* ?Apt ?oi vo namki ?iida?a mañi a(< va) vuđacug! You go ahead and match this which I am carrying tied in a bundle!

vuđadag

s- Stat: to be good at roping *ex:* Heg ?o svuđadag. He is good at roping.

vuđadžkam

s- N subst: one good at roping

vuda[i]mk

s- Stat tr (desid): to be anxious to put a rope around obj *ex:* Heg ?an ?añi svuđaimk. That one (e.g., a horse) is the one I like as a mount (lit: I want to put a rope around him).

vuđaj

see Vdtr vuđaj[i] d: to rope obj for somebody

vuđaj[i]d

Vdtr Unit (for Repet see vupđajid) sgo (for plo see vuup[u]đajid) [Neutr: def vuđaj; hort vuđajid]: to rope obj for somebody *ex:* Nt o mvuđaj g mvisiloga. I will rope your calf for you(sg). — Nt o mvuuupuđaj. I will rope them for you(sg). —

N(< ?an) g abx(< vabx) ?i ŋvuđajid! Just rope it for me!

vuđakud

N inalien indiv [pl: vuupuđakud]: something, such as a rope, string, wire, or rag to tie something with
kahio vuđakud

NExpr inalien [3rd pers sg (3rd pers sg kakioj vuđakud); pl: kakio vuupuđakud; distr: kakkio vuupuđakud]: garter

xaliv vuđakud

NExpr inalien [1st pers sg xal [i] vi-j vuđakud]: string or rope used as a belt for one's pants

?ipud vuđakud

NExpr inalien: string or rope used as a belt for one's skirt

vuđamđag

s- Stat: to be one who likes to rope
 ex: Heg ?o svuđamđag. He likes to rope.

vuđmađkam

s- N subst: one who likes to rope

vuha

see Vtr vuhan: to wake up obj

vuha

see Vintr vuhan: to get out; to grow (i.e., come out of the ground); to show up; to be born

vuhaidag

incl in ha?icu vuhaidag NExpr: new shoots, young branches

?uupaq vuhaidag

NExpr: catclaw new shoots

vuhaidaj

N: new shoots, young branches of a specified nature (lit: its new shoots ...)

vuhak

Vintr Unit (for Repet see vuhhak)
 pls (for sgs see vuuxañ) [Neutr: def vuha; indef vuhan; hort vuhaki; imper vuhaki-o; concurs vuhan-c; correl vuha-k. Immed: vuha-ka?

Compl: vuha-iok, vuhan-ik; Immed vuha-io-ka?i, vuhan-ik-o-ka?i. Interr: vuhan-him. Dur: vuhan-a-d]: to get out, to come out; to show up; to be born ex: Vuhakio! Come out! — M g hu o kia ?i vuhan-ki! get out for a while! - . . . ?ab ?i vuhan ?ab ?i dađhaiva. . . . having gotten out they sat down. — Niā matp ?am aha(< haha) ?i vuhan ?amjeđ aha(< haha) ?ep hihi. Well, then they got out of there and then from there they walked again. — . . . ?e?a?alga pi ha?edagi mo pi ?i vuhan hi a(< va) hab a?a(< va?a). . . . they did not find their children who do not show up at all. — ?Am hab juu mo ?om(< ?am) b(< hab) aha(< haha) vua g hemajkam c ?ab ?amjeđ ?i vuhan g ?ali. He did what people usually do and as a consequence of which children are born. — . . . c ?am vaapk heg?eda ciho ?an ?i ?ep vuhan-ki ?am ?ep vaapk. . . . and they go into that cave, and they come out again and they go in again. — M(< ?am) g o obx(< vabx) ?i vuhan-akc ?ab ?ep o ?i vaapkad! You(pl) keep on going out and in!

vuhak

Vintr [Neutr: def vuha; indef vuhan] to grow from the ground up, to shoot upward, outward ex: Mat hekid ?ab o ?i vuha g habahidag kumt o smai mo g tođiabik ?emiabidkahim. When their fruits (of the saguaro) come out, you(pl) will know that summer is approaching. — Vuha ?atki g ŋ?e?es. My plants have come out of the ground. — Pi o vuha. They will not come out. — . . . he?es ?i ce?ecev vo vuha hega?i ha?icu mat

o vuux. . . . they will grow a certain height those things that will grow there. — Vuhakhim ?o. They are about to come out (of the ground). — K hekid ?i vuhan? When does it (e.g., corn) come out? — Hegam maahagam ?us pi ?ihu vuhan ?ia?a. Those palm trees grow here.

vuhak

Vintr impers [Neutr: def vuha]: to make sense *ex:* Pt o ?i mamcek ?am o ?i ?oidahi, t o a(< va) ?i vuha. Study it, figure out the logic of it, it will make sense. — Bx(< vabx) ge ?i vuhanhim g ñi?okí. The words are beginning to make sense.

vuhan

Vtr sgo (for plo see vuupan) [Neutr: def vuha; hort vuhan; imper sgs vuhana-ñ; correl vuhan-k] Immed: vuhan-ka?i. Compl: vuhan-ok; Immed vuhan-o-ka?] : to wake up obj once *ex:* Pt o ñvuha. You(sg) will wake me up. — M(< ?am) g vuhan! Wake him up (implied: go there)! — B(< ?ab) g ?i vuhan! Wake him up (implied: and make him come here)!

vuhasid

Vtr Unit (for Repet see vuhasid) plo (for sgo see vuux[a]d) [Neutr: def vuhas; hort vuhasid; correl vuahsid-k]. Immed: vuhasid-ka?i Compl: vuhasid-ok; Immed vuhasid-o-ka?] : to take obj out *ex:* . . . ?am hab aha(< haha) ?i havuhas. . . . then he took them (the rabbits) out (of the pot). — . . . ?am ?i havuhas g ?eko?odc. . . . he took his kills out. — . . . k ?ab hab ?i vuhas hega?i cuukug. . . . after that they took the pieces

of meat out (of the cave). — ?E ?et ?ai g tax matx ?i o ?i ?emuwas ?ia?a. The day has come when they will (hearsay) take you out of there. — M(< ?am) g ?i havuhasid! Take them out! — . . . ?am aha(< haha) ?i vuhasidk ?ab si ki?iva. . . . then he took them out and chewed them.

vuhasidam

s- V subst tr (desid) plo (for sgo see s-vuuxdam): to feel like taking obj out *ex:* Cum ?añ hi a(< va) ?i shavuhasidam. I was planning on taking them out (but I have not done so).

vuhasidma

s- V subst tr (simul) plo (for sgo see s-vuuxadma): to appear to have taken obj out

vuhhak

Vintr Repet (for Unit see vuhan) [Neutr: indef vuhhak]: to come out repeatedly *ex:* Hegam mo ?an ?i vuhhak mat o scuk mo ?ab ?al tohonnod (Stars are) those which come out each time it is dark, and which twinkle up there (in the sky).

vuhhasid

Vtr Repet (for Unit see vuhasid) plo (for sgo see vuuxad) [Neutr: indef vuhhasid. Dur: vuhhasida-d]: to take obj out repeatedly *ex:* P hekid ?i havuuhhasid? When do you take them out? — Nt o ?i havuuhhasidad. I'll keep on taking them out repeatedly.

vuhi

N inalien indiv [sg (3rd pers sg vuhi-j; instr vui-kaj); pl: vuupui]: eye *ex:* ?ab vuhi? ?ab on his eye — ?Ac ñeid g tvuupuikaj. We see with our eyes.

vuupui-cuckujidakud

NComp inalien: eye make-up
(lit: instrument to blacken eyes)
ex: ñvuupui-cuckujidakuđ my eye make-up — vuupui-cuckujidakuđaj her eye make-up

vuhi

N indiv [pl: vuupui]: eye, knot, ring (of a plant)

vuhi

Stat sing [mult vuupui]: to have an eye, a knot, a ring (for a plant) *ex:* Ge vuhi g huk. The board has a knot.

vuhi

incl in ?e-vuhi cuixuđ VExpr [Neutr: def ?e-vuhi cuix; hort ?e-vuhi cuixuđ]: to wink once *ex:* Pt o ?i cuix g ?evuhi! Wink once! — M g ?i cuixuđ g ?evuhi! Why don't you wink once!

vuhi-biit

NComp inalien [3rd pers sg vuhi-biita-j]: eye smear

vuhi-biit

s- Stat: to have a lot of eye smear
ex: Xa ?i svuhi-biit. He has a lot of eye smear.

vhuhinova

Vtr (act) Unit (for Repet see vuhinovup) sgs (for pls see vuupuihova): to winnow obj with a basket *ex:* Pi ?ipt(< ?apt) voho vo vhuhinova, ?aañi ?ant o vhuhinova mat abx o ?i ?enapađka. Don't winnow it, I'll do it, it would get mashed.

vhuhinovup

Vtr (act) Repet (for Unit see vhuhinova) sgs (for pls see vuupuinovup): to winnow obj repeatedly

vuhio

Postp [distr vuupio]: on the face of obj *ex:* ?Evuhio g vua?i! Put it on your face! — ?Apt o ?i ?ihuahu-

(< ?ehuhu) ?ab ?evuhio. You will rub cream on your face. — Si naanko masma ?ab ?o?oho ?ab vuhio hega?i ?uvi. He painted all kinds of designs on the face of that woman. — ?Evuuplo ?omt(< ?ant) o vua! Each one of you will put it (i.e., powder) on your face!

vuhio - vakonakud

NComp inalien indiv: wash basin (same as vuhioxoa- vakonakud)

vuhioxa

N indiv inalien [sg (3rd pers sg vuhioxoa-j); pl: vuupioxoa]: face *ex:* Si naanko masma ?ab ha?o?oho havuupioxoa ?ab hegam ?u?uvi. He painted all kinds of designs on the faces of those women.

vuhioxa

N indiv alien: mask

kokoi-vuhioxoa

NComp: Halloween mask

pako?ola-vuhioxoa

NComp: Pascola dancer's mask

viñim-vuhioxoa

NComp alien: Viigida dancer's

mask

vuhioxa

incl in ban-vuhioxoa NComp alien indiv [sg (3rd pers sg ban-vuhioxoa=gaj-); pl: baaban-vuupioxoa]: hoe (lit: coyote's face)

vuhioxa- vakon

NComp reflex [Neutr: def ?e-vuhioxoa-vako]: to wash one's face

vuhioxa- vakonakuđ

NComp inalien indiv [pl vuhioxava-konakuđ]: wash basin (same as vuhio-vakonakuđ)

vui

Postp [distr vu?uvui]: to, toward, facing, obj *ex:* . . . k hab kaij ?am vui g Malia and he says to Mary . . . — B(<hab) ?o kaij ?am

vui g ?epionag . . . He says to his servant . . . — Kutt ?ia dadak ?am o si has ?i ?el ?am vui g Jesus . . . We came here in order to praise Jesus . . . — S?ap taahadkam ?an jevu? daam ?am havui g ves hamajkam! Peace on earth to all people! — Heg ?o scekaidag ?am havui g ?ege?ege?dga. He is obedient to his parents. — Pt ?am o jiva hegvi hega?i ?uví. You(sg) will go to that woman. . . . g?hu jiva vui hega?i ?eveem kiikam. . . . he got to his wife over there. — Pt ?am o jiva gvui hega?i. You will get to him. — ?Am ?ant gvui vo hii. I will go to him. — . . . mat ?am voop mama?aj havui. . . . that they ran to her sons. — M g ?i ?u?icug ?am gvui! Take them to him! — Gam g hu him “Sisters” hakii vui! Go over to the Sisters’ house! — ?Im ?atp hab hi a(< va) hihi si?alig vui. They might very well have gone toward the east. — Nt o hii gvui mo ?om(< ?am) ?onag. I’ll go where there is salt. — Mamt o hihi ?am gvui mam heba?i ?i(< ?e)?elid mant ?am o hihi. You(pl) will go where you intend to go. — Shoho?id ?añ mant o hii ?am Cuk Xon vui. I’d like to go to Tucson. — . . . kux ?ab vui da hega?i ?al viappoi. . . . the little boy is sitting facing him. — . . . ?i hab a ?i vui hema ?ep keek. . . . just a little way facing it, there stands another one (a mountain). — . . . scuhugam o da?hak tai vui g?hu kiic?eda. . . . at night they will be sitting facing the fire inside the house. — M ?o d(< vu?) sheekig ha?icu ?am ves hemajkam havui. It is happiness for all the people. — Pi

g ?am sbagak ?ab ñvui! Don’t be angry with me! — Napt hig pi ?am a(< va) shoho?i ?ab ñvui g hemako s?uamcu? Didn’t you fully agree with me (that it would be) one copper? — B(< ?ab) ?o ñvui cikpan. He works for me. — B(< ?ab) ?añ vui cikpan. I work for him. — Nt o ho(< ha)vui cikp. I’ll work for them. — Ñ?aliga, xaacu ?upt ?aagk hab ?ejuu ?ab tvui? My child, why did you treat us that way (lit: behave thus toward us)? — B(< hab) ?o kaij ?ab ?a?ai ?evui . . . They say to one another . . . — ?Evui ñieñiok. They talked to each other (in one group). — ?Evu?uvui ñieñiok. They talk to each other (in several groups).

vui

V subst: to go to ex: Nt o ñkii vui. I’ll go to my house. — Nt o ciopi vui. I’ll go to church. — Tako ?att mu?ij thaon vui. Yesterday many of us went to town. — Hekid ?o d(< vu?) ?i si m?oidckam mapt ?am ?i Cuk Xon vui? When was the last time that you went to Tucson?

vui

incl in si?al-vui Comp V subst: to die (lit: to go east) ex: Nt o si?al-vui. I’ll die.

vuic

See Vtr vuicud: to play kickball against

vuic

see Vreflex ?e-vuicud: to practice playing kickball

vuic

see Vreflex ?e-vuicud: to take place (about a kickball game)

vuicud

Vtr [Neutr: def vuic; hort and indef

vuicud]: to play kickball against obj *ex:* Nt o mvuic. I'll play kickball against you(sg).

vuicud

Vreflex [Neutr: def ?e-vuic; hort and indef ?e-vuicud]: to practice playing kickball *ex:* Nt o ŋvuic. I'll practice playing kickball. — Cum hekid ?añ ŋvuicud sisialmad. I practice playing kickball every morning.

vuicud

Vreflex impers [Neutr: def ?e-vuic; indef ?e-vuicud]: to take place (about a kickball game) *ex:* Tx o ?o(< ?e)vuic. There is going to be (hearsay) a kickball game. — Tx hekid o ?i ?evuic? When is the kickball game going to take place? — Hekid ?i ?i(< ?e)vuicud? When is there (usually) a kickball game?

vuicuda

N: kickball game *ex:* Nap heba?i ?i ha ŋeid g vuicuda? Have you ever seen a (lit: some of a) kickball game?

vuidag

s- Stat: to be good at playing kickball *ex:* Heg ?o svuidag. He is good at playing kickball. — Hegam ?o svuidag. They are good at playing kickball.

vuicudam

?e- N subst: kickball players competing against each other

vuicudamed

Vtr (mot) Unit sgs (for pls see vuicudop) [Neutr: def vuicudam]: to go and play kickball against obj

vuicudop

Vtr (mot) pls (for sg see vuicudame?) [Neutr: def and hort vuicudo]: to go and play kickball against obj *ex:* Tx o ho(<ha)-

vuicudo. They are going to (hear-say) go and play kickball against them.

vuidkam

s- N subst aggreg: one good at playing kickball

vuidkam

vuq s- Stat Expr: to be one good at playing kickball *ex:* Heg ?o q(< vuq) svuidkam. He is a good kickball player. — Hegam ?o q(< vuq) svuidkam. They are good kickball players.

vuihim

see VExpr vuag ?e-xoñgivul: to kick one's kicking ball

vuihomii

N [distr: vupuihomii]: thunder, lightning *ex:* S?eebid ?añ g vuhomii. I am afraid of thunder.

vuihomii-?uuxdag

NComp sg inalien or alien [sg (1st pers sg ŋ-vuihomii-?uuxdag[=ga]); pl: vuihomii-?u?uuxdag]: name of certain rocks which have the shape of arrowheads (?uux) and are said to be found in places where lightning (vuihomii) has struck

vuij

Adv: to, toward *ex:* Cum hekid ?añ hi abx(< vabx) a(< va) vuij ŋiok. I always do all the talking.

vuij

see Vdtr vuijid: to send obj in somebody's way, to throw obj to somebody

vuij[i]d

Vdtr sgo (for plo see xul[i]gid) [Neutr: def vuij; hort vuijid]: to send obj in somebody's way; to throw obj to somebody *ex:* T ?am hab aha(< haha) havuij g juuki. Then he sent them rain. — Havuij g

bihugig. He sent them starvation. — M(< ?am) g vuijid g bihugig! Send him starvation! — M g vuijid g cuukug g gogs! Throw a piece of meat to the dog!

vuikam

N subst sing [mult vuupuikam]: one with an eye *ex:* hemako vuikam one eyed one — cehedagi vuupuikam one with pale blue eyes — scehedagi vuupuikam one with deep blue eyes — ?u?am vuupuikam one with light brown eyes — s'u?am vuupuikam one with golden (lit: bright yellow) eyes — cuck vuupuikam one with dark eyes — xo?oxovick vuupuikam one with slanted eyes — ciinokaj vuupuikam one with eyes like a Chinaman

vuikam

vuq Stat Expr tr: to be for, suitable to, peculiar to, obj *ex:* No ?id uq ñvuikam? Is this for me? — ?At uq o havuikamk g ves hemajkam. It will be for all the people. — Cioj ?o q(< vuq) vuikam. It is suitable (only) to a young man. — Pi ?o q(< vuq) mvuikam. It is not suitable to you. — Mu?i ?o?odham ?o q(< vuq) havuikam. It takes a lot of people to do it (lit: it is suitable to many people). — . . . g hodai matp hab uq si ?aaga matp g uq vuikam hega?i mat ?am hekaj o ?o (< ?e) g ginkuq a stone which is a special one, whose function is to hit the gins sticks with (lit: which is for that with it the gins sticks are hit) . . .

vuikam

Stat tr: to be for obj *ex:* Ge mu?i ?o?odham havuikam hega?i. It takes lots of people to handle him

(lit: that one is for many people).

vuikon

(elis of *vuhikon) Vtr [Neutr: def vuiko]: to glance at obj once *ex:* Nt abx (< vabx) a(< va) vuiko. I glanced at him.

vuikox

(elis of *vuhikox) Vtr (reiter) [Neutr: indef vuikox. Dur: vuikoxad]: to glance at obj several times in a row *ex:* Pi g ?abhu vuikoxad! Don't be glancing at him again and again!

vuikko

see Vtr vuikkox: to make obj blink

vuikkox

(elis of *vuhikkox) Vtr (reiter) [Neutr: def vuikko; indef and hort vuikkox. Dur: vuikkoxa-d]: to make obj blink several times (e.g., by shining a light in his eyes) *ex:* Nt o ho(< ha)vuikko hegam. I'll make them blink (once). — Heg ?o ?ob(< ?ab) si ñvuikkox. He is making me blink a lot. — Pi g ?ab. hu ñvuikkoxad! Don't make me blink!

vuioka?i

see Vtr vua: to put obj (somewhere)

vuioka?i

see VExpr vua g ?e-xoñgivul: to kick one's kicking ball

vuipo

(elis of *vuhipo) N inalien aggreg [distr: vuupuipo]: eyelash(es) eyebrow(s)

vuixc

semi Stat reflex (result) sing (for mult see ?e-vuupuixc) [Neutr: def hort and indef ?e-vuixc. Dur: ?e-vuixci-d. Interr: ?e-vuixc=ka-him]: to have one eye closed *ex:* G abx ?i

?i(< ?e)vuixcid! Just keep your eye closed!

vuixp

Vreflex Unit (for Repet see ?e-vuix-xap) sgs (for pls see ?e-vuupuixp) [Neutr: def ?e-vuix, hort ?e-vuuixpi]: to close one eye (as when winking) *ex:* Vo ?i ?i(< ?e)vuix. You will close one eye. — ?I ?i(< ?e)vuixpi! Close one eye!

vuixpi?ok

(elis of *vuhixpi?ok) Vreflex sing (for mult see ?e-vuupuixpi?ok) [Neutr: def ?e-vuixpi?o; hort ?e-vuixpi?ok]: to open one eye (while keeping the other eye closed) *ex:* G ?i ?i(< ?e) vuixpi?ok! Open one eye!

vuixpi?okc

semi Stat reflex (result) sing (for mult see ?e-vuupuixpi?okc): to have one eye open (while the other eye is closed)

vuixxap

Vreflex Repet (for Unit see ?e-vuixp) sgs [Neutr: indef ?e-vuixxap. Dur: ?e-vuixxapa-d]: to close and open one eye repeatedly (as when winking)

vul

see Vdtr vul[i]d: to tie obj for somebody

vul

see Vreflex ?e-vul[i] d: to take place (about a victory ceremony in honor of the Enemy Killers)

vul

Stat sing [mult: vuupul]: to be tied together in a bundle *ex:* Sibtagi ?o ?om(< ?am) hekhihu vul. The dirty clothes are already tied in a bundle. — M(< ?am) ?o hekhihu vuupul. They are already tied in bundles.

vulda

N: victory celebration in honor of the Enemy Killers

vuldakud

N: place where people meet to celebrate in honor of the Enemy Killers (it is the place where the enemy scalps will be tied up with eagle down, and then put in the Sacred Basket)

vul[i]d

Vdtr Unit (for Repet see vuplid) sgo (for plo see vuupulid) [Neutr: def vul; hort vulid]: to tie obj for somebody *ex:* N(< ?an) g vulid! Tie it for me! — ?Oi g fñvulid g fñxa?iga! Bale my hay for me! — B(< ?ab) g fñvulid g fñxuuxk! Tie my shoe for me!

vul[i]d

Vreflex impers [Neutr: def ?e-vul]: to take place (about a ceremony in honor of the Enemy Killers, ceremony during which the enemy scalps are tied together with eagle down and put in the Sacred Basket) *ex:* Tx o ?o(< ?e) vul. There is going to be (hearsay) a victory celebration.

vulim

incl in xa?i-vulim NComp indiv [pl: xa?i-vuu[u]lim]: bale of hay

vulkud

N inalien indiv [pl: vupulkud]: cradleboard (basketry cradleboard covered with a mat of buckskin or willowbark)

vulx

see Vtr vulxp: to tie up obj

vulxc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see vupulxc) [Neutr: def, hort and indef vulxc. Dur: vulxi-d. Interr: vulxc=

ka-him]: to have obj tied *ex:* Nap vulxc g ?ekavi? Do you have your horse tied (to something)? — M(<?am) ?ant abx o ?i vulxc hega?i ñxoiga kuit?ab. I'll just keep my horse tied to the tree.

vulxc

semi Stat reflex (result) sgs (for pls see ?e-vupulxc) [Neutr: def, hort and indef ?e-vulxc]: to have a credit account, to run up a debt *ex:* Nap ?ab ?evulxc? Do you(sg) have a credit account there? — Heu?u, b(<?ab) ?añ ñvulxc. Yes, I have a credit account there.

vulxpā

N: act of tying

vulxpā

N inalien indiv [pl: vupulxpā]: something tied *ex:* ñvulxpā my tied up (horse)

vulxp-

Vtr Unit (for Repet see vulxxap) sgo (for plo see vupulxp-) [Neutr: def vulx; hort vulxpī; imper sgs vulxpā-ñ]: to tie obj (to something) *ex:* B(<?ab) g vulxpī g kaviu ?uust-?ab! Tie the horse to the tree! — Pi g ?ihu vulxpī ?iia?a! Don't tie it here (to something)! —

vulxp

Vreflex sgs (for pls see ?e-vupulxp) [Neutr: def ?e-vulx]: to tie oneself (to something) *ex:* Ban ?atki ?ivulk(<?evulk) ?ab ?uus-xonjunt-?aba?i. Coyote roped himself around the post.

vulxp

Vreflex sgs (for pls see ?e-vupulxp) [Neutr: def ?e-vulx; hort ?e-vulxpī; indef ?e-vulxp]: to buy on credit, run up a bill (lit: tie oneself to) *ex:* Nt abx ?ep o ñvulx. I will again just

buy on credit. — Pi ?iñ(<?añ) hekid ñvulxp. I never buy on credit.

— Cum ?añ ñvulxpahimc hemu aha-(<haha) pi ?ihu ñvulxp. I used to buy on credit but now I don't.

vulxpādag

N inalien indiv [pl: vupulxpādag]: debt *ex:* ñvulxpādag my debt — ñvupulxpādag my debts

vulxpid

Vdtr sgo (for plo see vupulxpid) [Neutr: def vulxpī; hort vulxpid]: to tie obj (to something) for somebody *ex:* G ñvulxpid ?ab kuit?ab! Tie it for me to the tree!

vulxpi?o

see Vtr vulxpi?ok: to untie obj (tied to something)

vulxpi?ok

Vtr sgo (for plo see vupulxpi?ok) [Neutr: def vulxpi?o; hort vulxpi?ok]: to untie obj (tied to something)

vulxpī

see Vdtr vulxpid: to tie obj (to something) for somebody

vulxpī

Stat [pls: vupulxpī]: to be tied (to something) *ex:* Vulxpī ?o g kaviu ?ab kuit?ab. The horse is tied to the tree. — Vupulxpī ?o g kakaviu ?ab kukuit?ab. The horses are tied to various trees.

vulxxap

Vtr Repet (for Unit see vulxp-) sgo (for plo see vupulxxap) [Neutr: indef vulxxap]: to tie obj (to something) repeatedly *ex:* Vulxxap ?añ g ñxoiga. I tie my horse (to something) each time — ?I ?añ vulxxap g ñxoiga. I tie my horse here (to something) each time.

vupax

Vtr (reiter) sgo (for plo see vuupax) [Neutr: indef vupax. Dur: vupax-a-d]: to wake up obj reiterately *ex:* ?Id ?o pi vahammig sisalmad, ñ(< ?añ) abx vupax. He does not wake up in the morning, I have to (lit: I just) wake him up. — M(< ?am) ?añ cum vupax. I can never manage to wake him up (lit: I repeatedly tried in vain to wake him up).

vupða

Vtr Repet (for Unit see vuð) [Neutr: indef vupða]: to tie a rope around obj, to tie obj with a rope, repeatedly *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) hekid ?anhu vupða. I never put a rope around its (his) neck.

vupða

Vtr [Neutr: def and indef vupða]: to rope obj, throw a rope at obj *ex:* Nt o ho(< ha)vupða g ñivipsiloga. I will rope my wild calves.

vupðaj[i]d

Vdtr Repet (for Unit see vuðaj-[i]d): to rope obj for somebody repeatedly *ex:* ?Añ mvupðajid hega?i mvisiloga. I am the one who ropes your calf for you (repeatedly).

vupða[i]mcud

Vtr impers [Neutr: def s-vupðaimc]: to make obj feel like roping, throwing a rope *ex:* Sñvupðaimc [?at]. I feel like roping.

vuplid

Vdtr Repet (for Unit see vul[i]d) sgo: to tie obj for somebody repeatedly *ex:* Ñvuplid ?o g ñixa?iga. He is the one who bales my hay for me.

vuplo

see N vuulo: donkey, bench

vuploga

see Stat vuuloga: to have a donkey
vupiosig

N: eye disease, eye sickness *ex:* Vupiosig ?ax ?ab him. The eye sickness is coming (hearsay) this way.

vupli?ok

Vtr Repet (for Unit see vu?lok) sgo: to untie obj *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) xa ?i ?ap vupli?ok. I can never manage to untie it (lit: I do not untie it well).

vupsot

Vtr plo (for sgo see vusot) [Neutr: def vupso; hort vupsot]: to blow on obj

vusotakuð

see N vusotakuð: harmonica

vupuihomíi

see N vuihomíi: thunder

vupuist

Vtr impers [Neutr: def vupuist. Interr: vpuista-him]: to make obj get an eye disease (same as vuupio) *ex:* Vupuist ?atkí. He has an eye disease. — Ñvupuist ?atkí. I have an eye disease. — Havupuist ?atkí. They have an eye disease.

vupuistakud

(dial v vupiostakud) N aggreg: red bugles, a flower (also called hevel-?e?es)

vupulkud

see N vulkuð: cradleboard

vupulxc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see vulxc) [Neutr: def, indef and hort vupulxc. Dur: vupulxc-i-d]: to have obj tied *ex:* N(< ?an) g abx ?i havupulxcid! Keep them tied (to something)!

vupulxc

semi Stat reflex (result) pls (for sgs see ?e-vulxc) [Neutr: def, indef and hort ?e-vupulxc]: to have a credit account, to run up a debt *ex:* Nam ?ab ?evupulxc? Do you(pl) have a credit account there?

vupulxp-

Vtr Unit (for Repet see vupulxxap) plo (for sgo see vulxp-) [Neutr: def vupulx; hort vupulxpī]: to tie obj (to something) *ex:* ?I ?ant o ho(<ha)vupulx. I'll tie them right here (to something).

vupulxp-

Vreflex pls (for sgs see ?e-vulxp-) [Neutr: def ?e-vupulx]: to tie oneselfs (to something)

vupulxp

Vreflex pls (for sgs see ?e-vulxp) [Neutr: def ?e-vupulx; indef ?e-vupulxp]: to buy on credit, run up a bill *ex:* Mt abx o ?o(<?e). You(pl) just buy on credit.

vupulxpa

see N vulxpa: something tied to

vupulxpaðag

see N vulxpaðag: debt

vupulxpid

Vdtr plo (for sgo see vulxpid) [Neutr: def vupulxpi; hort vupulxpid]: to tie obj (to something) for somebody

vupulxpi?ok

Vtr plo (for sgo see vulxpi?ok) [Neutr: def vupulxpi?o; hort vupulxpi?ok]: to untie obj (tied to something) *ex:* Nt o ho(<ha). I will untie them.

vupulxpi

see Stat vulxpi: to be tied to

vupulxxap

Vtr Repet (for Unit see vupulxp-) plo (for sgo see vulxxap) [Neutr:

indef vupulxxap]: to tie obj (to something) repeatedly *ex:* ?I ?añ havupulxxap g ñoxoiga. I usually tie up my horses here.

vusckva

Vtr (act) Unit [Neutr: def and hort vusckva]: to blow obj off *ex:* Pt o vusckva. You(sg) will blow it off. — Si vusckva g jevuð ?an miisa daam! Blow the dust off the table!

vuscul

see Vtr vuscul[i]g: to blow obj away

vuscul[i]g

Vtr [Neutr: def vuscul; hort and indef vusculig]: to blow obj away *ex:* Nt o vuscul g jevuð. I'll blow the dust away. — Gam g hu ?i vusculig! Blow it away! — ?Abhu abx vusculig g muuñ. He just blows the beans away (i.e., instead of the leaves and dirt which are with the beans).

vuso

see Vtr vusot: to blow on obj

vusot

Vtr sgo (for plo see vupsot) [Neutr: def vuso; hort vusot; correl vusot-k. Immed: vusot-ka?i. Dur: vusota-d]: to blow on obj *ex:* Nt o vuso g kanjul k o cui. I'll blow the candle out (lit: I'll blow on the candle and will put it out). — ?Ant o a(< va) ?i vuso. I'll blow on it (e.g., a fire which does not burn well). — ?I vusot! Blow on it! — B(<?ab) g si vusot g kanjul k cuux! Blow hard on the candle and put it out! — Bx(< vabx) o ?i vusotad! Keep on blowing on it!

vusot

incl in ha vusot VExpr tr [Neutr: def ha vuso; hort ha vusot]: to

perform ceremonial breathing on obj (lit: to blow some on obj) *ex:* Nt o ho(<ha) vuso. I'll purify him.
— ?Oi g ha vusot! Do purify him!

vusotakuđ

N inalien indiv [pl: vupsotakuđ]: harmonica

vusotamed

incl in ha vusotamed VExpr tr Unit [Neutr: def ha vusotam]: to go and perform ceremonial breaking on obj (lit: to go and breathe some on obj) *ex:* Nt o ho(<ha) vusotam. I'll go and perform ceremonial breathing on him.

vustad

Vtr [Neutr: def and hort vustad]: to blow little puffs hard and fast on obj (same as vustan) *ex:* N(<?an) g ?i vustad! Blow little puffs on it hard and fast! — Nt o ?i vustad. I'll blow little puffs on it hard and fast.

vustan

Vtr [Neutr: def hort and indef vustan]: to blow little puffs hard and fast on obj (same as vustađ) *ex:* N(<?an) g ?i vustan! Blow little puffs on it! — Nt o ?i vustan. I'll blow little puffs on it. — Si tvustan. It is blowing hard little puffs on us.

vuu

see Vtr vuđ: to tie obj with a rope; to tie obj together in a bundle; to bandage obj

vuud

see Vtr vud: to tie obj with a rope; to tie obj together in a bundle; to bandage obj

vuulo, vuulu

(Span 'burro') N alien indiv [sg (1st pers sg ñ-vuulo=gga); pl: vuplo] : donkey

vuulo-mađ

NComp alien indiv [sg (1st pers sg ñ-vuulo-mađ=ga); pl: vuplo-mađ]: young donkey

keli vuulo

NExpr: male donkey *ex:* keli ñvuuloga my male donkey

?oks vuulo

NExpr: female donkey *ex:* ?oks ñvuuloga my female donkey

vuulo, vuulu

N inalien indiv [pl: vuplo] : bench

vuuloga

Stat sing (poss) [mult: vuploga]: to have a donkey *ex:* Nap hema vuuloga? Do you(sg) have a donkey?

vuulo-ki?ivina

N mass: oatmeal, mush

vuupa

see Vtr vuupan: to wake up obj

vuupa

Vtr Repet (for Unit see vua) sgo (for plo see xuhullig): to put obj somewhere repeatedly *ex:* Jujkam ?o cum hekid ?am vuupa g ?on ?am ?esilviisaga ?ed. Mexicans always put salt in their beer. — . . . hema ?ab vuupa g siinko. . . . someone keeps putting a nickel in (the slot machine).

hebhу vuupa

VExpr tr Repet (for Unit see hebhу vua) sgo: to lose obj repeatedly *ex:* Pi ?iñ(<?an) hekid ha?icu hebhу vuupa. I never lose anything.

?i vuupa

VExpr tr Repet (for Unit see ?i vua): to throw obj down repeatedly *ex:* ?Iida?a kaviu ?o cum hekid ?i ñvuupa. This horse throws me all the time.

vuupa

V Distr (for Unit see vua) [Neutr: indef vuupa. Dur: vuupa-d]: to make a basket while playing basket-

ball (i.e., put the ball in the basket) *ex:* B(< ?ab) g o hema vuupad! One after the other practice making a basket.

vuupa

incl in ?am ha?ap ?e-vuupa VExpr Repet (for Unit see ?am ha?ap ?e-vua): to project one's thoughts into the past repeatedly *ex:* Nap heba?i ?am ha?ap ?i ?i(< ?e)vuupac ?am ?i ?i(< ?e)?oidahim? Do you ever think about the past?

vuupan

Vtr plo (for sgo see vuhan) [Neutr: def vuupa; hort vuupan]: to wake up obj once *ex:* Pt o ho(<ha)! You(sg) wake them up! — Havuupanañ! Wake them up! — B(< ?ab) g ?i havuupan! Wake them up (implied: and make them come here)!

vuupax

Vtr (reiter) plo (for sgo see vupax) [Neutr: indef vuupax]: to wake up obj reiterately *ex:* Tvuupax ?o sisialmad. He wakes us up every morning.

vuupio

see postp vuhio: on the face obj

vuupio

Vtr impers [Neutr: def vuupio. Interr: vuupio-him]: to get an eye disease (same as vupuist) *ex:* Vuupio ?otki(< ?atki). He has an eye disease. — Nvuupio ?otki(< ?atki). I have an eye disease. — Havuupio ?otki(< ?atki). They have an eye disease. — Vuupiohim ?atki. He is getting an eye disease.

vuupioxä

see N vuhioxä: face

vuupioxä

see N vuhioxä: mask

vuup[u]đ

Vtr plo and mult (for sgo and sing see vuđ) [Neutr: def vuup; hort and indef vuupuđ; imper sgs vuupđa-ñ]: to put a rope around obj, tie obj with a rope; to tie obj together into several bundles *ex:* Nt o ho(<ha)-vuup). I will put a rope around each one of them. — Nt o vuup g xa?i. I will tie several bales of hay. — N(< ?an) g havuupuđ! Put a rope around each one of them! — Pi ?iñ(< ?añ) ?anhu havuupuđ I never put a rope around either of them. — Vuupuđk o hovupulk-(< havupulk)! Put a rope around each one of them and tie them (to something)!

vuup[u]đa

see N vuđa: act of roping, tying; bundle

vuupuđa

see Stat Expr vuđ vuđa: to be a bundle

vuup[u]đac

semi Stat (result) tr mult (for sing see vuđac): to have obj tied into several bundles *ex:* N(< ?an) g abx ?i havuupuđacid! Keep them tied!

vuup[u]đajid

Vdtr plo (for sgo see vuđajid) [Neutr: def vuup[u]đaj; indef and hort vuup[u]đajid]: to rope obj for somebody *ex:* N(< ?an) g abx(< vabx) ?i hafivuupuđajid! Just rope them for me!

vuupuđakuđ

see N vuđakuđ: something to tie with

vuupuđdam

N subst: somebody or something that keeps making bundles (e.g., a baling machine)

vuupuđdam

vuđ Stat Expr: to be somebody or something that keeps making bundles (e.g., a baling machine) ex: Heg ?o q(< vuđ) vuupuđdam g xa?i. He is the one who ties bales of hay (or: That is a baling machine).

vuupui

N alien [1st pers sg ñ-vuupui=gä]: a pair of glasses (also called ñeñeidakuđ-vuupui)

vuupui

incl in ñeñeidakuđ-vuupui NComp alien [1st pers sg ñ-ñeñeidakuđ-vuupui=gä]: a pair of glasses (also called vuupui)

vuupui

incl in cuuvi-vuupui NComp aggreg: calabaz gourds, a plant (lit: rabbit's eyes)

vuupui

see N vuhi: eye

vuupui

see Stat vuhi: to have an eye, a knot, a ring

vuupui

s- Stat: to have a lot of eyes, knots, rings ex: Ge svuupui g huk. The board has a lot of knots.

vuupuikam

see N vuikam: eyed, one with an eye

vuupuinova

Vtr (act) Unit (for Repet see vuupuinovup) pls (for sgs see vuuhinova): to winnow obj

vuupuinovup

Vtr (act) Repet (for Unit see vuupuinova) pls (for sgs see vuuhinovup): to winnow obj repeatedly

vuupuipo

see N vuipo: eyelash(es); eye-brow(s)

vuupuixc

semi Stat reflex (result) mult (for sing see vuixc) [Neutr: def, indef and hort ?e-vuupuixc. Dur: ?e-vuupuixci-d]: to have both eyes closed ex: Bx(< vabx) o ?i ?i(< ?e)vuupuixcid. You will just keep your eyes closed.

vuupuixp

Vreflex pls (for sgs see ?e-vuixp) [Neutr: def ?e-vuupuix; hort ?e-vuupuixp]: to close one eye (as when winking) ex: Vo ?i ?i(< ?e)-vuupuix. Each one of you will close one eye. — G o ?i ?i(< ?e)vuixp! Each one of you, close one eye!

vuupuixpi?ok

Vreflex mult (for sing see ?e-vuixpi?ok) [Neutr: def ?e-vuupuixpi?o; hort ?e-vuupuixpi?ok]: to open both eyes ex: G ?i ?ivuupuixpi?ok! Open both eyes!

vuupuixpi?okc

semi Stat reflex (result) mult (for sing see ?e-vuixpi?okc): to have both eyes open

vuupul

see Vdtr vul[i] d: to tie obj for somebody

vuupul

see Stat vul: to be tied together in a bundle

vuupulid

Vdtr plo (for sgo see vul[i] d) [Neutr: def vuupul; indef and hort vuupulid]: to tie obj for somebody ex: B(< ?ab) g ñvuupulid g ñxuuxk! Tie my shoes for me!

vuup[u]lim

incl in kukxo-vuup[u] lim NComp aggreg: larkspur, a flower (lit: one having the back of the head tied up), also called cucul-?i?ispul

vuup[u]li?ok

Vtr plo (for sgo see vu?lok) [Neutr: def vuup[u]li?o; hort and indef vuup[i]li?ok]: to untie obj ex: Vuupuli?okañ g ?exuusk! Untie your shoes! — Nt o ho(<ha) vuupuli?o g ñxuuxk. I will unti my shoes. — Pi ?in(< ?añ) xa ?i ?ap vuupuli?ok. I cannot manage to untie them (lit: I do not untie them well).

vuup[u]li?okid

Vdtr plo (for sgo see vu?lokid) [Neutr: def vuup[u]li?oki; hort vuup[u]li?okid]: to untie obj for somebody ex: M(< ?am) g ñvuupuli?okid g ñxuuxk! Untie my shoes for me!

vuux

see Vintr vuux[a] ñ: to come out, get out; to be born

vuux

see Vintr vuuxañ: to emerge from the ground

vuux

see Vintr impers: vuuxañ: to occur to

vuux[a]d

Vtr Unit (for Repet see vuxxad) sgo (for plo see vuhasid) [Neutr: def and hort vuuxad; correl vuuxad-k. Immed: vuuxad-ka?i. Compl: vuuxad-ok; Immed vuuxad-o-ka?i]: to take obj; to give birth to obj ex: ... ?i aha(< haha) vo ?i vuuxad g cuukug. . . then take out the meat (which is here). — Nt o ?i vuuxad g matai. I'll take out the ashes. — Nt o ?i ha vuuxad g ?iin. I'll take out some of the soot. — ?Atkì bei g vatopì k ?an ?i vuuxad. He caught a fish and took it out (of the water). — ?I vuuxad! Take it out! —

... ?am aha(< haha) ?i vuuxadk ?im hab kei jegk ?eda. . . then he took it (the horse) out (of the corral) and made it stand outside. — ?Am ?i vuuxad g ?ali. She gave birth to the child.

vuuxadma

s- V subst (simul) tr sgo (for plo see s-vuhasidma): to appear to have taken obj out

vuux[a]ñ

Vintr Unit sgs (for pls see vuuhak) [Neutr: def vuux; hort vuuxañ; imper vuuxñ-ñ; correl vuuxañ-k. Immed: vuuxañ-ka?i. Compl: vuuxafii-ok; Immed vuuxañ-o-ka?i. Interr: vuuxñ[i]-him]: to rise, to come out, to get out, to be born ex: Mat ?an o daakahimk o skeki-vuimk vo ?i vuux. When one has been sitting and wants to stand up, he rises. — Nt o ?i vuux k o ho(<ha) jeej ?am jegk ?eda. After I get out I'll have a smoke (lit: smoke some) outside. — Hemu ?unt-(< ?ant) ?i vuux ?ab kokdam hakii ?amjeđ. I just got out of the hospital. — Tp ?am aha(< haha) vuux g ?oksgaj k hab kaij . . . Then his wife came out and said . . . — Ñia tp ?an heba?i vuux hega?i kuubs . . . Well, the smoke somehow escaped (lit: got through somewhere). — . . . ?ab ?i vuux g ?ali. . . the child was born. — Vuuxññ! Come out! — M(< ?am) g hu kia ?i vuuxañ! Get out for a while! — Pi g ?am ?i vuuxañ! Don't get out! — M(< ?am) g vuuxañk ?am ñeid! Get out and take a look! — ?Atp ?ab ?i vuuxañk skeg has kaij. She came out and made a pretty sound.

vuux [a] ñ

Vintr [Neutr: def vuux; indef vuuxañ. Interr: vuuxñ-him]: to emerge from the ground, to rise *ex:* Kutp ?am ha?icu o vuux kut uð o a(< va) ?ep ha?icu skeg ?em?eñgak ?ep. If something grows there it will also be something good for you(pl) to have. — ... ?iddam ?am aha(< haha) va ?ep hanato ves ha?icu doakam c ves ha?icu mo vuuxañ. ... on it (the Earth) then he also made all the living things and all the growing things. — Vuuxñhim ?o. It is about to come out (of the ground). — ... ?ab ?o g hakuubdag ?ab vuuxñhim t?oidc. ... their dust is beginning to rise behind us.

vuuxañ

incl in hab masma ?i vuuxañ m... VExpr intr impers: to occur to one that ... *ex:* Hab masma ?am ?i vuux mantp hems o ñiei g maakai. It occurred to me that maybe I might (i.e., I should) see a doctor. — Ñia k hab masma ?am ?i vuux matp hems heg ?anhu ?ik ?an hu heba?i has ?i cu?ig... Well, and it occurred to him that maybe it was her who was somewhere up there. — ... ?am heba?i ?am aha(< haha) ?i vuux hab masma mat ?am a(< va) has masma ?am hab o ?o(< ?e)juu tp hems ?am o a(< va) s?ap hab ?ejuu... One day (lit: somewhere, sometime) it occurred to him that he might do something (lit: act in a certain way), that maybe he might be successful...

vuuxañ

incl in vuuxañ ?ab hema/ha?icu ?amjeð VExpr impers: to stem from, to be caused by, someone/

something *ex:* Ves ha?icu ?o ?ob-(< ?ab) vuuxañ ?ab ?amjeð ?iida?a ?i?idag. Everything is caused by this drinking.

vuuxañk

incl in ha?icu vuuxañk NExpr: growing season, emerging season for non-cultivated plants *ex:* ha?icu vuuxañk ?ed during the growing season

haaxañ vuuxañk

NExpr: growing season of the saguaro cactus *ex:* haaxañ vuuxañk ?ed during the growing season of the saguaro cactus

vuuxañk

incl in vuð ha?icu vuuxañk Stat Expr: to be the growing season, the emerging season for non-cultivated plants *ex:* Koi ð(< vuð) hi ha?icu vuuxañk. It is not quite the growing season yet.

vuð haaxañ vuuxañk

Stat Expr: to be the growing season of the saguaro cactus *ex:* Koi ð(< vuð) haaxañ vuuxañk. It is not the growing season of the saguaro cactus yet.

vuuxañkuð

incl in kuubs-vuuxañkuð NComp: smoke hole, stovepipe (lit: instrument for the smoke to get out)

vuuxdag

incl in ha?icu vuuxdag NExpr: sprouts, shoots

haaxañ-vuuxdag

NComp: top of saguaro cactus (on which the flowers and fruit are located)

vuuxdag

incl in vuð ha?icu vuuxdag Stat Expr: to be sprouts, shoots *ex:* Koi ð(< vuð) hi ha?icu vuuxdag. They are not quite shoots yet.

vuuxdaj

N inalien: sprouts, shoots of a specified nature (lit: its sprouts, shoots)

vuuxdam

s- V subst tr (desid) sgo (for plo see svuhasidam): to feel like taking obj out ex: Cum ?añ hi a(<va) ?i svuuxdam. I was planning on taking it out (but I have not done so).

Vuuxkam

N subst aggreg: the Emergents (same as Vuuxñim-?O?odham)

vuuxñim

N subst: one(s) coming out of the ground, emerging

vuuxñim

incl in hejel-vuuxñim NComp aggreg loc hejel-vuuxñim-c-?ed]: with vegetation

Vuuxñim-?O?odham

NComp aggreg: the Emergents, my theological people (same as Vuuxkam)

vuxke

Vintr (reiter) sgs [Neutr: indef vuxke; concurs vuxke-c. Dur: vuxke-d; concurs vuxke-d-c]: to come out, get out, several times in a row ex: ... ?an vapkec ?an ?i ?ep vuxke. . . . he goes in and goes out again (repeatedly). — ... ?am ?i vuxkec gahu ?i kekivupc ?am ñeid. . . . he keeps getting out (of the water), standing there (i.e., on the bank), and taking a look. — M(<?am) g abx ?i vuxkedc ?ab ?ep o ?i vapked! Keep on getting out and in! — . . . ?am vuxkedcha?ashu a(<va) ?i cevelhimk hega?i matp ?am vuux. . . . as it kept coming out of the ground it got taller and taller, that which had come out there.

vuxxad

Vtr Repet (for Unit see vuux[a] d) sgo (for plo see vuuhasad) [Neutr: indef vuuxxad. Dur: vuuxada-d. Interr: vuuxada-him]: to take obj out repeatedly ex: P hekid ?i vuxxad? Where do you take him out? — Gm ?o hu si ?i ñvuxxad. They are asking me to get out. — Nt o ?i vuuxedad. I'll keep on taking him out.

vu?lo

see Vtr vu?lok: to untie obj

vu?lok

(met of *vul?ok) Vtr Unit (for Repet see vupli?ok) sgo (for plo see vuup[u] li?ok) [Neutr: def vu?lo; hort vu?lok; imper sgs vu?lokañ]: to untie obj ex: Vu?lokañ! Let him go (untie him)! — Nt o vu?lo. I'll untie him.

vu?lokid

(met of *vul?okid) Vdtr Unit sgo (for plo see vuup[u] li?okid) [Neutr: def vu?lokid; hort vu?lokid]: to untie obj for somebody ex: M(<?am) g ñvu?lokid g ñxiuuxk! Untie my shoe for me!

vu?uvui

see postp vui: to, toward, facing, obj

xa

xaa, xaa-

Pr (interrogative): what, how? (see also has) ex: Xaa ?o ceegig? What is his name? — Xaa ?o cecegig? What are their names? — Xaap ceegig? What is your(sg) name? — Xa ?o ?e?a?aga ?O?odhamaj? How is it called in Papago? — Xaa ?o maas uđ ?o?odham? What kind of a man is

he (what does he look like)? — Xaa ?o maas ?ikus? What kind of a poncho has he? (what does his poncho look like)? — Xaa ?o maas ceposig hega?i ha?ivañ? What kind of brand does that cow have? — Xaap maas ceposig? What kind of a brand do you have (what does your brand look like)?) Xaa ?o d(< vuð) mjuñ? (or: K has uð mjuñ?) How is he related to you? — Xaap uð juuñij? How are you related to him? — Xaa ?o kaij? What does he say? — Xaam ?evua? What do you(pl) usually do? — Xaapt ?ejuu? What did you(sg) do? — Xaat ?ejuu m(< ?am) ?u(< ?o) a(< va) s?ape. It does not matter, it's fine. — Xaantru o ?i fjuu? What am I going to do? — Xaa ?o masma ?eku?a? How is it eaten? — Xaap masma hab vua? How do you(sg) do it? — Pt ?oi ?am o ñ?aagii xaant masma hab o juu? You tell me, how am I going to do it? — Xaapt masma hab o cei ?O?odhamaj? How will you say that in Papago?

xaa

see Vtr xaak: to take a handful of obj

xaacu

Pr (interrogative) [instr xaacu-kaj]: what ? (see also hascu) ex: Xaacu ?u(< ?o) d(< vuð) cihañig ?iia?a? What is the law here? — Xaacu ?u(< ?o) ?ep? What else (i.e., is that all)? — Xaacu ?u(< ?o) d(< vuð) hega?i? What is that? — Xaacu ?upt(< ?apt) o huu? What will you eat? — Xaacu up(< ?ap) hab ?aag? What do you mean? — Xaacu ?up(< ?ap) sñeidam? What would you like to see? — Xaacu ?uñ(< ?añ) ge

ñeid hemu ?unt(< ?ant) ?i a(< va) mel. What could I have seen? I have just come back (either running or in a car). — Xaacu ?upt(< ?apt) ?ab o ?i finako. What could you (do) to me? (I don't think you'll be able to do anything to me) — Xaacukaj ?o ?om(< ?am) kiidag? What does he live on? — Xaacukaj ?ap taatx g moho? With what do you(sg) split beargrass? — Pi ?iñ(< ?añ) maac mas hascukaj ?am kiidag. I don't knwo what she lives on.

xaad

Vtr Unit (for Repet see xaxda) [Neutr: def xai; hort xaad; imper sgs xaada-fi; correl xaad-k. Immed: xaad-ka?i. Interr: xaada-him. Compl: xaad-ok; Immed xaad-oka?i]: to chase obj to where one wants to go, to herd obj ex: Nt o ?i haxai g haivañ k ?ep o jiva. I'll take the cows there and will come back. — Gm ?at hu ?i haxai g haivañ vavhai vui. He took the cows to the well. — ?I g haxaad ?am vavhai vui! Take them to the well! — ?I ?añ haxaadahimc gahu o ?i?ic. I am taking them there (right now) to water them. — Pt o xaadahid! Be making it go where you want it to go (e.g., your horse)! — Nt o ?ip ?i haxaadok. I'll make them go there first (i.e., before doing anything else). — Mat hema ?am o haxaadahid ha?icu, haivañ ?o g kakaviu . . . When one herds something along, as cattle or horses . . .

xaada

N inalien aggreg: that (such as a cow or a herd) which one is in the process of taking where one wants it to go ex: Ñxaada pi himk vaan

hab a ?i keek. That which I am in the process of taking where I want it to go (e.g., a cow) refuses to walk and is standing up there (e.g., on a hillock). — Nxaada pi hihimk vaan hab a ?i gegok. These which I am in the process of taking where I want them to go (e.g., cows) refuse to walk and are standing up there.'

xaadacug

Vtr (cont) [Neutr: indef xaadacug. Dur: xaadacuga-d]: to be chasing obj to where one wants it to go, herding obj, while moving (e.g., as a cowboy chasing a cow on horseback) ex: Haxaadacug ?o. He is chasing them. — Pt o xaadacugad! Chase it there!

xaad

N alien aggreg [3rd pers sg xaađ=gaj]: wild onion ex: Nt o ?u?am g xaađ. I'll go and pick wild onions.

xaadag

s- Stat impers Unit: to be full of wild onions in a single location

xaadamed

Vtr (mot) Unit sgs [Neutr: def xaađam; hort xaađamed]: to go after wild onions ex: Nt o xaađam. I'll go after wild onions.

xaadga

Stat: to have wild onions

xaadgam

N subst: a place where there are wild onions

xaagid

Postp [distr: xa?axagid]: between, among, obj ex: ?Am haxaagid him. He is walking between them. — ?An haxaagid keek. It is standing between them (e.g., something between books on a shelf). — . . . ?am pilkañ haxaagid . . . among the

wheat — Pi ?o d(< vuđ) xa ?i cemcu ?am haxaagid. He is not the smallest among them. — Bx(< vabx) ?i ?exaagid vaaks g mo?oj. His hair is tangled up. — Haxa?axagid vap-khim. He is making his way through the crowd (lit: in the midst of them).

xaagig

N indiv [pl: xaax[a] gig; distr: xa?axagig]: ravine, gulch made by running water but not as big as ?aki.

xaagig

Stat impers Unit: there is a ravine, gulch somewhere ex: . . . c ?ab ge sjuukam xaagig. . . . and there was a deep gulch there.

xaak

Vtr Unit (for Repet see xaxk) sgs (for pls see xaxk) [Neutr: def xaa; hort xaaķi; imper sgs xaaķi-ñ, xaaķa-ñ; correl xaa-k. Immed: xaaķa?i. Interr: xaak[i]-him]: to take a handful of obj in one's hand ex: Napt ?am ha?i xaa? Did you take a handful of them? Pi ?int(< ?ant) ?amhu ha?i xaa. I did not take a handful of them. — . . . mapt ?am o xaa ?iida?a kaij. . . . (I want you to) take a handful of the (lit: its) seeds of this. — . . . mat ?am himk ?ab xaa mo?oj daam. . . . he went there and took a handful of his hair on the top of his head. — M g xaaķi! (Why don't you(sg)) take a handful of it/them! — Pi g ?amhu xaaķi! Don't take a handful of it/them! — Xaaka?ik him! Having taken a handful of it/them go!

xaaka*?i*

see Vtr xaak-: to take a handful of obj

xaakc

semi Stat tr (result) sgs (for pls see xaaxkc): to have a handful of obj in one's hand *ex:* Xaakc g kaij. He is holding a handful of the (lit: its) seeds.

xaakkug

Vtr (cont) sgs [Neutr: indef xaakkug]: to be carrying a handful of obj in one's hand *ex:* ?U?adc ?añ xaakkug. I am carrying a handful of it/them.

xaakim

N inalien indiv [pl: xaaxkim]: hackamore, a rope or strap going around the nose of a horse

xaakimq[a]d

Vtr sgo [Neutr: def and hort xaakimqad]: to put a hackamore on obj *ex:* Pt o xaakimqad! Put the hackamore on it!

xaakimqag

Stat sgs: to have a hackamore on *ex:* Kaviu ge xaakimqag. The horse has a hackamore on.

xaakimt

Vtr (event) sing [Neutr: def and hort xaakimt]: to make a hackamore with obj *ex:* Nt o hema xaakimt. I'll make a hackamore (with it).

xaako

see hasko

xaakud, xaakod

Vdtr [Neutr: def and hort xaakud]: to pass a handful of obj to somebody *ex:* Nt o ha?i mxaakud. I'll pass you a handful of them (e.g., sweets, cookies). — Xaakudañ (or: xaakodañ)! Pass him a handful of it/them!

xaakum

Vtr sgs (for pls see xaaxkum-)

[Interr: xaakuma-him. Dur: xaakuma-d]: to put obj in the palm of one's hand *ex:* Ce?unc xaakuma-him. As he picks them up one by one, he puts them in the palm of his hand. — Ce?unk o xaakumahid! Pick them up one by one and put them in the palm of your hand! — X ?an ha?u?ihidc abx haxaakum-adc ... As he (i.e., the eagle) kept catching them (i.e., the arrows), he just put them in the palm of his hand.

xaakumc

semi Stat tr (result) sgs [Neutr: indef xaakumc. Dur: xaakumci-d]: to have obj in the palm of one's hand.

xaam

see Vintr xaamuñ: to make a rustling noise

xaam

see VExpr intr pi xaamuñ: to become quiet

xaamcud

Vdtr [Neutr: def xaam; hort xaamcud]: to make bricks with obj for somebody

xaamt

N alien aggreg: brick(s), block(s) used in constructing a house *ex:* Nt o ha?i hanolot g xaamt. I'll buy some bricks.

s-bai-xaamt

NComp aggreg: red brick(s)

hodai-cu?i-xaamt

NComp aggreg: cement block(s)

hohodai-xaamt

NComp aggreg: undressed stone, rubble

jevud-xaamt

NComp aggreg: adobe brick(s)

xaamt

Vtr [Neutr: def xaamt. Interr:

xaamta-him]: to make bricks out of obj *ex:* Nt o ha?i xaamt. I'll make some bricks. — Xaamtahim ?añ. I am in the process of making bricks.

xaamta

N inalien aggreg: bricks in the process of being made *ex:* Vamhu ?ut(< ?at) g ñixaamta. My bricks (in the process of being made) got soaked.

xaamtakud

N: form used in making (adobe) bricks

xaamud

Vtr [Neutr: def, hort and indef xaamud. Interr: xaamuda-him. Dur: xaamuda-d]: to shoo obj away or on; to cast off obj (as of a wife) *ex:* Nt o ho(<ha)xaamud g mumuval. I'll shoo the flies away. . . . ?am hab haha ?i cum xaamud hega?i vuulo. . . . then they tried in vain to shoo that donkey onward. — Xaamudañ! Shoo it away! — Ha ?añ xaamud g mumuval. I am shooing the flies away. — Ñxaamud ?o. They don't want me anymore. — Pt o xaamudahid! Keep shooing it on! — Ñxaamud ?at g Joniš. Johnny does not want me any more (Johnny repudiated me).

xaamud

Vtr sgs (for pls see xaaxmud) [Neutr: def, hort and indef xaamud; correl xaamud-k. Immed: xaamud-ka?i. Dur: xaamuda-d. Compl: xaamud-ok; Immed xaamud-oka?i]: to shake obj in order to remove something such as dust, sand, etc from it *ex:* ?E?ipuđ ?an ?i cum xaamud. She tried to shake her skirt. — Gam g hu ?i xaamud jegk

?eda! Shake it (e.g., a tableclothe, a sheet) outside! — Pt o ?i xaamudag ?eliva! Be shaking your coat every time (e.g., before you come in the house)!

xaamud

Vreflex sgs (for pls see ?e-xaaxmud) [Neutr: def hort and indef ?e-xaamud]: to shake oneself to remove something such as dust, sand from one's clothes *ex:* ?I ?i-(< ?e)xaamud, d(< vuđ) ?ap abx ?i jevuđ! Shake yourself, you are full of dust!

xaamudakuđ

incl in mumuval haxaamudakuđ NExpr: rag used to shoo flies away

xaamudam

N: a bush

Xaamudam Vo?

NExpr: Pond of the "xaamudam" bush, a place name

xaamuddam

N subst incl in NExpr: one(s) that continually shoo(s) something away
gogogs haxaamuddam

NExpr aggreg: one(s) shooing dogs away (at a feast)

mumuval haxaamuddam

NExpr aggreg: one(s) shooing flies away (while other people are eating)

xaamuñ, xaamañ

Vintr [Neutr: indef xaamuñ. Interr: xaamuñ-him. Dur: xaamuñid]: to make a rustling noise *ex:* Xaamuñ g ?u?us. Bushes make a rustling noise. — Xaamuñhim ?o. It/they are making a rustling noise.

xaamuñ

incl in pi xaamuñ VExpr intr [Neutr: indef pi xaamuñ. Dur: pi xaamuñi-d. Interr: pi xaamuñi-him]: to be quiet *ex:* Bx(< vabx)

gmhu ?i pi xaamuñi. It is completely quiet. — Pi g xaamuñid! Don't make any noise! — M g abx ?i pi xaamuñid! (Could you sg) be quiet! — M g o obx(< vabx) ?i pi xaamuñid! (Could you(pl)) be quiet! — Pi ?int(< ?ant) o xaamuñid. I won't be making any noise. — Bx(< vabx) gmhu ?i pi xaamuñihim. It was completely quiet.

xaavai

(Span sábado) N: Saturday *ex:* Cum hekid tjeeñgid xavai ?ed. We have a meeting every Saturday. — ?I ?o tcicvi ves xaavai. They play against us here every Saturday. — ba?ij xaavai si?alim next Saturday morning

xaavaidag

incl in ha?icu xaavaidag NComp: stem of the flower of certain plants (such as century plant)

hoi-xaavaidag

NComp: stem of the flower of the Spanish bayonet plant

takvui-xaavaidag

NComp: stem of the flower of the yucca plant

xaavaidaj

N inalien: stem of the flower of a specified plant (lit: its stem)

xaavai-vijina

NComp: fiber rope

xaax

see Vtr xaaxk: to take a handful of obj

xaaxagid

Vtr [Neutr: indef xaaxagi; hort xaaxagid]: to mix obj together

xaaxagid

Vreflex [Neutr: def ?e-xaaxagi]: to become mixed together *ex:* Si ?itki-(< ?atki) ?exaaagii g mo?oj [g stootakaj]. His hair got grey (lit:

got to be mixed with white hair).

xaax[a] gig

see N xaagig: ravine, gulch

xaaxag[i]

Stat reflex: to be mixed together (same as ?e-?iolags) *ex:* ?E ?o xaaxagi. They are mixed together. — ?Exaaxagi g s?u?am c stoota. The yellow and white ones are mixed together.

xaaxa?icud

Vtr plo (for sgo see xa?icud) [Neutr: def xaaxa?ic; hort xaaxa?icud]: to hang obj on to something, to put on obj (bracelets or rings) *ex:* Nt o ho(< ha)xaaxa?ic g xooxoba kc g ?a?añilo ?ep. I'll put on bracelets and rings too. — N g hu xaaxa?icud! Hang them up (put them on)!

xaaxa?icudc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see xa?icudc) [Neutr: indef xaaxa?icudc. Dur: xaaxa?icudci-d]: to have obj (such as rings on bracelets) on *ex:* Mu?i ?in(< ?an) haxaaxa?icudc. She is wearing lots of them (i.e., rings or bracelets). — ?A?añilo ?ont(< ?ant) ?an o xaaxa?icudcid. I'll be wearing (several) rings.

xaaxk

Vtr pls (for sgs see xaak-) [Neutr: def xaax; hort xaaxki]: to take a handful of obj in one's hand *ex:* Pi g o ?om(< ?am)hu xaaxki! Don't take a handful of it/them!

xaaxkc

semi Stat tr (result) pls (for sgs see xaakc): to have a handful of obj in one's hand

xaaxkum-

Vtr pls (for sgs see xaakum- [Interr: xaaxkum-him. Dur: xaax-

kuma-d]: to put obj in the palm of one's hand

xaaxmud

Vtr pls (for sgs see xaamud) [Neutr: def hort and indef xaaxmud. Dur: xaaxmuda-d]: to shake obj in order to remove something such as dust, sand from them *ex:* Mt o ?i haxaaxmudag g ?eliliva! Be shaking your coats every time (e.g., before you come in)!

xaaxmud

Vreflex pls (for sgs see ?e-xaamud) [Neutr: def hort and indef ?e-xaamud]: to shake oneself to remove something such as dust, sand from one's clothes *ex:* Mt o ?i ?i(<?e)xaaxmud, d(<vu?) ?am abx ?i jevu?!. Shake yourselves, you are full of dust!

xai

see Vtr xaad: to chase obj to where one wants it to go

xakaickdag

incl in ha?icu xakaickdag NExpr: comb, crest (as that of a chicken)

cucul-xakaickdag

NComp: comb of a chicken

xakaickdaj

N inalien sg: comb, crest of a specified animal (lit: its comb, crest)

xakal

Adv [distr: xa?axkal]: sideways, side by side, in a row *ex:* Xakal hihim. They are walking side by side (in one row). — Xakal vec. They are lying side by side (e.g., boxes). — Xakal ?apt o ?i ?e?ulink ?am o ?i vaa! Squeeze in sideways! — Xa?axkal hihim. They are walking in several rows. — Xa?axkal cuuc. They are standing sideways

(e.g., cards in a filing box).

xakalk

Stat [sing (Neutr: indef xakalk); mult: xa?axkalk]: to be side by side in one row

xakalva

Vintr Unit (act) sgs (for pls see xa?axkalva) [Neutr: def xakalva. Interr: xakalvu-him]: to stagger sideways *ex:* Xakalva ?ant. I staggered sideways. — Xakalvuhim ?o. He is staggering sideways (as of a drunk).

xaliv

N inalien indiv [sg (3rd pers sg xalvi:j); pl: xaxaliv; distr: xaxaliv]: a pair of pants *ex:* Heg ?o q(< vu?) xalvij vu?akud. That's what he uses as a belt for his pants.

hogi-xaliv

NComp inalien indiv [pl hohog?i-xaxaliv]: a pair of chaps (leather pants)

veco-xaliv

NComp inalien indiv: a pair of shorts (underwear for men)

xaliv

Stat sing [mult: xaxaliv]: to have a pair of pants *ex:* Scuk xaliv ?añ. I have a pair of black pants. — Scuk xaxaliv ?añ. I have several pairs of black pants.

xalivcud

Vdtr sing (for mult see xaxalivcud) [Neutr: def xalivc; hort xalivcud]: to make a pair of pants for somebody with obj *ex:* Nt o mxalivc. I'll make you a pair of pants (with it).

xamk-

Vintr [Neutr: def xam. Interr: xamk-him]: to make a rustling noise (as something moving through dry leaves) once or in a continuous way *ex:* Ha?as a(< va) xam. The

rustling noise stopped (lit: it stopped rustling).

xamke

Vintr (reiter) [Neutr: indef xamke. Dur: xamke-d. Interr: xamke-him]: to make reiterated rustling noises
ex: Ha?icu xamke. There is something that keeps making a rustling noise (i.e., it makes a rustling noise and stops and makes the noise again).

xav

Vtr [Neutr: def hort and indef xav; imper sgs xava-ñi. Dur: xava-d]: to shake obj (as of a gourd rattle)
ex: T o xavad g xavikuđ. He is going to be shaking the gourd rattle. — Xav ?o g xavikuđ. He is shaking the gourd rattle.

xavađk

Adj sg [pl: xa?axvađk]: thick around
ex: Ge xavađk uđ ?o?odham. He is quite a big (thick around) fellow. — Nt o ?i ceevím g maagina g xavađk vijinakaj. I'll tow the car with this thick rope.

xavađk

Stat [sgs (Neutr: indef xavađk); pls: xa?axvađk]: to be thick around
ex: Ha?as ?i xa?axvađk g ?u?us c ?an veec. The logs are quite thick and they are lying there.

xavađka

Vintr (event) sgs (for pls see xa?axvađka) [Neutr: def xavađka. Interr: xavađka-him]: to become thick around

xavađkad

Vtr sgo (for plo see xa?axvađkad): to make obj become thick around

xavancud

(dial v xavanculid) Vdtr [Neutr: def

xavanc (or: xavancul); hort xavancud]: to look for obj (such as a horse that one has let loose) for somebody

xavant

Vtr [Neutr: def xavant. Interr: xavanta-him]: to look for obj (as of a horse that one has let loose)
ex: Xavantahim ?aň g ñoxoiga. I was looking for my horses. — Nt o ?i haxavantahi g ñoxoiga. I'll start looking for my horses.

xavantamedj

Vtr (mot) Unit sgs (for pls see xavantop) [Neutr: def xavantam; hort xavantamedj]: to go and look for obj (as of a horse that one has let loose)

xavantop

Vtr (mot) pls (for sgs see xavantamedj) [Neutr: def xavanto]: to go and look for obj (as of a horse that one has let loose)

xavino

N: a roan horse

xavinog

s- Stat sgs [pls: s-xaxvinog]: to be of roan color
ex: ?Iida?a kaviu sxavinog. This horse is a roan.

xavikuđ

N inalien indiv [pl: xaxavikuđ]: gourd rattle

xavikuđ

Stat sing: to have a gourd rattle

xavikuđcud

Vdtr sing [Neutr: def xavikuđc; hort xavikuđcud]: to make a gourd rattle for somebody out of obj

xavikuđt

Vtr sing: to make a gourd rattle out of obj

xavoñ

(Span sabón) N alien: soap
ex:

Stotxagig g xavoñ. Soap is full of lather.

xaxaig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xa?ig): to be full of trash in various locations *ex:* Sxaxaig ?an hakiiki ?o?oidk. It's full of trash outside their houses.

xaxaliv

see N xaliv: a pair of pants

xaxaliv

see Stat xaliv: to have a pair of pants

xaxalivcud

Vdtr mult (for sing see xalivcud) [Neutr: def xaxalivc; hort xaxalivcud]: *ex:* Nt o mxaxalivc. I'll make you several pairs of pants (with it).

xaxañ

N alien aggreg: blackbird, dwarf cowbird

xaxañig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xaxxañig): to be full of blackbirds in a single location

xaxav

Vintr [Neutr: def xaxav. Interr: xaxavk-him]: to echo *ex:* T o xaxav. It will echo (there will be an echo). — Xaxavhim ?o. It is echoing.

xaxavikuđ

see N xavikuđ: gourd rattle

xaxavk

Stat: there is an echo somewhere *ex:* No xaxavk ?ama?i? Is there an echo down there?

Xaxavk

N subst: Sasabe (lit: place where there is an echo)

xaxda

Vtr Repet (for Unit see xaad) [Neutr: indef xaxda. Dur: xaxda-

d]: to make obj go where one wants it to go repeatedly, to herd obj repeatedly *ex:* Pt o ?i haxaxdad g haivañ ?am vavhai vui! You will be taking the cows to the well repeatedly.

xaxda

N inalien aggreg: that (such as a cow or a herd) which one repeatedly takes where one wants it to go

xaxk

Vtr Repet (for Unit see xaak-) [Neutr: indef xaxk. Dur: xaxka-d]: to take a handful of obj repeatedly

xaxkaidcud

Vreflex [Neutr: def ?e-xaxkaidc; hort ?e-xaxkaidcud]: to turn (oneself) into a mirage, to become a mirage *ex:* ?Exaxkaidc. He turned into a mirage.

xaxkaidt

Vintr [Neutr: def xaxkaidt. Interr: xaxkaidta-him]: to become a mirage *ex:* Xaxkaidt ?atki. There is a mirage. — Xaxkaidtahim ?o. A mirage is in the process of forming itself.

xaxkaij

N: mirage

xaxkud

(redupl of *xaakud) Vreflex tr [Neutr: def and indef ?e-xaxkud]: to pass handfuls of obj to each other *ex:* ?Exaxkud g luulsi. They passed handfuls of candy to each other. — ?Exaxkudahim g luulsi. They are passing handfuls of candy to each other.

xaxvinog

see Stat s-xavinog: to be of roan color

xaxxaliv

see N xaliv: a pair of pants

xaxxañig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xaxxañig): to be full of blackbirds in various locations

xa?adk

Adj sg: forked, crotched *ex:* xa?adk vonomi a hat with a crease (in the middle of the crown, like a cowboy hat)

xa?adk

Stat reflex [sing (Neutr: def ?e-xa?adk); mult: ?e-xa?axa?adk]: to be forked, to form a fork *ex:* ?Uus ?exa?adk. The tree is forked (i.e., has a fork). — Voog ?i ?i(< ?e)-xa?adk. The road is forked.

xa?algi

N indiv: brace for carrying basket (a forked stick used to brace the carrying basket and make it stand)

xa?alk

N indiv [pl: xa?axa?alk]: mountain pass

xa?alk

Stat sing: to have a pass (of a mountain) *ex:* No ?on(< ?an) ge xa?alk? Does it have a pass? — ?Ab ?al xa?alk ?aba?i. It has a (small) pass.

xa?axagid

see Postp xaagid: between, among obj

xa?axagig

see N xaagig: ravine, gulch

xa?axagig

s- Stat impers distr: to be full of gulches here and there

xa?axa?adk

see Stat reflex ?e-xa?adk: to be forked, to form a fork

xa?axa?adk

s- Stat: to be full of forks, branches *ex:* Hascu ?utp(< ?atp) ud ?uus c

ge sxa?axa?adk. It was a certain tree and it had lots of branches.

xa?axa?alk

see N xa?alk: mountain pass

xa?axkadk

N alien aggreg: a variety of squash with ribs

xa?axkal

see Adv xakal: sideways

xa?axkalk

see Stat xakalk: to be side by side in one row

xa?axkalva

Vintr Unit pls (for sgs see xakalva) [Neutr: def xa?axkalva. Interr: xa?axkalvu-him]: to stagger sideways

xa?axvađk

see Adj xavađk: thick around

xa?axvađk

see Stat xavadk: to be thick around

xa?axvađka

Vintr (event) pls (for sgs see xavađka) [Neutr: def xa?axvađka. Interr: xa?axvađka-him]: to become thick around

xa?axvađkad

Vtr plo (for sgo see xavađkad): to make obj become thick around

xa?i

N alien aggreg: hay, bale of hay *ex:* Nt o vuu g xa?i. I'll tie the hay into a bale. — Nt o vuup g xa?i. I'll tie the hay into bales. — Gđhu ha?o?olxxap g xa?i. He is over there hooking bales of hay.

xa?i

N alien aggreg: trash *ex:* ?Am ?ac ?iava g txa?iga. We empty our trash down there. — M(< ?am) ?atx o ho(< ha)?iavi g xa?i. (He says) he is going to empty trash for people (i.e., be a trash collector).

xa?ic

see Vtr xa?icud: to hang obj on to something

xa?icud

Vtr sgo (for plo see xaaxa?icud) [Neutr: def xa?ic; hort xa?icud]: to hang obj on to something, to put on obj (a ring or a bracelet) ex: . . . gmhu xa?i gnhu ?uugk. . . . he hung it (i.e., the artificial moon) way up there (i.e., in the sky). — . . . ?emo?o gam si ?elkonk ?inhu abx xa?ic ?ekuxo ?ana?i. . . . he had scalped his own head and hung (the scalp) around his neck. — N(< ?an) g hu xa?icud! Hang it on there!

xa?icudacud

Vdtr sgo [Neutr: def xa?icudac; hort xa?icudacud]: to put obj (such as a ring or bracelet) around somebody's finger or arm ex: N(< ?an) ?ant o mxa?icudac. I'll put it on your (e.g., a ring around your finger, a bracelet around your arm). — N(< ?an) g nxa?icudacud! Put it on me!

xa?icudc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see xaaxa?icud) [Neutr: indef xa?icudc. Dur: xa?icudci-d]: to have obj (such as a ring or a bracelet) on ex: Pi ?iñ(< ?añ) hekid g ?añilo ?on-(< ?añ)hu xa?icudc. I never wear a ring. — ?Añilo ?ont(< ?ant) ?an o xa?icudcid. I'll be wearing a ring.

xa?ig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xaxaig): to be full of trash in one location ex: Sxa?ig ?am mkii ?am. It's full of trash in your house.

xa?iga

Stat: to have trash, to have hay

xa?iga

s- Stat: to have a lot of trash, to have a lot of hay

xa?i-kii

NComp: grass house (sacred house)

xa?i-kiit

VComp tr: to make a grass house (sacred house) out of obj

xa?iva

Vintr sgs [Neutr: def and hort xa?iva]: to get caught, stuck (in, on something) ex: Cevagi ?an gahi xa?iva do?agt?an. The cloud got caught along the mountain ridge.

xa?ivicud

Vtr sgo [Neutr: def xa?ivic; hort xa?ivicud]: to get obj stuck (on to something) ex: Hevel vi?ickva g ?eekcudakuđ k gmhu xa?ivic. The wind blew the umbrella away and got it stuck (on to something) over there.

xa?i-vulim

NComp alien indiv [sg (loc xa?i-vulim-c-?ed, xa?i-vulim-t-?ab); pl: xa?i-vuupulim]: bale of hay ex: Hegam xa?i-vuupulim ?an o mooto?i g tloogi mat ?i o mel! Load those bales of hay on the truck that will come here!

xe-

xEEPij

N inalien indiv [sg (3rd pers sg xEEPiji-j); pl: xexEPij]: younger sibling or cousin; great-great-grandparent (in both cases, the reciprocal term is siis)

xEEPij

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ xexe-
pij]: to be somebody's younger sibling or cousin, great-great-grand-

parent *ex:* D(< vuq) ?añ xeepljij. I am his younger sibling (or cousin). — ?Aacim yq abx ?a?alc hekaj uq xexepijij. We are just children and therefore are his younger siblings (i.e., of ?I?itoi).

xeepljkam, xeepljim

N subst sing [mult xexepijkam, xexepijim]: one with a younger sibling or cousin; one with a great-great-grandparent

xeepljbäq

N inalien indiv [pl: xexepijbad]: deceased younger sibling or cousin; deceased great-great-grandparent

xex

see Vtr xeezel[i]n: to straighten obj

xexxc

incl in ?e-xexxc daha VExpr Unit sgs: to sit with both legs straightened out

xeezel[i]n

Vtr plo (for sgo see xel[i]n) [Neutr: def xex; hort and indef xeezelin. Dur: xeezelna-d]: to straighten, iron, obj once each *ex:* B(< ?ab) o ?i haxeex g hakakio. It will straighten their legs (i.e., make their legs grow straight). — Nt o ?i haxeex. I'll straighten them. — ?I haxeexelin! Straighten them! — Haxeexelin g hakakio g ?a?al. It (i.e., the cradle board) straightens the legs of the babies.

xeezel[i]n g ñe?ñei

VExpr plo (for sgo see xel[i]n g ñe?i): to rehearse songs (once each) *ex:* Tt o ho(<ha)xex g ñe?ñei. We rehearse the songs.

xeezel[i]n

Vreflex pls (for sgs see ?e-xel[i]n) [Neutr: def ?e-xex]: to straighten

oneself, to become straightened *ex:* T o ?i ?i(< ?e)xex g noonhaij. His arms will straighten themselves.

xexxeliñ

see Adj s-xeliñ: straight

xexxeliñ

see Stat s-xeliñ: to be straight

xexxelna

see N xelna: unfletched arrow

xexxelnakud

see N xelnakuđ: instrument with which to straighten, level

xexxelñim

see Adv xelñim: straight, vertically

xexxenas

see Stat xelnas: to be straightened, ironed

xexxeñid

(elis of *xexxeliñid) Vdtr plo (for sgo see xel[i]ñid) [Neutr: def xexxeñ; hort xexxeñid]: to straighten, iron obj for somebody *ex:* Nt o ?i mxeexeñ. I'll straighten (iron) them for you(sg).

xexxki

see Adj s-xeliñ: straight

xexxki

s- Stat Distr (for Unit see s-xeliñ): to be straight

xexxx

(elis of *xexxelix) Vtr (reiter) plo (for sgo see xelix) [Neutr: indef xexxx. Dur: xexxa-d]: to straighten, press, iron obj several times each *ex:* Pi ?in(< ?añ) hekid ?i haxeexx. I never iron (straighten) them.

xexxx g ñe?ñei

VExpr (reiter) plo (for sgo see xelix g ñe?i): to rehearse songs several times each *ex:* Pi ?o hekid haxeexx g ?eñe?ñei. They never rehearse their songs. — Mt o ho-

(< ha)xeexxad g ñe?ñei. You will be rehearsing the songs (for some time).

xee?e

N alien indiv aggreg [pl/distr: xexe?e]: wolf *ex:* Smu?ij g xee?e ?ama?i. The wolves are numerous down there.

xee?eg

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xexe?eg): to be full of wolves in a single location *ex:* Sxee?eg ?o ?ama?i. There are lots of wolves (together) down there.

xegai

(dial v xegoi and xegio) N alien aggreg or indiv [pl/distr: xexegai]: creosote bush, greasewood *ex:* Smu?ij g xegai. The greasewood bushes are numerous (there).

xegaic?eda

N: In the greasewood, name of a part of Santa Rosa

xegaig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xexegaig): to be full of greasewood, creosote bushes in one location

xel

see Vtr xel[i]n: to straighten, press, obj

xel

N inalien: permit, license *ex:* ?U'ukc ?añ g ñxel. I have (lit: I hold) my permit. — Nam ?uu?ukc g ?exel? Do you(pl) have a permit? — Pi ?edgid g ?exel mas o vipia ?an ?O'odham-Jevuđ daam. He does not have a permit to hunt on the Papago Reservation. — Miligán pi ?edgid g ?exel mas o bei g jevuđ ?an ?O'odham-Jevuđ daam. A White man does not have a permit to get

land on the Papago Reservation.

xel

Adv [pl/distr xe?exel]: straight, vertically *ex:* Bx(< vabx) o si xel hii! Just walk straight ahead! — ?Am cum xel ?i hadadx. He tried in vain to make them sit straight. Xel kaaiag. There is a straight street. Xelexel cuuc. They are standing up (e.g., of cards in a filing box, as opposed to being standing sideways). — Xe?exel ?o?ohodag. It has vertical stripes, lines (far apart). — Xe?exel kakaiag. There are straight streets.

xelid

Vtr [Neutr: def, hort and indef xelid]: to put obj in the right direction, to give pointers to obj, to advise obj as to what to do to get what one wants *ex:* Tp ?am hema hekihi ?i mxelid mapt has masma hab o ?o(< ?e)juu? Did someone advise you as to how to do it? — ... tp o xa xelid g ?oks. ... if the old woman tells him how to do it. — T abx pi xelid g ?oks. The old woman refused to tell him how to do it (lit: just did not ...). — Cum hekid ?o ñxelid. He is my advisor (lit: he always puts me in the right direction).

xelig

N alien indiv [pl: xexelig]: prairie dog, roundtail ground squirrel

xelijid

Vdtr [Neutr: def xelij; indef xeliqid]: to straighten things out for obj *ex:* Nt o a ?i mxelij. I'll straighten things out for you. — Heg ?o ?om(< ?am) haxelijid. He is the one who continually straightens things out for people.

xel [i]n

Vtr sgo (for plo see xeexel[i] n) [Neutr: def xel; hort and indef xelin; imper sgs xelna-ñ, pls xeln-o; correl xelin-k. Immed: xelin-ka?i. Dur: xelna-d. Interr: xelna-him. Compl: xeln-ok; Immed xeln-o-ka?i]: to straighten, to press, iron, obj once ex: Nt o ?i xel g huk. I'll straighten the board. — Nt o ?i xel g fi?ipuq. I'll press my dress. — Bx(< vabx) ?i xelnad! Keep on ironing it!

xel [i]n g ñe?i

VExpr sgo (for plo see xeexel[i] n g ñe?iei) to rehearse a song once

xel [i]n

Vreflex sgs (for pls see ?e-xeexel[i] n) [Neutr: def ?e-xel]: to straighten oneself, to become straightened ex: T o ?i ?i(< ?e)xel g novij. His arm will straighten itself. — T o a(< va) hejel ?i ?i(< ?e)xel. It will become straight by itself (i.e., without help).

xel [i]n

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-xel]: to be straightened out, to be put in the right direction ex: ?I ?ipt-(< apt) ?i ?i(< ?e)xel. Now (lit: here) you are straightened out (you've been put in the right direction). — Nt o ?om(< ?am) a ?i ñxel. I am straightened out (have been put in the right direction).

xelinc

incl in ?e-xelinc daha VExpr sgs: to sit with one leg straightened out (and one leg folded)

xeliñ

s- Adj sg [pl s-xeexeliñ; distr s-xexkii]: straight ex: sxeliñ ?uus a straight stick — sxeexeliñ ?u?us

straight sticks — Sxeexkii o kak-kiosk... They each will have straight legs...

xeliñ

s- Stat Unit (for Distr see s-xexkii) [sgs (Neutr: indef s-xeliñ; def s-xeliñ=k. Dur: s-xeliñ=ka-d. Interr: s-xeliñ=ka-him); pls: s-xeexeliñ]: to be straight ex: Xa ?i sxeliñ g voog. The road is pretty straight.

xel [i]ñid

Vdtr sgo (for plo see xeexeñid) [Neutr: def xeliñ; hort xelñid]: to straighten, iron obj for somebody ex: Nt o ?i mxeliñ. I'll straighten it (iron it) for you(sg). — Nt o ?i ?emxeliñ. I'll straighten it (iron it) for you(pl). — ?I ñxelñid! Straighten (iron) it for me!

xelix

Vtr (reiter) sgo (for plo see xeexx) [Neutr: indef xelix]: to straighten, press, iron, obj reiterately ex: Pi ?iñ(< ?añ) hekid ?i xelix. I never iron it.

xelix g ñe?i

VExpr (reiter) sgo (for plo see xeexx g ñe?iei): to rehearse a song reiterately

xelma

Adv: almost ex: Xelma ?o ?i cexaj-him g tax. The sun is almost up. — Xelma ?o jivhim. He has almost arrived.

xelna

(elis of xelina) N inalien indiv [sg (3rd pers sg xelna-j); pl: xeexelna]: unfletched arrow

xelnakud

(elis of xelinakud) N inalien indiv [pl: xeexelnakuð]: instrument with which to straighten, level

xelna

(elis of xelinas) Stat (pass) [sgs (Neutr: indef xelnas); pls xeexenas (elis of *xeexelinas)]: to be straightened, ironed *ex:* Hekí ?o hu xelnas. It is already ironed. — Xeexenas ?o. They are ironed.

xelnat

(elis of xelinat) Vtr: to make an unfletched arrow out of obj

xelñim

(elis of xeliñim) Adv [pl xeexelñim; distr xe?exelñim] : straight, vertically (same as xel) *ex:* B(< ?ab) g si xelñim ñieidad! Look straight at it! — Xelñim g ñiad heg?eða m?ab ?o?ohodag! You(sg) keep your eyes straight ahead on what is written over there! — Xeexelñim g o ñeñiad heg?eða m?ab ?o?ohodag! You each keep your eyes on what is written over there (e.g., two people looking at the same sign)! — Xe?exelñim g o ñeñiad heg?e?eda m?ab ?o?ohodag! You each keep your eyes on what is written over there (e.g., two people looking each one at a different sign)! — Scuckam stootam xeexelñim ?o?ohodag. It has vertical black and white stripes (close together).

xelñim

s- Adv [pl s-xeexelñim; distr s-xe?exelñim] : very straight, vertically *ex:* Sxelñim g him! Walk (holding yourself) straight! — Sxeexelñim g o hihim! Walk (holding yourselves) straight!

xexegai

see N xegai: greasewood, creosote bush

xexegaig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xegaig): to be full of creosote

bushes, greasewood in various locations

xexelig

see N xelig: prairie dog, roundtail ground squirrel

xexeligag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xexxeligag): to be full of prairie dogs in one location

xexepij

see N xepij: younger sibling or cousin; great-great-grandparent

xexepij

see Stat Expr vuð xepij: to be somebody's younger sibling or cousin; great-great-grandparent

xexepijim

?e- N: a pair of siblings or cousins; a pair including a great-great-grandparent with his great-great-grandchild

xexe?e

see N xee?e: wolf

xexe?eg

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xee?eg): to be full of wolves in various locations *ex:* Sxexe?eg ?o ?ama?i. There are lots of wolves (not together) down there.

xexxeligag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xexeligag): to be full of prairie dogs in various locations

xe?exel

see Adv xel: straight

xe?exelñim

see Adv xelñim: straight, vertically

XO-

xoak

(dial v xuak) Vintr Unit (for Repet see xoxxak) sgs (for pls see xoañ)

[Neutr: def xoxa; hort xoxakii; imper xoxaki-ñ; indef xoak; correl xoxa-k. Immed: xoxa-ka?i. Dur: xoxaka-d. Interr: xoak[i]-him]: to cry; to rattle; to moo; to bleat *ex:* X ?am abx xoak cuhug. He was crying in the night. — Cum ?o hekid xoak. He cries continually. — Hainañ ?o ?om(< ?am) xoak. A cow is mooing down there. — Pi g ?am xoakad, t o totsko g mvuupui! Don't be crying, your eyes are going to swell! — Nap xoakihim? Have you been crying? — Xoakihim ?okii ck ?oo?og. He has been crying and he has tears (in his eyes). — T ?ep o ?i xoakhi. He is going to start crying (i.e., a crying jag) again! — T o xoxa g ?ali. The child is going to start crying. — Xoxa ?at g ?ali. The child cried. — Pi g ?am xoxakii! Don't start crying! — ... ?am si xoxak ?am a(<va) ?uupam ?ep mee. . . . having cried hard, he ran back to where he came from.

xoañ

(dial v xuañ) Vintr pls (for sgs see xoak) [Neutr: def xoxa; indef xoañ; correl xoxañ-k. Immed: xoxañ-ka?i. Dur: xoxañ-d. Interr: xoañ[i]-him]: to cry; to rattle, to moo; to bleat; to rumble (of intestines) *ex:* Ha?i abx kia doda c ?am hi a(<va) ?i xoañ. A few are still alive and they cry. — Xoañ ?o. They cry continually. — Hihij ?o xoañ. His intestines are rumbling. — Hainañ ?o ?om(< ?am) xoañ. Cows are mooing down there. — Nam xoañihim? Have you(pl) been crying? — Pi g o ?om(< ?am) xoañid! Don't be crying! — ?A?al ?at o xoxa. The children are going to

start crying. — Xoxañio! Go ahead and cry! — Xoxañik ?i voop. Having cried, they ran this way.

xobbiq

(dial v xobbiad and xobbaq) N inalien indiv [sg (3rd pers sg xobbiqa-j); pl: xoxobbiq]: doll *ex:* Dahivup ?o g ñxobbiq. My doll sits (can sit) down.

xobbiq

vuđ Stat sgs: to be a doll, somebody's doll

xobbiq

Stat sing [mult xoxobbiq]: to have a doll *ex:* No ge xobbiq? Doe she have a doll?

xođni

(elis of *xođnañi) Vintr (event) sgs (for pls see xoxođñi) [Neutr: def xođñi. Interr: xođñi-him]: to become soft, flabby. *ex:* ?Iida?amilon ?atkii xođñi. This melon has become soft.

xođnid

(elis of *xođnañid) Vtr sgo (for plo see xoxodñid) [Neutr: def and hort xođnid]: to make obj get soft, flabby

xođnoñ

(assim of *xođnañ) s- Adj sg [pl s-xoxođñañ]: soft, flabby like a tire, a fruit etc.

xođnoñ

(assim of *xođnañ) s- Stat sgs [pls s-xox[o]đñañ]: to be soft, flabby

xoiga

N inalien indiv [pl: xoxoiga; distr: xoxxoiga]: pet; horse; domesticated animal *ex:* Kooji ñxoiga my domesticated pig — gogs ñxoiga my dog — gogogs ñxoxoiga my dogs

xoiga

Stat sing [mult: xoxoiga; distr:

xoxoiga]: to have a pet, a horse, a domesticated animal *ex:* Nia tp ?am hab xoxoiga hegam. Well, thus, they have them as pets (i.e., the birds). — . . . vesij pi ha xoxoigakc vabx ?etaatadaj hihim. . . none of them have horses and they just go on foot. — He?ekia ?ap ?i xoxoiga? How many horses do you(sg) have? — Hehe?ekia ?am ?i xoxoiga? How many horses does each of you have?

xoigakam

N subst sing [mult: xoxoigakam]: one having an animal as a pet, a domesticated animal *ex:* vuulo xoigakam one having a donkey as a pet

xoigakc

Adv: on horseback (same as kaviu cexadc) *ex:* ?An ?o hema him ge xoigakc. There is someone going by on horseback. — Napt ?am o hii xoigakc? Will you go there on horseback? — . . . ?am ?i mee ba?ij ge xoigakc. . . he ran ahead of him on horseback.

xoigakc

V subst: to go (somewhere) on horseback *ex:* Napt o ge xoigakc ?o napt abx o hii? Will you go on horseback or will you just walk?

xoigakc

Postp [distr: xoxoigakc]: on the back of obj *ex:* vuulo xoigakc on donkey back—muula xoigakc on a mule—vuplo xoxoigakc each one on donkey back

xoigat

Vtr sgo (for plo see xoxoigat) [Neutr: def xoigat]: to make obj into a pet, a domesticated animal *ex:* Nt o xoigat hega?i miitol. I'll

make that cat into my pet.

xomai

see Vintr xomaig: to get a cold

xomaigam

N subst sg [pl xoxomaigam]: one with a cold

xomaigam

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ xoxomaigam]: to be one with a cold *ex:* Heg ?o đ(< vuđ) xomaigam. He is one with a cold. — Hegam ?o đ(< vuđ) xoxomaigam. They are ones with colds.

xomaigcud

(dial v xomigcud) Vimpers tr sgo (for plo o see xoxomaigcud) [Neutr: def xomaigc; indef xomaigcud; correl xomaigcud-k. Immed: xomaigcud-ka?i]: to make obj catch cold *ex:* Ñxomaigc ?atk. I've got a cold. — Nat mxomaigc? Do you(sg) have a cold (did you catch a cold)? — Tkï o ñxomaigc. I am going to catch a cold. — Ñxomaigcud ?o. I catch a cold (easily, usually). — Ñxomaigcudahim ?o. I am in the process of catching a cold. — Ñxomaigcudk fi?i?hogcud. Having caught a cold I am coughing. — Tkï o ñxomaigcudk abx ?i ge ñbisckicud. I must have caught a cold that I sneeze so much.

xomaig

(dial v xomig) Vintr sgs (for pls see xoxomaig) [Neutr: def xomai; hort xomaig. Interr: xomaig-him]: to get cold, to get a cold *ex:* Napt xomai? Do you feel cold (do you have a cold)? — Xomai ?ant. I feel cold (I have a cold). — Pi g ?am xomaig! Don't get cold (don't catch a cold)! — Xomaighim ?af. I am getting to feel cold (I am catching a cold).

xomaigig

N inalien: a cold

xon

N inalien indiv [sg (3rd pers sg xona-j); pl: xooxon]: beginning of something; lower end, base, foot; spring of water *ex:* Tp gjhu hikc xonaq ?ama?i, gjhu xuudagic?eja. He cut it (i.e., the reed) at its lower end below the water.

kii xon

NExpr indiv: foundation of a house

kui xon

NExpr indiv [pl: kukui haxooxon]: lower part of a tree, tree stump *ex:* Gogs ?atki ?evulk ?ab kui xon ?ab. The dog got himself (i.e., his leash) tied around the tree stump.

?aki xon

NExpr indiv [pl: ?aki xooxon]: bank of a wash *ex:* ?aki xon ?an along the bank of the wash — ?aki xooxon ?an along the banks of the wash

?aki xon

NExpr indiv [pl: ?a?aki haxooxon]: beginning of a wash

?uus xon

NExpr indiv [pl: ?u?us haxooxon]: lower part of a tree, bush, stump *ex:* ?uus xon ?ab at the foot of a tree

xon

incl in Cuk Xon NExpr: Tucson (lit: Black Base)

xon

Stat sgs [pls: xooxon]: to have a beginning, lower part, starting point, base *ex:* ?Eja ?an a(< va) ?i mia xon g do?ag. Meanwhile, the foot of the mountain was quite close. — Tp ?ab he?esko ?i xon hega?i vav. Some distance away was the foot of that cliff.

xonag

Stat impers Unit: there is a spring (somewhere) *ex:* No ?ob(< ?ab) xonag? Is there a spring up there?

xonc

see Vtr xonck: to cut obj by striking it a blow

xonc

see Vtr xoncud: to start obj

xoncek

Vtr (reiter) [Neutr: indef xoncek]: to cut obj by striking it several blows *ex:* Gd ?o hu xoncek g kui. He is over there chopping down the tree. — Pi ?in(< ?af) hekid xoncek g cucul kusvo. I never chop off the head (lit: neck) of a chicken.

xonck

Vtr [Neutr: def xonc; hort xoncki; imper sgs xoncka-ñ]: to cut obj by striking it one blow *ex:* Pt o xonc! Chop it off (e.g., the head of a chicken)! — Pt o xonc hega?i kui m?am keek! Chop down that tree that is standing there! — ... ?in haha ?ep xonc ?in vooka? ?an. ... then he also chopped him through the middle (lit: on his stomach). — B(< ?ab) ?ant o ho(< ha) xonc. I'll chop a piece off it! — N(< ?an) g ha xoncki! Chop a piece off it!

xoncka

N inalien: something in the process of being cut by striking it a blow *ex:* ?uus fixoncka a tree in the proces of being chopped down by me

xonckid

Vdtr [Neutr: def xoncki; hort xonckid]: to cut obj for somebody by striking it a blow *ex:* B(< ?ab) g ?i ha fixonckid! Chop off a piece of it for me!

xoncki

see Vtr xonck: to cut obj by striking it a blow

xoncki

see vdtr xonckid: to cut obj for somebody by striking it a blow

xoncki

N inalien indiv [sg (sg 3rd pers xoncki-j); pl/distr: xoxoncki]: war club

xonckva

Vtr Unit (for Repet see xonckvup) [Neutr: def and hort xonckva]: to knock obj down by striking it a blow *ex:* Nt o si mxonckva. I'll knock you down. — ?I ?amtki xonckva g ?o?odham. The man got knocked down just now. — ... x gmhu xonckva. ... she flipped it off. — Pi g ?am fixonckva! Don't knock me down!

xonckvup

Vtr Repet (for Unit see xonckva) [Neutr: indef xonckvup Dur: xonckvupa-d]: to knock obj down by striking it a blow repeatedly *ex:* Cum ?o hekid fixonckvup. He knocks me down every time.

xoncud

Vtr sgs (for pls see xooxoncud) [Neutr: indef xonckvup. Dur: xonc-start obj (same as xonvicud) *ex:* ?Am ?i xonc g ?ekiita. He has started building his house. — ... ?am hab xonc g ne?i. ... she started the song that way.

xondal

(Span soldado) N alien indiv [pl xoxondal]: soldier

xondal

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ xoxondal]: to be a soldier *ex:* Naptp hebi(<heba?i) uđ ?i xondal? Were

you ever a soldier?

xongam

N indiv [pl xooxongam]: spring of water

xonjig

N incl in kii xonjig NExpr: reinforcement of dirt at the base of the walls of a house.

xonju

see Vtr xonjun: to pound obj (a stake, a peg) in the ground

xonjun

Vtr sgo (for plo see xoxonjun) [Neutr: def xonju; hort xonjun]: to pound ob (a stake, a peg) in the ground *ex:* M ?ant o a(< va) xonju g ?uus. I'll pound the stake in there. — M g xonjun g ?uus! Pound the stake in there!

-xonjun

N incl in ?uus-xonjun NComp indiv [sg (loc ?uus-xonjun-t-?ab); pl: ?u?us-xoxonjun]: post, stake, peg pounded in the ground *ex:* Gog ?atki ?evulx ?ab ?uus-xonjunt?ab. He got himself (i.e., his leash) tied around the post.

xonjuñ

see Vdtr xonjuñid: to pound obj (a stake, a peg) in the ground for somebody

xonjuñid

Vdtr sgo (for plo see xoxonjuñid) [Neutr: def xonjuñ; hort xonjuñid]: to pound obj (a stake, a peg) in the ground for somebody, as when putting markers for a fence or pegs to stretch a hide *ex:* B(<hab) ?o fi?aag matx ?i hema o xonjuñ?uus g ?iia?a. He told me to pound a stake (for him) here.

xonk

incl in gdhu ?i xonk ?amjeđ Adv

Expr: since, from the very beginning
ning ex: G̥lhu ?i xonk ?amjeq c
?am ?i hugk ?ama?i from beginning
to end

xont

Vintr sgs: to start (same as xonva)

xont[a]d

Vtr [Neutr: def and hort xontad.
Interr: xontda-him]: to accumulate
obj at the foot, base of something
ex: Xontdahim g tanhaidag ?u?us
xooxon ?ab. It (i.e., the wind) is
accumulating twigs at the foot of
the trees.

xontpag

Vtr [Neutr: def xontpa; hort and
indef xontpag; concurs xontpag-c.
Dur: xontpaga-d]: to pound obj
with something such as a stone held
in the hand or with the hand;
knock at the door ex: Nt o xontpa
g ñhua. I'll pound on my basket
(i.e., a new basket to flatten the
weave). — B(< ?ab) g ?ep xontpag!
Knock again (at the door)! — G
ha?i ?i xontpag g ku?agi! Chop
some firewood (in very small pieces
as kindling wood)! — B(< ?ab) ?o
obx(< vabx) si ?i vapke pi ?abhu
xontpagc g pualt. He keeps coming
right in without knocking at the
door. — B(< ?ab) ?apt abx o ?i
vapkedc pi ?abhu o ge xontpagad g
pualt! Just come in without knock-
ing at the door (i.e., every time you
come).

xa xontpag

VExpr tr [Neutr: indef xa xont-
pag. Dur: xa xontpaga-d]: to pat
obj ex: Pt o xa xontpagad! Be
patting him!

xonts

see Vdtr xontsid: to chop obj (fire-
wood) into small and regular pieces

for somebody

xontsid

Vdtr [Neutr: def xonts, xontsid;
hort and indef xontsid]: to chop
obj (firewood) into small and regu-
lar pieces for somebody ex: Heg ?o
?om(< ?am) a(< va) ?al ha?i ñxont-
sid g ku?agi. He is the one who
continually chops me some fire-
wood (implied: without my having
to ask him). — Nt o ha?i mxonts
(or: xontsid) g ku?agi. I'll chop you
some firewood. — G ha?i ñxonsid g
ku?agi! Chop me some firewood!

xontx

Vtr (reiter) [Neutr: def hort and
indef xontx. Dur: xontxa-d]: to
chop obj (firewood) into small and
regular pieces ex: Nt o xontx g
ku?agi. I'll chop the firewood into
small pieces. — G ha?i xontx g
ku?agi! Chop some firewood! —
?Iida?a ?o?odham ?okü xontx g
ku?agi. This man is actually chop-
ping the firewood into small pieces.
— M g abx ?i xontxad! Keep on
chopping it (the firewood into
small pieces)!

xontx [a]dam

incl in ku?agi xontxdam NExpr a
wood chopper (lit: one whose job is
to chop firewood into small and
regular pieces)

xontx [a]dag

s- Stat tr: to be good at chopping
obj (firewood) into small and regu-
lar pieces ex: Xa ?ap a(< va) ?i
sxontxdag g ku?agi. You're good at
chopping firewood into small
pieces.

xontxas

Stat (pass): to be chopped into
small and equal pieces (said of

firewood) *ex:* Nt o ha?i hanolot g ku?agii mo hekihu xontxas. I'll buy some firewood that is already chopped.

xonva

Vintr Unit sgs (for pls see xooxonva) [Neutr: def and hort xonva]: to start *ex:* T hekid o ?i xonva g vepegi? When does the movie start?

xonvïcud

Vtr sgs (for pls see xooxonvïcud) [Neutr: def xonvïc; hort xonvïcud]: to begin, to start obj (same as xoncud) *ex:* Nt o ?i xonvïc g jeeñgida. I'll start the story. — B(<hab) ?at ce?iok ?am xonvïc g ?eñe?ñei. Having said that, he started one of his songs. — M g ?i xonvïcud! Start it!

xoñgivul

N inalien indiv [sg (3rd pers sg xoñgivuli-j); pl/distr: xoxoñgivul]: kick-ball *ex:* Tp ?amje? voop vuihimk g ?exoxoñgivul. From there they ran each one kicking his kick-ball.

xoñgivul

Stat sing [mult xoxoñgivul]: to have a kick-ball

xoñgivulcud

Vdtr sing [Neutr: def xoñgivulc; hort xoñgivulcud]: to make a kick-ball out of obj for somebody

xoñgivult

Vtr sing: to make a kickball out of obj

xoñhi

see Vtr xoñhin: to hit obj

xoñhi

Vreflex ?e-xoñhin: to get hit

xoñhin

Vtr [Neutr: def xoñhi; hort and indef xoñhin. Interr: xoñhina-

him]: to hit obj once either with the hand, fist, or an object held in the hand, such as a hammer *ex:* Si ñxoñhi g ?enovikaj. He hit me hard with his fist. — N(<?an) g si xoñhin! Give it a hard blow (e.g., to a nail with a hammer)! — Pi g ?abhu ñxoñhin! Don't hit me (with your fist)! Heg ?at o ?i haxoñhinahi. He'll be the one to start hitting people.

xa xoñhin

VExpr tr [Neutr: def xa xoñhi]: to hit obj playfully once, as of a playful slap on the back or dig in the ribs *ex:* Xa ñxoñhi. He hit me playfully (he gave me a dig in the ribs).

xoñhin

Vreflex [Neutr: def ?e-xoñhi]: to get hit once either with hand, fist or an object held in the hand *ex:* ...hega?i mat ?am hekaj o ?e-xoñhi g ginsku? . . . that (i.e., the stone) with which the gins tubes will be hit.

xoñhinaku?

N inalien indiv [pl xoxoñhinaku?]: hammer

xoñhix

Vtr (reiter) [Neutr: indef xoñhix]: to hit obj several times, either with hand, fist, or object held in hand *ex:* Ñxoñhix. He gives me several blows.

xa xoñhix

VExpr tr (reiter) [Neutr: indef xa xoñhix]: to hit obj playfully several times, as of a playful slap on the back or a dig in the ribs *ex:* Naankogidc ?ab xa xoñhix. He (always) teases him and hits him playfully (gives him a dig in the ribs).

xoñia

see Vtr xoñiak: to cut obj by striking it a blow, to chop obj into long pieces

xoñiak

Vtr [Neutr: def xoñia; hort xoñiakii; indef xoñiak; imper sgs xoñiaka-fñ]: to cut obj by striking it a blow, to chop obj into long pieces *ex:* ?Ehuuñga ?ò xoñiak. He is cutting down his corn (stalks). — Kaañu ?ò xoñiak. He is cutting down the sugar cane (stalks). — Kui ?ò xoñiak. He is cutting the mesquite into posts. — Pt o ho(< ha)-xoñia hegam kukui m?am cuuc! Chop down those trees that are standing there! — Nt o xoñia g ?u?us. I'll cut posts. — Himk ha?i xoñiakii g ?u?us. Go and cut a few posts!

xoñiaka

N inalien aggreg: something in the process of being chopped into long pieces *ex:* ?u?us ñixoxñiaka the posts in the process of being chopped by me (for a fence or a ramada)

xoñiakameq

Vtr (mot) Unit sgs [Neutr: def xoñiakam; hort xoñiakameq]: to go and chop obj into long pieces, such as posts for a fence or a ramada *ex:* M(< ?am) ?at hu xoñiakam. He went to cut posts.

xoñiakdam

N subst: one whose job it is to chop something into long pieces, such as posts for a fence or ramada *ex:* ?u?us xoñiakdam one whose job it is to chop posts

xoñiakdag

s- Stat sgs: to be good at chopping something into long pieces, such as

posts for a fence or a ramada *ex:* Sxoñiakdag ?o. He is good at chopping posts.

xoñiakid

Vdtr [Neutr: def xoñiakii; hort xoñiakid]: to chop obj into long pieces for somebody *ex:* Nt o ha?i mxoñiaki g ?u?us. I'll chop you a few posts. — G ha?i ñixoñiakid g ?u?us! Chop me a few posts!

xoñiaki

see Vtr xoñiak: to cut obj by striking it a blow, to chop obj into long pieces

xoñiakii

see Vdtr xoñiakid: to chop obj into long pieces for somebody

xoñ[i]kkax

Vtr (reiter) [Neutr: def xoñikkka; hort and indef xoñikkax. Dur: xoñikkaxa-d. Interr: xoñikkaxa-him]: to pummel, to box obj *ex:* Si ñixoñikka. He pummeled me. — T o ñixoñikka. He'll box me. — Tx o ho(< ha)xoñikka si?alim. He is going to box (someone, i.e., have a boxing match) tomorrow. — ?Id ?o pi ?ap haxoñikkax. He does not box (them) well. — T o ñxoñikkaxad. He is going to pummel me continually. — Pi g ?am xoñikkaxad! Don't pummel him continually!

xoñ[i]kkax

Vreflex (reiter) [Neutr: def ?e-xoñika]: to pummel each other, to box against each other *ex:* Tx o ?o(< ?e)xoñikkka. They are going to box against each other (i.e., have a boxing match).

xoñ[i]kkaxa

N inalien: boxing *ex:* ?Id ?o pi maac g xoñikkaxa. He does not

know how to box.

xoñ [i]kkaxdam

s-cu N subst aggreg: boxer (same as ha-xoñíkkaxdam)

xoñ [i]kkaxdam

ha- N subst aggreg: boxer (same as s-cu-xoñíkkaxdam)

xoñ [i]kpig

Vtr [Neutr: def xoñíkpü; hort xoñíkpig]: to remove a piece of obj by hitting it with a stone, as when chipping a metate to make it rough, or threshing wheat by pounding it
ex: Nt o xoñíkpü g pilkañ k o ?elpi. I'll remove the chaff of the wheat and then I'll remove the peeling (on the grains).

xoñíkpü

see Vtr xoñíkpig: to remove a piece of obj by hitting it with a stone

xoñ [i]kumi?ok

Vtr [Neutr: def xoñíkumi?o; hort xoñíkumi?ok; imper sgs xoñíkumi?oka-ñ]: to chop obj into small and equal pieces with a knife or sickle
ex: Nt o xoñíkumi?o g ?uus. I'll cut the stick into small equal pieces. — Ves haxoñíkumi?o. He cut all of them into small equal pieces.

xoñ [i]kumi?oka

N inalien aggreg: something in the process of being chopped into small and equal pieces
ex: ?u?us ñxoñíkumi?oka short sticks being cut by me

xoñmu

see Vtr xoñmun: to crush obj

xoñmun

Vtr [Neutr: def xoñmun; hort xoñnum; imper sgs xoñmun-a-ñ]: to crush obj into rough pieces like corn for small chickens or stones for road building

xoñmuna

N inalien aggreg: something in the process of being crushed
ex: huñ xoñmuna corn in the process of being crushed (to be used as chicken feed for small chicks) — hohodai xoñmuna stones in the process of being crushed (to be used for road building)

xoñva

Vtr Unit [Neutr: def, hort and indef xoñva. Dur: xoñva-d]: to pound obj into powder (same as xoñvi and xoñvin)
ex: Nt o xoñva g cuukug. I'll pound the (dry) meat into powder. — Hekí ?ant hu xoñva g vihog. I have already pounded the mesquite beans into powder. — Xoñva ?añ g vihog. I am pounding mesquite beans into powder.

xoñvadam

N subst: one whose job it is to pound something into powder

xoñvadam

vuñ Stat Expr: to be one whose job it is to pound something into powder
ex: Hekí ?ant hu vuñ cum xoñvadam g vihog. It used to be my job to pound the mesquite beans into powder.

xoñvi

Vtr [Neutr: def hort and indef xoñvi]: to pound obj into powder (same as xoñva and xoñvin)

xoñvi

see Vtr xoñvin: to pound obj into powder

xoñvi

see Vdtr xoñvid: to pound obj into powder for somebody

xoñvid

Vtr [Neutr: def xoñvi; hort xoñvid]: to pound obj into powder for

somebody *ex:* M ?ant o a (<va) ha?i mxofivi g vihog. I'll pound you some mesquite beans. — G ha?i ñxoñvid g vihog! Pound me some mesquite beans!

xoñvikud

N indiv [pl: xóxoñvikud]: instrument (such as a stone) used for pounding into powder

hodai-xoñvikud

NComp: stone pulverizer

xoñvin

Vtr [Neutr: def xoñvi; hort and indef xoñvin; imper sgs xoñvina-ñ; correl xoñvin-k. Immed: xoñvinka?i]: to pound obj into powder (same as xoñvi and xoñva)

xoñvina

N inalien mass: something in the process of being pounded into powder *ex:* vihog ñxoñvina the mesquite beans that I am in the process of pounding into powder

xoñxud

Vtr [Neutr: def and hort xoñxud]: to crack obj (such as a hard nut or a stone) with a single blow *ex:* Nt o xoñxuð g hodai. I'll break the stone

xoñxuðax

Vtr (reiter) [Neutr: indef xoñxuðax]: to crack obj (such as a hard nut or stone) with reiterated blows *ex:* Cum ?o xoñxuðax. He keeps trying in vain to crack it (i.e., a nut).

xoñxu

see Vtr xoñxun: to crack obj with one blow

xoñxun

Vtr [Neutr: def xoñxu; hort xoñxun]: to crack obj (such as a nut) with one blow *ex:* Pt o xoñxu! Crack it (a nut)! — Xoñxunañ!

Crack it (i.e., a nut)!

xoñxxux

Vtr (reiter) [Neutr: def xoñxxu; hort and indef xoñxxux. Dur: xoñxxuxa-d]: to crack obj with several blows *ex:* Pt o ho(<ha)xoñxxu! Crack them (i.e., the nuts)! — ?I ?añ hi a(<va) da c g "walnuts" haxoñxxux. I am sitting here cracking walnuts.

xoo

see Vtr xoom: to sew a seam on obj

xoobid

Vtr [Neutr: def xoobii; hort and indef xoobid. Dur: xoobida-d. Interr: xoobida-him]: to stop, prevent obj from doing something *ex:* Tp hems heg ?an o a(<va) xa haxoobi. Maybe that will stop them (from following them) for a while. — M g xoobid! Stop it! (e.g., a cow from getting into a garden) — Xoobidahim ?añ. I have been trying to stop him (from doing it).

xoobid

incl in ha?icu xoobid VExpr: to admonish obj, to advise obj to avoid doing certain things *ex:* ?Am a(<va) pi kaiha ?iida?a ha?icu mac hascu ?i cum mxoobid. You did not pay attention to what we tried in vain to advise you against.

xoobi

see Vtr xoobid: to stop, prevent obj from doing something

xoom

Vtr sing (for mult see xooom) [Neutr: def xoo; hort and indef xoom. Dur: xooma-d. Interr: xooma-him]: to sew a seam on obj *ex:* Nt abx g finovikaj o xoo. I'll sew the seam by hand. — ?I ?at ñxoo ?in ñnovi. He put stitches (i.e., one

seam) on my arm. — N g xoom hemu k o naato! (Why don't you) sew the seam right now and it will be finished (lit: you will finish it)! — Bx(< vabx) ?i xoomad! Keep on sewing the seam! — N(< ?an) ?añi haha ?i xoomahim. I am still sewing the seam.

xooma

N inalien sing [mult: xooxoma]: seam in the process of being sewn
ex: Nt o naato g ñxooma. I'll finish my seam (i.e., my sewing one seam). — Nt o naato g fixooxoma. I'll finish my seams (i.e., my sewing several seams).

xoomas

Stat (pass) sing [mult: xooxomas]: to be stitched, sewn
ex: No ?on(< ?an) ge xoomas? Is it stitched, sewn (with one seam rather than glued)? — No svinma xoomas? Is it sewn firmly (of one seam)? — No svinma xooxomas? Is it sewn firmly (of several seams)?

xoomid

Vdtr sing (for mult see xooxomid) [Neutr: def xoomi; hort xoomid. Dur: xoomida-d]: to sew a seam on obj for somebody
ex: Nt o a(< va) mxoomi. I'll (be glad to) sew it (i.e., the seam on it) for you(sg).

xoomid

Vreflex tr sing (for mult see ?e-xoomid) [Neutr: indef ?e-xoomid]: to sew a seam on obj for oneself
ex: Nap hema ?exoomid g ?ipud? Are you sewing a skirt for yourself?

xoomi?ok

Vtr sing (for mult see xooxomi?ok) [Neutr: def xoomi?o; hort xoomi?ok; imper sgs xoomi?oka-ñ]: to undo a seam, to rip a seam open on

obj
ex: Nt o xoomi?o. I'll undo the seam on it.

xoomi?ok

Vreflex sing (for mult see ?e-xooxomi?ok) [Neutr: def ?e-xoomi?o]: to rip open at one seam
ex: ?Exoomi?o g fixaliv. My pants ripped open at the seam.

xoom[i]

Stat impers sing [mult: xooxomi]: there is a stitch, a seam somewhere
ex: No ?on(< ?an) ge xoomi? Is there a seam? — Maaginakaj xoomi. There is a seam made with a sewing machine. — Xooxomi ?o. There are several seams.

xoomi

see Vdtr xoomid: to sew a seam on obj for somebody

xooxo

see Vtr xooxom: to sew several seams on obj

xooxo

see Vreflex ?e-xooxom: to do one's sewing

xooxoba

N inalien aggreg: bracelet; bow guard, wrist guard
ex: Nt o ho(< ha) xaaxa?ic g xooxoba kc g ?a?añilo. I'll wear (lit: put around) bracelets and rings.

xooxoba

Stat: to have (a) bracelet(s)

xooxoba

s- Stat: to have lots of bracelets
ex: Sxooxoba ?o. She has lots of bracelets.

xooxom

Vtr mult (for sing see xoom)
 [Neutr: def xooxo; hort xooxom]: to sew several seams on obj
ex: Nt abx g ñnovikaj o xooxo. I'll sew the seams by hand. — Nt abx g

maaginakaj o xooxo. I'll sew the seams by machine.

xooxom

Vreflex [Neutr: def ?e-xooxo; hort and indef ?e-xooxom. Dur: ?e-xooxoma-d. Interr: ?e-xooxoma-him]: to do one's sewing *ex:* Nt o a(<va) ñxooxo si?alim. I'll do my sewing tomorrow. — Si ?o cikpan, ?e ?o xooxom. She is very busy (lit: working hard), she is doing her sewing. — Si?alim nt o si cikpanad, nt o ñxooxomad. Tomorrow I'll be very busy, I'll do my sewing. — Tako ?añ si cikpanahim, ñxooxomahim ?añ. Yesterday I was very busy, I did my sewing.

xooxoma

N: act of sewing *ex:* Nap smaac g xooxoma? Do you know how to sew?

xooxoma

see N xooma: seam in the process of being sewn

xooxomakuđ

N inalien aggreg: sewing machine (same as xooxondam-maagina)

xooxomas

see Stat xoomas: to be stitiched, sewn

xooxondam-maagina

NComp inalien indiv [pl: xooxon-dam-mamagina]: sewing machine (same as xooxomakuđ)

xooxomid

Vdtr mult (for sing see xoomid) [Neutr: def xooxomi; hort and indef xooxomid]: to sew several seams on obj for somebody *ex:* Hega?i ?añ ?am xooxomid g "Father". I am sewing seams on that for the Father. — Nt o a(<va) mxooxomi. I'll (be glad to) sew it

(i.e., the seams on it) for you(sg).

xooxomid

Vreflex tr mult (for sing see ?e-xoomid) [Neutr: def ?e-xooxomi]: to sew several seams on obj for oneself

xooxoniddam

ha- N inalien aggreg: seamstress, tailor (lit: one whose job is to sew seams for people)

xooxomi?ok

Vtr mult (for sing see xoomi?ok) [Neutr: def xooxomi?o; hort xooxomi?ok]: to undo several seams on obj *ex:* Nt o xooxomi?o. I'll undo the seams on it

xooxomi?ok

Vreflex mult (for sing see ?e-xoomi?ok) [Neutr: def ?e-xooxomi?o]: to rip open at the seams

xooxom [i]

see Stat xoom[i]: there is a stitch, a seam somewhere

xooxomi

see Vdtr xooxomid: to sew several seams on obj for somebody

xooxon

see xon: beginning of something, lower end, base, foot

xooxon

see Stat xon: to have a beginning, lower part, starting point, base

xooxoncud

Vtr pls (for sgs see xoncud) [Neutr: def xooxonc; hort xooxoncud]: to start obj *ex:* ?Att ?ep o xooxonc g tñe?i. We'll resume our singing.

xooxonva

Vintr (act) Unit pls (for sgs see xonva): to start *ex:* T hekid o ?i xooxonva g vepegi? At what time will each of the movies start?

xooxonvīcud

Vtr pls (for sgs see xonvīcud) [Neutr: xooxonvic]: to begin, start obj ex: ... matt ?i o xooxonvic g ñe?i. ... that we will start the singing.

xoo⁷o

N aggreg [pl: xoo⁷o]: grasshopper ex: Smu?ij g xooxo⁷o ?ama?i. The grasshoppers are numerous down there.

xoo⁷ocud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-xoo⁷oc; hort ?e-xoo⁷ocud]: to turn into a grasshopper, to act like a grasshopper

xoo⁷og

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xoo⁷og): to be full of grasshoppers in a single location

xopoð

Adv sg [pl xo⁷oxopoð]: short in height ex: Nt o xopoð hab juu. I'll shorten it (lit: I'll make it short).

xopoðk

Adj sg [pl xo⁷oxopoðk]: short in height ex: xopoðk ?uus a short tree

xopoðk

Stat [sgs (Neutr: indef xopoðk); pls: xo⁷oxopoðk]: to be short (in height) ex: ?iida?a ?o⁷odham ?al xopoðk. This fellow is short.

xopol

Adv sg [pl xo⁷oxpol]: short in length ex: Xopol hab o juu! Shorten it (lit: make it short)!

xopolk

Adj sg [pl xo⁷oxpolk]: short in length

xopolk

Stat [sgs (Neutr: indef xopolk); pls: xo⁷oxpolk]: to be short in length

xopolka

Vintr (event) sgs (for pls see xo⁷ox-

polka) [Neutr: def xopolka. Interr: xopolka-him]: to become short in length ex: Xopolka g tax. The day is (now) shorter. — Hemu ?ut-(< ?at) o xopolka g tax. Soon the day will be shorter. — ?I ?o ?i xopolkahim. It's getting shorter.

xopolkad

Vtr sgo (for plo see xo⁷oxpolkad) [Neutr: def and hort xopolkad]: to shorten obj (same as xopolkaid) ex: Nt o ?i xopolkad ?iida?a viginia. I'll shorten this rope. — M g ?i xopolkad ?iida?a viginia! (Why don't you) shorten this rope!

xopolkaid

Vtr sgo (for plo see xo⁷oxpolkaid) [Neutr: def xopolkai; hort xopolkaid]: to shorten obj (same as xopolkad) ex: B(< ?ab) ?ant ?i xopolkai. I shortened it. — M g ?i xopolkaid! (Why don't you) shorten it!

xopolkajid

Vdtr sgo (for plo see xo⁷oxpolkajid) [Neutr: def xopolkaj; hort xopolkajid]: to shorten obj for somebody

xovick

N indiv [pl: xo⁷oxovick]: gorge, canyon

xovick

Adj sg [pl xo⁷oxovick]: narrowly cut ex: xo⁷oxovick vuupukam one with slanted (lit: narrowly cut) eyes

xovick

Stat [sgs (Neutr: indef xovick); pls: xo⁷oxovick]: to be narrowly cut (as of a wash, also of a piece of land)

xovickag

Stat impers sing: there is a gorge, a canyon (somewhere)

xoxa

see Vintr xoxak: to cry

xoxa

see Vintr xoxañ: to cry

xoxa

N inalien mass: nasal mucus, nose phlegm *ex:* Bx(<vabx) med g ñoxxa. I have a runny nose (lit: my nasal mucus is just running).

sgaki xoxa

NExpr inalien aggreg (?): dry nasal mucus, snot

svaðag xoxa

NExpr inalien mass: wet nasal mucus

xoxa

incl in cukuð-xoxa NComp aggreg: date palm tree; date *ex:* Cukuð-xoxat?ab ?o da. He is sitting on a date palm tree (e.g., a bird). — Nap snaak g cukuð-xoxa? Do you like dates?

xoxa

Stat: to have nasal mucus *ex:* Nap smaac g ?o?odham mo xoxa? Do you know the fellow who has nasal mucus (i.e., a running nose)?

xoxa

s- Stat: to have a lot of nasal mucus *ex:* Xa ?i sxoxa. He has quite a lot of nasal mucus.

xoxakam

N subst: one with nasal mucus *ex:* sgaki xoxakam one with dry nasal mucus (i.e., snot) — svaðag xoxakam one with wet nasal mucus

xoxakam

s- N subst: one with a lot of nasal mucus

xoxaka?

see Vintr xoxak: to cry

xoxðañ

see Adj s-xoðofi: soft

xoxðañ

see Stat s-xoðofi: to be soft, flabby

xoxkodag

N inalien [3rd pers sg xoxkoda-j]: place (gland) producing nasal mucus; sinus *ex:* Sko?ok g ñioxkodag. My sinus hurts.

xoxobbið

see N xobbið: doll

xoxobbið

see Stat xobbid: to have a doll

xoxoðñi

(elis of *xoxoðñi) Vintr (event) pls (for sgs see xoðñi) [Neutr: def xoxoðñi. Interr: xoxoðñi-him]: to become soft, flabby *ex:* Xoxoðñi ?atki g maagina-xuuxk. The tires have become soft (flat).

xoxoðñid

(elis of *xoxoðñid) Vtr plo (for sgo see xoðñid): to make obj become soft, flabby

xoxoiga

see N xoiga: pet; horse

xoxoiga

see Stat xoiga: to have a pet, a horse

xoxoiga

s- Stat: to have lots of pets, horses, domesticated animals

xoxoigakam

see N subst xoigakam: one having an animal as a pet

xoxoigakam

s- N subst: one having lots of animals as pets

xoxoigakc

see Postp xoigakc: on the back of obj

xoxoigat

Vtr plo (for sgo see xoigat): to make obj into a pet, a domesticated animal *ex:* Ñia c gmhu hub(< hab)

haha haxoxoigat . . . Well, and from there on, they made them (i.e., the birds) into their pets . . .

xoxomaig

(dial v xoxomig) Vintr pls (for sgs see xomaig) [Neutr: xoxomai; hort xoxomaig. Interr: xoxomaig-him]: to get cold, to get a cold *ex:* Xoxomai [?]at. They are cold (they've caught a cold). — Xoxomaighim [?]o. They are getting cold (they are catching a cold).

xoxomaigam

see N subst xomaigam: one with a cold

xoxomaigcud

(dial v xoxomigcud) Vimpers tr plo (for sgo see xomaigcud) [Neutr: def xoxomaigc]: to make obj catch cold *ex:* Txoxomaigc [?'atk̩]. We've got a cold (it made us catch cold).

xoxonck̩i

see N xoncki: war club

xoxondal

see N xondal: soldier

xoxondal

see Stat Expr vu[?]d xondal: to be a soldier

xoxoñgivul

see N xoñgivul: kickball

xoxoñgivul

see Stat xoñgivul: to have a kickball

xoxoñhinakuð

see N xoñhinakuð: hammer

xoxonjun

see NComp [?]uus-xonjun: post, stake, peg

xoxonjun

Vtr plo (for sgo see xonjun) [Neutr: def xoxonju; hort xoxonjun]: to pound obj (stakes, pegs) in the ground

xoxonjuñid

Vdtr plo (for sgo see xonjuñid) [Neutr: def xoxonjuñ]: to pound obj (stakes, pegs) in the ground for somebody, as when putting markers for a fence or pegs to stretch a hide *ex:* He[?]ekia ⁱ [?]u[?]us [?]apt̩ [?]am o ho(< ha)xoxonjuñ? How many stakes did he tell you to pound in (for him)? — M g fixoxonjuñid hegam [?]u[?]usl (Could you) pound in those stakes for me!

xoxoñvikuð

see N xoñvikuð: instrument used for pounding

xoxo[?]o

see N xoo[?]o: grasshopper

xoxo[?]og

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xoo[?]og): to be full of grasshoppers in various locations

xoxo[?]ovag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xo[?]ovag): to be full of gophers, or bull snakes in various locations

xoxxak

Vintr Repet (for Unit see xoak) sgs [Neutr: indef xoxxak]: to cry repeatedly *ex:* Xoxxak [?]o. He cries each time (e.g., each time he is refused something).

xxoxxoiga

see N xoiga: pet; horse

xoxxoiga

see Stat xoiga: to have a pet, horse

xo[?]ig

Adv: miserable, sad, poor *ex:* Xo[?]ig [?]ap maas cum hekid. You look sad all the time. — Xo[?]ig [?]añ ñitaatk. I feel sad. — Xo[?]ig taahadam hab ñjuukc. I am experiencing sad feelings (I feel sad).

xo?ig

Stat: to be sad, miserable, poor, to have sorrow *ex:* Xo?ig ?o, pi ?o ho(< ha) lialga. He is poor, he does not have any money. — Xo?ig ?o hegam. They are poor (miserable, sad).

xo?igcud

Vtr sgo: to make obj suffer, to torment obj, to give sorrow to obj *ex:* ...k hab kaij mo g ?a?al cum hekid xo?igcud. ...and he said that the children torment him constantly.

xo?igcud

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-xo?igc; hort and indef ?e-xo?igcud. Dur: ?e-xo?igcuda-d. Interr: ?e-xo?igcudahim]: to get poor, to torment oneself *ex:* Ns hab mu?i vo ñxo?igcudahim? Why should I torment myself as much as that? — Ñxo?igcudahim ?añ. I am in the process of getting poor.

xo?igdag

N inalien [1st pers sg ñ-xo?igdad; 3rd pers sg xo?igda-j]: sadness, sorrow, poverty

xo?igdag-tax

NComp indiv [sg (loc xo?igdag-tac-c-?ed); pl: xo?igdag-tatx]: a day of Lent *ex:* xo?igdag-tatx ?oidam during the days of Lent

xo?igkam

N subst aggreg: one with sorrow, a poor one *ex:* Hegam xo?igkam g Jiox cihañig ?at o ho(< ha)taxogü. To the poor God's law will be explained.

xo?igkam

vud Stat Expr: to be a poor one *ex:* D(< vud) ?o xo?igkam, hega?i. He is a poor one, that fellow.

xo?igkamcud

Vreflex [Neutr: indef ?e-xo?igkamcud. Dur: ?e-xo?igkamcuda-d]: to act like a poor one, one with sorrow *ex:* Pt o ?o(< ?e)xo?igkamcudad! Be acting as if you were poor (one with sorrow)!

xo?ig ?e-vua

VExpr: to be taken advantage of *ex:* Map ?aapi?i xo?ig ?evua. You are being taken advantage of — Xo?ig ?evuadc mu?i cikpan. He is being taken advantage of at work.

xo?og

N inalien aggreg: egg(s) of louse, mites

xo?og

Stat: to have mites *ex:* No ge xo?og? Does he have mites?

xo?og

s- Stat: to have a lot of mites *ex:* No sxo?og? Does he have a lot of mites?

xo?opig

Vtr [Neutr: def xo?ogpi; hort xo?ogpig]: to remove the mites off obj's hair *ex:* Nt o mxo?ogpi. I will remove the mites (off your hair).

xo?ova

N aggreg: gopher or bull snake *ex:* Smu?ij g xo?ova ?ama?i. The gopher snakes are numerous down there.

xo?ovag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xo?ovag): to be full of gopher or bull snakes in a single location

xo?oxovick

see N xovick: gorge, canyon

xo?oxovick

see Adj xovick: narrowly cut

xo?oxovick

see Stat xovick: to be narrowly cut

xo[?]oxovickag

s- Stat: to be full of gorges, canyons

xo[?]oxpod

see Adv xopod: short in height

xo[?]oxpodk

see Adj xopodk: short in height

xo[?]oxpodk

see Stat xopodk: to be short in height

xo[?]oxpol

see Adv xopol: short in length

xo[?]oxpolk

see Adj xopolk: short in length

xo[?]oxpolk

see Stat xopolk: to be short in length

xo[?]oxpolka

Vintr (event) pls (for sgs see xopolka): to become short in length

xo[?]oxpolkad

Vtr plo (for sgs see xopolkad): to shorten obj (same as xo[?]oxpolkaid)

xo[?]oxpolkaid

Vtr plo (for sgo see xopolkaid) [Neutr: def xo[?]oxpolkai; hort xo[?]oxpolkaid]: to shorten obj (same as xo[?]oxpolkad) ex: B(< ?ab) ?ant ?i haxo[?]oxpolkai. I shortened them.

xo[?]oxpolkajid

Vdtr plo (for sgo see xopolkajid) [Neutr: def xo[?]oxpolkaj]: to shorten obj for somebody

xu-

xuhullig

Vtr Repet plo (for sgo see vuupa) [Neutr: indef xuhullig. Dur: xuhulliga-d. Interr: xuhulliga-him]: to put, throw, obj repeatedly somewhere ex: ?Amjeq ñeid g Huuñ mo ?om(< ?am) ha?icu xuhullig ciolim

daam k pi has kaij. From there she sees Corn who keeps throwing something on top of the cholla, but she does not say anything. . . . ?ama?i matp ?am haxuhullig g ?eko?odc. . . down there where he repeatedly throws what he has killed (lit: his kills).

xuhullig

Vreflex Repet (for Unit see ?e-xul[i]g) [Neutr: indef ?e-xuhullig]: to make each other fall repeatedly ex: ?I ?i(< ?e)xuhullig. They keep making each other fall.

xuhullig

Vintr Repet (for Unit see xul[i]g) pls (for sgs see gegxa) [Neutr: indef xuhullig]: to fall down repeatedly ex: ?I xuhullig. They fall down repeatedly.

xuhulligadma

s- V Subst tr (simul) Repet (for Unit see s-xuligama) plo (for sgo see s-vuupadma): to appear to throw obj somewhere repeatedly ex: . . . c gmhu hub(< hab) ?i o shaxuhulligadma. . . and they expected that it (i.e., the mountain) would keep trying to shake them off.

xuhullighim

incl in hejel xuhullighim VExpr Interr pls (for sgs see hejel gegs[i]-him): to live alone (implied: to go to bed alone) ex: ?Aacim ?ac hejel ?an xuhullighim. We live alone.

xulgakuđ

(elis of xuligakuđ) incl in ?o[?]ovick-[viipi?idag] xulgakuđ NComp: ashtray

xulgiddam

(elis of xuligdadam) incl in tatpiāl ha-xulgiddam NExpr: newspaper

boy (the one whose job it is to throw the paper to people)

xul [i]g

Vtr Unit (for Repet see xuhullig) plo (for sgo see vua) [Neutr: def xul; hort and indef xulig; correl xulig-k. Immed: xulig-ka*?i*. Dur: xuliga-d. Interr: xul[i]ga-him Compl: xul[i] g-ok; Immed xul[i] g-o-ka*?i*: to put, throw, obj somewhere (a common action; for an uncommon action see juñ) ex: Huuñ hab a ?ep gi*?ikho* ?om-(< ?am) xul g ?eciñvo ciolim daam. Corn thus four times put some hairs from his beard on the cholla. — M g ha*?i* xulig g cuucpul-?asugal ñivasib ?ed! Could you(sg) put a few sugar cubes in my cup (beverage)! — M g ha*?i* xulig g haal-kai! Why don't you(sg) plant some squash seeds! — Baapt haxul? Where did you put (throw) them? — B(< ?ab) ?ant o ha*?i* haxul g sinko. I'll put (throw) a few nickels in (e.g., in a slot machine). — . . . c ?ab o ho(< ha)xul heg?aba*?i* . . . and throw them (i.e., the birds) towards it (i.e., the mountain)! — Xuligoka*?i*! Leave them alone! — ?Ab haxulig g singo. He (continually) puts nickels in (i.e., the slot machine). — M g abx ?i xulgad! Keep on throwing them there! — ?Am ?i haxuligahi g haal-kai. He scattered the squash seeds there.

xulig

Incl in gmhu xulig VExpr tr plo (for sgo see gm hu vua): to throw obj away (same as gmhu ñeencud) ex: M ?ant hu o xul. I'll throw them away. — Gam g hu xulig! Throw them away!

xulig

Incl in ha[?]as ?i xulig VExpr tr plo (for sgo see ha[?]as vua): to deposit a layer of obj ex: Ha[?]as ?i xul g hohodai. It (e.g., the water) has deposited a layer of stones.

xulig

Incl in hebhu xulig VExpr tr plo (for sgo see hebhu vua): to lose obj ex: Hebhu ?ant hu xul. I lost them. — Pt o hebhu xul. You're going to lose them. — Cum hekid ha*?icu* hebhu xulig. He is always losing something.

xulig

Incl in heki xulig VExpr tr plo (for sgo see heki vua): to waste obj ex: T abx heki xul. He just wasted them. — Bx(< vabx) o heki xul. He will just waste them. — T abx o heki xulgad. She'll just keep wasting them. — Nap hab ?e*?elid* map heki xulig g ?elialga? Do you think that you are wasting your money? — Pi g ?am heki xulgad! Don't be wasting them!

xulig

Incl in ta*?i* xulig VExpr plo: to throw obj upward ex: . . . ?ab hab si taatai xul g ?e*?i* ipuq. They threw their skirts completely up (i.e., they pulled them up).

xulig

Incl in ?ab ?ab xulig VExpr tr plo: to throw obj at someone/something ex: Hohodai ?ab xulig ?ab ?ab. They (continually) throw stones at him. — X ?ab hi a(< va) cum xulig ?a*?aijid*. In vain did they shoot at him (lit: throw their arrows) from every direction.

xulig

Incl in ?i xulig VExpr tr plo (for sgo

see ?ivua): to throw obj down *ex:* Tk̥i o ?i txul g kaviu. The horse is going to throw us. — ?I ?it(< ?at) ?i txul. He (e.g., the horse) threw us just now. — ?I ?ant o a(< va) ?i ?emxulgoka?i! I'll drop you(pl) here!

xulig

V mult (for sing see vua): to make several baskets while playing basketball (i.e., put the ball in the basket) *ex:* He?ekia ?apt ?ab ?i haxul? How many baskets did you(sg) make?

xulig

V: to throw the gins tubes, when playing gins *ex:* T o xa veepgk xuligk ?aigo mmua. If he throws them (i.e., the gins tubes) first, he is the one who will kill you instead. — ... k ?eđa heg hi haxuligahim g mu?icu. . . and meanwhile he kept throwing the highest combinations (e.g., throwing the gins tubes and getting the highest scores).

xul[i]g

Vintr Unit (for Repet see xuhullig) pls (for sgs see geex) [Neutr: def xul; indef xulig]: to fall somewhere *ex:* M ?at ha?i xul g ?o?ođ ñibii ?eq. A few pieces of gravel fell in my food. — ?I ?it(< ?at) ?i xul. They fell down. — Ves ?atk̥i ?i xul g nalax. All the oranges fell down. — ?Ab si ?e?ab xul g mamagina. The cars bumped against each other. — ?Ab xulig g juuki. Raindrops are falling (e.g., down the window pane). — ?I xulig. They fall continually.

xul[i]g

Vreflex Unit (for Repet see ?e-xuhullig) [Neutr: def ?e-xul; hort

?e-xulig]: to make each other fall *ex:* Mt ?am o ?o(< ?e)xul. You might make each other fall. — Pi go ?om(< ?am)hu ?i ?i(< ?e)xulig! Don't make each other fall!

xulig[a]ma

s- V subst tr (simul) Unit (for Repet see s-xuhulligadma) plo (for sgo see s-vuima-): to appear to throw obj somewhere *ex:* Hab hi o ?i shaxuligama. I expect that he (i.e., the horse) will throw them. — Kaviu hub(< hab) hi o stxuligma. The horse should throw us (we expect that the horse will throw us).

xul[i]gid

Vdtr plo (for sgo see vuijid) [Neutr: def xulig; hort and indef xulgid. Dur: xulgida-d]: to throw obj to/for somebody *ex:* Nt o mxulig̥i. I'll plant them (i.e., seeds) for you. — Haxulgid g cuukug g gogogs. He/they throw pieces of meat to the dogs. — Haxulgid g huuñ g cucul. He/they throw corn to the chickens.

xul[i]gid

Vreflex pls (for sgs see ?e-geesid) [Neutr: def ?e-xulig̥i]: to get tired out, exhausted *ex:* Namt ?exulig̥i? Are you(pl) exhausted? — Txulig̥i ?att. We are exhausted.

xulij

N alien indiv [sg (3rd pers sg xulij=ga-j); pl: xuxlij]: baby boy

xulija

Stat (poss): to have a baby boy

xuuc

N aggreg: a cactus

xuuc gasvikud

NExpr: a comb made out of xuuc cactus fiber

xuud

N indiv [pl/distr: xuuxud]: puddle

xuud

N inalien indiv: vagina (same as muus)

xuud

Vintr Unit (for Repet see xuxdag) sgs (for pls see xuuxud) [Neutr: def xuud Interr: xuud-him]: to become full *ex:* Xuud ?at. It is (lit: got) full. — Hekii ?at hu xuud. It's already full. — Bx(< vabx) ?ab ?i si xuudk xuud g vo?o. The pond is full to the brim. — T hab pi hekid o xuud g jevuq. Thus the earth will never become full (of people). — Xuudhim ?o. It's getting full. — Xuudhim ?o g ñkostal. My sack is getting full (e.g., of cotton, wheat, fruit). — X xuudhim g jevuq c sta?eebidam ?ejuu vesko. The earth was getting full (i.e., of water) and everywhere it had become dangerous.

xuud

Vimpers tr sgo (for plo see xuuxud) [Neutr: def xuud]: to get obj to feel full *ex:* B(< ?ab) ?at abx si ñxuud. I am just completely full (of food).

xuud[a]d

Vtr Unit (for Repet see xuxdagid) sgo (for plo see xuuxud) [Neutr: def and hort xuudad; imper sgs xuud[a] da-ñ]. Interr: xuud[a] da-him]: to fill obj *ex:* Napt xuudad g ?ekostal? Did you fill your sack (e.g., with cotton, fruit)? — Pt o xuudad! Fill it! — M g ?i xuudad! Could you(sg) fill it! — Vaaldi ?apt o xuudad g pilkañkaj! Fill the basket with wheat! — Tacu ?uñ-(< ?añ) mapt o xuudad g ñvaalin.

I want you to fill my tank (e.g., with gas). — ?Ant ?i xuudad. I just filled it. — Bx(< vabx) o ?i ?iavuhimk o xuudad g vaalin! Keep on pouring (e.g., water, gas) until you've filled the tank! — Koi ?ant xuudadk abxaba hi a(< va) xelma xuudadahim. I have not filled it yet but I am about to.

xuudagga

Stat (poss): to have water *ex:* Nap ge xuudagga? Do you have any water?

xuudagig

Stat impers: there is a liquid, there is water somewhere *ex:* Hascu ?um(< ?am) xuudagig heg?eda ha?a? What kind of liquid is there in that bottle? — No ?in ha xuudagig ?iina?a? Is there some water around here? — Pi ?amhu ha xuudagig. There is no water down there. — Xa ?akii(< ?okii) va ?i xuudagig ?iina?a. There is a fair amount of water around here.

xuudagig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-xuuxugig): to be full of water in a single location *ex:* Sxuudagig ?o ?ama?i. There is a lot of water down there.

xuudagim

incl in Adv Expr [distr ... xuuxugim]: in, by (container-) full *ex:* Vaaldi xuudagim ?apt o gagda g viib! Sell the milk by the bucketful! — Kooba xuudagim by the glassful — Ciolim gi?ik hua xuudagim ?am ?iavup ?ecuamaikuq ?ed. Four times she emptied a basketful of cholla (i.e., she uses only one basket) in her baking pit. — Ciolim gi?ik huha xuuxugim ?am ?i?ava.

She emptied in there four basketfuls of cholla (i.e., there are four baskets filled with cholla).

jevuđ xuudagim

Adv Expr: the entire world *ex:* Kupt a(<va) voho ?ob(<?ab) cum memeda g ban vesko jevuđ xuudagim k pi heba?i xa ?i ha?icu cee. Although Coyote did indeed run all over the entire world he did not find a thing (i.e., a trace of him) anywhere. — ... mo ?id hab a(<va) masma cum heba?i jevuđ xuudagim him-him, ?iida?a havañ. ... (he asked) that Crow go everywhere in the entire world in the same way (i.e., as Coyote).

xuudagi

N alien mass [3rd pers sg xuudag=ga-j; loc xuudagi-c-?ed; instr xuudag-kaj]: water, liquid *ex:* Nt o ho(<ha) ?ii g xuudagi. I'll drink some water. — Nap ge va?igi g xuudagi? Do you have any drinking water? — Voopo?o g xuudagi. The water is running (in several places). — Xuudagi ?am ñe?iopag. The water is coming out (in several places, i.e., there are several springs). — Vaaldi ?apt o xuudad g xuudagkaj! Fill the bucket with water!

xuudagi-to?akud

NComp inalien indiv [pl:xuudagi-tootakuq]: water container, either jar or bottle

xuudagi

incl in ge-xuudagi NComp: ocean (same as ge-kaacik)

xuudagi

incl in kaack-xuudagi NExpr [loc kaack-xuudag[i]-c-?ed]: ocean

xuudag[i]

Stat tr [sgs (Neutr: indef xuudagi; xuudag=k. Dur: xuudag=ka-d.

Interr: xuudag=ka-him); pls: xuuxug[i]: to be full of obj *ex:* No xuudagi? Is it full (of it)? — Xuudagi ?o. It is full (of it). — Si xuudagi g vaaldi. The bucket is completely full (of it). — Xuuxugi ?o hegam huha. Those buckets are full (of it). — Vaaldi vabx ?ab ?i si xuudc xuudagi g viib. The bucket is full of milk up to the brim. — Kostal ?ab daha c g lial abx ?ab ?i si xuudagi. A bag sits there and it's full of money up to the brim.

xuudag[i]

Stat impers Unit: there is water somewhere *ex:* Pi ?im(<?am)hu ha xuudagi. There is no water down there. — ... ?am xuudagi matsp ?in havi?in g ?o?odham hekihi. ... there is water down there which (is the one that) flooded the people long ago. — ... gmhu heba?i ge xuudagi. ... somewhere way over there there is some water. — ... c heg?eda ?am hab xuudagi, pi ?am-hu abx xuudagi, na?as g?hu ?o?od veco ?am xuudagi. ... and in it there was water, there was not exactly water there; (it was likely that) underneath the sand there was water. — Pi ?it(<?at) ?amhu o ho(<ha) xuudagk. There won't be any water down there.

xuudag[i]

Stat impers Unit tr: it is full of obj somewhere *ex:* Bx(<vabx) ?ab ?i si xuudc xuudagi g viib ?ab vaal dit?ab. It's full to the brim with milk in the bucket.

xuudag[i]c?ed nakxel

VExpr indiv [pl: xuudag[i]c?ed nankxel]: lobster *ex:* Smu?ij g xuudagc?ed nankxel ?ama?i m?am

ge shohodaig. There are lots of lobsters down there where there are many rocks.

xuudagī-hugidag

NComp: seashore

xuudagīs

Stat tr (pass) sgs: to be filled with obj *ex:* Si xuudagīs g ha?icu maacig. He is filled with knowledge. — Si xuudagīs g s?apekam. He is filled with goodness. — ?Ab daha g kostal c g lial xuudagīs. There sits a bag and it is filled with money. — Kostal ?ab daha c g lial abx ?ab ?i si xuudagīs. A bag sits there and it is filled to the brim with money.

xuudagīs

Stat intr (pass) sgs: to be filled up *ex:* Hekī ?o hu xuudagīs g vaaldi. The bucket is already filled up. — Vaaldi ?o xuudagīs g pilkañkaj. The bucket is filled up with wheat.

xuudagk

incl in Cuk[uma] Xuudagk NExpr: Black Water (lit: place where the water is black)

xuudc

Adv tr: full of obj (used in clauses with Stat; with V., see xuudk) *ex:* ?Ab daha g kostal g lial xuudc. There sits a sack full of money. — Hua xuudc ?iis g pilkañ. The wheat fills the basket to the brim.

xuudc

incl in vabx ?i si xuudc Adv Expr tr: full to the brim of obj *ex:* Bx(< vabx) ?ab ?i si xuudc ba?ihamas. It is packed full to the brim. — Viib abx ?ab ?i si xuudc xuudagi g vaaldi. The bucket is full of milk up to the brim.

xuudk

Adv tr [pl/distr xuuxudk]: filled

with obj (used in clauses with V.; with Stat see xuudc) *ex:* ?Ab dai g kostal g lial xuudk. He set down the sack filled with money. — ?I ñvasib g navait kooba xuudk! Pour me a glassful of wine! — Xuudk ?apt o ?i ñvasib g viib! Pour me a containerful of milk! — Kokoba xuuxudk o ho(< ha)vassib! Pour each one of them a glassful of it! — Xuudk g ba?iham! Pack it full! — Xuudk ?ant toa-g ?o?ohon ?ab kavhont?ab. I filled the box with books. — Pt o ?iit g pilkañ ?ab hua xuudk! Fill the basket to the brim with wheat! — Ciolim hua xuudk ?am ?iava ?ecuamaikud ?ed. She emptied a basketful of cholla in her baking pit.

xuudk

incl in vabx ?i si xuudk Adv Expr tr: filled to the brim with obj *ex:* Bx ?ab ?i si xuudk xuud g vo?o. The pond is (lit: got) full to the brim. — Bx ?i si xuudk xuud g navait. It got filled to the brim with wine. — Bx ?i si xuudk xuudad. He filled it to the brim (with it). — Bx ?i si xuudk ba?iha. He packed it to the brim (with it).

xuug

N alien indiv or aggreg [pl: xuxug]: mockingbird; a talkative person *ex:* Mu?ij g xuxug (or: xuug). The mockingbird are numerous.

xuug keli

NExpr: mockingbird old man, a nickname for a talkative old man

xuugag

Stat impers Unit: there is/are (a) mockingbird(s) in one location

xuugag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-

xuxugag): to be full of mockingbirds in one location

xuugaj

Adv sg: like a mockingbird

xuugaj ñi?okí

N Expr: mockingbird-like speech(es), speeches delivered only during the wine ceremony

xuuxk

N inalien indiv [sg (3rd pers sg xuuxka-j); pl/distr: xuxuxk]: a pair of shoes ex: Cekañ g ?exuuxk! Put on your shoes! — Tootajid ?añ g ñxuuxk. I am putting white polish on my shoes. — Tohajid ?añ g ñxuuxk. I am putting white polish on one of my shoes. — Nt o vadadkad g ñxuuxk. I'll shine my shoes (one pair). — Nt o ho(< ha)-va?apdadkad g ñxuuxk. I'll shine my shoes (several pairs). — Ñxuuxk ?o svadag. My shoes (one pair) are wet. — Ñxuuxk ?o svapdag. My shoes (several pairs) are wet. — Svapdag ?o g haxuxuxk. Their shoes are wet.

xuuxk-cuckujidakuđ

NComp: black shoe polish (lit: instrument to blacken shoes)

xuuxk-gigiađag

NComp inalien: shoe strings

xuuxk

incl in kaigua-xuuxk or kakaiga?am-xuuxk kakiaga?am-xuuxk NComp inalien: a pair of rawhide sandals

xuuxk

incl in maagina-xuuxk NComp: a set of tires (for one car)

xuuxkd[a]d

Vtr sgo [Neutr: def and hort xuuxkđad]: to shoe obj, such as a horse (same as xuuxkicud) ex: Hekid ?apt ?an o ?i xuuxkđad g kaviu? When are you going to shoe

the horse?

xuuxkđada

N: act of shoeing (a horse)

xuuxkicud

Vtr sgo [Neutr: def xuuxkic; hort xuuxkicud]: to shoe obj, such as a horse (same as xuuxkđad) ex: Nt o xuuxkic. I'll shoe him (i.e., the horse). — M g xuuxkicud! Why don't you(sg) shoe him!

xuuxkicudakuđ

N: shoeing instrument(s)

xuuxk-vakcik

N aggreg: broomweed (a bush)

xuuxud

obj N xuud: puddle

xuuxud

Vintr Unit (for Repet see xuuxug) pls (for sgs see xuud) [Neutr: def xuuxud. Interr: xuuxud-him]: to become full ex: ...x ?ab ?i si xuuxud hegam huha. . . they were (hearsay) filled up (piled high), those baskets. — Xuuxudhim ?o. They are getting full.

xuuxud

Vimprs tr plo (for sgo see xuud) [Neutr: def xuuxud]: to get obj to feel full ex: B(< ?ab) ?at abx si ttxuuxud. We are just completely full (of food).

xuuxud

Vtr Unit (for Repet see xuuxgid) plo (for sgo see xuud[a]d) [Neutr: def and hort xuuxud. Interr: xuuxuda-him]: to fill obj ex: Napt a(< va) haxuuxud? Did you fill them? — Xelma haxuuxudahim ?añ. I am almost through filling them (lit: I am almost about to fill them).

xuuxudk

see Mod xuudk: filled, filled with

xuuxug

Vintr Repet (for Unit see xuuxud) pls (for sgs see xuxdag) [Neutr: indef xuuxug]: to get full repeatedly *ex:* Huhumc ?am ?ep xuuxugc ?ep huhum. They (e.g., wells, ponds, arroyos) get empty and fill again and empty again.

xuuxugid

Vtr Repet (for Unit see xuuxud) plo (for sgo see xuxdagid) [Neutr: indef xuuxugid]: to fill obj repeatedly

xuuxugig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xuudagig): to be full of water in various locations *ex:* Sxuuxugig ?o. There is a lot of water here and there.

xuuxugim

see xuudagim: in, by (container-) fuls

xuuxug[i]

see Stat xuudag[i]: to be full

xuu?uvad

N aggreg: a bush with very small berries

xuu?uvad juukī

NExpr: rain with very tiny drops like the berries of the xuu?uvad bush

xuvijul

N inalien indiv [pl xuxuvijul]: saddle pad

xuxdag

Vintr Repet (for Unit see xuud) sgs (for pls see xuuxug) [Neutr: indef xuxdag]: to become full repeatedly *ex:* Huhummec ?am ?ep xuxdagc ?ep huhumme. It (e.g., the well, the pond) gets empty and again it gets full and again it gets empty

xuxdagid

Vtr Repet (for Unit see xuud[a]d) sgo (for plo see xuuxugid) [Neutr: indef xuxdagid. Dur: xuxdagida-d. Interr: xuxdagida-him]: to fill obj repeatedly *ex:* M(< ?am) ?afí ?i xuxdagid. I keep it full (i.e., I keep filling it without waiting until it is empty). — Cum hekid ?apt o xuxdagidad hega?i vaali! Fill that tank repeatedly (e.g., every time it needs to be filled)!

xuxlij

see N xulij: baby boy

xuxug

see N xuug: mockingbird

xuxugag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-xuugag): to be full of mockingbirds in several locations

xuxuvijul

see N xuvijul: saddle pad

xuxuxk

see N xuuxk: a pair of shoes

?a-**?aa**

see Vtr ?aag: to tell obj what to do

?aacim

Pers Pron emphatic [instr ?aacim-kaj]: we, us *ex:* ?Aacim ?ac uq hejel vi?ikam. We are orphans.

?aada

N inalien sg [sg (3rd pers sg ?aadaj); pl: ?a?ada]: palate

?aada

Stat [Neutr: indef ?aada; def ?aada=k. Interr: ?aada=ka-him. Dur: ?aada=ka-d]: to have a palate *ex:* Heg ?o pi ha ?aada. He does not have a palate.

?aadka?i

see Vtr ?aaj: to put obj around one's neck

?aado

N indiv alien [sg (1st pers sg \tilde{n} -?aado=ga); pl: ?a?ado]: parrot; peacock

?aadoka?i

see Vtr ?aaj: to put obj around one's neck

?aag

Vtr Unit (for Repet see ?a?aga) [Neutr: def ?aa; hort ?aagi]: to point at obj (always used with ?an) ex: N(<?an) ?apt o ?aa ?ana?i hega?i do?ag! You(sg) will point at that mountain! — N(<?an) g ?aagi! Point at that mountain!

?aag

Vtr [Neutr: def ?aa; correl ?aag-k. Interr: ?aaga-him]: to say something ex: Sbiitovi mantp o ?aa. It stinks, I might say. — C has masma ?am ?aagahim ?iida?a kc uđ hega?i n̄kaidag. And the way (whatever it is) in which I have been saying this is the way I heard it (lit: is my hearing). — Hema ?at ?am o ?aagk gavul kaidam ?am o ?aa ?iida?a ha?icu ?aaga. Someone might tell this story differently (lit: someone having said it will tell this story differently).

?aag

Vtr sing (for mult see ?a?aga) [Neutr: def ?aa; hort ?aagi. Interr: ?aaga-him]: to tell a story, to sing a song, once ex: M(<?am) g hema ?aagi g f̄ne?i! Sing (you(sg)) a song! — M g abx ?i ?aagahim! Keep on (you(sg)) telling it (a story), singing it (a song)! — M(<?am) ?ant o ?i cum ?aagahi t(< kut) gamihu

heba?i pi vo ha kuugt. If I tried to tell it (the whole story), there would not be any end to it. — M(<?am) ?ant abx o ?i ?aagahid. I'll keep on telling it (the story). — M(<?am) g abx ?i ?aagahid! Keep on (you(sg)) telling it (the story)!

?aag

Vreflex [Neutr: def ?a-?aa; indef ?e-?aag. Interr: ?e-?aaga-him. Dur: ?e-?aaga-d]: to talk about oneself, to confide ex: Pt ?am abx o ?o(<?e)?aa! Just talk about yourself (implied: without hiding anything)! — Kupt ?am abx o ?o(<?e)?aa map hascu ?i hab ?i kaijihim! Just tell (him) about yourself the various things you have been saying (to me)! — ?Am ?e?aa mo hebi(<heba?i) ud kiikam. They reveal where they live. — Gmhu ?e-?aagahim mat has masma ?am hab ?ejuu. Over there he revealed what had happened (to him). — Pt ?am abx o ?o(<?e)?aagad! Be confiding (lit: telling about yourself)!

?aag

incl in ?e-cu?ijig-?aag VComp reflex [Neutr: def ?e-cu?ijig-?aa]: to confess ex: Hekid ?apt ?i ?i(<?e)-cu?ijig-?aa. When did you last confess?

?aag

hab VExpr tr [Neutr: def hab ?aa; indef hab ?aag. Interr: hab ?aaga-him; concurs hab ?aaga-him-c]: to tell obj what to do ex: B(<hab) ?ax kaij hega?i ban, b(<hab) ?ax ?aag hega?i tova. This is what (lit: thus) that coyote says, this is what (lit: thus) he tells that turkey to do. — Nia c ?am haha hii g ban k hab ha?aag... Well, and then the coy-

ote went down there and this is what (lit: thus) he tells them to do... — Nia x(<?ax) hab masma hab ?aag ha?ap... Well, this is what (lit: thus, in that manner) he tells them to do — B(<hab) ?ant o ho(<ha)?aa. This is what I will tell them to do. — Hab o ?o(<?e)juu mañ ?amhu hab ?em?aag! Do as I told you(pl)! — Matp pi ?im(<?am)-hu hab o xa ?ejuu hab masma mañ has ?i ?aag kunt ?am o mua. If he does not behave the way I told him to, I will kill him. — Nia b(<hab) ?ax ?i ?aagahim. Well, this is what he had been telling him to do. — B(<hab) ?ax masma hab ha?aaga-himc gmhu hihi ?uupam. After he had told them what to do they went back home.

?aag

hab Vtr [Neutr: def hab ?aa; indef hab ?aag; concurs hab ?aag-c]: to tell obj that... (with relative clause) ex: Kunt hab o ?aagidk hab o ?aa “mo ?i mvaid g hemajkam”! Having told him about it, you(pl) will tell her that “the people are inviting you”. — Kux ghekaj abx ?i naanko ha?aagc hab ha?aag max abx hejel ?ehohoñig. Therefore, making fun of them he/they say(s) that they are married to each other. — Kupt ?am hab abx o ?aa g ñibaab mant pi ?im(< ?am)hu o hii. Just tell grandfather that I do not want to go down there. — B(<hab) ?añ ?aag mat o ñvuha si?alim. I told him to wake me up tomorrow. — Pt(<kupt) ?eda hab o a(<va) ?aa mapt o hoont. But, tell her that you want to marry her. — Kupt hab o ?aa g ?oks mat ?am o a(<va) ha

ñvi?i g mcuukug. Tell my (lit: the) wife to leave me some of your flesh. — Hemu hub(<hab) o m?aa, kaav, mapt ?am o xaa ?iida?a kaij... Now, I'll ask you, badger, to take these seeds in your hands... — K abxaba hab o m?aa mapt ?am o a(<va) ?i himk ?am ?ep hi vo huu g cuukug ñkii ?ama?i. But I will ask you to come down there and take your turn eating meat at my house.

?aag

hab VExpr reflex impers [Neutr: def hab ?e-?aa; indef hab ?e-?aag. Interr: hab ?e-?aaga-him]: to get to be said, told ex: K ?am o kaa mat hascu ?am hab o ?i ?i(<?e)?aa! And listen to what will be said! — Kutt ?am o ?i tnako ?ab g?amjed hega?i mo ?i hab ?e?aag ?iia?a! Let's get ready for that which is being said here! — Va moki vuð (<va) vohogam hega?i m(<mo) ?am hab ?e?aag. What had been said was indeed the truth. — Heg ?o cum hekid ?ab kaiham mo hob(<hab) ha?icu ?u(<?e)?aag radioc?ed.. He always listens to the news on the radio. — Nia k ?oia ?am hab ?egins mo ?am hab ?e?aagahim. Well, and then they played “gins” against each other, as it has been told. — Mat hab o ?e?aagahid mas ?am a(<va) hascu ?i has ?ejuu. Whatever happened will be told.

?aag

hab VExpr intr impers Unit (for Repet see hab ?a?aga): to be said, reported ex: ?Oia ?am hab haha vaapagt mo a(<va) ?am hab a(<va) ?aag. Then he made the holes as previously was said. — Hab masma

hab ?aag max hema uđ Toa Ku?adam ?Oks c ?am heba?i kii ?ama?i. Thus it is said that there was a certain “Toa Ku?adam ?Oks” and that she lived there. — Nia k hab juu mo ?om(< ?am)hu hab ?aagahim. Well, he did what has been reported.

?aag

incl in ha?icu [hab] ?aag VExpr: to say something, to ask something *ex:* T(<kut) o a(<va) ?i a(<va) ?o?odham jivak stahoho?idam ha?icu ?aa. A man, having recently arrived, said interesting things. — ?Iida?a ?o?odham ?at o stakakaim ha?icu ?aa. This man will say interesting things. — ... ?ab ha?icu ?aagka?i ?ab ?amjeđ ?iida?a ?o?odham. ... having said something about these people. — K hab a (<va)kaij mantx ?am o ?emjeeñgidk ?am o ?em?aa hega?i mo hascu ?i hab ?i ?aag. And he said that having addressed you(pl), I should tell you(pl) whatever he had said. — Mant ?am ha?icu hab ?i vo ?aa kumtp o sñvohoc. I would like to ask something, if you(sg) trust me. — Hab kaij: “Maptp o ?ip ?enako mantp hascu ?um(<?am) hab o ?i ?aa kunt haha vo mmaa g ñ?aliga.” He says: “If you can (do) whatever I will ask, then I will give you my child.” — Mo ?om(<?am) hi a(<va) ha?icu ?aag mantx heg hab o juu. He asked that I do that. — Xa ?at a(<va) ?i si shasigam ha?icu hub-(<hab) o ?aa. I will ask something very difficult. — Nt o himk ?ab o ha?icu ?aa hegvyui hega?i ?o?odham. I’ll go and ask that man something.

?a?aga

incl in ha?icu ?a?aga ?ab hema vui VExpr: to ask somebody’s advice, to go to somebody for advice *ex:* Kuc ?aacim ?i va mvui ?a?aga ha?icu mo heba?i ha?icu sta?eebidam ?evua. We go to you for advice whenever something frightening happens.

?aag

hab VExpr tr [Neutr: indef hab ?aag. Interr: hab ?aaga-him. Dur: hab ?aaga-d]: to mean something, to have obj in mind *ex:* Xaacu ?up(<?ap) hab ?aag? What do you(sg) mean? — Xaacu ?um-(<?am) hab ?aag? What do you(pl) mean? — Kup heđa?i hib(<hab) ?aag? Whom do you(sg) mean? — Nap ?id hab a(<va) ?aag? Is this what you meant? — Heu?u, nañ a(<va) pi heg hab a(<va) ?aag hega?i. Yes, that is indeed what I meant. — Nap hab a(<va) masma hab ?aag? Is that the way you meant it? — Heu?u, b(<hab) ?añ a(<va) masma hab ?aag. Yes, that is the way I meant it. — Pi?a, pi ?in(<añ) hab masma hab ?aag. No, that’s not the way I meant it. — Heg hab ?aag ?I?itoi. He/they mean ?I?itoi. — B(<hab) ?o ñ?aag. He means me. — Kuñ hab ?aag mat ?ab o ?i hii. I mean that he should come here. — B(<hab) ?añ ?aagahim. This is what (lit: thus) I meant (lit: have been meaning). Gi?ik ?ahid hab o ?aagad. He will mean (lit: be meaning) four years. — Va no hegam hab ha?aag mo ge ñefiok, va no hegam hab ha?aag mo skeg ?a?an. Either it (i.e., the word) means those who talk some, or it means those who have beautiful feathers.

?aag

has VExpr tr Unit (for Repet see has ?a?aga) [Neutr: indef has ?aag. Interr: has ?aaga-him. Dur: has ?aaga-d]: to gossip about obj *ex:* Nam has ñ?aaq. Are you(pl) gossiping about me? — ?Am ?o si has ñ?aaq. He is/they are gossiping about me. — Nam has ñ?aaqahim? Have you(pl) been gossiping about me? — Has ?aaqahim ?o kc hema maa g ceegig. He/they gossiped about him and gave him a name. — T(<kut) o has ñ?aaqahi. He is/they are going to be gossiping about me. — Pi g ?am has ñ?aaqad! Don't be gossiping about me!

?aag

hab, has VExpr tr Unit (for Repet see hab, has ?a?aga) [Neutr: def ?aa; indef ?aag. Interr: ?aaga-him. Dur: ?aagad]: to call obj a certain way *ex:* Keli tova b(<hab) ?att p o ?aa. Elder Turkey, we might call him. — Heg ?at hab o ñ?aa s?iattomkam. He is going to call me a liar. — Heg ?o hob(<hab) si ñ?aaq s?iattomkam. He calls me a liar. — Heg ?o hob(<hab) si ñ?aaqahim s?iattomkam. He has been calling me a liar. — Pi g ?am hab ñ?aaqad s?iattomkam. Don't be calling me a liar.

?aag

hab VExpr tr [Neutr: def hab ?aa]: to give obj a certain name (with a noun in apposition) *ex:* B(<hab) ?att p o ?aa "Teresa." We will name her Teresa.

?aag

hab VExpr reflex [Neutr: def hab ?e?aa. Dur: hab ?e-?aaga-d]: to give each other a certain name (with a noun in apposition) *ex:* C ?ep mat

?am haha mai mat hab o ?o(<?e)-?aa "navoj." And also then they learned to call each other "friend."

?aag

incl in hab ?e-navoj-?aag VExpr reflex [Neutr: def hab ?e-navoj-?aa; indef hab ?e-navoj-?aag; concurs hab ?e-navoj-?aag-e. Interr: hab ?e-havoj-?aaga-him]: to give each other name of friend *ex:* ?Am haha mai mat hab o ?o(<?e)navoj-?aa. Then they learned to call each other friend. — ?Aacim ?ac hab tnavoj-?aag. We call each other friend. — Cum hab ?enavoj-?aaga-him. They used to call each other friend. — Hekihu mo hob(<hab) ?enavoj-?aagc hemu haha pi hib-(<hab)hu ?o navoj. Formerly they called each other friend, but now they are not friends.

?aag

incl in naanko ?aag VExpr tr Unit (for Repet see naanko ?a?aga) [Neutr: indef naanko ?aag; hort naanko ?aagi; concurs naanko ?aag-c. Interr: naanko ?aaga-him. Dur: naanko ?aaga-d]: to make fun of obj *ex:* Nap naanko ñ?aaq. Are you(sg) making fun of me? — . . . mat hekhihu hu a(<va) ?i sñ?ooohodac ?iida?a ha?icu ?aaga m(<mo) ?in hab naanko ?am t?aaq g ?o?odham. I have been tired for a long time of this story in which the people make fun of us. — Pi g ?am naanko ñ?aaq! Don't (you(sg)) make fun of me! — Nap naanko ñ?aaqahim? Have you(sg) been making fun of me? — Pi g ?am naanko ñ?aaqad! Don't (you(sg)) be making fun of me! — Kux ghekaj abx ?i naanko ha?aagc hab ?aagk

max abx hejel ?ehohoñig. Therefore, making fun of them, they were saying about them that they were married to each other.

?aag

Vreflex [Neutr: ?e-?aa; indef ?e-?aag]: to be sure that, to discover that, to find out that (with a relative clause) ex: . . . heghekaj mañ ?amhu fi?aag mant ?am a(<va) mgevito hega?i lial. . . because I am sure that I have won the money from you(sg). — ?Am abx hekihu ?e?aag mat o koi gahu dadak. They already knew that they would die after they had arrived over there. — Kut ?in haha hi va ?eñeidec ?am hab a(<va) ?e?aa matp ?am hab o a(<va) ?ejuu. Then, looking at himself, he found out what would happen to him.

?aag

hab VExpr reflex [Neutr: hab ?e-?aa]: to decide, make up one's mind to do something ex: Nap koi ?amhu hab ?e?aag? Haven't you made up your mind yet? — M(<?am) ?ant abx o fi?aa. I might make up my mind. — . . . c ?am hab ?i ?i(<?e)-?aa "Mant ?id o vi?idka?i g ñma?i." . . . and he decided, "I will save this for my nephew." — B(<hab) ?ant ?i fi?aa mant ?am o vaak ?am o ñei. I decided to go in there and see. — ?Ab hab ?i ?i(<?e)?aa mat g?eda ?am o ?i civa. He decided to settle down up there. — Kux ?amhu heba?i hib(<hab) ?i ?i(<?e)?aa g ?uupio matx hab o a(<va) ha huu g cuukug. One day the skunk decided to eat some meat. — ?Atx hab ?i ?i(<?e)?aa matx g bek o hii. He decided to take it and go.

?aag

hab, has VExpr reflex: to have a certain impression, to wonder, to worry ex: Nap hab ?e?aag mat voho ?am ?ehido g tova? Do you think that the turkey is really cooked? — K hab ?e?aag mo ?om(<?am) a(<va) havemaj g hemajkam. And he/they thought that he was with the people. — Hab a(<va) ñ?aaag "Va kutp ?e?ai mo ?eda. . . ." I wondered, "Could it be the time when. . . ." — Hab abx ?e?aag mat o a(<va) ñei si?alim. She just thought that she would see it in the morning. — Pi g has xa ?i ?i(<?e)?aagad! Don't be worrying.

?aag

incl in hab hi ?e-?aag VExpr reflex: to think of doing something ex: Heghekaj hab hi fi?aag cum hekid mantp hig abx o a(<va) hii hasko. That is why I constantly think of just leaving. — B(<hab) ?atx hi abx a(<va) ?i ?i(<?e)?aagk gahu haha hii ?uupam. It is said that after thinking that, he went back home.

?aaga

vud hab, has Stat Expr impers: with hab; to have a certain (specified) meaning; with has, to have a certain (unspecified or strange) meaning ex: K has uđ ?aaga ?iida?a? What does this mean? — Xaa hab uđ ?aaga ?iida?a? What is the meaning of this? — xaacu ?u(<?o) . . . đ(<vud) ?aaga ?iida?a? What is the meaning of this? — K has uđ ?aaga ?idam ?o??ohon m(<mo) ?an hab cu?ig? What do these signs that are here mean? — B(<hab) ?atp uđ ?aaga hega?i "nt o ñdaam-cee." That is what that "I will revenge myself"

means. — ?Ax hab uq “Kookxogï-Do?ag” c heg hab uq ?aaga mo g ?an keek koosidakud.?uus. It is referred to as Kookxogï Mountain” and it means that on it stands the koosidakud bush. — Pi has uq ?aaga. It does not mean anything (for no reason).

?aaga

incl in vuq hab si ?aaga Stat Expr: to have a specified meaning, to be special *ex*: . . . tp ?am hab daha g hodai matp hab uq si ?aaga matp g uq vuikam hega?i mat ?am hekaj o ?exoñhi g ginskuq . . . there sat a stone which is special, which is used to hit the gins sticks with . . .

?aaga

N sing [mult ?a?aaga]: a piece of news; story (also called ha?icu-?aaga) *ex*: T(<kut) o va hab ?ejuu mat a(<va) ?am gei g ?aaga matx o tñe?ic g ?I?itoi. It has just happened that the news has spread that ?I?itoi was going to sing for us. — Gi?ik scuhugam ?at ?an o bei ?iida?a ?aaga. This story will take four nights (to be told).

?aaga

incl in ha?icu-?aaga NComp inalien aggreg [2nd pers sg m-ha?icu-?aaga]: story, tale *ex*: . . . mat heki-hu a(<va) ?i sñ?oohodac ?iida?a ha?icu-?aaga m?in hab naanko ?am t?aag g ?o?odham. . . I have been tired for a long time of this story which the people circulate right around here making fun of us. — Nt o m?aagi g ha?icu-aaga. I will tell you a story. — Shahoho?id ?añ g mha?icu-?a?aga. I like your stories. — Heg ?o smaac mu?i ha?icu-?aaga. He knows many stories.

Ho?ok-ha?icu-?aaga

NComp sg: the Witch’s tale, the tale about the Witch

Vuuxkam-ha?icu-?aaga

NComp sg: the Emergents’ tale, the tale about the Emergents

?O?odham-si-kaacim-[ha?icu-] ?aaga

NComp: Papago traditional tales, Papago legends

?aaga

incl in ha?icu ?aaga NExpr inalien [1st pers sg ha?icu ñ-?aaga]: one’s words *ex*: Kut g ha?icu ñ?aga pi vo huhug. My words will not disappear.

?aagam

s- Stat tr (desid) [Neutr: indef ?aagam; def ?aagam=k. Interr: ?aagam=ka-him. Dur: ?aagam=ka-d]: to feel like saying obj *ex*: Heg ?añ ?ab s?aagam. That is what I want to say. — Nap ?am ha?icu s?aagam? Do you(sg) want to say something? — Pi ?im(< ?am)hu ha?icu hab s?aagam. He does not want to say anything. — Pi ?it(<?at) ?amhu o ha?icu s?aagamk. He will not want to say anything.

?aagam

hab, has ?e-N subst: one being called a certain way, one with a certain name *ex*: Kut ?ab vuux g ?ihug [hab] ?e?aagam. What is called devil’s claw grew. — Kut ?ab vuux g hejel vuuxñim [hab] ?e?aagam. What is called wild vegetation (lit: growing by itself) grew.

?aagamed

incl in ha?icu ?aagamed VExpr (mot) Unit [Neutr: indef ?aagamed; concurs ?aagamed-c]: to come to ask something *ex*: Heu?u, b(<ab) ?añ hi a(<va) ha?icu ?aagamed. Yes

indeed, I came to ask something. — M(<?am) ?ac hi a(<va)cum ha?icu ?aagameđc ?i hab dada. We came here to ask something. — Map a(<va) ha?icu ?i ?aagameđc hab cu?ijig. You seem to have come to ask something. — ?Eđa ?aptp ?am ha?icu hab ?i ?aagameđc him. But, you might have to ask something.

?aagamk

see Stat s-cu-?aagimk: to be talkative, a gossip

?aagamkam

see N subst s-cu-?aagimkam: gossipy one.

?aagas

Stat intr (pass) [Neutr: indef ?aagas; def ?aagas=k. Interr: ?aagas=ka-him. Dur: ?aagas=ka-d]: to be told, said, reported *ex:* Pi ?im(<?am)hu ?aagas g hajeeñgida. Their conversation is not reported. — Pi ?o ?om(<?am)hu hi vaxa ?i ?aagas. It is not told. — Hab ?ejuu mo ?om(<?am) hab hi va ?aagas. What happened has been told.

?aagc

incl in hab ?aagc Adv Expr: the reason why, because, so that, therefore (same as hab ?aagk) *ex:* Heg hab ?aagc hab kaij. That is the reason why he talks that way. — Heg ?am hab abx ?ep ?aagc hab kaij. That is also the reason why he talks that way.

?aagc

incl in ha?icu ?aagc: for a reason, the reason why, because (used with a verb in the indefinite) *ex:* Tp ?eđa ?am a(<va) cum ha?icu ?i ?aagc ?i a(<va) jiva. But she must have come here for a reason. P hascu ?aagc hab kaij? What are you talk-

ing about (lit: why are you talking thus)? — P hascu ?aagc pi ñiok ?o?odhamaj ñiveem? Why don't you(sg) speak Papago with me? ?Am o kakke mas hascu ?aagc ?in ?oimmed. Ask (you(sg)) him what he is doing around here. — ?Aapi hascu ?aagc vuđ abx o ?alikad pi ?ap hab cu?ig. As long as you are just a kid, it's not right. — Xaacu ?up(<?ap) ?aagc ñgaaghim. Why are you(sg) looking for me?

?aagc

incl in pi ha?icu ?aagc: for no reason (used with a verb in the indefinite *ex:* Pi ?iñ(<?añ) ha?icu ?aagc ?inhu ?oimmed. There is no reason why I am walking around here.

?aagid

Vdtr Unit (for Repet see ?a?agid; for Distr see ?aa?agid) [Neutr: def ?aagi; indef and hort ?aagid; imp sgs ?aagida-ñ; pls ?aagid-o; correl ?aagid-k; concurs ?aagid-c. Interr: ?aagida-him. Dur: ?aagida-d. Compl: ?aagid-ok; Immed ?aagid-o-ka?i]: to tell something to obj *ex:* B(<?ab) ?ant o ?aagi. I'll tell him (implied: I'll go up there and tell it to him). — M(<?am) ?ant o ?aagi. I'll tell him (implied: I'll go down there and tell it to him). — Nt o a(<va) m?aagi g vohogam. I will tell you the truth. — Gđhu o jivak ?am o ?aagi g ?oks mat ?am o mhido! Having arrived down there, tell the (my) wife to cook you! — Si svohogim ?am o ?aagi hab masma mat ?am o mhido! Be sure to tell her the following (lit: that way): that she should cook you! — K hascu ?um(<?am) m?aagid? And

what did he tell you(sg)? — Xaacu ?up(<?ap) hab ?aagid? What did you(sg) tell him? — ?Ab haha maa g ?oksga k hab ?aagid. Then he gave it to his (own) wife and told her about it. — N?agidañ g vohogam! Tell me the truth! — Pi g ?am xa ?i ?aagid! Don't tell it to him! — Pi g ?am xa ?i ha?aagid! — Don't tell it to them! — Pi g ?amhu ha?icu xa ?i ?aagid ?ab ?e?amjeñ! Don't tell him anything about yourself! — B(<hab) ?abx masma hab ?i ?aagidahim g ?eje?e. This is how he is supposed (hearsay) to have been telling his mother about it. — Pi go ?om(< ?am)hu ge ?aagidad! Don't (you(pl)) be telling him anything about it! — Kumt hab o ?agido-k(a?)i) hab o ?aa "mo ?i mvaid g hemajkam." Having told him about it, you(pl) will tell her that "the people are inviting you."

?aagid

Vreflex [Neutr: def ?e?-aagi; indef ?e?-aagid]: to be told something *ex:* Gi?ikko ?ab ?e?aagi g ?I?itoi k haha ?i jiva. Four times ?I?itoi was asked before he came. — Gamiuhugk ?am ?e?aagid ?akimelt?am. (The people) are told about it all over the River country (i.e., Pima country).

?aagid

incl in ha?icu ?aagid VExpr tr [Neutr: def ha?icu ?aagi]: to advise obj *ex:* Mañ a(<va) cum ha?icu ?aagidahim, pi ?ib(< ?ab)hu ñkaiha k ?am hab ?ejuu. Although I advised him (against it), he did not listen to me and did it.

?aagid

incl in ho?ok?-aagid VComp tr sing

(for mult see hoho?ok?-aagid) [Neutr: def ho?ok?-aagi]: to tell a story to obj *ex:* Nt o mho?ok?-aagi. I will tell you(sg) a story.

?aagid

incl in hoho?ok?-aagid VComp tr mult (for sing see ho?ok?-aagid) [Neutr: def hoho?ok?-aagi]: to tell stories to obj *ex:* Nt o mhoho?ok?-aagi. I will tell you(sg) stories.

?aagid

incl in si s?ap ?aagid VExpr tr: to explain something to obj (same as si taxo ?aagid)

?aagid

incl in si taxo ?aagid VExpr tr: to explain something to obj (same as si s?ap ?aagid)

?aagi

see Vdtr ?aagid: to tell something to obj

?aagida

incl in ha?icu ?aagida NExpr: instructions given to the young boys and girls by the elders

?aagida

incl in ho?ok?-aagida NComp or NExpr [pl: hoho?ok?-aagida]: story, tale, fable (about Coyote and other animals usually told to children) *ex:* Shoho?i ?ant hega?i mho?ok?-aagida (or: hega?i ho?ok m?aagida). I like your story.

Haaxan-ho?ok?-aagida

NComp: the Saguaro tale

?aagidam

incl in ha?icu s?-aagidam subst VExpr dtr (desid): to want to tell something to obj *ex:* Cum ?añ ha?icu sm?aagidam. I'd like to tell you(sg) something.

?aagidas

Stat impers (pass): to be said *ex:*

S²amcud mo hascu ?i ?aagidas ?ab ?amjeq g ?ali. He/they know(s) what has been said about the child. — Tp (<kutp) ?eda ?am a(<va) heki^hu ?aagidas. But it has already been said.

?aagimk, ?aagamk

s-cu Stat sgs [pls: s-cu-?a?agimk, s-cu-?a?agamk] : to be talkative, to be a gossip *ex:* Heg ?o scu?aagimk (or: ha?icu s?aagimk). He is talkative, a gossip.

?aagimkam, ?aagamkam

s-cu N subst sg [pl: s-cu-?a?agimkam, s-cu-?a?agamkam] : gossipy one

?aagimkam, ?aagamkam

vu^q s-cu Stat Expr sgs [pls vu^q s-cu-?a?agimkam, s-cu-?a?agamkam] : to be a gossip *ex:* Heg ?o q(<vu^q) scu?aagamkam (or: ha?icu s?aagamkam). He is a gossip.

?aagk

hab VExpr tr impers [Immed: hab ?aagka?i] : to tell obj to do something *ex:* B(<hab) ?ant o juu mo hob(<hab) n?aagka?i. I'll do as I was told. — B(<hab) g ?ejuñ mo hob(<hab) m?aagka?i! Do as you(sg) were told! — Hab a(<va) ha?aagk ?ax hema "mapt ?oi vo međk o vaidka?i!" One of them is reported to have been told, "Run right away and ask him to come!"

?aagk

incl in hab ?aagk Adv Expr: the reason why, because, so that, therefore (same as hab ?aage) *ex:* B(<hab) ?ant ?aagk ?am hab ?emjuñ hega?i mat u^q o ?em?eñgak. I made that for you(pl) so that it will be yours. — Mant ?ab ?aa?ad hab ?aagk mat ?i o jivak ?am o m?aa. I sent him here so that

having come he would ask you(sg).

— ?Iida?a naanko maas ?i?idag ?o q(<vu^q) Jiox makidag hab ?aagk s?ap ha?icu ?am tveheji^h. These various drinks are a gift from God, therefore they are good for us.

?aagk

incl in ha?icu ?aagk: for a reason, the reason why, because (used with a verb in the definite) *ex:* Matp a(<va) ha?icu hab o ?i ?aagk hab kaij. There might be a reason why he is making that sound. — S hascu ?aagk heg pi ?abhu o ?aa? Why not tell her? — ?Idafñ hascu ?aagk ?i a(< va) jiva? Now, what brings you here (lit: why did you come here)?

— P hascu ?aagk pi ?im(< ?am)hu hab juu? Why didn't you do it? — Mams hascu ?aagk hab njuu? Why did you(pl) do (that) to me? — Ps(<kups) hascu ?aagk hab o juu? Why should you do it? — Xaacu ?upt ?aagk ?i a(<va) jiva? What brings you(sg) here (lit: why did you come here)? — Xaacu ?umt(<?amt) ?aagk ?i a(<va)dada? What brings you(pl) here? — M(<?am) g n?aagid xaacu ?umt(<?am) ?aagk nkuu. Tell me why you locked me up. — ?Atp hascu ?aagka?ik pi ha?aagid. That might have been the reason why he/they did not tell them about it.

?aagk

incl in pi ha?icu ?aagk: for no reason (used with a verb in the definite) *ex:* Pi ?int(<?ant) ha?icu ?aagk gmhu nai. There is no reason for me to make a fire over there.

?aagli

(Engl acre) N sg [pl: ?a?agli] : acre

?aago

N aggreg: all-thorn, crown-of-thorns, crucifixion-thorn, a plant (*Koeberlinia spinosa*)

?aagog

s- Stat impers Unit: to be full of all-thorns, crown-of-thorns, crucifixion-thorns in one location

?aaj

see Vdtr ?aajid: to put obj around somebody's neck

?aaj

Vtr Unit (for Repet see ?a?ada) sgs (for pls see ?aa?aj) [Neutr: def ?ai; indef and hort ?aaj; imper ?aagi-ñi; correl ?aad-k. Immed: ?aad-ka?i. Dur: ?aajid. Interr: ?aaj[i]-him. Compl: ?aad-ok; Immed ?aad-oka?i]: to put obj around one's neck
ex: B(<?ab) ?ant o ?ai g ñmonjul. I'll put my scarf around my neck. — B(<?ab) abx ?aaj g ?emonjul. He is wearing his scarf around his neck. — Hekihu mo cum hekid ?an ?aajhim g ?emonjul. Formerly he used to wear his scarf around his neck all the time. — B(<?ab) ?apt abx o ?aajid g ?emonjul! Be wearing your scarf around your neck! — Pt ?ab o ?aadok g ?emonjul! Wear (lit: have put) your scarf around your neck!

?aajid

Vdtr sto (for plo see ?aa?ajid) [Neutr: def ?aaj; hort ?aajid. Compl: ?aajid-ok; Immed ?aajid-oka?i]: to put obj round somebody's neck
ex: ?An o ?aaj ?iida?a baioka! Put this necklace around her neck! — ?An g ?aajid! Put it around his neck! — Nt abx o m?aaqid-ok ?ep o hii. Having just put it around your neck I'll go again.

?aaka?i

see Vtr ?a[h]: to reach obj

?aalpa

(Span "arpa") N alien sg [sg (instr ?aalpa-kaj; poss instr ?aalpa=ga-kaj; loc ?aalpa-t-?ab); pl: ?a?alpa]: harp
ex: Nap smaac mapt has masma vo geeg g ?aalpa? Do you know how to play the harp? — ?Aalpakaj ?ant ?am o hema ?aa g ñe?i. I am going to play a song with the harp. — N-?aalpagakaj ?ant ?am o hema ?aa g ñe?i. I am going to play a song with my harp. — Nt o hema ?aa g ñe?i ?aalpat?ab. I will play a song on the harp. — Nt o hema ?aa g ñe?i heg?ab ?aalpa. I will play a song on that harp.

?aamo

(Span "amo") N inalien sg [pl: ?a?amo]: boss, master

?aamo

Stat Expr [Neutr: indef ?aamo; def ?aamo=k. Interr: ?aamo=ka-him. Dur: ?aamo=ka-d]: to be a boss, a master
ex: Heg ?o ð(<vuð) ñ?aamo. He is my boss. — Heg ?o ð(<vuð) ?aamoj g Huan. He is the (lit: his) boss of Juan. — Heg ?at uð o ñ?aamok. He will be my boss. — Heg ?o ð(<vuð) cum ñ?aamokahim. He used to be my boss. — D(<vuð) ?at o ñ?aamokad. He will be (lit: will be being) my boss.

?aamo

Stat: to have a boss, a master

?aamot

Vtr: to become the boss, the master of, obj
ex: M(<?am) o ñ?aamot. He is going to become my boss.

?aan

N alien aggreg: desert broom, a plant (*Baccharis sarathroides*)
ex: Pi

?o ?ob(< ?ab)hu ha?icuk g ?aan ?ab
“Covered-Wells”t?ab. There are no
desert brooms up at Covered Wells.

?aanag

Stat Unit: there is a/there are desert
broom(s) (*Baccharis sarathroides*)
in one location *ex:* Pi ?o?ob(<?ab)-
hu ha ?aanag ?ab “Covered-Wells”-
t?ab. There are no desert brooms up
at Covered Wells.

?aanag

s- Stat Unit (for Distr see s-
?aa?anag): to be full of desert
brooms (*Baccharis sarathroides*)

?aanga

Stat: to have (a) desert broom(s)
ex: Pi ?ic(<?ac) ha ?aanga ?ab
“Covered-Wells”t?ab. We do not
have desert brooms up at Covered
Wells.

?Aangam

N: name of a village (lit: one having
desert brooms)

?aañi [?i]

Pers Pron emphatic [instr ?aañi-
kaj]: I, me *ex:* ?Aañi ?añ ba?ij ?i
ge?ej map ?aapi?i. I am bigger than
you(sg). — ?Aañi?i g ?ab ñ?ab
?edagxpí. Put (you(sg)) your hand
on me. — ?Aañikaj o ?om(<?am)
?e?aisk. It will be reached by me.

?aañi?i vuđ

vuđ Stat Expr [Neutr: indef ?aañi?i;
def ?aañi?i=k; concurs ?aañi?i-kc,
?aañi?i-c. Interr: ?aañi?i=ka-him.
Dur: ?aañi?i-ka-d-c]: to be me *ex:*
?Aañi ?añ uđ hema ?aañi?i. I am the
one. — D(<vuđ) ?ant o ?aañi?ik. It
will be me. — D(<vuđ) ?añ ?aañi?ikc
jiva. I'm here (lit: being me I came).
— ... mañ ?aañi vuđ ?aañi?ic vesko
jevuđ xuudagim tonođ. ... it is I
who shines over all the world.

?api [?i]

Pers Pron emphatic [instr ?api-
kaj]: you(sg) *ex:* ?Aapi?i g hab juñ.
You(sg) do it. — ?Aañi ?añ ba?ij ?i
ge?ej map ?aapi?i. I am bigger than
you(sg). — He?esij ?ap ?i ?aapi?i?
How big are you(sg)? — ?Aapi ?ap
ba?ij ?i ge?ej mañ ?aañi?i. You(sg)
are bigger than I am.

?aapim

Pron emphatic [instr ?aapim-kaj]:
you(pl) *ex:* Pi g o ?om(<?am) ?ii?e
?aapim! Don't drink all the time,
you-all! — ?Aapim gook g o ha?i
ñikamixcud! You two, make me
some shirts!

?aa?ac

Ninalien aggreg [3rd pers sg ?aa?aci-
j]: head louse, head lice *ex:* Nt o
m?u?i g m?aa?ac. I will delouse you
(lit: remove your head lice for
you).

?aa?ac

Stat: to have head lice *ex:* Pi
?iñ(<?añ) ha ?aa?ac. I don't have
any head lice. — ?Aa?ac ?o. He has
head lice. — Cum ?añ ge ?aa?acka-
him. I used to have head lice.

?aa?ac

s- Stat: to have a lot of head lice
ex: S?aa?ac ?añ. I have a lot of
head lice. — S?aa?ac ?o. He has lots
of head lice.

?aa?ad

Vtr Unit (for Repet see ?a??ad)
[Neutr: [def, indef, and hort
?aa?ad; correl ?aa?ad-k. Immed:
?aa?ad-ka?i. Interr: ?aa?ada-him
Dur: ?aa?ada-d. Compl: ?aa?ad-ok;
Immed ?aa?ad-o-ka?i]: to send obj
ex: Nt o ?aa?ad g ñ?aliga ?am
maxciamakuđ vui. I will send my
child to school. — M(<?am) ?ant o

?i ?aa?ad g “check” mvui. I will send you(sg) the check. — Nap ?aa?ad g ?e?aliga ?am maxciamakuđ vui? Do you send your child to school? — B(<?ab) g ?i ?aa?ad g “check”. Send him the check. — ?Am ?añ a(<va) cum ?aa?adahim. I have been trying in vain to send him there. — M(<?am) g abx ?i ?aa?adad ?am maxciamakuđ vui. Keep on sending him to school. — M(<?am) ?att o ?aa?adok ?am haha vo ?i hihi. We will send him/it and then we will go.

?aa?ad

incl in gmhu si ?aa?ad VExpr tr: to send obj away, to get rid of obj ex: gm hu si ñ?aa?ad. He got rid of me

?aa?ad

Vreflex: to get sent somewhere ex: B(<?ab) ?at ?i ?i(<?e)?aa?ad tvui g kovnal pion ?ab Cuk Xont?amjeđ. A government employee from Tucson was sent to us. — ?E?aa?ad ?am maxciamakuđ vui. He was sent to school.

?aa?ada

N inalien aggreg: messenger ex: Pi ?at ?ihu jiva g m?aa?ada. Your messenger did not come. — Pi ?at?ihu dada g m?aa?ada. Your messengers did not come.

Jiox ?aa?ada

NExpr: prophet (lit: God's messenger)

?aa?adas

Stat (pass): to be sent ex: ?Aa?adas ?o tvui ?ab Cuk Xont?amjeđ. He is sent to us from Tucson.

?aa?adka?i

see Vtr ?aa?aj: to put obj around one's neck

?aa?agid

Vdtr Distr (for Unit see ?agid) [Neutr: def ?aa?agi; indef ?aa?agid. Compl: ?aa?agid-ok]: to tell something to obj one after the other ex: Mt haha vo ?aa?agi g ?ehemajkamga! Each one of you will tell his own people! — Matt o ?ip ?aa?agidok. Let each one of us tell him first!

?aa?ai

see Vtr ?aa?aj: to put obj around one's neck

?aa?aj

see Vdtr ?aa?ajid to put obj around somebody's necks

?aa?aj

Vtr pls (for sgs see ?ajaj) [Neutr: def ?aa?ai; indef and hort ?aa?aj; correl ?aa?ad-k. Immed: ?aa?ad-ka?i. Dur: ?aa?aji-d]: to put obj around one's necks ex: B(<?ab) ?att o ?aa?ai g t momonjul. We'll put our scarfs around our necks. — B(<?ab) ?amt abx o ?aa?ajid g ?emomonjul! Be wearing your scarfs around your necks! — Mt ?ab o ?aa?adk g ?emomonjul! Wear (lit: have put) your scarfs around your necks!

?aa?ajid

Vdtr plo (for sgo see ?ajajid) [Neutr: def ?aa?aj; hort ?aa?ajid]: to put obj around somebody's neck ex: B(<?ab) g ha?aa?ajid hegambabioka! Put those necklaces around their necks!

?ab

see ?aba?i

?ab

Stat tr impers [Neutr: indef ?ab; def ?ab=k. Interr: ?ab=ka-him. Dur: ?ab=ka-d]: to be up to obj ex: B(<?ab) ?o ñ?ab. It is up to me. — ?Aafii ?o ?ob(<?ab) ñ?ab. It is up

to me. — ?Ab ?o t?ab. It is up to us. — B(<?ab) ?o hejel m?ab. It is entirely up to you(sg) (lit: up to you alone). — Heg ?o ?ob(<?ab) ?ab. It is up to him (lit: that one). — Hegam ?o ?ob(<?ab) ha?ab. It is up to them (lit: those ones.) — B(<?ab) ?at o m?abk. It will be up to you(sg). — Heg ?o ?ob(<?ab) cum ?abkahim. It used to be up to him. — Hegam ?o ?ob(<?ab) cum ha?abkahim. It used to be up to them.

?abam

s- Vtr impers [Neutr: [def ?abam. Interr: ?abama-him. Dur: ?abamad]: to get luck, to get a chance ex: Sñ?abam (?at). I am lucky. — Pi ?it(<?at) fi?abam. I am unlucky. — Vo st?abam tt o dada. If we get lucky, we'll get home.— Tp(<kutp)-hems pi vo t?abam. Maybe we will not get lucky. — Matp hekid o sñ?abam nt ?am hab o a(<va) juu. — Whenever I'll get a chance, I'll do it. — Hekihu ?o cum sñ?abamahimc hemu haha pi fi?abamk. Formerly I used to get luck, but now I am unlucky. — M(<?am) ?at abx o ?i sñ?abamad nt o ho(<ha)-geeg. If I keep getting lucky, I'll win over them.

?abamdag

N inalien [3rd pers sg ?abamda-j]: luck ex: ?Añ ñeenda matp heba?i g ?abamdag hab o ?o(<?e) juu. I am waiting for luck to turn up (lit: happen sometime).

?abamk

s- Stat tr impers [Neutr: def and indef ?abam=k. Interr: ?abam=ka-him. Dur: ?abam=ka-d]: to be lucky ex: Pi hekid xa ?i fi?abamk. I

am never lucky. — Pi ?o t?abamk. We are not lucky. — Hekihu ?o cum sñ?abamk. Formerly I was lucky. — M(<?am) ?at abx o ?i sñ?abamk nt o ho(<ha)geeg. If I am lucky, I'll win over them. — M(<?am) ?at abx o ?i sñ?abamkad nt o ho(<ha)geeg. If I keep on being lucky I'll win over them. — Cum ?o sñ?abamkahim. I used to be lucky.

?aba?i

Stat intr [Neutr: indef ?aba?i; def ?aba?i Interr: ?aba?i=ka-him. Dur: ?aba?i=ka-d]: to be up there ex: ?Aba?i ?o. He is up there. — ?At ?ab o ?aba?ik. He will be up there. — ?Aba?ikahim ?o. He used to be up there.

?aba?ic, ?aba?ikc

semi Stat (result) [Neutr: def and indef ?aba?ic, ?aba?ikc, ?aba?ic=ka-him. Dur: ?aba?ici-d]: to stay up there ex: ?Am hab ?i ?i(<?e)?aa matp ?ab o ?aba?ikc (or: ?aba?ic). He decided that he might stay up there. — ?At ?ab o ?aba?icid. He is going to be staying up there. — ?Aba?ickahim ?o. He used to be staying up there.

?abc

see Vdtr ?abcd: to blame obj for something

?abcd

Vdtr [Neutr: def ?abc; indef and hort ?abcd]: to blame obj for something, to accuse obj of something ex: B(<?ab) ?ant o m?abc. I'll blame you for it. — Kupt ?abhu ha?icu o ?i ?abc! Blame it on something! — B(<?ab) ?o fi?abcd. He is blaming it on me. — Pig ?abhu fi?abcd! Don't blame me for it!

?abcuð

incl in hejel ?e-?abcuð VExpr reflex
 tr [Neutr: def ?abc; indef and hort
 ?abcuð]: to blame oneself for obj
 ex: B(<ab) ?ant o hejel ñ?abc. I
 will blame myself for it.

?abcuð

incl in ?a?ai ?e-?abcuð VExpr reflex
 tr: to blame one another for obj ex:
 ?Ab o ?a?ai ?e?abc. They will
 blame one another for it. — ?E?a-
 ?algakaj ?ab o ?a?ai ?e?abc. They
 will blame each other's children for
 it.

?abkam

NSubst inalien sg [sg (3rd pers sg
 ?akama-j); pl: ?a?abkam]: relative

?abkam

vuð Stat Expr sgs [pls ?a?abkam]:
 to be a relative ex: ?O ð(<vuð)
 hegam ha?abkam. He is their relative.

?abkam

incl in si ?abkam subst NExpr [pl si
 ?a?abkam]: close relative

?abkam

incl in vuð si ?abkam Stat Expr: to
 be a close relative ex: Heg ?o
 ð(<vuð) si ñ?abkam. He is a close
 relative of mine. — Hegam ?o
 ð(<vuð) si ñ?a?abkam. They are
 close relatives of mine. — Heg ?o
 ð(<vuð) si ?abkamaj. He is a rela-
 tive of his.

?aðavíg

s- Stat impers Unit (for Distr see
 s-?aðavíg): to be full of buffalo-
 gourds, coyote-melons (the plant)
 in a single location ex: S?aðavíg ?o.
 It is full of buffalo-gourd, coyote-
 melon.

?aðaví

N alien indiv [sg (3rd pers sg
 ?aðavi=ga-j); pl: ?a?aðaví]: buffalo-

gourd, coyote-melon (Cucurbita
 foetidissima)

?agckva

Vtr Unit sgs (for pls see ?a?agckva):
 to gore obj ex: Vat o m?agckva. He
 is going to gore you(sg). — T o
 ?om(<em) agckva. He is going to
 gore you(pl).

?agkað

N sg indiv [pl: ?a?agkað]: a big light
 grey lizard

?agva

Vreflex Unit sgs (for pls see ?e-?a-
 ?agva) [Neutr: def, indef and hort
 ?e-?agva; correl ?e-?agva-k. Immed:
 ?e-?agva-ka?i. Compl: ?e-?agva-iok;
 Immed ?e-?agva-ko-ka?i]: to avenge
 oneself ex: Nt o a ñ?agva. I will
 avenge myself. — Pi g ?am ?e?agva!
 Don't avenge yourself! — Nt o
 sheekigk ?am ñ?agvaioka?i. I'll be
 happy after I have avenged myself.

?agva

incl in ?e-?agva ?am hema vehejíð
 VExpr reflex: to avenge oneself on
 someone ex: Nt o a(<va) mvehejíð
 ñ?agva. I will avenge myself on
 you(sg). — Vant o ñ?agva ?am
 vehejíð hega?i. I will avenge myself
 on him.

?agva

incl in ?e-?agva ?ab hema vui VExpr
 reflex: to get even with obj ex: Nt
 o a(<va) ñ?agva ?ab ñ?oog vui. I
 will get even with my father.

?agvanc

see Vtr ?agvancud: to take revenge
 on obj

?agvancud

Vtr [Neutr: def ?agvanc; hort ?ag-
 vancud]: to take revenge on obj
 (same as ?e-?agva ?am hema
 vehejíð) ex: Nt o a(<va) m?agvanc.

I will take revenge on you(sg) — Nt o a(<va) ?em?agvanc. I will take revenge on you(pl). — Tt o a(<va) ?am?agvanc. We will take revenge on you(pl). — M(<?am) g ñ?agvancud! Take revenge on me!

?agxpaðag

s- Stat sgs [pls: s-?a?agxpaðag]: to be sloping down ex: S?agxpaðag ?o g jeyuð. The ground is sloping.

?a[h]a-, ?a[h]i-

Vtr [Neutr: ?ai; hort ?aa-?i; imper sgs ?ahi-ñi, pls ?ahi-vo; correl ?aa-k. Immed: ?aa-ka?i. Interr: ?ai-him. Compl: ?ahi-ok; Immed: ?ahi-oka?i]: to reach obj, to get to be even with obj ex: Nt o m?ai. I'll catch up with you(sg). — M(<?am) ?ant hu ?i ?ai hega?i. I caught up with him down there. — ?Ai ?at. They are running even (lit: he reached him). — M?ai ?ant. I am running even with you(sg) (lit: I caught up with you). — . . . ?am himk ?an ?ai hega?i ñeebig. Having gone down there he reached the monster [which was lying]. — . . . c ?ab heba?i cum xa ?ai g naanko taahadkam. . . and somewhere tiredness almost overtook him. — Vakuvidag ?at ñ?ai. I got diarrhea (lit: diarrhea reached me) — M?aihim ?añ. I am catching up with you(sg). — Ttphu ?i ?aihim ?ama?i. Maybe we are almost there. — Gahu ?i ha?aihim matp ?am huhug g ha?icu maacigaj. He was about to reach them up there when his power vanished. — ?Ahioka?i! Reach him/it first! — Pt o mua ?aaka?i! Kill him/it after reaching him/it!

?a[h]a-

Vreflex impers [Neutr: def ?e-?ai.

Interr: ?e-?ai-him]: to get to be a certain point in time ex: Va kutp ?e?ai mo ?eda nonhat g ?u?uvhig? Could it be the time when birds hatch? — Ñmaasig ?at ?e?ai ?id ?i taxkaj. Today is my birthday. — T ?e?ai mañ ?idañ hahehemapad g hemajkam. It is the time when I gather the people. — Kut g tax ?e?ai mat o maas g ?ali. The day came for the child to be born. — Ñia t ?am o ?i ?i(<?e)?ai gi?ik t ?am ?ep gei ?ep. Well, for the fourth time, she dived again. — ?Idhekaj o ?o(<?e)?ai gi?ik mant ?am ?ep o gei. This will make the fourth time that I will dive again. T hekid ?ab o ?i ?e?ai. . . . When it gets to be a year from now . . . — Ñia, t ?am himk ?am ?i ?i(<?e)?aihim mat o maas g ?ali. Well, after some time, the time is getting close when the baby will be born.

?a[h]a

Vreflex [Neutr: def ?e-?ai]: to reach a certain state (said of fermenting cactus wine) ex: Skeg ?e?ai. It has reached perfection. — ?E ?et(<?at) ?e?ai g navait. The wine is ready.

?ahid

incl in numeral + ?ahid, ?a?ahid Adv Expr: so many years ex: Hetasp ?ahid (or: ?a?ahid) ?añ ?i a(<va) ?i ?oimmed. I have been here five years. — P he?ekia ?i ?ahid ?i a(<va) ?i ?oimmed? How many years have you been here? — gi?ik ?ahid ?i ?i ?amjed four years from now

?ahid

incl in ?id ?ahid ?ab Adv Expr: this year (same as ?id ?ahidag ?ab)

?ahid

incl in numeral + ?ahid ?ab Adv
Expr: during so many years *ex:*
?Am ?añ kiakahim hetasp ?ahid ?ab.
I lived there for five years.

?ahidag

N inalien sg [pl: ?a?ahidag]: year
ex: B(<?ab) o ?i ?i(<?e)?a?ahexad
g ?ahidag kunt o babbed. Every
year (lit: as the year will recur), I
will be ripening.

?ahidag

incl in ?id ?ahidag ?ab Adv Expr:
this year (same as ?id ?ahid?ab) *ex:*
Kaañu ?unt(<?ant) ?ei ?id ?ahidag
?ab. I planted sorghum this year.

?ahidag

incl in numeral ?ahidag ?ab Adv
Expr: during so many years (same
as numeral ?ahid ?ab) *ex:* ?Am ?añ
kiakahim hetasp ?ahidag ?ab. I lived
down there for five years.

?ahidag

incl in Vecij-?Ahidag NComp [loc
Vecij-?Ahidag-c-?ed]: New Year

?ahidag

incl in vuđ numeral + ?ahidag,
?a?ahidag Stat Expr: to be so many
years old (same as vuđ ... ?ahid-
kam) *ex:* P he?ekia vuđ ?i ?ahidag
(or ?a?ahidag)? How old are you? —
D(<vuđ) ?o gi?ik ?ahidag. He is
four years old.

?ahidag

incl in vuđ ?i numeral + ?ahidag,
?a?ahidag Stat Expr impers: to be
so many years *ex:* ?Ab ?añ kiika-
him mo ?idañ uđ a(<va) ?i hetasp
?ahidag. I used to live up there five
years ago. — Pi ?it(<?at) ?amhu ?i
vuđ o ?a?ahidagk. It will not be
many years.

?ahidkam

N subst: of the year, born within
the year *ex:* ?ahidkam toolo a
yearling bull

?ahidkam

incl in numeral + ?ahidkam NExpr:
one so many years old *ex:* gook
?ahidkam a two year old one

?ahidkam

incl in vuđ numeral + ?ahidkam,
?a?ahidkam Stat Expr: to be one so
many years old *ex:* Heg ?o ḫ(<vuđ)
gook ?ahidkam. He is a two year
old. — Hegam ?o ḫ(<vuđ) gook
?ahidkam. They are two year olds.
— P he?ekia vuđ ?i ?ahidkam (or:
?a?ahidkam)? How old are you(sg)?

?ahijid

Vtr [Neutr: def ?ahij; hort ?ahijid]:
to round out a number, make up
the difference, with obj *ex:* ?Ant
?am o ?i ?ahij. I will round out the
number. — ?Aacimkaj ?att ?am o ?i
?ahij. We will round out the num-
ber with ourselves.

?ahijid

Vreflex [Neutr: def ?ahij]: to lose,
to be beaten *ex:* Ñ?ahij ?ant. I lost.

?ahijidacud

Vdtr [Neutr: def ?ahijidac; hort
?ahijidacud]: to make someone/
something escape from obj *ex:* Vo
ho(<ha)?ahijidac g txoxoiga ?ama-
?i. We will make our pets escape
from them down there. — M(<?am)
g ha?ahigidacud! Make him/it/them
escape from them!

?ahlain, ?alhain

N: threshing floor *ex:* ?Am ?añ
geggev g fißaviga ?ahlainc?ed. I
beat my beans on a threshing floor,
each time.

?ai

see Vtr ?a[h] a-: to reach obj

?aigo

Adv sg [pl ?a?aigo]: over, on the opposite side *ex:* M(<?am) g ?aigo ?i vood! Turn it over! — M(<?am) g ?a?aigo ?i hatoa?i! Turn them over!

?aigo

Adv: instead, contrary to one's expectation *ex:* Bx(<vabx) ?aigo sko?okam ?amtp juu g ban. Exactly contrary to his expectation, Coyote got hurt. — T o xa veepekg xuligk ?aigo mmua. If he throws (the gins sticks) first instead (of you killing him) he is the one who will kill you.

?aigo

Postp [distr: ?a?aigo]: on the other side of obj (same as ?aigojìq) *ex:* ?Im hab m?aigo ?o veec. It is lying on the other side of you(sg). — Gn-hu ?aigo g kaaia ?apt o hema cee g kii. On the other side of the street you will find a house (an apartment). — ... c gahu ?aigo hab ?oiopo m(<mo) ?an hema ?ep keek g do?ag. ... and (we) stay up on the other side of where there is (stands) another mountain. — Nia k ?ab haha bei g ?egaat, ?ehaapoq ?in ?aigo ?ab bek ... Well, and then he took his bow, and having taken his arrows in his other hand (lit: on the other side) ... — Gamihi hugk ?am ?e?aagid ?akimelt?am c ?aigo ?imhu ha?ap. They had been notified all over Pima Land and on the other side (of the speaker's point of reference, i.e., south). Gn-hu ?a?aigo him. He is walking on the other side of it.

?aigojìq

Postp [distr: ?a?aigojìq]: on the other side of obj (same as ?aigo) *ex:*

?Im hab m?aigojìq ?o veec. It is lying on the other side of you(sg). — ?Im hab ?em?aigojìq ?o veec. It is lying on the other side of you(pl). — Gn-hu ?aigojìq g kaaia. On the other side of the street. — Gmhu ?aigojìq juukam jevuđc?ed. On the other side of the Mexican border (lit: down there on the other side of it in Mexican land). — ?In hab ?aigojìq keek m(<mo) ?an g vainom voog kaac. It is (stands) on the other side of where the railroad is (lies). Gn-hu ?a?aigojìq him. He is walking on the other side (of it).

?aihim

see Vtr ?a[h]i:- to reach obj

?ais

(elis of *?ahis) Stat reflex impers (pass): to be a certain point in time *ex:* ?O ?o(<?e)?ais mant o hii. It is time for me to go. — Nt o hii mat o ?o(<?e)?aisk. I'll go when it is time.

?ais

incl in hema-kaj ?e-?ais Stat Expr: to round out the number *ex:* ?Aañikaj o ?om(<?am) ?e?aisk. I will round out the number (lit: it will be reached by me).

?aj

Adj sg [pl ?a?aj]: narrow, thin *ex:* ?al ?aj huk a rather narrow board — ?Al ?aj uđ ?uvī. She is a rather thin woman. — ?Aj mo?okam Long headed one (a nickname)

?aj-vainom[i]

NComp mass: wire, wiring

?aj-vainom[i]

NComp indiv alien [pl: ?a?aj-vainom[i]: roll, piece, of wire

?aj-voog

NComp indiv alien [sg (1st pers sg ñ-?aj-voog=ga); pl: ?a?aj-vopog]: horse path (lit: narrow

road) *ex:* Hema daħa g koʔovi, ?aj-voog?ed. There is a rattle snake on the horse path.

?ajcu

(dial v ?ajcu?u) N subst sg [pl: ?aʔajcu]: thin one *ex:* Heđi(<heđaʔi) uđ hega?i ?ajcu? Who is that thin one?

?Aji

N subst: old name of Santa Rosa, a village

?Aji

incl in Ge ?Aji subst NExpr: name of a village between Santa Rosa and ?Aangam where the Viigida ceremony used to be performed

?ajida

(assim of *?ajija) Vintr (event) sgs (for pls see ?aʔajid) [Neutr: def ?ajida. Interr: ?ajida-him]: to become narrower, thinner (same as ?ajijka) *ex:* ?Al ?at ?ajida. It is somewhat narrower.

?ajij

Stat [sgs (Neutr: indef ?ajij; def ?ajij=k. Interr: ?ajij=ka-him. Dur: ?ajij=ka-d); pls: ?aʔajj]: to be narrow, thin *ex:* ?Iida?a huk ?o ?ol(<?al) ?ajij. This board is narrow. — Si ?al ?ajij. He/it is quite thin. — Mat hema g ?o?odham vo sgakic o ?ajikkad. A person who is skinny is thin. — Heg ?o ge ?ajijc ?ep cuuc-pul. This is kind of narrow with angles (i.e., it is a rectangle)

?ajijka

Vintr (event) sgs (for pls see ?aʔajij-ka) [Neutr: def ?ajijka Interr: ?ajijka-him]: to become narrow, thin (same as ?ajida) *ex:* ?Al ?at ?i ?ajijka. It is narrower. — Vat o ?i ?ajijka. It will get narrower. — ?I ?o ?i ?ajikkahim. It is getting narrower.

?ajikkad

Vtr sgo (for plo see ?aʔajikkad) [Neutr: def and hort ?ajikkad. Interr: ?ajikkada-him. Dur: ?ajikkada-d]: to narrow obj *ex:* Napt o ?i ?ajikkad? Are you going to narrow it? — M(<?am) g ?i ?ajikkad! Narrow it!

?ajikkadakuđ

N alien sg [pl: ?aʔajikkadakuđ]: chisel (lit: a tool to make something narrower or thinner)

?ajikkajid

Vtr and dtr sgo (for plo see ?aʔajikkajid) [Neutr: def ?ajikkaj; hort ?ajikkajid]: to narrow obj; to narrow obj for someone

?ajim

s- Adj sg [pl ?aʔajim]: thin (said only of a person) *ex:* Heg ?o s?ajim uđ ?uvī. She is a thin woman.

?ajimk

s- Stat [sgs (Neutr: indef and def ?ajim=k. Interr: ?ajim=ka-him. Dur: ?ajim=ka-d) pls: ?aʔajimk]: to be thin (said only of a person) *ex:* S?ajimk ?o. He is thin. — Heg ?o s?ajimkahim. He used to be thin. — Hegam ?o s?aʔajimkahim. They used to be thin.

-?akidag

incl in compound nouns: wash leading to and going through a field, a village etc . . .

Husí-?akidag

NComp indiv [sg (loc husí-?akidag-c-?ed)]: wash leading to and going through Jose's fields

Kelibađ- Voʔoga- ?Akidag

NComp: name of the wash going through Covered Wells (lit: wash leading to the village of Kelibađ- Voʔoga)

?Al-?Oidag-?Akidag

NComp: name of the wash leading to the village of ?Al-?Oidag.

?akidag

vud Stat Expr sgs [pls: vuđ ?a?akidag]: to be a wash, arroyo, going through somebody's fields or through a village. *ex:* Heg ?o d(<vuđ) ?akidaj. It is the wash going through that fellow's fields. — Hegam ?o d(<vuđ) ha?akidag. It is the wash going through those fellows' fields. — Hegam ?o d(<vuđ) ?a?akidaj. They are the washes going through that fellow's fields.

?akidaj

N: the wash leading and going through a specified field or village
ex: ?Akidaj g Husí. The wash going through Jose's fields

?akig

Stat impers Unit [sing Neutr: indef ?akig; def ?akig=k. Interr: ?akig=ka-him. Dur: ?akig=ka-d); mult: ?a?akig]: there is a wash, arroyo *ex:* ?Atp gn hab he?eko ?i ?akig. Some distance away there is a wash. — ... ?am heba?i mat ?am hebi(<heba?i) o smoima ?akigk somewhere where there will be a soft wash (wash with a sandy bed) . . .

?akiga

Stat (poss): to have a wash, arroyo

?akimal

N alien sg [pl: ?a?akimal]: river

?Akimal

N subst: Pima Land (i.e., Land of the River Pima) *ex:* gamihu hugk ?am ?Akimelt?am up to the end of Pima Land

?Akimal-?O?odham

NComp: Pima people, person (i.e., River Pima)

?aki

N indiv alien [sg (3rd pers sg ?aki=ga-j; loc ?aki-t-?am, ?ak[i]-c-?edj) pl: ?a?aki]: wash, arroyo *ex:* ?am ?akic?eda down in the wash

?ak [i] ciñ

NExpr indiv [pl/distr: ?a?ak[i] ciiciñ]: mouth of a wash, place where a wash looses itself in the sand or ground *ex:* ?A?aki ciiciñ ?an o sva?usigk j jevuđ. At each mouth of a wash the soil will be moist.

?Ak [i] Ciñ

subst NExpr: name of a village (lit: Mouth of a Wash)

?al-ge?el

NComp indiv: godchild (the reciprocal term is palina); nephew, younger sister's child (the reciprocal term is je?es)

?ali

N alien sg [sg (3rd pers sg ?ali=ga-j; instr ?ali-kaj; instr poss ?ali-ga-kaj); pl: ?a?al]: child *ex:* Santa Rosa ?a?al ?o cum hekid hagevi. The Santa Rosa kids always win (over them). — ?E?a?algakaj ?ab o ?a?ai ?e?abc. They will blame each other's children for it.

?ali vepođag

Stat Expr: to act like a child, childishly *ex:* Xa ?ali vepođag ?o hega?i. He acts rather childishly, that one.

cioj ?ali

NExpr alien sg [sg (3rd pers sg cioj ?ali=ga-j); pl: cecioj ?a?al]: son *ex:* cioj ñ ?aliga my son

ge?ecu ?ali

NExpr alien sg [sg (3rd pers sg ge?ecu ?ali=ga-j); pl: ge?eged ?a?al]: older child *ex:* ge?ecu ñ ?aliga my older child

?alicu ?ali

NExpr alien sg [sg (3rd pers sg ?alicu ?ali=ga-j); pl: ?a?alcu ?a?al]: younger child *ex:* ?alicu ñ?aliga my younger child

?uvī ?ali

NExpr alien sg [sg: (3rd pers sg ?uvī ?ali=ga-j); pl: ?u?uvī ?a?al]: daughter *ex:* ?uvī ñ?aliga my daughter

?ali

vuđ Stat Expr [sgs (indef ?ali, def ?al=k, concurs ?ali=kc, ?ali-c. Interr: ?ali=ka-him. Dur: ?ali=ka-d); pls: ?a?al]: to be a child, the youngest *ex:* Pt o ñ?agī g?amjed mapp ?eda vuđ ?i ?ali. Tell me (about yourself) from the time you were a child (until now). — ?Acim uđ abx ?a?al. We are mere children. — D(<vuđ) ?ap abx kia ?ali. You are still a mere child. — ?Aapi hascu ?aagc uđ abx o ?alikad . . . As soon as you are a mere child. — Tp ?aapi vuđ ?alic g kuugaj o bei. Being the youngest, you will take the upper part.

?ali

incl in vuđ hema ?ali Stat Expr: to be the descendant of . . . *ex:* Hab uđ hajevho-?o?odham ?ali hega?i. He is a descendant of the gopher people, that fellow.

?alic

see Vreflex ?e-?alicud: to turn into a child

?alicu

(dial v ?alicu?u) N subst sg [pl ?a?alcu]: youngest, smallest one *ex:* ?alicu ?e?aliga one's youngest child — ?alicu ?ecehiaga one's youngest girl

?alicu

(dial v ?alicu?u) vuđ Stat Expr sgs

[pls: ?a?alcu]: to be the youngest, smallest *ex:* Hedi(<heđa?i) vuđ ?alicu? Who is the youngest? — Hascu uđ ?alicu? Which one is the smallest?

?alicud

Vreflex [Neutr: def ?alic Interr: ?alicuda-him]: to turn into a child *ex:* Pt abx ?e?alic. You are just like a child. — Hega?i keli ?e?alicuda-him. That old man is getting into his second childhood.

?alidag

N inalien sg [sg (3rd pers sg ?alida-j); pl: ?a?alidag]: child (used only by a man to refer to or address his child, or when referring to a man's child. Thus, ?alidaj can only mean his child.) *ex:* Skeg uđ ?u?uvī g ?a?alidaj. His children are beautiful girls.

cioj ?alidag

NExpr inalien sg [sg (3rd pers sg cioj ?alida-j); pl: cecioj ?a?alidag]: son *ex:* cioj ñ?alidag my son

?uvī ?alidag

NExpr sg inalien [pl: ?u?uvī ?a?alidag]: daughter *ex:* ?U?uvī ?a?alidaj ?o skegaj. His daughters are beautiful.

?alidag

vuđ Stat Expr sg [pl: vuđ ?a?alidag]: to be the child of (a man) *ex:* D(vuđ) ?o ñ?alidag. He is my child. — D(<vuđ) ?o ?alidaj. He is his child. — Heg ?o d(<vuđ) ?a?idaj Husí. He is José's child. — Heg ?o d(<vuđ) ?a?alidaj Husí. They are José's children.

?alidag

incl in vuđ hema ?alidag: to be the descendant of someone
vuđ jevho-?alidag

Stat Expr sgs [pls vuq jevho-[?]a?alidag]: to be the descendant of the gopher *ex*: ...no pi hegam [?]o?ogbaðaj uq jevho-[?]a?alidag. ... because his deceased fathers (i.e., father and father's brother) are descendants of the gopher.

?alidag

Stat [sing (Neutr: ?alidag; def ?alidag=k. Interr: ?alidag=ka-him); mult: ?a?alidag]: to have a child (said only of a man) *ex*: Hemako [?]oñ(<[?]añ) ?alidag. I have one child. — Gi?ik ?añ ?a?alidag. I have four children. — Skeg [?]o [?]u?uví ?a?alidag (?a?alidag g [?]u?uví). He has beautiful daughters. — ?Ax gi?ik ?a?alidag g [?]u?uví. He has (hearsay) four daughters.

?alidagbað

N inalien sg [pl: ?a?alidagbað]: deceased child of a man

?alidt

Vintr sing (for mult see ?a?alidt) [Neutr: def and hort ?alidt. Interr: ?alidta-him]: to procreate, to beget a child (said only of a man) *ex*: Napt ?alid? Do you have a child? — Masma ?ab ?i ?a?alidahim. Thus he had many children.

?aliðag

Stat sg [pl: ?a?aliðag]: to be childish *ex*: Xa ?aliðag [?]o hega?[?]i. He is rather childish, that one.

?aliðag

s- Stat sgs [pls: ?a?aliðag]: to be very childish *ex*: Bx(<vabx) kia s?aliðag. He is still childish. — P abx kia s?aliðag. You(sg) are still childish. — M abx kia s?[?]a?aliðag. You(pl) are still childish.

?aliga

Stat (poss) sing [mult ?a?aliga]: to

have a child *ex*: Hemako [?]oñ(<[?]añ) ?aliga. I have one child. — Gi?ik ?añ ?a?aliga. I have four children. — Gi?ik ?añ skeg ?a?aliga. I have four beautiful children.

?uví ?aliga

Stat Expr (poss) sing [mult [?]u?uví ?a?aliga]: to have a daughter *ex*: Skeg [?]o [?]u?uví ?a?aliga. I have four beautiful daughters.

?aliga vuq

Stat Expr sgs [pls: vuq ?a?aliga]: to be someone's child *ex*: ?Id [?]o ð(<vuq) ñ?aliga [?]am maxciamakuðc?ed. He is my pupil (lit: my child in school).

?alivháana

(Span loan) N sg [pl: ?a?alivháana]: elephant

?alo

incl in cum ?alo: almost *ex*: Cum ?alo ?ont(<[?]ant) ?a?ahé. I almost caught up with him. — Cum ?alo ?ot(<[?]at) ?i ?a?ahé g [?]oola. It is almost time. — Cum ?alo ?ont(<[?]ant) ?i gei. I almost fell. — Cum ?alo ?opt(<[?]apt) ma?ihí. You almost hit him. — Cum ?alo ?opt(<[?]apt) hab juu. You almost did it. — Cum ?alo ves ?i cex g tax. The sun is almost completely up.

?alo

incl in xa ?i ?alo, xa ?al ?i ?alo: a little while *ex*: mat xa ?i ?alo huq (g tax). ... a little while after sundown.

?alo

incl in xa ?i ?alo Stat Expr impers [Neutr: def ?alo Interr: ?alo=ka-him]: to be a little while *ex*: Nt o ?uupam ?ep jiva mat o xa ?i ?alo. I'll come back in a little while. — Xa ?at o ?i ?alo. In a little while. —

To ?ip xa ?i ?alo. After a little while (lit: first it will be a little while). — Mapt gmhu hii ?am xa ?i ?alokahim t(<kut) ?i a(<va) jiva. He arrived a little while after you had gone.

?am

see ?ama?i

?ama?i

Stat intr [Neutr: indef ?ama?i; def ?ama?i=k]. Interr: ?ama?i=ka-him. Dur: ?ama?i=ka-d]: to be down there ex: ?Ama?i ?o. He is down there. — ?At ?am o ?ama?ik. He will be down there. — ?Ama?ikahim ?o. He used to be down there. — ?At ?am o ?ama?ikad. He will be down there (for some time).

?amaic, ?ama?ikc

semi Stat intr (result) [Neutr: def and indef ?ama?ic, ?ama?ikc. Interr: ?ama?ic=ka-him. Dur: ?ama?ici-d]: to be staying down there

?am[i]c

see Vtr ?am[i]cud: to recognize, understand, obj

?am[i]cud

Vtr [Neutr: def ?am[i]c. Interr: ?am[i]cud-him. Compl: ?am[i]-cud-ok; Immed ?am[i]cud-o-ka?i]: to recognize, understand obj ex: M?amic ?ant. I recognize, understand you(sg). — Napt n?amic? Do you recognize, understand me? — ?Amic ?ant. I get it, understand, recognize him. — Pi ?int(<?ant) m?amic. I do not recognize, understand you(sg). — Pi ?int(<?ant) ?em?amic. I do not recognize, understand you(pl). — Pi ?itt (<?att) ?em?amic. We do not recognize, understand you(pl). — M(<?am) g abx ?i ?a?amicudad

ptp(<kupt) o a(<va) ?amic. Keep on figuring it out, maybe you will get it. — Pi ?iñ(<?añ) hab xa ?i ñ?elid mans o ?amic hega?i. I do not think that I will recognize, understand him. — ?Añ ha?amicudahim g hañi?oki. I am getting to understand their language. — Ha ?ac ha?amicudahim g hañi?oki. We are getting to understand their language. — ?Ax heg ?am haha ?amicudok hab kaij ha?ap. Having understood it, he spoke in that fashion.

?am[i]cud

Vtr [Neutr: def ?am[i]c]: to find out about obj ex: T(<kut) o m?amic ?ab g?amjeq hega?i mañi mvemaj. He will find out from that the fact that you are with me (lit: he will find you out that you are with me from that). — T(<kut) o xa t?amicudok(a?i) ?atp hascu abx o a(<va) has ?ejuu hega?i ho?ok. If she finds us out, she is bound to do something, that "Witch."

?am[i]cud

incl in ha?icu ?am[i]cud VExpr: to acquire understanding, knowledge ex: T(<kut) o a(<va) ha?icu ?amic ?am ?i ge?edak. He will become learned when he has grown up. — Nt o nmaxciamk o ha?icu ?amic. I'll go to school in order to learn. — Heg ?o ha?icu ?amicudahim. He is learning. — Pt(<kupt) o ?ip ha?icu ?amicudok. First, you must learn.

?am[i]cud

s-semi Stat tr [Neutr: def ?am[i]c; indef ?am[i]cud. Interr: ?am[i]-cud-him, ?am[i]cud=ka-him Dur: ?am[i]cud-a-d, ?am[i]cud=ka-d]: to recognize, understand, know, be wise to obj ex: Nap ?am a(<va)

sñ?amicud mañ has kaij. Do you understand what I say (lit: Do You understand me who is talking)? — Nap sñ?amicud mañ heđi uđ? Do you(sg) recognize who I am (lit: do you recognize me who I am)? — Nap ?am a(<va) st?amicud mac has kaij? Do you(sg) understand us? — Nam ?am a(<va) sñ?amicud mañ has kaij? Do you(pl) understand me? — Pi ?iñ(<?añ) xa ?i ?amicud mas has kaij. I do not understand what he says. — Pi ?iñ(<?añ) xa ?i ?amicud hega?i mo hekid ?am ?i ñiok. I do not recognize his voice (lit: I do not recognize him after he has spoken). — Pi ?o ñ?amicud mañ hekid ?i cum ñiok. He does not recognize my voice (lit: he does not recognize me after I have spoken). — M(<?am) ?añ a(<va) cum s?amicudahim (or s?amicudkahim). I used to recognize, understand him/it. — Nt o a(<va) s?amicudad (or s?amicudkad). I will be recognizing, understanding him/it. — S?amicud mo hascu ?i ?aagidas ?ab ?amjeđ g ?ali. He/they know(s) what is said about the child. — Kuñ si s?ap s?amicud mas hascu uđ ?aađo. I do not know too well what “?aađo” is.

?am[i]cud

s-cu semi Stat [sgs (Neutr indef ?am[i] cud; def ?am[i] cud=k. Interr: ?am[i] cuda-him, ?am[i]-cud=ka-him. Dur: ?am[i] cuda-d, ?am[i] cud=ka-d) pls: ?a?am[i]-cud]: to be clever, intelligent ex: Hega?i ?o?odham ?o scu?amicud (or ha?icu s?amicud). That fellow is clever. — Scu ?up(<?ap) ?amicud. You(sg) are smart. — Hegam ?o?odham ?o scu?a?amicud. Those fel-

lows are clever. — ?Iida?a cehia ?atki o scu?amicudk mat hekid o ge?eda. This girl will (evidential) be clever when she has grown up. — T o a(<va) scu?amicudad (or ?amicudkad). He will be clever. — T o a(<va) scu?a?amicudad (or ?a?amicudkad). They will be clever. — Cum ?o scu?amicudahim (or ?amicudkahim). He used to be clever. — Heg ?o pi ha?icu ?amicud. He is unintelligent. — Hegam ?o pi ha?icu ?a?amicud. They are unintelligent.

?am[i]cud

Vreflex [Neutr: def ?e-?am[i] c]: to recognize, understand, know each other ex: Namt ?am a(<va) ?a(<?e)?amic? Do you(pl) know each other? — ?E ?et(<?at) ?e-?amic. They know each other.

?am[i]cud

incl in ?a?ai ?e-?am[i] cud VExpr reflex: to recognize, understand, know one another ex: Vat o a(<va) ?a?ai ?e?amic. They will recognize one another.

?am[i]cud

s-?e semi Stat reflex: to recognize, understand, know each other ex: M(<?am) ?ac a st?amicud. We know each other.

?am[i]cud

incl in ?a?ai s-?e-?am[i] cud semi Stat Expr reflex: to recognize, understand, know one another ex: M ?ac a(<va) ?a?ai st?amicud. We know one another.

?am[i]cud

Vreflex [Neutr: def ?a-?am[i] c. Interr: ?e-?am[i] cuda-him]: what to do ex: TI(<kut) o a(<va) ?a(<?e)?amic mat hekid o ge?eda. He will be knowledgeable, well in-

formed when he grows up. — Pi ?int(<?ant) ñ?amic mans has o juu. I do not know what to do. — Pi ?itt(<?att) t?amic mats has o juu. We do not know what to do. — ?Aññi s?ap ñtaatk map ?e?amicudahim. I am glad that you are getting to be knowledgeable, wise.

?am[i]cud

s?e semi Stat reflex [sgs (Neutr: def s?e-?am[i]c; indef s?-e-?am[i]cud. Interr: s?-e-?am[i]cudahim, s?-e-?am[i]cud=ka-him); pls: s?-e-?a-?am[i]cud: to know where one is at ex: S?e?amicud ?o. He knows his business. — Sñ?amicud ?añ. I know my business. — S?e-?a-?amicud ?o. They know their business. — Xa ?a(<?o) va ?i s?-e-?amicud ?iida?a kaviu. This horse knows his business. — ?Oia ?am haha ?i hab juu matp hasko hab ?i s?-e-?amicud. Then he did it the best he knew how. — Gami ?atp hu hajeeñgi g ban matp has ?i masma s?-e-?amicud. Coyote addressed them in his best manner (lit: the best way he knew how). — Hekihu mo s?-e-?amicudahimc (or ?amicudkahimc) hemu haha pi ?i(<?e)?amicud. He used to know his business, but now he does not. — Pi ?i(<?e)?amicud mas hascuk?ab hebi(<heba?i) o dahiva. He does not know on what to sit down. — S?e?amic. He knows where he is at — ?I ?int(<?ant) ñ?amic I am mixed up.

?am[i]cudaq

N inalien [3rd pers sg ?am[i]cudaq=ga-j]: knowledge, wisdom ex: M?amicudaqag ba?ij ?i ge?ej mo ?aañ?i. Your knowledge is greater

than mine.

?am[i]cudam

s-cu N subst sg [pl: s-cu-?a?am-[i]cudam]: wise one, council man lawyer, business man

?am[i]cudam

vuđ s-cu- Stat Expr [sgs [Neutr: def vuđ s-cu-?am[i]cudam-k]; pls: vuđ s-cu-?a-?am[i]cudam]: to be a learned, wise one, a council man, a lawyer, a business man ex: ?Iida?a viapoi ?at uđ o scu?amicudamk mat hekid o ?i ge?eda. This boy will be a wise one when he has grown up.

?am[i]cudam

s-ta Adv: understandably, intelligibly ex: Sta ?a(<?o) ?amicudam fiok. He talks in an understandable way. — Pi ta?amicudam fiok. He talks unintelligibly.

?am[i]cudama

s-ta V subst sgs [pls: s-ta-?a-?am[i]-cudama]: to be understandable, intelligible ex: Sta ?a(<?o) ?amicudama. He is understandable. — M(<?am) ?u(<?o) a(<va) sta?a-?amicudama. They are understandable.

?amjeđkam

N inalien [sg (3rd pers sg ?amjeđkama-j); pl: ?a-?amjeđkam]: descendant

?amjeđkam

vuđ Stat Expr sing [mult: ?a-?amjeđkam]: to be the descendant of; to be from, a native of ex: Heg ?o đ(<vuđ) ñ?amjeđkam. He is my descendant. — Hegam ?o đ(<vuđ) ñ?a-?amjeđkam. They are my descendants. — Heg ?o đ(<vuđ) ?amjeđkamaj. He is his descendant. — Heg ?o đ(<vuđ) jehvo ?amjeđkam. He is a descendant of the gopher. —

Pi ?iñ(<?añ) maac mans heði (<heða?i) uð ?amjeðkam. I do no know my origin (lit: whose descendant I am). — Bap uð ?amjeðkam? Where are you(sg) from? — Bam uð ?amjeðkam? Where are you(pl) from? — Heg ?o ð(<vuð) do?ag ?amjeðkam. He is from the mountain. — Pi ?iñ(<?añ) maac mans hebi(<heba?i) uð ?amjeðkam. I do not know where I am from.

?amjeðkam

vuð Stat Expr: to be the origin, cause of, reason for ex: Heg ?o ð(<vuð) ?amjeðkam mant heghekaj ?ab ?i me. That is the reason why I came here (running).

?amo

see Vintr ?amog: to make an announcement

?amog

Vintr sgs (for pls see ?a?amog) [Neutr: def ?amo; hort and indef ?amog; imper ?amoga-ñi]: to make an announcement ex: ?Am ?ant o ?amo jeeñgidac?ed. I'll make an announcement at the meeting. — Heg ?o ?amog. He is making an announcement. — ?Ab ?o ?a?amog-him. They have been making an announcement up there.

?amogid

Vtr sgs (for pls see ?a?amogid) [Neutr: def ?amogi; indef and hort ?amogid]: to make an announcement to obj ex: ?An ha?amogi g hemajkam. He made an announcement to the people.

?amogi

see Vtr ?amogid: to make an announcement to obj

?angid

Vreflex [Neutr: def ?angi]: to flap

one's wings

?angi

see Vreflex ?e-?angid: to flap one's wings

?añíil

(Span añil) N alien: blueing (tablets or liquid) ex: Bapt dai g ?añíil? Where did you put the blueing (bottle)?

?añíilmad

Vtr [Neutr: def ?añíilmad]: to put blueing into obj ex: Nt o ?añíilmad g ñvakona. I will put blueing into my washing.

?añíilmagi

s- Stat (sgs [Neutr: indef ?añíilmagi; def ?añíilmag=k. Dur: ?añíilmag=ka-d. Interr: ?añíilmang=ka-him]; pls: ?a?añíñilmagi): to be bluish, light blue ex: S?añíilmagi ?o. It is bluish. — Cum ?o s?añíilmagkahim. It used to be light blue. — Cum ?o s?a?añíñilmagkahim. They used to be light blue.

?añíilmagim

s- Adv sg [pl ?a?añíñilmagim]: blueing-like ex: s?añíilmagim sceed-agï blueing-blue(sg) — s?a?añíñilmagim scehedagi blueing-blue(pl) (lit: blueing-like blue-green)

?añilo

(Span anillo) N indiv inalien [pl: ?a?añilo]: ring

?ap

s- Adj sg [pl s-?a?ap]: good ex: Heg ?o s?ap uð ?o?odham. He is a good man. — Hegam ?o s?a?ap uð ?o?odham. They are good men. — ?Id ?o s?ap uð ha?icu ?am mvehejìð. This is good (lit: a good thing) for you(sg). — S?ap ha?icukaj ?ant ?i a(<va) jiva. I came here with good intentions (lit: with a good thing).

?ap

incl in Adj Expr pi ?ap: bad *ex:* Nap smaac hega*?i* pi ?ap ?o?odham? Do you(sg) know that bad man? — Nap shamaac hegam pi ?a?ap ?o?odham? Do you(sg) know those bad men?

?ap

s- Adv: well, being able to, knowing how to *ex:* B(<hab) ?o ñ?aagid mapx xa ?i s?ap ?o?odham ñiok. I am told that you speak pretty good Papago. — Napt s?ap koi? Did you(sg) sleep well? — S?ap g koos! Sleep (you(sg)) well! — Nt o s?ap hekaj g navait. I will use wine with moderation (lit: well). — Tp (<ckutp) hems ?am o a(<va) s?ap hab ?ejuu. Perhaps it can be done.

?ap

incl in Adv Expr pi ?ap: badly, poorly *ex:* Heg ?o pi ?ap hekaj g navait. He used wine immoderately (lit: not well). — Pi g ?amhu pi ?ap ?ejuñ. Don't behave badly. — Pi g ?amhu ha*?icu* pi ?ap juñ. Don't do anything wrong. — Pi ?int(<?ant) ?ap o vuu g ñixuuxk. I can't tie my shoe.

?apap

N inalien: father, term used by a child to address or refer to his father when the latter belongs to the ?Apapgam sib of the Coyote moiety *ex:* ñ?apap my father

?Apapgam

N aggreg: the group of people belonging to a sib of the Coyote moiety. Affiliation to the group is carried through the males. *ex:* Heba*?i* kii g ?Apapgam? Where do the ?Apapgam live?

?Apapgam

vud Stat Expr: to be a ?Apapgam, i.e., a member of the ?Apapgam sib of the Coyote moiety *ex:* Nap smaac hega*?i* mas uq ?Apapgam? Do you(sg) know whether he is a ?Apapgam? — Nap shamaac hegam mas uq ?apapgam? Do you(sg) know whether they are ?Apapgam?

?apcu

s- N subst: the right thing *ex:* T abx hab juu g s?apcu. He did the right thing. — Nap bei g s?apcu? Did you(sg) get the right one?

?apcu

incl in pi ?apcu subst NExpr: the wrong thing *ex:* T abx hab juu g pi ?apcu. He did the wrong thing.

?apcu

incl in VExpr s?apcu behe: to get the right thing *ex:* Nap s?apcu bei? Did you(sg) get the right thing?

?apcu

incl in VExpr pi ?apcu behe: to get the wrong thing *ex:* Pi ?ipt(<?apt) ?apcu bei. You got the wrong one.

?pcudac

see Vdtr ?pcudacud: to prepare obj for somebody

?pcudacud

Vdtr [Neutr: def ?pcudac; hort ?pcudacud]: to fix obj for somebody (same as ?pculid) *ex:* 1. B(<ab) ?ant o a(<va) ?i m?pcudac. I will fix it/them for you(sg). — B(<ab) g ?i ñ?pcudacud! Fix it/them for me (i.e., could you fix it/them for me)?

?pcudacud

Vdtr [Neutr: def ?pcudac; hort ?pcudacud]: to bless obj for somebody M(<?am) ?ant o a(<va) ?i m?pcudac. I will bless it/them for you(sg). — ?Am g ?i ñ?pcudacud!

Bless it/them for me (i.e., could you bless it/them for me)?

?apcudas

Stat (pass): to be prepared, made ready

?apculid

Vdtr [Neutr: def and hort ?apculid]: to fix obj for somebody (same as ?apcudacud) ex: B(<?ab) ?ant o a(<va) ?i m?apculid. I will fix it/them for you(sg). — B(<?ab) g ?i n?apculid. Fix it/them for me (i.e., could you fix it/them for me).

?ape

s- Stat tr [Neutr: indef s-?ape; def s-?ape=k. Interr: s-?ape-ka-him. Dur: s-?ape=ka-d]: to be pleasing to obj ex: ?Apt o sñ?apek. You will please me.

?ape

incl in pi ?ape Stat Expr tr: to be displeasing to obj ex: ?Apt pi vo n?apek. You will displease me.

?ape

s- Stat tr impers [Neutr: indef s-?ape]: to be all right with obj ex: No ?om(<?am) a(<va) sm?ape? Are you(sg) feeling well? — No ?om (<?am) a(<va) s?em?ape? Are you(pl) feeling well? — M(<?am) ?o obx(<vabx) xa ?i sñ?ape. I am feeling rather well. — M(<?am) ?o obx(<vabx) ?i st?ape. We are feeling rather well. — No hig pi ?am a(<va) sñ?ape mant hab o fijuu mantp hascu o ?i tacu? Isn't it perfectly all right for me to do whatever I please? — No hig pi ?am a(<va) st?ape matt ?am hab tjuu mattp hascu o ?i tacu? Isn't it perfectly all right for us to do whatever we please?

?ape

incl in VExpr tr ha?icu pi ?ape: to have something bothering obj ex: Pi ?o ha?icu ?amhu pi n?ape. Nothing is bothering me. — Pi ?o ha?icu ?am. hu pi t?ape. Nothing is bothering us. — N?eda ?o ha?icu pi n?ape. My stomach is bothering me (lit: inside me something is bothering me). — . . . c heg sgakc pi ?it(<?at) ha?icu ?anhu o pi ?apekad. . . and that one being skinny, nothing will be bothering him.

?ape

s- Stat intr (sg [Neutr: indef s-?ape]; pls [Neutr: indef s-?a?ape. Interr: s-?a?ape=ka-him]: to be good ex: S?a?ape ?o hegam hemaj-kam. Those people are good. — S?a?apekahim ?o. They used to be good.

?ape

s- Stat intr [Neutr: idnef s-?ape; def and hort s-?ape=k. Interr: s-?ape =ka-him. Dur: s-?ape=ka-d]: to behave properly, normally ex: Nap ?am abx ?i s?ape? Did you behave properly? — M(<?am) g abx ?i s?apek! Behave properly! — ?Aapi ?ipt(<?apt) o s?apek! You(sg), behave properly! — Nt o s?apekad. I'll behave properly. — M(<?am) g abx ?i s?apekad! Be behaving (you(sg)) properly! — M(<?am) g o abx ?i s?apekad! Be behaving (you(pl)) properly! — Pt gmhu abx o s?apekad nt ?idañi hab mjuuk. You(sg) will be normal again after what I have done to you. — Gamihi va ha?ap s?ape hegam viipiop. They are back to normal, those boys.

?ape

s- Stat intr impers [Neutr: indef s-?ape; def s-?ape=k. Interr: s-?ape=

ka-him. Dur: s-?ape=ka-d] : to be all right, fine *ex:* No ?om(<?am) a(<va) s?ape? Is it all right? — M(<?am) ?u(<?o) a(<va) s?ape. It is all right. — No ?om(<?am) a(<va) ves ha?icu s?ape? Is everything all right? — Xa ?a(<?o) va ?i s?ape. It is quite all right. — No pi ?am a(<va) s?ape. It is all right (i.e. I accept). — ?I ?o va ?i s?ape. It is fine, enough. — Tp(<kutp) hems o s?apek. Maybe it would be all right. — D(<vuđ) ?aptp o ñvepo ge?e hemajkamk kupt o s?apekad hega?i. If you were as grown up as I am, it would be alright. — ?Ihu ?i s?ape mant o gaa g cikpan. It is now all right for me to hunt for a job. — ...c hekaj ?am a(<va) s?ape mapt ?aapi vo va bei hega?i ?alicu. ... and consequently it is all right for you(sg) to get the youngest.

?ape

incl in pi ?ape Stat Expr intr impers: not to be all right *ex:* Kutp ?eda pi ?ape mant ?am o ?i mveemt? Can I help you (lit: isn't it all right if I help you)? — No pi ?ape mant ?am o ?i mveemt? Can I help you (lit: isn't it all right if I help you)?

?ape

incl in pi ?ape Stat Expr intr pls: not to be worthy *ex:* Pi ?i(<?añ)xa ?i ?ape mans ?ab o vuupli?o g xuuxk gigiaqaj. I am not worthy of tying his shoe strings.

?ape

incl in s?ape ?eveem: VExpr intr to get along with each other (same as s-e-?ape) *ex:* M(<?am) ?at abx o ?i s?apek ?eveem. They will get along with each other.

?ape

incl in s?ape ?am hema vehejđ VExpr intr: to be satisfied with obj *ex:* Nap ?am a(<va) s?ape ñvehejđ? Are you(sg) satisfied with me?

?ape

incl in ha?icu s?ape ?am hema vehejđ VExpr intr: to be useful to somebody *ex:* T o tvehejđ ha?icu s?apek. She will be useful to us.

?ape

incl in s?ape ?ab ha?icu ?amjeđ: VExpr intr to be satisfied because of, with obj *ex:* ?Aañi ?añi s?ape ?ab ?amjeđ ?iida?a. I am satisfied with this. — ?Aañi ?añ pi ?ape ?ab ?amjeđ ?iida?a. I am not satisfied with this. — ?Aacim ?ac pi ?ape ?ab ?amjeđ ?iida?a. We are not satisfied with this.

?ape

s- Stat reflex [Neutr: indef s-?ape; def ?ape=k. Interr: s-?ape=ka-him. Dur: s-?ape=ka-d] : to get along with each other (same as s-?ape ?e-veem) *ex:* M(<?am) abx ?i s?e?ape. They get along with each other. — M(<?am) ?at abx o ?i s?e?apekad. They will be getting along with each other.

?ap[e]cud

Vtr [Neutr: def ?apcud; hort and indef ?apcud. Interr: ?apcuda-him. Dur: ?apcuda-d] : to prepare obj, to get obj ready *ex:* Nt o ?i ?apcud g kii. I will get the house ready. — ?Eđa ?am a(<va) has masma ?am ?apcud mat ?amjeđ ?am o mei. Meanwhile they fixed it in such a way as to set fire to it. — M(<?am) g ?i ?apcud g kii ?am ñna?naipiju havehejđ! Get the house ready for my friends! — M(<?am) ?o obx(<vabx)

?i ?apcud g kii. He is getting the house ready. — Kotp ge tax ?am abx ?i ?apcudahim ha?icu. They spent the whole day just getting things ready. — M(<?am) ?ant haha abx o ?i ?apcudah g kii. I will be getting the house ready later on. — M(<?am) g abx ?i ?apcudad g kii! Keep on getting the house ready!

?ap[e]cud

Vtr Unit (for Repet see ?a?apcud) [Neutr: def ?ape]: to help obj out *ex*: Nia k hab masma ?am ?i ha?ape. Well, and that is how he helped them out.

?ap[e]cud

Vintr [Neutr: def ?ape]: to agree that . . . *ex*: X mu?i ?eñi?ovinahimc ape mat hab o ceegikg “tax”. while arguing a lot among each other they agreed that it would be called “sun”.

?ap[e]cud

Vtr [Neutr: def ?ape, ?apcud]: to bless obj *ex*: Paal ?at ?am ?i ha?ape (or: ha?apcud). The priest blessed them. — Paal ?at ?am o ho(<ha)?apcud hegam sasanto. The priest will bless those statues (or pictures) of saints.

?ap[e]cud

Vreflex [Neutr: def ?e-?ape; correl ?e-?apcud-k. Immed: ?e-?apcudkah?i]: to prepare oneself, get ready *ex*: Nt o ?i fi?ape. I will prepare myself. — Mamt ?am o si ?i(<?e)?apcudk o ?o(<?e)naatokcid cum hekid. Having prepared yourselves, be ready at all times.

?ap[e]cud

Vreflex impers [Neutr: def ?e-?ape]: to get done, finished, to get to be enough, satisfactory *ex*:

?E?ape. It is done, finished. — Hekihu ?am abx o ?i ?i(<?e)?ape mant ?am abx o ?i ?i(<?e)?ape mant ?am hab a(<va) cum mjuñ mat pi hega?i ?i(<?e)nako g hamaj-kam. It should now (lit: already be enough, since I have done for you what nobody else could.

?ape[i]dag

N inalien [3rd pers sg ?ape[i] da-j]: permit, license, right *ex*: Nt bei g fi?apedag. I got my permit. — Mili-kán pi ?edgid g ?e?apedag mas o bei g jevuñ ?an ?o?odham jevuñ daam. Americans do not have the right to get land on the Papago Reservation (lit: People's land).

?ape[i]dag

vuñ Stat Expr [Neutr: indef vuñ ape[i] dag; def vuñ ?ape[i] dag=k. Interr: vuñ ?ape[i] dag=ka-him]: to be a permit, license, right

?ape[i]dag

incl in NExpr inalien ha?icu ?ape[i] dag: welfare, well being.

?ape[i]dag

incl in vuñ ha?icu ?ape[i] dag Stat Expr: to be a good thing for obj *ex*: . . . c uñ ?ep o ha?icu ?em?apedagk. . . and also it will be a good thing for you(pl). — Viib ?o skeg uñ ha?icu t ?apedag. Milk is a good thing for us.

?ape[i] dag

incl in ha?icu pi ?ape[i] dag NExpr inalien: troubles, misery *ex*: Hab masma mat ?ab ?i fi?aa?ad g hemaj-kam ?am hi va ?amjeq ?iida?a ha?icu pi t?apedag ?ama?i. The reason why the people sent me here is because of our troubles down there.

?apekam

s- N subst: good one, right thing
ex: Heg tacu s?apekam. He/they want(s) the good.

?apekam

incl in pi ?apekam subst NExpr: bad thing, evil, wrong thing *ex:* ... heghekaj pi tacu g pi ?apekam. ... because he/they do(es) not want evil. — ... heghekaj mamt hemu ?i hab o juu hega?i pi ?apekam. ... because one of you has done wrong. — B(<ab) ?at o ñimooto?i g pi ?apekam. He/they will put the responsibility for evil on me.

?apekam

s- Adj: of good will, well meaning
ex: S?ap taahadkam ?am havui g s?apekam hemajkam. Peace to the people of good will.

?apema

s- Vsubst (simul): to look fine, all right *ex:* Xa ?a(<?o) va s?apema. It looks fine.

?apet

s- Vtr impers [Neutr: def and indef s?apet]: to be good for obj, to agree with obj *ex:* ?Id ?at o sñ?apet. This will be all right with me. — Natki o va s?apet? Will it be all right with him? — Tki va xa ?i s?apet. It will be quite all right with him.

?apet

incl in pi ?apet VExpr tr impers: to be bad for obj, to disagree with obj *ex:* ?Iida?a scuhugam pi ha?apet g ha?icu doakam. This darkness did not agree with the living things.

?apet

s- Vintr impers [Neutr: def and indef s?apet]: to be all right, to

work out *ex:* Pt ?am haha vo t?aagii mas has masma vo a?apet. Then you(sg) will tell us how it will work out. — Tki o va xa ?i s?apet. It will be quite all right.

?apet

incl in pi ?apet VExpr intr: not to work out, to cause trouble, to do wrong *ex:* T(<kut) o ?om a(<va) pi ?apet. It did not work out. — Pi ?it(<at) ?amhu ?apet heghekaj mo hega?i. It did not work out because of him. — ... heghekaj mapt ?am a(<va) pi ?apet. ... because you have caused trouble. — Begi ñia matp hab masma ?iahu ?i pi ?apet hemu g cehiagaj. Well, one of his daughters had caused trouble (done wrong).

?apet

Vintr [Neutr: def ?apet; correl ?apet-k. Immed: ?apet-ka?i. Compl: ?apet-ok; Immed ?apet-o-ka?i]: to get to be ready, in order *ex:* Ves ha?icu ?apetok tt (<kutt) ?am haha vo hihi. After everything is in order, then we'll go down there. — Mhodai-cu?i-vaaga ?at ?apet. Your cement mixture is ready.

?apet

incl in VExpt intr pi ?apet ?apet ?hema/ha?icu ?amjeq: to get annoyed at, disrupted by obj *ex:* Ñia k ?oia ?am hab abx ?i pi ?apet g hemajkam ?ab ?amjeq hega?i ?ali. Well, and then the people got annoyed at that child. — Ñia k ?oia ?am hab abx ?i pi ?apet g hemajkam hakiidag ?ab ?amjeq hega?i. Well, and then the daily life of the people got disrupted by that one.

?apet

Vreflex [Neutr: def and hort

?apet]: to get along with each other (same as ?apet ?ab ?evui) ex: ?Oia heghakaj ?ab ?i pi ?i(<?e)-?apet. But because of that they did not get along with each other. — B(<?ab) g o ?i ?i(<?e)?apet! Get along with each other!

?apet

incl in VExpr intr ?apet ?ab ?e-vui: to get along with each other (same as ?e-?apet) ex: Namt ?ab o ?i ?apet ?evui? Will you get along with each other? — B(<?ab) g o ?i ?apet ?evui! Get along with each other!

?apet

Vtr impers sg (for plo see ?a?apet) [Neutr: def ?apet. Interr: ?apeta-him]: to make obj get well ex: T(<kut) o a(<va) m?apet. It will make you get well. — M(<?am) ?at a(<va) n?apet. It made me get well. — M(<?am) ?o obx(<vabx) a(<va) xa ?i n?apetahim. It is making me get better.

?apet

Vintr sgs (for pls see ?a?apet) [Neutr: def ?apet. Interr: ?apeta-him; concurs ?apeta-him-c. Compl: ?apet-ok; Immed ?apet-o-ka?i]: to get well, to recover ex: Heg ?at o ?apet. He will get better, recover. — ?Apet ?at. He is well (i.e., has recovered). — M(<?am) ?ant a(<va) ?apet. I am well (i.e., I have recovered, sobered up). — ?Apetahim ?añ. I am recovering. — Vat o ?apetahid. He is going to be recovering. — T o ?apetad. He will get better (implied: for a while but will relapse). — M(<?am) ?u(<?o) a(<va) cum ?apetahimc hemu ?ep ?o mumku. He was getting better but now he is sick again. — T o ?ip

?am ?apetoka?i tt(<kutt) ?am haha vo hihi. Let him get better first, then we will go down there.

?apetama

s- V subst (simul): to look improved ex: Tkí o va xa s?apetama. It will look improved

?Apkigam

N aggreg [distr: ?a?apkigam]: ?Apkigam, group of people belonging to a sib of the Coyote moiety. Affiliation to the group is carried through the males. ex: Heba?i kii g ?Apkigam? Where do the ?Apkigam live?

?Apkigam

vud Stat Expr: to be a ?Apkigam, a member of the ?Apkigam sib of the Coyote moiety ex: Nap smaac hega?i mas uq ?Apkigam. Do you know whether he is a ?Apkigam?

?apkī

N inalien: father, term used by a child to address or refer to his father when the latter belongs to the ?Apkigam sib of the Coyote moiety ex: n?apkī my father

?apkog

s- Stat [sgs Neutr: indef s-?apkog; def s-?apkog=k. Interr: s-?apkog=ka-him. Dur: s-?apkog=ka-d]: pls: ?a?apkodag]: to be in good condition, accessible, practicable ex: No s?apkog hega?i voog? Is that road in good condition? — No s?a?apkodag hegam vopog? Are those roads in good condition? — Cum ?o s?apkogkahim. It used to be in good condition. — Cum ?o s?a?apkodagkahim. They used to be in good condition.

pi ?apkog

Stat Expr: to be inaccessible ex:

Pi hega?i ?apkog hega?i do?ag mas haskoijđ ?am o ?i cex. That mountain is inacessible from all sides (lit: nowhere is that mountain accessible, from whatever side it is climbed).

?apkoiđ

s- Adj [pl s-?a?apkoiđ]: right *ex:* s?apkoiđ ñtađ my right foot – s?apkoiđ ñmamcpuđ my right arm and hand – S?a?apkoiđ ?enoonhai ?ab o ?i ?u?ul! Raise (you(pl)) your right hands!

?apkoiđ

Postp [pl: s-?a?apkoiđ]: on, to the right of obj *ex:* ?An ?o sm?apkoiđ veec. It is (lying) on the right of you(sg). – ?An ?o sha?a?apkoiđ veec. It is (lying) on the right of them. – ?In ?o hob(<hab) s?apkoiđ veec. It is (lying) on the right of him/it. – ?Im hab s?apkoiđ ?i fiuva. I put myself on the right (of him/it).

?apoldad

Vtr sgo (for plo see ?a?apolđad) [Neutr: def ?apolđad]: to put a lining in, to line, obj *ex:* Nt o ?apolđad g ñliiva. I will put a lining in my coat.

?apolđag

N inalien [3rd pers sg ?apolđaga-j]: lining *ex:* Hekihu g ñliiva, ?apolđagaj svia. My coat is old, its lining is torn.

kii-?apolđag

NComp: the coat of mud lining the walls of a house

liiva-?apolđag

NComp inalien [1st pers sg ñ-liiva-?apolđag]: coat lining

?apolđag

Stat [Neutr: indef ?apolđag; def ?apolđag=k. Interr: ?apolđag=ka-him]: to be lined, to have a lining

ex: No ?ob(<?ab) ge ?apolđag g mliiva? Does your coat have a lining? – Cum ge ?apoldagkahim. It used to have a lining.

?ap-?uúmad

VComp tr sgo (for plo see ?ap-?uúmad) [Neutr: def and hort ?ap-?uúmad]: to perfume obj *ex:* Nt o m?ap-?uúmad. I'll perfume you(sg).

?ap-?úumad

VComp reflex sgs (for pls see ?e-?ap-?uúmad): to perfume oneself *ex:* Nt o ñ?ap-?úumad. I'll perfume myself.

?ap-?ú?umad

VComp tr plo (for sgo see ?ap-?úumad) [Neutr: def and hort ?ap-?ú?umad]: to perfume obj *ex:* Nt o ?em?ap-?ú?umad. I'll perfume you(pl).

?ap-?ú?umad

VComp reflex pls (for sgs see ?e-?ap-?uumad): to perfume oneself

?asugal

(dial v ?asúuga (Span loan “azúcar”) N alien mass”) [distr: ?a?asugal]: granulated sugar *ex:* M(<?am) g ha vua?i g ?asugal ñvasib ?eq! Put some granulated sugar in my drink! – B(<?ab) haha vo ?i ha bek g ?e?asugalga! You(sg) bring some of your granulated sugar! – B(<?ab) haha vo ?i ha beebe ?e?a?asugalga! Each one of you will bring some of his granulated sugar!

?asugal-cekkuđ

NComp indiv [pl ?asugal-cekkuđ]: sugar bowl for granulated sugar

?asugal-toakuç

NComp indiv: sugar bowl for sugar cubes

cu?i ?asugal

NExpr mass [distr: cu?i ?a?asugal]: powdered sugar *ex:* M(<?am) g ha vua?i g cu?i ?asugal ñkavhiiga ?eq! Put some powdered sugar in my coffee!

cuucpul ?asugal

NExpr aggreg square [distr: cuucpul ?a?asugal]: sugar cubes *ex:* M(<?am) g ha?i xulig g cuucpul ?asugal ñvasib ?eq! Put some sugar cubes in my drink!

doodakam ?asugal

NExpr aggreg lump [distr: doodakam ?a?asugal]: sugar cubes, lumps *ex:* B(<?ab) haha vo ?i ha?uu?u g ?edoodakam ?a?asugala! Each one of you will bring some sugar cubes!

?at

N inalien [sg (3rd pers sg ?ata-j); pl: ?a?at]: anus, rear *ex:* ?an ?atad ?an on his/her rear — ha?a?at their rears

?at

N: beginning of a basket or jar

?at

Stat [sgs (Neutr: indef ?at; def ?at=k Interr: ?at=ka-him); pls: ?a?at]: to have an anus, rear

?at

Stat: to be the end of a story *ex:* ?At o ?atk. It will be the end of the story.

?atapuđ

N inalien [sg (3rd pers sg ?atapuđa-j); pl: ?a?atapuđ]: buttock

?atc

see Vtr ?atcud: to make the beginning of a basket

?atcud

Vtr sing (for mult see ?a?atcud) [Neutr: def ?atc; hort ?atcud. Interr ?atcuda-him]: to start a basket, to make the bottom of a basket *ex:* Nt o hema ?atc. I'll start a basket. — M(<?am) g ?i hema ?atcud! Start a basket! — ?Atcuda-

him ?añ. I am starting a basket.

?a?atcud

Vtr mult (for sing see ?atcud) [Neutr: def ?a?atc; hort ?a?atcud]: to start a basket, to make the bottom of a basket *ex:* Nt abx o ho(<ha)?a?atc. I'll just start several baskets.

?atcuda

N inalien sg [pl: ?a?atcuda]: bottom, beginning of a basket

?atgid

Vreflex [Neutr: def ?atgi; hort ?atgid]: to shake one's bottom

?atgii

see Vreflex ?e-?atgid: to shake one's bottom

?atkam

N subst sg [pl ?a?atkam]: one with an anus *ex:* s?uam ?atkam one with a stinking (lit: yellow) anus (a nickname) — kalid ?atkam one with an anus like a wagon (a nickname) — liimo (or: liima) ?atkam one with an anus like a grindstone (a nickname)

?atol

N mass alien, inalien [(3rd pers sg ?atol=ga-j, ?atoli-j); distr: ?a?ato?ol]: gravy *ex:* Snaak ?añ g ?atol. I like gravy. — S?ioví ?o g vihog ?atol. The gravy made out of mesquite beans is sweet.

?atol

see Vintr ?atolt: to make gravy

?atolt

Vintr Unit (for Distr see ?a?ato?olt) [Neutr: def ?atol; hort ?atolt]: to make gravy *ex:* Nt o ho(<ha) ?atol. I'll make some gravy. — M(<?am) g ha ?atolt! Make some gravy!

?atolta

N mass inalien [distr: ?a?ato?olta]:

gravy in the process of being made

?atoxa

N inalien indiv [pl: ?a?atoxa]: loin cloth; diaper

?atoxat

V sing: to make a loin cloth, a diaper

?atoxdad

Vtr [Neutr: def and hort ?atoxdad]: to put a diaper, a loin cloth on obj

?atoxdad

Vreflex: to put one's loin cloth on

?atva

Vintr Unit (for Repet see ?atvup): to sit down hard, to bump one's seat against *ex*: Si ?atva ?ant. I sat down hard. — ?Atva ?ant ?ab daikudjt?ab. I bumped my seat against the chair.

?atvup

Vintr Repet [Neutr: def and indef ?atvup. Interr: ?atvupa-him]: to sit down hard, bump one's seat repeatedly *ex*: Cum ?o hekid ?ab si ?atvup ?ab ha?icuk?ab. He is always bumping his seat hard against something.

?auppa

N alien (dial v ?aoppa) N indiv [sg (3rd pers sg ?auppa=ga-j; loc ?auppa-t-?am); pl: ?a?uppa]: cottonwood tree (*Populus detroitensis* Marsh)

?auppa-hiosig

NComp: cottonwood catkins

?auppag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?a?uppag): to be full of cottonwood trees in one location

?ax

Vtr [Neutr: indef ?ax; concurs ?ax-c Dur: ?axa-d. Interr: ?axa-

him]: to laugh at obj *ex*: Nap si ñ?ax? Are you laughing at me? — ?Oia ?am hab abx ?i ?ax g ?uupio. Then the skunk just laughed at him. — Kux abx si ha?ax hegam ?u?uví. Those girls just laugh at them. — Si ñ?axahim ?o. He/they have been laughing at me. — Pi g ?am ñ?axad! Don't be laughing at me! — ?A xaacu ?o hob(<hab) ?axc hab kaij g mjeej? What is it that your mothers are making such a noise laughing at? — Mat hema ha?icu staahadam o ?aagidad, tt o ?axad. When someone says something in a funny way, we laugh at him.

?a?abkam

see N ?abkam: relative

?a?ada

see N inalien ?aada: palate

?a?ada

Vtr Repet (for Unit see ?aaj) sgs: to put obj around one's neck repeatedly

?a?ada

Vreflex Repet [Neutr: def ?e-?a-?ada]: to get put around the neck repeatedly *ex*: Mo ?on(<?an) ?e-?a-?ada. (A necklace is) that which gets put around the neck repeatedly.

?a?ada

Vtr [Neutr: def ?a?ada. Interr: ?a?ada-him]: to devine the cause of a sickness *ex*: Maakai ?at o ?a?ada ?iida?a muumkidag. The medicine man is going to devine the cause of this sickness. — ?Am ?o ?a?adahim. He has been devining the cause of it.

?a?ada

N: act of devining the cause of a sickness

?a?ada ñi?oki

NExpr: devining speech given to help the medicine man get power to devine the cause of a sickness

?a?adamed

Vtr (mot) Unit [Neutr: def ?a?a-dam]: to go and devine the cause of a sickness *ex:* Maakai ?at ?am o ?a?adam. The medicine man will go down there to devine the cause of it.

?a?aðavig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?aðavig): to be full of buffalo-gourds (the plant) in several locations *ex:* Xa ?a(<?o) va ?i s?a?aðavig. It is full of buffalo-gourds all over.

?a?aðo

see N ?aðo: parrot; peacock

?a?aðog

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?a??aðog): to be full of parrots, peacocks, in a single location

?a?aðag

(redupl of *?aag) N inalien [sing (3rd pers sg ?a?aga-j) mult: ?a??ag]: a pair of horns (belonging to an animal) *ex:* Hegam haivañ ha?a??ag smu?umk. The horns of those cows are pointed.

?a?aðag

Stat [pls: ?a??ag]: to have a pair of horns (said of an animal) *ex:* Hega?i haivañ ce?ecev ?a?ag. This cow has a pair of long horns. — Hegam haivañ ce?ecev ?a?ag. Those cows have long horns.

?a?aga

Vtr Repet (for Unit see ?aag) [Neutr: indef ?a?aga. Interr: ?a?aga-him Dur: ?a?aga-d]: to

point at obj repeatedly (always used with ?an) *ex:* ?An ?o ?a?aga do?agt?ab. He is pointing at the mountain. — N(<?an) ?ap si ñi?a?aga. You are pointing right at me. — ?An ?a?agahim ?o. He has been pointing at it. — N(<?an) g abx ?i ?a?agad! Keep on pointing at it!

?a?aga

see N ?aaga: a piece of news; story, tale

?a?aga

vuð hab, has Stat Expr: with hab, to have a certain (specified) name; with has, to have a certain (unspecified or strange) name *ex:* K has uð ?a?aga ?iida?a? What is the name of this?

?a?aga

hab, has VExpr tr [Neutr: indef hab, has ?a?aga]: to call obj a certain way *ex:* P(<kup) has ?a?aga hega?i? How do you call that (one)? — . . . mo hob(<hab) hi va ha?a?aga g ?o?odham “?aðo.” . . . which the Papago call “parrots.” — B(<hab) ?ac ?a?aga “Teresa.” We call her “Teresa.” — . . . k ?emooms vo ha?a?gad. . . and she will be calling them her grandchildren. — B(<hab) ?o ñi?a?aga “Teresa”. They call me “Teresa”. — K hab ha?a?aga max uð ?a?ado. And they call them parrots. — Hema g ñi?aliga hab ?a?aga “Teresa.” They call one of my children Teresa. — Pi ?iñ(<?añ) maac mats has ?a?aga. I don’t know how they call it.

?a?aga

hab VExpr reflex [Neutr: indef hab ?e-?a?aga]: to call each other by a

certain name (with a noun in apposition) ex: Pi maac matp hab ?e?a?aga “?iimigi”, “ñ?iimigi”. They don't know how to call each other “relative”, “my relative”.

?a?aga

hab, has VExpr tr Repet (for Unit see hab, has ?aag) [Neutr: indef ?a?aga]: to call obj a certain way repeatedly ex: Heg ?o cum hekid hab ñ?a?aga s?iattomkam. He calls me a liar each time.

?a?aga

hab, has Vreflex impers [Neutr: def and indef ?a?aga. Interr: ?a?aga-him. Dur: ?a?aga-d]: to be called a certain way ex: K has ?e?a?aga hega?i? (xa ?o ?o(<?e)?a?aga hega?i? or xaacu ?o hob(<hab) ?e?a?aga hega?i?) How is that called? — Xaa ?o ?e?a?aga ?O?odhamaj? How is it called in Papago? — Ha?ap ?o masma hab ?e?a?aga. That is the way it is called. — M(<?am) ?ant o smai mas has ?e?a?aga ?iida?a ?u?uvhig. I would like to find out how this bird is called. — Gookpa hab hi va ?e?a?aga hega?i. (I think) it has two names (is called two ways). — Ha?ap ?o ?e?a?agahim. That's how it used to be called. — B(<hab) ?at o ?e?a?agad hab masma. It will be called that way.

?a?aga hab

hab VExpr tr [Neutr: def and indef hab ?a?aga. Interr: hab ?a?aga-him. Dur: hab ?a?aga-d]: to discuss, talk about, obj ex: Nia tp ?oia ?am hab haha ?i ?a?aga g hemajkam. Well, then the people talked about him. — Nia matp g?amjeq ?an hab ?i ?a?aga ?iidam hemajkam. Well,

from then on these people talked about him/it. — . . . c hekaj ?i hab m?a?aga. . . . and that is why they are talking about you here. — Huđunk ?att ?i o tnam k ?am o ?a?aga ?ab ?amjeq g vavhai. This evening we are going to meet and discuss the question of the well. — ?Am hab hi a(<va) cum naanko masma ?am ?i ?a?aga mat hab o juuk o mua. They discussed various ways in which to kill him. — Hekihu ?a?agahim ?o g hemajkam. The people have already been discussing him/it. — Pi g ?amhu ge ?a?agad, ?iñ(<?añ) xa ?i skaim! Don't (you(sg)) be talking about it, I don't want to listen to it!

?a?aga

hab VExpr reflex [Neutr: def and indef hab ?e-?a?aga]: to discuss a certain topic ex: Hekihu smaac mo hob(<hab) a(<va) masma ?am ?e?a?aga g hemajkam. He already knew what (lit: how) the people had discussed.

?a?aga

incl in hejel ?e-?a?aga VExpr reflex [Neutr: def and indef hejel ?e-?a?aga]: to discuss a matter among each other ex: Matt a(<va) hejel ?am o ?i t?a?aga. We are going to discuss (the matter) among ourselves.

?a?aga

incl in naanko ?a?aga VExpr tr Repet (for Unit see naanko ?aag) [Neutr: indef naanko ?a?aga]: to make fun of obj repeatedly ex: Heg ?o cum hekid naanko fi?a?aga. He makes fun of me each time.

?a?aga hab

hab VExpr intr impers Repet (for

Unit see hab ?aag): to be said, reported, repeatedly *ex:* K hab hi va ?a?aga hi va? a. And it is always said that way indeed. — Nia k hab ?a?aga mo hemu ?idañ ?an maas hega? i Ho?ok ?aba? i. Well, it is usually said that to this day she is visisble up there, that "Witch."

?a?a^ga

Vtr mult (for sing see ?aag) [Neutr: indef ?a?a^ga. Interr: ?a?a^ga-him]: to tell a story, to sing a song, several times in a row *ex:* Gd ?o hu ?a?aga g ñe? i. Over there he is/they are singing a song. — M(<?am) ?at o ?a?agahid g ñe?ñei. They are going to be singing songs. — M(<?am) g abx ?i ?a?agad g ñe? i! Keep on singing the song! — Nia b(<hab) ?o hi va masma hab ?a?agak hegam mo smaac g ha?icu ?aaga. Well, this is how they usually tell it, those who know the story. — ?Id ?a?agahim. This he sang repeating it over and over.

?a?a^ga has

has VExpr tr Repet (for Unit see has ?aag) [Neutr: indef has ?a?a^ga]: to gossip about obj repeatedly *ex:* Heg ?o cum hekid has ñ? a?aga. He gossips about me each time.

?a?agam

N subst: one with a pair of horns

?a?agamk

see Stat s-cu-?aagimk: to be talkative, a gossip

?a?agamkam

see N subst s-cu-?aagimkam: gossipy one

?a?agam-ko?ovī

NComp indiv [pl: ?a?agam-kooko?ovī]: side winder, a variety of venomous snakes

?a?agckva

Vtr pls (for sgs see ?agckva): to gore obj *ex:* T o ?om(< ?em) ?a?agckva g totolo. The bulls are going to gore you(pl)

?a?agid

Vdtr [Neutr: def ?a?agi; hort ?a?a^gid]: to tell a story to obj *ex:* Nt o Ho?ok m? a?agli. I will tell you the Witch story. — M(<?am) g ?i ñ? a?agid g Ho?ok! Tell me the Witch tale!

?a?agid

Vdtr Repet (for Unit see ?aagid; for Distr see ?aa?agid): to tell something to obj repeatedly *ex:* Gmhu si hahuhu?uidc ha?a?agid. Chasing them away, he says (this) to them repeatedly.

?a?agim

s- Adv [repet s-?a??agim]: secretly, in secret (same as s-?a?agi) *ex:* S? a?agim ?ant ?am mee Cuk Xon vui. I drove secretly to Tucson. — S? a??agim ?am memeda Cuk Xon vui. He repeatedly drives secretly to Tucson.

?a?agim

s- Stat: to be a secret *ex:* ?Id ?o s-?a?agim. This is a secret.

?a?agimk

see Stat s-cu-?aagim,: to be talkative, a gossip

?a?agimkam

see N subst s-cu-?aagimkam: gossipy one

?a?agi

s- Adv [repet s-?a??agi]: secretly, in secret (same as s-?a?agim) *ex:* S? a?agi ?ant ?am mee Cuk Xon vui. I drove secretly to Tucson.

?a?agkad

see N ?agkad: a big light grey lizard

?a?agli

see N ?aagli: acre

?a?ago

s- Adv [distr s?a??ago]: in a secret place *ex:* S?a?ago ?ot(<?at) ?e?e?esto. He/they hid in a secret place. — ?Imhu s?a?ago ?e?eestokc. He/they stay(s) hidden back there in a secret place. — S?a?ago ?oñ(<?añ) da. I am sitting in a secret place. — S?a?ago ?oñ(<?añ) shoho?id. He is my secret lover (lit: I love him in a secret place). — S?a?ago ?oñ(<?añ) kii. I live in a secret place. — S?a??ago ?ot(<?at) ?e?e?esto. He/they hid in several secret places.

?a?agva

Vreflex pls (for sgs see ?e?-agva): to avenge oneselfs *ex:* Tt o a t?a?agva. We will avenge ourselves. — Pi g o ?om(<?am) ?e?a?agva! Don't avenge yourselves!

?a?agxpädag

see Stat s?-agxpädag: to be sloping

?a?ahē

(redupl of *?ahe) Vreflex impers [Neutr: def ?e?-a?ahē. Interr: ?e?-a?ahē]: to get to be a certain period of time *ex:* Hemako ?ola ?atkī ?e?a?ahē. It is one o'clock. — Cum ?alo ?at ?i ?i(<?e)?a?ahē g ?oola. It is almost time. — Koi ?at ?abhu xa ?i ?i(<?e)?a?ahē mat ?eda o nonhat g ?u?uvhig. It is not yet the time when birds hatch. — ?Eða ?o ?o(<?e)?a?ahim mat o jiva. But it is getting close to the time when he comes. — ?E?etki(<?atkī) ?em?a?ahē mant has o ?o(<?e)juu. It is time for you(pl) to do something.

?a?ahē

Vtr [Neutr: def ?a?ahē; correl

?a?ahē-k. Dur: ?a?ahē-d. Interr: ?a?a-him]: to reach obj, to get to be ahead of obj *ex:* M?a?ahē ?ant. I am ahead of you(sg) (lit: I caught up with you). — Pi ?ipt(<?apt) o ñ?a?ahē. You(sg) will not be ahead of me. — Pi ?int(<?ant) ?a?ahē. I can't reach it (lit: I did not reach it). — Gmhu si ?i ?a?ahi max ?am heba?i g hanam keek . . . He was about to reach the place where there was a cholla . . . — ?A?ahim ?atphu ?i ?ama?i. Maybe we are almost there. — T?a?ahim ?o. He is catching up with us. — X(<kux) a(<va) ?eda ?i ha?oidc ha?a?ahim. But they were right behind them. . . . c ?iida?a mat hekid ?ab o ?i ?a?ahed g Ho?ok and when this will be reaching the Witch . . . — ?Ab ?a?ahēk ?am hafneenc hegam ?exoxoiga. Having reached the top (lit: up there), they released their pets. — Kupt abxaba ?i has ?ejuuk ?ab o ?a?ahēk o ñei. But it is impossible for you(sg) having reached her, to see her.

?a?ahē

Vtr impers: to get to be somebody's turn *ex:* ?Atp hems ?am ?i himdam ?ab o ?i t?a?ahē. Perhaps one day, it will be our turn. — Tp ?ab haha ?ep hi ñ?a?ahē mantp ?am has ?ep hi o cum ñjuu. It is now my turn to try to do my best.

?a?ahex

Vtr (reiter) Unit (for Distr see ?a??ahex) [Neutr: def and indef ?a?ahex Dur: ?a?ahex-a-d]: to reach obj reiterately *ex:* . . . c pi ha?a?ahex. . . . and she does not catch up with any of them. — . . . c ?iida?a mat hekid ?ab o ?i ?a?

?ahexad g Ho?ok t g hejel o jeej. . . and whenever this will be reaching the Witch, she alone will smoke it.

?a?ahex

Vreflex (reiter) [Neutr: def ?e-?a?ahex. Dur: ?e-?a?ahexa-d]: to get to be a certain time reiteratedly *ex:* Koi ?amhu ?e?a?ahex matx ?am o ho(<ha)ñeenc. It is not yet their turn to throw them. — . . . mo hekid g ?ahidag ?e?a?ahex mo babbhe g bahidaj. . . when it is the time of the year when the saguaro fruits ripen. — B(<ab) o ?i ?i(<?)e) ?a?ahexad g ?ahidag kunt o babbed. Every year I will be ripening.

?a?ahid

see N ?ahid: year

?a?ahidag

see N ?ahidag: year

?a?ahidag

incl in ves ?a?ahidag Adv Expr: every year *ex:* Ves ?a?ahidag vo ?oo?oña g ?ehuhuñga. Every year, they (i.e., people from different places) will harvest their corn.

?a?ahidkam

see ?ahidkam

?a?ahim

see Vtr ?a?ahe: to reach obj

?a?ai

Adv: each one of two *ex:* . . . c ?in ?a?ai ?u?a. . . and he carries them in each hand, in both hands. — Scu?ucvidk ?a?ai si nícekxaj. On each of my shoulders he drew a line. — Nia k venog ?am hab o ?i ?a?ai himk . . . Well, and after each of them had gone his own way . . .

?a?ai

Adv: in various directions *ex:* Nia k a(<va) voho ?amhu ?a?ai himtok

?ekiükü vui . . . Well, and indeed after all of them had gone to their respective houses . . . — ?An ?a?ai hab ?i ?i(<?)e)juu. They spread out in all directions. — C hekaj hab a(<va) ?i masma mamt gmhu ?a?ai hab a(<va) ?i havui ?ejuuk. And therefore the only thing for you(pl) to do is to disperse yourselves. — Gmhu ?a?ai hab ?i juu g matai. He/they dispersed the ashes. — Matp haha himhimk ?a?ai biibij. After going there, they surrounded him from all sides.

?a?ai

Adv: back and forth, to and fro, in and out *ex:* ?Añ ?a?ai ?oimmed. I am walking back and forth. — ?U?us ?a?ai si heveq. The trees are swinging back and forth in the wind. — Vabx ?in ?a?ai hab o ?o(<?)e)vuad ?iida?a do?ag. This mountain will just sway to and fro. — C ?ab gi?ikko ?a?ai ?i ?i(<?)e)vamgid. And four times he dived up and down. — ?An hi a(<va) ?a?ai dade. It kept flying back and forth — ?An hi a(<va) ?a?ai hihhim. He kept walking back and forth.

?a?ai

Adv with reflexive: one another *ex:* B(<hab) ?o kaij ?ab ?a?ai ?evui. They say to one another. — ?A?ai ?o ?o(<?)e)ceggia?a. They are fighting with one another.

?a?ai

Postp: one each side of, both sides of obj *ex:* ?In ?a?ai vo ?al jeejega. One each side of it, he will pierce a small hole. — . . . ?ana?i huða mat ?am ?a?ai vo jeejegk. . . there, in the middle, on each side of which

there will be a hole. — ñ?a?ai on each side of me

?a?aigo

see Postp ?aigo: on the other side of

?a?aigo

see Adv ?aigo: over, on the opposite side

?a?aigojid

see Postp ?aigojid: on the other side of

?a?aijið

Adv: from all over, from all directions *ex:* ?A?aijið ?i hihi. They had come from all directions. — X(⟨kux) ?ab hi va cum xulig ?a?aijið. They are reported to try to shoot at him from all directions.

?a?aj

N: kindling wood

?a?aj

see Adj ?aj: narrow

?a?ajcu

see N ?ajcu: thin one

?a?ajida

(assim of *?a?ajija) Vintr (event) pls (for sgs see ?ajida): to become narrower, thinner

?a?ajij

see Stat ?ajij: to be narrow

?a?ajijka

Vintr (event) pls (for sgs see ?ajijka): to become narrow, thin

?a?ajikkad

Vtr plo (for sgo ?ajikkad): to narrow obj

?a?ajikkajid

Vtr and dtr plo (for sgo see ?ajikkajid) [Neutr: def ?a?ajikkaj; hort ?a?ajikkajid]: to narrow obj, to narrow obj for someone

?a?ajikkadakuð

see N ?ajikkadakuð: chisel

?a?ajim

see Adj s?ajim: thin

?a?ajimk

see Stat s?ajimk: to be thin

?a?akidag

see Stat Expr vuð ?akidag: to be a wash (going through somebody's field)

?a?akig

see Stat intr ?akig: there is a wash, arroyo

?a?akimel

see N ?akimel: river

?a?akimelig

s- Stat impers: to be full of streams, rivers

?a?akī

see N ?akī: wash, arroyo

?a?al

see N alien ?ali: child

?A?al Hihi?añ

NExpr: Children's Graves, name of a shrine near Santa Rosa

?a?alcu

see N ?alicu: youngest, smallest one

?a?alcu

see Stat Expr vuð ?alicu: to be the youngest, smallest

?a?alga

see Stat ?aliga: to have a child

?a?alga

s- Stat: to have many children (used only when a woman is the subject) *ex:* S'a?alga ?o.. She has many children.

?a?alidag

see N ?alidag: child

?a?alidag

see Stat Expr vuð ?alidag: to be the child (of a man); to be the descendant (of a man)

?a?alidag

see Stat ?alidag: to have a child

?a?alidag

s- Stat impers Unit: to be full of children in one location

?a?alidagbaq

see N inalien ?alidagbaq: deceased child (of a man)

?a?alidkam

?e- N subst: father and child

?a?alidt

Vintr mult (for sing see ?alidt): to procreate, to get children (said only of a man)

?a?alidag

see Stat s?alidag: to be childish

?a?alim

s- Stat [sg Neutr: indef ?a?alim; def s-?a?alim=k Interr: s-?a?alim=ka-him]; pls s-?a?alim]: to be babyish
ex: S?a?alim ?o. He is babyish. — S?a??alim ?o. They are babyish. — Cum ?o s?a?alimkahim. He used to be babyish.

?a?alivháhana

see N ?alivháana: elephant

?a?alma

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-?a?alma; def and hort s-?a?alma=k. Interr: s-?a?alma=ka-him); pls: s-?a??a?alma]: to be a cry-baby ex: S?a?alma ?o. He is a cry-baby. — Pi g ?am ?a?almak! Don't be a cry-baby! — Cum ?o s?a?almakahim. He used to be a cry-baby. — Pi g ?am ?a?alma! Don't be a cry-baby!

?a?almakam

s- N subst sg [pl ?a??almakam]: cry-baby

?a?aalpa

see N alien ?aalpa: harp

?a?amic

see Vtr ?a?amicud: to figure out obj

?a?amicud

see semi Stat s-cu-?amicud: to be learned, clever, intelligent

?a?am[i]cud

Vtr [Neutr: def ?a?am[i]c; correl ?a?am[i]cud-k. Dur: ?a?am[i]-cuda-d]: to figure out obj ex: ?Am haha ?i ?a?amic g ?uupio mat has masma abx spehegim o bei g cuukug. Then, the skunk figured out an easy way of getting the meat (lit: how he will get the meat just easily). — Nt o ha?icu ?i ?a?amic ?ab g?amjed ?iida? a ñi?okí. I want to find out something about this word. — Nt o ?i m?a?amic. I will figure you out. — M(<?am) g abx ?i ?a?amicudad tp(<kutp) hemis u(<o) a(<va) ?amic. Keep on figuring it out, maybe you will understand it. — Tt(<kutt) haha vo ?i ?a?amicudk. ?am haha vo m?aagi. After we have figured it out we will tell it to you.

?a?amjeðkam

see N subst ?amjeðkam: descendant

?a?amo

see N inalien ?aamo: boss, master

?a?amo

see Vintr ?amog: to make an announcement

?a?amog

Vintr pls (for sgs see ?amog) [Neutr: def ?a?amo; indef ?a?amog]: to make an announcement
ex: Hemu ?ut(<at) ?ab o ?a?amo. Soon they are going to make an announcement up there.

?a?amogid

Vtr pls (for sgs see ?amogid) [Neutr: def ?a?amogi; indef ?a?amogid]: to make an announcement to obj

?a?añilo

see N inalien ?añilo: ring

?a?an

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ?a?ana-j); pl/distr: ?a??an]: a pair of wings *ex:* ha?a??an their wings — Has ?i maas ?u?uvhig ?o ?edgid g ?a?an. Any kind of bird has a pair of wings.

?a?an

N aggreg: feathers of the wings

ba?ag-?a?an

NComp alien or inalien [1st pers sg ñi-ba?ag-?a?an, ñi-ba?ag-?a?-an=ga]: eagle feathers

ba?ag-?a?an, ba?ag-?a?anga

Stat Comp: to have, own, eagle feathers *ex:* X(<kux) hab ge ba?ag-?a?an ?im keexc ?emo?o daam. He has some eagle feathers set up on the back of his head.

?a?an

Stat sgs [pls: ?a??an]: to have wing feathers (said of a bird) *ex:* Xa ?i si skeg ?a?an. It has/they have beautiful feathers. — Kux heg pi ?ib-(<?ab)hu ha ?a?an hega?i tova. He has no feathers left on (him), that turkey.

?a?an

vuð Stat Expr: to be the feathers of a bird *ex:* ...hega?i mo q(<vuð) abx ?a?anaj. . . . that which is just its feathers.

?a?anam

N subst: one with wings; one with wing feathers *ex:* stoota ?a?anam xuug the white-feathered mockingbird

?a?anc

see Vtr ?a?ancud: to put feathers on obj, to fletch an arrow

?a?ancud

Vtr [Neutr: def ?a?anc]: to put

feathers on obj, to fletch an arrow
(same as ?a?andad)

?a?andad

Vtr [Neutr: def and indef ?a?andad]: to put feathers on obj, to fletch an arrow (same as ?a?ancud)

?a?andag

Stat: to have feathers on, to be fletched (about an arrow)

?a?ant

Vintr [Neutr: def ?a?ant. Interr: ?a?anta-him]: to grow (about feathers) *ex:* Tp(<kutp) ?eda ?am xa ?al ?i ge?egeðk ?ab ?i ?a?ant. But (the birds) being somewhat bigger, their feathers have grown. — ?A?antahim ?o. Its feathers are growing.

?a?anam totoñ

NExpr (or Comp) aggreg: feathered ant(s), a variety of ants

?a?añínilmagim

see Adv s-?añínilmagim: blueing-like

?a?añínilmagi

see Stat s-?añínilmagi: to be bluish, light blue

?a?ap

see Adj s?ap: good

?a?ape

see Stat s-?ape: to be good

?a?apet

Vtr Repet (for Unit see ?ap[e] cud) [Neutr: indef ?a?apetud. Interr: ?a?apetuda-him]: to help obj out repeatedly *ex:* Kup ?am ?i t?a?apetud. You(sg) have always been willing to help us out. — Nt ?am o a(<va) ?i ?em?a?apetud. I will always help you(pl) out. — Nt ?am o a(<va) ?i ?em?a?apetudahi. I will always be helping you(pl) out.

?a?apet

Vtr impers plo (for sgo see ?apet)

[Neutr: def ?a?apet Interr: ?a?apeta-him]: to make obj get well
ex: T(<kut) o a(<va) ?am?a?apet. It will make you get well — M(<?am) ?at a(<va) t?a?apet. It made us get well.

?a?apet

Vintr pls (for sgs see ?apet) [Neutr: def ?a?apet]: to get well, to recover
ex: Hegam ?at o ?a?apet. They will recover.

?a?apkodag

see Stat s-?apkog: to be in good condition, be accessible

?a?apkojid

see Adj s-papkojid: right

?a?apkojid

see Postp s-?apkojid: on, to the right of obj

?a?apolđad

Vtr plo (for sgo see ?apolđad): to line obj

?a?appe

Vtr [Neutr: def ?a?appe Interr: ?a?appe-him. Dur: ?a?apped]: to try out obj *ex:* T(<kut) hab masma ?am ?i ?a?appe ?iida?a. That is how they tried this out. — ?A?appehim ?añ ?iida?a iavi. I have been trying out this key. — M(<?am) g abx ?i ?a?apped ?iida?a iavi! Keep on trying out this key!

?a?appem

Vreflex [Neutr: def ?e-?a?appe; hort ?e-?a?appem]: to try on a dress *ex:* Nt o ñ?a?appe. I'll try it on — B(<?ab) g ?e?a?appem! (You(sg)) try it on! — B(<?ab) g o ?o(<?e)?a?appem! (You(pl)) try it on!

?a?askima

s-ta Stat [sgs (Neutr: indef s-ta-?a?askima; def s-ta-?a?askima=k.

Interr: s-ta-?a?askim[a]=ka-him Dur: s-ta-?a?askim[a]=ka-d]: to be funny *ex:* No sta?a?askima? Is it/he funny? — Xa ?a(<?o) va ?i sta?a?askima. It/he is quite funny. — Sta ?o ?a?askim[a] kahim. It/he used to be funny. — Mat hema ha?icu vo ñieí t o sta?a?askimakad, t o hehemad. When someone sees something that is funny, he laughs.

?a?ascu

see Vtr ?a?ascud: to make obj laugh

?a?ascud

Vtr [Neutr: def ?a?ascu; indef and hort ?a?ascud]: to make obj laugh
ex: T o m?a?ascu. It/he will make you laugh. — Heg ?o ho(<ha)?a?ascud. He makes them laugh.

?a?ascuda

N: act of making obj laugh *ex:* Heg ?o smaac g ?a?ascuda. He knows how to make one laugh.

?a?assi

s- semi Stat tr [Neutr: def and hort ?a?assi. Interr: ?a?ass[i]-him, ?a?assi=ka-him]: to make fun of, laugh at, obj *ex:* ?Oia ?am s?a?assi g tova. Then the turkey laughed at him. — T o sñ?a?assi. He is going to laugh at me. — T o st?a?assi. He is going to laugh at us. — Pi g ?am sñ?a?assi! Don't laugh at me! — Vat o sñ?a?asshim. He is going to be laughing at me. — Cum ?o sñ?a?assikahim. He used to laugh at me.

?a?assim

s- Stat (desid) [Neutr: indef ?a?assim; def ?a?assim=k. Interr: ?a?assim=ka-him]: to feel like making fun of obj *ex:* Nap sñ?a?assim? Do you feel like making fun of me? — Nap sñ?a?assimkahim. Have you been feeling like making fun of me?

?a?assimk

s-cu Stat [Neutr: indef s-cu-?a?assimk]: to be one who laughs easily at things *ex:* Heg ?o scu?a?assimk (or: ha?icu s?a?assimk). He is one who laughs easily at things.

?a?assimkam

s-cu N subst: one who laughs easily at things

?a?asugal

see N ?asugal: granulated sugar

?a?at

see N ?at: anus, seat

?a?atapud

see N ?atapuđ: buttock

?a?atapuđam

N subst: one with buttocks *ex:* paan ?a?atapuđam one with buttocks like bread (a nickname)

?a?ato?ol

see N ?atol: gravy

?a?ato?olt

Vintr Distr (for Unit see ?atolt): to make gravy *ex:* N(<?an) haha vo ?a?ato?oltk ?i o ?i hemapa. After each one of you has made gravy, gather it here.

?a?ato?olta

see N ?atolta: gravy in the process of being made

?a?ud

(dial v ?a?od, ?a?olha) N aggreg: agave, century plant, mescal (*Agave palmeri*) *ex:* Ha?i ?aň hañeid g ?a?ud maň ?ab him. I saw some agave as I was coming.

?a?udag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?a??udag): to be full of agave in one location

?a?uppa

see N ?uppa: cottonwood tree

?a?uppag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?auppag): to be full of cottonwood trees in several locations

?a??ad

Vtr Repet (for Unit see ?aa?ad) [Neutr: indef ?a??ad. Dur: ?a??adad]: to send obj repeatedly *ex:* M(<?am) ?aň cum hekid ?a??ad. I send him there all the time. — B(<?ab) ?apt abx o ?i ?a??adad! Keep on sending him here repeatedly!

?a??adog

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?a?adog): to be full of parrots, peacocks, in several locations

?a??ag

see N ?a?ag: a pair of horns

?a??ag

see Stat ?a?ag: to have horns

?a??agim

see Adv s-?a?agim: secretly

?a??agi

see Adv s-?a?agi: secretly

?a??ago

see Adv s-?a?ago: in a secret place

?a??ahex

Vtr Distr (for Unit see ?a?ahex) [Neutr: indef ?a??ahex; concurs ?a??ahex-c]: to reach obj one after the other *ex:* Ha?a??ahexc ?am da?ibbim hahugid ?an. He reaches them one after the other and overtakes them one after the other

?a??alim

see Stat s-?a?alim: to be babyish

?a??alma

see Stat s-?a?alma: to be a cry-baby

?a??almakam

see N subst s-?a?almakam: cry-baby

?a??an

see N ?a?an: a pair of wings; feath-

ers of the wings

?a??askima

see Stat s-ta-?a?askima: to be funny

?a??uðag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?a?uðag): to be full of agave in several locations

?e-

?ed

see Postp ?eda: inside

?ed

incl in sha'i ?ed Stat Expr: to be ashamed, bashful

?ed

incl in pi si ?ed Stat Expr: to be brash

?eda

incl in ha?icu ?eda NExpr: interior, inside, pulp, kernel

bahidaj-?eda

NComp indiv [sg (3rd pers sg bahidaj-?eda=ga-j); pl bahidaj-?e?eda]: saguaro fruit pulp

nalax-?eda

NComp indiv [sg (3rd pers sg nalax-?eda=ga-j); pl: nalax-?e?eda]: orange pulp

?eda

Adv [pl: ?e?eda]: in the middle, in half ex: Nt(<?ant) o si ?eda mmul. I will break you (sg) in half. — Nt(<?ant) o ?e?eda hahahai. I will crack them in half.

?ed[a]

Postp [distr: ?e?eda]: in, inside ex: Kunt gnhu o xul ?an g?eda ge kaacki. I will throw them in the ocean. — ... c ?an hadadx ?an g?eda hega'i kox. ... and he puts them (the eggs) in that nest. — ?At ñei s(<mas) hascu ?ab hab ?evua

heg?eda kii. He looked at what was going on inside that house. — Kupt heg?eda ?an o gañva. Sow it in it (the ocean). — ?Am ?oiopo g?eda kc ?am cicvi ha?icu. They were walking around inside it and were playing something. — ?An ?o ?o?ohonas ?id?eda ?o?ohon. It's written in this book. — ?am g?eda hega'i ceeckij in his dream — ?am ?eda g 'Judea' jevuç in Judea Land — hegam ha?eda (or: ha?e?eda) tatx... in those days... — Pi ?ic(<ac) hañi?oki ?am g?eda ñi?oki 'Fairy godmother'. We do not have any word for the word 'Fairy godmother.' — Sko?okam ?ejuu ?am ?ecikpan ?ed[a]. He hurt himself in his work. — Jujkam ?o cum hekid ?am vuupa g ?on ?am ?esilvíisga ?ed[a]. Mexicans always put salt in their beer. — gðhu ñvoook ?ed[a] inside my stomach — ?am ceeckid ?ed[a] in his dream

?eda

Postp [distr: ?e?eda]: in the middle of obj ex: ... heg ?im haha voi ?e?oo ?am k ?an si vuu ?e?eda. ... then he laid it on his back and tied it firmly in the middle of himself (in several places). — ha?eda (or: ha?e?eda) hegam momcukü in the middle of those pillows — Nt o si m?eda mmul. I will break you in half (lit: in your middle). — Nt o ho(<ha)?e?eda hahahai. I will crack each one of them in half (lit: in their middles).

?ed[a]

Postp: at a certain time ex: Nt o mnam cuudp ?oola ?ed[a]. I'll meet you at 6 o'clock. — Nt o vahammigad ves si?alig ?ab cuudp

?oola ?ed[a]. I'll be getting up every morning at 6 o'clock. — Nt ?am o ?i mee ba?ij maxad ?ed[a]. I'll drive there next month. — Hascu ?ed[a]? In what month? — cuhug c tax ?ed[a] night and day — Nt o mniam cuudp ?ed [g ?oola]. I'll meet you at 6 (o'clock). — gi?ik ?ed [g ?oola] at 4 (o'clock) — gamai gook?ed [g ?oola] at 12 (o'clock)

?ed[a]

incl in s?ap[k] ?ed [g ?oola] Adv Expr: on time ex: cum hekid s?ap[k] ?ed [g ?oola] ?añ jijivha. I always arrive on time.

?eda

incl in heg ?i ?eda Adv Expr: right then, at that very moment

heg ?i ?eda ?oola

Adv Expr: at that very hour ex: Kut g piongaj doa bx(<vabx) heg ?i ?eda ?oola. His servant got well at that very hour.

?idam ?i ha?eda tatx

Adv Expr: right in these days, in these very days

?ed[a]

incl in ?am jegk ?ed[a]! Adv Expr: outside ex: Skuubsig ?am jegk ?ed[a]. It is dusty outside. — Nt o ?i vuuxk o ho(<ha)jeej ?am jegk ?ed[a]. I'll go out to smoke outside.

?eda

Conj: while, meanwhile, then, at that time, once (same as venog) ex: Gahu jiva kux ?eda ?ab da hega?i ho?ok. He arrived up there while she was at home (lit: sitting there), that "witch." — T(<kut) hekid ?am hab ?ejuu? Tp(<kutp) ?eda ?ab him. When did it happen? While he was coming. — M(<am) ?añ ?eda

vuđ ?alikc piimakaj ñiok. While I was a child I spoke Pima. — Sko?okam ?ejuu ?eda mo ?om(<am) cikpanahim. He hurt himself while he was working. — G?hu dada tp(<kutp) ?eda xa ?i scuk ?eda heki hu kekkiva g ?I?itoi k heki hu xonova g ñie?i. They arrived down there while it was rather dark; meanwhile ?I?itoi had already stood up and the singing had already started. — Kut ?eda g?hu hekihu ?ehemapa g hemajkam. Meanwhile, the people had already gathered down there. — M(<am) ?o ?eda g bihugig kaac ?eda. At that time there was starvation. . . . natpi ?eda vuđ sheepc?edkam ?eda. . . . because there it was winter. — Kux ?eda g?an kox . . . At that time there was a nest on it . . . — ?Eja ?ant ?am hii. — Once, I went there. — ?Eja ?añ mumku. At that time I was sick. — Hekihu va ?i mañ ?eda ?i ñeid. It's a long time since I last saw him/it.

?eda . . . c hekaj

Conj Expr: since . . . therefore ex: ?Eja ?o hab kaij mapt o ñuemajk hemu c hekaj pi has ?ejuu. Since he said that you should come with me now, therefore it's all right with me.

?eda

Conj: but, yet, however, still ex: Kumt hab ?i vo ?evuadad mamt ?ab o jeeñiid ?eda pi ?ib(<ab) hu o jeeñiid! Act as if you were smoking it, yet don't be smoking it! — C abxaba ?eda hab masma mañ nam hab a(<va) ?elid nt(<mant) abx (<vabx) o ginsk o mua hega?i. And however, I have decided to play

"gins" against him and kill him. — ?Eða vuð skeg ?atphu ?i ha?icu o gegusigk. Yet, maybe it would have been something good to eat.

?eda . . . cum

Conj Expr: although *ex:* . . . tp (<kutp) ?eda hi va cum ?uug hega?i ciho. . . although that cave was quite high. — . . . ?eda ?am a(<va) cum kaa mo ?ihu hab kaij g ?eñgakam. . . although he had heard what the owner had said.

?eda

incl in cum . . . ?eda Conj Expr: although . . . however, yet *ex:* Cum hi va s?ap bei hega?i keli tova ?an kusvoð ?an tp(<kutp) ?eda sgevk hega?i tova c ?am dadde. Although he was able to grab that old turkey by the neck (lit: on its neck), yet that turkey was strong and kept jumping. — Mañ cum xa smelim k ?eda pi o xa ?i nnako mans ?am hu o mee. Although I wish I could go, yet I will not be able to go.

?ed [a]gid

Vtr [Neutr: def ?eðagi; indef ?edgid. Interr: ?eðgida-him. Dur: ?eðgida-d. Compl: ?eðgid-ok; Immed ?eðgid-o-ka?i]: to have, own *ex:* ?Eðgid g ?ekii. He owns his house. — ?Eðgid g ?ecikpan. He owns his business. — ?Aacim ?ac ?eðgid hega?i kii. We own that house. — Pi ?iñ ?eðgid g kii. I don't have a house. — Pi ?eðgid g ?exel mas o vippia. He does not have a hunting license (lit: his right so that he will hunt). — ?U?uvhig ?eðgid g vopo. Birds have down.

?ed [a]gid

Vtr Unit (for Repet see ?e?ed-[a]gid) [Neutr: def ?eðagi; correl

?edgid-k. Interr: ?eðgida-him]: to find obj *ex:* Napt ?eðagi? Did you find it? — Pi ?int(<?ant) ?eðagi. I did not find it. — M(<?am) ?ant a(<va) ?eðagi. I did find it. — M(<?am) ?añ a(<va) ?eðgidahim. I am in the process of finding it. — T(<kut) ?im ?uupam ?i ?ep noðagi pi ?eðgidk g ñuví. Buzzard went back home without having found him.

?ed [a]gid

incl in pi ?ed[a]gid VExpr tr Unit (for Repet see pi ?e?ed[a]gid) [Neutr: def pi ?eðagi; indef pi ?edgid]: to miss obj *ex:* Kutp ?am ?i pi ?eðagi hega?i baabaj. His grandfather missed him. — Nt o pi m?eðagi. I will miss you(sg). — Tt o pi m?eðagi. We will miss you(sg).

?ed [a]gid

incl in pi ?e-?ed[a]gid VExpr reflex [Neutr: def pi ?e-?eðagi; indef and hort pi ?e-?edgid]: to hide something about oneself *ex:* Pi xa ?i pi ?i(<?e)?eðagi. He did not hide anything about himself. — ?Id ?o cum xa pi ?i(<?e)?eðgid. He is trying to hide something about himself. — Pi g xa ?i pi ?i(<?e)?eðgid! Don't (you(sg)) hide anything about yourself!

?eda hugk ?am

Postp Expr: half of obj *ex:* ?em-?eda hugk ?am half of you(pl) — ha?eda hugk ?am half of them

?eda hugk ?am

Mod Expr [pl: ?e?eda huhugk ?am]: half, up to the middle *ex:* ?eda hugk ?am ha?a a half (full) olla — ?e?eda huhugk ?am haha?a half (full) ollas — ?Eða hugk ?am ?ab o ?i hihi ñiveem. Half (of you)

will come with me. — Si ?eda hugk ?am ?i a(<va) dada. Half (of them) came here. — Nt(<?ant) abx (<vabx) a(<va) ?eda hugk ?am m'aagi. I told you only half (of it).

?eda hugk ?amqed

Adv Expr: from the middle onward
ex: Kunt ?inhu abx(<vabx) a(<va)
?eda hugk ?amqed ?am ?i bek . . . I, having only taken it (the story) from the middle onward . . .

?eda-scuk

NComp (?): name of one of the “vopda” game tubes (lit: black in the middle)

?eda-va?ug

NComp inalien [sg (3rd pers sg ?eda-va?uga-j); pl ?e?eda-va?ug]: spine, backbone (lit: central stem)

?eda ?i med

VExpr (?) sgs [pls ?e?eda ?i voopo-?o]: to dance the ?e?eda ?i voop (lit: to run in halves), a dance in which the dancers walk in paired rows; the rows separate and each row does figures in opposite directions

?edaj

N sg inalien: interior, center, pulp, kernel of a specified entity (lit: its interior . . .)

?edam s-ta

s-ta Adv [pl: s-ta-?e?edam]: disgracefully, shamefully ex: Sta ?ap ?edam ñiok. You(sg) talk shamefully. — Sta ?ap ?edam ?evua. You(sg) behave disgracefully. — Sta ?am ?e?edam ?evua. You(pl) behave disgracefully.

?edapig

Vtr sgo (for plo see ?e?edapig) [Neutr: def ?edapi; indef and hort ?edapig]: to take the inside, the

pulp, the kernel, out of a fruit which cannot be peeled

?edapi

see Vtr ?edapig: to take the inside out of obj

?edastk

Adj: who does not cry, grown up, unflinching (same as pi ?a?alma)

?edastk

incl in pi ?edastk Adj Expr: cry baby, fragile, delicate (of a plant that cannot stand extreme heat or cold)

?edavijid

Postp: the inside of the top of obj, the top of obj viewed from inside
ex: vatto ?edavijid the inside part of the top of a ramada — maagina ?edavijid the inside part of the top of a car — kii ?edavijid ceiling — N(<?an) g ñeid kii ?edavijid. Look at the ceiling. Gnu kii ?edavijid . . . Up on the ceiling . . . — ?An vav kii ?edavijid. He stretched it on the ceiling.

?edavko

s- Adv: in the middle, half way ex:
S?edavko a(<va) ?i him g maxad. It's the middle of the month (lit: the month has gone half way). — S?edavko ?o ?i cexajhim g tax. The sun is half way up.

?edavko

s- Postp [pl: s-?e?edavko]: in the middle of obj (same as s-?edavi) ex: kii s?edavko in the middle of the house — Sha?e?edavko him. He is walking in the middle of them.

?edavi

s- Postp [pl: s-?e?edavī]: in the middle of obj (same as s-?edavko) ex: kii s?edavī in the middle of the house — Sisva ?ekii si s?edavī. He

spat right in the middle of his house. — Sha?e?edavi him. He's walking in the middle of them.

?eddam

incl in si ?eddam subst NExpr [pl: si ?e?eddam]: shy, reserved one *ex:* Nap smaac hega?i si ?eddam ?uvi? Do you know that shy woman?

?eddam

incl in vuq si ?eddam Stat Expr [pls: vuq si ?e?eddam]: to be shy, reserved

?eddam

incl in pi si ?eddam subst NExpr shameless, brash one *ex:* Nap smaac hega?i pi si ?eddam? Do you know that shameless one?

?eddam

incl in vuq pi si ?eddam Stat Expr [pls: vuq pi si ?e?eddam]: to be shameless, brash *ex:* Heg ?o q(<vuq) pi si ?eddam. He is shameless. — Hegam ?o q(<vuq) pi si ?eddam. They are shameless.

?edgid s-cu

s-cu V sgs (for pls see s-cu-?e?edgid) [Neutr: indef s-cu-?edgid. Interr: s-cu-?edgid-a-him. Dur: s-cu-?edgid-d. Compl: s-cu-?edgid-ok; Immed s-cu-?edgid-ako?i]: to have many things, to be wealthy *ex:* Ha?icu ?o s?edgid (or: Heg ?o scu?edgid). He is wealthy. — M(<>am) ?a?i a(<va) scu?edgid (or: ha?icu s?edgid). I am wealthy. — Cum ?o ha?icu s?edgid-a-him. He used to be wealthy. — Mapt hekid ha?icu o s?edgid-ad nt(<kunt) haha vo mkunt. When you are wealthy I will marry you. — Hema taxkaj ?ant o a(<va) ha?icu s?edgid-ad. One day I will be wealthy. — Mapt hekid ha?icu o s?edgidoka?i nt(<kunt) haha vo

mkunt. Once you have gotten wealthy, then I will marry you.

?edgidacud

Vdtr [Neutr: def ?edgidac; indef ?edgidacud. Dur: ?edgidacuda-d]: to have, own obj for somebody *ex:* Nt o mu?i ha?icu ha?edgidac g ñ?a?alga. I will have lots of things for my children. — Heg ?o mu?i ha?icu ha?edgidacud g ?e?a?alga. He has lots of things for his children. — Tt(<kutt) o mu?i ha?icu ha?edgidac g t?a?alga. We'll have lots of things for our children. — Hema taxkaj nt o mu?i ha?icu ha?edgidacudad g ñ?a?alga. One day I'll have many things for my children.

?edpa

N inalien sg [sg (3rd pers sg ?edpa-j); pl ?e?edpa]: willow shoot or grass door, a mat of grass formerly used as a door

?edpa

vuq Stat Expr: to be a willow shoot or grass door *ex:* Hekihu hab ?a?aga g ?o?odham ha?icu mo g kii ?ab hekaj ?ekukpa x(<max) uq ?edpa. Formerly the people called that with which a house is closed a "grass door."

?edpat

V sing: to make a willow shoot or grass door

?edhaidag

(Met of *?edahidag) N inalien indiv [sg (3rd pers sg ?edhaida-j); pl ?e?edhaidag]: vein

?edho

N sg [pl: ?e?edho]: range ratany, Kramerin parvifolia (Krameria parvifolia) a plant formerly used to dye leather red

?edmun

Vtr [Neutr: def ?edmu; hort ?ed-mun]: to crush obj (such as wheat)

?edvin

Vtr [Neutr: def ?edvi; hort ?ed-vin]: to reduce obj into powder

?eeb

Vintr Unit (for Repet see ?e?ebe) sgs (for pls see ?ee?eb) [Neutr: def and hort ?eeb; imper ?eebi-ñ, ?eeba-ñ; correl ?eeb-k. Immed: ?eeb-ka?i. Interr: ?eeb-him. Compl: ?eebi-ok, ?eeb-ok; Immed ?eebi-o-ka?i; ?eeb-o-ka?i]: to stop crying *ex:* Vat o a(<va) ?eeb. He is going to stop crying. — ?Oi g ?eeb! Stop crying immediately! — M(<?am) ?u(<?o) a(<va) ?eebhim. He is in the process of stopping crying. — ?Eebio-ka?i (or: ?eeboka?i)! Stop crying first! — ?Eeboka?ik ?am haha vo ñ?oi! Stop crying and then come to me!

?eebid

[s-] Vtr Unit (for Repet see ?e-?ebid) [Neutr: def, indef and hort [s-] ?eebid; imper sgs [s-] ?eebida-ñ; concurs [s-] ?eebid-c. Interr: [s-] ?eebida-him. Dur: [s-] ?eebida-d]: to fear, to be afraid of, obj (same as ?eeb[i] ñid) *ex:* Pi ?int(<?ant) o ?eebid. I will not be afraid of him. — Nap ?eebid (or: s?eebid)? Are you(sg) afraid of him/it? — Nap ha?eebid (or: sha?eebid)? Are you(sg) afraid of them? — ?Eebid (or: s?eebid) ?ac. We are afraid of him/it. — Pi g xa ?i ñ?eebid. Don't be afraid of me. — ?Eebidahim ?añ. I was afraid of him/it. — Pi ha?icu ?an hu haha vo ?eebidahim haha va?a. In the future don't be fearing anything. — Kuñ hab a(<va) masma xa

?i s?eebid ghekaj mat hab o a(<va) ñimua ?ep. In the same way do I rather fear that he will kill me too. — Tp(<?atp) ?am hi a(<va) cum melivk abx(<vabx) ha?eebidc pi ?in(<?an) hu hema habei. Although he did arrive there running, being afraid of them, he did not catch a single one of them.

?eebid

s-cu Stat [sgs (Neutr: indef s-cu-?eebid; def s-cu-?eebid-k. Dur: s-cu-?eebid=ka-d. Interr: s-cu-?eebid=ka-him); pls: s-cu-?e?ebid]: to be fearful *ex:* ?Iida?a ?o?odham ?o scu-?eebid (or: ha?icu s?eebid). This man is fearful. — Scu-?eebidkahim. He was fearful.

?eebida

N inalien [3rd pers sg ?eebida-j]: fear *ex:* ñ?eebida my fear (a nickname)

?eebidac

see Vdtr s-?eebidacud: to be afraid of obj for somebody's sake.

?eebidacud

s- Vdtr sgs (for pls see s-?e?ebida-cud) [Neutr: def s-?eebidac; indef s-?eebidacud]: to be afraid of obj for somebody's sake *ex:* Tt(<att) o sm?e?ebidac. We will be afraid of him/it for your sake.

?eebidam s-cu

s-cu N subst sg [pl: s-cu-?e?ebidam]: coward, fearful one *ex:* Nap smaac hega?i scu-?eebidam (or: ha?icu s?eebidam)? Do you know that coward?

?eebidam

vug s-cu Stat Expr [sgs (Neutr: indef vug s-cu-?eebidam; def vug s-cu-?eebidam=k. Dur: vug s-cu-?eebidam=ka-d. Interr: vug s-cu-

?eebidam=ka-him); pls: vuđ s-cu ?e?ebidam]: to be a coward *ex:* Pi ?iñ(<?añ) uđ scu?eebidam. I am not a coward. — Pi ?int(<?ant) uđ o scu?eebidamk. I will not be a coward. — Hekihu ?añ uđ cum scu?eebidamkahim. Formerly I used to be a coward.

?eebidam

s-ta Adv sg [pl: s-ta-?e?ebidam]: frighteningly, dangerously *ex:* Hi va sta ?a(<?o) ?eebidam hab cu?ig hega?i ho?ok. She is indeed frightening, that 'witch'. — Sta ?a(<?o) ?eevidam has maas. He/it looks frightening. — Sta?eebidam ?evua. He/it acts in a frightening way, does frightening things. — Sta ?ant ?eebidam ha?icu ceeckī. I had a frightening dream. — Hegam ?o sta?e?ebidam cu?ig. They are frightening.

?eebidama

s-ta Stat [sgs (neutr: indef s-ta-?eebidama; def s-ta-?eebidama=k. Dur: s-ta-?eebidama=ka-d. Interr: s-ta-?eebidama=ka-him]: to be frightening, dangerous *ex:* Sta ?a(<?o) ?eebidama hega?i ?o?odham. That man is dangerous. — Sta ?a(<?o) ?e?ebidama hegam ?o?odham. Those men are dangerous. — Hega?i voog cum ?o sta?eebi-damakahim. That road used to be dangerous. — Sta?eebi-dama ?am ñivehejđ. He/it is dangerous for, frightening to me.

?eebidamakam

s-ta N subst sg [pl: s-ta-?e?ebidamakam]: frightening (one) *ex:* Nap smaac hega?i sta?eebidamakam ?o?odham? Do you know that frightening man?

?eebiñ

see Vtr [s-] ?eeb[i]ñ[id]: to be

afraid of obj

?eeb[i]ñ[id]

[s-] Vtr Unit (for Repet see ?e?ebenñ[id]) [Neutr: def ?eebiñ; indef and hort ?eebñid, ?eebiñ; correl ?eebñid-k. Interr: ?eebñida-him, ?eebñi-him. Dur: ?eebñida-d. Compl: ?eebñid-ok; Immed ?eebñid-o-ka?i]: to be afraid of, fear obj (same as ?eebid) *ex:* Kumt abxaba pi vo xa ?i ?eebiñ! But don't (you(pl)) be afraid of him/it! — ?Eebiñ (or: s?eebiñ)?ant. I am afraid of him/it. — Pi g xa ?i ?eebiñ (or: s?eebiñ, or: ?eebñid or: s-?eebñid)! Don't (you(sg)) fear him/it! — Pi g ?am ha?eebiñ (or: ha-?eebñid)! Don't (you(sg)) fear them! — Pi ?iñ(<?añ) ?eebiñ (or: ?eebñid). I am never afraid of him/it. — Heg ?o ves ha?icu ?eebñid. He is afraid of everything. — Cum ?añ ?eebiñihim (or: s?eebiñihim, or: ?ebñidahim or: s?eebñidahim). I used to be afraid of him/it. — Pi g xa ?i ?eebñidad! Don't (you(sg)) be fearing him/it! — Heđi (<heđa?i) o pi m?eebñidk ?i o jiva? Who without fearing you will come here?

?eeka

Vintr sgs (for pls see ?ee?eka) [Neutr: def ?eeka. Interr: ?eekahim]: to get to be in the shade *ex:* Kui ?at ?i ?eeka. The tree is in the shade. — Kui ?i ?eekahim ?o. The tree is getting to be in the shade. — ?I ?ant o ?i ?eekoka?i. I'll be here in the shade (for a while).

?eeka

s- Vintr impers: to get, become, dark (about the time of the day) *ex:* ?Am xa si ?i s?eeka ... After it had gotten somewhat dark ... —

Xa ?i s?eekahim. It is getting somewhat dark.

?eekc

semi Stat tr (result) [Neutr: def ?eekc. Interr: ?eekc=ka-him. Dur: ?eekci-d]: to have obj in the shade
ex: Nt m?eekc. I'll keep you in the shade. — M(<?am) abx ?i ñ?eekcid!
 Keep me in the shade!

?eekcud

Vtr [Neutr: def and indef ?eekcud. Interr: ?eekcuda-him. Dur: ?eekcuda-d]: to shade obj with something (as with an umbrella) *ex:* Nt o ?i m?eekcud. I'll shade you(sg). — Nt o ?i ?em?eekcud. I'll shade you(pl). — M(<?am) g abx ?i ñ?eekcudad. Keep on shading me.

?eekcud

Vreflex [Neutr: indef ?e-?eekcud. Interr: ?e-?eekcuda-him; concurs ?e-?eekcuda-hid-c]: to shade oneself with something (as with an umbrella) *ex:* ?E?eekcudahidc ?an him. He is walking while shading himself (with something)

?eekcudakuð

N inalien: umbrella, parasol

?eekacudakud

Stat [Neutr: indef ?eekcudakuð; concurs ?eekcudakuð-c]: to have an umbrella, a parasol *ex:* ge ?eekcudakuðc ?an him. He is walking having an umbrella

?eekdag

N inalien sg [sg (3rd pers sg ?eekda -i); pl: ?ee?ekdag]: shade, shadow (of an animate entity) *ex:* Nap ñeid g ?eekdag? Do you see your shadow? — Nap ñeid g ha?ee?ekdag? Do you see their shadows?

?eekdag

incl in ha?icu ?eekdag NExpr:

shade, shadow (of an inanimate entity)

kui-?eekdag

NComp indiv [pl: kukui-?ee?ekdag]: shade, shadow of a tree
ex: Nap ñeid g kui-?eekdag? Do you see the shadow of the tree?
 — Nap hañeid g kukui-?ee?ekdag? Do you see the shadow of the trees?

kii-?eekdag

NComp: shade, shadow of a house

vatto-?eekdag

NComp: shade, shadow of a ramada

?eekdaj

N inalien (3rd pers sg): shade, shadow of a specified entity (lit: his/its shade, shadow)

?eekeg

(assim of *?eekag) N mass: shade
ex: Xa ?i shevhog ?i a(<va) ?eekeg-c?ed. It's cool here in the shade.

?eekeg

N sg [pl: ?ee?ekeg]: Negro, colored, used in derision (same as ?eekegcu)

?eekeg

vuð Stat Expr [pls: vuð ?ee?ekeg]: to be a Negro *ex:* Heg ?o ð(<vuð) ?eekeg. He is a Negro.

?eekeg

Stat intr impers [Neutr: indef ?eekeg; def ?eekeg=k. Interr: ?eekeg=ka-him. Dur: ?eekeg=ka-d]: there is shade somewhere *ex:* Nt o daakad mo ?om(<?am) ?eekeg. I will be sitting where there is shade.

?eekeg

(assim of *?eekag) Stat intr: to be in the shade *ex:* Nt ?am o ?eekeg-kad gnhu do?agt?ab. I'll be in the shade up on the mountain.

?eekeg

(assim of *?eekag) Stat [sgs (Neutr: indef ?eekeg); pls: ?ee?ekeg]: to throw a shadow, be reflected, somewhere *ex:* Gđ ?añ hu ?eekeg xuudagc?eda. I am reflected in the water. — Gđhu ?ee?ekeg xuudagc?eda. They are reflected in the water.

?eekeg

s- Stat intr impers Unit [Neutr: indef ?eekeg; def ?eekeg=k]: to be shady somewhere *ex:* S?eekeg ?am kui veco. It's shady under the tree.

?eekeg

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-?eekeg); pls: s-?ee?ekeg]: to be shady, dark, colored *ex:* S?eekeg ?o hega?i kui. That tree is shady. — S?ee?ekeg ?o hegam kukui. Those trees are shady. — Heg ?o s?eekeg. He is colored. — Hegam ?o s?ee?ekeg. They are colored.

?eekegcu

N subst alien indiv [sg (3rd pers sg ?eekegcu=ga-j); pl: ?ee?ekegcu]: Negro, colored, used in derision (same as ?eekeg)

?ees

see Vdtr ?eesid: to steal obj from somebody

?eesid

Vdtr Unit (for Repet see ?e?esid) [def ?ees; indef and hort ?eesid; imp sgs ?eesida-ñ, pls ?eesid-o; correl ?eesid-k. Interr: ?eesida-him. Dur: ?eesida-d. Compl: ?eesid-ok; Immed ?eesid-o-ka?i]: to steal obj from somebody *ex:* Vatkí o m?ees. He is going (evidential) to steal it from you. — M(<?am) ?at ha?i m?ees. He stole some from you. — Cum hekid ha?icu ñ?eesid. He is

always stealing something from me. — Pi g ?am ha?icu ha?eesid. Don't steal anything from anybody. — Pi g ?am ñ?eesid g ñhaivaña. Don't steal my cow from me. — Pi g ?am ñ?eesid. Don't steal it from me. — Pi g ?am ha?eesid g halialga. Don't steal their money from them. — Pi g ?am haeesid g lial. Don't steal money from anybody. — Heg ?o cum ñ?eesidahim. He has been stealing it from me. — Pi g ?am ha?eesidad g lial. Don't be stealing money from anybody. — Ñ?eesidk gmhu mee. Having stolen it from me he ran away.

?eesidac

see Vdtr ?eesidacud: to steal obj for somebody

?eesidacud

Vdtr [Neutr: def ?eesidac]: to steal obj for somebody *ex:* Ha?i g ñ?eesidacud! Steal some for me! — M(<?am) ?ant ha?i ha?eesidac hega?i g lial. I stole some money for him.

?eesidam

s- V subst dtr (desid): to want to steal obj from somebody *ex:* Cum ?o sm?eesidam g mlialga. He wants to steal your money from you.

?eesig

N inalien aggreg [(3rd pers sg ?eesiga-j)]: booty, stolen goods *ex:* ñ?eesig my booty — ha?eesig their booty

?eeskam

s-cu N subst [pl s-cu ?e?eskam]: thief *ex:* Nap smaac hega?i scu?eeskam (or: ha?icu s?eeskam)? Do you know that thief? — Nap shamaac hegam scu?e?eskam (or: ha?icu

s?e?eskam)? Do you know those thieves?

?eeskam

vud s-cu Stat Expr [pls: vud s-cu-
?e?eskam]: to be a thief *ex:* Heg ?o
d(<vud) scu?eeskam. He is a thief.

?eesto, ?e?esto

Vtr [Neutr: def and hort ?eesto,
?e?esto; imper sgs ?eesto-ñ, ?e?esto-ñ,
pls ?eesto-io, ?e?esto-io; Interr:
?eesto-him, ?e?esto-him. Compl:
?eesto-k, ?e?esto-k; Immed ?eesto-
ka?i, ?e?esto-ka?i]: to hide obj *ex:*
B(<?ab) ?o him g "Paul" nt(<kunt)
o ?e?esto g ñsiigalga. Paul is com-
ing, I will hide my cigarette. — Pi g
?am ?eesto! Don't hide it! — Pi g
?am ha?eesto! Don't hide them! —
Heg ?o hekihu ?eestohim (or:
?e?esto-him)g ?elialga ?am ?emo-
?ockuđ veco. He has already been
hiding his money under his pillow.
— ?Am ?ant o ?eestohid g filialga.
I'll be hiding my money (keeping
adding to the pile). — ?I ?att o ?i
?eestoka?i. We will hide it here (for
the time being).

?eesto, ?e?esto

Vreflex [Neutr: def and hort ?e-
?eesto, ?e-?e?esto]: to hide oneself
ex: Pt o ?o(<?e)?e?esto mat hekid
?ab o himad g "Paul." Hide your-
self when Paul comes. — S?a?ago
?ot(<?at) ?e?eesto (or: ?e?e?esto).
He hid himself in a secret place. —
Pi g ?am ?e?eesto (or: ?e?e?esto).
Don't hide yourself.

?eestod, ?e?estod

Vreflex [Neutr: indef ?e-?eestod,
?e-?e?estod]: to hide oneself (same
as ?e-?eesto?) *ex:* Tax ?ed vabx o
ñ?eestodad (or: ñ?e?estodad) ?an
heba?i. During the day I will just

hide myself somewhere.

?eestod, ?e?estod

Vtr Unit (for Distr see ?e??estod)
[Neutr: indef ?eestod, ?e?estod;
correl ?eestodk, ?e?estod-k. Interr:
?eestoda-him, ?e?estoda-him. Dur:
?eestoda-d, ?e?estoda-d]: to hide
obj (same as ?eesto?) *ex:* Heg ?o
?eestod (or: ?e?estod) g ?elialga. He
is hiding his money (as he usually
does), he usually hides his money.
— Cum ?aň hekid ?eestod (or:
?e?estod) g ñlialga maň kekid
hasko hihhim. I always hide my
money every time I go somewhere.
— Hegam kokson cum hekid ?eestod
(or: ?e?estod) g ha?icu hugi.
Those pack rats always hide
food. — Cum ?o ?eestod (or: ?e-
?e?estod) g ?elialga. He is trying to
hide his money. — Hegam ?o cum
?eestod (or: ?e?estod)g ?elialga.
They are trying to hide their
money. — Cum ?aň ?eestodahim
(or: ?e?estodahim-g) ñlialga. I used
to hide my money. — Nt haha vo
?eestodad (or: ?e?estodad) g ñlialga
mant hekid hasko o hihhimad. In
the future I will be hiding my
money every time I go somewhere.

?eestoi

see Vdtr ?eestoid: to hide obj from
somebody

?eestoid, ?e?estoid

Vdtr [Neutr: def. ?eestoi, ?e?estoi;
hort ?eestoid, ?e?estoid]: to hide
obj from somebody *ex:* Nt o m
?eestoi. I'll hide it from you. — Pi g
?am ñ?eestoid. Don't hide it from
me. — Pi g ?am ha?eestoid (or:
ha?e?estoid). Don't hide it from
them.

?eestois, ?e?estois

Stat (pass) [Neutr: indef ?eestois, ?e?estois; def ?eestois=k, ?e?estois=k. Interr: ?eestois=ka-him, ?e?estois=ka-him]: to be hidden
ex: ?Eestois ?o g lial. The money is hidden. — Pi ?ipt(<?apt) o ?edagi ?eestois (?e?estois) ?o. You won't find it, it is hidden. — ?I mamce mas heba?i ?e?estois hega?i lial! Find out where the money is hidden! — ?I mamce mas hebi o ?e?estois k hega?i lial! Find out where the money will be hidden!

?eestokc

semi Stat tr (result) sgs (for pls see ?ee?estokc) [Neutr: def, indef, and hort ?eestokc; imper eestokci-ñ. Interr: ?eestokci=ka-him. Dur: ?eestokci-d]: to have obj hidden
ex: Nap ?eestokc? Do you(sg) have it hidden? — Nap ha?eestokc? Do you(sg) have them hidden? — ?Eestokciñ g ?elialga! Have your money hidden!

?eestokc

semi Stat reflex (result) sgs (for pls see ?e-?ee?estokc) [Neutr: def and indef ?e-?eestokc]: to have oneself hidden
ex: Nt o ñ?eestokc. I'll have myself hidden. — ?E ?o ?o(<?e)-?eestokc. He has himself hidden. — ?E?eestokckahim. He has been keeping himself hidden. — ?E g ?e?esstokcid! Keep yourself hidden! Nt o ñ?eestokcid. I will be keeping myself hidden.

?eestoxa, ?e?estoxa

Vtr (reiter) Unit (for Distr see ?e?estoxa) [Neutr: indef ?eestoxa, ?e?estoxa. Interr: ?eestoxa-him, ?e?estoxa-him. Dur: ?eestoxa-d, ?e?estoxa-d]: to hide obj reiterately
ex: Hegam kokson cum

hekid ?eestoxa (or: ?e?estoxa) g ha?icu hugi. Those pack rats always hide food. — Nt haha vo ?eestoxad (or: ?e?estoxad) g ñ-lialga mant hekid hasko o hih-himad. In the future I will be hiding my money every time I go somewhere.

?ee?eb

Vintr pls (for sgs see ?eeb) [Neutr: def ?ee?eb; imper ?ee?ebi-o, ?ee?ebfi-o. Interr: ?e?eb-him. Compl: ?ee?eb-ok; Immed ?ee?eb-o-ka?i]: to stop crying
ex: T(<?at) o a(<va) ?ee?eb. They are going to stop crying. — ?Ee?ebñio (or: ?ee?ebio)! Stop crying — ?Ee?eboka?iol Stop crying first! — Cum ?o ?ee?ebhim mat hekid o ?ii?i g ?eviibga. They used to stop crying when they were drinking their milk. — M(<?am) ?u(<?o) a(<va) ?ee?ebhim. They are in the process of stopping crying.

?ee?ed

N inalien mass [3rd pers sg ?ee?eda-j]: blood

?ee?eka

Vintr pls (for sgs see ?eeka) [Neutr: def ?ee?eka]: to get to be in the shade
ex: Kui ?at ?i ?ee?eka. The trees are in the shade.

?ee?ekdag

see N inalien ?eekdag: shade, shadow

?ee?ekeg

see N ?eekeg: Negro, colored one

?ee?ekegcu

see N ?eekeg: Negro, colored one

?ee?el[i]d

hab, has VExpr tr pls (for sgs see ?el[i]d) [Neutr: def ?ee?el; indef and hort ?ee?elid]: to

think of obj *ex:* Hegam ?o?odham ?am hab ?i ?ee?el g tax. Those men thought of the sun. — Xaam ?i ?ee?elid (or: kum has ?i ?ee?elid or: mams has ?i ?ee?elid)? What are your(pl) thoughts about him/it? — ?Am g o hob(<hab) ?i ?ee?elid g tax! Think (you(pl)) of (send your thoughts to) the sun!

?ee?el[i]d

hab VExpr reflex pls (for sgs see hab ?e-?el[i] d) to decide, make up one's mind *ex:* Xaam ?e?ee?elid? What have you(pl) decided? — Kum ?eda hab ?e?ee?elid mamt ?am hab o juu? But, have you(pl) decided to do it? — Heu?u kuc hab t?ee?elid. Yes, we have made up our minds. — M(<?am) ?amt o hihi ?am gvui mam heba?i ?i(<?e)?ee?elid mamt ?am o hihi. You(pl) will go where you decide to go.

?ee?el[i]d

has VExpr reflex pls (for sgs see has ?e-?elid) [Neutr: indef has ?e-?ee-?elid. Dur: has ?e-?ee?el[i] da-d]: to feel shame *ex:* Pi go ?om(<?am) has ?e?ee?eldad! Don't (you(pl)) be bashful!

?ee?el[i]d

s- semi Stat reflex pls (for sgs see s-?el[i] d): to feel ashamed, bashful *ex:* Hegam ?o s?e?ee?elid. They are ashamed. — Pi ?int(<?ant) ?amhu o hii sñ?elid ?añ. I will not go there, I am bashful. — Pi g ?am s?e?elidad. Don't (you(sg)) be bashful. — Cum ?o s?e?ee?elidahim (or: s?e?ee-?elidahim). They used to be bashful.

?ee?elidc

incl in ha?icu hab ?ee?elidc semi Stat Expr (result) pls (for sgs see

ha?icu hab ?elidc): to have plans *ex:* Nam ?am ha?icu hab ?ee?elidc? Do you have plans?

?ee?estokc

semi Stat tr (result) pls (for sgs see ?eestokc) [Neutr: def, indef and hort ?ee?estokc. Interr: ?ee?estokci=ka-him. Dur: ?ee?estokci-d]: to have obj hidden *ex:* Nam ?ee?estokc g ?elilialga? Do you(pl) keep your money hidden? — ?Ee?estokcio g ?elilialga! You(pl) keep your money hidden!

?ee?estokc

semi Stat reflex (result) pls (for sgs see ?e-?estokc) [Neutr: def and indef ?e-?ee?estokc]: to have oneselfs hidden *ex:* Hegam ?o ?o(<?e)?ee?estokc. They keep themselves hidden. — ?Imhu heba?i ?e?ee-?estokc. They stay hidden somewhere. — ?Imhu s?a?ago ?e?ee?estokc. They stay hidden in a secret place. — Pi go ?om(<?am) ?e?ee?estokcid! Don't be keeping yourself hidden! — Tt o t?ee?estokcid. We will be keeping ourselves hidden.

?ei

see Vtr ?ex: to plant seeds

?el

see VExpr tr hab/has ?elid: to think of obj

?elda

incl in ha?icu hab ?elda NExpr inalien [1st pers sg ha?icu hab ñ-?elda, 3rd pers pl ha?icu hab ha-?elda]: plans

?eldag

N inalien [3rd pers sg ?elda-j]: skin of a person, skin, hide of an animate entity *ex:* Ñ?eldag ?o obx (<vabx) ?i sgaki. My skin is dry. — Nt o ho(<ha)momoikad g ?e?eldag.

I'll tan the hides.

?eldag

incl in ha?icu ?eldag NExpr: outer envelope, such as skin, hide, bark, husk

ban?-eldag

NComp indiv alien [sg: (3rd pers sg ban?-eldag=ga-j)]: coyote skin

ce?ul?-eldag

NComp alien: willow bark

huavi?-eldag

NComp alien: buck skin

haivan?-eldag

NComp alien: cowhide

huuñ?-eldag

NComp alien: corn husks

kui?-eldag

NComp alien: bark, mesquite bark

?eldag

Stat [sgs (Neutr: indef ?eldag; def ?eldag=k. Interr: ?eldag=ka-him); pls: ?e?eldag] : to have a skin, hide, bark, etc. ex: ?Ali ?o smoik ?eldag. The baby has a soft skin. — ?A?al ?o smomoik ?e?eldag. Babies have soft skins.

?eldagga

incl in ha?icu ?eldagga Stat Expr (poss): to have a hide, a skin, a husk etc...

ce?ul?-eldagga

Stat Comp (poss) [sing (Neutr: indef ce?ul?-eldagga); mult: ce?ul?-e?eldagga]: to have a piece of willow bark ex: Nap ge ce?ul?-eldagga? Do you(sg) have any willow bark? — Nap ge mu?i ce?ul?-eldagga? Do you(sg) have many pieces of willow bark?

huavi?-eldagga

Stat Comp (poss) [sing (Neutr: indef huavi?-eldagga); mult huavi?-e?eldagga]: to have a buck skin. ex: Nap ge huavi?-eldagga? Do you(sg) have a buck skin? — Nap ge gook huavi-

?e?eldagga? Do you(sg) have two buck skins? —

huuñ?-eldagga

Stat Comp (poss): to have corn husks ex: Nap ge huuñ?-eldagga? Do you(sg) have any corn husks?

?eldaj

N inalien: skin, hide of a specified entity (lit: its skin . . .) ex: Nt o ?i moikad g ?eldaj. I'll tan the (lit: its) hide.

?el[i]d

hab, has VExpr tr sgs (for pls see hab, has ?ee?el[i] d) [Neutr: def ?el; indef and hort ?elid]: to think of obj ex: Kutp ?oia ?am hab ?i ?el g ?o?odham g tax. Then a man thought of the sun. — ?Am g hab ?i ?elid g tax! Think (you(sg)) of (send your thoughts to) the sun! — Xaap ?i ?elid (or: kup has ?i ?elid, or: maps has ?i ?elid)? What are your thoughts about him/it?

?eel[i]d

hab, has VExpr tr: to have an opinion about obj ex: Xaap ?elid? What do you(sg) think of him/it? — Xaam ?elid? What do you(pl) think of him/it? — Xaap ha?elid? What do you(sg) think of them? — Xaap fi?elid? What do you think of me? — Xaap ?i fi?elid? What did you think of me?

?el[i]d

incl in has ?el[i] d ?am hema vui VExpr: to praise somebody ex: Kutt ?i a(<va) dadak ?am o si has ?i ?el ?am vui g "Jesus." Having come here we will praise Jesus. — M(<?am) g has ?i ?elid ?am Jiox vui! Praise (you(sg)) God! — M(<?am) go has ?i ?elid ?am Jiox vui! Praise (you(pl)) God! — Hegam

?o has ?elid ?am Jiox vui. They praise God.

?el[i]d

incl in si has ?el[i]d ?ab hema/ha?icu ?amjeđ VExpr: to admire somebody/something ex: ...c ?ep veesij si has ?elid ?ab ?amjeđ g ?amicudađgaj. ...and all of them admire his wisdom.

?el[i]d

hab,has VExpr [Neutr: indef ?elid. Dur: ?el[i]da-d]: to have something in mind, to plan on ... (with a relative clause) ex: T(<kut) ?am hab o ?ejuu hega?i mac hab ?elid. Our plans (lit: that which we are thinking of) will be realized. — Pi heđa?i xa ?i ?enako mas ?am hab o juu hega?i matp hascu hab ?i ?elid. Nobody was able to do that which he had in mind. — Kuñ ?am hab hig a(<va) ?elid. It is exactly what I have — Xaapt o ?elidad? What will be your plans? — ?Aañi ?ant o a(<va) m?aägi mantp has masma hab o ?i ?elidad. I am the one who is going to tell you what I have in mind. — ...c ha?icu abx(<vabx) ?am hab o juu ha?icu ?am hab o ?i ?elidk hab o juu. ...and he will just do what he had planned to do. — B(<hab) ?añ ?elid mant o va hii. I am planning on going.

?el[i]d

hab, has VExpr: to expect that ... (with a relative clause) ex: B(<hab) ?añ ?elid si?alim matx o ñei. I expect that they are going to sing tomorrow. — Pi ?iñ(<añ) hab xa ?i ?elid mant o s?amic hega?i. I do not expect that I will understand him. — Hega?i hu?ulij ?at pi hib (<hab) xa ?i ?elid mas o jiva ?uví

veem. His grandmother did not expect him to arrive with a woman.

?elid

hab Vtr impers: to be necessary for obj to ... (with a relative clause) ex: Hemu ?ut(<?at) hab o ñ?elid mant o ñnaatok o hii. Now I should get ready and go. — Hemu ?ut (<?at) hab o m?elid mapt o ?o(<?e)naatok o hii. Now you should get ready and go.

?el[i]d

incl in hab masma hab ?elid VExpr [Neutr: def ?el; indef ?elid]: to become convinced that ... (with a relative clause) ex: Nt hab masma hab xa ?i ?el mo q(<vuđ) hega?i. I became quite sure that it was him. — Kup ?idañ has ?i masma ?am hab ?elid hega?i mantp ?am a(<va) mgevito ?idañ? Now are you convinced about the fact that I have beaten you?

?el[i]d

incl in hab xa ?elid VExpr: to suspect, come to the conclusion, that ... (with a relative clause) ex: ?Añ hab xa ?elid matp uđ hega?i. I have the suspicion that it might be him. — Nia nt ?am ha?icu ?i cegitok hab masma hab xa ?i ?el matp uđ o ?i hega?ik mat a(<va) ?i hebhu hii. After giving it some thought I came to the conclusion that it might be the one that had gotten lost. — ?Aañi heg. ?an abx kaakc hab xa ?elid matp uđ o ?i hega?ik. As I was listening to that sound I suspected that it might be her.

?elid

incl in hab cum ?elid VExpr tr: to wish for something ex: Nap ?id hab cum ?elid? Is this what you(sg)

wish for? — ?Id ?añ hekihu hab a(<va) ?i cum ?elid. This is what I have been wishing for for a long time. — Kuñ hab cum ?elid mat hema o cexadk o hemajmac hega?i kaviu. I wish that someone would ride and break that horse.

?elid

incl in cum pi hab ?elid VExpr tr: to try to avoid something *ex:* ... heghekaj matp ?am a(<va) cum pi hab ?elid hega?i. . . . because he was trying to avoid that.

?elid

incl in pi has ?elid VExpr tr: not to worry about obj *ex:* Pi has o xa ?i ?elidad ?iida?a kaviu! Don't be worrying about that horse! — Pi has o xa ?i ñ?elidad! Don't be worrying about me! — Mt pi has o ?elidk abx o ?ui! Take them without worrying about it!

?elid

incl in pi hab ?elid VExpr: not to worry that . . . (with a subordinate clause specifying the statement) *ex:* Pt(<kupt) pi hab o xa ?i ?elidad mas o kekkiva! Don't (you(sg)) worry that he might give up! — Pt(<kupt) pi hab o xa ?i ?elidad mas o ?i mvua! Don't (you(sg)) worry that he might throw you! — Kupt pi hab o xa ?i ?elidad mans o vacum! Don't (you(sg)) be worrying that I might drown!

?el[i]d

hab, has VExpr reflex sgs (for pls see hab ?e-?ee?el[i] d) [Neutr: indef ?e-?elid; concurs ?e-?elid-c. Dur: ?e-?el[i] da-d]: to decide, make up one's mind *ex:* Xaap ?e?elid (or: maps has ?e?elid)? What have you(sg) decided? — . . . matp has ?i

?i(<?e)?elidc hab cum smu?am. . . . he was determined to try to kill him. — Kup ?eda hab ?e?elid mapt ?am hab o juu? But, have you(sg) decided to do it? — Heu?u kuñ hab ñ?elid. Yes, I have made up my mind. — ?Am g him gvui maptp hebi hib(<hab) o ?i ?i(<?e)?elidad mapt ?am o hii! Go wherever you will decide to go!

?el[i]d

has VExpr reflex sgs (for pls see has ?e-?ee?el[i] d) [Neutr: indef has ?e-?elid]: to feel shame, *ex:* Has ?e?elid ?ab ñ?amjeđ. He is ashamed because of me. — Has ñ?elid ?ab m?amjeđ. I am ashamed because of you. — Pi g ?am has ?e?elidad! Don't (you(sg)) be bashful!

?el[i]d

incl in pi has ?e-?elid VExpr reflex sgs [Neutr: indef pi has ?e-?elid; concurs pi has ?e-?elid]: to feel unashamed *ex:* Pi has ?e?elidc abx ñiok. Being unashamed, she just talks.

?el[i]d

incl in si ?e-?el[i] d VExpr reflex sgs [Neutr: indef si-?e-?elid. Dur: si ?e-?el[i] da-d. Interr: si ?e-?el[i] da-him]: to feel shame, bashfulness (same as s-?e-?el[i] d and ?e-?el[i] d) *ex:* Heg ?o si ?i(<?e)?elid. He is bashful. — ?Añi ?añi si ñ?elid. I am bashful. — Pi g ?am si ?i(<?e)?elidad. Don't (you(sg)) be bashful. — Heg ?o cum si ?i(<?e)?elidahim. He used to be bashful. — Kut ?idhekaj si ?i(<?e)?elidk gmhu hii. Being ashamed about this he left.

?el[i]d

incl in pi si ?e-?el[i] d VExpr reflex sgs: to feel brash, unashamed

?el[i]d

s- semi Stat reflex sgs (for pls see s-?e- ?ee?el[i] d) [Neutr: indef s-?e-?elid. Interr: s-?e-?el[i] da-him. Dur: s-?e-?el[i] da-d]: to feel ashamed, bashful *ex:* Heg ?o s-?e-?elid. He is ashamed. — Nt ?am ?i sñ?elidk gahu hii. Being bashful, I left. — Pi go ?om(<?am) s-?e-?elid. Don't (you(pl)) be bashful. — Cum ?o s-?e-?elidahim (or: s-?e-?elidkahim). He used to be bashful. — ?Aafii sñ?elidc pi ñiok ?O'odhamaj. I am too bashful to speak Papago.

?elidc

incl in ha?icu hab ?elidc semi Stat Expr (result) sgs (for pls see ha?icu hab ?ee?elidc) [Neutr: indef ha?icu hab ?elidc. Dur: ha?icu hab ?elida-d. Interr: ha?icu hab ?elidc=kahim]: to have plans *ex:* Nap ?am ha?icu hab ?elidc? Do you(sg) have plans?

?elko

see Vtr ?elkon: to skin obj

?elkona

N: act of de-hiding, skinning

?elkon

Vtr sgo (for plo see ?e?elkon) [Neutr: def ?elko; indef and hort ?elkon; imper sg ?elkon-ñ; pl ?elkon-o; correl ?elkon-k. Interr: ?elkon-him. Dur: ?elkon-d]: to take off the skin of, to skin, obj *ex:* Gam g hu si ?elkon. Skin it completely, over there. — Gmhu ?elkon g cuuvi. He is over there skinning the rabbit. — Nt o ?elko g mo?oj. I am going to scalp him (lit: skin his head).

?elkon

Vreflex sing (for mult see ?e-?e-?elkon) [Neutr: def ?e-?elko]: to

peel (one spot) somewhere on one's body *ex:* ?An ?e?elko g ñ novi. The skin of my hand peeled (lit: my hand peeled itself). — ?An si ?i (<?e)?elko g ñ novi. The skin of my hand peeled off (lit: my hand peeled itself completely).

?elkoñ

see Vdtr ?elkoñid: to skin obj for somebody

?elkoñid

Vdtr sgo (for plo see ?e?elkoñid) [Neutr: def ?elkoñi; indef ?elkoñid; imp sgs ?elkonda-ñ (contr of ?elkoñida-ñ); correl ?elkoñid-k. Interr: ?elkoñida-him. Dur: ?elkonda-d (contr of ?elkoñida-d)]: to skin obj for somebody *ex:* Nt o m?elkoñ hega?i cuuvi. I will skin that rabbit for you. — Nt o ho(<ha)?elkoñ g cuuvi hegam. I will skin their rabbit (lit: the rabbit of them) for them.

?elpig

Vtr sgo (for plo see ?e?elpig) [Neutr: def ?elpi; indef and hort ?elpig]: to take the peel off, to peel, obj *ex:* ?Añ ?elpig g nalax. I am peeling the orange. — Nt o ?elpi g nalax. I'll peel the orange.

?elpig

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-?elpi]: to peel off (as paint off a wall)

?elpi

see Vtr ?elpig: to peel obj

?eñga

N inalien aggreg [sing (3rd pers sg ?eñga-j); mult: ?e-?eñga; distr: ?e-?eñga]: one kind of clothes *ex:* Vaxogañ g ?e-?eñga. Take off your clothes.

?eñga

incl in ha?icu ?eñga NExpr inalien [(1st pers sg ha?icu ñ-?eñga); distr:

ha?icu ha?e??eñga]: belongings, possessions, outfit *ex:* M(<?am) ?an hab cu?ig g ha?icu ha?eñga mañ hagev. Right there are the (lit: their) possessions which I won from them.

vakial ha?icu ?eñga

NExpr inalien cowboy outfit including saddle, stirrups, etc.)

?eñga

vuð Stat Expr tr [Neutr: indef ?eñga; def ?eñga=k. Interr: ?eñga=ka-him]: to belong to obj *ex:* D(<vuð) ?o ñ?eñga. It is mine. — D(<vuð) ?o ?eñgaj. It belongs to him. — D(<vuð) ?o ñ?eñga g ?ekeickvadam. The bicycle is mine. — D(<vuð) ?o ?eñgaj g ?ekeickvadam. The bicycle belongs to him. — Ves ?o ð(vuð) ñ?eñga. It is all mine. — ?Aañi ?o ð(<vuð) ñ?eñga g ginskuð. The “gins” set belongs to me. — Hegam ?o ð(<vuð) a(<va) ha?eñga viipiop. It belongs to those boys. — Kut uð o m?eñgak. It will be yours.

?eñga

incl in vuð ha?icu ?eñga Stat Expr: to be the possession of obj *ex:* Kut uð o a(<va) skeg ha?icu ?em?eñgak ?iida?a. This will be a nice thing for you(pl) to have. — ?Am ?ui hega?i matp hascu uð ?i ha?eñga mo ð(<vuð) snamkig ha?icu. He took whatever they had which was precious.

?eñga

Stat: to have clothes on *ex:* Heg ?eñga hega?i ho?ok. That [is what] she is wearing, that “witch.” — Pi ?ib(<ab)hu ha ?eñga. He is not wearing anything, he does not have any clothes on.

?eñga

Stat tr: to have, to own, obj *ex:* Ba?ij ?i mapt abx ?am o a(<va) ?eñgak. It is better for you to have it as your own. — Hema ?añ ?eñga g ?ekeickvadam. I have a bicycle. — Cum ?añ hema ?eñgakahim g ?ekeickvadam. I used to have a bicycle.

?eñga

incl in ha?icu s?eñga Stat Expr sgs [pls: s?e?eñga]: to own lots of cattle and horses (lit: to have lots of things) *ex:* Ha?icu ?uñ(<añ) s?eñga. I have lots of cattle and horses. — Hegam ?o ha?icu s?e?eñga. They have lots of cattle and horses.

?eñgac

see Vdtr ?eñgacud: to make obj the owner of something

?eñgacud

Vdtr [Neutr: def ?eñgac; indef ?eñgacud]: to make obj the owner of something *ex:* Nt o m?eñgac hega?i ?oidag. I'll make you the owner of that field.

?eñgadac

semi Stat reflex (result) sgs (for pls see ?e-?e?eñgadac). [Neutr: indef ?e-?eñgadac. Dur: ?e-?eñgadaci-d. Interr: ?e-?eñgadac=ka-him]: to be dressed *ex:* Heg ?o skeg ?e?eñgadac. He is beautifully dressed. — Skeg ?at o ?o(<?)eñgadacid. She will be beautifully dressed. — Skeg ?e-?eñgadacka-him. She was beautifully dressed. — ?Am a(<va) gavul masma ?e?eñgadac. She is dressed differently.

?eñgad [a] d

Vtr [Neutr: def and hort ?eñgadad; imper sgs ?eñgadda-ñ; correl ?eñgadad-k. Interr: ?eñgadda-him]: to

dress obj *ex:* Nt o ?eñgaðad g fixobbið. I'll dress my doll. — Nt o m?eñgaðad. I'll dress you(sg).

?eñgað [a]d

Vreflex [Neutr: def, indef and hort ?e?eñgaðad. Interr: ?e?eñgaðda-him. Dur: ?e?eñgaðda-d]: to put on one's clothes, to get dressed *ex:* Nt o fi?eñgaðad. I'll get dressed. — Napt ?e?eñgaðad? Are you(sg) dressed? — Namt ?e?eñgaðad? Are you(pl) dressed? — Heg ?atki si ?i(<?)e?eñgaðad. He is dressed up. — Skeg ?atx hi va ?a(<?)e?eñgaðad. He was indeed dressed up (hearsay). — ?E g ?e?eñgaðad. Get dressed. — ?E ?o ?eñgaðad. He is getting dressed. — ?E ?o ?eñgaðdahim. He was getting, used to get dressed. — Nt o fi?eñgaðdad. I'll be getting dressed. — ?E?eñgaðadoka'i. Get dressed first! — ?Ab ?e?eñgaðadk gmhu hii vepegi vui. Having gotten dressed, he went to the movies.

?eñgaðpi?ok

Vtr sgo (for plo see ?e?eñgaðpi?ok) [Neutr def ?eñgaðpi?o; hort ?eñgaðpi?ok]: to undress obj *ex:* Nt o m?eñgaðpi?o. I will undress you(sg).

?eñgaðpi?ok

Vreflex sgs (for pls see ?e?eñgaðpi?ok) [Neutr: def ?e?eñgaðpi?o; indef ?e?eñgaðpi?ok. Dur: ?e?eñgaðpi?oka-d]: to undress oneself, get undressed *ex:* Pi ?o ?e?eñgaðpi?ok mo hekid vo?iva. He does not get undressed when he goes to bed. — B(<?)ab) g ?i(<?)e?eñgaðpi?okad! Be getting undressed (you(sg))! — ?E g ?e?eñgaðpi?ok haha vo vo?iva! Get undressed and go to bed!

?eñgakam

N subst: owner (of an animate entity) *ex:* X(<kux) ?eda hab kaij hega?i ?eñgakam . . . But the owner of that one said . .

?eñgakam

incl in ha?icu ?eñgakam NExpr: owner

kii-?eñgakam

NComp [pl: kiiki-?e?eñgakam]: landlord

?oidag-?eñgakam

NComp [pl: ?o?oidag-?e?eñgakam]: field owner

?eñgakam

vuð Stat Expr: to be one dressed (in a certain way) *ex:* Heg ?o ð skeg ?eñgakam. He is a well dressed one. — Vat uð o skeg ?eñgakamad. He will be a well dressed one.

?eñgakam

incl in vuð ha?icu ?eñgakam Stat Expr: to be an owner

vuð ?oidag-?eñgakam

Stat Expr: to be a field owner *ex:* Heg ?o ð(<vuð) ?oidag-?eñgakam. He is a field owner. — Hekihu mo ð(<vuð) ?oidag-?eñgakamkahim. Formerly he was a field owner.

?eñgat

Vtr: to become the owner of obj *ex:* Hemu ?up(<?)ap) ?eñgat hega?i ?oidag. Now you own that field.

?ep

Part: again, also, too (occurs either stressed for emphasis or unstressed; when unstressed undergoes assonance > ?ap, ?ip, ?op, ?up; when repeated for emphasis, the second repeat is always stressed) *ex:* Tp(<kutp) hemis ?ep o jiva. Maybe he will come again. — Hii ?at k pi ?ep o jiva. He left for good (lit: he left and will not come again). — Nt

?am haha ?ap(<?ep) o ?i himc g jeeñgida ?ep. Then, I will reopen (lit: conduct again) the meeting. — Pi ?int(<?ant) haha va ?ep o ho (<ha)?ii g navait. I will never drink wine again. — M(<?am) g ?ep hatoa?i. Pour some more (lit: again). — M(<?am) ?ant ?ep o ho(<ha) mbii. I'll serve you another helping (lit: serve you some again). — Nt o mgeeg g lial; m?alidag ?ep o mgeeg. I will win money from you, your daughter too, I will win from you. — . . . c hegam ?am ?ep dađha ?a?alidaj. . . and those children of his are also living (lit: sitting) there.

— No ?iida?a lial c g ?ep Stoota Hiosigam ?ab veenagi? Does this money and also White Flower go together? — ?aañi kc heg ?ep me and also that one — ?aañi kc ?id ?ep me and also those — ?aañi kc ?idam ?ep me and also these — filaapis c heg ?ep laapis my pencil and also his pencil (lit: the pencil of that one) — filaapis c hegam ?ep halalapis my pencil and also their pencils (lit: the pencil of those ones)

?ep [va] hi

Part Expr: in turn, to be one's turn to . . . ex: B(<hab) ?ant o a(<va) ?ep hi juu. It will be my turn to do it. — ?Apt ?am o a(<va) ?i himk ?am ?ep hi vo huu g cuukug ñikii ?ama?i. After you have gone there, it will be your turn to eat meat at my house. — M(<?am) ?ant ?ep hi o ?i gaagim g cikpan. It is my turn to go and look for a job. — M(<?am) g ?ii?i nt(<kunt) mhaha ?ep hi o ?ii. Drink it, I'll drink after you.

?ep

incl in ha?icu ?ep Pron Expr: something else ex: ?Ant a ha?icu ?up (<?ep) o mmaa. I will give you(sg) something else. — Pi ?int(<?ant) ha?icu ?up(<?ep) o mto?i ?ep. I have nothing else to bet against you (lit: I will not bet something against you again). — Pi ?o ?om(<?am) hu ha?icu ?up(<?ep) vi?is. There is nothing else left. — Hascu (or: xaacu) ?ep? What else? — Hascu (or: xaacu)?o ?ep? Is that all (lit: is there something else)? — Hascu ?up(<?ep) mmaa? What else did he give you?

?ep

incl in hema ?ep Pron Expr: somebody else, another one ex: Hema ?o ?ep. It's the other one, somebody else. — . . . c ?am hema ?ap(<?ep) kii ?ep. . . and down there lives somebody else. — Hema jivak hema ?ap(<?ep) jjivha. They arrived one after the other (lit: one having arrived, another arrives).

?es

see Vtr ?ex: to plant seeds

?esiabig

incl in ha?icu ?esiabig NExpr inalien sg: planting season ex: ?E ?ai g ha?icu ?esiabig. The planting season has come.

pilkañ-?esiabig

NComp: planting season for wheat

?esiabig

incl in xopol ?esiabig maxad NExpr: September (lit: short planting season moon)

?esiabigaj

N inalien: planting season for a specified seed (lit: its planting season) ex: T(<kut) hekid o ?o

(<?e)?ai g ?esiabigaj g pilkañ...
When the planting season for wheat
(lit: its planting season of wheat)
comes...

?esihim

see Vtr ?ex: to plant seeds

?esimed

Vtr (mot) Unit sgs (for pls see ?eso)
[Neutr: def ?esim; hort ?esimed]: to
go and plant seeds *ex:* Nt o ?esim.
I'll go and plant it.

?eso

Vtr (mot) pls (for sgs see ?esimed)
[Neutr: def and hort ?eso]: to go
and plant seeds

?esok

see Vtr ?ex: to plant seeds

?ex

N inalien sg [sg (3rd pers sg ?ex-a-j);
pl: ?e?ex]: chin *ex:* ?exaj g Huan
Juan's chin (lit: his chin of Juan)

?ex

Stat sgs (Neutr: indef ?ex: def
?ex=k) pls: ?e?ex: to have a chin
ex: Ge smu?uk ?ex ?añ. I have a
pointed chin.

?exa-, ?esi-

Vtr Unit (for Repet see ?e?exa; for
Distr see ?e?exa) sing (for mult see
?e?exa) [Neutr: def ?ei; hort ?es,
?ex; imper sgs ?esiñ; ?ex-añ; correl
?es-k, ?ex-k. Immed: ?es-ka?i,
?ex-ka?i. Interr: ?esi-him, ?exa-him.
Compl: ?es-ok, ?ex-ok; Immed
?es-o-ka?i, ?ex-o-ka?i]: to plant one
kind of seeds (such as corn, or
beans, or melons, or squash, or
wheat, or peas, etc) *ex:* Nt o
ha?icu ?ei. I'll plant something. —
Nt o ha?i ?ei g ha?icu kai. I'll plant
some seeds. — ?Esiñ (or: ?exafñ) g
ha?icu kai! Plant seeds! — ?Oí g ?es
(or: ?ex) g ha?icu kai! Plant seeds

right away! — M(<?am) ?añ hu
ha?icu ?esihim (?exahim). I am
planting over there. — Nt o ?ip ?am
?esok (or: ?exok) ?am hab haha vo
ñjuu. First I'll plant it and then I'll
do it.

?exa

incl in ha?icu ?exa NExpr: act of
planting seed crops *ex:* Nap smaaç g
ha?icu ?exa? Do you know how to
plant seed crops?

?exa

incl in ha?icu ?exa NExpr aggreg
inalien [1st pers pl ha?icu t?exa]:
seed crops *ex:* Tt(<kutt) o ?oo g
ha?icu t?exa. We will harvest our
seed crops.

?exakud, ?eskuð

N indiv [pl : ?e?exkuð; ?e?eskuð]:
planting stick, planter

?expo

N inalien indiv [sg (3rd pers sg
?expo-j); pl: ?e?espo]: beard

?expo

Stat [sgs (Neutr: indef ?expo; def
?expo=k. Interr: ?expo=ka-him);
pls: ?e?expo]: to have a beard *ex:*
Hemu ?unt(<?ant) o ge ?expok.
Soon I'll have a beard. — “Paul” ge
scuk ?expo. Paul has a black beard.

?expo

s- Stat [pls: ?e?expo]: to have a
heavy beard *ex:* Hega?i ?o?odham
?o s?expo. That man has a heavy
beard. — Heg ?o ge.s?expo. He has a
heavy beard.

?expokam

s- N subst sg [pl s-?e?expokam]:
bearded one *ex:* Napt ñei hega?i
s?expokam? Have you seen that
bearded one?

?expola

N subst sg [pl: ?e?expola]: one

with a long beard

?e?ebe

Vintr Repet (for Unit see ?eeb) sgs [Neutr: indef ?e?ebid. Interr: ?e?ebe-him]: to stop crying repeatedly *ex:* Pi hekid ?e?ebe. He never stops crying. — M ?u a (<?am ?o va) ?e?ebe mat hekid o ?ii g ?eviibga. He usually stops crying when he drinks his milk. — M ?u a (<?am ?o va) ?ee?eb g ?a?al mat hekid o ?ii g ?eviibga. Children usually stop crying when they drink their milk. — Cum ?o ?e?ebelhim mat hekid o ?ii g ?eviibga. He used to stop crying when he was drinking his milk.

?e?ebeñ

see Vtr ?e?ebeñ[id]: to be afraid of obj repeatedly

?e?ebeñ[id]

Vtr Repet (for Unit see ?eeb [i] ññ[id]) [Neutr: indef ?e?ebeñid, ?e?ebeñ. Dur: ?e?ebeñida-d. Interr: ?e?ebeñida-him]: to be afraid of obj repeatedly (same as ?e?ebid) *ex:* Cum ?o ñ?e?ebeñid (or: ñ?e?ebeñ). He used to be afraid of me. — Vat o m?e?ebeñidad mat hekid o ?i mñenñeidad. He will be afraid of you every time he sees you.

?e?ebid

Vtr [Neutr: def ?e?ebi; indef ?e?ebid. Interr: ?e?ebida-him. Dur: ?e?ebida-d]: to make obj stop crying *ex:* M(<?am) ?ant o a(<va) ?e?ebi. I'll make him stop crying. — Cum ?añ ?e?ebid. I tried in vain to make him stop crying. — Cum ?añ ?e?ebidahim. I have been trying in vain to make him stop crying.

?e?ebid

Vtr Repet (for Unit see [s]-?eebid)

[Neutr: indef ?e?ebid. Interr: ?e?ebida-him]: to be repeatedly afraid of obj (same as ?e?ebeñid) *ex:* Cum ?o ñ?e?ebid. He used to be afraid of me every time.

?e?ebidacud

s- Vdtr pls (for sgs see s-?eebidacud) [Neutr: def s-?e?ebidac; indef s-?e?ebidacud]: to be afraid of, to fear, obj for somebody's sake *ex:* Nt(<?ant) o sm?eebidac. I will be afraid of him/it for your sake. — Kus has o ?i juu kuñ sm?eebidacud. I am afraid for your sake of what he might do.

?e?ebidam

see Adv s-ta-?eebidam: frighteningly

?e?ebidama

see Stat s-ta-?eebidama: to be frightening, dangerous

?e?ebidamakam

see N subst s-ta-?eebidamakam: frightening one

?e?ebi

see Vtr ?e?ebid: to make obj stop crying

?e?eda

see ?eda: in the middle, in half

?e?ed[a]gid

Vtr Repet (for Unit see ?ed[a]gid): to find obj repeatedly *ex:* Pi hekid ha?icu xa ?i ?e?edagid. He never finds anything.

?e?ed[a]gid

incl in pi ?e?ed[a]gid VExpr Repet (for Unit see pi ?ed[a]gid): to miss obj repeatedly *ex:* Cum ?añ hekid pi m?e?edagid map hekid hasko hihhim. I always miss you when you go away.

?e?edam

see Adv s-ta-?edam: disgracefully

?e?edapig

Vtr plo (for sgo see ?edapig) [Neutr: def ?e?edapí]: to take the inside, the pulp, the kernel, out of a fruit which cannot be peeled *ex:* Nt(<ant) o ho(<ha)?e?edapí g bahidaj. I am going to take the insides out of the saguaro fruits.

?e?edgid s-cu

s-cu V pls (for sgs see s-cu-?edgid): to have many things, to be wealthy *ex:* Ha?icu ?o s?e?dgid. They are wealthy.

?e?edavk

incl in ha?icu ?e?edavk NExpr: entrails, insides

kooji-?e?edavk

NComp: entrails of a pig

?e?edavkaj

N inalien: entrails, insides of a specified entity (lit: its entrails)

?e?edavko

see Postp s-?edavko: in the middle of

?e?edaví

see Postp s-?edaví: in the middle of

?e?edam

see N subst si ?eddam: shy, reserved

?e?edhaidag

see N ?edhaidag: vein

?e?edho

see N ?edho: range ratany

?e?edmagí

[Neutr: indef ?e?edmagí; def s-?e?edmag=k. Interr: ?e?edmag=ka-him]: to be bloody *ex:* S?e?edmagí ?o g cuukug. The meat is bloody. — Cum ?o s?e?edmagkahim g cuukug. The meat was bloody.

?e?edopa

Vintr [Neutr: def ?e?edopa; correl ?e?edopa-k. Immed: ?e?edopa-ka?i. Interr: ?e?edopa-him]: to start

bleeding *ex:* Si ñxoñi t(<kut) ?e?edopa g ñdaak. He punched me and my nose bled. — Ñdaak ?at ?e?edopa. My nose is bleeding. — ?E?edopa ?at. It's bleeding. — Hekí hu mo ?e?edopahim g fidaak. In the past my nose has been bleeding. — B(<hab) taahadag mat o ?e?edopahid g ñidaak. My nose feels (lit: it feels that my nose) as if it was going to be bleeding. — T(<kut) o ?ip ?am ?e?edopaka?i. After it has stopped bleeding.

?e?edopad

Vintr [Neutr: indef ?e?edopad; correl ?e?edopad-k. Immed: ?e?edopad-ka?i. Interr: ?e?edopada-him]: to bleed at recurring intervals *ex:* Cum hekid ?e?edopad g ñidaak. My nose bleeds all the time. — Cum hekid ?e?edopadahim g ñidaak. My nose used to bleed all the time. — B(<hab) taahadag mat ?ep o ?e?edopad g ñidaak. My nose feels (lit: it feels that my nose) as if it were going to be bleeding again. — T(<kut) o ?ip ?am ?e?edopadka?i. After it has completely stopped bleeding.

?e?edopag

Vintr [Neutr: indef ?e?edopag. Interr: ?e?edopaga-him. Dur: ?e?edopaga-d]: to bleed in a continuous flow *ex:* Cum hekid ?e?edopag g ñidaak. My nose bleeds all the time. — Cum hekid ?e?edopaghim g ñidaak. My nose used to bleed all the time. — B(<hab) taahadag mat ?ep o ?e?edopagad g ñidaak. My nose feels (lit: it feels that my nose) as if it were going to be bleeding again. — T(<kut) o ?ip ?am ?e?edopagka?i. After it has complete-

ly stopped bleeding.

?e?edopax

Vintr (reiter) Unit (for Distr see ?e?edopax) [Neutr: indef ?e?edopax; correl ?e?edopax-k. Immed: ?e?edopax-ka?i. Interr: ?e?edopaxa-him]: to bleed reiterately *ex:* Hekii hu ?o ?e?edopa g ñdaak. In the past my nose used to bleed again and again. — B(<hab) taahadag . mat ?ep o ?e?edopaxad g ndaak. It feels that my nose is going to be bleeding again and again. — T(<kut) o ?ip ?am ?e?edopaxka?i. Let it completely stop bleeding first!

?e?edpa

see N ?edpa: willow shoot door

?e?eldag

see N ?eldag: skin

?e?elid hab

VExpr reflex: to have something on one's mind to think constantly of... (with a subordinate clause) *ex:* Cum ?añ hekid hab ?i ñ?e?elid mant abx o hii hasko. I am all the time thinking of just leaving (lit: going anywhere).

?e?elkon

Vreflex mult (for sing see ?e?elkon) [Neutr: def ?e?-?e?elko]: to peel (several spots) somewhere on one's body *ex:* ?An si ?i(<?e)?e?elko g ñnoonhai. The skin of my hands peeled off (lit: my hands peeled themselves completely).

?e?elkon

Vtr plo (for sgo see ?elkon) [Neutr: def ?e?elko; indef and hort ?e?elkon]: to take off the skin of obj

?e?elkoñid

Vdtr plo (for sgo see ?elkoñid) [Neutr: def ?e?elkoñi; indef ?e?el-

koñid]: to skin obj for somebody *ex:* Nt o m?e?elkoñi g cuuvi. I will skin the rabbits for you.

?e?elpig

Vtr plo (for sgo see ?elpig) [Neutr: def ?e?elpi; indef and hort ?e?elpig]: to take the peel off, to peel obj *ex:* Nt o ho(<ha)?e?elpi g nalax. I'll peel the oranges.

?e?eñgaðac

semi Stat reflex pls (for sgs see ?e?-?eñgaðac): to be dressed *ex:* Hegam ?o skeg ?e?e?eñgaðac. They are beautifully dressed.

?e?eñgaðpi?ok

Vtr plo (for sgo ?eñgaðpi?ok) [Neutr: def ?e?eñgaðpi?o; hort ?e?eñgaðpi?ok]: to undress obj *ex:* Nt o ?om(<?em)?e?eñgaðpi?o. I will undress you(pl).

?e?eñgaðpi?ok

Vreflex pls (for sgs see ?e?-?eñgaðpi?ok) [Neutr: def ?e?-?e?eñgaðpi?o. Dur: ?e?-?e?eñgað pi?oka-d]: to undress oneselfs, to get undressed *ex:* B(<?ab) go ?i ?i(<?e)?e?eñgaðpi?ok! Be getting undressed (you(pl))!

?e?es

incl in ha?icu ?e?es NExpr aggreg inalien [(2nd pers sg ha?icu m?e?es); distr: ha?icu ?e?es]: plants growing from seeds *ex:* Pi vo xa ?i mei g ha?icu ?e?es. Plants will not dry up. — Sbabadag ha?icu m?e?es ?eda. It is full of frogs in your plants. — Ves ?ahidag vo ?oo?oda g ha?icu ?e?e?es. Each year people (from various places) will harvest their crops.

piilos-?e?es

NComp aggreg: pear tree(s)

pilkañ ?e?es

NComp aggreg: wheat plant(s)

?e?es

incl in hevel-?e?es NComp aggreg: bugles, a flower (lit: wind plant)

?e?es

Stat [Neutr: indef ?e?es; def ?e?es=k. Interr: ?e?es=ka-him]: to have (a) plant(s) growing from seeds *ex:* Nap ge ?e?es g piilos? Do you(sg) have (a) pear tree(s)? — Nam ge ?e?es g piilos? Do you(pl) have (a) pear tree(s)? — Nap mu?i ?e?es g piilos? Do you(sg) have many pear trees?

?e?esid**?e?esid**

Vdtr Repet (for Unit see ?eesid) [Neutr: def and indef ?e?esid; correl ?e?esid-k. Immed ?e?esida-ka?i. Interr: ?e?esida-him. Dur: ?e?esida-d. Compl: ?e?esid-ok; Immed ?e?esid-o-ka?i]: to try to steal obj from somebody repeatedly *ex:* Cum ?o ñ?e?esid. He is trying to steal it from me. — Vatki o m?e?esid. He is going (evidential) to try to steal it from you. — Hek?i ?o hu cum ñ?e?esida-him. He has already been trying to steal it from me. — Pi g ?am ha?e?esidad g lial! Don't be trying to steal money from anybody! — Cum ñ?e?esidk gm hu mee. After trying to steal it from me he ran away.

?e?esto

see Vtr ?eesto: to hide obj

?e?estod

see Vtr ?eestod: to hide obj again and again

?e?estoid

see Vdtr ?eestoid: to hide obj from somebody

?e?estois

see Stat ?eestois: to be hidden

?e?estoxa

see Vtr ?eestoxa: to hide usually or repeatedly

?e?ex

see N ?ex: chin

?e?exa

Vtr mult (for sing see ?ex) [Neutr: def ?e?exa]: to plant several kinds of seeds *ex:* Nt o ho(<ha)?e?exa g ha?icu kai. I'll plant several kinds of seeds.

?e?exa

Vtr Repet (for Unit see ?ex) [Neutr: indef ?e?exa. Interr: ?e?exa-him. Dur: ?e?exa-d]: to plant seeds repeatedly *ex:* Ves toñiabkaj ?ac ha?icu ?e?exa. Every summer we plant something (seeds). — . . . mo ?an ?e?exa hemu g milikán. . . , which today the whites customarily plant. — ?E?esahim ?afí. I used to plant it. — Nt o ha?icu ?e?exad. I will be planting something (as I customarily do).

?e?expo

see N ?expo: beard

?e?expokam

see N subst ?expokam: bearded one

?e?expola

see N subst ?expola: one with a long beard

?e??edopax

Vintr Distr (for Unit see ?e?edopax) [Neutr: def and indef ?e??edopax]: to bleed one after the other *ex:* Hadaadk o ?e??edopax. Each one of them will have a nose bleed (lit: each one of their noses will bleed).

?e??es

see NExpr ha?icu ?e?es: plants growing from seeds

?e??es

incl in ha?icu s?e??es Stat Expr: to have various kinds of plants *ex:* Ha?icu ?uñ(<?añ) s?e??es. I have various kinds of plants. — Hegam ?o ha?icu s?e??es. They have various kinds of plants.

?e??estod

Vtr Distr (for Unit see ?eestod; ?e?estod) [Neutr: indef ?e??estod. Interr: ?e??estoda-him. Dur: ?e??estod-ad]: to hide obj in various places *ex:* Mu?ipa ?añ ?e??estod g ñialga. I always hide my money in different places. — Mu?ipa ?ant o ?e??estodad g ñ lialga. I will be hiding my money in different places.

?e??estoxa

Vtr (reiter) Distr (for Unit see ?eestoxa, ?e?estoxa) [Neutr: indef ?e??estoxa]: to hide obj in various places *ex:* Mu?ipa ?añ ?e??estoxa g ñialga. I always hide my money in different places.

?e??exa

Vtr Distr (for Unit see ?ex) [Neutr: def and indef ?e??exa. Interr: ?e??exa-him. Compl: ?e??ex-ok; Immed ?e??ex-o-ka?i]: to plant seeds in various places *ex:* Cum ?an ha?icu ?e??exahim. I used to plant seeds in various fields. — Ves toñiabkaj ?ac ha?icu ?e??exa. Every summer we plant seeds in various fields. — Tt(kutt) ?am o ?e??exok haha vo tjeeñi. Each one of us will finish the planting and then we'll have a meeting.

?i**?i[a]**

see ?iia?a: here

?ia

(dial v ?iu) N inalien mass [distr ?i??a]: saguaro fruit pulp *ex:* Nt o hidu g ñ?ia. I will cook my saguaro fruit pulp. — M(<?am) ?ant abx o ho(<ha)hidu g ñ?ia. I will cook only some of my saguaro fruit pulp. — Vo hihhidu g ?e?i??a! Each one of you will cook your respective saguaro fruit pulp!

?ia

(dial v ?iu) Vtr Unit (for Distr see ?i??a) [Neutr: indef ?ia. Interr: ?ia-him. Dur: ?ia-d]: to pick saguaro fruit (the fruits are peeled on the spot and only the pulp is gathered in a basket) *ex:* ?Ia ?añ. I am picking it (saguaro fruit). — ?Ia ?ac. We are picking it (saguaro fruit). — ?Añ a(<va) hekihi ?iahim. I have already picked it. — M(<?am) g abx ?i ?iad! Keep on picking it!

?iagcud

Vdtr sgo (for plo see ?i?agcud) [Neutr: def ?iagc; hort ?iagcud]: to make an offering of obj to somebody (same as ?iagculid) *ex:* ?I a(<va) ñ?iagc. She offered it (the basket) to me. — ?I a(<va) ñ?i?iagc. She offered them to me.

?iagculid

Vdtr sgo (for plo see ?i?agculid) [Neutr: def ?iagcul; hort ?iagculid]: to make an offering of obj to somebody (same as ?iagcud) *ex:* ?I ?ant o m?iagcul ?iida?a. I am offering this to you(sg).

?iags

Stat intr (pass) [sgs (Neutr: indef

?iags; def ?iags=k. Interr: ?iags=ka-him); pls: ?i?ags]: to be offered

?iagsid

Vreflex impers [Neutr: def ?iags; indef ?iagsid]: to get offered *ex:* ?I ?o ?e?iagsid. Here is the offering place (i.e., things get offered)

?iagt

Vtr sgo (for plo see ?i?agt) [Neutr: def ?iagt]: to make an offering of obj (When a girl has made her first basket, she is supposed to go to an experienced basket maker to whom she will either offer her first basket or something bought with the money from the sale of the first basket. The skill of the experienced basket maker is thus transmitted to the girl. Formerly the offering was accompanied by ceremonial touching by the experienced basket maker.) *ex:* Pi ?int(<?ant) ?iagt g fihua ?oia hab pi huataðag. I did not make an offering of my (first) basket, that is why I am not a good basket maker. — Nt o ?iagt ?iida?a baioka ?am ?A?al Hiha?iñt?am. I will make an offering of this necklace at the Children's Graves (a shrine).

?iagta

N inalien indiv [pl: ?i?agta; distr ?i?agta]: offering

?iagta

N: wooden effigy of certain animals which are supposed to cause sickness.

?iaiop

(dial v ?iuiop) Vtr (mot) Unit (for Distr see ?i?o) pls (for sgs see ?iamed) [Neutr: def ?iaio; hort ?iaiop]: to go picking saguaro fruit *ex:* Tt o ?iaio. We'll go picking

saguaro fruit. — M(<?am) g hu o ?iaiop! Go picking saguaro fruit over there! — M hekid ?i ?iaiop? When do you go picking saguaro fruit?

?iajid

Vtr [Neutr: indef ?iajid]: to get all over obj *ex:* N?iajid g mumuval. Flies are all over me. — ?U?ukc y mumkidag c cum hascu ?iajid. (Flies) carry diseases and are all over things.

?iail

Vintr sgs (for pls see ?i?al) [Neutr: def ?iail Interr: ?iail[i]-him; correl ?iail[i]-him-k]: to roll over *ex:* T o ?iail. It is going to roll over. — ?I geexk ?am ?i ?ialhim. It fell down and rolled over. — M(<?am) ?at ?ialhimk gðhu gei. After rolling over it stopped down there.

?ialkaðag

s- Stat: to be steep downward (same as s-?agxpáðag) *ex:* ?Ab ?o ?i s?ialkaðag. It is a steep slope downward.

?iam

incl in ge ?iam Part Expr indicating that the statement is a negative opinion of the speaker *ex:* ?iam ge [s] kegaj. He is not nice, in my opinion. — ?iam ge [s] meldag. He is not a fast runner, in my opinion.

?iam

see Vtr ?iamed: to go picking saguaro fruit

?iamed

(dial v ?iumed) Vtr (mot) Unit (for Repet see ?iammed) sgs (for pls see ?iaiop) [Neutr: def ?iam; hort ?iamed]: to go picking saguaro fruit *ex:* Nt o ?iam. I'll go picking it (saguaro fruit). — ?iamedañ! Go

pick saguaro fruit! — M(<?am) g hu ?iamed! Go picking saguaro fruit over there! —

?iammed

Vtr (mot) Repet (for Unit see ?iamed) sgs [Neutr: indef ?iammed]: to go picking saguaro fruit repeatedly *ex:* P hekid ?i ?iammed? When do you(sg) go picking saguaro fruit?

?iapa

Vintr Unit (for Distr see ?iapa) [Neutr: def ?iapa. Interr: ?iapa-him]: to come back from gathering saguaro fruits *ex:* Napt ?iapa? Did you just come back from gathering saguaro fruits? — ?Iapa ?ant. I just came back from gathering saguaro fruits. — ?Iapahim ?o. She is on her way back from gathering saguaro fruits.

?iapaq

Vintr Unit (for Repet see ?iapaq): to come back from gathering saguaro fruits (same as ?iapa?) *ex:* Nt o ?ip ?iapaq. First I'll come back from gathering saguaro fruits

?iapaxa

Vintr (reiter) Unit (for Distr see ?iapaxa): to come back reiterated-ly from gathering saguaro fruits *ex:* P hekid ?i ?iapaxa? When do you(sg) usually come back from gathering saguaro fruits? — M hekid ?i ?iapaxa? When do you(pl) usual-ly come back from gathering saguaro fruits (implied which you gathered together)? — ?Iapaxa ?añ gahu ?i jujjud. I usually come back from gathering saguaro fruits be-tween 9 and 10 in the morning'

?iapt

Vtr [Neutr: def and hort ?iapt]: to

fill a basket with the flour that falls from the grindstone (same as ?iapud) *ex:* Heg ?apt ?an o ?iapt. I'll fill that (basket) with the flour that falls from the grindstone.

?ipta

N inalien indiv [pl/distr: ?i?pta]: cradle made of a rope wrapped around a blanket and hung to a tree *ex:* ?Ali ?o gnhu vo?o ?iaptac?ed. The child is lying over there in the cradle.

?iapud

Vtr [Neutr: def and hort ?iapud; correl ?iapudk]: to fill a basket with flour that falls from the grind-stone (same as ?iapt) *ex:* ?I bek g hua ?ant o ?iapudk o cui g pilkañ. Bring (me) a basket, I am going to fill it as I grind the wheat.

?iattogid

Vtr Unit (for Distr see ?iattogid) [Neutr: def ?iattogī; hort and indef ?iattogid]: to lie to obj *ex:* Pi ?int(<?ant) o m?iattogī. I will not lie to you(sg). — Pi ?itt(<?att) o m?iattogī. We will not lie to you(sg). — Pi g ?am ñ?iattogid. Don't lie to me. — Pi g ?am ha?iattogid. Don't lie (lit: to some-body). — Heg ?o cum hekid ha?iattogid. He lies all the time (lit: to somebody). — T?iattogid. He is lying to us.

?iattogī

see Vtr ?iattogid: to lie to obj

?iattogī

N: lie, fake

?iattogī

vud Stat Expr: to be a lie, a fake *ex:* ?Id ?o ñ(<vud) abx ?iattogī. This is just a lie. — ?Idam ?o.

q(<vuq) abx ?iattogi. These things are just fakes.

?iattomk

s- Stat [sgs (Neutr: indef and def ?iattomk); pls: ?i?attomk]: to be lying, a liar *ex:* Heg ?o s?iattomk. He is lying (a liar). — ?Aapi ?aptp pi ?iattomk. You might not be a liar. — Hegam ?o s?i?attomk. They are lying (liars).

?iattomkam

s- N subst sg [pl: s-?i?attomkam]: liar *ex:* Heg ?at hab o n?aa s?iattomkam. He will call me a liar.

?iattomkam

vuq s- Stat Expr sgs [pls: vuq s-?i?attomkam]: to be a liar *ex:* D(<vuq) ?ap abx s?iattomkam. You(sg) are just a liar. — D(<vuq) ?am abx s?i?attomkam. You(pl) are just liars.

?iava

Vtr Unit (for Repet see ?iavup; for Distr see ?i??ava) sing (for mult see ?iava) [Neutr: def, indef and hort ?iava; correl ?iava-k. Interr: ?iavuhim. Dur: ?iava-d]: to throw away a pile of obj, to empty, spill, pour a containerful of obj *ex:* Nt o ?iava g xa?i. I'll throw away the hash. — Nt o ?iava g vapso ?am ?akic?ed. I'll throw away the cans (they are in a pile or in a container) in the wash. — M(< ?am) g hu ?iava g tatpial! Throw away the papers (they are in a pile or in a container) over there!

— Gam g hu ?iava! Throw it/them away over there! — M(< ?am) g hu ?iava g mansáana, jeva ?atkii! Throw away the apples (in a pile or in a container), they are rotten! — M(< ?am) g hu ?iava g biij vi?idag! Throw away what is left on his

plate! — M(< ?am) g hu ?iava g habibi viipi?idag. Throw away what is left on their plates. — ?Am ?ac ?iava g txaiga. We throw away our trash there. — ?Am ?att o ?iavad g txaiga. We will be throwing away our trash there. — N(< ?an) g ha ?iava g “alcohol” ?ana?i mat ?an fiikei g ko?ovi. Pour some alcohol where the rattlesnake bit me. — Pi g xa ?i ha ?iava! Don't spill any of it! — Bx(<vabx) o ?i ?iavuhimk o xuudad g vaalin! Keep on pouring in water until you have filled the tank!

?iava

Vreflex [Neutr: def and indef ?e-?iava Interr: ?e-?iavu-him]: to spill, run over *ex:* ?E ?o ?iava g n?ee?ed ?am fiidaak ?ed. My nose is bleeding (lit: my blood in my nose is spilling itself). — ?E ?et(<?at) ?e?iava g xuudagi. The water has run over. — ?E ?o ?e?iavuhim g kavhii. The coffee is on the verge of running over.

?iava

Vreflex impers Unit (for Repet see ?e-?iavup) [Neutr: def and indef ?e-?iava]; to get thrown away *ex:* M(< ?am) ?o ha?icu ?e?iava. Things are thrown away there. — Mo hascu ?am ?i vi?ihim g ha?icu hugi k gm hu ?u(< ?e)?iava. Whatever food is left, it is thrown away.

?iava

Vreflex Unit (for Repet see ?e-?iavup for Distr see ?e-?i-?iavup) pls (for sgs see ?e-geex) [Neutr: def, indef and hort ?e-?iava]: to fall down (same as m?iava or ?e-xulig) *ex:* Vamt o ?i ?i(< ?e)?iava. You(pl) are going to fall down. — Tt o ?i

t?iava. We are going to fall down. — Pi g o ?om(<?am)hu ?i ?i(<?e). ?iava! Don't (you(pl)) fall down!

?iava

Vreflex pls (for sgs see ?e-geesid) to get tired out, exhausted (same as ?e-xulgid) ex: T?iava ?att. We are tired out.

?iavadk

incl in ha?icu ?e?iavadk NExpr: dumping place (lit: where things are being thrown away)

xa?i ?e?iavadk

NExpr: trash heap (lit: where trash is being thrown away) ex: M(<?am) ?att hu o hihi mo ?om(<?am) g xa?i?e?iavadk?am. Let's go to the trash heap.

?ia-vaðag

(dial v ?iu-vaðag) NComp alien mass: saguaro fruit juice

?iavid

Vdtr [Neutr: def ?iaví; hort and indef ?iavid]: to empty, spill, throw away a containerful of obj for somebody ex: M(<?am) ?atx o ho(<ha)?iaví g xa?i. He is going (hearsay) to throw away the trash for somebody (i.e., be a trash collector). — M(<?am) ?atx o ho(<ha) ?iaví g haxa?iga. He is going to throw away their trash for them. — M(<?am) g ñ?iavid g ñkostal! Could you empty my bag (e.g., of cotton) for me! — Ha?iavid g hakokstal. He empties their bags (e.g., of cotton) for them.

?iavis

Stat (pass) [sing (Neutr: indef ?iavis; def ?iavisk); mult: ?i?iavis]: to form a pile ex: Svaðag huuní ?i hab ge ?iavis. There is, here, a big pile of fresh corn. — Huuní ?am ge ?i?avis. There are, over there, big piles of

corn.

?iaví

see Vdtr ?iavid: to empty, spill, throw away a containerful of obj for somebody

?iavup

Vtr Repet (for Unit see ?iava) [Neutr: indef ?iavup. Interr: ?iavupa-him. Dur: ?iavupa-d]: to throw away a pile of obj repeatedly, to empty, spill, pour a containerful of obj repeatedly ex: M(<?am) ?añ hu ?iavup g ñxa?iga ?akic?ed. I throw away my trash in the wash. — ?I ?ac cum ?iavupahim g txa?iga. Here is where we used to throw away our trash. — Cum ?o hekid ?iavup.g xuudagi. He always spills water.

?iavup

Vreflex impers Repet (for Unit see ?e-?iava): to get thrown away repeatedly ex: M(<?am) ?o ?o(<?e)-?iavup g xa?i. The trash is thrown away there.

?iavup

Vreflex Repet (for Unit see ?e-?iava) pls (for sgs see gegxa) [Neutr: indef ?e-?iavup]: to fall down repeatedly (same as m?iavup or ?e-xuhullig) ex: Cum hekid ?i ?i(<?e)?iavup. They fall down each time.

?ibhunc

see Vtr ?ibhuncud: to wind a horse

?ibhuncud

Vtr sgo (for plo see ?i?ibhuncud) [Neutr: def ?ibhunc; hort ?ibhuncud]: to wind (a horse) ex: Pt o ?ibhunc g ?exoiga. You are going to wind your horse.

?ibhuñim

N subst sg [pl ?i?ibhuñim]: winded horse

?ibhuñim

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ ?i?ibhuñim]: to be a winded horse *ex:* D(<vuđ) ?o. ?ibhuñim. It is a winded horse. — D(<vuđ) ?o ?o?ibhuñim. They are winded horses.

?ibhup

Vintr sgs (for pls see ?i?ibhup) [Neutr: def ?ibhup. Interr: ?ibhupa-him]: to gasp for breath, to be out of breath *ex:* ?Ibhup ?ant. I am out of breath. — ?Ibhupahim ?añ. I am beginning to be out of breath.

?ibhupax

Vintr (reiter) sgs (for pls see ?i?ibhupax) [Neutr: indef ?ibhupax. Interr: ?ibhupaxa-him. Dur: ?ibhupaxa-d]: to pant, puff *ex:* Nap ?ibhupax? Are you(sg) puffing?

?id

see ?iida?a: this

?idam

see ?iida?a this

?idam

see Stat Expr vuđ ?iida?a: to be him/her/it

?idañ

Part: now, nowadays, at present *ex:* ?Ab ?añ kiikahim mo ?idañ vuđ a(<va) ?i hetasp ?ahidag. I used to live up there five years ago (lit: now it has been five years). — T(<kut) ?e?ai mañ ?idañ hahehemapad g hemajkam. It is now the time when I usually gather the people (i.e., the Mass). — Ñia k hab ?a?aga mo hemu ?idañ ?an maas ?aba?i. Well, it is said that it is still visible up there, nowadays. — Heg ?o hob(<hab) ?uvv map? ?idañ ?i ?ep ha?u?apa g hemajkam. It smells of the people that you have just now brought

again. — ... hekid ?at o ?i jiva hega?i .m?am ?idañ pi ha?icu. ... when he arrives that one who is not here now. — Ñia hab masma hab cu?ig ?idañ. Well, that is how they are nowadays.

?iham

Vtr [Neutr: def and hort ?iham]: to delay obj *ex:* Pt o ñ?iham. You are going to delay me. — Pi g ?am ñ?iham! Don't (you(sg)) delay me! — Pi g ?am t?iham! Don't (you(sg)) delay us! — Pi g o ?om(< ?am) ñ?iham! Don't (you(pl)) delay me!

?ihamadaj

vuđ Stat Expr sgs [pls vuđ ?i?ihamadaj]: to be slow at getting ready *ex:* Heg ?i d(<vuđ) ?ihamadaj. He is slow. — Hegam ?o d(<vuđ) ?i?ihamadaj. They are slow.

ihug

(dial v ?ihog) N alien aggreg or indiv alien [pl/distr: ?i?ihug]: devilsclaw, unicornplant, elephant-tusks (*Martynia parviflora*) *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?ihug ?am ?oidag?ed. I saw a few devilsclaw pods or bushes in the field— Nt o ha?i mnolot g ?ihug. I'll buy a few devilsclaw pods from you.

?ihugag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?i?ihugag): to be full of devilsclaw in one location *ex:* S?ihugag ?am m?oidag ?ed. There is a lot of devilsclaw in your field.

?ihugaj

Adv: like devilsclaw, a nickname

?ihugamed

Vintr (mot) Unit sgs (for pls see ?ihugo) [Neutr: def ?ihugam; hort ?ihugamed]: to go after devilsclaw *ex:* Nt o ?ihugam. I'll go after

devilsclaw.

?ihugga

Stat intr sgs [pls: ?i?ihugga]: to have devilsclaw *ex*: Nap ge ?ihugga? Do you(sg) have devilsclaw? — Nap ha?i ?ihugga? Do you(sg) have some devilsclaw? — Nam ge ?i?ihugga? Do you(pl) have devilsclaw?

?ihugga

s- Stat sgs [pls: s-?i?ihugga]: to have a lot of devilsclaw *ex*: Nap s?ihugga? Do you(sg) have a lot of devilsclaw? — Nam s?i?ihugga? Do you(pl) have a lot of devilsclaw?

?ihugga

vu? Stat Expr (poss) [sing: vu? ?ihugga; mult: vu? ?i?ihugga]: to be somebody's devilsclaw *ex*: D(< vu?) ?o ?ihuggaj. It is her devilsclaw. — Heg ?o q(< vu?) ?ihugga. It is the devilsclaw of that one. — D(< vu?) ?o ho(<ha)?i?ihugga. It is their devilsclaw.

?ihuggam

N subst: a place where there is devilsclaw

?ihugo

Vintr (mot) pls (for sgs see ?ihugamed) [Neutr: def ?ihugo]: to go after devilsclaw *ex*: Tt o ?ihugo. We'll go after devilsclaw.

?ii

see Vtr ?iim: to greet obj by the kinship term

?ii

see Vtr ?i?i-: to drink obj

?iibam

Vintr sgs (for pls see ?i?ibko?i-) [Neutr: def ?iibam; correl ?iibamk. Interr: ?iibama-him]: to get out of breath, to choke *ex*: Napt ?iibam? Are you(sg) out of breath? — ?ibam ?ant. I am out of breath. —

?Am ?i ?iibamk ?am ?i muu hega?i ban. Having choked, Coyote died. — ?ibamahim ?an. I am beginning to be out of breath.

?iibamc

see Vtr ?iibamcud: to take the breath of obj away, to choke obj

?iibamcud

Vtr sgo (for plo see ?i?ibko?icud) [Neutr: def ?iibamc; hort and indef ?iibamcud; correl ?iibamcudk]: to take the breath of obj away, to choke obj *ex*: Pt o fi?iibamc. You are choking me (lit: going to choke me). — Vabx ?am ?i ?iibamc. It/he took his breath away completely. — T o huhu?idk o ?iibamcudk haha va vo mua. They will pursue him until he is out of breath and then they will kill him.

?iibamcudc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see ?iibko?icudc) [Neutr: def indef and hort ?iibamcudc Dur: ?iibamcudi-d. Interr: ?iibamcudc=ka-him]: to have obj waiting when he should be somewhere else on time *ex*: N?iibamcudc. He makes me wait. — Pi g ?am fi?iibamcudcid! Don't make me wait!

?iibdag

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ?iibda-j); pl: ?i?ibdag]: heart *ex*: G?hu ?uupam o s?ap ?i gei g ?iibdaj. He will regain courage (lit: again will his heart fall rightly). — N?iibdag ?at hoi. I am nauseated (lit: my heart moved). — Si scedñim da?a g fi?iibdag. My heart is thumping (lit: beating with a thumping noise).

?iibdag

incl in ha?icu ?iibdag NExpr aggreg sing [mult ha?icu ?i?ibdag]: fruits

ciolim-?iibdag

NComp alien aggreg [3rd pers sg ciolim-?iibdaggaj]: cholla buds
nalax-?iibdag

NComp alien aggreg: orange(s)

?iibdag

Stat [sgs (Neutr: indef ?iibdag; def ?iibdag=k. Interr: ?iibdag=ka-him. Dur: ?iibdag=ka-d); pls: ?i?ibdag]: to have fruits (about a plant) *ex:* Xa ?i si skeg ?iibdag. It has beautiful fruit. — Xa ?i si skeg ?i?ibdag. They have beautiful fruit.

?iibdag

s- Stat sgs [pls: s-?i?ibdag]: to have lots of fruit (about a plant) *ex:* ?I ?oki kehe g nalax k ?oki s?iibdag. Here stands an orange tree and it has lots of fruit.

?iibdaj

N inalien aggreg: fruits of a specified entity (lit: its fruits) *ex:* Ha?i ?i m?iava g ?iibdaj. Some of its fruits have fallen down.

?iibdaj

N aggreg: saguaro cactus fruits

?iibadt

Vintr [Neutr: def ?iibadt Interr: ?iibadta-him]: to bear fruits *ex:* ?Idañ ?ii badt. It bears fruits at this time of the year. — K hekid ?i ?iibadt ?iida?a? When does this bear fruits?

?iibhai

(met of *?iibahi) N alien aggreg [distr: ?i?ibhai]: fruit(s) of the prickly pear cactus (nav)

cecioj-?iibhai

NComp aggreg: a variety of fruits of the prickly pear cactus
kavk-?iibhai

NComp aggreg: a variety of fruits of the prickly pear cactus
miak-[?a] n-g-?i-vo?iva-[-?iibhai]

NComp aggreg: a variety of

fruits of the prickly pear cactus
moik-?iibhai

NComp aggreg: a variety of fruits of the prickly pear cactus
skeg-?iibhai

NComp aggreg: a variety of fruits of the prickly pear cactus
?o?oki-?iibhai

NComp aggreg: a variety of fruits of the prickly pear cactus
?iibhaig

s- Stat Unit (for Distr see s-?i?iv-haig): to be full of prickley pear fruits in a single location *ex:* Cum hekid o s?iibhaigk. There will always be a lot of prickley pear fruit.

?iibhaiga

Stat: to have prickley pear fruit *ex:* Nap ge ?iibhaiga? Do you have any prickley pear fruit?

?iibhai-ko?imed

VComp Unit: to die (lit: to go and eat prickley pear fruits)

?iibhai-?u?amed

VComp Unit: to go and get prickley pear fruit

?iibhaimagi

s- Stat [sgs (Neutr: indef ?iibhaimagi; def ?iibhaimag-k. Interr: ?iibhaimag=ka-him. Dur: ?iibhaimag=ka-d); pls: ?i?ibhaimagi]: to be lavender *ex:* S?iibhaimagi ?o. It is lavender. — Xa ?al s?iibhaimagi. It is light lavender. — Si s?iibhaimagi. It is purple.

?iibhio

Vintr sgs (for pls see ?i?ibhioph) [Neutr: def ?iibhio]: to regain one's breath *ex:* Napt ?iibhio? Have you(sg) regained your breath?

?iibhu

(dial v ?iibhe) Vintr sgs (for pl see ?i?ibhu) [Neutr: def hort and indef ?iibhu. Interr: ?iibhu-him Dur: ?iibhu-d]: to breathe, to take a

breath *ex:* Pi ?int(<?ant) o ho (<ha) ?iibhu. I won't breathe at all. — Pi ?o ho(<ha) ?iibhu. He does not breathe at all. — Hehemhocudc ?iibhu. He is breathing far apart (i.e., he is dying). — B(<?ab) g si ?iibhu! Take a deep breath (you(sg))! — ?iibhuhim ?o. He is breathing. — Pi g ?am ?iibhud! Don't be breathing!

?iibhui

N inalien [distr ?i?ibhui]: breath, breathing *ex:* Bx(< vabx) si s'ape g ñ?iibhui. My breathing is normal. — Bx si s'ape g ha?i?ibhui. Their breathing is normal.

?iibhuimad

Vtr sgs (for pls see ?i?ibhuimad) [Neutr: def hort and indef ?iibhuimad]: to blow on obj (ceremonial blowing) *ex:* Maakai ?o ho (<ha)?iibhuimad. The medicine man is blowing on them.

?iibhuiva

Vtr Unit (for Repet see ?iibhuivup) sgs (for pls see ?i?ibhuiva) [Neutr: def, hort and indef ?iibhuiva]: to exhale obj *ex:* B(<?ab) g ?i ha ?iibhuiva! Exhale some of it! — ... ?am si ?iibhuiva huðñig vui kaacim voog. ...he blew it (the cigarette smoke) on the road that lies towards the west.

?iibhuiva

Vreflex Unit sgs (for pls see ?e?i?ibhuiva): to catch one's breath *ex:* Napt ?e?iibhuiva? Have you(sg) caught your breath?

?iibhuivo

Vintr sgs (for pls see ?i?ibhuivo) [Neutr: def ?iibhuivo; correl ?iibhuivo-k. Immed: ?iibhuivo-ka?i. Interr: ?iibhuivo-him]: to catch

one's breath *ex:* ?iibhuivo ?ont (<?ant). I have caught my breath. — ?iibhuivohim ?añ. I am beginning to catch my breath. — Nt o ?ip ?iibhuivoka?i! Let me first catch my breath.

?iibhuivup, ?iibhuivap

Vtr Repet (for Unit see ?iibhuiva) sgs: to exhale obj repeatedly *ex:* ?i hovickvupc ?ab ?i ?iibhuivup. He repeatedly inhales it (cigarette smoke) and exhales it.

?iibko?icudc

see semi Stat tr ?iibamcudc: to keep obj waiting when he should be somewhere on time

?iida[?a], ?iid?a, ?id[-]

Pers Pronoun [sg (instr ?iida-kaj); pl (instr ?idam-kaj)]: this one, he/she/it *ex:* ?añ?i?i kc ?iida?a. I and this one — ?añ?i?i kc ?idam I and these — No oð(<vuð) mkii, ?iida?a? Is this your house? — ?Id ?o oð(<vuð) ñkii. This is my house. — No ?id uð ñvuikam? Is this for me? — ?iida ?atki veeci. This one is heavy. — T(<kut) ?id heg o a(<va) bei mo ð(<vuð) ge?ecu mo ð(<vuð) ge?e ?iida?a. He will get that (i.e., bird) which is oldest, he who is the elder. — Kaa ?añ matki ?id hageeg. I hear that he won. — ?Id ?atki ?ab ?evonomðad. He put his hat on. — Mat ?iida (or: ?id) ?am o hii. This one will go there. — Kut ?id o a(<va) ?i jeeñid hejel. He will be the only one to smoke it. — Nap ?id hab cum ?elid hekihu va?i? Is this what you have been wanting for a long time? — ?Id ?añ hekihu hub(<hab) a(<va) ?i cum ?elid. This is what I have been wanting for a long time. — ?Iidakaj

o ?om(< ?am) ?e?ais. This one will make up the number (lit: it will be reached by this one). — ?Idamkaj o ?om(< ?am) ?e?ais. These will make up the number. — Pi ?iñ (< ?añ) hamaac g hemajkam ?in ?id?oidc. I do not know the people around here. — ?An ?o ?o?ohonas ?id?eda ?o?ohon. It is written in this book. — Pi ?it(< ?at) ?am hu ?apet ?ab ?id?amjed ?uvī. It did not work out because of this woman. — ?Iddaam jevuđ. On this earth.

?iida[?a], ?iid?a, ?id

Adj [pl: ?idam]: this *ex:* Va kupt has masma hab juuk ha?ui ?iida?a cuukug? How did you manage to get these pieces of meat? — ?I hahemapa ?idam ha?icu doakam. Here he gathered these animals. — Kutt hekid ?id ?an o ?i himc ?iida ?ovicka ... When we will pass around this cigarette ... — ?Iida ?o?ohon ?at uđ o fi?efñgak. This book will be mine. — ?Iida ?o viappoi cum hekid ?am ?i dadde vapaika hadaam. This boy is always jumping over ditches. — ?Id ?ahid ?ab. This year. — K ?id has ?evua ?ali? What does this child usually do? — ?Id ?o skegaj paala. This shovel is good. — ?Id ?atkī ?ab si kuava maagina ?ab kuit?ab. This car rammed into a mesquite.

?iida?a

vuđ Stat Expr [sg (Neutr: indef ?iida?a; def ?iida-k. Interr: ?iida-ka-him. Dur: ?iida-ka-d); pl (Neutr: indef ?idam; def ?idam-k. Interr: ?idam-ka-him. Dur: ?idam-ka-d)]: to be it, him *ex:* K uđ ?iida?a, pi hasig. And this is it, it is not difficult. — ?At uđ o ?iidak. It will

be it/him. — ?At uđ o ?iidadm. It will be them.

?iida?a

incl in vuđ a(< va) ?i ?iida?a Stat Expr: to be all *ex:* D(< vuđ) ?o va ?i ?iida?a. This is all. — ?At uđ o a(< va) ?i ?iidak. This will be all. — D(< vuđ) a(< va) ?i ?iidakahim. This was all.

?iim

Vtr Unit (for Distr see ?i?im) [Neutr: def ?ii, ?im; hort and indef ?iim; imper: sgs ?iimi-ñ, ?iima-ñ, pls ?iimi-o, ?iim-o; correl ?iim-k. Interr: ?iimi-him, ?iima-him Dur: ?iima-d. Compl: ?iimi-ok, ?iim-ok]: to greet, call obj by the kinship term *ex:* B(< ?ab) ?apt o fi?ii (or: ?iim). You will call me by the kinship term. — B(< ?ab) g ?i fi?iim! Call me by the kinship term! — B(< ?ab) a(< va) bek ?ab ?iim c hab kaij “ñnavoj.” Having taken it, he greeted him by the kinship term, saying “my friend.” — ?Ab ha?iimi-him. He is going around greeting them by the kinship terms. — Cum hekid ?apt o ho(< ha)?iimad g ?ehajuñ! Always greet your relatives by the kinship terms.!

?iimgam

vuđ Stat Expr tr sing [mult: vuđ ?i?imgam]: to be related to obj *ex:* Xaap uđ ?iimgam? or P(< kup) has uđ ?iimgam? How are you(sg) related to him? — Xaap uđ ?i?imgam? How are you(sg) related to them?

?iimigi

(dial v ?iimil) N inalien aggreg [distr ?i?imigī]: relative, kin *ex:* naanko fi?iimigī my various relatives — fi?i?imigī my relatives in various locations

?iimigi

N: kinship *ex:* C ?ep mat ?am haha mai g ?iimigi. And they learned about kinship. — Matt ha?i vo smaack has uđ o ?i tjuujuñ k hab o ?aa “?iimigi”. When we know how several (people) are related to us, we call it “kinship.”

?iimigi

incl in has ?iimigi NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg has ñ-?iimigi); pl has ?iimigi]: in-law

?iimki

see N ?iin: soot

?iin, ?iimki, ?iinkü

N mass: soot *ex:* Nt o ?i ha vuuxad g ?iin. I'll remove some of the soot. — Ge?eda ?atki g ?iinkü. Soot has accumulated.

?iinam

s- Stat [sgs (Neutr: indef s-?iinam; def s-?iinam=k). Interr: s-?iinam=ka-him Dur: s-?iinam=ka-d); pls: s-?i?inam, s-?i?ink]: to be hungry for meat *ex:* ?Id ?o s?iinam. He is hungry for meat. — ?Idam ?o s?i-?inam (or: s?i?ink). They are hungry for meat. — S?iinamkahim ?añ. I used to be hungry for meat. — S?i?inamkahim ?ac. We were hungry for meat.

?iinam

Vintr sgs (for pls see ?i?inko?i-) [Neutr: def ?iinam. Interr: ?iinamahim]: to get hungry for meat *ex:* ?linam ?ant. I am hungry for meat. — T(< kut) o ?iinam g ?ali. The child will get hungry for meat. — ?linamahim ?añ. I am beginning to get hungry for meat.

?iinkü

see ?iin: soot

?iis

Stat intr (pass) Unit (for Distr see ?i?is): to fill a container, to make up a containerful *ex:* ?Am ?iis g baabas huac?ed. The potatoes are in a container, there is a containerfull of potatoes. — ?O ?om(< ?am) ha?icu ?iis. There is a containerful of something. — Hua xuudc ?iis g pilkañ. Wheat fills the basket to the brim

?iis

see Vdtr ?iisid: to get a containerful of obj to somebody

?iisid

Vdtr Unit (for Distr see ?i?isid) [Neutr: def ?iis; hort ?iisid]: to get a containerful of obj to somebody *ex:* Nt o ha?i ha?iis g muuñ. I'll give them a containerful of (some) beans. — G ha?i ?i ñ?iisid g muuñ! Give me a containerful of (some) beans!

?iisvig[1]

N alien aggreg: hedgehog cactus (plant or fruit) *ex:* Smu?ij g ?iisvig. There are lots of hedgehog cacti. — Ha?i ?añ hañeid g ?iisvig. I saw some hedgehog cacti.

?iisvigag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?i?i?isvigag): to be full of hedgehog cacti in one location

?iit

Vtr Unit (for Repet see ?i?ita; for Distr see ?i?it) [Neutr: def and hort ?iit; correl ?iit-k]: to get a containerful of obj, to scoop up obj with a container or a shovel (used only with aggregate or individual nouns; with mass nouns referring to liquids see vasib) *ex:* Nt o ?iit g baabas. I'll get a helping of (boiled) potatoes (from the serving plate). —

Nt o ?iit g jeuq. I'll scoop up a containerful (shovelful, basketful, boxful) of soil (in lumps). — Nt o ?iit g pilkañ. I'll scoop up a containerful of wheat. — M(< ?am) g ha?i ?iit g pilkañ! Scoop up some wheat! — Hua xuudk o ?iit g pilkañ! Fill the basket up to the brim with wheat!

?iit

Vreflex Unit (for Repet see ?e-?i-?ita): to get scooped up with a container or shovel

?iita

incl in ha?icu ?iita NExpr; inalien [sing (1st pers sg ha?icu ñ-?iita); mult (1st pers sg ha?icu ñ-?iit)] : containerful of something (used only with aggregate or individual nouns) ex: ha?icu ñ-?iita my basketful of various things

pilkañ-?iita

NComp: basketfull of wheat

?iibhai-?iita

NComp: basketful of prickly pears

?iita[i]cug

Vtr (cont) [Neutr: def ?iita[i] c] : to move with a containerful of obj (used only with aggregate or individual nouns; with mass nouns referring to liquids see vasibcug; with other mass nouns see cekicug) ex: ?iita[i]cug g bid. He is carrying a basketful of clay (in lumps). — ?iita[i]cug g ?iibhai. He is carrying a basketful of prickly pears. — ?iita[i]cug g pilkañ. He is carrying a basketful of wheat. — Ciolim ?iitacugk ?am ?iava cuamaikuç?ed k hab cei... Having carried a basketful of cholla, she poured it in the cooking place and said ...

?iita[i]kuð

N inalien indiv [pl/distr: ?iitakuð] : container to gather things in (used only with aggregate or individual nouns; with mass nouns referring to liquids see vasikud; with other mass nouns see cekkuð)

ciolim-?iita[i]kuð

NComp: container of/for cholla buds

huuñ-?iita[i]kuð

NComp: container of/for corn muuñ-?iita[i]kuð

NComp: container of/for beans pilkañ-?iita[i]kuð

NComp: container of/for wheat

?iibhai-?iita[i]kuð

NComp: container of/for prickley pear fruits

?iivagi

Vintr sgs (for pls see ?i?ivgi) [Neutr: def ?iivagi Interr: ?iivagihim] : to bud, to shoot small new leaves ex: Kui ?at ?iivagi. The mesquite has new leaves. — Kui ?o ?iivagihim. The mesquite is getting new leaves.

?iivagidag

incl in ha?icu ?iivagidag NExpr sing [mult: ha?icu ?i?ivagidag] : buds, new small leaves of one type of plant

kui-?iivagidag

NComp: mesquite buds

?iivagidag

s- Stat sgs [pls: s-?i?ivagidag] : to be full of buds, new small leaves ex: Hega?i kui ?o s?iivagidag. That mesquite is full of new leaves. — S?i-?ivagidag ?o. They are full of new leaves.

?iivagidaj

N inalien: buds of a specified entity (lit: its buds)

?iivagig

s- Stat impers Unit: to be full of

wild spinach in one location

?iivagim

s- Adv [pl: s-?i?ivgim]: leaf-like, grass-like *ex:* S?iivagim sceedagi ?o. It is grass green. — S?i?ivgim scehedagi. They are grass green.

?iivagi

N aggreg: two varieties of wild spinach including ?opon[-?iivagi] and [cuhuggia] ?iivagi

?iivaj, ?iivij

N alien: fire drill (same as ?iivajig and ?iivdakuđ)

?iivajig

N: fire drill (same as ?iivaj and ?iivdakuđ)

?iivdakuđ

N: fire drill (same as ?iivaj and ?iivajig)

?iivid

Vintr [Neutr: def ?iivi; hort ?iivid]: to make a fire with a fire drill *ex:* Nt o ?iivi. I'll make a fire with a fire drill. — M(< ?am) g ?i ?iivid, m?ia veec g ?i?ivgidakuđ. Could you make a fire with a fire drill, here are the fire drill instruments.

?iivi

see Vtr ?iivid: to make a fire with a fire drill

?ii?a

Stat [Neutr: indef ?ii?a; def ?ii?a=k. Interr: ?ii?a=ka-him. Dur: ?ii?a=ka-d]: to be here *ex:* ?i?i?a ?o. He is here. — Hekid ?i ?ii?akahim? When was he here? — Pi ?ihu o ?ii?akad! Do not stay here!

?ii?ac

semi Stat (result) [Neutr: def and indef ?ii?ac. Interr: ?ii?ac=ka-him. Dur: ?ii?aci-d]: to stay here

?ii?e

(contr of *?i?i?e) Vtr Repet (for

Unit see ?i?i-) [Neutr: def ?ii?e. Interr: ?ii?e-him. Dur: ?ii?e-d]: to drink obj repeatedly *ex:* Xaacu ?up(< ?ap) ?ii?e? What do you(sg) drink? — Xaacu ?um(< ?am) ?ii?e? What do you(pl) drink? ?I ?aň ?ii?e g xuudagi. I drink water here. — ?Ab ?ok?i ?ii?e g kavhi. He apparently drinks coffee. — Cum ?o hekid ?ii?e. He drinks it all the time. — Heg ?aň a(<va) ?i ?ii?e da?ivuñim-xuudagi. I drink only spring water. — Pi go ?om(< ?am) ?ii?ed ?aapim! Don't be drinking it (you(pl))! — Shoho?id ?aň mant o ?ii?ed. I like to drink it. — Pi g ?am si ?ii?ed! Don't (you(sg)) be drinking too much of it! — Heg ?aň cum ?ii?ehim. I used to drink that.

?ii?edam

incl in ha?icu ?ii?edam NExpr aggreg: drinker

viiñu-?ii?edam

subst NComp aggreg: wine drinker *ex:* Nap smaac hega?i viiñu-?ii?edam? Do you know that whisky drinker? — Nap shamaac hegam viiñu-?ii?edam Do you know those whisky? drinkers?

?ii?edam

vuđ Stat Expr tr: to be a drinker of *ex:* Heg ?o đ(< vuđ) ?ii?edam. He is a drinker of it (i.e., water). — Hegam ?o đ(< vuđ) ?ii?edam. They are drinkers of it (i.e., water).

vuđ viiñu-?ii?edam

Stat Expr: to be a wine drinker *ex:* Heg ?o đ(< vuđ) viiñu-?ii?edam. He is a wine drinker.

?ii?i

Vtr Distr (for Unit see ?i?i-) [Neutr: def and hort ?ii?i]: to drink obj *ex:* ?An o nauppaik ?an

o ?ii?i g ?enaappait. Each one of you having made saguaro wine will drink your respective wine(s). — B(<?ab) g o ?ii?i! Drink it, each one of you!

?ii?ivhuivup, ?ii?ibhuivap

Vtr Distr (for Unit sgs see ?iibhuiva-, pls see ?i?ibhuiva) [Neutr: indef ?ii?ibhuivup, ?ii?ibhuivap; concurs ?ii?ibhuivup-c, ?ii?ibhuivap-c]: to exhale, breathe obj ex: Si ?ii?ibhuivapc ?am haha vabx xuullig ?am xuudage?ed. One after the other they take a deep breath and then dive in the water.

?ii?icudakuđ

see N ?i?icudakuđ: trough

?ii?ikuđ

see N ?i?ikuđ: trough

?ii?is

Stat intr (pass) Distr (for Unit see ?iis): to be in various containers (used only with aggregate or individual nouns) ex: ?Ii?is g ha?icu. There is something in several containers.

?ii?is

see Vdtr ?ii?isid: to get a containerful of obj to various people

?ii?isid

Vdtr Distr (for Unit see ?iisid) [Neutr: def ?ii?is; hort ?ii?isid]: to get a containerful of obj to various people ex: Nt o ha?i ha?ii?is g muuñ. I'll give to each of them a containerful of (some) beans. — G ha?i ha?ii?isid g muuñ. Give to each of them a containerful of (some) beans.

?ii?it

Vtr Distr (for Unit see ?iit) [Neutr: def and hort ?ii?it; correl ?ii?it-k]: to get a containerful of obj (used

only with aggregate or individual nouns) ex: B(<?ab) o ?i ?ii?itk g ?emummuña. Each one of you will bring your respective basketful of beans.

?ii?ita

see N ?iita: containerful of something

?ii?ita[i]kuđ

see N ?iita[i]kuđ: container to gather things in

?ii?ito

Vtr Distr (for Unit see ?i?ito) [Neutr: def and hort ?ii?ito]: to drink all of obj ex: Ha g o ho(<ha) ?ii?ito g ?evassib. Each one of you finish your respective drinks.

?ikus

(dial v ?iks) N inalien mass: cloth, canvas ex: ?Ikuskaj ?an hobinođc g ?emacpuđ. His finger is bandaged (lit: his finger is wrapped with cloth).

?ikus-kii

NComp: tent (lit canvas house)

?ikus-vako

NComp: water bag (lit: canvas canteen)

?ikus-vakus

NComp [3rd pers sg ?ikus-vakusi-j]: carpeting (lit: canvas flooring) ex: S?evia g ñ?ikus-vakus. My carpeting is worn out.

?ikus

Stat: to be wearing a piece of cloth ex: Xaa ?o maas ?ikus? What kind of cloth is he wearing? — S?uam ?o ?ikus. He is wearing a piece of yellow cloth.

?ikust

Vtr Unit (for Repet see ?i?ikust) [Neutr: def and hort ?ikust]: to make obj into a quilt ex: Nt o hema ?ikust. I'll make a quilt. — Ñ?i?ikus

m(< ?am) ?ant o ?ikust. I'll make a quilt out of my left over pieces of material.

?ikusta

N inalien [pl: ?i?ikusta]: quilt in process of being made

?ikusta

N: act of making a quilt

?im

see ?iima?a

?in

see ?iina?a

?iol

N aggreg: a variety of green berry tasting like apples

?iol

see Vtr ?iol[i]d: to fry, stir obj

?iol[a]gid

Vtr [Neutr: def ?iolagi; hort ?iolgid; correl ?iolgid-k]: to fry, stir, to mix (same as ?iol[i]d) ex: Nt o ?iolagi g ñ hidog. I'll fry my food (with lard and seasoning). — M(< ?am) g ?i ?iolgid! Could you stir it!

?iol[a]gid

Vreflex [Neutr: def ?e.-?iolagi]: to get mixed together ex: Mu?i ha?icu o ?o(<?e)?iolagi. Many things will get mixed together.

?iolagi

see Vtr ?iol[a]gid: to fry, stir, mix obj

?iolags

s-?e Stat [Neutr: indef s-?e-?iolags. Interr: s-?e-?iolags=ka-him. Dur: s-?e-?iolags=ka-d]: to be mixed together ex: S?e?iolags. They are mixed together.

?oldakud

N inalien sg indiv [pl: ?i?oldakud; distr: ?i?oldakuð]: bean pot used for frying beans (same as ?iolgida

kuð)

?iolgidakud

N inalien sg indiv [pl: ?i?olgidakuð; distr: ?i?olgidakuð]: bean pot used for frying beans (same as ?ioldakuð)

?iol[i]d

Vtr [Neutr: def ?iol; hort ?iolid]: to fry, stir (same as ?iol[a]gid)

?iolcam

N: name of a mountain (lit: having “?iol” berries).

?ip

see ?ipkī

?ipkī, ?ip

(asson < ?opkī, ?op and so on . . .) Conj with haha present or implied: first, with hekid: until ex: Mant ?am o ?ip[kī]. I will, but later (i.e., I will first finish what I am doing). — Nt o ?ip[kī] va naato g ñcikpan. First I will finish my work. — M ?ant o a(< va) m?aagī mant o ?op[kī] a(<va) naato g ñcikpan. I will tell it to you, but first I will finish my work. — T(< kut) o ?op[kī] hab si?al ?i kee nt hab haha vo cei. I will tell him after dawn (lit: first it will dawn, then I will tell him). — Vo ?ip[kī] huðuñk ?atx haha vo jiva. He will arrive (hearsay) after sunset (lit: after it will have set first, then he will arrive). — M(< ?am) ?ant hab o ?ip[kī] mjufñidka?ik haha vo hii. I will do it for you before I go. — M(< ?am) ?att o ?ip[kī] jeejenoka?i k ?am haha ?ep o ?i xonvic. We will have a smoke before we resume it (i.e., the singing). — C hekid o ?ip[kī] scuckad ?ant haha vo hihhi-mad. And every day, after dark, I'll be going (lit: and when it is dark

(repet) first, then I will be going (repet)). — Mat uđ o ?ip[ki] ?i g?ik taxk, nt ?am o a(< va) hii. After four days, I'll go there. — Pi ?if(< ?añ) cegito, nt o ?op[ki] ?am ?i ?oidahi. I do not remember, I'll have to think about it first. — Vat o ?eveem ce?eveda kut hekid o ?ip[ki] bai. They will grow together until they ripen. — M(< ?am) g abx ?i himadc o ?ip[ki] hekid gđhu jiva! Keep on walking until you get there!

?ipud

N inalien indiv sg [pl: ?i?ipuđ]: skirt, dress ex: Ha?i ?ant sha?oohod g ñ?i?ipuđ. I am tired of some of my skirts.

?ipuđcud

Vdtr sing (for mult see ?i?ipuđcud) [Neutr: def ?ipuđc; hort ?ipuđcud]: to make a skirt, a dress for somebody out of obj

?ipuđcud

Vreflex tr: to make oneself a skirt, dress with obj ex: Nt o ho(<ha) bei g looba t(< kut) o s?o?oik, vo hema ñ?ipuđc. I'll get some material with designs to make me a skirt, dress. — Nt o hema ñ?ipuđc ?ida?a looba m?ia kaac. I'll make myself a dress, skirt with this material that is right here.

?ipuđdad

Vreflex [Neutr: def and hort ?ipuđdad; correl ?ipuđdad-k]: to put on a skirt, kilt, dress ex: Nt o ñ?ipuđdad. I'll put on my skirt, dress.— ?Ab ?e?ipuđdad... Having put on his kilt (about the navijhu) ...

?ipuđt

Vtr sing (for mult see ?i?ipuđt): to make a skirt, dress with obj ex: Nt

o hema ?ipuđt ?iida?a looba m?ia kaac. I'll make a skirt, dress with this material that is here.

?iskaliv

(Span “escalera”) N inalien sg indiv [pl: ?i?iskaliv]: ladder

?iskóova, ?iskóobli

(Span “escoba” and “escobilla”) N sg [pl: ?i?iskóova, ?i?iskóobli]: chisel

?ispíñ

N inalien sg indiv [pl/distr: ?i?ispíñ]: pantry, larder, store room

?ispul

(Span loan? “estribo”) N inalien indiv [sg (3rd pers ?ispuli-j); pl: ?i?ispul; distr: ?i?ispul]: spur ex: B g cuuci?a g ?e?i?ispul! Put your spurs on!

?istúvho

(Span “estufa”) N inalien sg indiv [pl: ?i?istúvho]: stove

?istliv

(Span estribo) [pl: ?i?istliv]: stirrups

?i?agcud

Vdtr plo (for sgo see ?iagcud) [Neutr: def ?i?agc; hort ?i?agcud]: to make and offering of obj to somebody (same as ?i?agculid)

?i?agculid

Vdtr plo (for sgo see ?i?agculid) [Neutr: def ?i?agcul, hort ?i?agculid]: to make an offering of obj to somebody (same as ?i?agcud)

?i?ags

see Stat ?iags: to be offered

?i?agt

Vtr plo (for sgo see ?iagt) [Neutr: def ?i?agt]: to make an offering of obj ex: Nt o ?i?agt ?iidam babioka ?am ?A?al-Hiha?iñt?am. I will make an offering of these necklaces at the

Children's Graves.

?i[?]agta

see N ?iagta: offering, wooden effigy of certain animals

?i[?]ajiq

Adv: from here, now *ex:* T ?i[?]ajiq o sm[?]ebeidad g hemajkam. From now on, the people will fear you. — ... mat ?i[?]ajiq o gi[?]ik taxk, t o bai. ... four days from now, it will ripen. — Kuñ ?i[?]ajiqhu ?am a(<va) shamaac. I found out about them from here.

?i[?]al

Vintr pls (for sgs see ?ial) [Neutr: def ?i[?]al]: to roll over

?i[?]apa

Vintr Distr (for Unit see ?iapa): to come back from gathering saguaro fruits *ex:* ?I[?]apa ?att. Each one of us has just come back from gathering saguaro fruits.

?i[?]apaq

Vintr Distr (for Unit see ?iapaq): to come back from gathering saguaro fruits (same as ?i[?]apa?) *ex:* Tt o ?ip ?i[?]apaq. First, each one of us will come back from gathering saguaro fruits.

?i[?]apaxa

Vintr (reiter) Distr (for Unit see ?iapaxa): to come back from gathering saguaro fruits reiteratedly *ex:* M hekid ?i ?i[?]apaxa? When does each one of you usually come back from gathering saguaro fruits? — ?I[?]apaxa ?ac gahu ?i jujjud. Each one of us usually comes back from gathering saguaro fruits between 9 and 10 in the morning.

?i[?]apta

see N ?iapta: cradle

?i[?]attogid

Vtr Distr (for Unit see ?iattogid) [Neutr: def ?i[?]attogid; indef and hort ?i[?]attogid]: to lie to obj *ex:* Ha?i[?]attogid g ?ejeej. Each one of them lied to their respective mothers.

?i[?]attomk

see Stat s*?*iattomk: to be lying, a liar

?i[?]attomkam

see s- N subst s*?*iattomkam: liar

?i[?]ava

Vtr mult (for sing see ?iava) [Neutr: def, indef and hort ?i[?]ava]: to throw away several piles of obj, to empty, spill, pour several containerfuls of obj *ex:* M(< ?am) g hu ha?i[?]ava g tatpi! Throw away the papers (several piles or several containerfuls of them)!

?i[?]avis

see Stat ?iavis: to form a pile

?i[?]avup

Vreflex Distr (for Unit see ?e-?iava) [Neutr: indef ?e-?i[?]avup]: to fall down one after the other (same as ?e xuhullig and m[?]i[?]avup) *ex:* ?I ?i(< ?e)?i[?]avup. They fell down one after the other.

?i[?]i-

Vtr Unit (for Repet see ?ii[?]e; for Distr see ?ii[?]i) [Neutr: def ?ii; hort ?ii[?]i; imper sgs ?i[?]i-ñ, pls ?i[?]i-vo; correl ?i[?]i-k. Immed: ?i[?]i-ka?i. Interr: ?i[?]i-him. Compl: ?i[?]-ok; Immed ?i[?]-o-ka?i]: to drink obj *ex:* He[?]ekia ?i ha?ii g kokoba? How many drinks did you have (lit: how many glasses did you drink)? — Pi ?int(< ?ant) haha ?ep o ho(<ha) ?ii g navait. I will not drink any wine again. — ?Al cem g ?ab ?ii[?]i! Drink a little bit of it! — Pi g ?amhu ge?e

?ab ?ii?i! Don't drink too much of it! — Hekihu ?añ cum si ?i?ihim g kavhí. Formerly, I used to drink a lot of coffee. — Viib ?i?ihim ?oki c hab maas. He has been drinking milk and it shows. — Nt o ?i?ihid. I'll be drinking it (on my way). — T o ?i?ihidc o himad. He'll be drinking it as he goes. — ?I?oka?i! Have a drink first (you(sg))! — ?I?oka?io! Have a drink first (you(pl))! — Nt o ?i?oka?ik haha vo koi. I'll have a drink and then I'll go to bed. — Pt o ?i?oka?i napt voho ?i abx o jiva! Have a drink first, although you did not come here for that reason! — Ñmehi ?ant cum ?i?ok g kavhí. I burnt myself in drinking coffee. — ?I?ok gmhu hii. He drank it and left. — Sñ?i?imcud, nt o himk o ho(<ha) ?i?ok. I feel like a drink, I'll go and get a drink (lit: drink some). — C ?am ?i ?i?ik ?i?ik ?am ?i ?i?ito. And he drank and drank and finished it.

?i?i-

Vreflex [Neutr: def ?e-?ii]: to get to be drunk *ex:* Nia k ?am hab ?e?ii g navait ba?ij ?i maasig. Well, and thus wine was drunk the next morning.

?i?iad

Vtr [Neutr: def and hort ?i?iad]: one after the other to drink obj *ex:* B(<?ab) g o ?i?iad! Drink it one after the other!

?i?ibam

see ?i?ibk: to choke

?i?ibdag

see N ?iibdag: heart

?i?ibdag

see N ?iibdag: fruit of (inalien and alien)

?i?ibdag

see Stat ?iibdag: to have fruits (about a plant)

?i?ibdag

see Stat s?iibdag: to have a lot of fruits (about a plant)

?i?ibhai

see N ?iibhai: prickly-pear fruit

?i?ibhaig

s- Stat Distr (for Unit see s-?iibhaig): to be full of prickley pear fruits in various locations *ex:* S?i?ibhaig ?o. There is a lot of prickley pears (in various places).

?i?ibhaimagi

see Stat s-?iibhaimagi: to be lavender

?i?ibhiophä

Vintr pls (for sgs see ?iibhio) [Neutr: def ?i?ibhiophä]: to regain one's breath *ex:* Namt ?i?ibhiophä Have you(pl) regained your breath?

?i?ibhu

Vintr pls (for sgs see ?iibhu) [Neutr: def and hort ?i?ibhu]: to breathe, to take a breath *ex:* B(<?ab) g o si ?i?ibhu! Take a deep breath (you(pl))!

?i?ibhui

see N ?iibhui: breath, breathing

?i?ibhuimad

Vtr pls (for sgs see ?iibhuimad): to blow on obj (ceremonial blowing) *ex:* Mamakai ?o ho(<ha)?i?ibhuimad. The medicine men are blowing on them.

?i?ibhuiva

Vtr (for Repet see ?i?ibhuivup; for Distr see ?i?ibhuivapa) [Neutr: def, hort and indef ?i?ibhuival]: to exhale obj

?i?ibhuiva

Vreflex pls (for sgs see ?e-?iib-

huiva): to catch one's breath *ex:* Namt ?e?i?ibhuiva? Have you(pl) caught your breath?

?i?ibhuivo

Vintr pls (for sgs see ?iibhuivo) [Neutr: def ?i?ibhuivo; correl ?i?ibhuivo-k. Immed: ?i?ibhuivo-ka?i]: to catch one's breath *ex:* Tt o ?ip ?i?ibhuivoka?i! Let us first regain our breath.

?i?ibhuivup, ?i?ivhuivap

Vtr Repet (for Unit see ?i?ibhuiva) pls: to exhale obj repeatedly *ex:* ?I hohovickvupc ?ab ?i ?i?ibhuivup. They inhale it (cigarette smoke) and exhale it repeatedly.

?i?ibhuncud

Vtr plo (for sgo see ?ibhuncud) [Neutr: def ?i?ibhunc; hort ?i?ibhuncud]: to wind horses *ex:* Pt o ho(< ha)?i?ibhunc g ?exoxoiga. You are going to wind your horses.

?i?ibhuñim

see N subst ?ibhuñim: winded horse

?i?ibhuñim

see Stat Expr vuđ ?ibhuñim: to be a winded horse

?i?ibhup

Vintr pls (for sgs see ?ibhup) [Neutr: def ?i?ibhup. Interr: ?i?ibhupa-him]: to gasp for breath *ex:* ?I?ibhup ?att. We are out of breath. — ?I?ibhupahim ?ac. We are gasping for breath.

?i?ibhupax

Vintr (reiter) pls (for sgs see ?ibhupax) [Neutr: indef ?i?ibhupax]: to pant, puff *ex:* Nam ?i?ibhupax? Are you panting?

?i?ibko?i-, ?i?ibam

Vintr pls (for sgs see ?iibam) [Neutr: def ?i?ibk, ?i?ibam; correl ?i?ibko-k, ?i?ibam-k. Interr: ?i?ib-

ko?i-him, ?i?ibama-him]: to get out of breath, to choke *ex:* Namt ?i?ibam (or: ?i?ibk)? Are you(pl) out of breath? ?I?ibamahim (or: ?i?ibko?ihim) ?ac. We are beginning to be out of breath.

?i?ibko?icud

Vtr plo (for sgo see ?iibamcud) [Neutr: def ?i?ibko?ic; indef ?i?ibko?icud; correl ?i?ibko?icud-k]: to take the breath out of obj away, to choke obj *ex:* Vabx ?am ?i ha?i?ibko?ic. It/he took their breath away completely. — Vabx ?am ?i ha?i?ibko?icudk ?am ?i hakokda ves. Having taken their breath away completely, it killed them all.

?i?ibko?icudc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see ?iibamcudc) [Neutr: indef ?i?ibko?icudc. Dur: ?i?ibko?icudci-d]: to have obj waiting when he should be somewhere else on time *ex:* Pi g ?am t?iikbko?icudcid! Don't make us wait!

?i?ic

see Vtr ?i?icud: to give to drink to obj, to water obj

?i?icud

Vtr [Neutr: def ?i?ic; indef and hort ?i?icud; correl ?i?icud-k. Interr: ?i?icuda-him; concurs ?i?icuda-him-c. Dur: ?i?icuda-d. Compl: ?i?icud-ok]: to give to drink to obj to water obj *ex:* Nt o ?i?ic g kooji ūxoiga. I'll water my pig. — Ha?ij ?am ha?u?a g ?al huha heg?ab ha?i?icud g ?exoxoiga. Some of them have little baskets in which they give water to their horses. — Niā tp hema ?am ?i?icudahimc ?am a(< va) ?i vavañic...

Well, someone having watered (his horse) until it had quenched its thirst . . . — K ?ab ?etaatk mat o ?opki (<?ipki) a ?i?icudok haha vo ?i ha?oi. And he felt that he should water (his horse) first, before he rejoined them.

?i?icudac

see Vdtr ?i?icudacud: to give to drink: to obj for somebody

?i?icudacud

Vdtr [Neutr: def ?i?icudac; hort ?i?icudacud]: to give to drink to obj for somebody *ex:* Nt o ?i?icudac g kooji. I'll water the pig for him. — ?Oi g ñ?i?icudacud g kooji! Water the pig for me!

?i?icud

incl in ha?icu ?e-?i?icud VExpr reflex: to be under treatment (lit: to be given something to drink)

?i?icudakuð

N inalien aggreg [distr: ?ii?icudakuð]: trough (same as ?i?ikuð)

?i?icuddam

incl in ha?icu ha-?i?icuddam subst NExpr: a type of medicine man (lit: the one that fixes something to drink for people)

?i?idag

N inalien mass [distr: ?i??idag]: drink *ex:* Nt o ho(<ha) ~?ii hega?i ?i?idag. I'll drink some of that drink. — ?i?idaj his drink

?i?idag

N inalien [1st pers pl t-?I?idag]: Wine Drinking Ceremony (also called Navait-?I?idag)

?I?idag

incl in Navait-?I?idag NComp inalien [1st pers pl t-Navait-?I?idag]: Wine Drinking Ceremony (also called ?I?idag)

?i?idag

s- Stat sgs [pls: ?i??idag]: to be a heavy drinker *ex:* Hega?i ?o?odham ?o s?i?idag. That man is a heavy drinker. — Hegam ?o s?i??idag. They are heavy drinkers.

?i?idkam

s- N subst sg [pl: s-?i??idkam]: heavy drinker

?i?idkam

vuð s- Stat Expr sgs [pls: vuð s-?i??idkam]: to be a heavy drinker *ex:* Si voho mo ð(< vuð) s?i?idkam. He is a real heavy drinker.

?i?ihamdag

see Stat Expr vuð ?ihamdag: to be slow at getting ready

?i?ihø

see Vintr ?i?ihog: to cough

?i?ihog

Vintr sgs (for pls see ?i??ihog) [Neutr: def ?i?ihø; hort and indef ?i?ihog; imper sgs ?i?ihoga-ñ. Interr: ?i?ighog-him]: to cough *ex:* ?I?ihø ?ont(< ?ant) I coughed (once). — ?I ?i?ihog, m(< ?am) g hu ?i?ihog. Cough (it) out. — ?I?ihog ?o. He is coughing. — B(< ?ab) ?o ?i?ihoghim. He is coming this way coughing.

?i?ihogc

see Vtr impers ?i?ihogcud: to make obj cough

?i?ihogcud

Vtr impers (for plo see ?i??ihogcud) [Neutr: def ?i?ihogc; indef ?i?ihogcud; correl ?i?ihogcud-k. Interr: ?i?ihogcuda-him. Dur: ?i?ihogcud-d]: to make obj cough *ex:* T o m?i?ihogc. It will make you cough. — T o m?i?ihogcudad. It will make you be coughing. — T o xa m?i?ihogc, pt o ?ii g kulañ. If it makes

you cough, take medicine. — Ñ'i?ihogcud ?o. It is making me cough. (i.e., I have a cold). — Ñxomaigcudk ñ?i?ihogcud. Having caught a cold it makes me cough.

?i?ihogdam

N subst sg [pl: ?i??ihogdam]: tubercular, a person who has tuberculosis

?i??ihogdam hakii

N Expr: hospital for tuberculars

?i?ihogdam

vuð Stat Expr sgs [pls: ?i??ihogdam]: to be a tubercular, to have tuberculosis ex: Heg ?o ð(< vuð) ?i?ihogdam. He has tuberculosis. — Hegam ?o ð(< vuð) ?i?ihogdam. He has tuberculosis. — Hegam ?o ð(< vuð) ?i??ihogdam. They have tuberculosis.

?i?ihogig

N: coughing, cough

?i?ihogig mumkidag

N Expr: tuberculosis (lit: coughing disease)

?i?ihogig kulañ

N Expr: cough medicine (lit: medicine to cure cough)

?i?ihug

see N ?ihug: devilsclaw

?i?ihugag, ?i??ihugag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?ihugag): to be full of devilsclaw in several locations ex: S?i?ihugag ?o ?om(< ?am) ha?o?oidag ?ed. There is a lot of devilsclaw in their fields.

?i?ihugga

see Stat Expr vuð ?ihugga: to be somebody's devilsclaw

?i?ihugga

see Stat intr ?ihugga: to have devilsclaw

?i?ihugga

see Stat intr s-?ihugga: to have a lot of devilsclaw

?i?ikam

vuð Stat Expr: to be one drinking something ex: Ciñij abx hab ?i sgakü natp hemu uð ?i xuudagi ?i?ikam. His mouth was completely parched because he had not drunk any water in a long time.

?i?ikam

vuð Stat Expr reflex: to be a drinking bout ex: Mo vaha vuð a(< va) ?i ?e?i?ikam. The drinking is still going on.

?i?ikud

N inalien aggreg [distr: ?i?ikud]: trough (same as ?i?icudakuð)

?i?ikus

N inalien [1st pers sg ñ-?i?ikus]: bedding (including sheets and blankets)

?i?ikus

N inalien aggreg: pieces of left over material, rags ex: ñ?i?ikus m(< ?am) ?ant o ?ikust. I'll make a quilt with my left over pieces of material.

?i?ikust

Vtr Repet (for Unit see ?ikust): to make obj into a quilt, a blanket, repeatedly ex: ?I?ikust ?añ. I make a quilt repeatedly.

?i?ikusta

see N ?ikusta: quilt in process of being made

?i?im

see Vtr ?i?imed: to go and drink obj

?i?im

s- V subst tr (desid): to feel like drinking obj ex: Maptp o s?i?im, m(< ?am) g abx ñ?aagid. Just tell me whenever you(sg) feel like hav-

ing a drink (of it). — Nap s?i?im? Would you(sg) like to have a drink (of it)?

?i?im

Vtr Distr (for Unit see ?iim): to greet obj by the kinship term *ex*: Ha g o ?i?im g ?ehahajuñ! Each one of you, greet your respective relatives by the kinship terms!

?i?imcud

s- semi Stat impers tr Unit (for Repet see s-?i?immkcud) [Neutr: def s-?i?imc; indef s-?i?imcud. Interr: s-?i?imcud=ka-him. Dur: s-?i?imcud=ka-d, s-?i?imcuda-d]: to make obj feel like drinking something *ex*: No sm?i?imcud? Do you feel like having a drink (of it)? — Heu?u sñ?i?imcud. Yes, I feel like having a drink (of it). — Pi ?o ñ?i?imcud hemu. No, I don't feel like having a drink now. — Nat sm?i?imc? Do you want a drink (of it)? — Tt o ho(<ha) va?igk g xuudagii t o sñ?i?imcudkad (or: sñ?i?imcudad). Let's take some water along, I'll be feeling like having a drink.

?i?imed

Vtr (mot) Unit (for Repet see ?i?immed) sgs (for pls see ?i?op) [Neutr: def ?i?im; hort ?i?imed]: to go and drink obj *ex*: Nt o ?i?im g navait. I'll go to the wine ceremony (lit: to drink wine). — M(< ?am) g hu ?i?imed g navait! Go (you(sg)) to the wine ceremony! —

?i?imgam

see Stat Expr vuđ ?iimgam: to be related to

?i?imigí

see N ?iimigi: relative; kin, kinship

?i?imigi

see N Expr has ?iimigi: in-law

?i?imigim

incl in has ?e-?i?imigim, ?e-?i?imigam N Expr reflex: a pair of in-laws (to each other)

?i?imigim

incl in vuđ has ?e-?i?imigim, ?e-?i?imigam Stat Expr: to be in-laws (to each other) *ex*: D(< vuđ) ?o has ?e-?i?imigam. They are in-laws (to each other)

?i?imk

s- Stat tr [sgs (Neutr: indef and def ?i?imk); pls (Neutr: indef and def ?i??imk)]: to be a drinker of alcohol *ex*: Heg ?o s?i?imk. He is a drinker (of alcohol). — Hegam ?o s?i??imk. They are drinkers (of alcohol). — Heg ?o g viiñiu s?i?imk. He is a whisky drinker.

?i?imk

s- Stat: to be anxious to drink obj *ex*: Nap s?i?imk? Do you(sg) want a drink of it? — Heg ?o s?i?imk g xuudagii. He wants a drink of water. — Maptp o s?i?imk o ñ?aagii! Tell me whether you feel like having a drink of it

?i?imkam

s- N subst [pl: s-?i??imkam]: drinker of alcohol *ex*: Nap smaac hega?i s?i?imkam? Do you know that drinker (of alcohol)? — Nap shamaac hegam s?i??imkam? Do you know those drinkers (of alcohol)? — Nap smaac hega?i viiñiu s?i?imkam? Do you know that whisky drinker?

?i?imkam

vuđ s- Stat Expr sgs [pls: s-?i??imkam]: to be a drinker of alcohol *ex*: Heg ?o d(< vuđ) viiñiu s?i?imkam. He is a whisky drinker.

?i?immed

Vtr (mot) Repet (for Unit see ?i?imed) sgs [Neutr: indef ?i?imed]: to go and drink obj repeatedly

?i?immkcud

s- semi Stat impers tr Repet (for Unit see s-?i?imcud): to make obj feel repeatedly like drinking something *ex:* Sñ?i?immkcud g kavhí hekihu kc hemu haha pi ñ?i?imcud. Before, I used to feel like drinking coffee repeatedly, but now I don't.

?i?imalig

s- Stat: to be thirst producing *ex:* S'onk ha?icu ?o hob(<hab) a(<va) xa ?i s-?i?imalig. Salty food is quite thirst producing.

?i?inam

see s- Stat s-?iinam: to be hungry for meat

?i?ink

see s- Stat s-?iinam: to be hungry for meat

?i?inko?i-

Vintr pls (for sgs see ?iinam) [Neutr: def ?i?ink]: to become hungry for meat *ex:* ?I?ink ?att. We are hungry for meat.

?i?ipuđ

see N ?ipuđ: skirt, dress

?i?ipuđcud

Vdtr mult (for sing see ?ipuđcud) [Neutr: def ?i?ipuđc; hort ?i?ipuđcud]: to make skirts, dresses for somebody out of obj

?i?ipuđt

Vtr mult (for sing see ?ipuđt): to make skirts, dresses with obj

?i?iskaliv

see N ?iskaliv: ladder

?i?iskókobli

see N ?iskóobli; see ?iskóova: chisel

?i?iskókova

see N ?iskóova: chisel

?i?ispíñ

see N ?ispíñ: pantry, larder

?i?ispul

see N ?ispul: spur

?i?ispul

incl in cucul ?i?ispul NExpr aggreg: lark spurs, a flower (also called kukxo-vuupulim)

?i?istliv

(Span estribo) N: a pair of stirrups

?i?istútuvho

— see N ?istúvho: stove

?i?ita

Vtr Repet (for Unit see ?iit): to get a containerful of obj repeatedly, to scoop up obj repeatedly (used only with aggregate or with individual nouns) *ex:* Nt o ?i?ita g jevuđ. I'll scoop up a containerful (basketfuls, bucketfuls, boxfuls, etc.) of soil in lumps each time. — Nt o ?i?ita g pilkañ. I'll scoop up a containerful of wheat each time.

?i?ita

Vreflex Repet (for Unit see ?e-?iit): to get scooped up with a container on a shovel repeatedly *ex:* Mo hekaj ?e?i?ita g jevuđ (A shovel is) that with which lumps of soil are scooped up.

?i?itaikud

N inalien aggreg [distr: ?ii?itaikud]: any instrument used to scoop things up with (used only with aggreg or with indiv nouns)

?i?ito

Vtr Unit (for Repet see ?i?ittođ) (for Distr see ?ii?ito) [Neutr: def and hort ?i?ito; imper sgs ?i?ito-ñ, pls ?i?ito-io; correl ?i?ito-k. Interr: ?i?ito-him Compl: ?i?ito-io-ka?i]:

to drink all of obj once *ex:* Nt o ?i?ik cum ?alo ?i?ito. I'll drink almost all of it. — Koi ?atkī ?i?ito g ?evasib. He has not finished his drink yet. — Koi ?atkī ?i?ito g ?evassib. They have not finished their drinks yet. — ?I?itoñ g ?eviibga! Drink up your milk! — ?I?ito-him ?añ. I am almost finished with my drink. — ?I?itoioka?i! Finish your drink first (i.e., before you do anything else)! — ?I?itok ?am haha hii. He finished his drink and then, he left.

?i?ittod

Vtr [Neutr: indef ?i?ittođ. Dur: ?i?ittođa-d]: to drink all of obj *ex:* Pi hekid ?i?ittođ g ?evasib. He never finishes his drink. — T hi o ge ?i?ittođad. He will not be finishing his drink (but still asks for some more).

?i?ittox

Vtr (reiter) [Neutr: indef ?i?ittox]: to drink all of obj reiteratedly, to drink one drink after the other *ex:* Heg ?o cum hekid si veepgk ?i?ittox g ?evasib. He is always the first one to finish his drink (i.e., he drinks one glass after the other).

?i?iv[a]gid

Vtr [Neutr: def ?i?ivagi; hort and indef ?i?ivgid]: to start a fire with a fire drill (This is still done once a year on Holy Saturday. The candles in church are lit with fire started with a fire drill.)

?i?ivagidag

see N Expr ha?icu ?iivagidag: buds, new small leaves

?i?ivagidag

see Stat s-?iivagidag: to be full of buds, new small leaves

?i?ivagi

see Vtr ?i?ivagid: to start a fire with a fire-drill

?i?ivdhod

N: a bush used to make storage baskets

?i?ivgi

Vintr pls (for sgs see ?iivagi) [Neutr: def ?i?ivgi. Interr: ?i?ivgi-him]: to bud, to shoot small new leaves *ex:* ?Ab ?i ?i(<?e)?ai mat o ?i?ivgi ha?icu. It is the time of the year when plants are going to get new leaves. — ?I?ivghim ?o g ?u?us. Trees are beginning to get new leaves.

?i?ivgidakuđ

N: instruments to make a fire with a drill

?i?ivgim

see Adv s-?iivagim: leaf-like, grass-like

?i?ok

see Vtr ?i?i-: to drink obj

?i?oldakuđ

see N ?ioldakuđ: bean pot used for frying beans

?i?olgidakuđ

see N ?iolgidakuđ: bean pot used for frying beans

?i?op

Vtr (mot) Unit (for Distr see ?i??o) pls [Neutr: def ?i?o; hort ?i?op]: to go and drink obj *ex:* Tt o ?i?o g navait. We'll go to the wine ceremony. — M(<?am) g hu o ?i?op g navait! Go to the wine ceremony!

?i?ovi

Vintr [Neutr: def ?i?ovi Interr: ?i?ovi-him]: to become sweet tasting *ex:* ?I?ovi ?itki (<?atkī) ?iida?a nalax. This orange is (has become) sweet. — ?I?ovi ?itki(<?atkī) he-

gam nalax. Those oranges are (have become) sweet.

?i?ovij

see Vtr ?i?ovijid: to sweeten, put sugar in obj

?i?ovijid

Vtr [Neutr: def ?i?ovij; hort ?i?ovijid]: to sweeten, put sugar in obj

?i?ovim

s- Adv: sweet-tasting, good-tasting in a way that makes one's mouth water *ex:* S?i?ovim ?uvv. It smells good (to eat). — S?i?ovim ?eku?a g kooji cuukug. Pork tastes good.

?i?ovi

s- Stat [Neutr: indef ?i?ovi; def ?i?ovi-k]: to taste sweet, good in a way that makes one's mouth water *ex:* S?i?ovi ?o. It tastes sweet. — Luulsi ?o obx(<vabx) si s?i?ovi. The candy/candies is/are too sweet. — M(<?am) ?apt o xa ?al ha vua g ?asugal t o xa ?al s?i?ovik! Put a little sugar in it so that it will taste a little bit sweet!

?i?ovi

s- Adj: sweet-tasting

?i?ovi-cecemait

NComp aggreg: cookies (also called s?i?ovi-cecemait)

?i?oxad

Vreflex [Neutr: def ?e-?i?oxad]: to clear one's throat (same as ?e-?i?oxan?) *ex:* Nt o fi?i?oxad. I'll clear my throat.

?i?oxadax

Vreflex (reiter) [Neutr: indef ?e-?i?oxadax. Dur: ?e-?i?oxadaxa-d]: to clear one's throat several times in a row *ex:* Pt o ?i ?e?i?oxadaxad! Keep on clearing your throat several times in a row!

?i?oxan

Vreflex [Neutr: def ?e-?i?oxa; indef and hort ?e-?i?oxan. Interr: ?e-?i?oxana-him]: to clear one's throat (same as ?e-?i?oxad?) *ex:* Pt o ?i ?e?i?oxa! (You should) clear your throat! — ?E g ?e?i?oxan! Clear your throat! — B(<?ab) ?o ?o(<?e)?i?oxanahim. He is approaching, clearing his throat. — N(<?an) ?o ?o(<?e)?i?oxanahim. He is going by, clearing his throat.

?i??a

Vtr Distr (for Unit see ?ia) [Neutr: indef ?i??a. Interr: ?i??a-him. Dur: ?i??a-d]: to pick saguaro fruit *ex:* M(<?am) g o obx(<vabx) ?i ?i??ad! Each one of you keep on picking it (saguaro fruit)!

?i??a

see N ?ia: saguaro fruit pulp

?i??agta

see N ?agta: offering; wooden effigy of certain animals

?i??ava

Vtr Distr (for Unit sing see ?iava, mult see ?i?ava) [Neutr: def and hort ?i??ava]: to throw away, to spill, pour obj *ex:* M(<?am) g o hu ?i??ava g ?exaiga! Each one of you, throw away your trash there!

?i??idag

see N ?i?idag: drink; drinking

?i??idag

see Stat s-?i?idag: to be a heavy drinker

?i??idkam

see N subst s-?i?idkam: heavy drinker

?i??idkam

see Stat Expr vuđ s-?i?idkam: to be a heavy drinker

?i??ihog

Vintr pls (for sgs see ?i?ihog) [Neutr: def ?i??ihog; hort and indef ?i??ihog]: to cough *ex:* ?I??ihog ?o. They are coughing.

?i??ihogcud

Vtr impers plo (for sgo see ?i?ihogcud) [Neutr: def ?i??ihogcud; indef ?i??ihogcud]: to make obj cough *ex:* Mat heba?i ha?icu ?am o smo-hogidk tba?itk?ed, t o t?i??ihogcud. When some place itches in our throat, it makes us cough — ?A?al ?o ho(<ha)?i??ihogcud. It makes the children cough.

?i??ihogdam

see N subst ?i??ihogdam: tubercular (a person who has tuberculosis)

?i??ihogdam

see Stat Expr vuđ ?i??ihogdam: to be a tubercular, to have tuberculosis

?i??ihugag

see Stat s-?i??ihugag: to be full of devilsclaw in various locations

?i??ihugo

Vintr Distr (for Unit sgs see ?ihugamed, pls ?ihugo): to go after devilsclaw *ex:* Tx o ?i??ihugo. They are going to go after devilsclaw (hear-say).

?i??imk

see s- Stat s-?i??imk: to be a drinker of alcohol

?i??imkam

see s- N subst s-?i??imkam: drinker of (alcohol)

?i??imkam

see Stat Expr vuđ s-?i??imkam: to be a drinker of alcohol

?i??ipud

see N ?ipud: skirt, dress

?i??ispul

see N ?ispul: spur

?i??isvigag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?isvigag): to be full of hedgehog cacti in several locations

?i??o

Vtr (mot) Distr (for Unit pls see ?i?op) [Neutr: def ?i??o]: to go and drink obj *ex:* Tx o ?i??o g navait. They (from different villages) are supposed to be going to the wine ceremony.

?i??o

Vtr (mot) Distr (for Unit pls see ?iaiop, sgs see ?iameđ): to go picking saguaro fruit *ex:* M(<?am) ?at hu ?i??o. Each one of them went picking saguaro fruit over there.

?i??oldakud

see N ?ioldakud: bean pot (used for frying beans)

?i??olgidakud

see N ?iolidakud: bean pot (used for frying beans)

?o**?o**

Conj: or *ex:* ?iida ?o hega?i this or that — Mamaint ?o ?otp(<?atp) huhat. They were making mats or maybe baskets. — Pi ?ap o ñigeeg ?o pi ?ap o mgeeg. You will not get a clear margin over me (lit: beat me well) neither will I over you. — Ntp o ñinako vo kexva hega?i ?o pi vo ñinako kutp ?ab o ?o(<?e)hai hega?i. If I can I'll stop it, but if I can't it will crack up. — Vo ñei matp has o ?i ?i(<?e)juukcid ?o vo?okad, ?o daakad, ha?icu ?o cikpanad. Observe what she will be doing: either

lying down, or sitting, or working.

?obga

N inalien aggreg: enemy *ex:* Ha'i ?añ hañeid g t?obga. I saw some of our enemies. — . . . hab masmakaj o xa jiva mat o mua g ?obga. . . if he comes back after killing an enemy.

?obga

Stat: to have an enemy, enemies *ex:* Pi ?iñ(< ?añ) ha ?obga. I don't have any enemies.

?obuv

s- Stat sgs [pls: s-?o?obuv]: to smell like an Apache

?od

Vtr Unit (for Repet see ?o?od; for Distr see ?oo?oda) [Neutr: def ?oo; indef and hort ?od; correl ?od-k. Immed: ?od-ka?i. Interr: ?oda-him. Dur: ?oda-d]: to harvest obj *ex:* Nt o ?oo g ha?icu ñ?e?es. I'll harvest my crops. — Hekï ?ant hu ?oo g ñ?e?es. I have already harvested my crops. — B(< ?ab) ?ant o ?oo g bahidaj. I'll harvest saguaro fruits. — ?Od ?añ g ñmuuñga. I am harvesting my beans. — ?Im ?ant hab o ?i ?odahi. I'll be harvesting in the opposite direction. — M(< ?am) g abx ?i ha?odahid! Keep on harvesting them (i.e., going from saguaro to saguaro)! — ?Añ a hekï hu ha?oda-him. I have already been harvesting them (i.e., going from saguaro to saguaro). M(< ?am) g abx ?i ?odad! Keep on harvesting it (i.e., one saguaro)! — Naato ?ont(< ?ant) g ñ?e?es ?odka?i. I have finished harvesting my crops. — Heg ?ant ?ab o ?odk heg ?ab ?ep o ?odk . . . I'll harvest that one (saguaro fruit) and then that other one, etc. . . .

?odakud

N inalien indiv sg [pl: distr: ?o?oda-kud]: harvesting spot *ex:* Ñ?oda-kud ?oidc ?oimmed. He is on my harvesting spot.

?ogol

N inalien [1st pers sg ñi-?ogol]: father (term used by a child to address or refer to his father when the latter belongs to the ?Ogolim sib)

?ogoli [ga]m

N subst aggreg [distr: ?o?ogoli-[ga]m]: name of a group of people belonging to a certain sib. They are located in San Miguel, Pisin Mo'o and Kavulk

?ogoligam

vud Stat Expr: to be a ?Ogoligam *ex:* Hegam uđ ?Ogoligam. They are ?Ogoligam. — Heg ?o đ(< vud) ?Ogoligam. He is a ?Ogoligam.

?oi

see Vtr ?oid: to go with, to follow obj

?oi

Part: soon, right away *ex:* ? Oi g cikpan! Get back (you(sg)) to work! — ?Oi g o cikpan! Get back (you(pl)) to work! — ?Oi g o, tt o cikp! Let's get back to work! — ?Oi g ?i him! Come here at once! — ?Oi g ?ab ?i him! Come back soon! — ?Oi g gmhu him! All right go (but come back soon)! — ?Oi g, tt o hihi! Come on (you(sg)), let's go! — ?Oi g o, tt o hihi! Come on (you(pl)), let's go! — ?Oi g ?i! Come on over here (you(sg))! — ?Oi g o ?i! Come on over here (you(pl))! — ?Oi g ?am! Hurry up (you(sg))! — ?Oi g o ?om(< ?am)! Hurry up (you(pl))! — Nt o kia bei g mdadapihunakuđ? ?Oi g ?am

bee*?i*. Can I borrow (take) your iron for a while? Go ahead and take it. — ?Oi vo hii! Come on! — T ?ab ?oi vo ?i hii, tt o ?oi hihi. He'd better come right away, let's go. — Kumt ?oi vo ?o(<?e)naato. You(pl)'d better get ready in a hurry. — Napt pi ?oi vo naank*i* mañ ?amhu hab kaij? Why don't you go ahead and match my wager (lit: what I have said)? — Pi ?int(<?ant) o ?oi nia si?alim. I will not wake up early tomorrow. — Pi ?oi kookx. They don't go to sleep early. — ?Eda ?af*i* cum vopdahimc hemu vaha*?a* pi ?oi vopda nat pi ?am a(<va) ge?eda. I used to put him to bed right away but now I don't any more because he is big enough.

?oia

Conj: consequently, therefore; but, however, then, consequently, thereupon ex: Ge ?atp u \ddot{q} hemajkam b(<hab) ?oia ?a?aga. She (the "Witch") was that kind of a person, that is why she was called that way. — Kut ?oia ?am hab a(<va) scuk g jevu \ddot{q} kaacim. As a consequence, the whole world was dark. — ?Oia ?an si ?i(<?e)?elko g noovij. As a consequence the skin of his hand peeled off. — Pi ?o ?ihu ha heve \ddot{q} ?iia?a kc ?oia hab stoñ. There is no breeze here, that is why it is hot. — T abx si ge?e ?ii ?oia ?egeesid. He drank too much, and therefore passed out. — Nt o cum huha g nikaaf*ña*ga t ?oia ge juu. I was going to haul in my sorghum but it rained. — ?Oia ?am ?i pi heđa*?i* xa ?i ?enako heghekaj matsp sta?eebidam has maas. But nobody could do anything because she looked so

frightening. — Kux ?oia pi xa ?i hoho?id hega*?i* ha?oog. However, their father did not want it. — Tp ?oia ?am hab haha ?i kaij g ?I?itoi... Thereupon ?I?itoi said... — ?Oia ?am hab haha vaapagt. Thereupon they made the holes (for the game). — Nia k ?oia ?am hab haha ?i ?ep ?eto?i ?ep. Well, thereupon, they bet against each other again.

?oid

N inalien indiv [pl: ?o?oid; distr: ?o??oid]: field (same as ?oidag) ex: M(<?am) ?at hu hii ?e?oid vui. He went to his field. — M(<?am) ?at hu hihi ?e?o?oid vui. They went to their fields (about people from the same village).

?oid

vu \ddot{q} Stat Expr sing [mult vu \ddot{q} ?o?oid]: to be a field, somebody's field ex: Heđam u \ddot{q} ha?o?oid hegam ?o?oidag m(<mo) ?an kaac. Whose fields are those fields that are there?

?oid

Vtr Unit (for Repet see ?o?oid; for Distr see ?o??oid) [Neutr: def ?oi; indef and hort ?oid; correl ?oid-k; concurs ?oid-c. Immed: ?oid-ka*?i*. Interr: ?oida-him. Dur: ?oida-d]: to go with obj, to follow obj, to be the next one after obj, to rejoin obj ex: Napt o ñ?oi? Do you(sg) want to go with me? — Nt o cum ?oi. I'd like to go with him. — Nant pi vo xa ?i m?oi? Is it all right if I go with you? — Nt o ?oi. I'll go with him. — Nt o ho(<ha)?oi. I'll go with them. — Tt o ?oi. We'll go with him. — Mamt ?im o ñ?oi. You(pl) will come with me. — ?Am ?ant o ?i ?oi.

I'll go after him (or: be the next one after him). — M(< ?am) ?ant o ?i m?oi. I'll go after you (or: be the next one after you). — B(< ?ab) g ?i ñ?oid! Follow me! — Pi g ?ab hu ?i ñ?oid! Don't (you(sg)) follow me! — Nap ?ab ñ?oid? Are you(sg) following me? — ?Ab ?o ñ?oid. He is following me. — K gm hu ?i ha?oi g ?evemajim. And he rejoined his companions. — Cum hekid ?an ñ?oidahim. He is always following me around. — Cum ?añ hekid ?oidahim hega?i. I am always going with him. — Hekihu mo ð(< vuð) ?alikc ?in has ?i ñ?oidahim, hemu ge?edak pi ?in(< ?an)hu haha ñ?oidahim. When he was a child he used to follow me around, but now that he is grown up he does not. — ?Ab g ?i ñ?oidahid! Be following me! — Pi g ?anhу ñ?oidahid! Don't be following me around! — Kuptp heg o ñeidk o ?i ?oidahi! If you see him, follow him! — K ?an a(< va) ?oidahimk ?an hogiðad. And after rejoining him he saddled him. — Kuptp heg o ñeidk ?an ?i ?oidahimk o cee ?aptp hems. If you see it (his track), after following it you will perhaps find him. — Mans heba?i s?ap o jeekick ?am o ?i ?oidahimk o ?a?ahe. If I had been able to track him properly, I would have followed him and caught up with him. — Napt ?am o ñ?oidad? Are you going to be the next one after me? — Pi g ?abhu ñ?oidad! Don't be following my example!

?oid

incl do?idag ?oid VExpr tr: to have a hangover ex: Do?idag ?o ñ?oid. I have a hangover (lit: the hangover is

following me)

?oidag

N inalien indiv [pl: ?o?oidag; distr: ?o??oidag]: field M(< ?am) ?at hu hii ?e?oidag vui. He went to his field. — M(< ?am) ?at hu hihi ?e?o?oidag vui. They went to their fields (about people from the same village). — ?E?oidag ?ed ?o ?oimmed. He is in his field. — ?Oidagc?ed ?o ?oimmed. He is in the field. **ha?icu hiosig ?oidag**

NExpr: flower garden

?uuðvis ?oidag

NExpr: vineyard

nalax ?oidag

NExpr: orange grove

?oidag

vuð Stat Expr sing [mult: vuð ?o?oidag]: to be a field ex: Hegi (< heða?i) vuð ?oidag? Whose field is it? — Heg ?o ð(< vuð) ?oidag. It is his field. — D(< vuð) ?o ñ?oidag. It is my field.

?oidag

Stat Unit (for Distr see ?o??oidag) [sing: ?oidag; mult: ?o?oidag]: to have a field ex: He?ekia ?ap ?i ?o?oidag? How many fields do you(sg) have? — Hemako ?oñ (< ?añ) ?oidag. I have one field. — Hehe?ekia ?am ?i ?o??oidag? How many fields does each one of you have?

?oidag-cikpan

NComp (?): farming, farm work

?oidag-cikpandam

NComp (?): farm hand

?oidahim

Vtr Interr [def ?oidahi; hort and indef ?oidahim; correl ?oidahim-k]: to think about something ex: Pi ?int(< ?ant) cegto, nt o ?ip ?am ?i ?oidahi. I don't remember, I'll have

to think about it. — M(< ?am) g ?i ?oidahim. Think it over. — M(< ?am) ?af ?oidahim. I am thinking it over. — Nt o ?ip ?am ?i ?oidahimk ?am haha vo m?aagii. First I'll think about it and then I'll tell you. — Pt o ?i mamce, k ?am o ?i cegitohi, k ?am o ?i ?oidahi, t o a(< va) ?i vuha. Study the problem, think about it, figure out the logic of it and things will make sense.

?oidahim

incl in ha?icu ?oidahim ?ab ha?icu ?amjeq VExpr Interr: to give thought to something *ex:* Nt o ?ipki ?am ha?icu ?i ?oidahi ?ab ?amjeq k haha vo ?em?aagii. I'll give it some thought before I talk to you about it.

?oidahim

incl in pi ha?icu ?oidahim VExpr Interr: to be careless, not to pay attention to anything, not to care about anything *ex:* Pi ?amhu ha?icu ?oidahim. He doesn't/they don't care about anything, don't pay attention to anything.

?oidahim

Vreflex Interr [def ?oidahi; hort and indef ?oidahim]: to think things over *ex:* Nt o ?ip ?am ?i ñ?oidahi. I'll have to think it over. — ?Apt ?am o ?i ?i(< ?e)?oidahi. You(sg) think it over. — ?Am g ?i ?i(< ?e)?oidahim! Think it over! — ?Am ?o hi a(< va) ?e?oidahim. He is/they are thinking it over, deliberating.

?oidam

Postp: during, all along (a certain time) *ex:* Heg?oidam cuhug ñe?edc ?am jejeñ. All night long they sing and smoke. — Cuhug ?oidam ?att

cikp. We worked all night long. — Pi ?int(< ant) ha koi ge cuhug ?oidam. I didn't sleep a wink all night long. — gi?ik cuhug ?oidam during four nights — tax ?oidam all day long — tax ?oidam all through the day — domig ?oidam all through the week — maxad ?oidam all through the month — ?ahidag ?oidam all through the year.

?oidam

incl in heg?oidam, g?oidam Adv: all along, during that time *ex:* ... hekaj matp gi?ik scuhugamaj pi hakooxk ?eda g?oidam ?ab jeeñ hega?i koosidakud ?ovicka. . . . because she (the "Witch") spent four nights without sleeping, during which time she smoked the soporific cigarette. — Nia tp ?am haha hab ?evuadc g?oidam ?am voopo?o matp ?am uđ ?i gi?ik tax. Well then, what they do all along is to run there every four days.

?oidc

see Vtr ?oidcug: to track, hunt obj

?oidc

Adj sg [pl: ?o?oidc]: back, in the back *ex:* Kooxcug ?o ?ob(< ?ab) ?oidc daikuđ. He is sleeping on the back seat (of a car). — Ge gook ?o?oidc daðaikuđag. He has (a car with) two seats in the back.

?oidc

Postp [distr: ?o?oidc]: behind, after, along, on, in, obj (see also ?oidk) *ex:* Ñ?oidc g him. Walk behind me. — Ha?oidc ?o him. He is walking behind them. — ?E?oidc ?i ñia. Look behind you(sg) (as you are moving or are in a moving object such as a car, etc.). — Ñ?oidc daicug. He is sitting behind me (in a

car, or on horseback). — Ab ?o g hakuubđag ?ab vuuxaňhim t?oidc. Their dust is rising behind us (as we are going and they are following us). — M g abx a(< va) ?i međad heg?oidc voog. Keep on driving along that road. — K hemu heg?oidc ?am hiihim. And now it is the course of the sun (lit: he goes repeatedly along it). — Ha?i gđ hu vopoxaň ?oidc o kiikad. Some will live down in (lit: along) the valleys. — Pi ?iň(< ?aň) hamaac g hemajkam ?in ?id?oidc. I don't know anybody around here. — Kunt pi voho ?an hu ge cuhugc?ed hakiik? ?oidc o ?oimmeđad. I could not possibly roam around their houses in the dark. — X(< kux) g?oidc ?an vi?ickuvihim. He is floating in it (the air). — ?Am ?oimmeđ thaon ?oidc. He stayed around in town. — Xuudagi? ?oidc him. He is walking in the water. — ?Am si ñ?oidc hab kaij. He repeated right after me. — Ha?oidc hab cecce. He keeps repeating after them ?E?o?oidc hiihim. They are walking one behind the other. — ?E?o?oidc dadha. They are sitting one behind the other. — ?E?o?oidc gegokcug. They are standing (in a moving object) one behind the other. — ?E?o?oidc cuuc g kiiki. The houses stand one behind the other.

?oidc

Adv: as usual, in the same way, as it should be *ex*: Heg abx ?i ?oidc ?ab hiihim haivaň. That cow always follows the same path. — ?Antp he?es ha?icu pi ?im(< ?am)hu ?oidc hab kaij. I may have deviated in some places (i.e., in telling the

story, I may not have told it as usual in some places).

?oidc

incl in xa ?oidc ?i Adv Expr: next to best, second best *ex*: Ha?i ?am xa ?oidc ?i skegaj. Some are next to the most beautiful ones.

?oidc

incl in vuđ si ha?oidc Stat Expr: to be the very last one (same as vuđ si ha?oidckam) *ex*: ?Am ud o ?i si ha?oidck. He will be the very last one.

?oidc-daikuđ

NComp indiv [sg (loc ?oidc-daikuđ-t?ab); pl: ?o?oidc-dadaikuđ]: back seat *ex*: Kooxcug ?o ?ob (<?ab) ?oidc-daikuđ?an. He is asleep on the back seat.

?oidc-daikuđag

Stat Comp sing [mult: ?o?oidc-dadaikuđag]: there is a back seat *ex*: Ge gook ?o?oidc-dadaikuđag. There are two back seats (in that car).

?oidckam

N subst [distr: ?o?oidckam]: the one after obj *ex*: ?iida?a ha?oidckam the last one (lit: the one after them) — ?idam ha?oidckam the last ones — Ha g hanamkid g veepgkam c ?ep g si ha?oidckam! Pay them from first to last! — ?Idam t?oidckam ?at cikp hemako ?oola, kupt ?eda abx ?am ?i tvepogi. Those (who came) after us worked one hour, but you treated us equally. — ?Oidckam g domig. (Monday is) that which is after Sunday.

?oidckam

incl in vuđ si ha?oidckam Stat Expr: to be the very last one (same as vuđ si ha?oidc) *ex*: ?Am ud o ?i

si ha?oidckamk. He will be the very last one. — Hegam mo ?am uđ si ha?oidckam ?ab o ?i hihi. Each one of those who are the last ones (of the lines) will come up here. — Nap ?aapi ?am uđ si ha?oidckam? Are you(sg) the last one? — Nam ?aapim ?am uđ si ha?oidckam? Are you(pl) the last ones?

oidcud

Vtr sing [Neutr: def ?oidc]: to make a field for obj *ex:* ?I ?ant o hema m?oidc. I'll make you a field here.

?oidcug

Vtr [Neutr: def ?oidc; indef and hort ?oidcug; correl ?oidcug-k]: to track, go after, hunt, obj *ex:* C ?atp hab masma ?id ?an ha?oidc g ha?icu doakam. And thus she (the "Witch") hunted animals. — Heg ?at ves o twoopo?i g ha?icu hugi mac heg ?oidcugc hekaj tgegusid. He will take away from us all the animals (lit: food) that we hunt and feed ourselves with. — ?App hems ?aapi?i vo ?o(<?)nako mapt o ?i ?oidcugk o cee g ñiba?amađ. Maybe you will be able to track and find my grandchild.

?oidk

Postp [distr: ?o?oidk]: behind, after, along, among obj (see also ?oidc) *ex:* M(<?am) g ?i ñia?a ?e?oidk. Look behind you(sg). — Nia k ?an dai ?e?oidk. Well, and he sat him behind himself. — Kut hega?i viapoi Jesus ?ihu ?i vii ha?oidk. The boy Jesus had stayed behind them. — M(<?am) g ñ?oidk hab cee?i! Say it after me! — ?Ab si huupx g vopoj ?ood ?oidk. He/they pulled out his hair along his back. —

Nap heba?i ?an ?i med ?ana?i si sjuhu?ujulk voog ?oidk? Have you ever driven along that winding road? — ... matps ?an ve?evec ?an heg?oidk voog. ... that were scattered along that road. — K haha ?i cum gaa ?am hahajuñij ha?oidk. And he/they looked in vain for him among his relatives. — T ?am daam o dahivak ha?icu vo cegitok heg?oidk hab o ?o(<?)juu. He will sit there on top of it and think of something to do next (after that). — Sxaxaig ?an hakiik? ?o?oidk. It is full of trash outside their houses (in various locations). — Nia ge cuhug ?oidk hab ?ejuu. Well, this went on all night long.

?oidk

incl in heg?oidk, g?oidk Adv: as usual *ex:* Matt heg?oidk ?am o tcicci ?ama?i. Let's play against each other there, as usual. — Kutx hab ?am a(<va) g?oidk hab ?ep o ?o(<?)juu ?ep. The same thing as usual will happen again. — ?An g?oidk haha hii hega?i tax. Then the sun followed its normal course.

?oidk

incl in si ha?oidk Adv Expr: the last time *ex:* Hekid ?apt ?i si ha?oidk ?ecu?ijig-?aa? When did you(sg) last confess?

?oidkam

N subst sg [pl: ?o?oidkam]: field owner

?oidt

Vtr sing (for mult see ?o?oidt) [Neutr: def ?oidt]: to make obj into a field *ex:* ?I ?ant o hema ?oidt. I'll make a field here.

?oimmed

Vintr Unit sgs (for pls see ?oiopo)

[Neutr: def ?oimme; indef and hort ?oimmed: correl ?oimmed-k. Interr: ?oimmel[i]-him. Dur: ?oimmeđa-d. Compl: ?oimmed-ok; Immed ?oimmed-o-ka?i]: to be, stay around a place (of animals only) ex: M(< ?am) ?ant o himk ?am o ?oimme. I'll go down there and stay there a while. — P he?ekia ?i ?ahid ?i va ?i ?oimmed? How many years have you(sg) been here? — P he?es ?i tax ?i va ?i ?oimmed? How long have you(sg) been here? — Hetasp ?ahid ?añ ?i va ?i ?oimmed. I have been here five years. — No ?oimmed? Is he around? — ?In ?añ ?i abx ?oimmed. I am just around (loafing). — Gđhu hema ?i domig ?añ gmhu ?oimmelihim Santa Rosat?am ?am cikpanahim hegveem. Last Sunday, when I was in Santa Rosa, I worked with him. — Nap ?am ?oimmelihim Jevuđ Meek ?am? Have you(sg) been to Jevuđ Meek (Burnt Earth)? — Heu?u, ?am ?añ ?oimmelihim. Yes, I have been there. — Gmhu abx o ?oimmeđad! Keep away! — Kunt pi voho ?anhu ge cuhugc?ed hakiiki ?oidc o ?oimmeđad. I could not possibly be roaming around their houses in the dark. — Tp ?am haha ?am hab ?oimmeđadc kegcuñ hega?i cuukug. Then, while he was there he cleaned that meat. — ?Amjeđ ?am cum ?oimmeđk pi xa ?i heba?i jeekic. From there on, although I stayed there

oimmeđakud

N inalien: a favorite hangout of a person or an animal (same as ?oimmeđakuđ)

?oimmeđcud

see ?oimmel[i] cud

?oimmeđdam

vuđ Stat Expr sgs [pls: vuđ ?oiopodam]: to have the habit of staying in a certain place ex: ?Am ?o gvui vuđ ?oimmeđdam ?iida?a kaviu. This horse is used to going there.

?oimmelcud

Vtr sgo (for plo see ?oiopoicud) [Neutr: def ?oimmelc; hort ?oimmeđcud. Interr: ?oimmeđcuda-him]: to walk obj ex: Nt o xa ?i ?oimmeđc. I'll walk him for a while. — Tp ?ab a(<va) ?oimmeđcudahimc ?ab ?i miabidk ?ab vaakí g xaakim. After he had been walking him, he approached him and put the hack-amore on. — Nap ?am o ?i ?oimmeđc g gogs? Are you going to walk the dog? — Gam g hu ?i ?oimmeđcud (or: ?oimmeđcud) g gogs! Could you please walk the dog! — Nap ?am ?i ?oimmeđcudahim g gogs? Have you been walking the dog?

?oimmeđkuđ

N inalien: a favorite hangout of a person or an animal (same as ?oimmeđakuđ)

?oiopo

Vintr pls (for sgs see ?oimmeđ) [Neutr: def, indef and hort ?oiopo; correl ?oiopo-k. Interr: ?oiopo-him, ?oiopi-him. Dur: ?oiopo-d]: to be, stay around a place (of animates only) ex: M(< ?am) ?att o hihimk ?am o ?oiopo. We'll go down there and stay there a while. — Xaacu ?um(< ?am) has ?evuadc ?ia ?oiopo? What are you doing here? — Hiopc ?ab ?oiopohim. The termites stayed on it (the greasewood bush). — Hebi(<heba?i) o ?oiopodc o ciccvid g ?a?al, tx o jiva. Wherever

children will be playing, he will come. — Nia, t ?ab si ?oiopok ?ab ?i huu hega?i xegai. Well, they stayed on that greasewood bush and ate it. — M he?es ?i tax ?ia ?i ?oiopo? How long have you been here? — ?Oipopohidc ?i ?ep hihhmc gm hu ?oiopohidc ?i ?ep hihhim. They stay down there and come back here and stay down there and come back here again.

?oiopodam

see Stat Expr vuđ ?oimmeđdam: to have the habit of staying in a certain place

?oiopoicud

Vtr plo (for sgo see ?oimmelcud) [Neutr: def ?oiopoic; hort ?oiopoicud]: to walk obj ex: Nto xa ?i ha?oiopoic. I'll walk them for a while.

?oipa

N aggreg: name of the fruits of one variety of the prickley pear cactus

?oipidcud

Vtr mult (for sing see ?ovidcud) [Neutr: def ?oipidc; hort ?oipidcud]: to make awls for obj

?oipidt

Vtr mult (for sing see ?ovidt): to make awls out of obj ex: Nt o ha?i ha?oipidt. I'll make some awls. — Heg ?o ?oipidt. He knows how to make awls.

?oipij

see N ?ovij: awl

?oipij

see Stat ?ovij: to have an awl

?oipij

see Stat Expr vuđ ?ovij: to be an awl

?oivicud

s- Vtr: to hurry obj (same as

s-?oivigid) ex: . . . cum si s?oivicudc tacua wishing in vain to hurry it (i.e., the fermentation of the saguaro wine)

?oivigid

Vtr [Neutr: def ?oivigī; indef and hort ?oivigid]: to make obj hurry ex: ?I fi?oivigid. He is hurrying me. — B(< ?ab) g ?i ha?oivigid! Make them hurry!

?oivigid

Vreflex [Neutr: ?oivigī; indef and hort ?oivigid]: to hurry ex: Nt o a(<va) ?i fi?oivigid. I'll hurry. — B(< ?ab) g ?i ?i(< ?e)?oivigid! Hurry back!

?oivigid

s- Vtr: to hurry obj (same as s-?oivicud) ex: Kuñ gvui ?am muugi?ak ?am da s?oivigidk tacu. Having crouched in front of it, I sit there wishing to hurry it (i.e., the fermentation of the saguaro wine).

?okokoi

N alien indiv [pl: ?o?okokoi]: white-winged dove ex: Ha?i ?añ hañeid g ?o?okokoi. I saw some white-winged doves.

?okmait

Vintr sgs (for pls see ?o?okimait): to become a middle-aged woman ex: Ntki a(<va) īa?ap xa ?i ?okmait. I am middle-aged.

?oks

N indiv [pl: ?o?oks, ?o?oki; distr: ?o??oks, ?o??oki]: old woman.

?oks

alien indiv [sg (1st pers sg ñ-?oks=ga); pl: ?o?oks; distr: ?o??oks]: wife ex: B o ?i ha?uu?uk g ?e?o??oskgā. Each one of you will bring his wife.

?oks

N: one of the “vopda” tubes (see

vopdaikuð)

?oks

vud Stat Expr sgs [pl: vuð ?o?oki]: to be an old woman *ex:* Hebi (< heba'i) uð ?ep ?al ?oksc ?an o ?i vuux. Another time she will come out as a little old woman.

?oks-cucul

NComp alien indiv [sg (1st pers sg ñ-?oks-cucul=ga); pl: ?o?oki-cucul]: old hen, mature hen

?oksga

Stat (poss) sgs [pls: ?o?oksga, ?o?okiga]: to have a wife *ex:* Nap ge ?oksga? Do you have a wife? — Nam ge ?o?okiga? Do you(pl) have wives?

?oksga

vuð Stat Expr sgs [pls: vuð ?o?oks-ga, ?o?okiga]: to be the wife of *ex:* Heg ?o ð(< vuð) ?oksgaj. That is his wife. — No ð(< vuð) m?oksga? Is she your wife? — Hegam ?o ð(< vuð) ha?o?okiga. They are their wives.

?oksi

N indiv sg [pl: ?o?oksi]: term used by a person to refer to or address his father's older sister (also called either maam ?oks, ?apki ?oks, or ?apap ?oks) or his mother's older sister (also called daad ?oks)

?okscud

Vtr [Neutr: def ?oksc; hort ?oks-cud]: to make obj into an old woman *ex:* T o m?oksc. It will make you(sg) old. — Pi g ?am fi?okscud. Don't make me into an old woman.

?okst

Vintr sgs (for pls see ?o?okit): to become an old woman *ex:* ?Okst ?at k ?i gegxa. She is old and falls

down all the time. — Ptki o ?om-(< ?am) a(< va) ?okst. You(sg) are old. — Heu?u m(< ?am) ?ant a(< va) ?okst. Yes, I am old. — ?Okstahim ?apkii. You(sg) are getting old.

?okstaðag

s- Stat impers Unit: to be full of a certain kind of mushrooms ("?okstakuð") in one location

?okstakud

N aggreg [distr: ?o?okstakuð]: name of a mushroom which is supposed to make any woman who looks at it grow old *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?okstakuð. I saw some "?okstakuð" mushrooms.

?ola

N alien indiv [pl: ?o?ola; distr: ?o??ola]: the pair of wooden balls tied together used in the tokáða game

?olas

N indiv [pl: ?o?olas]: ball, sphere

?olas mo?okam

Subst NExpr (?) [pl: ?o?olas moomim]: one with short hair, with a crew cut

?olas vo?okam

NExpr (?) pot-bellied (a nickname)

?olas ?o?odham

NExpr (?) a short and fat person

bid ?olas

NExpr (?) a ball of clay

cuukug-cuhivi ?olas

NExpr (?) meat ball

?olas

Stat sgs [pls: ?o?olas]: to be a sphere, spherical, round *ex:* Jevuð ?o ge ?olas. The earth is a sphere. — Bool ?o ge ?olas. The basketball is round.

?olat

Vtr Unit (for Distr see ?o??olat)

sing (for mult see ?o?olat): to roll up obj into a ball *ex:* Hema ?olat g bid. He rolled up the clay into a ball.

?olata

N: act of rolling something into a ball

?olata

N inalien indiv [pl: ?o?olata]: ball in the process of being rolled *ex:* hega?i bid ñ?olata that clay ball of mine — Ha?i ?i ñmaakï g cuukug ?o?olata! Give me some meat balls (implied: that you are making)!

?olatacud

Vdtr sing (for mult see ?o?olatacud) [Neutr: def ?olatc; hort ?olatacud]: to roll obj into a ball for somebody *ex:* M g hema ñ?olatacud! Roll it into one ball for me!

?olatk

vuð VExpr tr sgo [plo: ?o?olatk vuupuð]: to hogtie obj *ex:* M g ?olatk vuð! Hogtie it! — M g ?olatk havuupuð! Hogtie them!

olgíva

(Span horquilla) N alien, inalien indiv [pl: ?o?olgígia; distr: ?o?olgíggia]: fork; pitchfork (same as ?uskonakuð)

?olha[i]n

N inalien indiv [pl: ?o?olha[i]n]; distr ?o??olha[i]n]: bread oven; threshing floor

?olh[a]in

Vtr [Neutr: def ?olh[a]i]: to hook obj *ex:* ?I ?ant hu ?olhai (or: ?olhi). I'll hook it down.

?olhun

N indiv [pl: ?o?olhun]: unbranded cow or horse

?olnïia

(Span hornilla) N inalien indiv [pl:

?o?olnínia; distr: ?o?olninnia]: fireplace used for cooking

?olx

see Vtr ?olxp: to hook obj

?olxp

Vtr Unit (for Repet see ?olxxap) sgo or sing (for plo or mult see ?o?olxp) [Neutr: def ?olx; hort ?olxp[i]]: to hook obj (one hook) *ex:* Nt o ?olx g xa?i-vulim. I'll hook the bale of hay:

?olxpakuð

N inalien indiv [pl ?o?olxpakuð]; distr ?o??olxpakuð]: hay hook; hooks and eyes

?olxpi?o

see Vtr ?olxpi?ok: to unhook obj

?olxpi?ok

Vtr sgo or sing (for plo or mult see ?o?olxpi?ok) [Neutr: def ?olxpi?o; hort ?olxpi?ok]: to unhook obj (one hook)

?o?olxpi?ok

Vtr plo or mult (for sgo or sing see ?olxpi?ok) [Neutr: def ?o?olxpi?o; indef and hort ?o?olxpi?ok]: to unhook obj (several hooks) *ex:* Kuugam ?i kekkiva, ?ant ?am o m?o?olxpi?o! Turn around, I'll unhook your dress (lit: you)! — Ñ(<?añ) cum ñ?o?olxpi?ok. I am trying (in vain) to unhook my dress (lit: me).

?olxxap

Vtr Repet (for Unit see ?olxp) sgo or sing (for pl or mult see) ?o?olxxap [Neutr: indef ?olxxap. Dur: ?olxxapa-d]: to hook obj repeatedly (one hook) *ex:* M(<?am) ?afí cum ñ?olxxap. I am trying (in vain) to hook (only one hook) my dress (lit: me) Hema ?ab o ho(<ha)?olxxapad ?am he?es ?i, t ?ab haha

hema ?ap(< ?ep) o ?em?a?ahe. Be taking turns in hooking them (lit: one will be hooking them for a while, then it will be the turn of another one of you)

?omina

N: medicine sticks

?on

N alien mass (3rd pers sg ?on=ga-j; instr ?on-kaj); distr: ?o?on] : salt *ex*: M(< ?am) g ha vua g ?on cuukugt-?ab! Put some salt on the meat! — B(< ?ab) o ?i habeebhe g ?e-?o-?onga! Each of you bring some of your salt!

?on-cekkud

NComp indiv sg [pl: ?on-cekkud]: salt container

?onag

Stat impers Unit (for Distr see ?o?onag): there is salt in one location *ex*: Nt o hii gwui mo ?om (< ?am) ?onag. I'll go where there is salt.

?onag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o?onag): to be full of salt in one location

?onam

see Vintr ?onamed: to go after salt

?on[a] med

Vintr (mot) Unit (for Repet see ?onammed) sgs (for pls see ?onop) [Neutr: def ?onam; hort ?on-[a] med]: to go after salt *ex*: Nt o ?onam. I'll go after salt.

?onammed

Vintr (mot) Repet (for Unit see ?onamed) sgs [Neutr: indef ?onam-med]: to go after salt repeatedly

?onga

Stat sgs [pls: ?o?onga]: to have salt *ex*: Pi ?iñ(< ?añ) ha ?onga. I don't

have any salt.

?ongam

N subst [distr: ?o?ongam]: one with salt

?ongamag

s- Stat impers Unit: to be full of salt in one location

?onk

N aggreg [distr: ?o?onk]: a bush (salt weed?) *ex*: Ha?i ?an hañeid g ?onk. I saw some salt bushes (in one location).

cuck-?onk

NComp aggreg: a salt bush (*Suaeda arborescens?*) lit: black salt bushes

toota-?onk

NComp aggreg: a salt bush (*Atriplex nuttallii?*) lit: white salt bushes

?onk

s- Adj sg [pl: ?o?onk]: salty *ex*: Snaak ?añ g s?onk hidod. I like salty food.

?onk

s- N subst: something salty *ex*: Nap snaak g s?onk? Do you like salty food?

?onk

s- Stat sgs [pls: ?o?onk]: to be salty *ex*: S?onk g xuudagi. The water is salty. — ?iida?a muuñ hidod ?o xa ?i s?onk. This dish of beans is rather salty. — Pi ?o ?onk. It is not salty. — S?o?onk g hihidoq. The dishes (of food) are salty.

?onka

Vintr (event) [Neutr: def ?onka Interr ?onka-him]: to become salty *ex*: ?Onka ?at g xuudagi. The water is salty (i.e., has become salty). — Xa ?a(< ?o) va ?i ?onkahim g xuudagi. The water is getting rather salty.

?onkag

s- Stat impers Unit (for Distr see s[?]o[?]onkag): to be full of salt weed bushes in one location **?onmad**

?onmad

Vtr sgo (for plo see ?o[?]onmad) [Neutr: def, indef and hort ?onmad; imper -sgs ?onmada-ñ, pls ?onmad-o]: to put salt in obj ex: Nt o ?onmad g muuñ hidøq. I'll put salt in the beans. — Cum hekid ?ap si ?onmad g ?ehidoq. You(sg) always put too much salt in your cooking. — M(< ?am) g ?onmad g ?evaaga! Put salt in your dough! — ?Am g ?ep ?onmad! Put more salt in it!

?onmag[i]

s- Stat [sgs (Neutr: indef ?onmagi; def ?onmag=k. Interr: ?onmag=ka-him); pls: ?o[?]onmag[i]]: to be salt-colored ex: Hegam hamoomi ?o s[?]o[?]onmagi. Their hair is salt-colored.

?onmagi

s- Adj sg [pls: s[?]o[?]onmagi]: salt-colored ex: s[?]onmagi mo?o salt-colored hair — s[?]onmagi jevuð salt-colored soil

?onop

Vintr (mot) Unit (for Distr see s[?]o[?]onop) pls (for sgs see ?on[a]-með) [Neutr: def ?ono; indef ?onop]: to go after salt ex: Tt o ?ono. We'll go after salt (a group of people from the same village).

?onpig

Vtr [Neutr: def ?onpi; hort ?onpig]: to take salt off obj ex: M g ?i ?onpig! Take some salt off it!

?oo

see Vtr ?od: to harvest obj

?oo

n inalien indiv [pl: ?o?o]: back ex: ñíoo ?oidk along my back — ?ood ?oidk along his back — ?e?oo ?an on one's back — Mapt ?im o vo?iva ñíoo ?eda! Lay it on my back!

?Oob

N aggreg [distr: ?Oo?ob]: Apache. ex: Ha?i ?añ hañeid g ?Oob. I saw some Apaches. — Ha?i ?añ hañeid g ?Oo?ob. I saw some Apaches (from various places).

?Oob ñi?okí

N Expr: Apache language, words si ?Oob

N Expr: full-blooded Apache

?Oob

vuð Stat Expr: to be (an) Apache(s)

vuð si ?Oob

to be a full-blooded Apache ex: Heg ?o ð(< vuð) si ?Oob. He is a full-blooded Apache.

?Oobc?ed

N: in Apache land ex: ?Oobc?ed ?o kii. He lives in Apache land.

?oobag

s- Stat impers Unit (for Distr see s[?]oo?obag): to be full of Apaches in one location

?oobaj

Adv: in Apache ex: ?Aañi ?añ ?oobaj ñiok. I speak Apache. — ?Oobaj ñeñiok. They speak Apache.

?oobgam

N aggreg: a tree similar to palo verde ex: Ha?i ?añ hañeid g ?oobgam. I saw some “?oobgam” trees (in one location).

?oobgamag

s- Stat impers Unit: to be full of “?oobgam” trees in one location

?oob[i]mad

N aggreg: a lizard ex: Ha?i ?añ hañeid g ?oob[i]mad. I saw some “?oobmad” lizards.

?oocvig

N indiv [pl: ?o?ocvig]: a worm found on trees *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?o?ocvig. I saw some “?oocvig” worms.

?oocvigag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o?ocvigag): to be full of “?oocvig” worms in one location

?oog

N inalien indiv [pl: ?o?og]: father, father's older brother *ex:* D(<vuð) ?o m?o?og hacuukug. It is your father's flesh.

?oog keli

N Expr: father's elder brother (also called simply keli)

ba?amadg-?oog

N Comp inalien: son-in-law, father-in-law

moi-?oog

N Comp inalien: son-in-law, mother-in-law (same as mooms ha?oog)

mooms ha?oog

N Expr inalien: son-in-law, mother-in-law (same as moi-?oog)

?oog

vuð Stat Expr: to be the father of obj *ex:* Heg ?o ð ha?oog. He is their father. — Heg ?o ð(<vuð) ?oogaj. He is his father.

?oogbad

N inalien indiv [pl: ?o?ogbad]: deceased father, deceased father's elder brother

?oogig

Stat sgs [pls: ?o?ogig]: to be left handed *ex:* Heg ?o ge ?oogig. He is left handed. — Hegam ?o ge ?o?ogig. They are left handed.

?oogjid

s- Adv [distr: ?o?ogjid]: left *ex:* M(<?am) ?apt o hii voog ?oidc k s?oogjid o ?i noð! Go along that

road and turn left! — s?oogjid ñtað my left foot — S?o?ogjid ?i noon-dag g mamagina. One after the other, cars are turning left.

?oogjid

s- Postp [distr: ?o?ogjid]: left of obj *ex:* ?An ?o sm?oogjid veec. It is lying on your left. — ?An ?o sha?o?ogjid veec. It is lying on their left (i.e., on the left of each of them).

?oogta

N inalien: father (found only in some Speeches) *ex:* ?Ab si tai g cioj ñ?oogta. I asked my father (the ocean) for it.

?oohod

s- Vtr sgs (for pls see s-?o?ohod) [Neutr: def and indef s-?oohod]: to get tired of obj *ex:* S?oohod ?o. He gets tired of it/him. — Ha?i ?ant sha?oohod g ñ?i?ipuð. I am tired of some of my skirts. — Mat ha?icu pi vuð o ttaccuikad, tt o s?oohod. When something is not our desire, we get tired of it.

?oohodacud

s- Vtr sgs (for pls see ?o?ohodacud) [Neutr: def ?oohodac; indef ?oohodacud]: to tire *ex:* Kut hab ?i ?i(<?e)juu g ñcegitoidag mat hekihi a(< va) ?i sñ?oohodac ?iida?a ha?icu ?aaga. As far as I am concerned, this story has tired me for a long time. — Heg ?o sñ?oohodacud. He tires (bores) me.

?ookam

N subst sg [pl: ?o?okam]: one with a back *ex:* gev?k ?ookam with a stiff back — gev?k ?o?okam with stiff backs — cuvidk ?ookam one with a hump on his back, a hunch back

?oola

(Span oro) N mass: gold, of gold

?oola ?añilo

NExpr (?): gold ring

?oola

(Span oro) N aggreg [distr: ?o-?ola]: gold (in pieces) ex: M(< ?am) ?ant hi a(< va) ha?i ?al hacee. I found just a few pieces of gold.

?oola

(Span hora) N aggreg [distr: ?o?ola]: hour ex: K he?ekia ?i mnakid g ?oola? How much does he pay you(sg) per hour? — He?ekia ?o ñ(< vuñ) a(< va) ?i g ?oola? What time is it? — vaik ?ed g ?oola at 3 o'clock — Gi?ik ?o?ola ?añ cikpan ves taxkaj. I work four hours every day.

?oola

incl in Numeral ?oola veegaj NExpr: every so many hours ex: Nt o ha?icu mmaa pt o ho(< ha) ba?ad gi?ik ?oola veegaj. I'll give you something for you to swallow (lit: some of it) every four hours.

?oola

incl in Numeral — ?oolac?ed[a] NComp or Numeral ?oola ?ed[a] NExpr: at — o'clock ex: cuudp-?oola c?ed at 6 o'clock — vaik ?oola ?ed[a] at 3 o'clock

?oola

incl in vuñ Numeral ?oola Stat Expr: to be so many hours ex: mat ?am uñ o ?i gi?ik ?oolak in (after) four hours

?oolag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o?olag): to be full of gold in one location

?oolaga

Stat: to have gold ex: Nap ge ?oolaga? Do you have any gold?

?oolas

Adj: spherical

?oomid

see Vtr ?oomiñid: to break off obj for somebody

?oomin

Vtr plo (for sgo see mulin) [Neutr: def ?oomiñ; hort ?oomin; correl ?oomin-k. Dur: ?oomina-d: Compl: ?oomin-ok]: to break off obj by bending them once ex: ?I geexk ha?oomiñ g ?ekakkio. He fell and broke his legs. — Nt o ho(< ha) ?oomiñ g ?u?us. I'll break off the twigs. — B(< ?ab) g ha?i ha?oomin g ?u?us! Break off some twigs! — Pt o ha?i ?i ha?oomink g ?u?us. You break off some of the twigs.

?oomin

Vreflex pls (for sgs see ?e-mulin) [Neutr: def ?e-?oomiñ]: to break off when being bent

?oomiñ

see Vdtr ?oomiñid: to break off obj for somebody

?oomiñ

Stat pls: (for sgs see muliñ): to be broken ex: No ?oomiñ g mkakkio? Are your legs broken?

?oomiñ

Adj pl (for sg seè muliñ): broken ex: ?Oomiñ kakkokam With broken legs (a nickname) — Hega?i mo ge ?oomiñ kakkio. The one who has broken legs.

?oomiñid

Vdtr plo (for sgo see muliñid) [Neutr: def ?oomiñ; hort ?oomiñid, ?oomid]: to break off obj for somebody ex: Pt o ha?i ñ?oomiñ g ?u?us! You will break off some twigs for me! — Ha?i ñ?oomiñid (or: ñ?oomid)! Break some off for me!

?oomix

Vtr (reiter) plo (for sgo see mulix)
 [Neutr: indef ?oomix. Dur: ?oomixa-d]: to break off obj by bending them again and again

?oomi

see Vtr ?oomin: to break off obj

?oomñigaj

N inalien pl (for sg see mulñigaj): broken pieces of a specified entity (lit: its broken pieces)

?oomñig

incl in ha?icu ?oomñig NExpr pl (for sg see ha?icu mulñig): pieces broken by bending

Kui-?oomñig

NComp: broken pieces of mesquite

?oosa, hoosa

(<Span. hoz) N inalien indiv [pl: ?o?osa; distr: ?o??"osa]: sickle

?oosa-dahidag

NComp: sickle handle

?oosa-mu?ukdag

NComp: sickle blade

?oot

Vintr [Neutr: indef ?oot. Interr: ?oota-him. Dur: ?oota-d]: to drip, leak ex: ?An ge ?oot g toobakud. The faucet is dripping. — T o ?ootad. It will be dripping. — Nkii ?o cum ?ootahim. My house used to leak.

?ootk, ?ootko

N inalien: flesh on each side of the back bone of a cow ex: N?ootko ?ep ?i nícekxad. He also drew a line on my back.

?ootk tatai

NExpr: sinews found in the flesh on each side of the back bone

?oova

Vtr Unit: to hit one's back against something once ex: B(<?ab) ?ant

si ?oova. I hit my back hard against it.

?ooxad

N indiv [pl: ?o?oxad; distr: ?o?-?oxad]: puma, tiger, jaguar

?ooxad

Vreflex [Neutr: def ?e-?ooxad]: to rest ex: Nt o xa ?i ha n?ooxad. I'll rest for a while.

?ooxan

Vreflex [Neutr: indef and hort ?ooxan Dur: ?ooxana-d]: to rest (same as ?e-?ulinhogid) ex: Himk xa ?i ?i(< ?e)?ooxan! Go and rest for a while! — Ves taxkaj ?añ xa ?al ?i n?ooxan. Every day I rest for a while. — M(< ?am) g abx ?i ?i(< ?e) ?ooxanad! Keep on resting!

?oo?o

N inalien aggreg: bone(s) of a person

?oo?o

incl in ha?icu ?oo?o NExpr sg [pl: ha?icu ha?oo?o]: bones of one animal, bones of several same animals ex: Ha?i ?añ hañeid g ha?icu ?oo?o. I saw some bones of one animal.

gogos ha?oo?o

NExpr pl: bones of dogs

haivañ ha?oo?o

NExpr pl: bones of cows

?oo?o

incl in ha?icu ?i ha-?oo?o NExpr: bones of animals of different kinds

?oo?ob

see N ?oob: Apache(s)

?oo?obag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?oobag): to be full of Apaches in several locations

?oo?oda

Vtr Distr (for Unit see ?od; for Repet see ?o?od): to harvest obj

ex: Vo ?oo?oða g ?e?es. Each one of them is going to harvest the crops. — Ves ?a?ahidag vo ?oo?oða g ?ehuhuñga. Every year they (i.e., people from different villages) will harvest their corn.

?oo?og

N inalien: tears *ex:* Mat hema vo xoakad, t ?ab o ñe?iopa g ?oo?ogaj. When someone cries, his tears flow.

?oo?og

s- Stat impers Unit: to be full of bones in one location

?opojk

Adj: humped, hunched *ex:* ?opojk ?ookam one with a hump on his back (a hunchback)

?opon

N aggreg [distr: ?o?opon]: wild spinach

?opon-?u?amed

VComp Unit sgs: to go after wild spinach

?oponag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o?oponag): to be full of wild spinach in one location

?osal

(Span rosario) N alien, inalien indiv [pl: ?o?osal; distr: ?o??osal]: rosary

?otkol

N indiv [pl: ?o?otkol; distr: ?o??otkol]: zebra-tailed lizard

?ovgam

N aggreg [distr: ?o?ovgam]: a bush, similar to the desert broom *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?ovgam. I saw some “?ovgam” bushes.

?ovgamag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o?ovgamag): to be full of “?ovgam” bushes in one location

?ovi

N inalien indiv [pl: ?o?ovi]: opponent (term formerly used to refer to a “gift partner,” now used to refer to opponent teams in games)

?ovi

Stat intr sing [mult: ?o?ovi]: to have an opponent

?ovicid

Vdtr sing (for mult see ?o?ovicid) [Neutr: def and hort ?ovicid; correl ?ovicid-k]: to roll obj into a cigarette for somebody (same as ?ovickid) *ex:* Mamt ?am abx hema vo ha?ovicidk ?an o ?i himc. You(pl) will just roll a cigarette with it for them and pass it around.

?ovick

Vtr sing (for mult see ?o?ovick) [Neutr: def ?ovic; hort ?ovicki; indef ?ovick; correl ?ovic-k; imper sgs ?ovicka-ñ. Interr: ?ovicka-him. Dur: ?ovicka-d]: to roll obj into a cigarette *ex:* Matt ?am o ?ovic ha?icu x(<kux) hab uð kooskuð. We will roll into a cigarette something that is called “kooskuð” (a plant). — Hegveenadk ?ovick g viv. Together with that they roll tobacco into a cigarette. — ?Am haha hema ?ovick ?ab mehidik ?ab maa. After rolling it into a cigarette, and after lighting it, he gave it to him.

?ovicka

N inalien indiv [pl: ?o?ovicka; distr: ?o?ovopcka]: ceremonial cigarette *ex:* Tp ?eda ?in a(<va) ?ep ?uu?ukc g hejel ?e?o?ovopckac ?ab jeeñ. But again each one of them was holding his own cigarette and smoking it.

?ovickid

Vdtr sing (for mult see ?o?ovickid)

[Neutr: def ?ovicki; hort ?ovic-kid]: to roll obj into a cigarette for somebody (same as ?ovicid) *ex:* M(< ?am) ?ant o a(<va) hema m?ovicki. I'll roll you a cigarette with it. — M(< ?am) g hema ñ?ovic-kid! Could you roll me cigarette with it!

?ovicki

see Vdtr ?ovickid: to roll obj into a cigarette for somebody

?ovick [i]

toon NExpr: ceremonial cigarette (same as ?uack[i] toon)

?ovicud

Vtr [Neutr: def ?ovic]: to become the opponent (?ovi) of obj

?ovidcud

Vtr sing (for mult see ?oipidcud) [Neutr: def ?ovidc; hort ?ovidcud]: to make an awl (?ovij) for obj

?ovidt

Vtr sing (for mult see ?oipidt): to make an awl (?ovij) out of obj *ex:* Napt o ?ovidt? Are you making an awl? — Nt o hema ?ovidt. I'll make an awl.

?ovij

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ?oviji-j); pl: ?o?ovij, ?oipij; distr: ?o??ovij]: awl

?ovij

Stat sing [mult: ?o?ovij, ?oipij]: to have an awl *ex:* Nap ge ?ovij? Do you(sg) have an awl? — Nap ha?i ?o?ovij? Do you(sg) have awls?

?ovij

vuq Stat Expr sgs [pls: vuq ?o?ovij, ?oipij]: to be an awl *ex:* Hegam uđ ha?o?ovij. Those are their awls.

?ovit

Vintr: to become an opponent (?ovi)

?oxko

see Vtr ?oxkon: to remove the scab from a sore

?oxkon

Vtr sgo (for plo see ?o?oxkon) [Neutr: def ?oxkó; hort ?oxkon]: to remove the scab from a sore *ex:* ?Oxko ?ont(< ?ant) g fihiwdag. I removed the scab from my sore. — Pi g ?am ?oxkon g ?ehivdag! Don't remove the scab from your sore!

?oo?

- see N ?oo: back

?o?o

see Vintr ?o?ot: to drip, leak

?O'obab

N aggreg: Maricopa Indians *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?O'obab. I saw some Maricopas.

?o?obabag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o?obbabag): to be full of Maricopas in one location

?o?obbabag

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?o?obbabag): to be full of Maricopas in various locations

?o?ocvig

see N ?ocvig: a kind of worm

?o?ocvigag

s- Stat impers Distr: to be full of worms in various locations

?O'odham

N aggreg [distr: ?o??odham]: Papago(s)

?O'odham hajevuđga

NExpr [distr: ?O'odham hajejuđga]: Papago country, district

?O'odham-ñi?ok'

NComp: Papago language

?O'odham-ñiok

VComp sgs: to speak Papago (same as ?O'odhamaj ñiok) *ex:* Koi s?ap ?o?odham-ñiok hega?i

?ali. That child does not speak Papago yet.

?o?odham

N alien aggreg [(1st pers fi-?o?odham=ga); distr: ?o?odham]: people, person(s), adult man ex: ?Am hema ?ep ?aa?ad g ?o?odham ?ep. They sent another man. — ?Atx heg ?am a(<va) ?ep ?aa?ad ?ep hegam ?o?odham. It was him that the people sent again. — ?O?odham ?enaato. He is (has become) an adult man. — gook ?o?odham two men.

Jevho-?o?odham

NComp Gopher-Man

Haaxañ Keek ?am ?o?odham

NExpr: the people down at Haa xañ Keek (Sacaton Flats)

Piima-?o?odham

NComp Pima people, Pima man

?u?uvhig-?o?odham

NComp [distr: ?u??uvhig-?o?odham]: bird people ex: ?Oia hegam ha?i ?u??uvhig-?o?odham pi ?i nako g navait. But some of those Bird-Men (coming from different places) had not been able to stand the wine.

?o?odham

incl in daam-kaacim-?o?odham

NComp aggreg alien [3rd pers sg daam-k a acim-?o?odham=gaj]: angels ex: daam-kaacim ?o?odhamgaj g Jiox Angels of God.

?o?odham

incl in gavul maas ?o?odham NExpr: nation, group of different people ex: gook gavul maas ?o?odham two nations

?o?odham

incl in gogs-?o?odham NComp: monkey (lit: dog man)

?o?odham

incl in Vuuxñim-?O?odham NComp

aggreg: the Emergents a group of mythological people

?o?odham

vuđ Stat Expr Unit (for Distr see vuđ ?o??odham) [Neutr: indef vuđ ?o?odham; concurs vuđ ?o?odhamc; def vuđ ?o?odhamk]: to be a people, an adult man ex: Heg ?o s?ap uđ ?o?odham. He is a good man. — Hegam ?o s?ap uđ ?o?odham. They are good people. — Map ?aapi?i hab masma ?an himhimc uđ ge ha?icu smaacim ?o?odhamc ?app hemis ?aapi?i vo ?o(<e)nako mapt o cee g fi?ba?amađ. You, since you have travelled and are a learned man, perhaps you will be able to find my grandchild.

?o?odham

incl in vuđ vabx ge ?o?odham Stat Expr Unit (for Distr see vuđ vabx ge ?o??odham): to be a stranger ex: Heg ?o d(< vuđ) abx ge ?o?odham. He is a stranger.

?o?odham

s Adv: of man, of human being ex: S?o?odham ?uuv. It smells of man.

?o?odhamag

Stat impers Unit (for Distr see ?o?odhamag): there is a village, there are people in one location ex: Pi ?o ?om(< ?am)hu ha?o?odhamag. There are no people there. — C ?in ?o?odhamag ha?i. And some people were living there. — Kux ?imhu ?i hugk ?am ?o?odhamag max gmhu abx meek ?am kii. He lived far away from the outskirts of the village. — Ta?i ?o?odhamag. There are people upstream.

?o?odhamag

s- Stat impers Unit (for Distr see

s-?o??odhamag): to be full of people in one location

?o?odhamaj

N instr: in Papago *ex:* Koi s'ap fiok ?o?odhamaj. He does not speak good Papago yet.

?o?odhamcud

Vreflex sgs (for pls see ?e- ?o??odhamcud) [Neutr: def ?o?odhamc]: to become an adult man *ex:* Hemu ?ut(<?at) ?e?o?odhamc. Now he is an adult man.

?o?odhamga

vu?d Stat Expr (poss): to be somebody's people *ex:* Hegam u?d ?i?o?odhamga. They are my people.

?o?od

N alien aggreg [(3rd pers sg ?o?od=gā-j; loc ?o?odc?ed[a]); distr: ?o?o?od]: gravel, coarse sand *ex:* Pi ?o xa ?i mu?ij g ?o?od. There is not enough gravel. — Ha?i ?imoomto?id g ?o?od! Get me a few loads of gravel! — M(<?am) ?at ha?i xul g ?o?od ?ibii ?ed. Some gravel fell in my food.

?o?od

Vtr Repet (for Unit see ?od; for Distr see ?oo?o?da): to harvest obj repeatedly *ex:* P hekid ?i ?o?od g ?ehuuñga? When do you(sg) harvest your corn?

?o?odag

s- Stat impers Unit (for Distr see s?o??o?dag): to be full of gravel, coarse sand in one location *ex:* S?o?odag ?o ?om(<?am) ?akic?ed. It is full of gravel in the wash. — S?o?odag ?o g pilkañ. The wheat is full of gravel.

?o?odaku?d

see N ?o?odaku?d: harvesting spot

?o?odga

Stat: to have gravel, coarse sand

?o?odga

s- Stat: to have a lot of gravel, coarse sand *ex:* Nap ?am a(<va) s?o?odga? Do you(sg) have enough gravel?

?o?odgam

N subst: a place with gravel

?o?odgi

Vintr (event): to become crystallized (about syrup or honey when it hardens) *ex:* ?O?odgi ?atkī g sitol. The syrup has crystallized.

?o?odkam

N subst: one with gravel

?o?odmad

Vtr: to get obj full of gravel, coarse sand *ex:* ?O?odmad ?ant. I got it full of gravel (by dropping it). — Ha ?ant ha?o?odmad. I got them full of gravel.

?o?odmad

Vreflex: to get full of gravel, coarse sand *ex:* ?E ?et(<?at) ?e?o?odmad. It got full of gravel.

?o?odmagi

s- Stat sgs [pls: s-?o??o?odmagi]: to be gravel-like

?o?odpig

Vtr [Neutr: ?o?odpi; hort ?o?odpig]: to take gravel off obj

?o?odpi

see Vtr ?o?odpig: to take gravel off obj

?o?og

see N ?oog: father; father elder brother

?o?ogbad

see N ?oogbañ: deceased father; deceased father elder brother

?o?ogig

see Stat ?oogig: to be left handed

?o?ogjiq

see Adv s-?oogjiq: left

?o?ogjid

see Postp s-?oogjid: left of obj

?o?ohia

N mass [distr: ?o??ohia]: sand in a wash *ex:* ?O?ohia b(<hab) ?ac ?a?aga g ?akii mas o smoikad. Sand we call (the soil of a) wash that is soft. — Ha gei g ?o?ohia n̄bii ?ed. Some sand fell in my food.

?o?ohiag

s- Stat impers Unit for Distr see s-?o??ohiag): to be full of sand in one place

?o?oho

see Vtr ?o?ohon: to write (something) down; to paint, draw a design; to photograph obj

?o?oho

incl in ?E?o?oho: a nickname (lit: He painted himself.)

?o?ohod

s- Vtr pls (for sgs see s-?oohod) [Neutr: def and indef s-?o?ohod]: to get tired of obj *ex:* S?o?ohod ?o. They are tired of it/him.

?o?ohodacud

s- Vtr pls (for sgs see s-?oohodacud) [Neutr: def s-?o?ohodac; indef s-?o?ohodacud]: to tire, bore, obj *ex:* Hegam ?o sñ?o?ohodacud. They tire (bore) me.

?o?ohodag

(dial v ?o?ohadag) N inalien aggreg [(3rd pers sg ?o?ohod[a] ga-j); distr: ?o??ohodag]: design; sign

sjuhu?ujul ?o?ohodag

NExpr(?): zigzagging design, a basket design

sto?otbid ?o?ohodag

NExpr (?): step-like design, a basket design

xe?exel ?o?ohodag

NExpr(?): straight design, a basket design

?o?ohodag

(dial v ?o?ohađag) Stat: to be (a) design(s); there is a sign, a design *ex:* Hujuđ ?o ?ob(< ?ab) ?o?ohođag. It is a lizard design. — Ha?i ?o skeg ?o?ohodag. Some are beautiful designs. K haha cee max ?an ge ?o?ohodag heg?ab hega?i kii. And he noticed that there was a sign on that house. — No ?on(< ?an) ?o?ohodag kiit?aba?i. Is there a sign on the house? — Pi ?o ?on(< ?an)-hu ?o?ohodag. There is no sign (on it).

?o?ohodag

s- Stat impers Unit for Distr see s-?o??ohodag): to be full of designs in one location

?o?ohon

(dial v ?o?ohan) N aggreg inalien [(3rd pers sg ?o?ohna-j; loc ?o?ohna-c-?ed); distr: ?o??ohon]: book; letter *ex:* He?ekia ?apt ?i ?o?ohon hanolot? How many books did you(sg) buy? — Ha?i ?ant ha?ui g ?o?ohon. I got some letters. — ?an ?o?ohnoc?ed[a] in the book

?o?ohon

incl in Jiox-?O?ohon NComp aggreg: Bible (lit: God's Book)

?o?ohon

(dial v ?o?ohan) Vtr [Neutr: def ?o?oho; indef ?o?ohon. Interr: ?o?ohna-him]: to make, paint, a design on obj *ex:* Si naanko masma ?ab ?o?oho ?ab vuhi hega?i ?uvii. He painted all kinds of designs on the face of that woman. — Baaban hagooki ?ant ?ab o ?o?oho. I'll make a Coyote's track design (on a basket). — Hega?i ?uvii ?o?ohna-him g baaban hagooki ?ehua ?ab. That woman is making a Coyote's

track design on her basket. — Baaban ha-gooki ?añ ?ab cum ?o?ohonahim. I used to make Coyote's track designs. — Nt o sikolim ?o?oho. I'll draw a circle (on it).

?o?ohon

(dial v ?o?ohan) Vtr Unit (for Repet and for Distr see ?o??ohon) [Neutr: def ?o?oho; indef and hort ?o?ohon. Dur: ?o?ohona-d. Compl: ?o?ohon-ok; Immed: ?o?ohon-oka?i]: to write obj down ex: N(<?an) g ?o?ohon! Write it down! — M(<?am) g abx ?i ?o?ohonad. Keep on writing. — Nt o ?ip ?an ?o?ohonok. Let me write it down first. — Cum hekid ?o?ohon. He writes all the time.

?o?ohon

(dial v ?o?ohan) Vtr [Neutr: def ?o?oho]: to take a picture of obj ex: Nt o m?o?oho. I'll take your picture.

?o?ohon

(dial v ?o?ohan) Vreflex [Neutr: def ?e-?o?oho]: to paint oneself ex: K ?ab ?e?o?oho hab masma mo ?on(<?an) hab cu?ig. And he had painted himself the way it is usually done.

?o?ohon

Vreflex [Neutr: def ?e-?o?oho; indef ?e-?o?ohon]: to get written down ex: An ?e?o?ohon gnhu veco. There are subtitles (lit: it gets written below)

?o?ohana

(dial v ?o?ohana and ?o?ohoñi) N inalien aggreg [distr: ?o??ohona]: writing, written word(s) ex: ?Ua ?at g ?o?ohona. He erased the writing. — Nto ha?i ?i ha?u?a g ñ?o?ohona. I will erase some of my writing (written words).

?o?ohonakuđ

N inalien aggreg [distr: ?o??ohonakuđ]: pen, pencil, instrument to write with ex: Nt o ha?i hanolat g ?o?ohonakuđ. I'll buy some pens (pencils) from somebody.

?o?ohonakuđ

incl in ?edadagxpadam ?o?ohonakuđ NExpr: typewriter (lit: being pressed down with the fingers writing instrument)

?o?ohnas

(dial v ?o?ohnas) Stat (pass) [Neutr: indef ?o?ohnas; def ?o?ohnas=k. Dur: ?o?ohnas=ka-d. Interr: ?o?ohnas-him]: to be written ex: ... mo hob(<hab) masma ?an ?o?ohnas ?an ?O?ohonc?ed. ... as it is written in the Book (i.e., the Bible).

?o?ohnask

N subst: writing (lit: where it is written) ex: Pi g ?anhu ?ekeixpi m(<mo) ?an ?o?ohnask daam. Don't step on the writing (lit: on top of where it is written).

?o?ohoñ

see Vtr ?o?ohoñid: to write a letter to obj

?o?ohoñid

(dial v ?o?ohoñid) Vtr Unit (for Repet and for Distr ?o??ohoñid) [Neutr: def ?o?ohoñi; indef and hort ?o?ohoñid]: to write a letter to obj ex: Nt o ?i ha?o?ohoñi. I'll write to someone. — Nt o hema ?i ?o?ohoñi. I'll write a letter to him. — Nt o ha?i ?i ha?o?ohoñi. I'll write some letters to someone. — B(<?ab) g hema ?i ñ?o?ohoñid. Write to me. — Ñ(<?añ) hema ?o?ohoñid g ñje?e. I am writing a letter to my mother.

?o?oi

s- Stat sgs [pls: s?o??oi]: to be decorated, to have designs, prints
ex: Ñ?ipuđ ?o s?o?oi. My skirt has designs. — Ñ?ipuđ c fisaago ?o ge s?o??oi. My skirt and my blouse have designs. — Nt o ho(< ha) bei g looba t o s?o?oik, vo hema ñ?ipuđc. I'll get some material with prints to make me a skirt.

?o?oid

see N ?oid: field

?o?oid

Vtr Repet (for Unit see ?oid; for Distr see ?o??oid): to go with obj repeatedly, to follow obj repeatedly, to rejoin obj repeatedly *ex:* Ñ hekid hasko hihhim cum hekid ñ?o?oid. Every time I go somewhere he comes with me.

?o?oidag

see N ?oidag: field

?o?oidc

see Postp ?oidc: behind, after, along

?o?oidckam

see N subst ?oidckam: the one after

?o?oidckam

see Stat Expr vuđ si ha-?oidckam: to be the last one(s)

?o?oidk

see Postp ?oidk: behind, after, along, among

?o?oido

Vtr (mot) pls: to go hunting certain animals, such as pack rats, jack rabbits *ex:* Tt o ?o?oido. We'll go hunting (pack rats or jack rabbits).

?o?oidt

Vtr mult (for sing see ?oidt) [Neutr: def ?o?oidg]: to make obj into fields *ex:* Hemu ?utki(< ?atki) ?ia ?o?oidt. Now he has/they have

made fields here.

?o?okam

see N subst ?ookam: with a back

?o?okiga

see Stat ?oksga: to have a wife

?o?okiga

see Stat Expr vuđ ?oksga: to be somebody's wife

?o?okimait

Vintr pls (for sgs see ?okmait): to become middle-aged women

?o?oki

see N ?oks: old woman; wife

?o?oki-hatooton

NComp aggreg [distr ?o?oki-hatoton]: a variety of cantaloupe (lit: old women their knees)

?o?okit

Vintr pls (for sg see ?okst): to become old women

?o?oki-?iibhai

NComp aggreg: name of the fruits of one variety of prickly pear cactus (lit: old woman's "iibhai")

?o?okokoi

see N ?okokoi: white-winged dove

?o?okokoig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o??okokoig): to be full of white-winged doves in one location

?o?oks

see N ?oks: old woman; wife

?o?oksig

s- Stat impers Unit for Distr see s-?o??okig: to be full of old women in one location

?o?okstakud

see N ?okstakud: name of a mushroom

?o?ola

see N ?ola: the pair of wooden balls used in the "tokađa" game

?o?ola

see N ?oola: gold

?o?ola

see N ?oola: hour

?o?olag

s- Stat impers Distr: to be full of gold in several locations

?o?olas pilkañ

NComp aggreg: Pima wheat

?o?olat

Vtr Unit (for Distr see ?o??olat) mult (for sing see ?olat): to roll up obj into balls *ex:* Heg ?at g bid vaik ha?o?olat. He rolled up the clay into three balls. — ?Am haha ?i ha?o?olat veenadk hega?i matai c g jevuq. Then he rolled the ashes mixed with clay into balls. — M(< ?am) o ho(< ha)vaa g cu?i k vaik o ho(< ha)?o?olat! Mix some dough and roll up three buns! — Ha?i ha?o?olat g cuukug-cuhivi. He rolled up some meat balls.

?o?olatacud

Vdtr mult (for sing see ?olatacud) [Neutr: def ?o?olatac; hort ?o?olatacud]: to roll obj into balls for somebody *ex:* M g ha?i ñ?o?olatacud! Roll it into several balls for me!

?o?olgígia

see N ?olgígia: fork; pitchfork

?o?olgíggia

see N ?olgígia: fork; pitchfork

?o?olhain

see N ?olhain: bread oven; threshing floor

?o?olhun

see N ?olhun: unbranded cow or horse

?o?olnínia

see N ?olnínia: fireplace used for cooking

?o?olnínnaia

see N ?olnínia: fireplace used for cooking

?o?olopa, ?o?olopí

N inalien: kidneys of a person (same as ?o?olopig)

?o?olopgag

incl in ha?icu ?o?olopgag NExpr: kidneys of an animal

haivañ-?o?olopgag

NComp: beef kidneys

?o?olopgaj

N inalien: kidneys of a specified animal (lit: its kidneys)

?o?olopig

N inalien [1st pers sg ñ-?o?olopig]: kidneys of a person (same as ?o?olopa, ?o?olopí)

?o?olxp

Vtr Unit (for Repet see ?o?olxxap) plo or mult (for sgs or sing see ?olxp) [Neutr: def ?o?olx; hort ?o?olxpí, ?o?olxp]: to hook obj (several hooks) *ex:* B(< ?ab) ?at o ho(< ha)?o?olx g kakaviu ?ab kalitt?ab. He is going to hook the horses to the wagon. — Kuugam ?i kekkiva, m(< ?am) ?ant a(< va) vo m?o?olx. Turn around, I'll hook your dress (lit: you) — M(< ?am) g ?i ñ?o?olxpí! Could you hook my dress (lit: me)! — M(< ?am) ?añ cum ñ?o?olxp. I am trying (in vain) to hook my dress (lit: me).

?o?olxpakud

see N ?olxpakud: hay hook; hooks and eyes

?o?olxxap

Vtr Repet (for Unit see ?o?olxp) plo or mult (for sgo or sing see ?olxxap) [Neutr: indef ?o?olxxap. Dur: ?o?olxxapa-d]: to hook obj repeatedly (several hooks) *ex:* ha?o?olxxap g xa?i. He is over there

hooking bales of hay. — ?Ab o ho(< ha)?o?olxxapad g xa?i! Be (you(sg or pl)) hooking the bales of hay.

?o?on

see N alien mass ?on: salt

?o?onag

Stat impers Distr: there is salt in several locations

?o?onag

s- Stat impers Distr: to be full of salt in several locations

?o?onmad

Vtr plo (for sgo see ?onmad) [Neutr: def, indef and hort ?o?onmad]: to put salt in obj ex: M(< ?am) g ha?o?onmad g hihidoq!
Put salt in the pots of food!

?o?onmag[i]

see Stat s-?onmag[i]: to be salt-colored

?o?onmagi

see Adj s-?onmagi: salt-colored

?o?onga

see Stat ?onga: to have salt

?o?onk

see N ?onk: a bush (salt weed?)

?o?onk

see Stat s-?onk: to be salty

?o?onkag

s- Stat impers Distr: to be full of salt weed bushes in several locations ex: ?Am ?o s?o?onkag. It is full of salt weed bushes down there.

?o?onop

Vintr (mot) Distr (for Unit see ?onop) pls [Neutr: def ?o?ono; indef ?o?onop]: to go after salt ex: Tx o ?o?ono. I hear that they (people from different villages) are going to go after salt.

?o?oponag

s- Stat impers Distr: to be full of

wild spinach in various places

?o?osa

see N ?oosa: sickle

?o?osal

see N ?osal: rosary

?o?os

see Vtr ?o?osid: to strain obj

?o?osid

Vtr Unit (for Distr see ?o??osid) [Neutr: def ?o?os; hort ?o?osid]: to strain obj, to make obj fall in drops ex: Nt o ?o?os. I'll strain it. — M g ?o?osid! Could you strain it! — Hetasp ?am o ?o?os heg?eđa xuudagi k haha vo ?ii. Pour five drops of it in water and drink it.

?o?osidacud

Vdtr [Neutr: def ?o?osidac; hort ?o?osidacud]: to strain obj for somebody ex: Nt o ?i m?o?osidac. I'll strain it for you(sg).

?o?osidakud

N inalien aggreg [distr: ?o??osida-kud]: strainer

kavhi-?o?osidakuđ

NComp: percolator (lit: coffee strainer)

?o?ot

Vintr [Neutr: def ?o?o; indef ?o?ot. Interr: ?o?ota-him. Dur: ?o?ota-d]: to drip, to leak ex: Vatkii o shootam ?o?o. It will drip fast. — ?O?o g mkii. Your house leaked. — Pi ?aptki vinma kuu g toobakuđ k ?ang ?o?ot. You did not turn off the faucet tight and it drips. — Ñkii ?o cum ?o?otahim. My house used to leak. — T o ge ?o?otad. It will be leaking. — Mat heba?i g kii pi ?am-hu vo si skegajk g ma?ixpadgajk k juuk k o ?o?o g xuudagi. When the roof of a house is not in good condition it leaks when it rains.

?o?otkol

see N ?otkol: zebra-tailed lizard

?o?otkolig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?o??otkolig): to be full of zebra-tailed lizards in one location

?o?ovgam

see N ?ovgam: a bush

?o?ovgamag

s- Stat impers Distr: to be full of ?ovgam bushes in several locations

?o?ovi

see N ?ovi: opponent

?o?ovi

see Stat intr ?ovi: to have an opponent

?o?ovicud

Vdtr mult (for sing see ?ovicid): to roll obj into cigarettes for somebody (same as ?o?ovickid)

?o?ovick

Vtr mult (for sing see ?ovick) [Neutr: def ?o?ovic; hort ?o?ovicki]: to roll up obj into cigarettes.

?o?ovicka

see N ?ovicka: ceremonial cigarette

?o?ovickid

Vdtr mult (for sing see ?ovickid) [Neutr: def ?o?ovicki; hort ?o?ovickid]: to roll obj into cigarettes for somebody (same as ?o?ovicid)

?o?ovij

see N ?ovij: awl

?o?ovij

see Stat ?ovij: to have an awl

?o?ovij

see Stat Expr vuđ ?ovij: to be an awl

?o?ovopcka

see N ?ovicka: ceremonial cigarette

?o?oxad

see ?ooxad: puma, tiger, jaguar

?o?oxad

s- Stat impers Unit: to be full of pumas, tigers, jaguars (for Distr see s-?o??oxad) in one location.

?o?oxkon

Vtr plō (for sgo see ?oxkon) [Neutr: def ?o?oxko; hort ?o?oxkon]: to remove the scab from sores

?o??odham

see N ?o?odham: Papago(s); people, person(s)

?o??odham

vuđ Stat Expr Distr (for Unit see vuđ ?o?odham): to be people, adult men from various locations

?o??odham

incl in vuđ vabx ge ?o??odham Stat Expr Distr (for Unit see vuđ vabx ge ?o?odham): to be strangers from various locations ex: Hegam uđ abx ge ?o??odham. They are strangers from different places.

?o??odhamag

Stat impers Distr: there are people in various places

?o??odhamag

s- Stat impers Distr: to be full of people in various locations

?o??odhamcud

Vreflex pls (for sgs see ?e-?o?odhamcud) [Neutr: def ?e-?o??odhamc]: to become adult men ex: Hemu ?ut(< ?at) ?e?o??odhamc. Now they are adult men.

?o??od

see N ?o?od: gravel, coarse sand

?o??odag

s- Stat impers Distr: to be full of gravel in several locations

?o??odmagi

see Stat s-?o?odmagi: to be gravel-like

?o??ohia

see N ?o?ohia: sand in a wash

?o??ohiag

s- Stat impers Distr: to be full of sand in several locations

?o??oho

see Vtr ?o??ohon: to write down obj

?o??ohođag

see N ?o?ohođag: design; sign

?o??ohođag

s- Stat impers Distr: to be full of designs in several locations

?o??ohan

(dial v ?o??ohan) Vtr Distr (for Unit see ?o?ohon) [Neutr: def ?o??oho; indef and hort ?o??ohon. Dur: ?o??ohnona-d]: to write down obj ex: N(< ?an) ?ampt o ?o??oho mant ?am hab o cei! Each one of you will write down what I say! — M(< ?am) g o obx(< vabx) ?i ?o??ohonad! Keep on (you(pl)) writing it down!

?o??ohon

see N ?o?ohon: book; letter

?o??ohon

(dial v ?o??ohan) Repet (for Unit see ?o?ohon) [Neutr: indef ?o??oho; indef and hort ?o??ohon] : to write down obj repeatedly ex: Ha?i ha?o??ohon g ?o?odham ñi?okí ves taxkaj. He writes down some Papago words every day.

?o??ohona

see N ?o?ohona: writing; written word

?o??ohonakuđ

see N ?o?ohonakuđ: pen, pencil

?o??ohoñ

see Vtr ?o??ohoñid: to write a letter to obj

?o??ohoñid

(dial v ?o??ohañid) Repet (for Unit

see ?o?ohoñid) [Neutr: indef ?o??ohoñid: Dur ?o??ohoñida-d]: to write repeatedly to obj ex: Ves domig ?añ ?am hema ?o??ohoñid g ñje?e. Every week I write a letter to my mother. — Ves domig nt ?am haha vo hema ?i ?o??ohoñidad g ñje?e. From now on, I'll be writing a letter to my mother every week.

?o??ohoñid

(dial v ?o??ohañid) Vdtr Distr (for Unit see ?o?ohoñid) [Neutr: def ?o??ohoñ; indef and hort ?o??ohoñid. Dur: ?o??ohoñida-d]: to write a letter to obj ex: Mt o ?i ha?o??ohoñ g ?ejeej! Each one of you will write a letter to your respective mothers! — Ves domig vo ?i ha?o??ohoñidad g ?ejeej! Every week, each one of you will be writing a letter to your respective mothers!

?o??oi

see Stat s-?o?oi: to be decorated, to have designs

?o??oid

Vtr Distr (for Unit see ?oid; for Repet see ?o?oid) [Neutr: def ?o??oi; indef and hort ?o??oid. Dur: ?o??oida-d]: to go with obj, to follow obj ex: Vo ho(<ha)?o??oi g ?e?u?adam. Each one of you will go with your respective war-party leader. — Hema vo ñ?o??oidad ves taxkaj. One after the other one of you will be comin with me every day. — Hasko hema ?ab mamkac ?im-hu ?i ha?o??oid. One after the other, they give it (i.e., the basket) to someone, as they rejoin them (i.e., the people at the camp).

?o??oid

Vreflex Distr: to follow one

another (in several groups) *ex:* ?i ?i(< ?e)?o??oid. They were following one another (in several groups).

?o??oidag

see N ?oidag: field

?o??oidag

see Stat ?oidag: to have a field

?o??okig

s- Stat impers Distr: to be full of old women in various locations

?o??oki

see N ?oks: old woman, wife

?o??okokoig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?o?okokoig): to be full of white-winged doves in several locations

?o??oks

see N ?oks: old woman, wife

?o??ola

see N ?ola: the pair of wooden balls of the "tokađa" game

?o??olat

Vtr Distr (for Unit see ?olat): to roll up obj into a ball *ex:* G o ?i ha?o??olat g ?evaapaga. Each one of you will roll up your dough (into buns).

?o??olhain

see N ?olhain: bread oven; threshing floor

?o??olxpakuđ

see N ?olxpakuđ: hay hook; hooks and eyes

?o??os

see Vtr ?o??osid: to strain obj

?o??osa

see N ?oosa: sickle

?o??osal

see N ?osal: rosary

?o??osid

Vtr Distr (for Unit see ?o??osid) [Neutr: def ?o??os; hort ?o??osid]: to strain obj, to make obj (a liquid)

fall in drops *ex:* M(< ?am) g o ho(< ha)?o??osid. Each one of you strain them. — Hetasp ?am o ?o??os heg?eda xuudagi k haha vo ?ii?i. Each one of you will pour five drops of it in water and then drink it.

?o??osidakuđ

see N ?o??osidakuđ: strainer

?o??otkolig

s- Stat impers Distr: to be full of zebra-tailed lizards in several locations

?o??ovij

see N ?ovij: awl

?o??oxad

s- Stat impers Distr: to be full of pumas, tigers, jaguars in several locations

?u-

?ua

see Vtr ?uan: to erase obj

?uac

see Vtr ?uack: to roll up a cigarette

?uack

(dial v ?oack) Vtr [Neutr: def ?uac; hort ?uacki; imp sgs ?uacka-ñ] : to roll up a cigarette (same as ?ovick) *ex:* M(< ?am) g hema ?uacki! Roll up one (cigarette)! — Nt o hema ?uac. I'll roll up one (cigarette).

?uacka

(dial v ?oacka) N inalien: ceremonial cigarette (same as ?ovicka)

?uackid

Vdtr [Neutr: def ?uacki; hort ?uackid]: to roll up a cigarette for somebody (same as ?ovickid) *ex:* M(< ?am) ?ant o a(< va) hema m?uacki. I will roll you one. —

M(< ?am) g hema ñ?uackid! Could you roll me one!

?uacki

see Vdtr ?uackid: to roll up a cigarette for somebody

?uack [i] - toon

NComp (?) inalien: ceremonial cigarette (old expression found in speeches, same as ?ovick[i]-toon)
ex: ?Am bei g ñ?uack[i]-toon. (I) took my ceremonial cigarette.

?uag

N inalien indiv [sg: (3rd pers ?uag-); loc ?uag-c-?ed[a]); pl/distr: ?u-ag]: marrow; brain

?uam

s- Stat sgs [pls: s-?u?am]: to be yellow

?uam

s- Adj sg [pl: ?u?am]: yellow

scukuma s?uam

Adj Expr brown (lit: dark yellow)

?uama

Vintr (event) sgs (for pls see ?u-?ama) [Neutr: def ?uama. Interr: ?uama-him]: to become yellow
ex: ?Uamahim ?o. It is getting yellow.

?uamad

Vtr sgo (for plo see ?u?amad) [Neutr: def and indef ?uamad]: to make obj become yellow (same as ?uamajid)

?uamaj

see Vtr ?uamajid: to make obj become yellow

?uamajid

Vtr sgo (for plo see ?u?amajid) [Neutr: def ?uamaj; def and hort ?uamajid]: to make obj yellow (same as ?uamad)

?uamma

s- Adv sg [pl: ?u?amma]: yellow-

like

s-?uamma sceedagi

Adv Expr sg [pl: s-?u?amma scehedagi]: yellow-green (blue)

?uamma

s- Stat intr sgs [pls: s-?u?amma]: to be dirty, full of feces
ex: Heg ?o s?uamma. He is dirty. — Hegam ?o s?uamma. They are dirty. — Cum ?o s?uammakahim. He used to be dirty.

?Uam Maxad

NExpr (?): April (lit: Yellow Moon, same as S?uam Maxad)

?Uam Nuví

NExpr (?) Yellow Buzzard, a mythological character (same as S?uam Nuví)

?uam ?uuv

s- Stat Expr sgs: to stink, to smell of feces (lit: to have a yellow smell)

?uan

(dial v ?oan) Vtr sgo (for plo see ?u?an) [Neutr: def ?ua; indef and hort ?uan; imper ?uana-ñ Interr: ?uana-him. Dur: ?uana-d]: to erase obj
ex: Nt o ?i ?ua g ?o?ohona. I will erase the writing. — ?I ?uan! Erase it! — Cum hekid ?añ ?i ?uan g ñ?o?ohona. I always erase my writing. — M(< ?am) g abx ?i ?uanad! Keep on erasing it!

?uan

Vreflex sgs (for pls see ?e-?u?an) [Neutr: def ?ua; indef and hort ?uan]: to wipe one's bottom
ex: G ?i ?i(< ?e)?uan! Wipe yourself! — Cum hekid ?añ ?i ñ?uan. I wipe myself every time.

?uan

Vreflex sgs (for pls see ?e-?u?an) [Neutr: def ?e-?ua]: to fade

?uanakuđ

N sg alien inalien [pl: ?u?anakud]: eraser, napkin, toilet paper

?uañ

see Vdtr ?uañid: to erase obj for somebody

?uañid

(dial v ?oñid) Vdtr sgo (for plo see ?u?añid) [Neutr: def ?uañ; indef and hort ?uañid. Interr: ?uañida-him]: to erase obj for somebody *ex:* Nt o a(<va) ?i m?uañ. I will erase it for you(sg). — M(<?am) g ?i ñ?uañid! Could you(sg) erase it for me! — M(<?am) g abx ?i ñ?uañidad! Keep on (you(sg)) erasing it for me!

?uđuvhag

N alien aggreg [distr: ?u?uđuvhag]: cattails (*Typha latifolia*) the stems of which once split, are used to make baskets *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?uđuvhag mañ ?ab him. I saw some cattails as I was coming. — ?u?uđuvhag bunches of cattails (in various places)

?uđuvhag

s- Stat impers Unit for Distr see s?u?uđuvhag: to be full of cattails in one location *ex:* ?Am ?o s?uđuvhag. It is full of cattails down there.

?uđuvhagga

Stat (poss): to have cattails

?ui

see Vtr ?u?u: to get obj

?uimk

s- Stat [sgs: ?uimk; pls: ?u?imk]: to be a farter

?uiv

semi Stat tr [Neutr: def ?uiv; indef ?uiv=k Interr: ?uiva-him, ?uiv=ka-him]: to fart at obj *ex:* K ?amjed ?am ?i ?i(<?e)jumalkadk ?am ha?uiv hegam ha?icu doakam. And,

from there, having stooped over, he farted at those animals. — Heg ?o cum hekid ha?uivk g ?o?odham. He is always farting at people. — Bx(<vabx) ha?uivk hakokda. He killed them just by farting at them.

?uiv

semi Stat reflex [Neutr: def ?uiv; indef ?uiv=k. Interr: ?uiva-him, ?uiv=ka-him]: to fart *ex:* Napt ?e?uiv? Did you fart? — Pi g ?am ?e?uivkad! Don't be farting! — ?E?uivahim. He has been farting. — ... ?am o si sipuđ-kekivak ?am o si ?e?uiv. . . . he (the stink bug) will stick up his rear end and fart

?ujigid, ?ujugid

(dial v ?uggid) Vtr sgo (for plo see ?u?ujigid) [Neutr: def ?ujigi; indef and hort ?ujigid]: to shake obj *ex:* Hevel si ?ujigid g kui. The wind is shaking the tree hard. — Nt o si m?ujigi. I will shake you hard.

?ujigü

see Vtr ?ujigid: to shake obj

?ujigid, ?ujugid

(dial v ?ugjid) Vreflex sgs (for pls see ?e-?u?ujigid) [Neutr: def ?e-?ujigi; indef and hort ?e-?ujigid]: to shake, move a part of one's body *ex:* ?E?ujigid ?ekahio. He is shaking his leg. — Pi g ?amhu ?e?ujigid g ?ekahio! Don't shake your(sg) leg!

?ulin

Vtr [Neutr: def ?ul; hort and indef ?ulin Interr: ?ulin-him]: to aim obj (such as a gun) *ex:* Nt o ?i ?ul g gaat. I'll aim the gun. — B(<?ab) g ?i ?ulin g gaat! Aim the gun! — Cum hekid ?o ?i ?ulin g ?egaat. He is always aiming (i.e., in the position of aiming) his gun. — Nt abx o

a(< va) ?i ?ulinad. I'll keep on aiming it.

?ulin

Vtr [Neutr: def ?ul; hort ?ulin; correl ?ulin-k. Interr: ?ulina-him Compl: ?ulin-ok]: to hand out obj ex: ?Ab o ?i ?ul! Hand it out (implied: to me)! — ?An ?i ?ulina-him. He is passing it around (implied: handing it out to one person after the other).

?ulin

incl in ?i ?ulin g ?e-novi VExpr sgs (for pls see ?i ?uu?ulin g ?e-noon-hai): to extend, raise one's hand ex: B(< ab) g ?i ?ulin g ?enovi! Could you(sg) extend your hand! — M(< ?am) g ?i ?ulin g ?enovi! Could you(sg) raise your hand! — S?apkojid ?enovi ?ab o ?i ?ul! Extend your(sg) right hand! — ?I ?ulinahi g ?enovi! Be extending your hand (several times in order to shake hands with several people)!

?ulin

Vreflex sgs (for pls see ?e-?uu?ulin) [Neutr: def ?e-?ul]: to settle somewhere ex: . . . ha?ap o himk ?im hu o ?ul huđñig veco. . . having gone in that direction, I will settle in the west. — Napt ?i abx o ?i ?i(< ?e)?ul? Are you(sg) going to settle here?

?ulin

Vreflex sgs [Neutr: def ?e-?ul]: to become logical, consistent, coherent, mature ex: ?Am ?e?ul g cegítoidaj. His mind has gotten to be logical

?ulinc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see ?uu?ulinc): to have obj aimed ex: Heg ?o ?ulinc g ?egaat. He is aiming

his gun. — Nt abx o a(< va) ?i ?ulincid. I'll keep on aiming it.

?ulinc

semi Stat tr (result) sgo (for plo see ?uu?ulinc): to have obj in a handed out position ex: ?Am ?o ?ulinc g ?esigalga. He is handing out his cigarette.

?ulinhogid

Vreflex sgs (for pls see ?e-?uu?ulinhogid) [Neutr: def ?e-?ulinhogii; indef and hort ?e-?ulinhogid; correl ?e-?ulinhogid-k. Interr: ?e-?ulinhogida-him. Compl: ?e-?ulinhogidok; Immed ?e-?ulinhogid-o-ka?i]: to rest, take a rest ex: Napt ?e?ulinhogii? Are you(sg) rested? — Tx o ?o(< ?e)?ulinhogii. He is going (hear-say) to take a rest. — ?E?ulinhogid ?o. He is taking a rest. — ?Am o xa ?i ?i(< ?e)?ulinhogidk ?am o xa ?i dahiva. He will sit down a while in order to rest a while.

?ulinhogii

see Vreflex ?e-?ulinhogid: to rest

?ulinhogii

s- Stat [sgs Neutr: indef s-?ulinhogii; def s-?ulinhog=k; concurs s-?ulinhog-c]; pls: s-?uu?ulinhogii]: to be rested ex: S?ulinhogii ?añ. I am rested. — S?uu?ulinhogii ?o. They are rested. — Mant hekid o s?ulinhogk. When I am rested. — K hema taxkaj vo va s?ulinhogc haha vo si jeeñgi. And one day when he will be rested, then he will smoke and talk to him.

?uliñ

see vdtr ?ul[i] ñiid: to hand out obj to somebody

?uliñ

Stat [indef ?uliñ; def ?uliñ=k. Interr: ?uliñ=ka-him. Dur: ?uliñ=-

ka-d]: to be in the future *ex:* Bx(<vabx) kia meek ?uliñ. It is yet in the far future. — Ha?icu ?i ?emtacui ?am o ?i ?uliñk If you(pl) had any plans for the future (lit: if your(pl) desire extended in the future). — Ha?icu ?i ?emcegtoidag ?am o ?uliñkad.... If you(pl) had foresight (lit: if your(pl) thought extended in the future).

?uliñ

Stat: to be logical, consistent, coherent, mature *ex:* Ha?icu cegitoidaj ?am ?uliñ. He has a logical mind.

?uliñ

incl in ha?icu ?ab hema ?ab ?uliñ
Stat Expr impers: to excell at something *ex:* ... vaha vo ?i smai matp hascu ?ab ?ab ?uliñ ... then you will find out in what I excell. — Tp hems ha?icu ?ab ?i si m?ab ?uliñ, pt ?am o ñceegi. May be you(sg) excell at something, show me! — Ves ?ab ?ab ?uliñ ha?icu. He excells in every thing. — ?Ia daivc ?ia tcecegid matp hascu ?ab ?i ha?ab ?uliñ. As they get here they show us in what they excell.

?uliñid

Vdtr sgo (for plo see ?uu?uliñid [Neutr def ?uliñ; hort ?uliñid]): to hand out obj to somebody *ex:* B(<?ab) g ?i ?ulñid! Hand it out to me! — N(<?an) g ?i ha?uliñid! Pass it around to them!

?ulñig

Stat sgs [pls: ?uu?ulñig]: to be detained, delayed *ex:* Hascu ?am has ?i ?i(<?e)vua x(<kux) ?am hab ?ulñig? What could have happened there, that he is delayed? — ?Am

cum ?ulñigkahim. He has been delayed. — M(<?am) ?añ cum ?ulñigkahim. I have been delayed.

?ulix

Vtr (reiter) [Neutr: indef ?ulix Dur: ?ulixa-d]: to make the gesture of handing out obj several times in a row *ex:* ... c ?am bebbec ?ab vui ?ulix.... and he takes it repeatedly and makes the gesture of handing it out to him. — ... ?ab o vui ?ulixad. ... he will be making the gesture of handing it out to him.

?ulix

incl in ?ulix g ?e-noví VExpr (reiter) sgs: to extend, raise one's hand several times in a row *ex:* Nt ?am o ?i cum ?ulix (g ñoví). I will repeatedly make a grab for it (lit: repeatedly in vain raise my hand). — Hega?i ?ali cum hekid ?am ?ulix g ?enoví. That kid is always the first one to raise his hand (lit: raises his hand all the time).

?ulix

Vreflex (reiter) sgs (for pls see ?e-?uu?ulix) [Neutr: indef ?e-?ulix]: to settle somewhere again and again *ex:* Cum hekid ?o ?om (<?am) ?e?ulix mo ?om(<?am) xuudagi. He (it) always settles where there is water.

?ulugid

Vtr sgo (for plo see ?u?ulugid) [Neutr: def ?ulugí; hort and indef ?ulugid. Dur: ?ulugida-d]: to rock obj (such as a baby) *ex:* Nt o ?ulugí g ?ali. I will rock the baby. — Heg ?o ?ulugid. He is rocking him. — Je?ej o ñe?edc o ?ulugidad. His mother will be singing while rocking him.

?ulugid

Vreflex sgs: to rock oneself *ex:* ?E?ulugid g cekol. The squirrel is rocking himself.

?ulugi

see Vtr ?ulugid: to rock obj (such as a baby)

?um

N inalien indiv [sg (3rd pers sg ?uma-j); pl: ?u?um]: thigh

?umug

N alien aggreg [distr: ?u?umug]: sotol, spoon plant (*Dasyliuron wheeleri*), a plant used to make baskets and mats *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?umug mañ ?ab him. I saw some sotol in one location as I was coming.

?umugag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?u?umugag): to be full of sotol in one location *ex:* S?umugag ?o ?ana?i do?agt?an. It is full of sotol on the mountain.

?upulig

N sg inalien [pl: ?u?upulig]: wart

?upulig

Stat sing [mult: ?u?upulig]: to have a wart *ex:* N(<?an) ge ?upulig ?edaak ?an. He has a wart on his nose.

?usaga

N indiv inalien [pl: ?u?usaga; distr: ?u??usaga]: double ball (*tokaða*) stick; staff (ensign of authority)

?usaga

Stat: to have a staff (ensign of authority); to have a double-ball stick

?usagacud

Vtr [Neutr: def ?usagac]: to make a staff, a double-ball stick for obj

?usagakam

N subst sg inalien [?u?usagakam]: judge (lit: one with a staff)

?usagat

Vtr sing (for mult see ?u?usagat): to make a staff, as double-ball, out of obj

?uskon

Vtr sgo (for plo see ?u?uskon) [Neutr: def ?usko; hort and indef ?uskon; correl ?uskon-k Interr: ?uskona-him. Compl: ?uskon-ok]: to stick, impale obj on the end of a pole, to pick obj up with a stick *ex:* ?Am hab ?usko g mo?oj. He/they impaled his head on the end of a pole. — Tp(<kutp) ?an ?ab ?usko g?ab ?uus. He/they impaled it on the end of a pole. — Cum ?o hekid ?uskon g mo?oj g ?oob. He/they always impale(s) the head of an enemy on the end of a pole.

?uskonac

semi Stat tr (result): to have obj impaled *ex:* . . . ?am bei hega?i matp ?uskonac g mo?o. . . . he took the pole which was holding the head impaled (on it).

?uskonac

see Vintr ?uskonacug: to carry obj impaled on a pole

?uskonacug

Vtr (cont) [Neutr: def ?uskonac]: to carry obj impaled on a pole

?uskonakuð

N alien, inalien, indiv [pl: ?u?uskonakuð; distr: ?u??uskonakuð]: fork, pitchfork (same as ?olgiaa)

?uskoñ

Stat intr sgs [pls: ?u?uskoñ]: to be stuck, impaled on the end of a pole *ex:* ?An ?uskoñ hega?i mo?oj g ñuví. The head of Buzzard is impaled on the end of a pole. — ?An

?u²uskoñ hegam hamoomi. Their heads are impaled on the ends of poles.

?uuðvis

N alien, inalien aggreg [distr: ?u²uðvis]: grape vine; grapes *ex:* Nt o ho(<ha)navai g ñ?uuðvisga. I'll make some wine out of my grapes. — Nap snaak g ?uuðvis? Do you like grapes? — Ha?i ?añ hañeid g ?uuðvis mañ ?ab him. I saw some grape vines (or grapes) in one location, as I was coming.

?uuðvis navait

N Expr: wine *ex:* ñ?uuðvis (or: ñ-?uuðvisga) navait my wine (lit: the fermented beverage of my grapes)

?uuðvis ?oidag

N Expr: vineyard *ex:* ?am ?uuðvis ?e?oidag vehejíð from one's vineyard

?uuðvisag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?u²uðvisag): to be full of grape vines, grapes, in one location

?uug

Adj sg [pl: ?u²ug]: high *ex:* Hega?i ?uug do?ag hab uð Giho-Do?ag. That high mountain is "Giho Do?ag."

?uug

Stat sgs [pls: ?u²ug]: to be high *ex:* Hega?i do?ag ?o ?uug. That mountain is high. — Hegam dooda?ag ?o ?u²ug. Those mountains are high.

?uugcu

N alien [sg (1st pers pl t-?uugcu=ga); pl: ?u²ugcu; distr: ?u²uugcu]: leader, headman *ex:* Vo ho (<ha)?oi g ?e?uu?ucuga. Each one of you will follow his respective leader.

?uugcu

incl in si ?uugcu Adj Expr sg: greatest, highest *ex:* D(< vuð) ?o si ?uugcu Jiox-pionag. He is the greatest prophet

?uugcuga

vuð Stat Expr sgs [pls: vuð ?u²ugcuga]: to be somebody's leader, headman *ex:* D(< vuð) ?o t?uugcuga. He is our leader. — Heg ?am uð ha?uugcuga ?ama?i. He is their leader, down there. — M(< ?am) heg sñeidam hega?i matp uð ?em-?uugcuga. I would like to see the one who is your(pl) leader.

?uugk

Adv [distr: ?uu?ugk]: high up *ex:* Hega?i ?uus gnhu keek ?uugk. That tree stands high up over there (i.e., on a mountain). — Kumt ?am ?uugk o ?i ñeñia. Look (you(pl)) upward. — Gnhu ?uugk him hega?i ba?ag. That eagle is flying high up. — Gnhu ?uu?ugk hihim hegam baaba?ag. Each one of those eagles is flying high up.

?uugka

Vintr (event) sgs (for pls see ?uu?ugka) [Neutr: def ?uugka. Interr: ?uugka-him]: to get higher up *ex:* T(< kut) ?i ?uugka. He is higher up. — T(< kut) ?i ?uu?ugka. They are higher up. — Ba?ag ?o ?uugkahim. The eagle is getting higher up.

?uugk-dadedam

N Comp alien indiv sg [pl: ?u²ugk-ñie?nedam]: airplane (same as ?uugk-da?adam or ?uugk-himdam)

?uugk-himdam

N Comp alien indiv [sg (1st pers sg ñ-?uug-himdam=ga); pl: ?u²ugk-hihimdam]: airplane (same as ?uugk-dadedam or ?uugk-da?adam)

?uugkjid

Adv [distr: ?uu?ugkjid]: from high up *ex:* Gahu ?uugkjid ?i gei. He/it fell from high up. — Gahu ?uu?ugkjid ?i xul. Each of them dropped from high up.

?uukx

N inalien sg [sg (3rd pers sg ?uukxa-); pl: ?u?ukx]: calf of the leg

?uukxa

N: the brush house of the Viigida ceremony

?uukxa

N inalien sg [pl: ?uu?ukxa]: brush or temporary house or shack, such as the cooking place next to the house, windbreak

?uukxag

Stat impers sing [mult: ?uu?ukxag]: there is a temporary house (somewhere) *ex:* ?Am ge ?uukxag. There is a temporary house down there. — Ha?as ?i ?uukxag. There is a big temporary house. — Haha?as ?i ?uu?ukxag. There are big temporary houses.

?uukxas

Stat impers tr (pass): to be built out of obj (of a shack) *ex:* Ma?main ?ab ?uukxas. The shack is built of mats.

?uukxat

Vtr sing (for mult see ?uu?ukxat): to build a temporary house out of obj *ex:* ?Uukxatañ! Build a temporary house! — Gahu hab ha?ap abx ?am ?uukxatk g?eda ?ab dadha hegam ?u?uví. After building a temporary house across (from his house), they stay in it, those women.

?uuli

N: rubber *ex:* ?I ?eva?ñux g ?uuli.

Rubber stretches — Sjuhagi? ?o g ?uuli. Rubber is flexible.

?uupad

N alien indiv [pl: ?u?upad]: cat-claw (Acacia greggii) *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?u?upad mañ ?ab him. I saw some catclaw as I was coming.

?uupadag

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?u?upadag): to be full of catclaws in one location

?uupam

(dial v ?uhum) Adv [distr: ?u?upam]: back to where one comes from *ex:* ?E ?et(< ?at) ?ai mant ?am o hii ?uupam. It is time for me to go back. — ?Am ?u?upam hihi. They each went back (to their respective homes). — Nt o ?i noq ?uupam. I'll turn back. — ?Imhu ?uupam ?ep juujpi jevuq veco. They sank back again below the ground (where they had come from). — Kutt heg?ab pi vo tnako mats ?uupam uq o doodakamk. Because of that we will not be able to go back to life (lit: to be back as living beings). — Napt o ?uupam bei? Do you want it back? — M(< ?am) g ?uupam toa?i miisa daam. Put them back on the table. — Nt a(< va) ?im ?uupam ha?ahog ?i ñvua. I looked back.

?uupio

N alien sg [pl: ?u?upio]: skunk *ex:* ?uupio ñxoiga my pet skunk — Ha?i ?añ hañeid g ?u?upio mañ ?ab him. I saw some skunks as I was coming.

?uus

N alien indiv [sg (3rd pers sg ?uus=ga-j; loc ?uus-t-?ab; instr ?uus-kaj); pl: ?u?us]: stick, post, pole, bush, twig; tree *ex:* B(< ?ab)

g ha?i ha?oomin g ?u?us. Break off some sticks (twigs). — Ñgevita ?at g ?uuskaj. He beat me with a stick. — ?uusgaj g Huan John's tree — ?Uust-an ?o da. He is sitting on a tree. — ?E?uusga ?an ?o da. He is sitting on his (own) tree. — ?ab ?uust?ab against the tree — ?uus xon ?ab at the foot of the tree — ?u?us haxooxon ?ab at the foot of the trees

?uus

N: yard

cuudp-?uus

NComp (?): six yards

?uusbäd

N: name of a bush (lit: deceased bush); the berries of that bush

?uusga

Stat (poss) [sing: ?uusga; mult: ?u?usga]: to have a tree, a pole, post *ex*: Skeg ?ap ?uusga. You have a beautiful tree. — Xap maas ?u?usga? What kind of trees (posts) do you have?

?uusig, ?u?usig

s- Stat impers Unit (for Distr see s-?u??usig): to be full of bushes in one location *ex*: Gd hu ?am ge s?u?usig ?am hema vo?o g vamađ. Over there where there are lots of bushes, a snake is lying.

?uus-xonjun

NComp indiv inalien [pl: ?u?us-xoxonjun]: peg, stake *ex*: ?ab ?uus-xonjunt?ab against, on the stake, peg

?uuv

hab/has Stat Expr [Neutr: indef hab/has ?uuv; def hab/has ?uuvk. Interr: hab/has ?uuvka-him. Dur: hab/has ?uuvka-d]: to have a certain smell *ex*: Heg ?o hab ?uuv

mapt ?idañ ?i ?ep ha?u?apa g hemajkam. It smells of the people whom you have just brought back. — Heg ?o hab ?uuv hega?i. That is what it smells of. — Kus hascu hab o ?uuvkad? What kind of a smell will it be? — K hab ?uuv mac hemu ?in hevgid g jeejena. And it smells like when now we inhale tobacco smoke. — Pi ?o has ?uuv. It does not have any smell.

s-doakam ?uuv

Stat Expr: to smell of something alive *ex*: Xa ?a(< ?o) va ?i sdoakam ?uuv. It smells of something alive.

ssa?i (<s-ha?i) ?uuv

Stat Expr: to have a strong smell

s-?ap ?uuv

Stat Expr: to smell good *ex*: S?ap ?o ?uuv. It smells good.

s-?i?ovim ?uuv

Stat Expr: to smell sweet tasting *s-?o?odham ?uuv*

Stat Expr: to smell of human being *ex*: S?o?odham ?o ?uuv. It smells of human beings. — M(< ?am) ?añ hevgid xa a(< ?o) va ?i s?o?odham ?uuv ?ia?a. I smell a strong human smell here. —

s-?uam ?uuv

Stat Expr: to stink (lit: to smell yellow) *ex*: S?uam ?o ?uuv g ?uupio. The skunk stinks.

s-viv ?uuv

Stat Expr: to smell of tobacco *Sviv* ?o ?uuv. It smells of tobacco.

?uuv

incl in sa?i ?uuv Stat Expr: to have a strong smell

?uuuvadag

incl in ha?icu ?uuuvadag NExpr: nonpermanent smell

hihidod-?uuuvadag

NComp smell of cooked food

?uuvaladaj

N inalien: nonpermanent smell of a specified entity (lit: its smell)

?uuvalig

incl in ha?icu ?uuvalig NExpr characteristic smell of something

kaviu-?uuvalig

NComp: horse smell

kui-?uuvalig

NComp: mesquite smell

xegai-?uuvalig

NComp: creosote bush smell

?Uuvalig Maxad

NExpr (?): January (thus called because it is the month during which deer have a particular smell)

?uuv-hal

NComp aggreg alien [(1st pers sg fi?uuv-hal=ga); distr: ?u?uv-hahal]: melon, cantaloupe *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?uuv-hal ?am m?oidag ?ed. I saw some melons in your field.

?uuv-halig

s- Stat Expr impers Unit (for Distr see s?u?uv-hahalig): to be full of melons, cantaloupes in one location *ex:* ?Am ?o s?uuv-halig ?am m?oidag ?ed. It is full of melons in your field.

?uux

N inalien [sg (3rd pers sg ?uuxa-j); pl: ?u?ux]: stinger of a scorpion, bee, etc.

?uux

N alien [sg (3rd pers sg ?uux=ga-j); pl ?u?ux]: arrow head

?uux

Stat sgs [pls: ?u?ux]: to have a stinger *ex:* Nagxel ?o ge ?uux. The scorpion has a stinger. — Nanagxel ?o ge ?u?ux. Scorpions have stingers.

?uux

Stat sing [mult: ?u?ux]: to have an

arrow head *ex:* Nap ge ?u?ux? Do you(sg) have arrow heads?

?uuxcud

Vtr sing (for mult see ?u?uxcud) [Neutr: def ?uuxc]: to make an arrow head for obj

?uuxdag

incl in vuihomii-?uuxdag NComp indiv [pl vuihomii-?u?uxdag]: name of certain rocks which have the shape of arrow heads and are said to occur in places where lightning has struck.

?uu?i

see Vtr ?u?u: to get obj

?uu?u

Vtr Distr (for Unit see ?u?u; for Repet see ?u??u) plo (for mass o see beebehe) [Neutr: def and indef ?uu?u. Dur: ?uu?u-d; concurs ?uu?u-d-c]: to get, take obj *ex:* Hehe?ekia ?amt ?i ?uu?u g mansáana? How many apples did each one of you pick? — ?Amt ?am o ?uu?u g “busses” k ?am o tnaanam ?ama?i. Each one of you will catch your respective busses and we will meet over there. — B(< ?ab) haha vo ?i ha?i ?uu?u g ?edoddakam ?a?asugalga. Each one of you will bring some of his sugar lumps. — M(< ?am) g o obx(< abx) ?i ?uu?ud g mansáana. Each one of you keep on picking apples. — ?Am ha?uu?udc ?am hadadx. He picked them up one after the other and sat them up. — K heđi(< heđa?i) ?ab ?i ha?uu?u g m?a?alga? Who brings your children back one after the other? — K heđi(< heđa?i) ?ab ?i ?em?uu?u? Who brings you(pl) back one after the other? — B(< ?ab) o ?i ha?uu?ud g ?a?al. Be

bringing the children back one after the other?

?uu?ugk

see Adv ?uugk: high up

?uu?ugka

Vintr (event) pls (for sgs see ?uugka): to get higher up

?uu?ugkjid

see Adv ?uugkjid: from high up

?uu?ui[a] d

(contr of *?uu?ui?ad) Vtr (success) Distr (for Unit sing see ?u?iad, mult see ?u?u?iad) plo (for mass o see behi?ad and beebleiad) [Neutr: def and hort ?uu?ui[a] d]: to get, take obj one after the other ex: Mt o gi?igik ñ?uu?uid g ?u?us. Each one of you will get me four sticks. — M(< ?am) g o hu gi?igik ñ?uu?uid g ?u?us. Each one of you, pick me four sticks over there.

?uu?uid

Vdtr Repet (for Unit see ?u?id) plo (for sgo see bebbheid) [Neutr: indef ?uu?uid. Interr: ?uu?uida-him. Dur: ?uu?uida-d]: to get, take obj for somebody repeatedly ex: K heđi(<heđa?i) ?ab ?i m?uu?uid g m?a?alga? Who brings your children home for you (regularly)? — Heg ?o ?ob(<ab) ?i ñ?uu?uid. He brings them home for me (regularly). — Mo hekid ?ia jijivha g "Kenneth" ?ab ?i ñ?uu?uid g ñ?o?ohon. Every time Kenneth comes he brings me up my mail. — Heđi (<heđa?i) ?ib(<ab) o ?i m?uu?uid? Who will be bringing them for you?

?uu?uidamedj

Vdtr (mot) Distr (for Unit see ?u?uidamedj) plo (for mass o see beebleido) [Neutr: def ?uu?uidam;

hort ?uu?uidamedj]: to go and pick obj for somebody ex: M(< ?am) ?at hu ha?uu?uidam g nalax. Each of them went to pick oranges for somebody (in different locations) — M(< ?am) g o hu ha?uu?uidamedj g nalax! Each one of you go and pick oranges for somebody (in different places)!

?uu?ujuk

Vintr pls (for sgs see ?u?ujuk) [Neutr: indef ?uu?ujuk]: to shake ex: ?U?us ?o ?uu?ujuk. The trees are shaking.

?uu?ukc

semi Stat tr (result) Distr (for Unit see ?u?ukc) [Neutr: def and indef ?uu?ukc. Interr: ?uu?ukc=ka-him. Dur: ?uu?ukci-d]: to hold, be the carrier of obj ex: Nam. ?uu?ukc g ?exel? Does each one of you hold a permit? — Tp(<kutp) ?eđa ?in a(< va) ?ep ?uu?ukc g hejel ?e?o?ovopcka c ?ab jeeñ. But once more, each one of them was holding his own cigarette and smoked it.

?uu?ukxa

see N inalien ?uuxka: temporary house made of brush or mats

?uu?ukxag

see Stat ?uukxag: there is a temporary house somewhere

?uu?ukxat

Vtr mult (for sing see ?uukxat): to build temporary houses out of obj

?uu?ulin

incl in ?i ?uu?ulin g ?e-noonhai VExpr pls (for sgs see ?i ?ulin g ?e-novi): to raise, extend one's hand ex: S?a?apkojid ?enoonhai ?ab o ?i ?uu?ul! Extend your(pl) right hands! — ?Uugk ?uu?ulin g ?enoonhai! Hands up!

?uu?ulin

Vreflex pls (for sgs see ?e-?ulin) [Neutr: def ?e-?uu?ul]: to settle somewhere *ex:* ?I ?att o t?uu?ul “Covered Wells” t?ab. We are going to settle here in Covered Wells. — Neeñk, neeñk gahu hadaam ?i ?i(< ?e)?uu?ul. Having flown, flown, they settled (hovered) above them.

?uu?ulinc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see ?ulinc): to have obj aimed *ex:* Hegam ?o ?uu?ulinc g ?egagt. They are aiming their guns

?uu?ulinc

semi Stat tr (result) plo (for sgo see ?ulinc): to have obj in a handed out position *ex:* ?Am ?o ha?i ?uu?ulinc g ?esigalga. He is handing out some of his cigarettes.

?uu?ulinhogid

Vreflex pls (for sgs see ?e-?ulinhogid) [Neutr: def ?e-?uu?ulinhogii; indef and hort ?e-?uu?ulinhogid]: to rest, take a rest *ex:* ?E?uu?ulinhogid ?o. They are taking a rest. — ?Am o xa ?i ?i(< ?e)?uu?ulinhogidk ?am o xa ?i dañhaiva. They will sit down a while in order to rest a while.

?uu?ulinhogii

see Stat s-?ulinhogii: to be rested

?uu?uliñid

Vdr plo (for sgo see ?uliñid) [Neutr: def ?uu?ulifiñ; hort ?uu?uliñid]: to hand out obj to somebody *ex:* B(< ?ab) g ?i fi?uu?uliñid! Hand them out to me!

?uu?ulñig

see Stat ?ulñig: to be delayed, detained

?uu?ulix

Vreflex (reiter) pls (for sgs see ?e-?ulix) [Neutr: indef ?e-?uu?ulix]: to settle somewhere again and again *ex:* Cum hekid ?o ?om (< ?am) ?e?uu?ulix mo ?om (< ?am) xuudagi. They always settle where there is water.

?uvhimel, ?uvhimal

N alien sg [pl: ?u?uvhimel]: velvet ant (Mutillid wasp), totem of the Maamgam *ex:* Ha?i ?añ hañeid g ?u?uvhimel mañ ?ab him. I saw some velvet ants as I was coming.

toha-?uvhimel

NComp indiv [pl: toota-?u?uvhimel]: a variety of velvet ants (lit: white velvet ants)

vegi-?uvhimlel

NComp indiv [pl: vepegi-?u?uvhimel]: a variety of velvet ants (lit: red velvet ants)

?uam-?uvhimel

NComp indiv [pl: ?u?am-?u?uvhimel]: a variety of velvet ants (lit: yellow velvet ants)

?uvhimelga

incl in Maamgam ha?uvhimelga NExpr: the velvet ant of the Maamgam

?uvhimelig, ?uvhimalig

s-Stat impers Unit: to be full of velvet ants in a single location

?uvitag

N inalien sg [pl ?u?uvitag]: daughter (term used in some areas only)

?uviga

Stat sing [mult: ?u?uviga]: to have a sister (term used only about a man) *ex:* Nap ge ?uviga? Do you(sg) have a sister? — Nap ge ?u?uviga? Do you(sg) have sisters?

?uvimk

s- Stat [sgs: s-?uvimk; pls: s-?u?uvimk]: to be a woman lover *ex:* Heg ?o xa ?i s?uvimk. He is quite a

woman lover. — Hegam ?o xa ?i s?u?uvimk. They are woman lovers.

?uvimkam

s- N subst sg [pl: s-?u?uvimkam]: woman lover

?uvī

N alien indiv [pl: ?u?uvī]: woman, female, term loosely used to refer to a woman from her first menstruation to her menopause (before puberty she is called "cehia", after her menopause she is called "?oks") ex: Vo hema habei hegam ?u?uvī k o ho(< ha)vemaj kiikamt. He will get one of these women and live with her (lit: one of them).

?uvī-cucul

NComp indiv alien [sg (1st pers sg ñ-?uvī-cucul=ga); pl: ?u?uvī-cucul]: young hen

?uvī-gogs

NComp indiv [pl: ?u?uvī-gogs]: bitch

?uvī-gogs xoiga

NExpr indiv inalien [sg (1st pers sg ?uvī-gogs ñ-xoiga); pl: ?u?uvī-gogs xoxoiga]: female dog pet

?uvī-maakai

NComp indiv: medicine woman, female doctor

?uvī madj

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg ?uvī ñ-madj)]: daughter (woman speaking)

?uvī siis

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg ?uvī ñ-siis)]: older sister

?uvī veenag

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg ?uvī ñ-veenag)]: sister, cousin

?uvī ?alidag

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg ?uvī ñ-?alidag)]: daughter (man speaking)

?uvī ?ali

NExpr indiv alien [sg (1st pers sg ?uvī ñ-?ali=ga) pl (1st pers sg

?u?uvī ñ-?a?al=ga)]: daughter (man or woman speaking)

?uvī xee pij

NExpr inalien indiv [sg (1st pers sg ?uvī ñ-keepij)]: younger sister, cousin

?uvī

Nalien indiv [sg (1st pers sg ñ-?uvī-ga; 3rd pers sg ?uvī=ga-j)]: sister, female cousin (term used only by a man to refer to or address his sister or female cousin); also daughter (term used only by certain groups such as the people from ?Aangam, Kuhadk, and the Pima)

?uvī

vuđ Stat Expr [sgs (Neutr: indef vuđ ?uvī; def vuđ ?uvī=k; concurs vuđ ?uvī-c. Interr: vuđ ?uvī=ka-him); pls vuđ ?u?uvī]: to be a woman, a female ex: Heg ?o pađ uđ ?uvī. She is an ugly (bad) girl. — Heg ?o pađ uđ ?uvikahim. She used to be an ugly (bad) girl. — Matp uđ o xa ?uvik mt(< kumt) ?ihu a(<va) o bei. — If it is a girl, you(pl) will bring her here. — Vuđ ?o ?uvic ?am a(< va) ha?icu vuđ o ñ-vehejiçkamk. Being a girl, she will be of some use to me.

?uvicud

Vreflex sgs [Neutr: def ?uvic; hort ?uvicud]: to become a woman ex: Hemu ?ut(< at) o ?o(< e)?uvic. Soon she will be a woman.

?uvikaj

Adv: like a woman, woman-like ex: Heg ?o ?uvikaj ha?icu cikpan. She does the work proper to a woman.

?uvikvađ

N sg [pl: ?u?uikvađ]: homosexual acting the part of a woman, transvestite

?uvíkvaðag

Stat sgs [pls: ?u?uikvaðag] : to be a transvestite *ex:* Heg ?o ge ?uvíkvaðag. He is a transvestite. — Hegam ?o ge ?u?ukvaðag. They are transvestites.

?uxabdag

incl in ha?icu ?uxabdag NExpr [distr: ha?icu ?u?uxxabdag] : gum, pitch, resin

kui-?uxabdag

NComp aggreg: mesquite gum (used for medicinal purposes) *ex:* Ha?i ?añ hañeid g kui-?uxabdag. I saw some pieces of mesquite gum.

xegai-?uxabdag

NComp aggreg: greasewood gum (used as glue to stop leaks in pots) *ex:* Nt o ha?i gaagim g xegai-?uxabdag hekaj ?am o kuu g ñha?a. I'll look for some pieces of greasewood gum in order to close (the leak in) my olla.

?uxabdag

Stat sgs [pls: ?u?uxxabdag] : to have gum, resin (of a tree or bush) *ex:* ?Uxabdaghahim ?o hega?i kui. That mesquite used to have gum.

?uxabdag

s- Stat sgs [pls: s-?u?uxxabdag] : to have a lot of gum, resin (of a tree or bush) *ex:* S?uxabdag ?o hega?i kui. That mesquite has a lot of gum. — S?u?uxxabdag ?o. They have a lot of gum (i.e., each tree has a lot of gum).

?uxabdaj

N inalien aggreg: gum, pitch, resin of a specified entity (lit: its gum, pitch, resin)

?uxabig

s- Stat impers Unit: to be full of gum, resin, glue in one location

?uxab[í]

N alien aggreg [(3rd pers sg ?uxabi=g-a-j, ?uxab=g-a-j); distr: ?u?uxab[í]] : gum, resin, glue

?uxabga

Stat: to have (own) gum, resin *ex:* Nap ge ?uxabga? Do you have some resin? — Pi ?iñ(< ?añ) ha ?uxabga. I don't have any resin.

?uxabgm

N subst place where there is gum, resin

?u?a

Vtr Unit (for Distr see ?u??a) [Neutr: indef ?u?a. Interr: ?u?a-him. Dur: ?u?a-d; concurs ?u?a-d-c] : to bring obj, to take obj along *ex:* Nap ?u?a g ?elialga? Do you(sg) have your money with you? — Nap ?u?a g ?emaagina? Do you(sg) have your car with you? — Tp(< kupt) ?eda ?am a(< va) ?u?a g cu?i. But he had pinole with him. — Vakial ?am himadc g ?esil ?u?a. The cowboy is walking taking along his saddle. — Kav xaakc ?u?a hega?i kaij. The badger is carrying those seeds in his fist (lit: the badger holding them in his closed hand, is taking those seeds along). — Hab juncug hega?i baioka c ?in ?a?ai ?u?a. He is carrying that necklace holding it in both hands. — Cum hekid ?añ ?u?ahim g ñihuaxomí. I always take my purse along. — Hekihu mañ ?u?ahim g ñixoiga c hemu ?uñ(< ?añ) haha pi ?u?ahim. Formerly I used to take my horse along but now I don't any more. — ?An abx o si ?i ?u?ahi g ku?agi ?ana?i! Take along any kind of wood (lying) around! ?Am hab ?u?ahimk naanko maas ha?icu ?i ?a?an matps ?an ve?evec heg?oidc voog . . . ?am

hekid gmhu ?i jivak ?atps hab cu?iva hega?i ?a?an. After taking along all kinds of feathers, which were scattered along the road . . . , when he gets home (lit: over there) he grinds those feathers. — Napt o ?u?ad g ?ehuacomi? Will you(sg) be taking your purse along? — Xaacu ?unt(< ?ant) o ?u?adc ?am o ceegi g mbaab? What shall I be taking along to show your (maternal) grandfather? — ?I ?ant gei g ñsil-?u?adc. I fell without letting go of my saddle (lit: taking my saddle along). — ?Ab med hega?i kav xaakc ?u?adc hega?i kaij. The badger is running around carrying those seeds in his fist.

?u?adam

N subst alien sg [pl/distr ?u??adam] : war party leader *ex:* ha?u?adam their war party leader (of one group) — ha?u??adam their war party leaders (of several groups) — Vo ho(<ha)?oi g ?e?u??adam. Each one of you will go with your respective leader.

?u?adam

vuq Stat: to be the war party leader of one group *ex:* . . . hega?i matp uq ha?u?adam. . . the one who was their war party leader.

?u?adc

semi Stat tr (result) [Neutr: def indef and hort ?u?adc. Interr: ?u?adc=ka-him. Dur: ?u?adc-i-d] : to hold obj *ex:* Ñ?u?aciñ! Hold me! — N(< ?an) g ?u?adcid g ñkostal! Be holding my purse! — Nt o a(< va) m?u?adcid. I'll hold you(sg).

?u?adcid

Vdtr [Neutr: def and hort ?u?adcid. Interr: ?u?adcida-him. Dur:

?u?adcida-d] : to hold obj for somebody *ex:* Nt o a(< va) m?u?adcid g mkostal. I'll hold your bag for you(sg). — Ñ?u?adcid! Hold it for me! — Hekihu cum ?o ñ?u?adcida-him. He used to carry it for me. — M(< ?am) g abx ?i ñ?u?adcidad! Keep on carrying it for me!

?u?ag

see N inalien ?uag: marrow; brain

?u?akc

semi Stat reflex (result) [Neutr: def and indef ?u?akc. Interr: ?u?akc=ka-him. Dur: ?u?akci-d] : to hold onto something (lit: somewhere) *ex:* M(< ?am) g abx ?i ?i(< ?e) ?u?akcid! Keep on holding on (to it)!

?u?am

see Adj s-?uam: yellow

?u?ama

Vintr (event) pls (for sgs see ?uana) [Neutr: def ?u?amc. Interr: ?u?ama-him] : to become yellow

?u?amad

Vtr plo (for sgo see ?uamad) [Neutr: def and indef ?u?amad] : to make obj become yellow (same as ?u?amajid)

?u?amajid

Vtr plo (for sgo see ?uamajid) [Neutr: def ?u?amaj; indef and hort ?u?amajid] : to make obj become yellow (same as ?u?amad)

?u?amajida

N inalien: popovers

?U?amajida Ku?adam

NExpr (?): Popover Eaters, nickname for the people of the village of Kav Vavhai

?u?amed

Vtr (mot) Unit (for Repet see ?u?ammed) sgs (for pls see ?u?iop)

[Neutr: def ?u?am, ?u?im; hort ?u?amed] : to go and pick obj (used only with aggregates and plural of individuals; with singular of individuals and with mass nouns, see behimed) ex: M(< ?am) ?ant hu ?u?am g ha?icu hiosig. I went picking flowers over there. — Nt o ?u?am g bavi. I'll go picking beans. — Nt o ?u?am g bahidaj. I'll go picking saguaro fruits (whole fruits). — Napt ?am ?u?am g ku?agi? Did you go and get wood (at the pile)? — M(< ?am) g ?u?a-med ku?agi! Go and get wood (at the pile)! —

?opon-?u?amed

VComp Unit sgs: to go after wild spinach

?iibhai-?u?amed

VComp Unit sgs: to go and gather prickley pear fruits

?u?amma

see Adv s-?uamma: yellow-like

?u?ammed

Vtr (mot) Repet (for Unit see ?u?amed) sgs: to go and pick obj repeatedly (used only with aggregates and plural of individuals; with singular of individuals and mass nouns see behimmed) ex: P hekid ?am ?i ?u?ammed g bahidaj? When do you(sg) go picking saguaro fruits (whole fruits)? — Hekihu mañ uđ ?alikc ?u?ammed g ha?icu hiosig c hemu haha pi ?u?ammed. When I was a child I used to go picking flowers, but now I don't any more.

?u?an

Vtr plo (for sgo see ?uan) [Neutr: def ?u?a; indef and hort ?u?an; concurs ?u?an-c] : to erase obj ex: Ha?u?anc ?ab haha ?ep ?o?ohon. He erases them (the words) and

then writes it again. — Nt o ha?i ?i ha?u?a g ñ?o?ohona. I will erase some of my writing (written words).

?u?an

Vreflex pls (for sgs see ?e-?uan) [Neutr: def ?e-?u?a; indef and hort ?e-?u?an] : to wipe oneselfs (one's bottoms) ex: G o ?i ?i(< ?e) ?u?an! Wipe yourselves!

?u?añid

Vdtr plo (for sgo see ?uañid) [Neutr: def ?u?añ; hort ?u?añid] : to erase obj for somebody

?u?an

(dial v ?o?an) Vreflex pls (for sgs see ?e-?uan) [Neutr: def ?e-?u?a] : to fade ex: ?E?u?a ?at g fidañaikuđ. My chairs have faded

?u?apa

Vtr Unit (for Distr see ?u??apa) [Neutr: def and hort ?u?apa; correl ?u?apa-k. Immed: ?u?apa-ka?i. Interr: ?u?apa-him] : to bring obj once ex: Napt ?i ?u?apa? Did you(sg) bring it? — Heu?u ?i ?ant ?u?apa. Yes, I brought it. — ?Am ?i bek ?an ?u?apa gnuh ?an gdaam do?ag. Having caught him, he brought him to the top of the mountain. — ?Ia ?u?apa g ?e?oksga. He brought his wife along. — ?I ?ant o a(<va) ?u?apa. I'll bring it here. — M(< ?am) ?ant o a(<va) ?u?apa. I'll take it there. — M(< ?am) ?ant o a(<va) ha?u?apa. I'll take them there. — ?I g ha?u?apa! Bring them here! — ?U?apahim ?ac. We are in the process of bringing it. — ?I ?at ?u?apak gmhu hii. Having brought it here, he left. — Gđhu hab ?i ha?u?apak ?am hato?akc. Having taken them

over there he keeps them there.

?u?apa

Vreflex [Neutr: def ?u?apa]: to get to be brought once *ex:* T(< kut) o ?o(< ?e)?u?apa g ñku?agi. My wood will be brought.

?u?apaq

Vtr Unit (for Repet and for Distr see ?u??apaq) [Neutr: indef ?u?apaq]. Dur: ?u?apaq-a-d]: to bring obj *ex:* Cum hekid ?i ?u?apaq g ?edaikuq. He always brings his chair along. — ?I g ?u?apaqad g ?edaikuq! Be bringing your chair (as you usually do)! — ?I g abx a(< va) ?i ha?u?apaqad! Keep on bringing them here (as you usually do)! — Hega?i scuku mo ?ia ?u?apaq g mciuxpa. That black fellow who delivers your groceries.

?u?apai

see Vdtr ?u?apaid: to bring obj to somebody

?u?apaicid

Vdtr [Neutr: def and hort ?u?apai-cid. Dur: ?u?apaicida-d]: to have obj for somebody *ex:* Nt o a(< va) m?u?apaicid. I will have it for you(sg).

?u?apaid

Vdtr [Neutr: def ?u?apai; hort ?u?apaid; correl ?u?apaid-k]: to bring obj to somebody *ex:* Heg ?at ?ia ?u?apai. He brought it to him. — ?I ?ant o a(< va) m?u?apai. I'll bring it to you(sg). — ?I g ñ?u?apaid! Bring it to me! — M(< ?am) g ?i ñ?u?apaidk(a?i)! Bring it over to me!

?u?apax

Vtr (reiter) Unit (for Repet see ?u??apax): to bring obj several times in a row once

?u?iad

(contr of *?u?i?ad) Vtr (success) Unit (for Distr see ?uu?ui[a] d) sing (for mult see ?u?u?iad) plo (for mass o see behi?ad) [Neutr: def and hort ?u?iad. Dur: ?u?ada-d]: to get, take one type of obj one after the other *ex:* Hehe?ekia ?amt ?i ?u?iad g mansáana? How many apples did you pick? — ?Am g o ?u?iad g ?emmansáana! Pick (and take with you) your apples! — Mt haha vo ?u?iadad g mansáana. You will be picking apples. — M(< ?am) g o obx(< abx) ?u?iadad g mansáana! You keep on picking apples!

?u?ic

see Vtr ?u?icug: to carry obj

?u?icug

Vtr (cont) plo (for sgo see beicug) [Neutr: def ?u?ic; hort ?u?icug]: to carry obj, to get, take obj while moving *ex:* M(< ?am) ?ant o ?i ha?u?ic. I'll carry them there. — B(< ?ab) g ?i ?u?icug! Bring them here! — M(< ?am) g ?i ?u?icug ?am gvui! Take them to him!

?u?id

Vdtr Unit (for Repet see ?uu?uid) plo (for sgo see behid) [Neutr: def ?u?i; hort ?u?id; correl ?u?id-k. Immed: ?u?id-ka?i]: to get, take obj for somebody *ex:* Gi?ik o ñ?u?i hega?i ?u?us! Get me four of those sticks! — Kunt heg ?am o ñ?u?i hega?i You(pl) will get me those. — Himk ha?i ñ?u?id g ku?agi! Go and get me some firewood! — Kunt ?am o jivak o ?u?i g ?aa?acij. I'll come and delouse him (lit: get his lice for him).

?u?idag

s- Stat tr plo (for sgo and mass o see

s-behidag): to be good at picking obj *ex:* Pi ?iñ ?u?idag g nalax. I am not good at picking oranges.

?u?idamed

Vdtr (mot) Unit (for Repet see ?u?idammed) sgs plo (for sgo or mass o see behidamed) [Neutr: def ?u?idam; hort ?u?idamed]: to go and pick obj for somebody *ex:* M(< ?am) ?at hu ha?u?idam g nalax. He/they went to pick oranges for somebody. — M(< ?am) g hu ha?u?idamed g nalax! Go (you(sg)) and pick oranges for somebody! — M(< ?am) g o hu ha?u?idamed g nalax! Go (you(pl)) and pick oranges for somebody!

?u?idammed

Vdtr (mot) Repet (for Unit see ?u?idamed) plo (for mass o see behidammed): to go and get obj for somebody *ex:* M(< ?am) ?ac hu ha?u?idammed g nalax. We repeatedly go and pick oranges for somebody.

?u?iddam

incl in ha?icu ha?u?iddam subst NExpr aggreg [distr: ha?icu ha?u?iddam]: one(s) whose job is to pick something for somebody

mansáana ha?u?iddam

subst NExpr aggreg [distr mansáana ha?u?iddam]: apple picker(s)

nalax ha?u?iddam

subst NExpr aggreg: orange picker(s)

?u?ijid

Vreflex pls (for sgs see ?e-behijid): to get captured

?u?im

see Vtr ?u?amed: to go and pick obj

?u?im

s- Vsubst (desid) tr plo (for sgo or mass o see s-behim): to feel like getting obj *ex:* Pi g o xa ?i hamaaki cum ?as he?ekia snamkig ha?icu o ?emmaak o sha?u?im hegam ?em-xoxoiga! Don't (you(pl)) give them to them, no matter the amount of precious things they give you in order to get your pets!

?u?ima

s- N subst (simul) tr plo (for sgo or mass o see s-behima): to appear to have taken obj along *ex:* Nt ?am hab ?i s?u?ima. I thought I had taken them along.

?u?iop

Vtr (mot) pls (for sgs see ?u?ameq) [Neutr: def ?u?io]: to go and pick obj (used only with aggregates and plural of individuals, with singular of individual and with mass nouns see behiop) *ex:* Tt(< kutt) o ?u?io g bahidaj. We'll go picking saguaro fruits (whole fruits). — M(< ?am) g o ?u?io g ku?agi! Go (you(pl)) and get wood (at the pile)!

?u?u

Vtr Unit (for Repet see ?u??u; for Distr see ?uu?u) plo (for sgo or masso see behe) [Neutr: def ?ui; hort ?uu-?i, ?uu; imper sgs ?u?i-ñ, pls ?u?i-vo; indef ?u?u; correl ?u?u-k. Immed: ?u?u-ka?i. Compl: ?u?i-ok; Immed ?u?i-o-ka?i. Interr: ?u?i-him. Dur: ?u?u-d]: to get, take obj *ex:* Ha?i ?ant ha?ui g ?o?ohon. I got some letters. — M(< ?am) ?ant o gaa g cikpan k o ha?i ?ui g lial heg-hekaj ?am o ?i kegecul g tkiidag. I'll look for a job and get some money in order to improve our standard of living. — ?Eđa hekihu s?ap ?ui g ginskuđ. But already he was holding

the “ginskuđ” sticks ready. M(< ?am) ?ant o ?i ?ui.g ?o?ohon “Sisters” hakii vui. I’ll take the books to the Sisters’ house. — B(< ?ab) g ?i ?uu?i g ñxuuxk! Pass (me) my shoes (which are there)! — B(< ?ab) g ?i ?u?iok g ñxuuxk haha vo dahiva! Get (me) my shoes before you sit down! — M(< ?am) g hu ha?u?uka?i! Take them along with you (over there)! — B(< ?ab) g ?i ha?u?uka?ik ?i o fímaa! Bring them to me (lit: and give them to me)! — Tt(< kutt) o ho(< ha)?u?uk o hihi. We’ll get them and go. — ?Am ?i ha?u?uk ?i ha?ui. He caught them and took them along. — G ?i ?u?ihim g ha?icu hiosig! On the way, pick flowers! — Kux ?an abx ha?u?ihim g haapod. He is just catching the arrows (which are coming from all directions, one after another). — Kux hab ?evuadc ?an abx ha?u?u hega?i haapod. What he was doing was merely to catch those arrows (which were coming from all directions). — P hekid ?i ?u?u g bahidaj? When do you(sg) pick saguaro fruits (whole fruits)? — P hekid ?i ?u?u g ?eku?agi? When do you get your firewood (at the pile)? — M(< ?am) g abx ?i ?u?ud g ku?agi! Keep on getting firewood (at the pile)! — Hedi(< hedai?) ?ab o ?i ha?u?ud g ?a?al? Who will be bringing the children back? — ?An abx ha?u?udc haxaakc. He just catches them (with one hand) and holds them in his fist.

?u?u

Vtr plo (for sgo see behe) [Neutr: def ?ui]: to capture obj ex: T?ui

?amt. We were captured (lit: someone captured us).

?u?u

incl in ha.?u?v g vaptobi VExpr: to fish (lit: to get, catch fishes) ex: ?Iida?a ?o?odham ?oki ha?u?u g vaptobi. This man is actually fishing. — D(< gd) ?ant hu ?i gei xuudagc?ed ?am cum ha?u?udc g vaptobi. I fell in the water as I was fishing. Pi g ha?u?ud g vaptobi. Don’t be fishing.

?u?u

Vreflex [Neutr: def ?e?-ui; hort ?e?-uu[-?i]: to get married to each other ex: Tx o ?o(< ?e)?ui. They are going to marry each other (hear-say). — ?E g o ?o(< ?e)?u?i! Marry each other!

?u?u

Vreflex pls [Neutr: def ?e?-ui; indef ?e?-u?u]: to get to be taken, chosen, obtained ex: C abxaba ?al he?ekia vo ?e?ui. But few will be chosen. — ... Mo ?am ?e?u?u cian-dac?ed. ... (cigarettes are) that which is obtained at the store.

?u?u

N alien aggreg [distr: ?u??u]: arrow point(s), bullet(s), cartridge(s)

?u?u

N: name of a basket design

?u?ucud

Vtr [Neutr: def ?u?uc; hort ?u?u-cud]: to make (an) arrow point(s) for obj

?u?udam

incl in ha?icu ha.?u?udam NExpr aggreg [distr ha?icu ha.?u??udam]: one(s) whose job is to catch something

vaptobi ha?u?udam

[distr: vaptobi ha.?u??udam]: fisherman, a group of fishermen

?u?uđuvhag

Stat impers Distr: there are cattails in several places *ex:* ?Am ?o ?u?uđuvhag. Down there, cattails grow in scattered bunches (lit: there are cattails in various places).

?u?uđuvhag

s- Stat impers Distr: to be full of cattails in several locations

?u?uđvisag

s- Stat impers Distr: to be full of grape vines in several locations

?u?ug

see adj ?uug: high

?u?uga

Stat (poss) Unit (for Distr see ?u?uga): to have (an) arrow point(s), (a) bullet(s) *ex:* Nap ha?i ?u?uga? Do you(sg) have some arrow points?

?u?ugcu

see N alien ?uugcu: leader, headman

?u?ugcuga

see Stat Expr vud ?uugcuga: to be somebody's leader, headman

?u?uikvađ

see N ?uvíkvađ: transvestite

?u?ujigid, ?u?ujugid

(dial v ?u?ujigid) Vtr plo (for sgo see ?ujigid) [Neutr: def ?u?ujigii; indef and hort ?u?ujigid]: to shake obj *ex:* Hevel si ha?u?ujigid g kukui. The wind is shaking the trees hard.

?u?ujigid, ?u?ujugid

(dial v ?u?ujigid) Vreflex pls (for sgs see ?e-?ujigid) [Neutr: def ?e-?u?ujigii; indef and hort ?e-?u?ujigid]: to shake, move, a part of one's body *ex:* Pi g o ?om(<?am)hu ?e?u?ujigid g ?ekakkio! Don't shake your(pl) legs!

?u?ujigii

see Vtr ?ujigid: to shake, move obj

?u?ujuk

Vintr sgs (for pls see ?uu?ujuk) [Neutr: def ?u?uju; indef ?u?ujuk. Interr: ?u?ujuk[a]-him. Dur: ?u?ujuka-d]: to shake *ex:* Jevuđ ?at ?u?uju. The earth shook. — Jevuđ ?at o ?u?uju. The earth will shake. — Jevuđ ?o hasko ?om(<?am) ?u?ujuk. The ground is shaking somewhere — Jevuđ ?at ?am o si ?u?ujukad. The ground will be shaking hard. — Hekihu ?o ?u?ujuk[a] him g jevuđ. The ground has been shaking.

?u?uka?i

see Vtr ?u?u: to get, take obj

?u?ukc

semi Stat tr (result) Unit (for Distr see ?u?ukc) [Neutr: def and indef ?u?ukc; imper sgs ?u?ukci-ñ. Interr: ?u?ukc=ka-him. Dur: ?u?ukci-d]: to hold, be the carrier of obj *ex:* ?U?ukc ?añ g fiixel. I have a permit. — Nap ?u?ukc g ?exel? Do you(sg) have a permit? — ?U?ukckahim ?añ g fiixel ntki abxaba hebhu vua. I used to have a permit but I lost it. — Xeliñim g ?u?ukcid! Be holding it straight! — N(<?an) g ?u?ukcid g ñikostal! Be holding my purse! — Nt o a(< va) m?u?ukcid. I'll be holding you(sg). — Pi kegaj ?iida?a mumaval, ?u?ukc g mumkidag c cum hascu ?iajidi. They are no good these flies, they carry diseases and are on everything.

?u?ukc

semi Stat reflex (result) [def and indef ?e-?u?ukc. Interr: ?e-?u?ukc=ka-him. Dur: ?e-?u?ukci-d]: to hold on somewhere *ex:* N(<?an) g abx ?i ?i(<?e)?u?ukcid! Keep on holding on (to it)!

?u?ukx

see N ianlien ?uukx: calf of the leg

?u?ulugid

Vtr plo (for sgo see ?ulugid)

[Neutr: def ?u?ulugi; hort and indef ?u?ulugid]: to rock obj

?u?um

see N inalien ?um: thigh

?u?umhađag

N: feathers on arrow

?u?umugag

s- Stat impers Distr: to be full of sotol in several places

?u?upad

see N ?uupad: catclaw

?u?upađag

s- Stat impers Distr: to be full of catclaws in several locations

?u?upam

see Adv ?uupam: back (to where one comes from)

?u?upio

see N ?uupio: skunk

?u?upiog

s- Stat impers Unit: to be full of skunks in one location *ex:* ?Am ?oki s?u?upiog. It is full of skunks down there.

?u?upul

s- Stat: to have lots of warts *ex:* S?u?upul ?o. He has lots of warts.

?u?upulig

see N inalien ?upulig: wart

?u?us

see N alien ?uus: stick, pole, post; twigs, bushes; tree

?u?us

N: forest, woods *ex:* ?An ?i dadec ?am ?i huhuđuk ?u?usc?ed c ?an ?uupam ?i ?ep dadec gđhu jijivha ?ekii ?am. (The bird) flies and goes down into the woods and back to where it started from and flies again

and arrives at its home.

?u?usagat

Vtr mult (for sing see ?usagat): to make staffs, double-ball sticks, out of obj

?u?us-baviga

s- Stat Comp Distr (for Unit see s-?u?us-baviga): to have a lot of black-eyed beans

?u?us-baviga

Stat Comp: to have black-eyed beans *ex:* Nap ha?i ?u?us-baviga? Do you have some black-eyed beans? — Nap ge ?u?us-baviga? Do you have black-eyed beans?

?u?us-baviga

s- Stat Comp Unit (for Distr see s-?u?us-baviga): to have a lot of black-eyed beans *ex:* Heg ?o s?u?us-baviga. He has lots of black-eyed beans.

?u?us-bavi

NComp aggreg alien [(1st pers sg n-?u?us-bavi=gä); distr ?u?us-bavi]: black-eyed beans

?u?usga

see Stat ?uusga: to have a tree, pole, post, stick

?u?usig

see s-?uusig Stat impers: to be full of bushes in one location

?u?uskon

Vtr plo (for sgo see ?uskon) [Neutr: def ?u?usko; hort and indef ?u?uskon]: to stick, impale obj on the end of a pole

?u?uskonakuđ

see N ?uskonakuđ: pitchfork

?u?uskoñ

see Stat intr ?uskoñ: to be impaled, stuck on the end of a pole

?u?us-xoxonjun

see NComp ?uus-xonjul: peg, stake

?u?ut

Vtr [Neutr: def and hort ?u?ut]: to make (an) arrow point(s) out of obj
ex: Nt o ha?i ?u?ut. I'll make some arrow points.

?u?uv-hahalig

s- Stat Expr impers Distr (for Unit see s-?uuv-halig): to be full of melons, cantaloupes in several locations

?u?uvhig

N alien aggreg [distr: ?u??uvhig]: bird(s) *ex:* Hema ?añ ñeid g ?u?uvhig mañ ?ab him. I saw one bird as I was coming. — Ha?i ?añ hañeid g ?u?uvhig mañ ?ab him. I saw a flock of birds as I was coming. — Mu?ikpa ?añ hañeid g ?u??uvhig mañ ?ab him. In many places I saw flocks of birds as I was coming.

?u?uvhig-nonha

NComp aggreg: bird's egg(s)

?u?uvhig xoiga

NExpr inalien [(1st pers sg: ?u?uvhig ñ-xoiga); pl: ?u?uvhig xoxoiga]: bird (as a pet)

?u?uvhig xoiga

Stat Expr sing [mult: ?u?uvhig xoxoiga]: to have a bird (as a pet) *ex:* Nap ge ?u?uvhig xoiga? Do you(sg) have a bird (as a pet)?

?u?uvhig

incl in hohogi-?u?uvhig NComp aggreg: Yaqui quail(s)

?u?uvhig ñe?i

NEXPR (?): bird song used for curing

?u?uvhig

vu? Stat Expr: to be (a) bird(s) *ex:* No q(< vu?) ?u?uvhig? Is it a bird, are they birds? — K has mas ?o q(< vu?) ?u?uvhig? What kind of a bird is it? — Hi va hascu ?atp u? i ?u?uvhig pi ?ifñ maac. I don't know

what variety of birds they were.

?u?uvhig

s- Stat impers Unit (for Distr see s?u??uvhig): to be full of birds in one location *ex:* ?Am ?o s?u?uvhig. It is full of birds down there.

?u?uvhigcud

Vreflex [Neutr: def ?u?uvhigcud; hort ?u?uvhigcud. Interr: ?u?uvhigcudahim]: to turn into a bird *ex:* ?Ab ?i ?i(< ?e)?u?uvhigcudahi. He was turning into a bird.

?u?uvhimel

see N alien ?uvhimel: velvet ant

?u?uvig

s- Stat impers Unit: to be full of women in a single location *ex:* ?Am ?o s?u?uvig. It is full of women down there.

?u?uviga

see Stat ?uviga: to have a sister

?u?uviga

s- Stat: to have many sisters (said only of a man) *ex:* Heg ?o s?u?uviga. He has many sisters.

?u?uvimak

s- Stat: to be an accomplished woman *ex:* Heg ?o s?u?uvimak. She is an accomplished woman. — Hegam ?o s?u?uvimak. They are accomplished women.'

?u?uvimk

see Stat s?uvimk: to be a woman lover

?u?uvii

see N alien ?uvii: female, woman; sister, female cousin; daughter

?u?ux

see N inalien ?uux: stinger

?u?uxcud

Vtr mult (for sing see ?uuxcud) [Neutr: def ?u?uxc; indef ?u?uxcud]: to make arrow heads for obj

?u?uxdag

see N ?uuxdag: arrow head of ...

?u?uxxabdag

see Stat s?uxabdag: to have a lot of gum, resin

?u?uxxabi

see N aggreg ?uxabi: gum, resin, pitch, glue

?u?u?iad

(met of *?u?ui?ad) Vtr (success)

Unit (for Distr see ?uu?ui[a] d)

mult (for sing see ?u?iad) plo (for mass o see behi?ad): to get, take several types of obj one after the other

?u??a

Vtr Distr (for Unit see ?u?a): to bring obj, to take obj along ex:

Nam ha?u??a g ?emamagina? Does each one of you have his car with him?

?u??adam

see N subst ?u?adam: war party leader

?u??apa

Vtr Distr (for Unit see ?u?apa) [Neutr: def and hort ?u??apa]: to bring obj ex: ?I ?at ha?u??apa g ?edaddaikuð. Each one of them brought his chair.

?u??apad

Vtr Repet (for Unit see ?u?apad): to bring obj repeatedly ex: Mo hekid ?ia jijjivhac ?ia ?u??apad g hejel ?edaikuð. Every time he comes here, he brings his own chair

?u??apad

Vtr Distr (for Unit see ?u?apad) [Neutr: def and hort ?u??apad]. Dur: ?u??apada-d]: to bring obj ex: ?I g o ho(< ha)?u??apadad g ?edaddaikuð! Each one of you, be bringing your chairs!

?u??apax

Vtr (reiter) Repet (for Unit see ?u?apax) [Neutr: indef ?u??apax]: to bring obj several times in a row repeatedly ex: Mo hekid ?ia jijjivhac ?ia ha?icu ?u??apax. Every time he comes, he brings something different. — Mo hekid ?ia hema ?i jijjivhac ?ia ?u??apax hega?i matp hascu o ?i hamaa. Every time somebody comes here, he brings a different present (lit: that whatever which he will give them).

?u??u

see N alien ?u?u: arrow(s); bullet(s), cartridge(s)

?u??u

Vtr Repet (for Unit see ?u?u) plo (for sgo or mass o see bebbhe) [Neutr: indef ?u??u; correl ?u??u-k. Interr: ?u??u-him. Dur: ?u??u-d]: to get, take obj repeatedly ex: Heg ?o ?ob(< ?ab) ?i ha?u??u g ?a?al. He brings back the children (repeatedly). — Heg ?o ?ob(< ?ab) ?i t?u??u. He brings us back (repeatedly). — Mo hekid ?ia jijjivha g Kenneth ?an ?u??u g iaaví mañ to?avc gmhu hiihim. Every time Kenneth comes he gets the key where I put it (on top of something) as I go out. — Heđi(< heđa?i) ?ab o ?i ha?u??ud g ?a?al? Who will be bringing the children back (repeatedly)? — ?Ab o ?i ha?u??u g ?edaddaikuð! Each one of you will bring his chair repeatedly! — ?Am ha?u??udc ?am cum hadadx. Grabbing them repeatedly, he tried in vain to sit them up. — Ho?idaj ?ab ?u??udc ?ab hahuupx. One after the other, they grab its stickers and

pull them out. — K ?in haha ?i cum ha?u??uhi g ?exoxoiga. And then, each one of them tries repeatedly to catch his horse. — ?Am haha ha?u??uk ?am ?i havuhas g ?eko-?odc. Then, he picked his kills one by one and took them out.

?u??usig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?uusig): to be full of trees in several locations

?u??uga

Stat (poss) Distr (for Unit see

?u?uga): to have arrow points, bullets *ex:* Nam ge ?u??uga? Does each one of you(pl) have arrow points?

?u??uskonakuđ

see N ?uskonakuđ: fork; pitchfork

?u??uvhig

see N ?u?uvhig: bird(s)

?u??uvhig

s- Stat impers Distr (for Unit see s-?u?uvhig): to be full of birds in various locations *ex:* S?u??uvhig ?o ?an vopoxañ ?oidk. It is full of birds along the valleys.

3030.10

5-63

C



* 3584488 *

FOR REFERENCE

NOT TO BE TAKEN FROM THIS ROOM

